CATALOGE RAZONADO BIOGRÁFICO Y BIBLIOGRÁFICO: DE LOS AUTORES...

Domingo Garcia Péres




THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
LIBRARIES
THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
ARTES SCIENTIA VERITAS
1817


THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
·LIBRARIES·
THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
ARTES SCIENTIA VERITAS
1817

CATALOGO RAZONADO

BIOGRÁFICO Y BIBLIOGRÁFICO

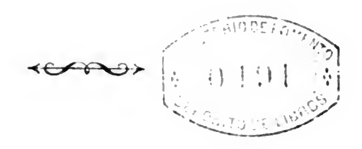
DE LOS AUTORES PORTUGUESES

QUE ESCRIBIERON EN CASTELLANO

POR

D. DOMINGO GARCIA PERES,

Doctor en Medicina y Cirujía, antiguo Diputado de la Nación Portuguesa
por la Ciudad de Setubal.



MADRID:
IMPRENTA DEL COLEGIO NACIONAL DE SORDO-MUDOS Y DE CIEGOS,
Calle de San Mateo, núm. 5.

1890.

MINISTERIO DE FOMENTO.

INSTRUCCIÓN PÚBLICA.

Ilmo. Señor: En vista del favorable informe emitido por la Real Academia Española acerca del manuscrito titulado *Ensayo de una Biblioteca de libros castellanos de autores portugueses ó Catálogo de los autores portugueses que escribieron en castellano*, por D. Domingo García Pérez, y teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 5.° y demás prescripciones del Real decreto de 12 de Marzo de 1875, S. M. el Rey (Q. D. G.), y en su nombre la Reina Regente del Reino, se ha dignado disponer que por cuenta del Estado se haga una tirada de quinientos ejemplares en la Tipografía del Colegio Nacional de Sordo-Mudos y de Ciegos, pagándose los gastos que ocasione, calculados en ochocientas noventa y cinco pesetas, con cargo al capítulo 16, partida 1.ª de las destinadas al Fomento de las Letras y de las Ciencias en el Presupuesto vigente, debiendo entregarse al autor trescientos ejemplares, como recompensa de tan notable trabajo literario, y reservándose el Gobierno los doscientos restantes. Es así mismo la voluntad de S. M. que su autor el Sr. García Pérez, se encargue de dirigir los trabajos de la tirada de la obra, á cuyo frente debe aparecer el informe de la Academia Española.

De Real orden lo comunico á V. I. para su conocimiento y demás efectos. Dios guarde á V. I. muchos años.

Madrid 25 de Enero de 1888.—Navarro y Rodrigo.—Sr. Director general de Instrucción pública.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.

Excmo. Señor: El manuscrito de D. Domingo García Pérez, literato portugués, que V. E. se ha servido remitir á informe de esta Academia es de aquellos trabajos que muy de tarde en tarde aparecen en la república literaria para llenar, como suele decirse, vacíos y lagunas, que todos conocemos y lamentamos. Cuando la ejecución responde en trabajos semejantes á la oportunidad y alteza del pensamiento no debe regatearse á un autor estímulo ni recompensa, máxime en tiempos en que anda tan mal parada entre nosotros la literatura grave y transcedental. El Sr. García Pérez se encuentra en este caso. Titúlase el manuscrito *Ensayo de una biblioteca de libros castellanos de autores portugueses ó Catálogo de los autores portugueses que escribieron en castellano*, y de suyo y desde luego autoriza este título á elevar la importancia de esta obra á la categoría de nacional, puesto caso que en ella se entrañan y sintetizan cuestiones de primera importancia para nuestro país, relacionadas con la unidad de raza, de pensamiento y de lenguaje de la peninsula ibérica: unidad que si en el campo de los hechos históricos tiene contradictores, en esta esfera purísima intelectual y moral se impone irresistiblemente como obra de la misma naturaleza que en un molde único y solo ha formado la región donde españoles y portugueses habitamos. Así nuestras bibliografías, como las suyas, que en lo antiguo personifican D. Nicolás Antonio y Barbosa, y en lo moderno Inocencio da Silva y Gallardo, mostraron siempre á las dos literaturas tan estrechamente unidas que en ellas es mas difícil que en los mapas geográficos señalar con exactitud la línea divisoria de cada pueblo. Con harta razón recuerda á este propósito el Sr. García Pérez en su patriótica dedicatoria aquel hermoso tiempo en que la lengua de Castilla era universal y de moda en los mundos que descubríamos y conquistábamos, porque entonces este maravilloso instrumento dado por Dios al hombre para hacerlo apóstol de la civilización, ostentó en portugueses y castellanos unidad tan admirable. que no la han soñado más perfecta los buenos patricios que por otras

vias la buscan ahora y la buscarán siempre en el orden político y en la vida nacional. Estaba reclamando el progreso bibliográfico un libro semejante al que hoy se nos ofrece, donde se deslindasen los elementos que cada idioma ha llevado á la cultura peninsular, y se pusiera como quien dice de bulto el curioso fenómeno que presenta la literatura portuguesa expresándose en castellano en aquellos períodos en que, al parecer, han sido los odios políticos mas vehementes; señal indudable de que fueron postizos y como impuestos por intereses bastardos y transitorios. La naturaleza protestaba contra lo artificial que se le imponía. Corrompido el latín en los tiempos siguientes á Alfonso Enríquez, elementos no menos corruptos del gallego y del lenguaje de los trovadores fueron el vehículo de la escasa cultura portuguesa que, siguiendo lenta y trabajosamente los pasos de la castellana para formarse un idioma propio, con los ejemplos y caudal que esta aportaba al acervo común pudo elevarse un poco sobre la categoría de dialecto neo-latino, en que dejó á su hermano el gallego relegado, según prueba doctamente el Sr. D. José Amador de los Ríos, al impugnar á Duarte Núñez de León, que en sus *Orígines da lingoa portuguesa* le atribuye los mismos que da al castellano el canónigo de Córdoba Alderete, si bien padeció la injusticia el Sr. Ríos de acusar á Núñez virtualmente de plagiario siendo asi que el *Origen y principio de la lengua castellana ó romance que hoy se usa en España*, hasta los últimos días de 1606 no pudo circular en Roma, por ser de Octubre el privilegio, y con algunos meses de antelación había impreso en Lisboa el conocido tipógrafo Craesbeck el libro del erudito lusitano. El mismo Camoens, el texto de mayor autoridad para nuestros convecinos, declara terminantemente que su lengua « Com pouca corrupçao cre qu'e latina »: La pérdida, pues, de Portugal en el siglo XII apenas tuvo consecuencias para nuestra literatura, que siguió, no digamos influyendo, sino siendo la misma de aquel país, hasta que los escritores llamados quinhentistas, hijos algunos de éllos de nuestras escuelas, hermanos nuestros en saber y por ende conocedores de los progresos de nuestro idioma, se aplicaron á pulir y perfeccionar el suyo, antes como gala y ostentación de virilidad naciente, que como instrumento propio y popular, pues siguieron usando el nuestro aquellos mismos hombres hasta el punto que revelan los Romanceros y Cancioneros peninsulares, donde muchas veces ni aun los apellidos ayudan á distinguir la nacionalidad de los autores. ¿Quién duda que en la Casa Real portuguesa debía de existir más vivo aún que en el pueblo el espíritu de independencia? Y sin embargo, en castellano rimaba todavía en el siglo XV el Infante D. Pedro, y en resumen hasta muy mediado el XVII la separación fué tan artificial entre los literatos que exceptuado algun padre de la prosa portuguesa, como el autor de las *Dé-*

cadas de Asia, puede asegurarse que los principales escritores de aquel reino prefirieron de un modo ostensible nuestro idioma al suyo, principalmente para expresar en la poesía los tiernos afectos del alma, como Saa de Miranda en sus *Eglogas*, Gil Vicente en sus *Autos*, Jorge de Montemayor en su *Diana*, Camoens en sus comedias y muchas de sus rimas, Corte Real en su *Batalla de Lepanto*, el insigne Melo en casi todas sus obras y muy en particular en el *Movimiento, separación y guerra de Cataluña*, y otros infinitos autores de menor cuenta; casi la totalidad de los portugueses dignos de fama, si damos crédito á uno de sus mejores críticos contemporáneos, que hace del doctor Antonio Ferreira el elógio siguiente. harto doloroso para su patriotismo: «é ó unico dos nossos poetas antigos que nunca escreveo señao en portuguez». Por cierto que el Sr. D. Antonio Romero Ortíz, en su excelente libro *La literatura portuguesa* en el siglo XIX, advierte por vía de consolación al crítico trastagano que ese caso no es el único excepcional que presenta su historia literaria, porque fueron dos los escritores portugueses rebeldes al castellano, el Ferreira ya citado y Fr. Agustín de la Cruz. ¡Dos autores solos! ¿Qué más? La misma bibliografía de la guerra de separación, que alcanza al último tercio del siglo XVII, es no poco abundante de obras escritas por los vencedores en la lengua de los vencidos, y solamente cuando los odios se extinguen, cuando la filosofía y la política empiezan de consuno el trabajo de restauración unitaria que tan torcidos caminos ha tomado en algunos momentos. pese al comercio, á la navegación, á la facilidad de comunicaciones y á todos los recursos que la nueva ciencia sociológica crée infalibles para reconciliar ó identificar á los pueblos, el portugués se muestra como nunca aferrado al elemento más eficaz é indestructible de su independencia, y hace alarde de olvidarnos aunque no sin quejarse de que le olvidamos. El Sr. Romero Ortíz, que se lamenta como nosotros de ver la literatura portuguesa tan desconocida aquí como la china, exajeración cada día más infundada por fortuna, sólo recuerda una publicación moderna *La Revista Peninsular*, y esa bilingüe y costeada por un compatriota nuestro el inolvidable D. Sinibaldo de Mas, error semejante al que el cronista español de la literatura portuguesa contemporánea corrigió á Costa é Silva, pues nosotros conocemos un buen libro, impreso en castellano en Lisboa. en 1863, aunque aportuguesado y lleno de protextas de extranjerismo. Titúlase *Memoria sobre la vida política y literaria de Don Francisco Martínez de la Rosa*, y es su autor Luis Augusto Rebello de Silva. Pero aun así no pasan de dos las publicaciones que en los últimos tiempos se han hecho por los descendientes de Camoens en la lengua de Cervantes; con que podemos exclamar, como al fin del párrafo anterior. ¡Dos solamente! Pues bien, en el crítico momento

en que las pasiones políticas y las propagandas insanas extinguen por completo en Portugal aquella hermosa raza de escritores, que con tanta maestría manejaban una lengua como otra, que no parece sino que vivieron á la boca del Tajo de las *saudades* del Ebro y el Guadalquivir, se nos ofrece por un escritor portugués, que si no desciende de aquellos en línea recta como hablista, los aventaja quizá en amor verdadero á España y en conocimiento de nuestra literatura, el inventario de la riqueza casi desconocida que los quinhentistas y sus sucesores amontonaron, en la más útil forma para el estudio, que es la de Diccionario bibliográfico, pues los hombres del siglo XIX, como el Judío Errante, estamos sentenciados á pasar por todos los campos sin coger más flores que las que no detienen nuestro azaroso camino. Plácemes, pues, entusiastas se den al Sr. García Pérez por haber dedicado sus grandes conocimientos hispano-portugueses á una empresa que tanto nos honra y cuya publicación debe proteger y protegerá sin duda el Gobierno de S. M. con toda la bizarría que permitan las leyes. Si hubiéramos de apuntar en conclusión los descubrimientos peregrinos que este manuscrito encierra, las joyas literarias que saca á luz, ya como prueba de buen decir castellano, ya de costumbres ó hechos históricos, ya de gallarda y bella poesía, haríamos un volumen tan crecido como él. Aunque no tuviera otro mérito el trabajo del Sr. García Pérez que la reivindicación de manuscritos numerosos hoy segregados del caudal literario de España en las bibliotecas portuguesas, lo haría acreedor á nuestros plácemes y gratitud. Más no será tan breve esta síntesis que no llamemos la atención por modo expreso hacia otro de los quilates más subidos que la avaloran, que es el registro y examen bibliográfico de la literatura hispano-rabínica, cuyos elementos facilita este Diccionario como ninguna otra producción propia ni extraña. Nadie con efecto ignora que la generalidad de los escritores judíos y judaizantes nació en el reino formado por Alfonso Enríquez, habiendo preferido el castellano para sus publicaciones por conveniencia de propaganda, visto que el conocimiento del portugués ha sido siempre en Europa *rara*, *rarissima avis*. Ligeras enmiendas y variaciones, que el autor hará certísimamente de buen grado, serán complemento del alto valor de este libro. Por lo pronto, la duplicidad de títulos con que se presenta, es tanto menos admisible, cuanto que el primero carece de propiedad, toda vez que no se trata siempre de libros escritos en castellano, ni aun de obras enteras en nuestro idioma, y el segundo título *Catálogo de los autores portugueses que han escrito en castellano*, sin más alteración que la que en el verbo hemos hecho expresa perfecta y propiamente el objeto de la obra, y debe ser el único que campée en su portada. Corrección no menos fácil ofrecerá á los numerosos amigos que el autor se ha gran-

jeado entre los literatos españoles y en esta misma Academia, que se honra contándole ha muchos años entre sus correspondientes, la falta de algunos datos encerrados en nuestras crónicas religiosas, principalmente de Indias y Filipinas, donde relativamente abundan frailes portugueses que en el idioma común á sus hermanos de hábito han expuesto de mil modos los servicios que á la religión y á la patria común los misioneros hacían, recordando la Academia al P. Lisboa, muy versado en los dialectos filipinos, de que escribió *Gramáticas y Diccionarios*, á Fr. Manuel de Olivenza, apóstol de los montes de Baler en el siglo pasado, con cuyos trabajos tegió curiosas *Relaciones* impresas y manuscritas, y algunos otros. Finalmente, ciertos portuguesismos de que el estilo pueda adolecer, también serán fácilmente corregidos. La Academia, pues, opina, que el Gobierno debe procurar por todos los medios posibles la pronta publicación del *Catálogo de los autores portugueses que han escrito en castellano*, por D. Domingo García Pérez, la cual será un verdadero servicio á la literatura y la patria española. Lo que por acuerdo de esta Corporación tengo la honra de comunicar á V. E. cuya vida guarde Dios muchos años. Madrid 5 de Noviembre de 1887.—El Secretario, *Manuel Tamayo y Baus*.—Hay una rúbrica.—Excelentísimo Sr. Director general de Instrucción pública.

ADVERTENCIA.

Cuando en los dominios españoles no se ponía el sol, aun eran mas extensos los horizontes por donde se dilataba la lengua castellana, crecida y robustecida por la savia con que la italiana, después del Renacimiento, se había desarrollado vigorosa. Una y otra lengua habian llegado á la perfección de poder hacer propios, sin pérdida de su galana concisión y nerviosa energía, los clásicos griegos y latinos; más ninguna como la castellana dispuso del medio poderoso de sus ejércitos y armadas, que la hicieron universal, oficial y de moda en las naciones que sometia, en los países que conquistaba y mundos que descubría. Su propagación é influjo fueron (á pesar de distancias y de diversidad de lenguas, religión, climas y aun de razas) tan grandes, como su imperio.

Cual fuese el influjo que ejerció en un país contiguo, de casi la misma lengua, de una misma religión é igual origen, es lo que nos propusimos é intentamos averiguar en este modesto trabajo, que ofrecemos á la Nación española, ganosos de aliviar nuestro pecho del peso de la gratitud, pagándole el tributo que le debemos por toda nuestra educación literaria, que como á propio hijo nos dió generosa en su regazo.

Movidos de este sentimiento, no tememos que pueda, ni aun presumirse, que nuestro fin sea defraudar el rico tesoro de la literatura castellana de algunas flores y perlas, que no porque fuesen mandadas de las tierras y playas lusitanas, dejan de pertenecerle.

Si por su poco valer no corresponde la ofrenda á quien se dedica, sirva al menos de disculpa á nuestra osadía el sentimiento que la motiva.

Agradecidos á muchos amigos que han tenido la bondad de favorecernos, dándonos noticias y haciendo enmiendas y correcciones á nuestro trabajo, les damos aquí público testimonio de nuestro reconocimiento.

Y no pretendiendo vestirnos de ajenas plumas, á continuación publicamos la lista de algunos Escritores, obras y documentos que hemos consultado para emprender, ejecutar y llevar á término nuestro trabajo. del cual voluntariamente declaramos lo que el autor de la *Biblioteca Asiática*. «Decidiéndome á publicar esta obra, no la su»pongo exenta de omisiones y yerros, pero desgraciada»mente ésta es falta de casi todas las obras de Bibliogra»fía. Menester es no juzgarlas según debían ser, sino »según el vacío que llenan.»

Amador de los Ríos.......	*Su Historia de los Judíos y su Historia de la Literatura española.*
Nic. Antonio.............	*Biblioteca Hispana.*
Pinelo....................	*Biblioteca Oriental y Occidental.*
Barbosa..................	*Biblioteca Lusitana.*
Innocencio de Silva.......	*Diccionario Bibliográfico portugués.*
Backer..................	*Biblioteca de los Escritores S. J.*
Carayon.................	*Historia. S. J.*
Sommervogel...........	*Dict. d'Anon. S. J.*
Brunet..................	*Man du Livraire.*
Franckenau..............	*Biblioteca Hispana.*
Méndez..................	*Tipografía Española.*
Morejón..................	*Historia de la Medicina española.*
Chinchilla...............	*Historia de la Medicina española.*
Cardoso..................	*Agiológio Luzitano.*

Souza.................... *Historia general da Casa Real.*
Figanière J............... *Biblioteca Histórica.*
Figanière Teoph........... *Catálogo dos manuscritos del Museo de Londres.*
Santa Lucía............... *Nobil. Trin.*ª
Ayres d'Acevedo........... *Portugal ilustrado.*
Fonseca.................. *Evora Gloriosa.*
Rivara.................... *Catálogo da Biblioteca d'Evora.*
Castilho (José Feliciano)... *Catálogo de su Biblioteca de Lisboa.*
Salvá..................... *Catálogo de la Biblioteca de libros españoles.*
Costa y Silva.............. *Ensayo Bibl.*º
S. Rivero................. *Resenna Literaria.*
Salazar y Castro........... *Casas de Silva y Lara.*
Barrera y Leirado.......... *Catálogo del Teatro.*
Sancho Rayon y Zarco...... *Catálogo de Gallardo.*
Ticknor.................. *Historia de la Literatura española.*
Ribeiro dos Sanctos....... *Memorias.*
Crónicas de las Ordenes religiosas.

A.

Abarbanel (Jonás).

Judío portugués, vástago de esta célebre familia hebrea de la Península hispana, fué uno de los célebres Poetas de su tiempo (citado por Miguel de Barrios en su *Relación de los Poetas Españoles*, páginas 5.ª y 8.ª), y muy instruído y versado en los libros sagrados. Hizo en compañía del Dr. Efrain Bueno la versión del

«Psalterio de David, en hebráico dicho Thehilim, trasladado con »toda fidelidad verbo de verbo del hebráico, y repartido como se debe »leer en cada día del mes según uso de los antiguos».

Amsterdam, estampado por Is. Trigg, por el Dr. Efrain Bueno y Jonás Abarbanel, 5410 (1650), *em* 12 (1).

En esta obra, rara como casi todas las de los Hebreos peninsulares por efecto de la rigurosa pesquisa de los inquisidores, después del índice ó tabla de los Psalmos siguen cuatro décimas de Abarbanel en alabanza del Rey Profeta, con alusión al cautiverio de Babilonia, firmadas con las iniciales J. A., que en seguida transcribimos para que el lector aprecie por ellas el estilo poético de este Rabino.

Cantó David sacros hinos
Dictados de un sacro genio,
Y su profético ingenio
Sacó números divinos;
Tus hijos, que peregrinos
Viven en duras cadenas,
Con tantos males y penas,
De la patria desterrados,
Cómo los cantos sagrados
Cantarán en las agenas?

---

(1) Ribeiro dos Sanctos. *Memorias de Liter*, tom. 3.º, pág. 294.

Sobre ríos de Babel
Las harpas dexan colgadas,
Que las canciones sagradas
Pide el bárbaro cruel;
Entre Edom y entre Ismael
Que se reputan por Santos,
Ya no nos piden tus cantos,
Mas almas piden por pechas,
Donde el canto son endechas
La armónica voz son llantos.

Que á ser en justas razones
Es á mi estado indecente,
De Sion viviendo ausente,
Cantar alegres canciones.
Y aunque libre de aflicciones
Y de la prisión estrecha,
Tan solo para mí hecha,
Jamás te pondré en olvido,
Y cuando lo hiciere, pido
Que se olvide mi derecha.

Traza la Ciudad materna,
Tu santuario edifica,
Tus maravillas publica,
Que tu palabra es eterna;
Tus corderillos gobierna
Con pastor al patrio nido,
Y allí tu pueblo escogido,
Cumplidas sus esperanzas,
Cantará tus alabanzas
Con los Salmos de tu ungido.

Abenatar Melo.

Judío portugués.

«*Los* CL (150) *Psalmos de David: in* (sic) *lengua española, en varias rimas, compuestos por David Abenatar Melo conforme á la verdadera traduccion Ferraresqua; con algunas alegorías del Autor. Dedicados al D. B. I. y á su santa companha de Israel y Jeudah: esparzida por el mundo en este largo cautiverio, y al cabo la Baraka del mismo David y Cántico de Moisés. En Franqua Forte. Anno de* 5386 (1626)». — 4.° 141 h.

Los preliminares son: Dedicatoria á sus hermanos (en un romance).—Advertencias.—Sonetos en alabanza del autor, en castellano y en portugués, por Isahak de Herrera y un anónimo.

Abohab de Fonseca (Ishac).

Natural de Castro-Daire, en la provincia de Beira. A la edad de siete años fué llevado á Amsterdam, en donde fué discípulo del famoso Uziel; á los diez y ocho sucedió á Samuel Cohen en el cargo de Chasan, y después á Menasses Ben Israel en la cátedra de Gemará; llegando á ser Presidente de la Asamblea *Tora or.* Estuvo algunos años en el Brasil, y murió en 1692 ó 693. Célebre predicador y Cabbalista, fué oído muchas veces por el no menos célebre orador cristiano el P. Antonio Viera, que maravillado de su vasta y profunda erudición, decia de él y de Menasses que éste *decía lo que sabía y aquél sabía lo que decía.*

Es menester no confundir á este Rabino con otro del mismo nombre, español, discípulo de Isaac Campanton y sucesor suyo en la dignidad de *Gaon de Castilla*, ó *Rabbi;* el cual nació en 1432, se refugió en Portugal cuando el destierro de 1492, y murió en Lisboa. Esta confusión la padeció Rodríguez de Castro, diciendo que *ambos fueron discípulos de dicho Campanton*, dando á los dos la paternidad de la obra *Menorath ha Maor* ó *Candelero de la Luz*, como puede verse en las págs. 380 y 590 de su *Bibl. Esp.*

1.° «*Parafrasis comentado sobre el Pentateuco*», *por el Il.mo Sor. Ishac Aboab H. de K.K. de Amsterdam estampado en casa de Jaacob de Cordova* 5441 (1681). — Fo. 1.

De este libro dice el Rabino portugués Isaac de Costa en el prólogo de sus *Conjeturas sagradas*, «que *lo mismo es leer su glosa,* »*que la Parafrasis Chaldáica, ó el Comentario de R. Selomó.*»

2.° Varias obras inéditas.

Hacen mención de ellas los historiadores judíos.

3.° Sermones y Panegíricos.

Barrios, en la *Vida de Uziel*, dice:

> «Desde que él vino del Brasil compuso
> Ochocientos y ochenta y seis sermones
> En las Israelitas mansiones
> De Talmud Tora, illustre Jakan Luso.» (1)

Aboab (Manuel).

Natural de Oporto, pasó á Amsterdam espontáneamente, ó te-

(1) V.de *Memorias* citad. de Ribeiro dos Sanctos. — Tomo 3.° — 299.

meroso de la persecución de que eran víctimas sus correligionarios; allá ganó créditos de muy perito en el Talmud y Gemará. Cuáles fueron sus estudios en Teología los revela, según autoridades competentes, en la obra que en defensa y prueba de la Ley oral escribió y salió póstuma con este título:

«*Nomología ó discursos legales, compuestos por el virtuoso Haȷcham R. Imanuel Aboab de buena memoria, estampados á costa y despesa de sus herederos en el año* 5389 (1629)». — 4.°

Está dividida en dos partes: en la primera, que tiene 25 cap., intenta probar la verdad y necesidad de la Ley mental, etc.; en la segunda, con 30 cap., trata del principio y progreso de dicha Ley, de la sucesión y serie de los profetas y sabios antiguos que en diversos tiempos enseñaron al pueblo de Israel.

Rodríguez de Castro la da como existente en la Bibl. Real y en la de Padres Mercenarios Calzados, ambas de Madrid.

Abreu (Alejo de).

Nació en 1578, en la villa de Alcaçovas, Arzobispado de Évora, en cuya ciudad estudió Humanidades, y Medicina en la Universidad de Coimbra; trató de establecerse en Lisboa, y no teniendo medios ni reputación para sostenerse, se resolvió á servir en la Armada. Embarcado con D. Juan Hurtado de Mendoza, nombrado Gobernador d'Angola, allá lo acompañó como Médico y Cirujano Mayor del Ejército. No reconocidos ni premiados sus servicios, volvió enfermo á Lisboa en 1606, en donde amaestrado por la propia experiencia, y por el conocimiento de aquel clima y las enfermedades que en él dominan, escribió y dedicó á D. Antonio de Sotomayor, Confesor de Felipe IV, el siguiente

«*Tratado de las siete enfermedades de la inflamacion universal del hígado, zirbo, pyloron y riñones, y de la obstruccion, de la satiriasi, de la terciana y fiebre maligna, y pasión hypocondriaca. Lleva otros tres tratados del mal de Loanda, del gusano, y de las fuentes y sedales.*»

Lisboa, por Pedro Craesbecck, 1623. — 4.° — xxiv, 228.

Las primeras, portada, licencia, dedicatoria, discurso de la vida del autor, prólogo, soneto de Rodríguez Lobo (último que hizo), epigrama latino de un Jesuíta, otro soneto, redondillas de D. Agustín Manuel de Vasconcellos, décimas de Sor Ana de San Agustín, redondillas de un religioso Dominico, y tabla. Las últimas, texto, que termina: *Huic operi finem imposui* 7 *idus Septembris, anno* 1632, *ætatis meæ anno* 54 *completo.*

Es un libro interesante, raro é indispensable para los Facultativos de la Armada ó que se destinan á ejercer la profesión en los climas calientes.

Abreu (Blas Luis).

Nació en Ourem en 3 de Febrero de 1692. Fué médico, escritor en su Facultad y poeta cómico. Viudo, se ordenó de presbítero.

«*Aguilas hijas del Sol que vuelan sobre la Luna; representacion »cómico trágica triunfal de la memorable victoria gloriosamente al»canzada por las águilas imperiales, contra las nocturnas aves oto»manas en el campo de Peter-varadin dia* 5 *de Agosto de* 1716 *en »tres famosos vuelos, ó actos, que se animan con el Zéfiro, y dis»curren con la pluma del Zelo.*»

Coimbra, por Bento Secco Ferreira, 1717. — 4.° con 52 pág.

Por el título quizá no conocerá el lector que el asunto de la cómico-trágica composición es la victoria alcanzada por los alemanes contra los turcos en dicho día y año; pero de seguro habrá comprendido que el autor es uno de los innumerables poetas cultos que no cabiendo en el Parnaso, inundaron nuestra Península y zumbaron lo mismo en fiestas que en entierros, lo mismo en loor de los santos que de los rufianes ó bandidos, con tanta abundancia de palabras como carencia de sentido común.

Abreu y Melo (Luis).

Natural de Villa-Viciosa. Hidalgo y copero de la Casa Real, comendador de la Orden de Cristo, humanista y poeta celebrado de sus contemporáneos, murió en Lisboa á 21 de Noviembre de 1663.

El Parto Sacrosanto. Poema en quintillas de 6 *cantos. Lisboa, por Pedro Craesbeck*, 1642. — 8.° XVII, 92.

Las primeras contienen, además de la portada, licencias y prólogo, una carta del Dr. Francisco de Villalobos, prior de Villa-Fernando (carta que de haberla conocido no la hubiera olvidado el P. Isla en su *Fr. Gerundio)*, y versos de Sor Violante de Ceo, Sor Juana de Christo, Sor Francisca de la Encarnación, Doña Isabel de Meneses, de una poetisa anónima, de Francisco de Souza Coutiño y de Fr. Francisco de Sá y Meneses. Las segundas, el poema.

Abreu Mousinho (Manuel).

Natural de Évora, pasó al Oriente, en donde llegó al cargo de Oidor en la Chancillería de Goa; después parece que allá, ó ya restituído á la patria, abrazó la carrera eclesiástica y fué nombrado Abad de Villaflor. Fué muy conocedor de la India y de los hechos de los portugueses en ella, como lo revela en la obra siguiente:

«*Breve discurso en que se cuenta la conquista del reino del Pegú, »en la India Oriental, por los Portugueses, desde el año de* 1600 *»hasta el de* 1603, *siendo Capitan Salvador Ribeiro de Sosa, natural »de Guimaraes, á quien los naturales del Pegú eligieron por Rey.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1617 de IV, 53 hojas (Raro).

La traducción portuguesa de este discurso viene en la edición de 1711 de la *Peregrinación* de Fernán Méndez Pinto.

«**Acroamas** *panegyricos con que á S.ta Cathedral Igreja de »Coimbra recebeu venerou aplaudiu á sagrada reliquia do novo »Thaumaturgo Hespanhol e Sant.mo é Il.mo Arcebispo de Valença »S.to Thomas de Villa nova dedicados ao Rev.do illustre Cabido de »S.ta Metropolitana Igreja de Valença.*»

Coimbra, 1690. — 4.°, XII hojas, 200 pág.

Es la relación de las fiestas hechas en Coimbra, en la cual se contienen poesías latinas, portuguesas y castellanas: éstas son de

Benito Ferreira de Andrade, quintillas.
Troillo de Vasconcelos y Cuña, soneto.
Juan Pereira de Silva, epigramas.
Manuel Carlos de Silva, soneto.
De un devoto, octavas.
Dr. Luis Loureiro, romance
Heytor Pinto Pereira, romance.
Alejandro de Miranda y Villegas, romance.
Julio de Mello y Castro, romance.
Dr. Juan Ribeiro d'Afonseca, silva.
Anónimos, silvas y sonetos.

Academias dos Singulares de Lisboa, *dedicadas á Apollo.*

Primera parte. — Lisboa, por Henrique Valente, 1665. — 8.°

Ibid. por Manuel Lopez Ferreira, 1692. — 8.°, XVI, 358 pág.

Segunda parte. — Lisboa, por Antonio Craesbecck de Mello, 1668. — 8.°

Ibid. por Manuel Lopez Ferreira, 1698. — VI, 427.

Es una colección de poesías y discursos que leían en sus saraos literarios los socios de la Academia fundada en dicha ciudad en 1663.

Contiene composiciones castellanas de los siguientes:

1. Fr. Andrés de Christo.
2. Andrés Rodriguez Mattos.
3. Dr. Andrés Nuñez de Silva.
4. Antonio Lopez Cabral.
5. Antonio Marqués.
6. Antonio Serrão de Crasto.
7. Bartolomeo de Faria.
8. Benito Gomez de Fonseca.
9. Benito Coelho.
10. Christovão de Mello y Silva.
11. Francisco Lopez Soeiro.
12. Dr. Francisco de Castro.

13. Gabriel Ignacio de Miranda.
14. Gerónimo de Faria.
15. José de Cunha.
16. Juan Ayres de Moraes.
17. Juan Carvalho de Sousa.
18. Juan Pereira de Silva.
19. Juan Rodriguez das Neves.
20. Luis Bulhão.
21. Manuel Carvalho.
22. Manuel Luis da Silva.
23. Pedro Vallejo.
24. Pedro Duarte Serrão.
25. Sebastian da Fonseca Paiva.
26. Simão Cardoso Pereira.
27. Tristão Gomez de Queiros.
28. Valerio Vieira de Quintilben.
29. Vicente de Avelar.

En el tomo II, pág. 91, contiene un singular certamen, donde Homero, Aristóteles, Virgilio, Ovidio, Horacio, Camoes, Góngora, Lope y Garcilaso se dan como una novena de asuntos, y otras tantas composiciones métricas con premio á los autores de las más perfectas, siendo Jueces Cabral de Almada, Manuel Gallegos y Andrés de Cristo. El asunto 8.° es de Góngora *Illius inmensos miratur Corduba versus*, y dice:

«*Por cuanto D. Luis de Góngora tiene muchos Zoilos de sus* »*obras y Fiscales de sus versos, por el culto que afectó y oscuridad* »*con que escribió, queriendo desempeñar su faena, ordena se haga* »*un romance de 20 coplas castellanas en que se describa qué cosa es* »*poesía culta y poesía clara por modo jocoso, concluyéndose que la* »*culta es más excelente.*» Leyéronse tres romances, todos tan malos como el asunto. (Ocupa el certamen de la pág. 91 á la 159.) La mayor parte de los *Singulares* académicos eran sectarios de Góngora.

Acevedo (Doña Angela de).

Natural de Lisboa, fué celebrada por su discreción é ingenio, y muy querida con particular afecto y amistad de la Reyna Doña Isabel de Borbón, esposa de Felipe IV, de quien fué Dama. Casó en Madrid, y viuda se retiró con una niña que le quedaba, á un convento.

Las comedias

«*El muerto disimulado.*»

«*La Margarita del Tajo que dió nombre á Santarem.*»

«*Dicha y desdicha del juego y devoción de la Virgen.*»

Acevedo (Luisa de).

Natural de la villa de Paredes, Obispado de Lamego, instruída en la lengua latina, y muy dada á la lectura de los poetas clásicos, dejó muestras de su instrucción é ingenio en varias obras en dicha lengua, la castellana y la portuguesa. Murió á la temprana edad de 24 años en 1699.

«Romance español, que consta de 150 coplas, al aparecimiento »de N.ª Sra. de la Lapa, imagen milagrosa que se venera en la pro- »vincia de Beira.»

Acevedo (Manuel de).

Natural de Lisboa, estudió en Salamanca, en cuya Universidad se graduó en Derecho canónico, y fué Catedrático de Retórica; tuvo mucho ingenio y disposición para la poesía, y por diligencia suya se publicaron las siguientes obras:

1.ª *«Aplauso gratulatorio de la insigne Escuela de Salamanca al »Excmo. Sr. D. Gaspar de Guzmán, Conde de Olivares, Duque de »San Lucar la Mayor, por la restauracion de los votos de los estu- »diantes que alcanzó de S. M.»*

Barcelona, por Sebastián Cormellas, sin fecha. Con aprob. de D. Angel Manrique, D. Gregorio Portillo, D. Martín López Hontiveros y D. Ramón del Manzano. —4.º, de XII, 138 pág.

2.ª *«Aplauso gratulatorio de la insigne Escuela de Salamanca, »al Ilmo. Sr. D. Francisco de Borja y Aragón, por la restauración »de los votos de los estudiantes, que siendo su Rector vino á suplicar »á S. M. Dedicado al Excmo. Sr. D. Carlos de Aragón y Borja, »su padre, Duque de Villahermosa, Conde de Ficallo, etc., recogido »por...*

Barcelona, por Sebastián Cormellas, fecha (en la dedicatoria) 1639. —4.º, de X, 107 pág.

Uno y otro son colecciones de poesías castellanas y latinas de varios autores, entre los cuales son portugueses en el primero, además de

El colector,
Fr. José de Santa Cruz, franciscano.
Manuel de Oliveira, Catedrático de Humanidades.
Antonio Luis de Guadalupe.
Juan de Sousa.
En el segundo,
Rodrigo Pacheco.
Rafael Nogueira de Silva.
Manuel de Oliveira.
Antonio Luis de Guadalupe.
Antonio Vaz Pérez.

El colector.
(Existe en la Biblioteca Nacional de Lisboa.)

Acevedo y Sá (Antonio).

Portugués que por su larga residencia en Castilla llegó á poseer como propia la lengua castellana. Tradujo en ella:

1.° «*Sermones de las festividades de los Santos, del Dr. Francisco* »*Fernández Galvão.*»

Madrid, por la viuda de Alonso Martín, 1615. — 4.°

2.° «*Sermones de Quaresma, del mismo Galvão.*»

Madrid, por Luis Sánchez, 1615. — 4.°

Acevedo y Vasconcellos (Lorenzo).

Natural de Mesao-frío, provincia de Entre Duero y Miño, estudió en Oporto y Coimbra, en donde, al decir de Barbosa, se distinguió mucho, á pesar de que omite decir en qué. En Febrero de 1642 fué hecho por Don Juan IV Mozo Fidalgo de su Real Casa, obteniendo el cargo de Capitán Mayor de su pueblo natal, en donde casó. Bajo la palabra de dicho Barbosa damos aquí el título de 24 comedias que no hemos visto, ni tampoco las personas que hemos consultado. Las siete que da como impresas son las siguientes:

1.ª *El hacer bien nunca se pierde.*
2.ª *Mucho alcanza quien porfía.*
3.ª *El Mayorazgo de la Providencia San Cayetano.*
4.ª *La Industria y la Confusión.*
5.ª *No hay fuerza contra la dicha.*
6.ª *La más dichosa Embajada.*
7.ª *Aprecio del natural, y la traición castigada.*

Dice el Sr. Barrera y Leirado en su catálogo, pág. 5, que la primera y última se hallan en el catálogo de Huerta, aquélla como de Castillo y Felices, y ésta como de Jiménez.

Acevedo Maia (Nicolás).

Nació en Lisboa en 1591. Presbítero de la parroquia de San Mamede, de la misma ciudad, fué el Cruciferario que en la procesión que salió de la Catedral el 1.° de Diciembre de 1640 llevaba la cruz, de la que se desprendió un brazo del crucifijo en el acto de avistarse con los que levantaron el grito aclamando por Rey á Don Juan, Duque de Braganza. Este acaecimiento le refieren como milagroso los papeles y relaciones históricas de aquel tiempo. Escribió varios papeles de circunstancias y de devoción, y entre éstos, en castellano, los siguientes:

1.° *Alabanzas y atributos en honra y gloria del Santísimo Sa-* »*cramento.*»

Lisboa, 1645. — 4 hojas sin paginación.
2.° «*Oficio de la Purísima Concepción.*»
Lisboa, 1652. — 44 hojas.

Acosta (P.e Nicolás).
Miembro de la Compañía de Jesús y Procurador de la Misión del Japón á mediados del siglo XVII. Era portugués, pero no consta el lugar de su nacimiento.

«*Relación breve del martirio del P.e Francisco Marcelo Mastrillo, de la Compañía de Jesús, martirizado en Nangasagui, ciudad del Japón, en* 17 *de Octubre de* 1637, *enviado por el P.e Nicolás de Costa, Procurador del Xapón, al P.e Francisco Manso, General Procurador de las provincias de Portugal de la dicha Compañía de Jesús. Va al principio añadido el insigne milagro que hizo el Apóstol de las Indias, S. Francisco Xavier, en Nápoles á* 3 *de Enero de* 1634, *dando salud al mismo venerable Padre Mastrillo.*»

Al muy Rev.do P.e Nicolás Mastrillo Durán, Provincial de la Compañía de Jesús en el Perú. Con licencia del Excmo. Sr. Marqués de Manzera y del Ordinario, impreso en Lima por Pedro Craesbek en 1640, p. 13.

V.de Backer, serie 6.a

Acosta (Cristoval d').
Natural de Ceuta ó Tánger, cuando estas ciudades pertenecían á Portugal, fué Médico y Botánico distinguido, y como tal le llevó consigo á la India cuando á ella fué de Virey D. Luis de Ataide. Allí, además de ejercer su profesión, se empleó en el estudio de drogas y plantas, agregando sus observaciones á las ya publicadas por su comprofesor el célebre García de Orta, Físico del Rey, en su peregrino libro de los *Coloquios dos simples, é drogas he cousas medicinaes da India*, etc., etc., impreso en Goa por Joannes de Endém á x de Abril de 1563, libro que por haber sido impreso en tan lejanas tierras fué siempre poco vulgar y hoy raro. Acosta le dió á conocer publicando el suyo, y declarando en la portada que en él *se verifica mucho de lo que escribió el Doctor García de Orta*. De regreso á Portugal naufragó y fué hecho cautivo; rescatado, aparece como Médico Cirujano, en Burgos, á cuya ciudad dedica el mencionado libro.

En la dedicatoria á la Infanta Doña Catalina de Austria de la obra abajo indicada con el número 2, hallamos pormenores acerca de su vida y de sus trabajos literarios, pues dice que «fué casado, y que por »muerte de su esposa querida se recogió en un despoblado, á dó com»puso, además de la obra número 3, otra de la *Vida solitaria y reli»giosa de mujeres, y de las monjas descalzas del Monasterio de la*

»*Consolación en Madrid*, y otro *Del Amor divino*, con otro *Del* »*Amor natural y humano*. Y un discurso del *Amor que las irra*»*cionales tienen unas á otras; y de lo que debemos á cada una* »*dellas*. Con unos diálogos dichos *Theriacales* (por utilidad que »dellos se puede sacar). El otro *volumen ofrecí..... á aquella de* »*rarísimos dotes dotada*, la bella sobre las bellas, Infanta Doña Isa»bel de Austria, hermana de V. A.» Se ignora el año de su muerte, que se presume ser pasado el de 1592.

1.° «*Tratado de las drogas y medicinas de las Indias Orienta*»*les, con sus plantas debuxadas al bivo por Christoval de Acosta,* »*Médico Cirujano, que las vió ocularmente, en el cual se verifica* »*mucho de lo que escribió el Doctor Garcia d'Orta.*» *Dirigido á la muy noble y mas leal Ciudad de Burgos, Cabeça de Castilla, y Cámara de S. M.*

En Burgos, por Martin de Victoria, 1578.—4.°, XII hoj. sin numerar, 448 pág. de texto, más 39 con la tabla y colofón; en la primera, título en el centro de un pórtico, con el Escudo Real en la parte superior y á los lados los de Castilla y Aragón, y en la inferior y su parte central el escudo de la ciudad de Burgos. Tasa; licencia; dedicatoria; al lector, del autor, y Ldo. Juan Costa; retrato del autor grabado en madera; versos latinos y castellanos. El texto tiene intercaladas estampas de las plantas. Hay también ediciones de 1582 y 1592. (V.de Ticknor, edición de Madrid, 1854, tomo 3.°) (Vid.e la *Historia de la Medicina*, de Morejón.)

Como se sabe tan poco de la vida de Acosta, y los versos castellanos pueden dar alguna luz para inquirirla, aquí los transcribimos.

DE D. PEDRO MANRIQUE.

La escura confusión, que fué de gente
Griega, Latina, Arábiga nascida,
Con fin que nuestro ser su breve vida
Con varias plantas guarde, y le acresciente;
Requiere contra tanto error frecuente
Sciencia y mortal peligro, en su corrida
La rica Europa, y China al arte unida,
Con la grande Asia, y fiera Libia ardiente.
No solo tanta tierra, mar y viento
Passó, subió y hendió, y su sangre pura
Vertió, y fué esclavo á un bárbaro sangriento:
Mas aun su misma vida á muerte dura
Reduxo el docto Acosta, con intento
De dar á nuestro cuerpo cierta cura.

DIÁLOGO ENTRE FORTUNA Y FAMA AL AUTOR.

Quién es aquél que tanto ha procurado
Resistir á mi fuerza? Acosta ha sido,
Que pretende ganar lo que ha perdido
Siguiendo la mudança de tu estado.
Qué busca? El nõbre eterno q' le he dado,
Despues de en tierra, mar aver suffrido
Naufragios, servidumbres, con olvido
Del patrio suelo y gente. Y q' ha hallado?
La virtud de las plantas, que en el suelo
Do el fuerte y valeroso Lusitano
Estiende su poder, plantó Natura.
Y lo que en ellas puso el alto Cielo,
Dexarnos quiso acá su diestra mano
Con biva, natural y fiel pinctura.

El Bachiller Alonso Gonzalez de la Torre.

2.° *Tratado en loor de las mujeres y de la Onestidad, Castidad, Constancia, Silencio y Justicia: con otras muchas particularidades, y varias Historias, dirigido á la Ser.ma Sennora Infanta Donna Catalina d'Austria, por Ch. d'Acosta Africano. Fortior est qui se quam qui fortissima vincit. Con privilegio. In Venetia* MDXCII *presso Giacomo Cornetti.* — 4.°, 150 hoj., con el frontispicio, dedicatoria, al lector, de un amigo al lector, de una Dama en nombre de las mujeres, el autor á las mujeres, de pág. 14 á 133 texto, y las restantes tablas.

En la *Dedicatoria á la Infanta dicha* y en la carta *De un amigo del Autor*, se encuentran noticias personales y de sus trabajos literarios. En la primera refiere que *aviendo sido casado, por fallecimiento de mi consorte me recojí (para mejora de mi alma) en un despoblado*, etc., etc.; por la segunda consta que además de las tres obras impresas que mencionamos, escribió: «*Del amor divino, Del* »*natural y humano*, con un discurso del amor natural y de lo que »debemos á los animales. Y otros tres diálogos Theriacales, uno de »los animales con la Justicia, otro de la Abeja con la Justicia, otro »de la Verdad con la Justicia y con los vicios. Otro entre el Mosquito »arador y Hormiga con la Justicia. Un discurso del viaje de Indias »Orientales y lo que se navega por aquellas partes, etc., y más ade»lante, que *sabe de cierto que allende el buen nascimiento y sangre* »*deste autor, de su preclaro y agudo ingenio, y de su noble condi-*

»*ción, en muchas cosas sobrepuja á muchos varones que las escritu-*
»*ras celebran*, etc., etc.»

3.° *Tratado en contra y pro de la vida solitaria, con otros dos tratados, uno de religion y religiosos, otro contra los hombres que mal viven, llenos de mucha doctrina y exemplo, dirigidos al Rey D. Phelippe N. S. por..... Con privilegio. In Venetia* 1592. — 4.°, 249 hoj. Portada grabada á buril (por Franco), que tiene en la parte superior el Escudo Real sostenido por dos ángeles; debajo del de la derecha, un religioso puesto sobre esqueletos; debajo del de la izquierda, un Cupido suspenso por un pie de un ramo con arcos y flechas que se le escapan de la mano hechas pedazos; en la parte central inferior, las armas da Costa con yelmo, y sobrepuesta la rueda de Santa Catalina (portada que lo es de la obra antecedente también). Dedicatoria, al lector, texto, varios índices de autores citados, de varones que amaron la vida solitaria, y de materias, que llenan las últimas 18 hojas.

4.° *Carta de la India, de* 1564.

Viene citada por el P. Acosta y por Mejer, en sus *Selectos*.

Refiere Nicolás Antonio, tomo 1.°, pág. 243, que en Compostela se halló el siguiente dístico latino, como queriendo dar á entender que Acosta murió allí:

«*Africa te genuit, te fértilis Asia pavit.*
»*Te nuunc Europa, Doctor Acosta, tenet.*»

No sabemos si se encontró ó no donde se refiere; en donde realmente está y se encuentra es en el mencionado *Tratado de las drogas*, etc., en la página siguiente á la que contiene el retrato del autor, edición de 1578; y mal podía ser epitafio, cuando en 12 de Agosto de 1585 le dirigía una Dama, en nombre de todas las mujeres, la carta referida en el número 2.°

Acosta (Ishak d').

Judío portugués, cuyo lugar de nacimiento y hechos se ignoran; probablemente como sus correligionarios pasó á Holanda, en donde por sus conocimientos fué muy considerado y no menos respetado por sus virtudes.

«*Conjeturas sagradas sobre los Profetas primeros, colegidas de*
»*los más célebres expositores y dispuestas en contexto paraphrás-*
»*tico por..... Las dirige á los muy ilustres y magnificos señores*
»*Parnasim y Gabay del K.K. de Nephasoth Ieudá.*»

Leiden, en casa de Thomaz Van Giel, 5482 (1722). — 4.° menor,

459 hoj. Portada, dedicatoria suscripta por el Autor, fecha en este su Medrás del F. F. á 28 Menalsem 5481, censura y aprobación del Excmo. Sr. M. R. David Netto, Londres 12 Livan 5482, delineación y dibujo de la obra, texto.

Tuvo por objeto el Autor ilustrar los Profetas primeros y hacer fácil y fructífera su lectura, sin ceñirse en su traducción á la letra é idiotismos del hebreo sino cuando lo cree indispensable, con lo que quiso evitar el defecto de los traductores de Ferrara, en que á lo escabroso y áspero del estilo se juntaban lo confuso y obscuro del sentido.

V.e Rib. dos Santos Memor, cit. tomo 4.°, pág. 330.

V.e Wolf. — *Bibliot. hebraica*, tomo 3.°

V.de Gallardo.

V.de Rodríguez de Castro.

Acuña (P.e Cristoval d').

Podemos dudar si era castellano ó portugués este Religioso Misionero de la Compañía de Jesús, que acompañó al Capitán Pedro Teixeira en su viaje á América al descubrimiento del Río de las Amazonas; pero ponemos su artículo no solamente para dar noticia de su rarísimo libro, sino para destruir la opinión errada, y que ha corrido muy válida, atribuyendo su rareza á ser mandados recoger todos los ejemplares por Felipe IV, temeroso de que el recién aclamado Rey de Portugal, Don Juan IV, *se aprovechase de él como de guía para subir á las fuentes de dicho río.* Lo cual es una pura invención del autor de la disertación que precede á la traducción francesa por Gomberville, pág. 59 y 131, edición de 1682, del libro de Acuña, cuyo título es:

«*Nuevo descubrimiento del gran río de las Amazonas, por* »*el P.e..... Religioso de la Compañía de Jesús y Calificador de la* »*suprema general Inquisicion. Al qual fué, y se hizo por órden* »*de S. M. el año* 1639 *por la provincia de Quito en los reinos del* »*Perú.*» *Al Excmo. Sr. Conde Duque de Olivares. Con licencia, en Madrid, en la imprenta del Reyno*, 1641. — 4.°, 46 pág. y 6 más al principio con dedicatoria firmada por el autor, al lector, certificación del Capitán Teixeira, cláusula de aprobación real por la Audiencia de Quito de 24 de Enero de 1639. (Existe en la Biblioteca Nacional de Lisboa.)

La razón verdadera de la rareza de esta obra nos la da el P.e Manuel Rodríguez, lib. 2.°, cap. 5.°, pág. 95, de su obra *El Marañon.* «*La ocasion que huvo de averle* (el Marañon) *navegado asta el* »*Pará, y aver pasado á España..... la escribió y estampó en esta* »*Corte de Madrid el P.e Acuña, el año* 1641, *haciendo relacion de* »*todo aquel descubrimiento..... que es tratado curioso y de utilidad,*

»*digno de toda memoria, y con dificultad se halla ya*» (Rodríguez escribía en Madrid su libro en 1682 á 683 y le imprimió en 684), «*por los pocos que se imprimieron*», añadiendo en seguida «*que el* »*P.e Acuña, despues de permanecer en Madrid dos años, regresó al* »*Perú, muriendo en Lima*», sin decir una palabra acerca de la soñada *rocogida;* y antes nos da luz que aclara y explica la causa. Hablando de la partida del P.e Andrés Artieda, compañero de Acuña, que partió un año antes que éste, en 1642 ó 643, dice: «*Trató el P.e A. de Artieda de volverse á su provincia en* »*los primeros galeones que salian, y así lo executó, llegando á* »*Cartagena en 1643, de donde pasó á Santa Fé y de allí á Quito,* »*excitando nuevamente los fervores de aquella provincia para las* »*misiones del Marañon, con la relacion que daba y que llevó im-* »*presa de los innumerables gentiles que havia en aquellas monta-* »*ñas.*» (Rod., lib. 2.°, cap. 15, pág. 151.) Esta relación impresa no podía ser otra que la del P.e Acuña, puesto que fué el único que escribió sobre aquel país, que había corrido y reconocido poco antes.

El P.e Manuel Rodríguez reproduce capítulos enteros del libro del P.e Acuña en su *Marañon y Amazonas;* tales son los VII y XIII del libro 2.° y casi todo el VI capítulo (menos 5 pág. que el P.e Rod. intercala), de pág. 101 á 141.

Acuña Sotomayor (D. Francisco Diego d').

Varias poesías. Entre éstas hay impresa,

Glosa á un soneto, en los *Versos por occasion de nacer un hijo á D. Juan V, Rey de Portugal.* — Folleto en 4.° Sin fecha ni lugar de impresión, que parece ser de Lisboa.

Biblioteca Nacional de Lisboa.

Aguiar (Diego de).

Era portugués y no gallego, como supone Nicolás Antonio. Tradujo en castellano

Las relaciones universales, de Juan Botero. Valladolid, 1603.— Folio.

Tercetos en latín cóngruo y puro castellano. Madrid, 1621.—8.°

Alburquerque Coelho (D. Duarte).

Marqués del Basto, Gentilhombre de Cámara del Rey Don Felipe IV y de su Consejo de Estado en Portugal. Señor de la Capitanía de Pernambuco, adonde pasó en 1630, así que supo que había sido tomada por holandeses, y en los nueve años que duró la guerra peleó con distinción. Nació en Lisboa á 22 de Diciembre de 1591, y en la misma ciudad murió á 24 de Septiembre de 1658.

1.º «*Memorias diarias de la guerra del Brasil por espacio de »nueve años, principiando desde el de* 1630.»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1654. — 4.º, 254 hoj., sig. ¶ ¶ ¶. Esta obra fué traducida al portugués y publicada en Rio Janeiro, Typ. de M. Barreto, 1855. — 4.º grande, XII, 164 pág.

2.º «*Compendio de los Reyes de Portugal, escrito en* 1652.» — M. S. fol. Se conservaba en la Biblioteca del Marqués de Valença; comprendía la historia de los Reyes de Portugal desde D. Alfonso Henriquez hasta el Cardenal Rey.

3.º «*Compendio de los Reyes de España*.» — M. S. fol.

Fué mío y hoy existe en la Biblioteca Nacional de Lisboa.

Es más un diario de noticias de los Reyes desde Don Pelayo hasta Felipe III, que la historia de cada uno de ellos.

4.º «*Historia de las guerras del Brasil*.» — M. S.

El adicionador de la Biblioteca de León Pinelo, tomo 2.º, fol. 42, col. 676, menciona como existente en la Biblioteca Real de Madrid el siguiente M. S. que se refiere á esta obra:

«*Razones por que no se debe imprimir la Historia de las guerras »de Pernambuco compuesta por Duarte d'Alburquerque Coelho*», cuyo autor no menciona.

Alcalá y Herrera (Alonso).

De procedencia castellana. Nació en Lisboa á 12 de Septiembre de 1599, y en la misma murió á 21 de Noviembre de 1682. Se ignoran las circunstancias de su vida; fué hombre de estudio y agudo ingenio, de los que abusó hasta la exageración y la extravagancia, como lo prueba en la primera de las tres obras que escribió.

1.º «*Jardin anagrammático de divinas flores lusitanas, hespa»nholas y latinas*.» Contiene 683 anagrammas en prosa y verso, y 6 hymnos chronologicos. Está dividido en 6 opúsculos.

Lisboa, en la Officina Craesbecckiana, 1654. — 4.º, XXVIII, 277 páginas, con port. grabada.

2.º «*Varios effectos de Amor, en cinco novelas exemplares, y nue»vo artificio de escribir prosas y versos sin una de las cinco vocales*.»

Lisboa, por Manuel da Silva, 1641. — 8.º, XVI, 140 hojas. Contienen las XVI hojas primeras: Portada, aprobaciones, licencias, carta de Alvia de Castro y versos laudatorios de poetas castellanos y de los portugueses Antonio Barbosa Bacelar, anónimo fidalgo, Francisco da Fonseca Imarte, Juan Gómez Cabral, Antonio de Sosa Macedo, Jacinto Cordeiro, M. Gallegos y M. Pérez d'Almeida; epigramas latinos; al lector, prólogo; las restantes el texto.

Ibid, por Francisco Villala, 1671. — 8.º

Ibid, por Pedro de Herrera, 1735. — 4.º

3.º «*Corona y ramillete de flores salutíferas, antídoto del al-*

»*ma, consuelo de afligidos y desengaño del mundo, y devotísimas* »*glosas. Poesia sacra, y divinas meditaciones de la pasion y muerte* »*de Chisto, soledad de la Virgen y postrimerias del hombre por las* »*horas canónicas.*»

Lisboa, por Domingo Carneiro, 1677. — 8.°

Alenquer (Marqués de), Conde de Salinas (D. Diego de Silva).

Hijo del Príncipe Ruy Gomes de Silva. Aunque nacido en Castilla, su nacionalidad, disputada en los Tribunales, fué reconocida portuguesa, y como tal legalizó D. Diego la donación que á su padre había hecho el Rey D. Sebastián de las Villas de Ulme y Chamusca, que le disputaba su sobrino el Duque de Pastrana. Felipe III, como á portugués, le hizo varias mercedes y le nombró del Consejo de Estado de Portugal y Veedor de la Real Hacienda, para desempeñar éstos cargos cerca de su Real persona, con la calidad de preceder á los demás del Consejo, excepto á D. Juan Borja. Disputáronle esta prerrogativa el Duque de Villahermosa y el Conde de Villanova, por el motivo de la naturalización, y también fueron vencidos, imponiéndoles perpetuo silencio sobre el asunto. En 1616, en remuneración de sus servicios, fué hecho Marqués de Alenquer, Donatario de las pingües rentas del realengo de Guimeraes, y nombrado Virrey y Capitán general de Portugal. Fué el Marqués dado á las letras, y en cultivarlas empleaba los ocios que le consentían los graves negocios del Estado, ó los cargos que desempeñó en Palacio. No llegaron á formar cuerpo ni á imprimirse sus composiciones; pero corren muchas manuscritas, y nosotros copiamos algunas de las que poseemos ó hemos visto, diferentes de las ya publicadas por los Sres. Zarco del Valle y Sancho Rayón en el tomo 1.° de su *Bibliot. Esp. de libros raros*, etc. Aun cuando éstas se hubieran perdido, serían fiadores del merecimiento del noble poeta los testimonios de Góngora, Valdivielso, Príncipe de Esquilache y de Lope de Vega, que en la silva 6.ª de su *Laurel de Apolo* dice de él:

«Mira que dulce y grave
»El Marqués de Alenquer honrarte puede,
»Quando tierno y suave
»Á sí mismo se excede,
»Diciendo á quien tan alto honor merece:
»Alábeos el callar, que no enmudece;
»Y así lo mesmo en su alabanza ofrezco,
»Pues callando lo alabo, y no enmudezco,
»Que quando en su alabanza hablar quisiera,
»Más mudo, que callando, pareciera.»

2

Nació en Madrid á 23 de Diciembre de 1564, y allí murió en 15 de Junio de 1630, sepultándosele en el convento de ***Benevivere*** de Canónigos regulares de San Agustín, cuyo Patronato era de la casa de Salinas.

1.° *Poesías varias.*—M. S., 1 tomo 4.°. (Hoy poseemos un ejemplar.) Existieron también en la casa de Híjar y de Salinas.

2.° Introducción á la historia del Rey D. Felipe III, con los principios de su Monarquía. — M. S.

Esta la cita y alaba como digna de competir con las mejores de los más antiguos historiadores, el cronista Pellicer en su ***Informacion de la Casa de Sarmiento y Villamayor.***

3.° ***Varias cartas originales al Duque de Villahermosa, por los años de*** 1630.

(Bibliot. N. de Mad., p. 124.)

Suyas son las siguientes (existentes en la Biblioteca Nacional de Lisboa, D, 3, 16, pág. 85 y siguientes, y en mi M. S.):

ENDECHAS.

Pues que mis desdichas
Nacen de sospechas,
Quiero con endechas
Enterrar mis dichas.
Traigo soledades
A la soledad,
Porque mi verdad
Huye de verdades.
Pueblo este desierto
De desconfianzas;
No sueño esperanzas,
Que presto despierto.
Que bienes pasados
Son males presentes;
Dad fuentes á fuentes,
Ojos no cansados.
¿Quién te llama buena?
¡Oh triste memoria!
Representas gloria
Para crecer pena.
Ya no lloro míos
Mis ojos ausentes,
Ojos son de puentes
Por dó pasan ríos.

Y en la ligereza
De aguas pasageras,
Como las riberas
Miro mi firmeza.
No me contradigo,
Ni engaño ni miento;
Digo lo que siento,
Siento lo que digo.
Morir determino,
Quérelo un desvío,
Que para fin mío
Inventó camino.
¿Cobarde partida,
Qué mucho es que aciertes,
Si con tantas muertes
Tiras á una vida?
Porfiada ausencia,
No aumentes temor,
Porque un mismo amor
Aumenta paciencia.
Cuidado importuno
Opuesto á mis hados,
Eres mil cuidados
Siendo solo uno.
¿Qué me traes y llevas,
Loco pensamiento?
Estando de asiento,
¿Cómo no sosiegas?
Pues qué, ¿mi tormento
No confiesa luego
Que ha probado el fuego
Del apartamiento?
Muero confesado
Y no arrepentido,
Siempre he procedido
Como condenado.
Trate de mi entierro
Mi inmortal herida,
Muerte es de la vida
Del alma el destierro.
Y si vida hubiere,
El vivir prohibe;
Como infierno vive,
Como vida muere.

Y en mi sepultura
El amor escriba:
«La fe quedó viva,
Murió la ventura.»

La copia Leitão de Andrade en el diálogo 8.º de su *Miscelánea*, página 387, sin señalar la paternidad, así como muchos otros versos, de cuyo hurto tendremos que acusarlo en su artículo.

SONETOS.

Siempre ha de ser desvelo del destino
Solicitar estorbos al cuidado;
Siempre quedar por fe lo imaginado,
Y siempre lo ocultado, por divino.
Siempre lo que á mi dicha le convino,
O fuese prometido, ó deseado,
Con el atenta indignación del hado
Desvío contingente se previno.
Siempre ha de ser en mí, contrariamente
Sucesivo el afán; siempre mi dicha
Ha de ser inferior á mi tormento.
Cese, cese el rigor, que es caso fuerte
Quererse introducir una desdicha
A solo malograr un pensamiento.

OTRO Á LOS GRANDES DE ESPAÑA.

	Cierto que es un buen hombre el Almirante.
Duque del Infantado.	El Infantado es hijo de vecino,
Conde de Peñaranda.	El sastre Peñaranda á lo divino,
Condestable.	El Condestable es pobre vergonzante.
C. de Lemos.	Lemos lleva mejor en la menguante,
D. de Pastrana.	Pastrana se la apuesta al más pollino;
D. de Hijar.	Figura es de cartón Hijar mezquino,
C. de Altamira.	Altamira oficial de pujavante.
D. de Sesa y Osuna.	Sesa lechuza, y carbonero Osuna;
D. de Villahermosa.	Bracero de Ximena Villahermosa,
C. de Oropesa, D. de Veragua.	Oropesa y Veragua de la cuna.
C. de Santa Cruz.	Estaba Santa Cruz, si aquí reposa.
C. de los Vélez.	Dió á los Vélez garnacha la Fortuna
D. de Medinaceli.	E hizo á Medinaceli poca cosa.
	El soneto hé acabado,
C. de Monterrey.	Y sólo Monterrey se me ha olvidado

Que entre grandeza tanta
Le hallé como escarpín entre la manta.
No sé si tenga pena
En no asentar los Grandes á docena;
Mas siéntense á la orilla
Que el soneto no es banco de capilla.

¿Quién me tiene sin honor? Amor.
¿Quién me tiene sin sentido? Olvido.
¿Quién acaba mi esperanza? Mudanza.
Pues que mi pasión no alcanza
Remedio por ningún modo,
Hoy me destruyen del todo
Amor, olvido y mudanza.
¿Quién me tiene sin aliento? Tormento.
¿Y me tiene en cadena? La pena.
¿Quién me tiene sin vigor? El dolor.
Pues si me falta el favor
De quien pensaba ayudarme,
Por fuerza habrán de acabarme
Tormento, pena y dolor.
¿Quién me quita el pasatiempo? El tiempo.
¿Quién lo procura estribar? El lugar.
¿Quién da molestia importuna? Fortuna.
Si el resplandor de la Luna
Basta un nublado á quitar,
Mal puedo yo conquistar
Tiempo, lugar y fortuna.
¿Quién me derriba al profundo? El mundo.
¿Quién me oprime como Antonio? Demonio.
¿Quién hay que en él se me encarne? La carne.
Acertado es que descarne
Del corazón y del pecho
Como gente sin provecho
Mundo, demonio y carne.
¿Qué se saca del pecar? Penar.
¿Y de darse alma á vivir? Gemir.
¿Y de seguir el placer? Arder.
Si en tal trance se ha de ver
Quien pretende cosa injusta,
Mal gusto tiene el que gusta
De penar, gemir y arder.

¿Qué causa un mundano gusto? Disgusto.
¿Qué hay debajo de su manto? Llanto.
¿Qué da para descansar? Pesar.
Luego no hay que confiar
Ni que tener confianza
De quien tan sólo se alcanza
Disgusto, llanto y pesar.

¿Quién me volverá á mi ser? No ver.
¿Y quién podrá redimir? No oir.
¿Quién me podrá remediar? Callar.
Si con esto he de cobrar
Lo que he venido á perder,
Tesoro me habrá de ser
No ver, no oir y callar.

¿Quién podrá darme solaz? La paz.
¿Quién podrá darme consuelo? El cielo.
¿Quién alegrar mi memoria? La gloria.
Si salgo con la victoria
Que he pretendido alcanzar,
Por divisa he de sacar
La paz, el cielo y la gloria.

¿Quién por descanso da guerra? La tierra.
¿Quién da segura posada? La azada.
¿Quién los peligros ataja? Mortaja.
En vano luego trabaja
Quien más procura adquirir
De lo que puede cubrir
La tierra, azada y mortaja.

¿Quién da lo que no se ve? La Fe.
¿Quién da más de lo que alcanza? Esperanza.
¿Quién lleva á la eternidad? Caridad.
Esta es la pura verdad,
Y así de hoy más quiero hacer
Que estén siempre en mi poder
Fé, Esperanza y Caridad.

Suya es también la décima por ocasión de la muerte violenta dada alevosamente al Correo Mayor, el Conde de Villamediana.

Fatigado peregrino,
Nido breve, urna funesta
Es la que contemplas ésta
Decretada del destino.

Yace aquí un Cisne divino,
Llega y lastimoso advierte
En tan desastrada suerte
Que con la violenta herida,
Como cantó tanto en vida,
No pudo cantar en muerte.

GLOSAS.

Si no fuera desdichado,
Desdichado hubiera sido.

Por saber si una amistad
La hallaba firme y segura,
La probé en la adversidad,
Porque en esto la ventura
No topa con la verdad.
Maltratado, perseguido,
De mi desdicha guiado,
Con lo que quise he salido.
Si no fuera desdichado,
Desdichado hubiera sido.

Vuelta acá, que á quien buscais.

Si en mujeres buscáis fe,
Que no la hallaréis es cierto;
No os canséis, porque se fué
Con el amor á un desierto,
Que ella sabe, y que yo sé.
Por eso aunque revolváis
La tierra, mar y el profundo,
Os juro que antes veáis
Un alma del otro mundo
Vuelta acá, que á quien buscáis.

En el *Catálogo de los M. SS.* del Sr. Figanière, pág. 217, número 59, y pág. 251, menciona:

Memorias, cartas y papeles del Marqués de Alenquer, Duque de Franca-Villa, relativos al prometido nombramiento de un cargo

á su Secretario Luis de Abreu Duran, que él fué Virey de Portugal, así como varios papeles referentes á un proceso que entre el Marqués y la Villa de Alenquer hubo.

En las *Flores de poetas ilustres*, de Pedro de Espinosa (Valladolid, 1605), hay una composición de nuestro autor, á quien allí se llama *Conde de Salinas*. Es la que empieza:

Esperanza desabrida,
Poco mejoras mi suerte...

Gallardo (tomo 2.°, pág. 991) describe un cancionero recopilado por Manuel de Faria y Sousa para el Conde de Haro. En este manuscrito hay 35 poesías del Marqués de Alenquer. La canción

Ufano, alegre, altivo, enamorado,

está á nombre de D. Juan de Silva, Conde de Portalegre. En otros manuscritos se atribuye á Alenquer. No es de ninguno de los dos, sino del Dr. D. Antonio Mira de Amescua, famoso poeta lírico y dramático del tiempo de Felipe IV.

Alfonso V, Rey de Portugal.

Nació en Cintra á 15 de Enero de 1432. Heredó el trono por muerte de su padre D. Duarte en 1438. Durante su menor edad y regencia de su tío el Infante D. Pedro, recibió esmerada educación, que justificó por su saber y actos en armonía con los de su Padre y Tíos, que fueron todos reputados en su tiempo como los primeros caballeros y los más ilustrados. Amante de las ciencias, fué protector de los estudiosos, favorecedor de Maestros y Profesores y el primero que fundó biblioteca en su palacio. De él dijo el Marqués de Santillana que *era de perfecta discrecion, de buen sesso é grant sentido;* era al mismo tiempo intrépido en las empresas iniciadas por su Abuelo, proseguidas por su Tio D. Henrique y extendidas por él en Africa, mereciendo por ellas ser conocido por *Alfonso Africano*. A los 43 años murió en donde había nacido, á 28 de Agosto de 1481.

Suyo es el siguiente *Razonamiento* dirigido á su hermana la Infanta Doña Juana cuando se fué á casar con el Rey Don Enrique de Castilla:

«*Venido es el tiempo*, *ó dulce hija mia en que yo casarte debo:* »*llegada es tu edat como yo pienso á los convenibles años de los* »*maritales tálamos*..... (prosigue en seis hojas y acaba) *dame ya mi* »*mui cara hija* (1) *los postrimeros é amorosos abraçados, recuérdate*

(1) El Sr. Amador de los Ríos, al leer el nombre de *hija*, creyó que lo era. La Infanta era hermana del Rey, nació póstuma y fué su pupila tutelada hasta la época de su casamiento con Enrique IV de Castilla, por lo que nada tiene de extraño que tal la nombrase.

»*de mis amonestamientos, recuérdate de nuestro deseoso despido, »recuérdate de esta nuestra postrimera vista, que es quando..... las »secas tierras se aparejaban regar, fenecido segun los romanos el »dia de Saturno, començado el dia de delio, cuya festividad á honor »de la resureccion del todo poderoso é misericordioso Jesu celebra- »mos en el año de la venida del nuestro redemptor en carne mile- »simo quadragentesimo quinquagesimo quinto, pasada la primera »guerra contra los agarenos de Enrique el IV deste nombre rey de »Castilla adonde en los rreales cerca de las cipdades morismas tu »fuiste, y en edat creciente como tu sabes, é las mis manos que »dexadas las armas con intenso é intimo amor, servian á ti, é te »administraban los dulces manjares.*»

Está en un M. S. de las Coplas de D. Pedro de Portugal, en poder del Sr. D. Dionisio Hidalgo, que lo copia en la 2.ª edición de la *Tipografía española*, del P. Méndez, pág. 69.

Almada (Apolinario d').

Vide Meneses (Doña Juana Josefa).

Almada (Francisco d').

Portugués. Se ignora su patria y año de nacimiento. Siguió la carrera militar y sirvió en la India; de vuelta á Portugal en el navío San Juan, naufragó y desembarcó en Çofala.

«*Relacion de la fortaleça de Çofala, y de la grande importancia »d'ella, y advertencia del descuido y desamparo en que está ha mu- »chos años; que vide viniendo á ella del naufragio de la nave San »Juan en el año de* 1623». Fol., 2 hojas. Sin lugar de impresión ni fecha, existente en la Bibliot. Nacional de Lisboa.

Almeida (Alfonso d').

Portugués. Como del anterior, se ignoran las circunstancias de su vida; sábese que se embarcó para América en donde residió hasta su muerte.

«*Pretendiente de la Tierra, y Carta para los que navegan el »golfo de la Corte.*» Lima, 1644.

Almeida (Antonio d') (1.º)

Portugués. Secretario del Supremo Consejo de Portugal en Castilla, en donde siguió residiendo hasta su muerte, á pesar de haber dejado de existir dicho Consejo, por la emancipación del país que representaba.

«*Compendio de las reglas y exercicios de la Congregacion de la »Inmaculada Concepcion de N.ª S.ª, sita por autoridad apostó- »lica desde el año de* 1603 *en el Colegio imperial de la Compañía »de Jesus de Madrid.*»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1693,—Doce octavas en loor de Sor Juana Inés de la Cruz, Monja del Convento de Méjico, décima Musa. (Tomo II de sus Poesías, edición de Valladolid de 1692.—4.°). Creemos que son suyas, á pesar del segundo apellido *Coutiño*, que falta en el *Compendio*, etc.

X

Almeida (Antonio d') (2.°)

Natural de Oporto. Maestro de música de su Catedral, fué poeta cómico.

1.° «*La humana Zarza abrasada, el gran Martir San Lorenzo,*» Comedia. *Coimbra, por Thomas Carvalho*, 1656.—4.°

2.° «*El hermano fingido*». Comedia. *Lisboa, por Manuel de Silva*, 1645.—4.°

3.° «*La desgracia mas felice*». Comedia. *Lisboa, por Pedro Craesbecck*, 1645.—4.°»

Algunos por identidad de nombre y apellido han atribuido al primero las dos últimas comedias, cosa que nos parece errónea.

Almeida (Fr. Diego).

Natural de Ceuta. Pasó á España, y en el Convento de San Martín de Compostela recibió el hábito de San Agustin; instruído en las Ciencias eclesiásticas, se dedicó al ministerio del púlpito, en el cual logró celebridad y ser nombrado por el Rey D. Felipe IV su predicador. Murió en Madrid.

1.° «*Epitome sacro en estilo de evangelio y panegirico. Oracion »hecha al principe del Claustro monachal Padre de los padres, Doc»tor de los doctores, único Patriarcha de las religiones todas San »Benito, y á los Santos de su religion, cuyas grandezas se cele»bran.» Dedicado al Conde de Torres-Vedras.*

Madrid, por Vicente Alvarez, 1651.—4.°

2.° «*Manifiesto al reyno de Castilla junto en Cortes, en que se »muestra la justicia con que la ciudad de Ceuta desmembrada por »Leal de la Corona de Portugal, pretende naturalizarse en los »reynos de Castilla.*»

Madrid (sin fecha).—Fol., de once hojas.

Almeida (Manuel Pires d').

V.de Pires.

Alvarez (Vicente).

Portugués. Sumiller de la panetería del Príncipe D. Felipe, acompañó á éste en su viaje, que escribió y dirigió á Doña María de Aragón.

«*Relación del camino del Principe D. Felipe, año de* 1548, *desde*

»*España á Italia, y por Alemania á Flandes y Bruselas, donde* »*estava su Padre. Bruselas, E. del Imp. Guillermo Millis*», 1551. —8.° sin foliar.

Difiere de la que escribió Juan Cristóbal Calvete. V.de N. Ant.°

Alvares Barriga (Luis).

Se ignoran su patria y las circunstancias de su vida.

«*Discurso y relacion cierta del reyno de Portugal, sus conquis*- »*tas y medios verdaderos de su justa defension y desempeño.*»— M. S.—Fol. Existía en la librería del Marqués de Castello-menor. V.de Barbosa.

Alvares Borges (Juan).

Natural del lugarejo de Mofebres, término de Murça, Arzobispado de Braga. Fué Albeitar mayor, herrador de las caballerizas de los Reyes Felipe IV y Carlos II, y examinador de todos los de su oficio en los reinos de Castilla. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

«*Prácticas y Observaciones pertenecientes al arte de Albeitar,* »*en que se manifiesta el modo particular con que se deben curar las* »*mas graves causas que se pueden ofrecer en este arte.*»

Madrid, por Juan García, 1680.—4.°

Alvares Correa (Luis).

Doctor en Teología y Cánones por las Universidades de Coimbra y Salamanca. Fué Presbítero, Abad de las parroquias de San Miguel de Entre-ambas-aguas, y San Salvador del Campo, Secretario del Arzobispo de Lisboa, Furtado de Mendoza, y Juez del tribunal eclesiástico.

«*Execusion de politicas y brevedad de despacho.*»

Madrid, á costa de Alonso Perez, librero de S. M., 1619.—8.°, 240 hoj. § A. port., suma del privilegio, erratas., licencia, aprov., dedicatoria al Arzobispo mencionado, texto, tablas, colofón.

Alvarez Ferreira (P. Antonio).

Natural de Chaves. Estudió en Salamanca, entrando en la Compañía de Jesús en 1612 á los 19 años de edad. Fué predicador y profesor de Teología moral, y murió en Medina del Campo en 1662.

«*Advertencias nuevas á la letra y moralidad de los Evangelios* »*de Quaresma, Miércoles, Viernes y Domingos.*»

Madrid, por María de Quiñones, 1675.—Fol., tomo I.

La censura de este libro es del Padre Diego Niseno, célebre predicador de la Orden de San Basilio.

En el mismo se nombra el Autor solamente con el apellido *Fe*-

rreira, cuando en la Compañía era más conocido, y él mismo usaba más de el de *Alvares*. Esta obra se hubiera perdido como otras, si D. Gaspar de Escalada y Castillo, canónigo de la Colegiata de Medina, queriendo eternizar el nombre de su Maestro, no la hubiera publicado (V.de Barbosa, *Bibliot. Luz.*)

Alvarez Guerreiro (Alfonso).

Natural de Almodovar, Obispado de Beja, Presbítero, Doctor en Jurisprudencia, Obispo de Monopoli. Murió en 1577.

«*Palacio de la fama é Historia de las guerras de Italia*, *con la* »*Coronacion de su Magestad el Emperador Carlos V.*»

Bolonia, 1530.—4.°

Alvarez Pereira (Pedro).

Natural de Mirandela en la provincia de Tras-os-Montes, de familia noble. Estudió jurisprudencia, residió por más de 40 años en Castilla, mereciendo por sus vastísimos conocimientos ser Secretario de los Reyes D. Felipe III y IV y por más de 24, del Consejo de Estado. Falleció en Madrid en 1624 cuando le nombraba el Rey Conde de Muge.

«*Respuesta á una consulta que se le hizo en* 16 *de Junio de* 1621, »*para que declarase las personas que le pareciesen acertadas para* »*Gobernacion de Portugal*».—M. S. de 151 hojas. Fol. (Existía en la Bibl. Nacional de Madrid, Est. 11, núm. 54.)

(Sobre este Autor V.de Faría y Souza, *Asia Port.*, tomo 3.°, parte 4.ª, cap. VI.—*Y Fuente de Aganipe.* Parte 4.ª, Egl. 12.ª)

Alvarez Soares (Antonio).

Nació en Lisboa. Siguió la carrera de las armas militando con distinción en las guerras de Flandes. Fué Poeta de fecundo ingenio, y en el certamen que Coimbra abrió con ocasión de las fiestas con que celebró la Canonización de la Reyna de Portugal Santa Isabel, ganó el premio por una Canción que abajo transcribiríamos si fuese más corta; pero lo hacemos con el soneto 16, pág. 8.ª, v.° y madrigal 11, página 21.ª v.°.—Se cree murió después de 1630, hasta cuyo año hay noticia de que se hallaba en los Países Bajos.

1.° «*Rimas Varias* 1.ª *parte A D. Miguel de Noronna Conde de* »*Linhares do Conselho del Rey Nosso Senhor, etc., Alcaide mor de* »*Viseo, con todas as licenças necessarias.*»

Lisboa, por Matheus Pinheiro, 1628.—8.° de VI, 72 hojas.

A excepción de 5 sonetos y 6 décimas en portugués, todos los versos que contiene son castellanos.

2.° «*Elogio funebre en las Exequias del Marques de Espinola.* »*Autuerpia*, 4.°»

Canción á Santa Isabel (*Rimas*, fol. 43 á 50).

Á UN AMIGO DISUADIÉNDOLE DE SUS APETITOS.

Retira el paso errante, ¡Oh tú! que ciego
Sigues en tu apetito tu ruina,
Y por la senda del temor camina
A la gloriosa cumbre del sosiego.
Piadosa á tu mortal desasosiego,
Te llama á sí la parte en tí divina,
Y á vida de memorias te destina,
Si admites su piedad, oyes su ruego.
Si en medio de tu propio precipicio,
Te sustenta del cielo el brazo fuerte,
No hagas obstinación del beneficio.
Y pues que en tu favor tienes la suerte,
Contrario al gusto, á la razón propicio,
Escarmentado en tí podrás vencerte.

MADRIGAL 11.°

¡Oh como sois dichosas!
Flores, pompa de Mayo,
Pues las manos hermosas
De Filena os cultivan; y mis ojos
Os riegan de contino,
Con el largo raudal de mis enojos.
Ya despreciad del sol el vivo rayo,
Y el abreviado llanto matutino
Y fragantes creced, haciendo el suelo
Con vuestro adorno más florido cielo,
Que para merecer, y crecer tanto,
Filena os da su sol, y yo mi llanto.

Alvarez Veiga (Gaspar).

Natural de *Freixo de Espada á cinta*, en la provincia de Beira, célebre Profesor de Humanidades y Maestro de la lengua latina en Salamanca. Dejó consignados los preceptos de su enseñanza en la obra siguiente. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

«*Dios con tu ayuda*». *Comienza el exercicio de principiantes en »la Facultad de la lengua latina, sacado de los mejores autores an-*

»tiguos, para mayor comodidad y provecho de los que aprenden »esta facultad.»

Salamanca, en la Oficina de Susana Muñoz, 1619.—8.°

Y.

Amaral Pinel (Victorino Victoriano Xavier).

Nació en Setubal en 1697. Estudió en las Universidades de Evora y Coimbra, tomando en ésta el grado de Bachiller en Cánones. Fué uno de los Académicos de la *Problemática* fundada en dicha Villa (hoy Ciudad) en 1721 y de sus más fecundos Miembros, sobresaliendo en la poesía cómica. Murió en 5 de Mayo de 1739.

Las comedias:

1.° *Pensar galan al hermano.*

2.° *Solo merece el que calla.*

3.° *Sueño de amor verdadero.*

4.° *Fundacion de Setubal.*

5.° *El Amante muerto.* Baile.

Ana (D. Joaquin de Santa).

Nació en Lisboa á 14 de Septiembre de 1692, y recibió la muceta de Canónigo regular de San Agustín en el convento de San Vicente de Fóra á 7 de Abril de 1710. Fué á España, y en la corte de Madrid, donde residió por mucho tiempo, ganó crédito de buen orador sagrado y versificador ilustrado. Se ignora el año de su muerte.

1.° «*Descripcion de la ilustre villa de Bilbao*».

Bilbao, 1735.—Consta de 48 octavas.

2.° «*Inundacion de la villa de Bilbao milagrosamente libertada por intercesión de María Santísima de Begoña. Dedicada al Excelentísimo Sr. Conde de Haro, Gentil hombre de la Cámara de S. M.*»

Madrid, sin fecha.—4.°—Consta de 50 octavas.

3.° «*Prosas varias y Prosas castellanas*». M. S.—4.°, 2 tomos.

Prosas y Poesias castellanas M. S.—4.° 3 tomos.

4.° «*Romance.*»

Este viene en la *Breve descripcion de la entrada que SS. MM. y AA. Lusitanas hicieron por el rio Tajo á la corte de Lisboa el dia* 12 *de Febrero de* 1729. Impresa en Madrid en este mismo año.—4.° V.de Barb.

Andrade (Diego López d').

Nació en la villa de Azambuja, Patriarchado de Lisboa á 28 de Diciembre de 1569. Ignórase si estudió en Portugal ó fuera; tomó el hábito de S. Agustín en Perpiñan á 4 de Julio de 1590. Fué Maestro de Teología en Lérida, y después en Braga, llamado por su Arzobispo D. Agustín de Castro. Regresó á Castilla, y tal crédito ganó como Orador sagrado y por sus profundos conocimientos, que el Rey Fe-

lipe IV le nombró predicador de su Real Capilla y Obispo de Otranto, muriendo á los 58 años en 22 de Agosto de 1628.

1.º «*Primera parte de los Tratados sobre los Evangelios de Quaresma*».

Madrid, 1615.—4.º—*Lisboa*, 1616.—4.º

«*Segunda parte.*»—*Ibid.*, 1617.—*Lisboa*, 1618.—*Pamplona*, 1620.—4.º

2.º «*Primera parte de los Tratados sobre los Evangelios que dice la Iglesia en la festividad de los Santos*».

Pamplona, 1620.—*Barcelona* y *Madrid*, 1622.—4.º

«*Segunda parte.....*» *Pamplona*, 1621.—*Barcelona*, 1622.—4.º

3.º «*Sermones de la Concepción inmaculada*».

Nápoles, 1649.—4.º

Todas estas Obras salieron aumentadas por su hermano Gerónimo d' Andrade, fraile Carmelita, en 3 tomos impresos en Madrid por Gregorio Rodríguez en 1656. Fol. Juan López de Castañeda escribió la *Vida* y *muerte* del Obispo de Otranto.—M. S.—4.º, que consta de 11 cap. V.de Barb.

Andrade (Fr. Gerónimo d').

Fué natural de Lisboa y fraile carmelita calzado; viajó por España é Italia, en donde fué muy estimado por su erudición y virtudes, según afirma Hip. Marrachis en su bibliot. Marianna, parte primera, página 578. *Vir pius et litterarum studio insignis.* Sobresalió también como predicador. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

Tratados de la Purísima Concepción de la Virgen Nuestra Señora sobre el Evangelio «Liber generationis», sacados de los sermones que predicó en la Corte de Madrid su hermano.

Nápoles, en la imprenta de Lázaro Scorigio, 1633.—4.º

Andrade Vellocino (Jacob).

Judío. Nació en Pernambuco en 1657, de donde después que fué rescatada dicha ciudad del poder de los holandeses, pasó á Amsterdam, y aquí y en el Haya y Amberes ejerció con distinción la Medicina, siendo por sus conocimientos de los libros sagrados muy apreciado de sus correligionarios allá establecidos. Se cree que murió en Holanda.

1.º «*Theologo religioso*».

Libro escrito contra el de Benito Espinosa, intitulado *Theologo politico.*

2.º «*Messia restaurado*».

Le escribió contra el libro *Disertaciones del Mesías*, dèl calvinista Jaquelot.

3.º «*Epitome de la verdad de la Ley de Moyses*».

Obra del rabino Morteira que redujo á mejor estilo é ilustró con eruditas reflexiones.

Fué olvidado por Rodríguez de Castro, pero habla de él Ribeiro dos Santos en las *Mem. de Litter*. Tomo 3.°, pág. 278.

Anjos (Angeles) Fr. Ambrosio dos.

Fraile agustino. Pasó á Oriente é instruído en las lenguas orientales, fué mandado en misión por el Arzobispo de Goa.

«*Carta en que da cuenta de la Misión de los Padres Agustinos en el año de* 1626 *en Gorgistan*».—Fol. de 26 hojas. Existe en la Bib. Real de Madrid, est. 71, núm. 60.

Anjos (Angeles) Melchor dos.

Natural de Lisboa. Pasó á la India y profesó en el convento de San Agustín en Goa; por su saber y prudencia fué mandado por el Virey Conde de Feria en 1608 á Persia como Embajador: de regreso á Europa se dedicó al ministerio del púlpito, mereciendo de Felipe III que le nombrase su predicador.

«*Relación de la jornada que hizo D. García de Silva, nombrado Embajador á Persia*».—Fol.—M. S. de 30 de Diciembre de 1619, existente en la Bib. Real de Madrid, est. 71, núm. 50.

Antonio (Fr. Alfonso de San).

Nació en la villa de Avis, provincia de Alentejo. Pasó á España con su hermano en sangre Fr. Luis de la Concepción, ambos profesaron en la orden de los Trinitarios descalzos de la provincia de Castilla, de la cual fué Procurador general, Definidor y Ministro del convento de Madrid, muriendo en el año de 1660.

1.° «*Gloriosos títulos originarios y privativos de la sagrada Religion de descalzos de la Santma. Trinidad, redempcion de cautivos, por los cuales se le debe por todos los Reynos de la Corona de España la primacía y antigüedad de religion aprovada redemptora de cautivos, respecto de la ilustre orden de N.ª S.ª de la Merced*».

Madrid, por María Quiñones, 1661.—Fol.

2.° «*De la Concepcion de la Virgen María*».—M. S.

3.° «*Arbol eucharistico de la vida natural, espiritual y eterna, representada en los tres árboles de que se hace memoria en los libros sagrados Génesis, Proverbios y Apocalipse*».—M. S.

De estas dos obras hacen mención su dicho hermano y Fr. Melchor del Espíritu Santo. (V.de Barb.).

Antonio (D.ª Juliana Maria de).

Tradujo con el P.e Gaspar de S.to Antonio la obra citada en su artículo.

Antonio (P. Francisco).

Natural de Lisboa. Estudió en Coimbra y allí ejerció el magisterio de Derecho civil, hasta que profesó en el Colegio de los Jesuítas de dicha ciudad en 1558; pasó á Italia comisionado por sus superiores, y en compañía del P. Baltasar de Pina, á fundar el Colegio de Fusan, en Cerdeña. Fué consejero y confesor de la Emperatriz Doña María de Austria, acompañándola cuando vino á Madrid. Murió aquí en el Noviciado á 15 de Febrero de 1610, con 75 años de edad.

1.º «*Avisos para los soldados y gente de guerra.*»
Madrid, por Pedro Madrigal, 1590. — 12.º
Bruxelas, Rogerio Velpio, 1597. — 12.º
Antuerpia, 1605. — 12.º

2.º «*Misterios de la Misa.*»
Madrid, 1596. — 4.º

3.º «*Consideraciones sobre el altísimo sacrificio de la Misa, del* »*Santísimo Sacramento, del agua bendita, de las imágenes y reli-* »*quias, de la señal de la cruz y del Agnus Dei.*»
Madrid, por Pedro Madrigal, 1598. — 4.º

(A pesar del título diferente, ésta no es más que segunda edición de la anterior).

4.º «*Tratados espirituales de algunos santos antiguos, traduci-* »*dos por...*»
Madrid, por Luis Sánchez, 1603. — 8.º

Antonio (Gaspar de San).

Nació en Lisboa y profesó en la Congregación de Canónigos Regulares de San Juan Evangelista; fué Rector de los conventos de Arrayolos, Évora y Lisboa y Visitador general de dicha Congregación, muriendo en la última ciudad á 3 de Agosto de 1710. Tradujo del italiano al castellano:

«*La dichosa peregrina. Segundo apocalipse de Dios. Embaxa-* »*triz del cielo Sta. Brígida de Suevia, Princesa Nericia.*»
Lisboa, por Antonio Pedroso Galvão, 1714. — 4.º

Araujo (Francisco de).

Capellán del Obispo de Otranto, D. F. Diego López de Andrade, de quien hemos hecho mención; Protonotario Apostólico y Capellán mayor de D. Vespasiano Suardo, en el reino de Nápoles, después de la muerte de aquél. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

1.º «*Historia de los mártires de la ciudad de Otranto, reyno de* »*Nápoles, por la presa que de ella hizo Bajá Acomat en nombre de* »*Mahomet Ottomano Emperador de Constantinopla, el año de* 1480, »*y su recuperacion por Fernando I, Rey de dicho reino.*»
Nápoles, por Egidio Longo, 1631. — 4.º

2.° «*Vaso de tribulacion y testamento del alma.*»
Ibid., por el mismo, 1646. — 4.°

Araujo y Castro (Manuel).
Natural de Monçaõ, Arzobispado de Braga; presbítero y abad de San Pedro de Marufe. Fué muy apasionado de la poesía cómica y acérrimo partidario de la Casa de Braganza; en loor de su elevación al trono y de la emancipación de Portugal, escribió en castellano:
«*La mayor hazaña de Portugal.*» Comedia.
Lisboa, por Antonio Alvarez, 1645. — 4.°
Este poeta, como Almeida Pinto, tuvo la originalidad de escribir en castellano sobre la emancipación de su patria, después de ya verificada.

Arez Lobo de Lacerda (Francisco).
Mozo de la Cámara del Rey Don Juan IV, muy erudito y aficionado á la poesía, compuso estando cautivo en Tetuán un poema, que dedicó al Principe Don Teodosio en 20 de Junio de 1649.
«*Justicia sin pasion.*» — M. S.
Principia:

«*Plectro sonoro que con dulce canto*»,

y acaba,

«*Que pues con bien te gozas, no fué tarde.*»

En él pretende probar los derechos de Don Juan IV para coronarse, y responder á los manifiestos de España.
V.e Barbosa *Biblioteca Lusitana.*

Arez da Mota (Gregorio).
Natural de la villa de Golezán. Nació á 9 de Mayo de 1658. Poeta, cuyo nombre figura en Relaciones de fiestas y certámenes. Murió en Torres Novas á 20 de Setiembre de 1720. Escribió la Comedia:
1.° «*Duelos y Zelos hazen á los hombres necios.*» Y 2.° «*El Entremes de las Doncellas.*»

Atayde Sotomayor (Francisco d').
Natural de la ciudad de Faro, capital del Algarve, Caballero de Santiago; se ignoran las circunstancias de su vida, así como el año de su nacimiento y muerte.
«*Desvios no son desprecios.*» — Comedia M. S. (V.de Barb.)

Atayde (Gerónimo d').
Segundo Conde de Castro Daire y 6.° de la Castañeira. Nació en Lisboa, residía en Castilla al tiempo del levantamiento de Portugal,

y tal era la confianza que en él depositaba Felipe IV, y tal el crédito que le merecía como hombre entendido, que le nombró Ayo del Príncipe Baltasar Carlos, Mayordomo de la Reyna Doña Isabel de Borbón, y Marqués de Colares. En Madrid permanecía, cuando hechas las paces en 1668, regresó á la patria, en donde murió en 12 de Diciembre de 1669.

1.° «*Informacion sobre haver de preceder en el Consejo de Por»tugal, suplicando de la nueva forma de precedencia; y respon»diendo á los errados informes que se dieron á S. M.*»

Madrid, 29 de Marzo de 1662, fol.

2.° «El Marqués de Collares del Consejo de Estado»; acaba «Man»de V. M. lo que mas fuere de su Real servicio.»—Fol. pliego y medio.

Atayde Victorino (Manuel de).

«*Consejos de la sabiduría.*»

Leon de Francia, 1749.—8.°, dos volúmenes.

Athias ó Dias (Isaac).

Era natural de Lisboa; de Portugal pasó á Castilla, y de allá á Venecia, en donde fué Maestro de la Sinagoga; doctísimo en la lengua hebrea y en ciencias: por tal fué reputado en su tiempo después que fué conocida la obra abajo citada en la cual declara (en el proemio) *que siendo los libros mas útiles, los que enseñan el temor de Dios y habiendo sido perdidos ó destruidos en la dispersion de España la mayor parte, acudia á suplir esta falta que privaba á muchos de la Doctrina de Gemara, y de la exposicion de sus comentadores;* añadiendo «*que su tratado era necesario porque la Ley sin comentario era como lámpara sin luz ó cuerpo sin alma y movimiento.*» Créese que murió en Venecia.

«*Thesoro de preceptos, adonde se encierran las joyas de los seis»cientos y trece preceptos, que encomendó el Sr. á su pueblo de »Israel. Con su declaracion, razon y Dinim conforme á la verda»dera Tradicion recibida de Mosé y enseñada por nuestros Sabios »de gloriosa memoria.*»

Venecia, 1627, 4.°

Amsterdam, 1649 *por el Portugues Samuel ben Israel Soeiro;* pero en esta falta el *Tratado de la manera legítima de sacrificar los animales*, que viene en la primera.

Es reputada esta obra como de las mejores que pueden leerse para inteligencia de las leyes judáicas. Sentimos no haberla visto, si es cierto que termina dando razón de los Rabanim de España, y nombrando los Rabinos Españoles de mas crédito que escribieron sobre los preceptos.

Todos los escritores acerca de los Judíos la mencionan; Nicolás

Antonio, Barbosa y Castro en sus Bibliotecas. Ribeiro dos Sanctos, *Mem. litt.*, tomo 3.°, página 310, y Barrios en la *Vida de Uziel*, página 43, dice:

Isaac Athias fertil de conceptos
En la Corte, que baña el Albis claro,
El kahal kados pastoreó, y el raro
Thesoro abrió de todos los preceptos.

Augustissimo Hispaniarum Principi *recens nato Balthasari Carolo Dominico Philipo hoc nómine III Lusitaniæ Regis filio expectatissimo natalitium libellum dedicat Academia Conimbricensis.*

Conimbricae, 1633, *typis et expensis Didaci Gomez de Loureiro.* — 4.°, de *II*, 84 hojas.

Consta de versos latinos, castellanos y portugueses, y un sermón de Fr. Jorge Pinheiro.

Aviz Miguel (José de)..... La fecha de su nacimiento y circunstancias de su vida no se saben, sino que fué Caballero de Santiago. Tradujo en castellano un opúsculo con el título siguiente:

«*Varonía continuada de padres á hijos, desde el* 787 *hasta el* »*presente de* 1744, *papel auténtico de la generacion de D. Balthasar* »*d'Acuña y Sampaio, de la ciudad y comarca de Oporto. Tradu*»*cido por*..... «Sin lugar de impresión. — 4.°, de 23 pág. y una hoja con el arbol de costados.

Ayres de Miranda (Enrique).

Natural de Lisboa. Muy dado al estudio de la historia, según se infiere de los títulos de las siguientes obras que menciona Barbosa, y que no se imprimieron por morir el autor cuando apenas las había terminado.

1.° «*Memorias de los reynos de Inglaterra, Escocia é Hibernia,* »*que unidos se llaman vulgarmente la Gran Bretaña. Contiene las* »*cosas mas memorables en ellos sucedidas, y la serie de sus Reyes,* »*desde el principio del seculo* 1600, *hasta el de* 1700.»—Fol. M. S.

2.° «*El Príncipe infelice lusitano el Sñor. D. Antonio de Por*»*tugal. Ponderacion política en sus acciones, y Discursos Chris*»*tianos sobre sus desdichas.*» — M. S. — 4.°

Ambos fueron escritos después de 1700. Este último es lástima que se haya perdido, refiriéndose á un Príncipe desgraciado, de cuya vida tal vez diese pormenores que no se encuentran en el Archivo Nacional ni en las obras que á él se refieren.

Acevedo (Antonio).

«*Catecismo de los Misterios de la Fé.*»

Barcelona, 1589. — 4.°

B.

Bacelar (Fr. Antonio).

Natural de Vianna del Minho. Profesó en la religión de los Menores, que ilustró con su vida ejemplar y con su ciencia.

«*Defensa evangélica de la cognacion y parentesco de nuestro* »*glorioso Apóstol y único Patron de España Santiago el Mayor,* »*con Christo Redemptor nuestro, en quanto hombre.*»

Coimbra, 1621. — 4.º

Baptista (Ambrosio).

Portugués.

«*Discurso de las miserias de la vida y calamidades de la Reli*»*gion Cathólica.*»

Madrid, Imprenta Real, 1635. — 4.º

Lo cita Nic. Antonio, y Jorge Cardoso afirma ser autor portugués, que profesó en la Orden Premonstratense.

Barboza (Agustín).

Nació en la villa de Guimarães el 17 de Septiembre de 1590. Estudió y se graduó en ambos Derechos en la Universidad de Coimbra; fué notable Humanista y celebrado Jurisconsulto; viajó por Europa, mereciendo y alcanzando los mayores aplausos de Pontífices, Monarcas y de los hombres más notables en la república literaria. Siguió la carrera eclesiástica, y por su reputación, letras y virtudes fué electo por el Rey Felipe IV Obispo de Ughento, en el reino de Nápoles, en 26 de Febrero de 1648. Allí murió el 19 de Noviembre de 1649.

1.º «*Sumario de la vida y milagros de San Felipe Nery, de la* »*Congregacion del Oratorio; razon de su instituto y empleo de* »*Sacerdotes de que la dicha Congregacion se compone.*»—8.º, sin fecha ni lugar de impresión.

2.º «*Alegacion de derecho sobre la nulidad del matrimonio de* »*Doña Leonor de Cárdenas con D. Francisco Orense Manrique.*»

3.º «*Verdadera informacion en la causa del Doctor Agustin* »*Barboza con Balthasar Dias de Fonseca, escrita en Madrid á 22* »*de Setiembre de* 1638.» — Fol.

4.º «*Por el Doctor Agustin Barbosa con Balthasar Dias de* »*Fonseca, sobre si ha de tener efecto el auto de fuerza dado en esta* »*causa por el Juez de la Corona Real.*»

Madrid, por Andrés de Parra, 1654. — Fol.

5.º «*Informacion en hecho y derecho en la causa de la pension* »*y regreso que el Doctor Agustin Barboza tiene canonizado á la* »*Thesoreria mayor de la Colegial de Guimarães contra Balthasar* »*Dias de Fonseca, intruso.*»

Madrid, Imprenta Real. — Fol.

6.º «*Memorial á la Cathólica Magestad de Felipe IV, sobre re*»*muneracion de sus estudios, tan bien logrados en utilidad pública,* »*con la impresion de* 21 *tomos en la Facultad de Cánones y Leyes,* »*muchas veces sacados á luz en diversas partes de Europa.*»

Madrid, Imprenta Real, 1640. — Fol.

7.º «*Carta original, en el año de* 1645, *al P. Jerónimo García,* »*monge de Sta. Engracia, en Zaragoza, sobre asuntos literarios.*»

Biblioteca Nacional de Madrid; C. 77, p. 509.

8.º «*Cartas originales al cronista Andrés de Ustarroz.*»

Ibid., V, 171.

Barboza Bacellar (Antonio).

Nació en Lisboa en 1610. Doctor en Leyes por la Universidad de Coimbra, siguió la carrera de la magistratura, siendo sucesivamente Corregidor de Castello Branco, Proveedor en Évora, Oidor en la Relacão (Audiencia) de Oporto, y en la Casa de la Suplicación en Lisboa. Apasionado de la poesía, á pesar de ser sectario de Góngora no le siguió en sus exageraciones; fué muy correcto y elegante en sus versos y de viva imaginación, y hubiera podido figurar entre los buenos Poetas de nuestro Parnaso, si sus obras hubiesen sido publicadas en su tiempo y no póstumas, y por personas que no revelan el mejor gusto ni buen criterio en la Colección que se formó y dió á la estampa bajo el nombre de *Phenix renascida*, y de que más adelante haremos mención. Murió Barboza Bacellar en 13 de Febrero de 1663.

Sus poesías vienen esparcidas en la referida Colección del siguiente modo:

Tomo 1.º pág. 70 á 90, y de 140 á 242.
» 2.º » 33 á 240.
» 4.º » 279 á 312.
» 5.º » 137 á 217.

(Muchas de ellas en castellano.)

Copiamos á continuación la glosa siguiente:
«*Desafío venturoso.*»—M. S. Bibl. N. de Lisboa.—D. 3, 16.

MOTE.

Aprended flores de mí
Lo que va de ayer á hoy,
Que ayer maravilla fuí,
Y hoy sombra mía no soy.

GLOSA.

Porque en pompas no fieis
Mirad, flores, á mi amor,
Y si lo visteis ya flor,
Hoy desprecio le vereis.
Y aunque me visteis y veis,
Ved lo que soy, lo que fuí,
Y pues de vos aprendí
A no esperar lo que soy,
Y que escarmientos vos doy,
Aprended flores de mí.
Si ayer en sueño cruel
Sombras fuisteis, verdes flores,
Hoy dibuja los primores
Mas en vos de su pincel,
Y si hoy ofreceis en él,
Mañana mi fé os doy
Sereis flores lo que soy.
No fieis de edad lozana,
Porque va de hoy á mañana
Lo que va de ayer á hoy.
Tambien yo gozé la flor
De mi dichosa esperanza,
Mas solo en una mudanza
Marchitóla un disfavor:
Y así por mayor dolor
Hoy lástima al mundo dí,
Y lo que me mata á mí
Es en la suerte en que estoy
Ver, cuando lástima soy,
Que ayer maravilla fuí.
Si en la pompa os atreveis
Cuando haze Mayo su alarde,

El desengaño, aunque tarde,
Muy presto conocereis:
Pues ya me ví como os veis,
Aun os vereis como estoy
En la lástima que os doy
Para la envidia que os dí,
Pues alma del cielo fuí
Y hoy sombra mia no soy.

SONETO Á UN EDIFICIO ARRUINADO.

Este que de sí mismo despeñado
Ludibrio de la edad, burla del viento,
Toscas reliquias de un fatal portento,
Cadáver bruto de un gigante osado;
Poder del tiempo, crédito del Hado,
Ejemplo mudo de atrevido intento,
Escuela mas fatal del escarmiento,
Del desengaño templo acreditado;
Terror fué de la esfera cristalina
Que escalar las estrellas intentaba,
De sus bajos principios no advertido,
Justo castigo fué, venganza dina
Si lo que habia sido no miraba,
Que mire humilde ahora lo que ha sido.

En la citada *Fénix Renascida*, 2.º tomo, pág. 80.

Barboza de Carvalho (Tristan).

Natural de la villa de Condeixa, cerca de Coimbra. Estudió y tomó el grado de Bachiller en Teología en la Universidad de dicha ciudad; fué Presbítero y Varón de vida ascética, y ejemplar de virtudes. Murió en Lisboa, á 12 de Julio de 1632.

«*Meditacion del pecador convertido á Dios, en que está el Ramillete del Alma y Jardin del Cielo. Dedicada á D. Alejo de Meneses, Arzobispo de Braga.*»

Lisboa, por P. Craesbeck, 1613.—8.º

Barboza Homen (Pedro).

Natural de la villa de Feira. Estudió y tomó el grado de Bachiller en Cánones y Doctor en Jurisprudencia en la Universidad de Coimbra; siguió la carrera de la Magistratura; siendo Oidor de la Audiencia de Oporto, no debió de desempeñar muy dignamente este cargo, cuando á faltas en su ejercicio se atribuye la larga prisión

que sufrió durante veinte años. Consta que al fin murió violentamente.

1.º «*Discursos de la jurídica y verdadera Razon de Estado, formado sobre la vida y acciones del Rey D. Juan el segundo de buena memoria Rey de Portugal.*»

Coimbra, por Nicolás de Carvalho, 1626.—4.º, de XVIII, 334 hojas, con un índice muy copioso.

2.º «*Informacion en derecho sobre el caso del Doctor Pedro Barboza.*»—(Sin fecha ni lugar de impresión.) Es una defensa de su procedimiento como Juez.

Barboza de Luna (Pedro).

Natural de Vianna del Minho. Sólo consta la fecha de su muerte en 1621.

«*Memorial de la preferencia que hace el reyno de Portugal y su Consejo al de Aragon, y de las Dos Sicilias.*»

Lisboa, por Giraldo de Vinha, 1627. — 4.º, IV, 25 hojas.

Fué presentado por el autor á Don Felipe III, y publicado póstumo por su hijo Miguel de Vasconcellos y Brito, dedicándolo al Arzobispo de Lisboa D. Alfonso Furtado de Mendoza.

Barbuda (Luis Coelho de).

Natural de Lisboa. Criado de S. M.

1.º «*Reyes de Portugal, y empresas militares de Lusitanos*», etcétera.

Lisboa, 1624. — 4.º, VI, 334 kojas.

Los preliminares comprenden: licencias y aprobación en portugués; erratas; dedicatoria al Ilmo. Alfonso Furtado de Mendoza, Arzobispo de Braga; al que me leyere; texto dividido en ocho libros, terminando con la *protestación* del autor que firma, y *Laus Deo*. (Libro estimable y que es poco vulgar, así como el siguiente.)

2.º «*Por la fidelidad Lusitana. Apologia contra el Doctor Martin Carrillo, el Doctor Ciccarelli y los escritos de Gerónimo Franqui.*»

Lisboa, por José Rodriguez, 1626. — 4.º, VIII, 34 hojas.

Barreira (Fr. Isidoro).

Natural de Lisboa, ó de Barreira, cerca de Thomar, donde profesó á 7 de Marzo de 1606 en el convento de la Orden de Cristo, y allí murió en 1634.

«*Comedia famosa de Sta. María Egipciaca.*» — M. S.

Barrios (Miguel de).

Aunque nacido en Montilla, provincia de Córdoba, fué hijo de

padres portugueses, y en muchas de sus obras se manifiesta y declara portugués y partidario de la Casa de Braganza. Fué militar, y como Capitán se distinguió en la guerra de Flandes, y no menos en las obras de ingenio que publicó (la mayor parte en verso) en Amsterdam, en donde se declaró judío (si no lo fué desde su nacimiento), tomando el nombre de Daniel Levy. Allí casó, y con numerosa descendencia murió de avanzada edad en Febrero de 1701.

1.º «*Flor de Apolo.*»

Bruxellas, por Balthasar Vivien. — 4.º may., XXIV hojas con dedicatoria á D. Antonio Fernández de Córdova, índice y versos en aplauso del autor y su obra; 256 de texto, seguidas de tres comedias.

1.ª «*Pedir favor al contrario.*» — 55 hojas.

2.ª «*El canto junto á el encanto.*» — 42 hojas.

3.ª «*El Español en Oran.*» — 107 hojas.

Y finalmente, tres más con licencia, erratas y suscripción del impresor.

Suponemos que sea ésta segunda edición, al ver en esta Biblioteca Nacional de Lisboa un libro con el título de *Las Poesias famosas y Comedias de Miguel de Barrios, Amsterdam*, 1647, 4.º may., cuyo contenido es igual al del que dejamos transcrito.

2.º «*Coro de las Musas, dirigido al Excmo. Sr. D. Francisco »de Melo, Cavallero de la Orden de Cristo, Comendador de S. Pe»dro de la Vega de Lila y de S. Martin de Rañados, Señor de la »Villa de Silvan, Alcaide Mayor y Gobernador de la Ciudad de »Lamego, Trinchante Mayor del Sermo. Principe de Portugal, de »su Consejo, y su Embajador Extraordinario á la Magestad de la »Gran Bretaña Carlos II*, etc., etc., *por el Capitan...*

Brusselas, de la imprenta de Balthasar Vivien, impresor y mercader de libros, 1672. — 16.º, 22 hojas sin numerar, con retrato de D. Francisco de Melo. Fué el General que mandaba y perdió la batalla de Rocroi, que no es (como supone equivocadamente el señor Barreda y Leirado, página 26 de su Catálogo) el célebre D. Francisco Manuel de Melo. Versos del autor á su Mecenas; elogios de varios al libro y su autor; índice; recelo y aliento de éste en la publicación de la obra y defensa de la Poesía, para advertencia del lector, versos del autor á su libro, y 648 páginas de texto.

Por ser libro raro, como todos los escritos por judíos españoles y portugueses, copiamos el índice que manifiesta su división en Musas, y los asuntos de cada una.

«*Coro de las Musas:*

»Introdúcese celebrando la unión de las Inclitas Majestades de la »Gran Bretaña Carlos II y Doña Catalina de Portugal.

»*Urania, Musa celeste:*

»Delinea en la fábula de Prometheo el mundo elemental, y en »particular el esférico; fol. 45.

»*Terpsicore*, *Musa Geógrapha.*

»Descrive el Imperio y provincias de España; las cosas notables »que sucedieron en tiempo de sus Reyes y Dominadores; la Genea-»logía Austriaca desde Adan hasta Carlos II que al presente impera »en ella. El Reyno de Portugal, y los Monarcas que tuvo hasta el »Príncipe D. Pedro y su Regente; fol. 51 (muy interesante).

»*Clio*, *Musa Panegírica.*

»Repite elogios de ínclitas ciudades y personas ilustres; fol. 177.

»*Euterpe*, *Musa Pastoril.*

»Publica la fábula de Pan y Siringa, su alegoría, gozo nupcial de »los Pastores, y la Historia de Jacob y Raquel; fol. 281.

»*Polhymnia*, *Musa Satyrica.*

»Canta donayres Mélicos satyricos y jocosos; fol. 261.

»*Thalía*, *Musa cómica.*

»Celebra los Epitalamios de Hymeneo, ilustrados con los casa-»mientos de los Reyes de la Gran Bretaña, Carlos II y Doña Cata-»lina de Portugal, del Christianísimo Luis décimo quarto y Doña »María Teresa de Austria; del Cesar Leopoldo Ignacio y Doña Mar-»garita de Austria y de otros Príncipes y Cavalleros; fol. 289.

»*Melpómene*, *Musa Fúnebre.*

»Muestra el espejo de los desengaños lamentando la muerte de »algunas famosas personas; fol. 343.

»*Caliope*, *Musa Moral.*

»Osténtase en sus policías exemplares; fol. 371.

»*Apolo, Dios de la Poesia.*

»Aviva los colores en las hojas de su Flor con diferentes luces de »Metros; fol. 375.

»*Gracias del Parnaso.*

»Matizan sus ramas con las perlas de Hipocrene; fol. 590.

»*Naturaleza y Arte de las Musas.*

»Perfeccionan con su recíproca union diferentes métodos de »Poesias.»

En muchos ejemplares falta el Retrato que contiene el mio gra-vado en cobre.

Hay 2.ª y 3.ª edición de Amberes, 1674 y 1708.—4.º

3.º «*Mediar extremos.*»

Amsterdam, 5437 (1677).

4.º «*Respuesta panegírica á la carta que escribió el Rey.do José »Penco Vega al Dr. Ishac Orobio.*»

Amsterdam, 5437 (1677).

En el primero de estos dos Opúsculos existe un poemita (que faltaba en el ejemplar de la libreria de Ishac Cardoso, cuyo Catálogo se publicó en Amsterdam, en 1861, 4.º) intitulado *El Pregón Harmónico.* El segundo es desconocido á casi todos los Bibliógrafos.

5.º «*Imperio de Dios en la Harmonia del Mundo*». (Sin lugar ni fecha).

Contiene 125 estrofas. Hymnos en diferentes lenguas sobre la harmonia del mundo, traducidos y glosados por.....

Esta edición prueba que dicho Poema consta de diez y no de cuatro Cantos, como dice Barbosa en su *Biblioteca Lusitana.*

El Catálogo referido cita otra edición con 127 estrofas, de las cuales las 2.ª, 4.ª, 63.ª, 64.ª y 78.ª son enteramente nuevas, y diferentes las glosas marginales, aumentada con una disertación mistico-cabalística con el título de *Piedra derribadora de la sonjada Estatua* desde el año de 1689 al de 1700, que se cree sea la última obra del Autor.

6.º «*Discurso político sobre los adversos y prósperos sucesos de* »*las Provincias Unidas, desde* 23 *de Marzo de* 1672, *hasta* 12 *de* »*Septiembre de* 1673.»—4.º (sin lugar ni fecha).

7.º «*Aplauso métrico por las dos celebres victorias que tuvo á* 7 »*y* 14 *de Junio d'este año de* 1673 *la Armada de los altos y podero-* »*sos Estados de las Provincias, por su dignísimo y vigilante Este-* »*tor y Capitan General de mar y tierra el Ser.mo S.nor Guillermo* »*Henrique de Nassau Principe de Orange.*»

Amsterdam, sin fecha. (Es un Romance).

8.º «*Luzes y flores de la Ley Divina en los caminos de la sabi-* »*duria.*»

Amsterdam, 1675.—4.º

9.º «*Arbol florido de la noche.*»

Ibid., por D. Tartas, 1680.—8.º

10.º «*Luna opulenta de Holanda en nubes que el Amor manda.*»

Ibid., 1680.—4.º

11.º «*Triunfo del gobierno popular, de la antigüedad Holan-* »*desa.*»

Amsterdam, 1683.—4.º

12.º «*Palacio de la Sabiduria. Panegírico al Conde de Villaflor* »*sobre la victoria del Ameixial.*»

Amsterdam, 1673.—4.º

13.º «*Epithalamio regio á la feliz union del Infante D. Pedro II* »*de Portugal con la ínclita Doña María Sofía, por Barrios y José* »*de Vega.*»

Amsterdam, 4.º

14.º «*Atlas celeste, que consta de dos Discursos:* 1.º *del conoci-*

»*miento de Dios*, *etc.*, 2.° *Historia judáica universal, dividida en* »*cinco partes.*»—M. S.

15.° El ya citado *Catálogo de la librería Cardoso*, menciona dos Colecciones de Opúsculos en prosa y verso «*muy interesantes*,» dice, *para el conocimiento de la historia y literatura de los Judíos españoles y portugueses*, pero como no los especifica, no sabemos si son algunos de los referidos, ú otros que nos sean desconocidos, y «un »manuscripto sin título *Diálogos sobre la Religion*, *entre un Refor-* »*mado y un Católico*, *un Turco y un Judio*, *en versos castellanos*, »en folio, cuya primera página empieza—*Entretenimiento primero*— »y después de un breve prólogo en prosa inicia el Poema de la si- »guiente manera:

«Ref. Los Santos Inquisidores,
»Ingentes engaña-bobos,
»Van del negocio del alma
»Al alma de su negocio.
»Jud. Quieren convertir Judios
»Con doscientos en los lomos,
»Quando al mas rocin no agradan
»Los silogismos del potro,» etc.

»Las tres últimas hojas contienen el *Entretenimiento nono.* Glosa »de la primera octava del libro de la «*Harmonia del Mundo*» de »D. Miguel de Barrios, en ocho coplas.

»La glosa está precedida de la primera copla de la obra *Imperio* »*de Dios*, pero con algunas variantes del texto impreso; y cada es- »trofa de ocho coplas acaba por un verso de la primera.

»Cuanto al Autor, probablemente es Daniel Levi de Barros, lla- »mado también Miguel de Barrios, en Amsterdam, y del fin del si- »glo XVII es el M. S. y una de las últimas producciones suyas, puesto »que murió en 18 ó 19 de Febrero de 1701.»

16.° «*Relacion de los Poetas Españoles.*»

17.° «*Soledad fúnebre á la triste viudez del Ex.mo Snor. Don Juan de Mascarenhas, segundo Conde de la Torre y primer Marqués de Fronteira por.....*» Es un fragmento de un libro 4.°, páginas 59 á 99, existente en la Biblioteca Nacional de Lisboa, que contiene una carta de Miguel de Barrios enviando un Soneto al dicho Conde; respuesta de éste, á la cual Barrios hace comentarios, seguidos de una *Soledad fúnebre*, en verso.

La impresión parece de Amberes, de cuya ciudad está fechada la carta.

18.° «*Alegorías ó pinturas lucientes de Himeneo.*»
Amsterdam, 1680.—8.° (V.de Catálogo de Salvá.)

19.º *«Nubes no ofenden al sol»*, etc. Comedia.
20.º *«Contra la verdad no hay fuerza.»* Comedia.

Poseemos la primera, cuyo título es: *Nubes no ofenden al sol, mas sí las flechas de amor*, precedida de una loa harmónica epitalámica á SS. MM. Católicas Don Carlos II y Doña María Ana de Niewburg: dirígela á su plausible unión el Capitán..., y suplica al Secretario del Despacho universal, D. Manuel Francisco de Lyra, la ponga en sus Reales manos. Consta de tres jornadas y de 70 páginas en 4.º

La *Musa Lírica*, dedicada á D. Francisco de Melo, principia con este soneto, página 262:

Cantó al son de mi lyra dulcemente
Juvenal, en las sátiras gracioso;
En griegas odas Píndaro famoso;
Horacio en las latinas excelente;
En los romances Góngora elocuente;
En xácaras Quevedo prodigioso;
Jacinto Polo raro en lo jocoso,
Y en lo equívoco Cancer eminente.
Gigantes son del monte en que sonoro
Niño parece el que alcanzar aspira
Sobre ellos el castálido tesoro.
La Musa soy que el ánimo le inspira,
Al sabio con mi voz todo de-coro:
Al loco en su sentir todo de-lyra.

En la *Musa Panegyrica*, página 221, el siguiente soneto:

AL PRÍNCIPE DE LOS POETAS LUSITANOS LUIS DE CAMÕES.

No celebró con voz tan dulce Homero
Del magno Achiles el valor crecido
Como tú, Gran Camões, del más temido
Gama aplaudiste el ánimo guerrero.
Desdoraste á Virgilio, Cisne Hispero;
Galán de Palas excedió al de Dido:
Tú con la pluma en el castalio nido,
Y él en la nave audaz con el acero,
Aun pudiera pausar el importuno
Tiempo su nombre, en triste mausoleo,

A no ser por tus metros, siempre uno.
En letras y armas, cada cual es solo:
Él más fuerte en el reino de Neptuno,
Tú más diestro en la cítara de Apolo.

El Sr. Figanière, en su *Catálogo de los manuscritos portugueses existentes en el Museo Británico*, da noticia en la página 152, número 211, del siguiente Cod. en 8.º con este título: *Obras de D. Miguel de Barrios*, que se compone, además de muchas poesías, de las siguientes: *Breve descripcion del mundo*, dos cantos; *Competencias de Holanda y Flandes y triunphos de Amsterdam*, comedia; *Panegírico á las ínclitas y soberanas Magestades de la Gran Bretaña Carlos II y Doña Catalina; Panegírico al Marqués de Castel Rodrigo; Octavas á la descripcion universal de España y en particular de sus provincias*. En éstas comprende á Portugal.

V.de Catálogo de Gayangos.

Salvá, en el primer tomo del catálogo de su biblioteca, cita como obras de Barrios:

«*Símbolo de la buena eleccion*.» Sin lugar ni año.

«*Triumpho cesáreo en la descripcion universal de Panonia, y Conquista de la ciudad de Buda, á 2 de Setiembre de 1686*.»

«*Augusto carro triunphal*.»

«*Poesías al Duque de Bexar*.»

En la obra de Esquemeling, *Piratas de América* (Colonia, 1681) hay al principio una composición poética en cincuenta y cinco octavas intitulada: *Descripcion de las islas del mar atlántico y de América*, un *Epigrama* y un *Armónico Elogio*, escritos por Barrios, á quien se llama insigne poeta, vecino de Amsterdam.

De Barrios se citan además en el *Catalog von Hebraischen und Jüdischen Büchern*..... publicado en Amsterdan, por el librero Federico Muller, en 1868:

«*Desembozos de la verdad contra las máscaras del mundo.*

»*Metros Nobles. Dirigidos á los Parnasim del Santo Kahal de* »*esta ínclita ciudad de Amsterdan.*

»*Sol de la Vida, dirigido á la Sacra y Real Magestad de Doña* »*Catalina de Portugal, reina de la Gran Bretaña*» (Bruselas, por Jacob von Velsen, 1673).

«*Alabança Lírica. Al Sr. D. Bernardo Sarmiento y Sotoma-* »*yor, y Enigma, al Sr. Manuel de Pinto y Ribera.*

»*Corte Real genealógica y panegyrica*....., *al Sr. D. Francisco* »*de Mora y Corte-Real.*

»*Historia y descripcion de la célebre y ducal ciudad de Flo-* »*rencia*.»

Barros (P.e Tomás).

Nació en Coimbra en 1592. Entró en la Compañía de Jesús en Goa, en 1610. Fué Catedrático de Humanidades, Filosofía y Teología, Superior de las misiones de Mogor y de Thibet, Rector en muchos Colegios de su Instituto y Provincial en la de Goa. Murió en Rachol, en 1658.

«*Carta que escribió el P.e T. de Barros de la Compañia de Jesus en Junio de 1622 al R.do P.e General, en que declara lo que los de la Compañia hizieron en la Etiopia en el dicho año de 1622.*»

Sin lugar de impresión.—Fol.

V.de Carayon. *Bibliot. Hist. de la Comp.a de Jesús.*

«*Relacion de la persecucion del Japon y martyres que en ella huvo el año de 1622.*»

Sin lugar, 1625.—4.°

Barros (Alfonso ó Alonso).

Tan conocidas como son sus obras, tan ignorada es su nacionalidad, que se disputan entre sí castellanos y portugueses. Como no tenemos fundamentos para decidir la contienda, indecisa la dejamos para que otro más feliz, ó el tiempo, la resuelva.

Basurto (Diego Enríquez).

Portugués. Hijo de Antonio Enrique Gómez. Residió la mayor parte de su vida en Ruan, en donde se cree que falleció. *Poeta de mentira y Astrólogo fingido* le llama Miguel de Barrios, pág. 611 de su *Coro de las Musas*.

«*El triumpho de la virtud y paciencia de Job.*» *Dedicado á la Magestad Christianisima de Doña Ana de Austria, madre de Luis XIV.*

Roan, por L. Maury, 1649, 4.°, VIII, 198 pág.

Es un Poema dividido en seis visiones ó cantos en varios metros, seguido de seis trozos traducidos del libro de Job en forma de elegías en tercetos.

A pesar de no carecer de algunas cualidades buenas, en cuanto á sentencias y pensamientos morales, está tan plagado de gongorismos, que es menester tener la *virtud* del Santo Profeta para obtener el *triunfo* de leerlo de seguida.

Belmonte (Jacob).

Judío portugués, natural de Lisboa. Fué Poeta de nombradía entre sus correligionarios, según Miguel de Barrios que le cita y elogia en su *Relación de los Poetas Españoles*, pág. 53, y en el *Triunfo del Gobierno popular*, pág. 70.

«*Historia de Job.*»

Bernardes (Diego).

Dos Villas, Ponte da Barca y Ponte de Lima se disputan la gloria de haber dado cuna á Bernardes, á pesar de aparecer como hijo de la última en las ediciones primitivas de sus *Rimas al buen Jesús*. La misma duda existe acerca de su nacimiento y muerte, variando las fechas que se asignan al primero de 1530 á 1540, y á la segunda de 1599 á 1605; la misma oscuridad reina respecto de su educación, estudios y profesión; pero puede afirmarse que gozaba ya de gran reputación cuando fué escogido por el Ministro Alcaçava Carneiro para Secretario suyo, y le acompañó en su viaje á Madrid como Embajador cerca de Felipe II, siendo después elegido para acompañar al Rey Don Sebastián como cantor de los triunfos con que soñaba en Africa el confiado Monarca. Allá fué, y en vez de manejar la pluma esgrimió denodado la espada, hasta caer prisionero. Durante su cautiverio compuso una gran parte de sus obras místicas, si no todas ellas, hasta que restituído á la patria con ocasión de la venida del cadáver del infortunado Monarca, vivió vida estrecha, según él frecuentemente se queja, á pesar de tener en palacio el cargo de Mozo de la toalla del Virey Cardenal Alberto, y ser Caballero de la Orden de Cristo, que tal vez ganase por sus servicios.

Bernardes es uno de los mejores Poetas del Parnaso Lusitano. Sus Églogas y Epístolas le dan este derecho, sobre todo por su corrección. Es fama que Lope de Vega decía *que de Bernardes habia aprendido á hacer versos pastoriles.*

No haremos mención del silencio que guardó siempre sobre Camões, porque este silencio se explica por la necesidad de ocultar el hurto que le hizo, y que por primera vez denunció Faria y Souza, el cual si fué justo en quitarle lo que no era suyo, no lo fué en el severo juicio que de él hace como Poeta.

1.º «*O Lima em o qual se contém as suas Eglogas e Cartas.*» *Dirigido por elle ao excellente principe e Serenísimo Snor Don Alvaro d'Alemcastro, Duque de Aveiro.*

Lisboa, por Simão Lopes, 1596.—4.º, IV, 173 hoj.

Ibid., por Ant.º Vicente da Silva, 1771, 12.º y 1720, 12.º

2.º «*Varias Rimas ao bom Jesus, e á Virgem gloriosa sua Mae* »*e á varios Santos particulares. Com outras mais de honesta é pre-* »*veitosa lição.*»

Lisboa, por Simão Lopes, 1594.—4.º, 1601 y 1608.

Ibid., por Pedro Craesbeck, 1616.—8.º, 1622 y 1770.

3.º «*Rimas varias, Flores do Lima.*»

Lisboa, por Manuel de Lyra, 1596.—8.º

Ibid., por Lorenço Craesbeeck, 1633.—32.º, y por *Miguel Rodrigues*, 1770.—12.º

De la edición de 1616, de las *Varias Rimas*, extractaremos algunas de las poesías castellanas.

MOTE AGENO.

Niño tan bonito,
Hijo de tal Madre,
Placer es mirarle.

—

Muy dulce contento
Siente quien le mira;
Alegre se admira
Todo entendimiento.
En pobre aposento
Lo parió su Madre;
Placer es mirarle.
Hinche de alegría
El Cielo y la Tierra;
La noche destierra;
Tráenos el día.
Dichosa María,
Que tal hijo pare;
Placer es mirarle.
De su lumbre pura
Toma el Sol la lumbre,
Toma el valle y cumbre
Flores y verdura.
Viene con blandura
Del seno del padre;
Placer es mirarle.
Las cuitas y enojos,
Ansias y tormento,
Vanse por el viento
Delante sus ojos.
De pobres despojos
Le cubre su Madre;
Placer es mirarle.

Fol. 20.

MOTE AGENO.

No sé, vida, quién te alaba,
Que en tí no hay cosa segura:

No quiero bien que no dura,
Ni temo mal que se acaba.

Vengan males, vengan bienes,
Ni los temo ni los quiero:
Lo que temo, quiero, espero,
Tú, vida, en tí no lo tienes.
Temo el mal que no se acaba,
Quiero el bien que siempre dura;
Fuera desto, es gran locura
Lo que en tí se teme ó alaba.
Tiene mal conocimiento
De tí, quien de tí se agrada;
No advierte que eres viento,
O menos, pues eres nada.
Vitupero el que la alaba
Y busca en tí su ventura,
Olvidando el bien que dura
Por el mal que no se acaba.

Página 21.

De las *Rimas y flores*, ed. de 1770; soneto 116.

AL ESCORIAL.

Octava maravilla, antes primera
De las que así llamarse merecieron:
Lo menos que de tí mis ojos vieron,
Hará que de las siete el nombre muera.
Un mundo nuevo, una nueva esfera,
Humanas fuerzas fabricar pudieron;
Los cielos al gran Rey lo consintieron,
Otro mortal jamás tal Obra hiziera.
Mirando tu valor, grandeza y arte,
Y fuerza que no teme tiempo, ó caso,
Tu pretensión miré con otros ojos:
Pobre me pareciste, y flaca parte,
Y puesto que tan ancho, estrecho vaso
Para depositar tales despojos.

Página 80.

SONETO 62.

El tiempo pasa como pasar suele:
Pasan con él los gustos y contento:
No pasa (aunque vuela) el pensamiento,
Que siempre firme está en lo que más duele:
Por tierra vaga, ó por el aire vuele,
No se aparta jamás de mi tormento:
Triste de quien no pierde el sentimiento,
Si cosa es para ver que le consuele.
Mas ¿quién será que triste ser no quiera,
Ya que no puede ser dejar de serlo
Trayendo lo pasado en la memoria?
¡Ay de quien vió el bien para perderlo!
Que es un dolor que mata y desespera
Pensar contino en la perdida gloria.

Página 45.

La siguiente canción, glosada por tantos poetas castellanos, también lo fué por Diego Bernardes:

«Esta es la justicia
»Que mandan hacer
»Al que por amores
»Se quiso perder.»

—

Mandan que no vea
Hora de contento,
Y que su tormento
Para siempre sea.
Mandan que en dolores
Venga á fenecer,
Pues que por amores
Se quiso perder.
Mandan visto el yerro
De su culpa cierta,
Echarle en destierro
En tierra desierta:
Donde los temores
No dejen crecer
El fruto de amores
Que pienso cojer.

Mandan, siendo muerto,
Sea sepultado
En un triste prado
De espinas cubierto:
Donde jamás flores
Se vean nacer,
Sino de colores
Que quiten plazer.
Mandan en señal,
Para más afrenta,
Que ninguno sienta
Dolor de su mal.
Por eso, amadores,
Debéis de temer
Amor, que en amores
Muestra su poder.

Página 157.

En la primera obra citada, el *Lyma*, tiene tres Églogas, 18, 19 y 20 en castellano, y dos cartas en respuesta á otras dos que le dirigió el Alférez Jorge Bacarráo Aragonés, hallándose en Ponte de Lima al frente de una Compañía de soldados, habiendo leído sus poesías. Transcribimos las dos primeras, porque suponemos que no desagradará á los lectores el conocimiento de este Poeta, de que no hemos visto hecha mención sino por Bernardes, que era juez competente para clasificarlo y juzgarlo tan ventajosamente como lo hace.

«Carta de Jorge Bacarráo Aragones estando por Alferes em Ponte »de Lyma de huma companhia de Soldados, donde me escrevio, »estando en na Ponte de Barca.»

Discreto Alcido cuyo dulce canto
A Lyma eternizó, en la memoria
De quantos cubre el estrellado manto.
A Sylvia en este mundo diste gloria,
Envidia á quien tus versos ha leido,
Y á tí de los poetas la victoria.
De mí te sé decir que compelido
De la suavidad de tu eloquencia
Te escribo acobardado, y atrevido.
Cobarde porque estoy corto de ciencia,
Atrevido y tenaz, por que he osado
Poner esta pobreza en tu presencia.

Acuérdome á este punto del amado
Pueblo de Dios, quando la mordedura
De serpientes le trujo atribulado:
Que Moisés para dar al daño cura
Levantó de metal una serpiente,
Que curaban mirando esta figura.
Yo lleno de ponçoña de imprudente
Espero que en mirando carta tuya
Quedaré castigado y suficiente.
Y por que mi deseo se concluya
En fé daquella que al amor tenias
Al tiempo que tambien Sylvia fué tuya,
Y por los claros ojos dó te vias
Y aquellas manos de alabastro y pecho
A quien tanto regalo ofrecerias,
Te pido aunque vaya el tiempo estrecho
Y aunque te ocupe lo que mas conviene,
Hagas á este tuyo este provecho.
No pido más, que á quien todo lo tiene
Pedirle poco, es mengua del que pide,
Ni pido mucho mas que me conviene.
Tu juicio que al mas subido mide
Me dará lo que sabe que merezco,
Y aquello pondré yo dó no se olvide.
Y por mi alma y corazon que ofresco
Que lo que mi juisio no merece
Por virtud en tí lo remerezco.
No escribo lo que aquí se nos ofrece,
Porque todos los pechos son de piedra,
Pues ni amor ni valor los enternece.
No se pega aquí al muro verde yedra,
No hay sino crueldad lisa, indomable
Que el que mas la procura, menos medra.
Pues quando alguna viene á ser afable
Dura tan poco, que con mucho miedo
Se entretiene algún tiempo conversable,
Como el tiempo en un ser nunca está quedo
Trocóse aquella era fertil, quando
Cantaba Alcido en aspero penedo.
Por mí oontento estoy, te contemplando
Sentado en una peña, y con tu llanto
A los que te oian, ablandando.
El aire bullicioso el entretanto
Sosegando, y del rio sus corrientes

Quietando la dulzura de tu canto.
Contemplo mas de aquí, que si las gentes
Tuvieran de tus partes mas indicio,
No cupieran en Lyma los oyentes.
No es hablar en lisonja, ni artificio
Que despues que tus obras he leido
Eres á mi deseo el mas propicio.
Y no entiendo que en esto he merecido,
Que querer mucho no es merecimiento
A quien tan digno es de ser querido.
Ni quiero hazerte mas ofrecimiento,
Pues no me queda cosa que ofrecerte
Que no te la haya dado el pensamiento.
El deseo de hablarte, y conocerte,
Ilustre Alcido, cumpliré muy breve
Pues tengo tan cumplido el de quererte.
Y aunque cobrar licencia no es muy leve,
En dando me la tuya, la licencia,
No hay Rey, ni Capitan que no lo aprueve.
Y por que carta larga, y corta ciencia,
Es cosa dignamente aborrecida,
No digo mas: la summa Omnipotencia
Te dé salud, descanso y larga vida.

RESPUESTA DE BERNARDES.

Spíritu valeroso que de Marte
Sigues con honra suya las banderas
Dando á Febo de tí la mejor parte,
No pudiendo llegar á do me esperas,
Usára del silencio acostumbrado
Si tú á poquedad no lo tuvieras.
De tu suave Musa soy forzado
A probar si merezco en la respuesta
Los loores injustos que me has dado.
El no te responder con mano presta
Es culpa del dolor que al alma mía
Aflige de contino y la molesta.
Después de aquel horrible y fiero día
Que con mis ojos ví de sangre humana
Hartarse la sedienta Berbería,
Siempre me pareció la gloria vana

Que dí al patrio Lyma con mi canto,
. . . .
Que me dejó sin gusto, y sin sentido
Para tratar sino de queja y llanto.
Ya no soy, dulce Tyrse, aquel Alcido
Que cantando de Sylvia los amores,
Hazia parar las aguas del olvido.
Así llaman antiguos escritores
A Lyma, que por tí de mí se olvida,
Y sus orlas matiza de tus flores.
¿Quál Ninfa de las suyas más querida,
Por más bella que sea, por más dura,
No tienes con tu canto enternecida?
Puesto que desamor con hermosura
Fué siempre mi sugeto en su ribera,
¿Mas quién á dó nació tuvo ventura?
De vuelo se pasó mi Primavera,
El Otoño se va tras el Estío,
No sé del cano Invierno qué se espera.
La licencia que pides, Tyrse mío,
A mí la daré yo de parte tuya,
Que vivo más señor de mi albedrío,
Antes que dentre manos se me huya
Aquella que de sus rubios cabellos
Sólo puede adornar la frente suya.
¿Mas cómo te veré sin ver aquellos
Que mi Sylvia peinaba en mi presencia,
Quando mi corazón colgaba de ellos?
Estoy llorando ya la diferencia
Que veré n'essa parte, en toda cosa,
Después de una tan larga y triste ausencia.
El tiempo, que jamás nunca reposa,
¿Qué deja sin mudanza en este suelo?
¿Qué resiste á su mano poderosa?
Pero muy á pesar de mi recelo,
Espero de cumplir lo que deseas,
De no lo cumplir ya, mucho me duelo.
Razón es que te vea, porque veas
Quán poca razón tienes de alabarme,
Por mas que con amor mis versos leas.
Si yo quisiese de ellos gloriarme,
¿Quién no me lo tendría á devaneo?
¿Qué seso bastaría á disculparme?
El loor que merecen bien lo veo,

Y veo lo mejor los tuyos leendo,
Que serán de mi nombre alto trofeo.
  Por mil agenas manos discurriendo,
¿Qué tales á las tuyas llegarían?
Aunque tú lo callas, yo lo entiendo.
  Los que por tu plazer los escribían,
Hurtándose de mí que los lloraba,
Descuidos á mis yerros añadían.
  Porque, á la verdad, yo no pensaba
Que jamás se pudiese hazer estima
De cosas que mi Sylvia no estimaba.
  En fin, la palma sea de tu rima,
Que vencido me deja, mas ufano
De la gloria que das á nuestro Lyma.
  Que si mi pensamiento no es en vano,
Mientras de claras aguas abundoso,
O pobre dellas, fuere al Occeano,
Por tí será más claro y más famoso.
(*O Lyma*, edición de 1761, páginas 186 á 191.)

Siguen otra carta del Alférez y la respuesta de Bernardes, páginas 191 á 200, que no reproducimos por extensas, aunque son dignas de ser conocidas.

Bocarro Francés (Manuel).

Nació en Lisboa en 1588. Estudió Medicina y Matemáticas en las Universidades de Montpellier, Alcalá y Coimbra, tomando el grado de Licenciado en esta última Ciudad. Viajó mucho por Europa, no volviendo á su pais tal vez receloso de la persecución de que eran víctimas los simples sospechosos de fe menos ortodoxa, cuanto más los que, como él, la tenian firme en la ley de Moisés. Ganó en el extranjero fama de Astrólogo y Médico notable, mereciendo del Emperador de Austria Fernando III ser condecorado con el tílulo de Conde Palatino en 1647. Su muerte fué generalmente llorada por la ciudad de Florencia, donde falleció en 1662, á los 74 años de su edad. Entre sus muchas obras literarias, está en castellano la siguiente:

«*Brindis nupcial y Égloga panegirica representada en las bodas de los Señores Isach y Sará Abas.*»

Hamburgo, 1632. — 8.º

Borralho (Fr. Manuel).

Natural de Lisboa. Profesó en la Orden de la Santisima Trinidad en 21 de Febrero de 1659. Fué Ministro del convento de Setúbal,

Definidor, Predicador y Visitador general de su Orden, muriendo en su pueblo natal, el 8 de Marzo de 1780, á los 77 años de edad.

«*Poética descripcion de los festivos aplausos con que la Nobleza* »*y Pueblo Lisbonense celebró el felice casamiento de los dos Mo*»*narcas D. Alfonso VI y la Soberana Princesa Doña María Fran*»*cisca Isabel de Saboya, Reyes felicísimos de Portugal.*»

Lisboa, por Antonio Craesbeck de Mello, 1667.—4.°, 25 páginas.

Borralho (Manuel da Fonseca).-

Nació en Santarem en 12 de Agosto de 1691. Fué Gramático, Humanista y Poeta, dejando pruebas de su competencia en materias literarias en la obra de que hacemos mención, á pesar de escrita en portugués, por contener muchos versos en castellano, propios ó extraños. Murió en su villa natal á 7 de Mayo de 1661.

«*Luzes da Poesia, descubiertas no Oriente de Apolo por influxos* »*das Musas, divididas en tres luzes esenciaes.*»

Luz 1.ª «*Da medida e consonancia da Poesia.*»

Luz 2.ª «*Do ornato da Poesia e figuras que n'ella caben.*»

Luz 3.ª «*Do espíritu da Poesia e erecçao do conceito.*»

Lisboa, por Felippe de Souza Villela, 1724. — 8.° gr., XVIII, 244 páginas.

Botelho de Carvalho (Miguel).

Natural de Viseo. Nació en 1595, y en 1622 acompañó como Secretario al IV Conde de la Vidigueira D. Francisco de Gama, cuando como Virrey fué á la India; de regreso á su Patria, ligado por los lazos de la amistad y gratitud á tan nobilísima familia, siguió á Don Vasco Luis de Gama, primer Marqués de Niza, cuando como Embajador Extraordinario fué á la Corte de París en 1647. Como Poeta insigne lo celebra Manuel de Gallegos en la estancia 8.ª, lib. 4.° del *Templo de Memoria.*

1.° «*Fábula de Píramo y Tisbe.*» (Consta de 73 oct.)

Madrid, por la V.da de Fernan Correa, 1621.—4.°

2.° «*El Pastor de Clenarda.*» (Novela en prosa y verso.)

Ibid, por la misma, 1622.—8.°

3.° «*La Filis.*» *Poema en 8 cantos y en octavas.*

Madrid, por Luis Sanchez, 1641.—8.° (Novela pastoril.) La censura es de Faria y Souza que ensalza al Autor. No recordamos en donde hemos leído, que el Poeta cuenta su vida en ella, bajo el nombre de Fabio.

«*Soliloquios á Christo N. S. en la Cruz.*» (Verso.)

Paris, por Miguel Blaycart, 1645.—8.°

4.° «*Rimas varias y Tragi-comedia del Martir de Etiopia.*»

Ruan, por Lorenzo Maury, 1648.—8.°

5.° «*Rimas divinas y humanas.*»—M. S. No sabemos si serán otras que las del número anterior.

Suyo es también un Soneto á Diago de Couto el continuador del Historiador de la India, al frente de la 12.ª *Decada de la India.*

Botelho Froes de Figueiredo (Luis).

En Diciembre de 1675 y en la villa de Santarem nació é hizo sus primeros estudios; pasó á Coimbra y allí cursó Filosofía y Cánones; intentó seguir la vida claustral; pero se lo impidieron sus padecimientos; tal vez á causa de éstos viajó por Castilla, y obtuvo de Felipe V el ser incorporado en la Universidad de Alcalá, donde se graduó, valiéndole los años ganados en la de Coimbra. Ejerció con distinción la Abogacia en Madrid, mereciendo ser nombrado Corregidor de Alicante, y terminado este cargo, volvió á Madrid y alli murió el 15 de Octubre de 1720.

1.° «*Alegacion de derecho por D. Juan Marques Cardoso del* »*Consejo de S. M. á cuyo cargo estuvieron las rentas provinciales* »*de Sevilla por tiempo de quatro años que tuvieron principio en el* »*de* 1714 *hasta el de* 1717, *contra el Fiscal de la Hacienda Real.*» Fol. (sin fecha, ni lugar.)

2.° Tres comedias.

1.ª «*Mesa de ingenio.*»
Impreso en Madrid, sin fecha.

2.ª «*Convidado de piedra.*»
Impreso en Madrid, sin fecha.

3.ª «*Con amor no siempre la verdad es lo mejor.*»
Sevilla, sin fecha.

3.° «*Alegoria del Santisimo Sacramento.*»
Madrid, sin fecha.

4.° «*Al Ex.mo Sñor. mi Sñr. D. Joaquin Ponce de Leon, Duque* »*de Arcos, en la muerte de la Duquesa la Ex.ma Sñr.ª D.ª Teresa* »*Henriquez de Cabrera y Toledo su Esposa y mi Señora.*»
Tres sonetos fol.
Estos bajo el Pseudónimo D. Manuel Brochero d'Auhaya.

Botelho de Magalhaens (Luis).

Natural de Moncorvo, en la provincia de Tras-os-Montes. Siguió la carrera militar, siendo Teniente de coraceros de la guardia del Marqués de Tavora en la guerra de sucesión contra Castilla. Para instrucción de su hijo que seguía la misma carrera, escribió:

«*Rudimentos de la Caballeria, divididos en 14 documentos, dedi*»*cados al Ex.mo Sñr. D. Francisco Alfonso Pimentel Conde de* »*Benavente Grande de España, Caballero del Toison*», etc.—M. S. de 205 pág., escrito en 1687. V.de *Barbosa, Biblioteca Lusitana.*

Botelho de Moraes y Vasconcellos (Francisco).

Nació en Moncorvo en 1670. Perseguido en su país por causas que se ignoran, se refugió en España donde residió hasta su muerte acaecida en Salamanca en 1747.

1.° «*El nuevo Mundo. Poema heroico, con las alegorias de Don »Pedro de Castro, Cavallero Andaluz*» (incompleto.)

Barcelona, por Juan Pablo Martín, 1701.—4.°, xxviii, 476 páginas. Está dividido en doce cantos en octavas, y su asunto es el descubrimiento de América.

2.° «*El Alfonso del Cavallero..... Dedicado á la Magestad de »D. Juan V, Rey de Portugal.*»

París, 1712, 12.° prol. de 365 pág. con la advertencia final siguiente:

«El otro Poema épico de nuestro Autor intitulado el *Nuevo »Mundo*. y ya impreso hace algunos años, brevemente volverá á im»primirse concluido y limado. Es ahora assumpto de la obra el »trumpho de Osiris en la corte de Atlantide, divídese en 10 libros »como al principio y tiene el mismo número de versos, mas es dife»rente en mucha parte por las mudanzas que el Autor quiso y pudo »hazer como dueño de sus obras.»

Este mismo Poema reducido á diez cantos y con notables alteraciones, hasta en el título, se publicó así:

«*El Alfonso ó la fundación del reyno de Portugal asegurada y »perfecta en la Conquista de Lisboa.* «*Poema épico.*» *Dirígele su »Autor á la presencia de la Ser.ma D.ª Maria Princesa de las As»turias.*»

Salamanca, 1731.—4.°—Con xx, 284 pág.

Salamanca, por Antonio Villagordo, 1737.—8.°, 386 pág. con una Satyra latina al fin.

Luca, 1716.—4.° may. que no se concluyó según Barbosa.

3.° «*Historia de las Cuevas de Salamanca del Caballero*»..... *Fran.co Botello de Moraes y Vasconcellos, Chronista mayor de los Escolares duendes y Estantiguas.*

Salamanca, 1734.—8.°, vi, 432 pág. desde la 27.ª el texto.

Es una novela satírica escrita contra los libros de Caballerías, y estilo afectado de la época, del cual el mismo Autor dejó hartas pruebas, si no en ésta, en otras obras suyas Son discretos y atinados sus juicios sobre la lengua castellana y sobre el Telémaco, obra que estaba entónces en boga y merecía unánimes aplausos.

4.° «*Loa para la Comedia con que S. M. festeja el dia del nom»bre de la Reyna N. S.*»

Lisboa, 1709.—4.°, Bibl. N. de Lisboa.

5.° «*Gratas expresiones del Cavallero..... al optimo Máximo »Pontifice Clemente XI en la ocasion de los triumphos que por ins-*

»*tancia de Su Santidad tuvo la Iglesia el presente año de* 1716.»

Luca, por Marescandoli, 1716.—4.°

6.° «*Panegírico historial Genealogico de la familia de Souza.*»

Córdova, por Dionisio de Valverde.—4.°, sin fecha. Consta de 88 octavas.

7.° «*Poema en loor de S. Juan de Sahagun en la fiesta que le* »*hizieron en su canonizacion.*» 80 oct.

8.° «*Progresos militares de Leopoldo Henrique Botelho de* »*Magalhães.*»—Folleto en 4.°, de 78 pág.

9.° «*Varias Poesias.*» M. S. Tenemos el siguiente soneto:

Al Balsamo y la Casia el leño igualo,
Antidoto en delirios contra el rito,
Palo Santo le llaman y bendito,
Que hay milagros con *récipes* de palo.
Y ¡oh! si á todo lo barbaro y lo malo
Curase la receta que ejercito,
Desde turba sin fin el palo y grito
Hacia mí debió ser sobra ó resbalo.
Si el Rey que á emendar todo reyna y vive
Supiere deste leño, en mil parajes
No querrá que algun sitio del se prive,
Llenará sus dominios de boscajes,
Siendo útil que en el reyno se cultive
Una planta que cura de salvajes.

NOTA. Refiérese á la paliza que á un villano dió el Morgado da Oliveira.

Botelho de Oliveira (Manuel).

Nació en la ciudad de Bahia (Brasil). Terminados sus estudios de Humanidades y de Lenguas, cursó en Coimbra Jurisprudencia, que con créditos ejerció en su patria. También los tuvo como Poeta entre sus conterráneos, muriendo en su pueblo, el 5 de Enero de 1711.

«*Música del Parnaso. Dividida en 4 coros de Rimas Portugue-* »*sas, Castellanas, Italianas y Latinas con seu descante cómico en* »*duas comedias.*»

Lisboa, por Miguel Manescal, 1705.—4.°, XII, 340 páginas.

Consta de varios romances y dos comedias.

1.ª *«No hay amigo para amigo.»*
2.ª *«Amor, engaños y zelos.»*

Botelho Sotomayor (Lorenzo).
Natural de Lisboa. Caballero del Hábito de Christo, Humanista, Académico de la Real de la Historia, y de los Anónimos. Nació á 25 de Marzo de 1671 y murió en 30 de Abril de 1738.
«Varias Poesías.»
Que se hallan en los *Progresos de la Academia de los Anónimos* y en los *Discursos Sacros y Académicos*, adelante mencionados.

Bragança (D. Francisco de).
Nació en Oporto el 15 de Noviembre de 1618. Fué hijo natural de Don Fulgencio, Prior de Guimaraes, y nieto de Don Jaime VI, Duque de Bragança; estudió en Coimbra Derecho canónico; siguió la carrera eclesiástica hasta ser nombrado Patriarca de Portugal y la India, cargo que no desempeñó por haber muerto en 1.º de Febrero de 1634 en Coimbra. Por su diligencia y á sus expensas se publicó:
«Copia de los pareceres y censuras de los Reverendísimos Padres »Maestros y Señores Catedráticos de las Insignes Universidades de »Salamanca y Alcalá, y de otras personas doctas, sobre el abuso de »las figuras y pinturas lascivas y deshonestas, en que se muestra »que es pecado mortal pintallas y esculpillas y tenellas patentes á »donde sean vistas.»
Madrid, por la Viuda de Alonso Martin, 1632. — 4.º

Bragança (Don Juan IV, Rey de Portugal y Duque de).
Nació en Villaviciosa en 1604. Recibió la educación propia de la nobilísima familia primera de este Reino, dedicándose con predilección á la música, que le servía de recreo y solaz en el forzado retraimiento á que le obligaban el desdén con que era tratado por el Gobierno y la suspicacia de sus agentes en Portugal. Desdén y suspicacia que más que á él hirieron el ánimo altivo de su esposa Doña Luisa de Guzmán, la cual fué alma y vida de la revolución de 1.º de Diciembre de 1640, que dió libertad é independencia á la Patria y una Corona á su marido. Su elevada posición no le hizo perder el gusto por el arte que había sido su consuelo; antes parece que lo acreció, al ver que á los nueve años de reinado salía á su defensa. Murió en Lisboa en Noviembre de 1665.
«Defensa de la Música moderna contra la errada opinion del »Obispo Cyrilo Franco.»
Lisboa, 1649. — 4.º, 11 hojas, 56 páginas.
Está dedicado á Juan Lorenzo Rebello, con las iniciales D. B., y

el siguiente soneto acróstico (en que se lee *El Rey de Portugal)*, precede á esta dedicatoria:

E l que la nueva música defiende
L uso Escriptor con peregrinas flores
R etratar sabe en métricos colores
E fectos con que el Alma se suspende.
I njusta pluma, deslucir pretende
D el arte en vano, armónicos primores
E n quanto sus defensas superiores
P luma discreta felizmente emprende.
O ráculo divino es todo quanto
R epulsais de acusacion mentida;
T odo misterios, que el respeto oculta
V ence censuras críticas en tanto
G loriosamente el arte presumida
A L discurrir de inteligencia culta.

Contrariaba el Rey Don Juan lo que de la Música había dicho un siglo antes el Obispo en carta dirigida á su amigo Hugo Gualteruzio, quejándose de la impropiedad de la Música moderna y cuánto era inferior á la antigua.

La crítica podría juzgar intempestiva la refutación mediando cien años, en los cuales se había hecho la reforma del arte por Palestrina.

En alabanza del opúsculo y su autor escribió Francisco Manuel de Melo el siguiente soneto, de que mucho se arrepentiría después viéndose víctima del encono con que le persiguió y trató su Rey elogiado tan hiperbólicamente.

SONETO.

Ésta y aquella acción siempre lograda
Creo ¡oh Señor! que nasce, en fuerza, en vuelo
Tu pluma, á defender la voz del cielo,
Del mundo á defender la voz, tu espada.
Que una y otra, pronuncien celebrada,
Tu fama, ¿qué me admiro? Si á tu zelo
Debe, docto el valor, dulce el desvelo,
Aquélla el verse ilustre, ésta ilustrada.
Defiende, pues, la voz que canta hoy vivas
Con que el cielo, á la voz del mundo abona,
Y á vozes, cada cual, tu voz derrama.

Dev'rante más favor, que les recibas:
Bien que el cielo en su voz tu ser pregona,
Bien que el mundo en su voz tu nombre aclama.

Brandão (Fr. Antonio).

Monge Cisterciense, en cuyo instituto profesó el 27 de Octubre de 1599. Fué Doctor en Teología, Abad del Convento del Destierro en Lisboa, y después General de su orden, para cuyo cargo fué electo en 1.° de Mayo de 1636, siendo ya Cronista mayor del Reyno desde 1630 por Felipe III de Portugal y IV de España, que le estimaba con predilección por sus virtudes y por su autoridad como Historiador que conserva aun. Nació en Alcobaça en 25 de Abril de 1583, y allí murió en 27 de Noviembre de 1637.

«*Directorio para el Príncipe de las Españas D. Balthasar Car»los, sacado de las vidas y hechos de los Reyes de Portugal.*»—M. S. —4.°, de 146 pág. escrito en pergamino, existente en la Bibl. Real de Madrid, Est. 1, núm. 162.

La escribió en 1634 por orden especial que tuvo de dicho Rey, á quien está dedicada, refiriendo en ella sumariamente los principales hechos de todos los que le precedieron en esta Corona.

Brandão (Duarte).

Nació en Lisboa, y en Coimbra estudió y fué Catedrático de Cánones en su Universidad desde 1626 á 1633. Pasó despues á Madrid, y ejerciendo la profesión de Abogado con créditos, defendió y patrocinó las causas de mayor importancia: allí murió en 1644.

1.° «*Alegacion por el Conde de Linhares con el Sñr. Fiscal del »Consejo de Castilla, sobre la remision al juicio de las Ordenes Mi»litares del Reyno de Portugal.*»

Madrid, 1639.—Fol.

2.° «*Por la Religion de S. Juan y su Asamblea del Reyno de »Portugal sobre la causa de jurisdición entre los jueces de la Reli»gion y los Ministros de la Justicia seglar.*»—Fol. 10, faj., sin fecha.

Brandão (Lorenzo).

Natural de Lisboa: se ignoran las circunstancias de su vida; residió por mucho tiempo en Madrid, al parecer con alguna comisión en servicio del Estado y allí murió. Sus escritos revelan que era Arbitrista, y debería agregarse á los escritores que en el siglo XVII trataron de materias ó asuntos de Economía política.

1.° «*Medios para el Rey ahorrar lo mucho que gasta cada año »en las Armadas del reyno de Portugal, y estado de la India con*

»*fruto y comodidad, y para poder venir la plata del Perú con* »*menos costa y riesgo.*»

Madrid, á 23 de Diciembre de 1622.—Fol.

2.° «*Orden para acudir á la necesidad presente, é ir desempe-* »*ñando el Real patrimonio.*»

Madrid, 1622.—Fol.

3.° «*Discurso sobre el sustento de las Armadas del reyno de* »*Portugal, navegacion y sustento de la India, de los lugares de* »*Africa y satisfaccion de los servicios.*»

Madrid, 21 de Noviembre de 1622.

4.° «*Discurso sobre el Comercio*» hecho en Madrid.—Fol.

5.° «*Discurso sobre el valor de la plata, mandado hacer por el* »*Conde Duque.*»

Madrid, 1621.—4.°

6.° «*Memorial, que no conviene ser los Extrangeros Señores de* »*la Sal, que llevan deste Reyno.*»—M. S.—Fol.

7.° «*Memorial sobre la plaza de Ormuz.*»—M. S.—Fol.

Brandão (Tomás Pinto).

Nació en Oporto en 5 de Marzo de 1664, hijo de Gonzalo Pinto Camello é Isabel Brandão, personas de escasos medios de fortuna, que nunca consiguió acrecentar su hijo, á pesar de haber sido Abogado en el foro de dicha Ciudad. Esta situación obligó á Tomás, apenas con 17 años, y los estudios de primeras letras y Gramática latina, á abandonar la casa paterna, dirigiéndose á Lisboa, donde en sus ilusiones creía hallar un Paraíso. A los cuatro meses, que fueron de crueles desengaños, agotados los pocos recursos que le había dado su padre, se embarcó para el Brasil, aconsejado por el Bachiller Gregorio de Mattos, natural de Bahía, con quien había contraído amistad por conformidad de genio satírico y agudo. Allí sentó plaza en el tercio de su guarnición. Por algunas travesuras propias de su edad, fué preso, y después sentenciado á destierro en Angora, pena que le conmutaron en destierro para Río Janeiro, pero léjos de enmendarse, nuevas travesuras y una sátira picante que compuso contra el Gobernador, hicieron que fuese preso nuevamente, y á pesar de súplicas y ruegos, enviado á Angola, y de aquí á Benguela. En este presidio residió algunos años con tranquilidad relativa. Allí sirvió como Capitán de Infantería, se vió señor de 10 esclavos, y tomó amores con Nana Ambundo, sobrina de la Reina Ginga, de quien tuvo un hijo. Pasados algunos años, el mismo Gobernador agraviado, que fué nombrado Gobernador y Capitán General de Angora, le levantó el destierro y le concedió volver á Río Janeiro: allí se casó, y pretendiendo el Hábito de Cristo por sus servicios en Bahía, Río Janeiro y Benguela, se embarcó en 1703 con mujer y suegra para Lis-

boa, donde vivió y figuró opulentamente hasta derrochar en francachelas y juego lo adquirido en Benguela y por casamiento.

Antes de llegar á este extremo que preveía la suegra, intentó ésta judicialmente evitarlo. Tal desacuerdo resultó, que Brandão la desacreditaba é injuriaba en los versos y sátiras que publicaba, llegando á tanto su pasión, que hasta en un Soneto, con que concurrió para una *Corona fúnebre*, que la Academia publicó con ocasión de la muerte de la Emperatriz, mujer del Emperador Leopoldo, dice:

«D'esta perda geral magoa commua
»A'sua Magestade dar queria
»Hum pesame, que fora huma alegria
»A ser de minha Sogra, e não da sua.»

Aumentaba recíprocamente el ódio, y sus efectos fueron que Brandão hizo prender á la suegra, y ésta á aquel.

El tiempo justificó los recelos de la suegra; Brandão se vió reducido á vivir de suscripción parca de los Académicos Anónimos Aplicados, Ilustrados, ou Ericeiranos, á quienes había divertido con sus versos agudos ó graciosos, pero ésta protección sólo duró en cuanto no perdieron la compasión ú olvidaron la promesa.

Avanzaron los años, creció la decadencia, y contra nuestro autor se unieron la pobreza y la edad, pero aun, en tal estado se mostraba de alegre humor, como en los tiempos de opulencia. Providencial le fué el Marqués de Sabosgosa Vasco Fernández César de Meneses, que junto á su palacio de la Junqueira le dió casa y la necesaria subsistencia para sí y su esclavo Damián, que no le abandonó sino al verle morir á los 79 años, en 31 de Octubre de 1743.—E.

1.º «*Pinto renascido, empenado e desempenado.*»—1.º vol.
Lisboa, 1732.—4.º, 1.ª edicão com retrato, fol. xv, 568 pág.
» 1753.—4.º, 2.ª » fol. xx, 425 pág.

El libro consta de poesías satíricas y burlescas en portugués, terminando con la comedia famosa que lleva por título *La Comedia de Comedias* (en castellano), en 3 jornadas, porque casi toda la llenan títulos de obras que son los personajes «*que en ella gritan*».

2.º *Varias poesías.*—M. S.—4 tomos 4.º

Muchas de ellas en castellano.

Reproducimos á continuación como pieza ingeniosa y poco conocida *La Comedia de Comedias*:

COMEDIA FAMOSA

INTITUDADA

LA COMEDIA DE COMEDIAS.

Fiesta, que se representó á sus Hospitales, en el buen Retiro de la Compañía (1).

PERSONAS QUE GRITAN EN ELLA.

El Rico hombre de Alcalá	Antonio Ruiz.
El Hombre pobre todo es trazas	Ignaci.
El Ganapan de desdichas.	Mandiola.
El Cavallero de Gracia	Antonio Bela, grac.
Las canas en el Papel	Juan Lopes Barba.
El Diablo predicador	Mexia Barba 2.
D. Diego de noche	Diego de Teon, Vejete.
El Maestro de danzar	Mathias danzante.
El Licenciado Vidriera	Ferreira Musico.
El Chico de Granada	Perro Musico 2.
Monteros, y Capeles (sic)	Criados.

DAMAS.

La Desdicha de la voz	la Señora Mariana, que era gangosa.
La Cisma de Inglaterra	Francisca.
El Encanto sin encanto	Juana Orosco.
La Dama Duende	Rita.
La Niña de Gomes Arias	la hija de Mexia.
Maria Hernandes la Gallega	Maria.
Abrir el ojo	la hija del Barba, que lo tiene medio cerrado.

(1) Lleva al principio la siguiente nota: «Queriendo los Señores del Hospital despedir la Compañía en fé de que venía la de Valencia de que era autor Garcés, compuso el amigo Thomás Pinto la comedia siguiente:

HABRÁ UN VESTÚARIO DE CORTINAS VIEJAS, ARRIBA, Y ABAXO PINTADAS.

JORNADA I.

Sale el Rico Hombre, y el Cavallero Gracioso.

RIC. Fuiste a la Comedia?
GRAC. Fui.
RIC. Hallaste al Autor?
GRAC. Si hallé.
RIC. Que te dió?
GRAC. Para ti fué.
RIC. Algun papel?
GRAC. Veslo aqui.
RIC. Carta será de Valencia
por via del Hospital.
GRAC. Vendran a curarle el mal
Los Medices de Florencia.
RIC. Yo no sé si daran medios
a sanar lo que le duele;
que siempre el Hospital suele
Peligrar en los remedios.
lee. Dice assi: La Compañia,
señor mio, prompto está:
pero si no mandan ya,
Mañana será otro dia.
repres. Breve es el Garces por Dios!
GRAC. Breve; y brava intencion tiene;
mas dissimula, que viene
La Desdicha de la voz.

Sale la Desdicha y el Encanto Criada.

DESD. Que es esso? Pena cruel! *ap.*
que carta ocultais ahí?
RIC. No es señora para ti
La confusion de un Papel.
DESD. Lo he de ver, viven los Cielos.
RIC. Desdicha, engañada estás,
los celos son por demás.
DESD. *Donde hay agravios, no hay celos.*
CRIAD. Con razon quexosa está

de vuestro engaño mi ama,
porque teneis otra Dama.

Ric. Qual es?

Criad. *De fuera vendrá.*

Desd. Señor mio, no hay que hacer;
mañana me tengo de ir.

Ric. No será sin me decir
la razon.

Criad. *No puede ser.*

Ric. Rigores, que a quien os ama,
oculteis pena ninguna;
porque en la adversa fortuna,
Antes que todo es mi Dama.

Criad. Vamos, señora, de aqui,
no te dexes engañar;
que aqui no hay más que tratar
Cada uno para si.

Grac. Calla, no las digas nada, *ap.*
déxalas con sus quimeras;
que son unas embusteras
La Señora, y la criada.

Desd. Vamos, que es mucha traicion. *vas.*

Ric. Aguarda, tente, oye, di,
porque te vas? Ay de mi,
Lo que puede la aprehension! *llora.*

Sale el Hombre pobre todo es trazas.

Pob. Que es esto que llego a ver?
Y vós, Rico Hombre, llorais?

Ric. Que se muda, no mirais,
La más constante muger?

Pob. De pena tan importuna
no me direis la razon?

Ric. Oid, y vereis, que son
Mudanzas de la fortuna.
Despues amigo, que en Burgos
por fuerza nos apartamos
en una de las hermosas
Mañanas de Abril, y Mayo,
fueron por mi mala estrella,
mis sucessos tan estraños,
que todos de amor han sido
Los empeños de un acaso:

Apenas llegué a Lisboa,
quando tuve un favorazo
de una hermosa Dama, que era
El hechizo imaginado;
proseguia en los favores,
a pesar del embarazo,
que era preciso en sus deudos,
Argenis, y Poliarco.
Hasta que una noche obscura,
de un silencio tau callado,
que solamente se oia
El perro del hortelano,
junto al umbral de su puerta
encontré a un rebozado,
que intentó reconocerme
El Valiente Campuzano;
por castigar su osadia,
saqué la espada alentado,
y me hize reconocido,
El Portugues Viriato,
fortuna fué, no lo niego,
pues por su valiente brazo,
si un *Cid campeador* no era,
era un *Bernando del Carpio;*
fui bien sucedido en esto,
y en esto tan desgraciado,
que he muerto á un amigo mio,
pensé que era *El Conde Alarcos*,
Don fulano Garcés era,
Cavallero Valenciano,
que a esta Corte le traia
El pleito, que puso al Diablo:
en aquella casa, ay triste!
por acaso havia entrado,
pensando que alli vivia
El Capitan Belisario.
Senti su muerte en extremo,
siendo mis recelos vanos;
porque fuesse á un tiempo mismo
El Dichoso Desdichado.
La Dama llena de sustos,
que alli me estaba aguardando,
al vernos, quedó tan muerta,
como *Doña Inés de Castro.*

Los golpes de los aceros
tanto la casa alteraron,
que acudió luego al ruïdo
El Defensor de su agravio.
Retirarme fué forçoso,
poniendo a la Dama en salvo,
que entonces pudo valerle
El socorro de los mantos.
Con ella en este retiro
vivo, ya vá por quatro años,
pero con nombre supuesto,
que aqui *Lorenzo me llamo.*
Hé fiado este secreto
solo de aqueste criado,
que no le iguala en servicio
El negro del mejor amo,
y a no ser él, no podria
librarme de mis contrarios,
porque suele muchas veces
hacer *El Amo criado;*
mas con tener tanto bueno,
tiene tanto de bellaco,
que con el para un embuste
fué un niño *El gran tacaño.*
De noche hago mis negocios,
aunque no sin sobresalto;
temiendo de la justicia
El garrote mas bien dado.
Mi Dama casarse intenta,
y le estoy tan obligado,
que apenas me lo proponga,
La respuesta está en la mano.
De aqui se partió celosa,
aqui la estoy aguardando;
y en fin aqui me acomodo
A un tiempo Rey, y vassallo.

HOB.P. Notable sucesso ha sido!
y que pretendes hacer?

RIC. Aqui? vivir, y beber
Amado, y aborrecido. *vase.*

GRAC. Yo quiero seguirle el norte,
aunque lo entienda al reves,
porque al fin mi amo es
El mentiroso en la Corte. *vase.*

POBRE. Culpado está por la ley,
aunque no passará mal,
porque tiene en Portugal
El mejor amigo el Rey.
Yo hablarle deseaba
en Valencia de algun modo;
pero en esto, como en todo,
Aun peor está, que estaba. *vase.*

Sale la Cisma de Inglaterra y Abrir el ojo, criada.

CISMA. Garcés me sabrá obligar,
aunque no lo puedo ver.
CRIAD. Y en tal caso, que has de hacer?
CISM. *Agradecer, y no amar.*

Sale el Ganapan de desdichas.

GAN. Señora, vengo á apurar
si de Garcés la venida
cierta es, ó si es fingida.
CISM. Ganapan, *Basta callar.*
GANAP. Pues Señora, has de saber,
segun lo que oygo decir,
que te quieren despedir.
CISMA. O? Ganapan, *Ver, y creer.* *vase.*
GANAP. Yo no sé que determina
esta cansada muger,
si no es en Lisboa hacer
La segunda Celestina.

Sale el Rey, Montescos, y Capeletes.

REY. Que haceis aqui, Ganapan?
GAN. Yo, gran Señor, vine a ver
la plaza de esta muger.
REY. Qual?
GAN. *La Dama Capitan.*
REY. Alcanzó la Compañia
con porfiar matadora;
pero veremos aora
Lo que puede la porfia:
noticias del agressor
hay?

GAN. Si hay, mas no seguras.
REY. Pagará sus travessuras.
GAN. *Travessuras son valor.*
REY. Ha quebrantado la ley,
y me obliga a tal rigor.
GAN. Que os llama Padre, Señor,
REY. *No hay ser Padre, siendo Rey.*

Sale la Desdicha, Criada.

AL PAÑO CRIAD. Alli está, qué te acobarda?
SALE DESD. A vuestros pies, la Desdicha,
mi Rey, mi Señor, por dicha
Viene quando no se aguarda,
REY. Alzad Señora del suelo,
que no estais bien asi, quando
en vós estoy contemplando
Lo que son juicios del Cielo!
DESD. Señor, al Cielo le plugo
darme el Rico hombre, y asi.
REY. Primero ha de ver en mi *ap.*
El mas improprio verdugo.
DESD. Yo le tengo inclinacion,
porque en lo galan prefiere.
REY. Es assi; pero no quiere
Rendirse a la obligacion.
DESD. De su condicion se infiere
que de enmienda no es capaz;
y quizá no podrá más.
REY. *Quando Lope quiere, quiere.* *vase.*
DESD. Que dices de rigor tal,
despues de tanto favor?
CRIAD. Que puede mas, que el amor,
La fuerza del natural.
DESD. Pues he de morir con el,
si me lo llegan a ahorcar;
y puédenme disculpar
Los amantes de Teruel. *vanse.*

Sale el Rico Hombre, y el Gracioso.

RIC. No sé que tengo de hacer
con tan estraño rigor?
GRAC. Nada, si anda en tu favor
Amor, Ingenio, y Muger.

RIC. Si, pero buscar remedios
por desdicha, no conviene.
GRAC. Antes muchas veces viene
La dicha por malos medios.

Sale la Desdicha, y Criada.

DESD. Mi bien, el Rey importuno
no os quiere perdonar.
RIC. Pues quien me ha de remediar?
DESD. *Del Rey abaxo, ninguno.*
RIC. Pues no pueden tus gemidos,
ni yo vencer tanto mal,
vamonos de Portugal
Obligados, y ofendidos,
que Diós castigará a quien
nos expone a tal rigor.
DESD. Esto es querer? Esto amor?
Fuego de Dios en el querer bien,
RIC. Amen.
GRAC. Por siempre jámás amen.

JORNADA II.

HABRÁ EN EL VESTUARIO DOS PUERTAS FINGIDAS, A UNO, Y OTRO LADO; Y EN MEDIO UNA CORTINA, DEBAXO DE LA QUAL ESTARÁ EL APUNTADOR.

Cantan dentro, y vá saliendo El Rey, y Ganapan.

CANTAN. Por falta de la hermosura
qué enfermo está el Hospital!
como ha de sanar, si es ella
la cura, y la enfermedad?
REY. Basta, no canteis, callad;
que aun cuando me suspendeis,
entiendo, que me quereis
Engañar con la verdad.
GANAP. Gran Señor, no hay que temer
de un acaso impertinente;
porque aquello es solamente
Fingir lo que puede ser.
REY. Con todo esso, me assegura
(y esto es lo más evidente)
que para atraher la gente
El encanto es la hermosura:
hay partes aî?

GANAP. Hay mil.
REY. Despachar algunas quiero.
GANAP. Es la que llegó primero
La prudente Abigail.

Al paño la Desdicha, y la Criada.

AL PAÑO DESD. No sé que tengo de hacer?
CRIAD. Dos lagrimitas echar.
DESD. Y si no basta el llorar?
CRIAD. *Porfiar hasta vencer.*
SALEM, DESD. Yo la vida he de perder,
Señor, en esta fatiga.
REY. Pues quien a tanto os obliga?
DESD *Querer por solo querer.*
No puedo conmigo más,
y assi echada a vuestros pies
con lagrimas desta ves.....
REY. *Muger llora, y vencerás.*
DESD. Voy con tal favor segura
buscar este hombre afligido;
y a decirle, que han vencido
Las Armas de la hermosura. *vase.*
CRIAD. Miren aqui si han obrado
lagrimitas, que no duelen;
y quantas llorando, suelen
Mentir por razon de estado!

Hace que se vá, y le sale al encuentro el Gracioso: habla El Rey a parte con Ganapan.

Quien es?
GRAC. Yo, no hay que assustarse,
yo la busco, Reyna mia.
CRIAD. Ya sé lo que usted queria.
GRAC. Que es?
CRIAD. *Casarse por vengarse.*
GRAC. Si te agrada mi persona,
y tu esposo llego a ser,
en mi casa te has de ver
La mas ilustre fregona.
CRIAD. Yo solo admito gracejos
a quien por marido tenga.
GRAC. Pues aqui me tienes, venga
El Cura de Madridejos.

CRIAD. Quite allá, no sea vergante,
que le aborrezco, porque es.
GRAC. Dilo presto, acaba pues.
CRIAD. Es un
GRAC. Que?
CRIAD. *Trampa adelante.* *vase.*
GRAC. Ah ingrata! Vengarme espero:
ven aqui, si acaso yo fuera
un Picaro, me quisiera,
pero soy *El Cavallero.* *vase mui grave.*
REY. Tambien dicen que el Garcés
no se ha muerto de la herida.
GAN. Sin duda guardó su vida
El Divino Portugues.
REY. Pues si porfia en vivir,
aunque muera de otro mal,
le han de ver en Portugal
Reynar despues de morir.
GAN. Si el viene, y hacen concierto
se quedará por Autor,
aunque sea harto peor.
REY. *No siempre lo peor es cierto.* *vase.*

Sale el Rico hombre, y el Hombre pobre, y Gracioso.

POBRE. Sea para bien; si es cierto
que el Garcés vivo se está,
porque para vos será
El mejor amigo el muerto.
RIC. Antes por esso colijo,
que será peor que antes;
porque entre los Comediantes
No hay amígo para amigo.
POBRE. Como en las tablas antiguos,
no dudo que os ajusteis;
y representar podreis
Competidores, y amigos.
DENTRO. Para, para.
RIC. Que rumor
es esse? Mira quien sea.
GRAC. Quien es el que ahí se apea?
SALE. *El Diablo Predicador.*
AMBOS. Amigo seais bien llegado;
como en Valencia os ha ido?

DIAB. Oid, y vereis, que he sido
El hombre mas desdichado:
al corral fui al instante,
y en lo que vi de Garces,
para todos lances es
El mejor repersentante; *Sanguinez*
con la Cisneros, ya veo
que anduvo corta la fama;
porque es una grande Dama
La estatua de Prometeo. *muito alta, y magra*
De las demas, siendo atroces
la tercera es buena alhaja;
puesto, que con voz tan baja,
que canta *El secreto a voces;*
y todas ellas, a penas
solo allá pueden cantar;
porque acá las puede ahogar
El golfo de las Sirenas.
El Garcés no ha de enojarse
que lleguen a conocellas,
porque solo intenta, de ellas
Mudarse por mejorarse.
Los más, acabado el año,
se darán a conocer;
y el Hospital ha de ver
Á su tiempo el desengaño.

RIC. Y que dirá el Hospital,
quando llegue de Valencia
essa incurable dolencia?

DIAB. Diràla: *Bien vengas mal.*

RIC. Y si por mala le agrada
essa buena Compañia,
como ya se vió, que haria?

DIAB. *Darlo todo, y no dar nada.*

GRAC. Pues de los más he sabido,
(perdóneme lo curioso)
el Lacayo, ó el Gracioso
es como yo?

DIAB. *El parecido.*

RIC. Aunque yo de su rigor
por lo que he llegado a oir
mucho pudiera decir,
Callar siempre es lo mejor.

GRAC. Yo me atrevo a dar un medio,

con que algunos queden bien;
y con que se dé tambien
A gran daño gran remedio.

RIC. Pues di, que te escucho atento,
veamos si es oportuno,
que aunque no siento ninguno
tal vez *Un bobo haze ciento.*

GRAC. Tres se han de hallar sin fortuna,
viniendo la de Garcés;
juntarlas a todas tres;
Acertar de tres la una.

RIC. Antes le será forçoso
perder todas, si a tal llega;
que assi sucede a quien dexa
Lo cierto por lo dudoso.

DIAB. Y la nuestra, que hará bien
el papel, la espalda dando;
porque le está convidando
El Desden con el Desden.

Sale la Desdicha, y Criada.

DESD. Ya el Rey os ha perdonado,
ya libre salir podreis.

RIC. Y ya en mi amor vós tendreis
El sufrimiento premiado.

DESD. Mucho que responder tengo;
mas en fin, la mano os doy
de que mañana me voy.

RIC. Pues yo *Con quien vengo vengo.*

GRAC. La de Valencia verán,
aunque ahora se detenga,
que ha de venir quando venga
El Rey D. Sebastïan.

RIC. La venida del Garces,
no me assusta, ni hará mal;
porque acá en el Hospital
Todo sucede al reves.

TODOS. Y el noble auditorio espere,
si la Comedia le agrada,
que a la tercera jornada
Será lo que Dios quisiere.

JORNADA III.

HABRÁ UNA MUTACION, COMO EN DESIERTO, CERRADA LA PUERTA.

Sale El Rey, el Rico hombre, la Desdicha, y todos los que hay en la Compañia hasta el Autor.

REY. Que decis? Quedais, ó no?
(en su respuesta he de ver *ap.*
si á Madrid quiere bolver.)
RIC. Señor, *Primero soy yo;*
yo me tengo de quedar,
(por más, que a Madrid me incline)
en Lisboa, a donde vine
Caer para levantar.
REY. Desdicha, que decis vós?
DESD. Que el Rico hombre me ha engañado,
y que de irme tengo dado
El Juramento ante Diós.
REY. Mi afecto más dicha os labra.
DESD. Gran Señor, yo lo venero,
Mas di juramento, y quiero
Cumplirle a Dios la palabra.
HOMBRE POB. Yo Señor, pues mas razon
tengo de irme, permitid
que vaya hacer en Madrid
El segundo Scipïon.
REY. Es justo, que os lo consienta,
si otro en segundo os prefiere,
que lo hará mejor, si fuere
El tercero de su afrenta.
GRAC. Yo ni me voy, ni me quedo,
ni hago bien, ni haré mal.
REY. Y quien sois vós tan neutral?
GRAC. *El Cavallero de Olmedo.*
Pues yo neutral en mi afan
CRIAD. he de seguir mi marido;
porque con el siempre he sido
La esclava de su galan.
LA CISM. Pues yo, a no hacer desaire
a mi buena Compañia,
en Lisboa quedaria.

REY. Quien sois?
CISM. *La hija del ayre.*
ABRIR EL OJO. Yo, con mi poca porcion
quedaré, aunque no me quadre,
como se quede mi padre.
REY. *No hay contra un padre razon.*
LA HIJA DE MEXIA. Yo tuve intentonas varias,
mas la embidia me las quita.
REY. Y quien sois vós, zaganita?
HIJA. *La niña de Gomes Arias.*
REY. Ellas por sus pareceres *ap.*
se condenan á un abismo:
y vós, que decis?
OTRAS. Lo mismo.
REY. *Diablos son las mugeres!*
GAN. Yo vivo en aquesta lid
harto a poco trabajar,
y no quiero experimentar
Lo que sucede en Madrid.
MAESTRO DE DANZ. Yo no sé que me entretenga
más, que en una, y otra danza,
y si esto pára en mudanza,
No hay mal, que por bien no venga.
Sobresaliénte padre de Rita. Pues yo sin falta ninguna,
si mi familia se ha de ir,
con razon debo seguir
Los hijos de la fortuna.
DIEGO. Señor, aunque á troche, y moche
hago el vejete, tal qual,
me quedaré en Portugal.
REY. Quien sois?
DIEGO. *D. Diego de noche.*
MUSICO 1. Yo, aunque cantar quisiera,
el Arpa se me ha quebrado,
REY. Y quien sois vós, hombre honrado?
MUSICO. *El Licenciado Vidriera.*
MUSICO 2. Si nos tratan como agenos,
siendo dós que cantan mal,
yo me quedo en Portugal,
y seré *Del mal lo menos.*
APUNTADOR. Yo que aqui apunto, y miro
de todos el bien, y el mal,
entiendo que cada qual
es *El Sabio en su retiro.*

REY. Yo con ser Rey, por mi vida
que os tengo de acompañar;
y en qualquier parte he de hallar
La Corona merecida.

EL DIABLO PREDICADOR. Yo de las barbas colijo
DE BARBA. lo que hay; y pues llego á ver
las de mi vecino arder;
Ventura te dé Diós hijo.

MELCHOR GUARDA ROPA. Yo, sin ver en que esto topa,
no me tengo de ausentar;
que *La gala del nadar,*
es saber guardar la ropa.

EL COBRADOR PRUDENCIO. Yo con las manos abiertas
para cobrar, me quedara,
si una puerta se cerrara;
pero es *Casa con dos puertas.*

EL AUTOR. Yo, que de tales mudanzas
Autor no fui, ni seré;
para el año tomaré
De un castigo dos venganzas;
y pues estan con su pena
unos, y otros por sus modos;
pueden representar todos.

TODOS. Que?

AUTOR. *Los Bandos de Ravena,*
ó por burlarse, a lo menos,
hagan un bayle de locos,
que entiendo que no son pocos.

TODOS. *Pocos bastan, si son buenos.*

Pónense en forma de Bayle los que quisieren, y canta la 3. Dama.

3. Celeberrima, téfica tifica
tumba catumba, cachimba ribera;
todo junto de chiculis môclis
derrégo, derrango, de nada aprovecha.

GRAC. Chinbribîti, brabáti, corchete,
cochim brabatî, alforri alforreca;
todo junto sin pan, y sin vino
sin carne', y tocino, trapaza, tropieza.

3. De profúndica mágica mistica
Módica, métrica, música lesta;
todo junto, casquillo, cascallo,
triforme Lisboa, Madrid, y Valencia,

GRAC. Parragal peregil peliflorio
bolar tarracû, que corrîque escorrega
todo junto, catrompa catrampa,
surrapa surripia; y dá fin la Comedia.
TODOS. Celeberrima, &c.

HALLARÁSE EN LA LIBRERIA DE LOS QUE DICEN MAL DE MIS PAPELES, Á LA PUERTA CERRADA.

F I N

Brito (Fr. Francisco de).

Fraile menor.

«*Excelencias, grandezas, privilegios y prerogativas de San »Juan Bautista, Precursor de Christo nuestro Redemptor.*»

Salamanca, por Francisco Rosales, 1644.—4.°

Es un sermón que principia en la pág. 31 y concluye en la 145, ocupadas las 30 primeras por la dedicatoria á la Virgen, y una *Carta á los Reverendos Padres Predicadores*, la cual aun hoy tal vez más que en su tiempo, sería conveniente que fuese leída y seguida por los que ejercen el ministerio del púlpito.

Brito (Felipe).

Portugués. Siguió la carrera militar, sirviendo en la India Oriental.

«*Relacion del sitio que los Reyes de Aracan y Taugu pusieron »por mar y tierra á la fortaleza de Serion en la India en* 1607, »*siendo él Gobernador.*»

M. S. en la Bibl. del Rey.

V.de León Pinelo.—T. 1.°, Col. 75.

Brito de Castello-Branco (Juan de).

Jurisconsulto y Poeta residente en Oporto.

«*Relacion de las fiestas con que la Ciudad del Porto solemnizó »el feliz nacimiento del Príncipe Balthasar Carlos Domingo N. S., »hijo primogénito del Augustísimo Rey de las Españas D. Fe»lipe IV en el dia de la Expectacion del parto de N.ª S.ª de* 1629.»

Porto, por Juan Rodriguez, 8.°, sin fecha.

Consta de 44 octavas y está dedicada á D. Fr. Juan de Valladares, Obispo de Oporto.

Acaba de hacer de este opúsculo una curiosa reimpresión el Exce-

lentísimo Sr. Marqués de Jerez de los Caballeros (Lisboa, Imprenta Nacional: tirada de 68 ejemplares numerados.)

Brito Coutinho (Pedro).

Natural de la villa de Almeida. Descendiente de las Familias Paiva, Brito y Coutinho, siguió el partido de Castilla á donde pasó y residió después de la aclamación de D. Juan IV. Fué muy versado en genealogías, y muy estimado de Pellicer, Salazar de Castro, Soares Alarcón que con distinción le citan en sus obras. Fué Caballero de la Orden de Calatrava. Murió en Madrid, pero no hemos podido averiguar en qué año.

1.º «*Memorial por D. Fernando de Noroña, Conde y despues* »*Duque de Linares, á instancias del Conde, al cual juntó Pellicer las* »*Tablas genealógicas de la familia Noroña*», de que hace mención en los fols. 138 y 153 de la ***Biblioteca de sus escritos.***

2.º «*Origen y sucesion de la Casa de Coutiño.*»—M. S.

3.º «*Tratado de la Casa de Guzman.*» Lo cita Salazar en el libro 1.º, cap. XI de la *Casa de Lara*, y dice lo escribió en 1669 en obsequio del Duque de Medina de las Torres, cuyo camarada y favorecido fué.

«*Tratado de la genealogía de la Casa de Fonseca.*»—M. S.

C.

Cabide (Fr. Alvaro).

Natural de Évora. Hijo de padres acomodados, vino con anuencia de éstos á Lisboa, donde abandonando bienes de fortuna, tomó el hábito de la Santísima Trinidad en el convento de esta ciudad en el año 1534, siendo Provincial de la orden Fr. Juan de Aguilera, el cual pasando á serlo de la provincia de Castilla en 1537, llevó consigo á Fr. Alvaro, que estudió Humanidades en el convento de Burgos y Teología en la Universidad de Salamanca, doctorándose en 1560. Fué afamado Predicador, y célebre Catedrático. Regresó á su patria, y á los 80 años falleció en 1606.

1.° «*Arte de conocernos á nosotros mismos, y á Dios por señales* »*exteriores.*»—Tomo en 4.°

Dedicado á su sobrino Fernan de Lemos.

2.° «*Tratado contra los Judios de nuestro tiempo.*»

Esta quedó interrumpida por muerte de su autor.

V.de *Monarchia Trinitaria.*—Tomo 1.°

Cáceres (Francisco de).

«*Libro intitulado Visión Deleytable y Sumario de todas las Sciencias, traducido del Italiano en Español, por Francisco de Cáceres. Y aora de nuevo estampado y corregido. En Amsterdam. En casa de David de Castro Tartaz.*»

Anno, 1663.—4.°, 210 pág.

«*Dedicatoria á D. Emanuel Principe de Portugal, mi Señor.*»

El Autor, ignorando que el original de la *Vision Delectable* era castellano y obra del Bachiller Alfonso de la Torre, la tradujo de la versión italiana de Domingo Delphini, devolviéndola á su patria por tan extraño camino.

Cáceres (José de).

Judío portugués, residente en Amsterdam. Muy instruído en la Literatura sagrada y poseedor de varios idiomas, tradujo del francés

al castellano, y dedicó á Jacob Tirado, su correligionario y conterráneo, y como él refugiado en dicha ciudad, la siguiente obra:

«*Los siete dias de la Semana de la creacion del Mundo.*» (Es una traducción del poema francés de Du Bartas.)

Amsterdam, 5375 (1575.)—8.°

Cáceres Sotomayor (Fr. Antonio).

Religioso portugués. Se ignoran las circunstancias de su vida.

«*Paraphrasis de los psalmos de David, reducidos al phrasis y* »*modos de hablar de la lengua española en el Propheta, segun que* »*lo entienden los Santos.*»

Lisboa, 1616.—Fol.

Caldeira (Benito).

Portugués. Pasó desde joven á Castilla, en donde residió, y al fin profesó en el convento de San Felipe el Real de frailes Agustinos, en Madrid.

«*Los Lusiadas de Luys de Camões, traducidos en octava rima* »*castellana por... residente en Corte, dirigidos al Il.mo Sor. Her-* »*nando de Vega da Fonseca, Presidente del Consejo de Hacienda* »*de S. M. y de la Santa y general Inquisicion. Con privilegio. Im-* »*preso en Alcalá de Henares por Jua͂ Gracian*», 1580.—4.°, de 207 fojas sin numerar, de las cuales las ocho primeras contienen portada con una viñeta en madera representando un caballero en acto de poner el pie en el estribo para montar.—Aprob. de Fadrique Furio Ceriol—privilegio—dedicatoria—Pedro Laynez á los Lectores—y seis Sonetos en elogio del Traductor, 1.° del Lic.do Garay, 3.° de Luis de Montalvo, 4.° del M.tro Vergara, 6.° de Pedro Laynez, 2.° y 5.° de un su amigo.

En el *Elogio al retrato de D. Alvaro de Baʒan, Marqués de Santa Cruʒ*, por el Lic.do Mosquera de Figueroa, viene el siguiente Soneto de Benito Caldeira.

«Quándo el tiempo, Señor, que arde y suspira
»Por dar la muerte á la memoria y fama
»La dará al gran valor, que tanto os ama
»Que humilla el mar, y la francesa ira?
»Por la escala del cielo, de do os mira
»La eternidad que con gran voz os llama,
»Dexais subiendo un rastro y una llama
»Que á la vista mortal vence y admira.
»La gran Palas, si mil siglos antes
»No jurára de no tomar esposo,
»De aceptaros por tal ha dado muestras.

»Por hermano (que puede) os quiere honroso
»Y pone en vuestros brazos triunfantes
»Sus armas parecidas á las vuestras.»

Cámara y Toledo (D. Fadrique).

Natural de Lisboa, en donde nació en el primer tercio del siglo XVII. Fué hijo del Conde de Villafranca y de su mujer Doña Leonor de Villena; muy instruído y apasionado de la Poesía, miembro de la Academia de los *Generosos*, en cuyas Sesiones y en los Certámenes poéticos brillaba con distinción. Lástima es que hombre que mereció elogios de juez tan competente como D. Francisco Manuel de Melo en su *Talia*, y de Jacinto Cordeiro en sus *Elogios dos Poetas Portugueses*, nos dejase tan solamente:

1.° «*Babilonia de Amor.*»—Comedia.

2.° «*Romance á la muerte de Doña María de Attayde*» á la página 57, v. de las *Memorias fúnebres* abajo citadas.

Cámara (Jorge da).

Natural de Oporto. Fué Presbítero seglar y muy dado al ejercicio de la pintura, y al estudio de los Clásicos latinos y de la Poesía, mereciendo en ésta el nombre de *Marcial portugués*. Sensible es también, que no se imprimiesen coleccionadas sus obras (si correspondían á la fama que le daban sus contemporáneos.) Él las preparaba para la imprenta, cuando muerte súbita lo arrebató en 31 de Julio de 1649. Cítalas Barboza como existentes en la librería del Marqués de Abrantes. Las que Barboza cita son:

1.° «*Poesías varias.*»—M. S.—4.°, de 1640.

2.° «*Fábulas de Ovidio, traducidas en octavas y sylvas caste-»llanas en estilo jocoso.*»

3.° «*Sylva*» en aplauso del Dr. Domingo Pereira Bracamonte, página 42 del *Banquete de Apolo* de este autor.

Caminha (Nuño).

Jurisconsulto portugués, residente en Madrid, en donde ejerció con crédito la Abogacía.

«*Alegacion de derecho por Juan Serrano y Acuña sobre la pre-»tension que tiene con S. M.*»—Fol., sin lugar de impresión ni fecha.

Camoẽs (Luis).

Contienden los Biógrafos sobre la patria de Camoẽs; pueblos y ciudades se disputan el honor de haberle dado cuna, y sucede que en esa contienda todos tienen razón y derecho para reclamarle, porque el hombre personifica la nación.

Camoēs, Príncipe de los Poetas lusitanos, no es de Lisboa, ni de Coimbra, ni de Alemquer, es de Portugal. Cervantes, Príncipe de los Ingenios, no es de Madrid, ni de Alcalá, ni de Esquivias, es de España: y en Camoēs se da la circunstancia de que todo su pensamiento y su amor los consagró á su patria.

Temeroso de que ésta sucumbiese, hacía con maravillosa previsión la historia de sus empresas gloriosísimas, de los hechos estupendos que, abriendo el Oriente á través del Cabo de las Tormentas, avasallando la Berbería hasta el Mar Rojo, y dando el nombre de Santa Cruz á tierras ignotas, sobrepujaron cuanto podia imaginar la fantasía. Y toda esta historia la encerró en un libro que se llama *Lusiadas*, que la Europa y el Mundo admiraron tanto ó más que los hechos que antes les habían sorprendido.

Aparte de esta admiración, ningún otro premio gozó en vida; luchó con la envidia y la adversidad, y murió en un hospital en 10 de Junio de 1580, á los 56 años de edad. Después de su muerte llamáronle Príncipe de los Poetas de España; pusiéronle sobre su túmulo un epitafio, que borró con túmulo y templo el terremoto de 1755.

Al fin de casi tres siglos, la Nación, que no lo apreció en vida, y casi lo iba olvidando después de su muerte, sintió remordimiento de su ingratitud, y aunque tarde, supo reparar esta falta, erigiendo un monumento, que lo es para sí, y para el Poeta, y festejó gallardamente el tercer centenario de su muerte, siendo ambos actos tributo justo pagado con nobleza.

El poema de Camoēs, según uno de los más sensatos y juiciosos críticos contemporáneos, además de ser la historia de su patria, es un libro de la más sana moral, que aconseja el amor de la patria, el amor al trabajo, la veneración debida á los Padres, y el ejercicio de todas las virtudes que ennoblecen y elevan la criatura á los ojos del Criador: en él se castigan los vicios de la adulación, de la mentira, de la soberbia, de la avaricia é ingratitud; y á Reyes y Ministros se recomienda la justicia, y se proclama la verdad. Por eso es quizá el libro de la Peninsula más traducido y más veces impreso. Cuenta traducciones:

Castellanas	6	Polaca	1
Francesas	6	Bohemia	1
Italianas	8	Dinamarquesas	2
Inglesas	10	Suecas	2
Alemanas	9	Rusas	2
Holandesas	2	Latinas	2

Ediciones portuguesas pasan de ciento.

A pesar de no pertenecer los *Lusiadas* al Parnaso Castellano, alcanzó para su autor el dictado de *Príncipe de los Poetas de las Es-*

pañas, dictado justo y apropiado, porque no hay otro, que en la epopeya pueda disputárselo; pero están en castellano muchas de sus composiciones líricas, que compiten en gracia, donosura y rica entonación, con las de Garcilaso, de quien era admirador y secuaz Luis de Camoēs, de las cuales transcribimos algunas.

«*Los Lusiadas. Rimas y tres Comedias*: *El Rey Seleuco.—Filodemo y Amphitrioēs.*»

RIMAS.

¿Dó la mi ventura,
Que no veo alguna?

Sepa quien padece
Que en la sepultura,
Se esconde ventura
De quien la merece;
Allá me parece
Que quiere fortuna
Que yo hálle alguna;
Naciendo mesquino,
Dolor fué mi cama,
Tristeza fué el ama,
Cuidado el Padrino;
Vistióse el destino
Negra vestidura,
Huyó la ventura,
No se halló tormento
Que alli no se hallase;
Ni bien que pasase,
Si no como viento.
¡Oh que nacimiento!
Que luego en la cuna
Me siguió fortuna.
Esta dicha mia,
Que siempre busqué,
Buscando la hallé,
Que no la hallaría;
Que quien nace en dia
D'estrella tan dura,
Nunca halla ventura.
No puso mi estrella
Mas ventura en min;
Ansi vive en fin

Quien nace sin ella,
No me quejo della,
Quejome que atura
Vida tan oscura.

De dentro tengo mi mal,
Que de fuera no hay señal.

Mi nueva y dulce querella
Es invisible á la gente;
El alma sola la siente,
Que el cuerpo no es digno della.
Como la viva centella
Se encubre en el pedernal,
De dentro tengo mi mal.

¿Para qué me dan tormento,
Aprovechando tan poco?
Perdido, mas no tan poco
Que descubra lo que siento.

Tiempo perdido es aquel
Que se pasa en darme afan,
Pues cuanto más me lo dan,
Tanto menos siento dél
¿Que descubra lo que siento?
No lo haré, que no es tan poco;
Que no puede ser tan loco
Quien tiene tal pensamiento.
Sepan que me manda amor
Que de tan dulce querella
A nadie dé parte della,
Por que la sienta mayor,
Que aun se me antoja poco;
Y si es mucho quedo loco
De gusto de lo que siento.

VILLANCICO PASTORIL.

¿Por que no miras, Giraldo,
Mi zampoña como suena?
Por que no me mira Elena.

VUELTAS.

Vuelve acá, no estés pasmado,
¡Mira que gentil sonar!
¿Cómo te podrá mirar
Quien no puede ser mirado?
¡Y que buen enamorado!
¿No dirás, si es mala, ó buena?
No, que me hizo mudo Elena.
Mira tan dulce armonia,
Déjate desos enojos,
Tengo clavados los ojos
Con que mirar te podia;
Ansi Dios te dé alegria,
¿No ves cuan dulce que suena?
No, por que no veo Elena.

MOTE.

Irme quiero, Madre,
Áquella galera,
Con el marinero
A ser marinera.

VUELTAS.

Madre si me fuere
Dó quiera que vó,
No lo quiero yo,
Que el Amor lo quiere.
Aquel niño fiero
Haze que me mueva
Por un marinero
A ser marinera.
El que todo puede,
Madre, no podrá,
Pues el alma vá,
Que el cuerpo se quede.
Con él por que muero
Voy, por que no muera;
Que si es marinero,
Seré marinera.

Es tirana ley
Del niño Señor,
Que por un amor
Se deseche un Rey.
Pues desta manera
Quiero irme, quiero,
Por un marinero,
A ser marinera.
Decid, ondas, ¿cuándo
Vistes vos doncella,
Siendo tierna y bella,
Andar navegando?
¿Mas qué no se espera
De aquel niño fiero?
Vea yo quien quiero,
Sea marinera.

RIMAS.

Todo es poco lo posible.

GLOSA.

Ved qué engaño señorea
Nuestro juicio tan loco,
Que por mucho que se crea,
Todo el bien, que se desea,
Alcanzado, queda poco.
Un bien de cualquiera grado,
Si de haberse es imposible,
Queda mucho deseado,
Mas para mucho, alcanzado,
«Todo es poco lo posible.»

OTRA.

Posible es á mi cuidado
Poderme hazer satisfecho,
Si fuera posible al hado
Hazer no hecho lo hecho,
Y futuro lo pasado.
Si olvidó pudiera haber,
Fuera remedio sufrible,

Mas ya que no puede ser,
Para contento me hazer
« Todo es poco lo posible. »

Vos teneis mi coraçon.

GLOSA.

Mi corazon me han robado
Y Amor viendo mis enojos,
Me dijo: Fué te llevado
Por los mas hermosos ojos,
Que desque vivo he mirado.
Gracias sobre naturales
Te lo tienen en prision,
Y si Amor tiene razon,
Señora, por las señales,
« Vos teneis mi corazon. »

¿Que veré que me contente?

GLOSA.

Desque una vez yo miré,
Señora, vuestra beldad,
Jamás por mi voluntad
Lo ojos de vos quité.
Pues sin vos plazer no siente
Mi vida, ni lo desea,
Si no quereis que yo os vea,
« Qué veré que me contente? »

SONETO 226.

¿Cuanto tiempo ha que lloro un dia triste,
Como si alguno alegre yo esperara?
¡Cómo, o Tajo, al pasar esa clara
Agua, no te alteraste, y no me hundiste?
El paso me cerraste, el pecho abriste,
¡O mi ventura de mi bien avara!
A Dios montañas de hermosura rara;
A Dios, mi corazon, que no partiste.

Si adonde quedas en dichosa suerte
No bebieres las aguas del olvido,
En tanto bien no quieras olvidarme.
Cantando mi dolor llora mi muerte;
Porque hasta el hueco monte sin sentido
Suelta su ronca voz por consolarme.

TROVA DE BOSCÁN.

Justa fué mi perdición,
De mis males soy contento;
Ya no espero galardon,
Pues nuestro merecimiento
Satisfizo mi pasion.

GLOSA.

Despues que Amor me formó
Todo de amor cual me veo,
En las leyes que me dió,
El mirar me consintió,
Y defendió me el deseo.
Mas el alma, como injusta,
En viendo tal perfeccion,
Dióle al deseo ocasion;
Y pues quebré ley tan justa,
«Justa fué mi perdicion.»

Mostrándose me el Amor
Mas benigno que cruel,
Sobre tirano traidor,
De zelos de mi dolor,
Quiso tomar parte en el.
Yo que tan dulce tormento
No quiero dallo, aunque peco,
Resisto y no lo consiento;
Mas si me lo toma á trueco
«De mis males soy contento.»

¡Señora, ved lo que ordena
Este Amor tan falso nuestro!

Por pagar á costa agena,
Manda que de un mirar vuestro
Haga el precio de mi pena.
Mas vos, para que veais
Tan engañosa intencion,
Aunque muerto me sintais,
No mireis, que si mirais,
« Ya no espero galardon. »

¿Pues qué premio (me diréis)
Esperas que será bueno?
Sabed, si no lo sabéis,
Que es lo mas de lo que peno
Lo menos que mereceis.
¿Quien haze mal tan ufano,
Y tan libre al sentimiento?
¿El Deseo? No, que es vano,
¿El Amor? No, que es tirano,
« ¿Pues? Vuestro merecimiento. »

No pudiendo Amor robarme
De mis tan caros despojos,
Aunque fué por mas honrarme,
Vos sola para matarme
Le prestastes vuestros ojos.
Mataránme ambos a dos;
Mas á vos con mas razon
Debe él la satisfaccion;
Que á mi por él y por vos
« Satisfizo mi pasion. »

Campos (P.e Manuel).

Natural de Lisboa. Canónigo de la Catedral de Faro, capital del Algarve, y Promotor Eclesiástico de aquel Obispado.

«Relaçom do solemne recibimento que se fez en Lisboa ás San»tas reliquias que levaram á Igreja de S. Roque da Companhia de »Jesus, aos 25 de Janeiro de 1888.»

Lisboa, por Antonio Ribeiro, 1588.—8.°, de 192 hojas numeradas de frente, y además 4 con portada y licencias. Contiene poesías castellanas del autor y de otros.

Cancioneiro (General).

Conocido por el nombre del Colector Garcia de Resende—*impreso en Lisboa por Hermã de Cãpos aleman bõbardeiro del rei nosso Senhor, é imprimidor, aos* 28 *dias de Setẽbro da era de N. S. Jesucristo de* 1516 *annos, fol.* IV, *é* 227 hoj. Las primeras, con el titulo, índice, prefacio y un grabado en madera con el escudo de armas de Portugal, en el reverso de la última. Las segundas, colección de poesías de 286 Autores, precedida de una con el título indicado y *escudo real*, pero diferente del mencionado. De 29 Autores portugueses contiene poesías en castellano; pero como más notables, citamos las siguientes:

Del	Conde Vimioso hojas		79		
»	Condel-mor	»	19	á la	23
»	Alvaro Brito	»	24	»	32
»	Duarte Brito	»	37	»	48
»	Juan Manuel	»	48	»	59
»	Ferreira	»	109		
»	Juan Meneses	»	15	»	18
»	Dr. Saá	»	109	»	110
»	Infante D. Pedro y otros.				
»	Rey D. Pedro 1.º	»	72		

Y además cantigas, loores, respuestas de otros Poetas portugueses, siendo algunas sobre asuntos puramente castellanos.

Mucho deben la Literatura portuguesa, y aun la castellana, á Garcia de Resende, por el riquísimo legado que les dejó en dicha colección, la cual da á conocer el alto aprecio que gozaba la Poesía cultivada por los grandes señores, y la galantería y discreción con que como á Reina la festejaban magnates y cortesanos.

Cancionero General (2.ª edición).

«Stuttgart, 1846 á 48, 8.º menor» dedicado á S. M. D. Fernan»do II, Rey de Portugal, por una Sociedad de Bibliófilos Alemanes, »que costeó esta bella edición. Consta de tres tomos.

Como muy originales, aunque más bien son un *tour de force* de ingenio que de buen gusto, copiamos las ocho trovas de Alvaro de Brito en loor de la Reina Católica, formadas con las letras de su nombre, que son:

ELISABEL.

Esclareçes exalçada,
En Europa enlegida,
Esperante, esperada,
Estrella esclarecida,

Esplendor espiritual
Electa, expectativa,
Especta executiva,
Extrema esencial.

Leona, leda loçana,
Luminante lumbradora,
Levantada libre, llana
Lyquedada, libradora,
Loança-llena llamada,
Lindamente lustrida,
Lesta, limada, Lucyda,
¡Loen, loente loada!

Illustrima jurada,
Justamente influida,
Inclita justificada,
Jentileza infenida,
Imagen imperial,
Inmensa impetrativa,
Jenerosa ynventiva,
Industriosa ygual.

Suprema suave sana,
Serenisima Señora,
Suma salda Soverana,
Sobrimante supridora,
Solene solenizada,
Solenemente servida,
Sacra secreta sentida,
Subiendo siempre salvada.

Altisima abastante,
Adversidad amansaste,
Amando alto Amante,
Agras artes allanaste,
Altezas amor alcanças,
Altivezas abajando,
Animosos animando
Azes artas abundanças.

Beatisima bondad,
Beatisima bonança
Beatisima beldad,
Buen blason, buena bonança,
Buscas blandezas benynas,
Benenydad blasonando,
Beneficios buscando,
Basteçes buenas bastidas.

Excelsa examinante,
Españoles enseñaste,
Esguardada elegante,
El Estado exalçaste,
Esforçando esperanças,
El eterno esperando,
El estilo esguardando,
Esquivando esquivenças.

FIN.

Libertaste libertad,
Levantaste la loança,
Lealtaste lealtad,
Letificas la liança,
Lymas las lengoas latinas,
Loas lindezas lymando,
Liberalmente librando,
Latino loor lomynas.

Canto y Castro (Manuel).

Natural de la Isla Tercera. Siguió la carrera militar.

« *Dos esquadrōens modernos.* »

Madrid, 1639.

Cita esta obra rara Barbosa. No la vió el Sr. Inocencio da Silva, pero presume que está en castellano por ser impresa en Madrid.

Canto y Castro Mascarenhas Valdez (Manuel).

Nació en Lisboa, á 18 de Abril de 1820. Caballero-Fidalgo de la Casa Real, hijo del Vice-almirante Francisco José y de Doña Carlota Joaquina Valdez, Azafata de la Princesa Doña María Teresa de Borbón; hizo los estudios de Humanidades en el extinguido Colegio de Nobles, de donde pasó á la Real Academia de Marina, sentando plaza de Aspirante á Guardia Marina; carrera que tuvo que

abandonar por su delicada salud. Entró después como empleado en el Tesoro Público, y de este pasó al Tribunal de Cuentas, en donde sirvió como Oficial, empleando los ocios que permite el servicio del Estado, en otro no menos útil, cual es la publicación de un *Diccionario Español portugués*, supliendo la falta que sentían ambos países, pero que nadie había conseguido llenar (aunque otros lo habían intentado) antes del Sr. Canto, cuya constancia en tan asiduo trabajo acaba de ser coronada de feliz éxito, como ya lo había sido por los plácemes de todos los hombres competentes, y por encomios de la prensa ilustrada.

«*Diccionario Español y Portugués.*»

Lisboa, 186... á 1867.—4.°—3 tomos.

Cardoso (Abrahan).

Judío portugués, hermano de Isaac, de quien hablaremos. Siguió la carrera de Medicina, y tal crédito ganó en su ejercicio, que fué Médico del Bey de Trípoli.—Escribió según Rodríguez de Castro:

«*Escala de Jacob.*»

Le cita R. de Castro como escritor de incierta edad, pero por la en que vivió su hermano, y por citarlo Barrios en su *Relación de los Poetas Españoles*, se sabe que vivia en el último tercio del siglo XVII.

Cardoso (Fernando ó Isaac).

Natural de Celorico, de la provincia de Beira, hermano del anterior. Instruído en Filosofía, Teología y Medicina, ejerció ésta en Madrid con tal aceptación, que fué nombrado Físico Mayor en 1640. Receloso de ser perseguido, ó porque lo fué, pasó á Venecia, y allí abjuró, haciéndose acérrimo secuaz del Judaismo, tomando el nombre de Isaac.

1.° «*Si el parto de* 13 *y* 14 *meses es natural y legítimo.*» Escrito en 7 de Enero de 1640.

Madrid, fol., sin año de impresión. Consta de 13 págs.

2.° «*Discurso sobre el Monte Vesubio insigne por sus ruinas, »famoso por la muerte de Plinio; del prodigioso incendio del »año* 1631, *y sus causas naturales, y el origen verdadero de los »terremotos y tempestádes.*»

Madrid, por Francisco Martin, 1632.—4.°

3.° «*Origen y restauracion del Mundo.*»

Ibid, 1633.

4.° «*Oracion funebre en la muerte de Vega Carpio, laureado »de las Musas. Dedicado al Duque de Sessa.*»

Madrid, por la Viuda de Juan Gonzalez, 1635.—8.°

5.° «*Utilidades del agua y de la nieve, del beber frio y calien-*
»*te.*» (Dividida en 16 capit.)

Madrid, por la Víuda de Alonso Martin, 1637.—8.°

6.° «*Excelencias y calumnias de los Hebreos*, etc.»

Amsterdam, por David de Castro Tartás, 1678.—4.° mayor.—220 hoj.

En esta obra expone diez excelencias del pueblo hebreo, y responde á diez *calumnias*, que contra los Judíos escriben los Cristianos. Está dedicada á Jacob Pinto, desde Verona, con fecha 17 de Marzo de 5438 (1678).

Cardoso (P.e Mateo).

Natural de Lisboa. Entró en la Compañía de Jesús, en Coimbra, el 8 de Noviembre de 1598, á los catorce años de edad; enseñó Humanidades en la ciudad de Évora, de donde por determinación de sus Superiores, pasó al reino del Congo como Misionero, y á aquella lengua tradujo la obra siguiente que había escrito en la castellana.

«*Doctrina Christiana compuesta por.....*»

Cardoso da Costa (Juan).

Nació en Lamego en 1693. Caballero de la Orden de Cristo. Siguió la carrera de la Magistratura, y fué Juez de los huérfanos en la comarca de su naturaleza, y Secretario de la Curia Patriarcal, consagrando sus horas de ocio al trato ameno de las Musas, de quienes no fué muy favorecido, si podemos juzgar por la siguiente obra que escribió.

«*Musa Sacra.*» «*Dedicada á su her. Soror Joanna do Apocalypse*
»*Religiosa de la S.ma Trindade no Convento de N.a S.a dos Reme-*
»*dios em Campolide por sen Irman é Autor.*»

Lisboa, na Officina de Miguel Rodrigues, 1736.—8.°, VI, 65 páginas.

Contiene de la 16.a á 24.a *Espejo de la muerte*, en 26 octavas; 3 más en las págs. 25.a, 26.a y 27.a; dos romances *para con Dios*, en las 40.a á 41.a; y *Soledad del alma*, en la 42.a y 43.a, y endechas de la página 49.a á 52.a

Creemos que también tiene poesías castellanas en su *Musa pueril*, impresa Ibid en el mismo año.

Cardoso Pereira (Simón).

Natural de Lisboa. Estudió leyes en la Universidad de Coimbra, y graduado de Bachiller, regresó á Lisboa, en donde con el ejercicio de la Abogacía ganó crédito; no le tenía menor en Literatura, y por

ello fué Miembro de la Academia de los Singulares creada en Lisboa en 1663. En esta ciudad murió en 11 de Enero de 1690.

«*Varias Poesías.*»

V.e tom. 1.° y 2.° de la *Academia dos Singulares*, ya citada, y la *Fenix renascida.*

En ésta viene como suya la Imitación de la *Canción* del Conde de Salinas, que copiamos en el artículo de Guzmão Vicente.

Carneiro (Antonio).

Natural de villa de Fronteira, provincia de Alentejo, hombre muy instruído en Bellas letras. Pasó á Flandes como Veedor de los ejércitos, y allí juntó y coordinó la historia de los sucesos más notables de las campañas en que tomó parte ó de que fué testigo, publicándola con el título abajo indicado, que le da créditos de historiador verídico. No conocemos sus obras en verso, por las que Lope de Vega, autoridad tan competente, le da el título de Poeta *cándido y suave en cisne convertido dulce y grave*, en su *Laurel de Apolo*, Silva 6.ª. Se ignora el año de su fallecimiento.

1.° «*Historia de las guerras civiles que ha habido en los Estados* »*de Flandes.*»

Bruselas, 1603.—Fol.

2.° «*Historia de las guerras de Flandes desde el año de* 1559 »*hasta el* 1609.»

Bruselas, por Juan Meerbeque, 1625.—Fol.

Carneiro (Domingo).

Fué impresor en Lisboa. De su imprenta salieron varias obras en castellano.

1.° «*Avisos para la muerte, etc., añadidos con algunas obras de* »*Ingenios portugueses.*»

Lisboa, 1659.—16.°

Esta edición es reproducción de la de Madrid, recopilada por Luis Ramírez de Arellano, y publicada en 1652, añadida con los Soliloquios de Lope de Vega y poesías castellanas del Dr. Barbosa Bacelar, Dr. José María Manuel, Alonso d'Alcalá Herrera, Sor Violante do Ceo e Antonio Coelho.

2.° «*El Peregrino Atlante S. Francisco Xavier.*»

Lisboa, 1674.—4.°

Carneiro Loban (Estacio).

Natural de Torre de Moncorvo. Caballero Fidalgo de la Casa Real. Poeta que creemos floreció en el primer tercio del siglo pasado.

1.° «*Miscelánea florida del Parnaso.*»—M. S.—4.°—Consta de 208 pág.

2.° «*Gozos de Algozo.*»—Comedia.

3.° «*El Cazador del Cielo S. Eustachio.*»—Comedia (V.e Barboza *Bibl. Lusit.)*

Carreto (Fr. Sebastián).

Natural de Olivenza, de donde pasó á Andalucía, y allí tomó el hábito de la Santísima Trinidad, en cuya religión por sus muchas letras y virtudes obtuvo los cargos de Ministro provincial y Visitador Apostólico; murió en el Convento de la ciudad de Granada en 1677.

«*Sermon en las honras del Duque de Medina de las Torres.*»

(Franco Barreto lo cita como impreso).

Carvalhal y Vasconcellos (Francisco de).

Natural de Lisboa. Fué Criado de la Serenísima Casa de Braganza, y parece que en servicio de la misma se había atraído odios y persecuciones que forman el asunto de la siguiente obra que escribió y quedó inédita.

«*Trabajos y persecuciones de Fenicio.*» 1.a y 2.a parte.—4.°. —M. S.

Está dedicada á D. Juan IV, Rey, cuando aun era Duque de Barcellos.

Carvalho (Diego José).

«*Júbilos universales, en el acierto de la mas justa eleccion, que »para el eminente augusto cargo del supremo magisterio de la mi»litar sacra Hierosolymitaria religion se hizo á* 18 *de Enero de* 1741 »*en el Sor. Fr. D. Manuel Brito da Fonseca*, etc.»

Coimbra, por Luis Seco Ferreira, 1743.—4.°.—15 hojas. Es un Romance (Bibl. N. de Lisboa).

Carvalho Parada (Antonio).

Nació en la villa de Sardoal, Obispado de Castello-Blanco, en 1595. Tomó el grado de Doctor en Teología en la Universidad de Coimbra, y siguiendo la vida eclesiástica, obtuvo ser comisionado por el Clero de Portugal en la Corte de Madrid como su Procurador. Fué Arcipreste de la Catedral de Lisboa, Visitador de la Diócesis, Protonotario Apostólico, y últimamente Guarda mayor del Archivo de la Torre do Tombo, como premio de su *Arte de reynar* dirigido al Duque de Braganza recientemente elevado al Trono de Portugal por la revolución de 1640, libro que aun hoy es estimado, no sólo como clásico en portugués, sino por su metódica disposición, y sana politica. De este acontecimiento se declaró acérrimo defensor, y todo lo que escribió fué en su *justificación y en la de los Portugueses* que le llevaron á buen término, título que dió á otra obra publicada

en 1643, y á la cual van unidas (por lo menos en algunos ejemplares) cuatro cartas suyas al Conde Duque de Olivares con el mismo intento. Murió en un pueblo cerca de Lisboa llamado Bucellas, de donde había sido Párroco en 12 de Diciembre de 1655.

«*Discurso politico fundado en la doctrina de Christo N. S., y de* »*la Sagrada Escritura, si conviene al gobierno espiritual de las* »*almas ó al temporal de la Republica, aprovarse el modo de predi-* »*car de reprehender á los Principes y sus Ministros.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1627.—8.°

Nic. Antonio lo atribuye equivocadamente al P.e Jesuita Antonio de Carvalho.

Carvalho de Figueiredo (Diego).

Natural de Santarem. Terminados los estudios de Humanidades, pasó á Coimbra, en donde estudió y se graduó en Jurisprudencia, facultad que no ejerció. Fué muy dado á las Bellas letras, y en lo poco que vivió, pues nació en 1685 y murió el 1706, dejó ineditas:

1.° La Comedia «*Obras son amores y no buenas palabras.*»
2.° «*Varias Loas, Autos y Poesias.*»

X **Carvalho y Moura (Enrique José de).**

Nació en Oporto en 1714. Humanista y muy versado en lenguas; vivia por los años de 1738, ignorándose el año de su muerte.

1.° La Comedia «*La mas constante mudanza.*»
2.° La Opera «*D. Fernando de Portugal.*»
3.° » «*Dido.*»—Traducción de la de Metastasio.

Carvalho de Villasboas (Martín).

Natural de Guimaraens, Doctor en ambos Derechos. Ejerció con distinción la Abogacía en Milán, ganando el afecto y amistad de Príncipes y Potentados, y especialmente la del Príncipe de Parma Ramusio Farnesio, á quien dedicó el libro.

«*Espejo de Principes y Ministros.*»

Milan, por los Herederos de Pacifico Poncio, 1598.—4.°

Castanheira Turancen (Félix).

Anagrama de.....

Vide Catalina Lucas de Santa.....

Castaño (Gerónimo).

Soldado portugués que sirvió en África. El año de su nacimiento y el de su muerte se ignoran.

«*Memorial al Rey sobre el socorro de Angola, y Conquista de* »*Bengala.*—M. S.»

Lo cita L. Pinelo, tom. 1.°, col. 78.

Castello Blanco (D. Alfonso).

Natural de Lisboa, hijo de la nobilísima familia de los primeros Condes de Villa Nova. Siguió sus estudios de Teología y Derecho Canónico en Coimbra, donde se doctoró en ambas facultades. Después de ordenarse, ocupó los cargos más eminentes, obteniendo sucesivamente las mitras de Algarve y Coimbra, adquiriendo en esta ciudad, por su caritativo y generoso corazón, el título de Obispo limosnero. Conociendo el Rey Felipe II su gran capacidad y prudencia le nombró Virey de Portugal, cargo que desempeñó desde 22 de Agosto de 1603 hasta 26 de Diciembre de 1604, en que con libertad apostólica decía al Rey que gobernase él sus leones, que el quería solamente apacentar sus ovejas. En su diócesis, á los 93 años de edad, murió en 12 de Mayo de 1615. Yace en la Capilla mayor del Convento de Santa Ana, fundación suya, de Coimbra.

Entre muchas obras suyas que cita Barbosa tom. 1.°, pág. 30, hay en castellano la siguiente:

«*Resolucion del Sor. D. Alonso de Castelo Branco, Obispo de* »*Coimbra y Conde de Arganil, etc., y del Dr. Francisco Suarez.* »*Lector de Prima de la Universidad de Coimbra, sobre el caso que* »*se movió en Toledo cerca de la profesion de los Hermanos Ter-* »*ceros seglares.*»

Zaragoza, por Lucas Sanehez, 1610.—Fol.

Castello Blanco (Fr. Simón).

Natural de Lisboa. Pasó á Castilla, y en el Convento de S. Felipe el Real, de Frailes Agustinos en Madrid, profesó, y en el Tribunal de la penitencia y en el Ministerio del púlpito empleó su vida de religioso ejemplar, no sin fama de Orador evangélico.

1.° «*Virtudes y milagros en vida y muerte del Beato P.e Fr. Juan* »*de Sahagun.*»

Madrid, imp. real, 1669.—4.°

2.° «*Trabajos del vicio y afanes del amor.*»

Salió bajo el pseudónimo de Ruy Correa de Castello Blanco, Sargento mayor del tercio de Granada, y Gobernador del Peñon.

Castilho (Fr. Alfonso de).

Portugués y Fraile menor de la provincia de la Concepción de Castilla, según Jorge Cardoso en su *Agiologio Lusitano.*

«*Compendio de pláticas amorosas con que el alma pide á su Dios* »*perdon y misericordia.*»

Valladolid, por Juan de la Rueda, 1616.—16.°

Castilho (Diego).

Natural de Thomar, hijo de Juan, célebre Arquitecto del Convento de la Orden de cristo de dicha Ciudad.

«*Epitome de los Turcos y sus Emperadores.*»
Lovaina, 1598.—8.°

Castilho (Julián).
V.e Castro y Castillo Jerónimo.

Castro (D.ª Juana Margarita).
Nació en la Quinta de la Luz, cerca de Lisboa, en 1634, de noble familia. Recibió la educación propia de su clase; era celebrada por su talento y discreción, y oída con gusto su conversación por lo elegante y amena. Fué muy favorecida de la Infanta Doña Isabel, hija del Rey D. Pedro II, á quien dedicó gran parte de sus poesías. Murió célibe en 25 de Marzo de 1714.

«*Poesias varias portuguesas y castellanas*» que Barbosa vió prontas para imprimirse en poder del Sr. Montearroyo Mascarenhas.

Castro (Manuel Bautista de).
Nació en Lisboa en 1672. Instruído en Humanidades, y muy dado al estudio de la Historia; fué Monje Geronimiano, tomando el hábito en el Convento de Belen en 21 de Diciembre de 1697.

«*Crisis doxologica apologetica y juridica por el monachato legi-*
»*timo del Maximo Padre S. Geronimo en sus Congregaciones de*
»*España, Portugal y Lombardía.*»

Madrid, por Bernardo Peralta.—4.°, sin fecha.

Esta obra dió origen á una porfiada y reñida contienda. Escribieron contra ella D. Luis Salazar de Castro, su *Examen critico contra la crisis griega.*

Fr. Manuel de S. Antonio, Benedictino, *Escudo Benedictino.*

Fr. Manuel dos Santos Monje Bernardo, y Cronista de este Reino, *Analysis Benedictina.*

Castro y Castillo (Jerónimo).
Natural de Lisboa. Pasó á Castilla, y en el Convento de la Trinidad de Toledo profesó: muy dado al estudio de la Historia, como su padre, corrigió y acrecentó la que éste había escrito no más que hasta los Reyes Católicos, dilatándola hasta Felipe IV.

«*Historia de los Reyes Godos que vinieron de Scithia de Europa*
»*contra el Imperio Romano, y á España con sucesion de ellos hasta*
»*los Catolicos Reyes D. Fernando y Doña Isabel, proseguida desde*
»*su principio con adiciones*, etc., etc.

Madrid, por Luis Sanchez, 1624.—Fol.

Castro Macedo (Melchor).
Portugués. Residente por mucho tiempo en América, conoció y estudió sus sitios, costumbres y ritos que pinta y describe

en la siguiente obra, dedicada á D. Juan da Cunha, Presidente de Indias.

«*Descripcion de las provincias del Perú, Tierra Firme, Chile y »otras, y del modo como deben gobernarse.*»—M. S.—Fol.

(L. Pinelo, *Bibl. Orient.* tom. 2.°, títul. 31, col. 180).

Castro do Rio (Diego).

Natural de Lisboa. Caballero de la Orden de Cristo, de familia noble, de variada instrucción, y muy dado al cultivo de las Musas; viajó por Castilla.

1.° «*Vida y conversion de la gloriosa Magdalena.*»

Está escrito en octavas, y salió en el *Tesoro de sacra poesia.*

2.° Otras varias poesías á diversos asuntos.

Castro Sarmento (Jacob, antes Enrique).

Nació en Braganza en 1691. Estudió Humanidades en Évora, y Medicina en Coimbra. Pasó á Londres en 1721, en donde nuevamente cursó Medicina y Ciencias accesorias, y en 1725 fué admitido en el Colegio Real de los Médicos, de dicha ciudad. En 1730 Sócio de la Real de Inglaterra, tomando el grado de Doctor del gremio de la Universidad de Aberdeen en Escocia en 1736. Médico insigne, ganó fama de Sabio por sus obras de Filosofía y Medicina. Por satisfacer á sus correligionarios españoles residentes en Inglaterra y Holanda escribió en castellano la obra siguiente. Suponemos que más por huir de la suspicacia de la Inquisición, que por deseo de estudiar y aumentar sus conocimientos, salió del reino y residió fuera de él hasta su muerte acaecida á los 70 años, en 1760.

«*Extraordinaria providencia que el gran Dios de Israel usó con »su escogido pueblo, en tiempo de su mayor aflicción, por medio de »Mior Mordehay y Ester, contra los protervos intentos del tirano »Aman.*»

Londres, 5484 (1724.)

Es el libro de Ester traducido en verso castellano.

V.de *Barb. Bib. Luz.*

» *Annaes da Socied. Litter. Portuense* de 1837, núm. 1.°

» In. da Silva *Dicc. Bibliog.* tom. 3.°

Catalina (Fr. Lucas de Santa).

Nació en Lisboa en 1660. Tomó el hábito de Santo Domingo, de cuya Orden fué Cronista. Académico de la Real de la Historia Portuguesa, á la que presentó varios trabajos. Fué también Poeta, conservándose inéditas la mayor parte de sus poesías, aunque corren de ellas muchas copias. Como Historiador le faltó crítica; como Poeta tuvo los vicios de su época. Murió en 6 de Octubre de 1770.

1.° «*Serão politico, abuso enmendado dividido en tres partes »para divertimento dos curiosos.*»

Lisboa, por Valentin da Costa Deslandes, 1704.—4.°

Ibid, por Bernardo da Costa, 1723.—4.°, xxvii, 330.

Salió bajo el nombre supuesto de Félix da Castanheira Turacen. El libro es una compilación de Novelas, relleno de muchos versos castellanos, serios y jocosos, á pesar de estar escrita la prosa en portugués.

2.° «*Parnaso joco-serio.*»—4.°, de 592 pág.—M. S.

Existente en poder del Sr. Innocencio F. da Silva.

Cayetano (Fr. Antonio de San).

Tuvo su nacimiento en la Villa de Santarem en 13 de Junio de 1683. Profesó en la Orden de Canónigos regulares de San Agustín; pero deseoso de vida más austera, tomó el hábito de San Francisco en el Convento de Alenquer en 1714. Versado en las Ciencias eclesiásticas, publicó varias obras en portugués, y apasionado de la poesía también escribió varias métricas, y entre éstas en castellano la siguiente:

«*El rosicler de la Aurora y Admiracion de los montes*», que se representó en Leyria en 1719, con general aplauso.

Celorico (Martín de).

Natural de la villa de su apellido en la Beira. Fué Doctor en ambos derechos y Juez de los confiscados por la Inquisición en Toledo. Escribió en favor de los cristianos nuevos:

«*Alegación en que se funda la justicia y merced que algunos »particulares del Reyno de Portugal piden á S. M.*»

Madrid, 1619.—Fol.

Ceo (Cielo) (Soror Violante do).

Nació en la ciudad de Lisboa en 30 de Mayo de 1601. Hija de Manuel da Silveira Montesino y de Doña Elena Franco. Recibió una educación superior á la que hoy mismo se da á su sexo. Lenguas, Literatura, Ciencias, todo lo aprendió, todo lo comprendió su claro talento; rica con este caudal de conocimientos, brilló en la sociedad, haciendo competencia y venciendo por su facilidad, su viveza, sus armonía y dulzura á los mayores poetas de su tiempo. Si estas cualidades con el buen gusto, constituyen el buen poeta, ninguno de sus contemporáneos la superó y pocos la igualaron en ellas. Si hubiera vivido en otra época, ó hubiera resistido al contagio de que Góngora la inficionó, sería la décima Musa, ó el *Fénix de los ingenios lusitanos*, como estos la apellidaban. Devota fervorosa del ingenio cordobés, si no le imita en lo obscuro de la frase, le iguala en sus estravagantes

acometimientos, y en la manía de expresarse de manera tan singular y fuera de lo natural y razonable, que su estilo resulta pretencioso, embrollado ó relamido, especialmente en las composiciones que destinaba á aquel público que prefería y ensalzaba los conceptos rebuscados, los pensamientos alambicados, los retruécanos y equívocos de palabras. Estos vicios y defectos no se encuentran en sus epístolas, canciones y otras poesías ligeras que eran la expresión fiel del estado de su ánimo; aquí la naturalidad compite con la corrección, pureza, elegancia y armonía de la frase.

Sus obras que no obtuvieron sino loores de sus contemporáneos, están hoy olvidadas, si no desconocidas; si entónces hubo exageración, hoy hay injusticia notoria.

Es aun hoy día un misterio la causa que llevó á esta Señora, que vivía rodeada de sus admiradores, agasajada del público, amada de sus padres y querida en todas partes, á abandonar repentinamente todo esto y encerrarse en el Convento de la Rosa de la orden de Santo Domingo de Lisboa, en donde profesó después de un año de noviciado. No fué obligada por sus padres, que sintieron su apartamiento, no por vocación religiosa, porque su vida claustral no desdijo de la que en el mundo había tenido, ocupándose en la poesía, en la música y en corresponderse de palabra ó por escrito con sus antiguas relaciones, para lo que tenía exenciones y libertades que debía á las mismas, ó á su propio influjo. Murió nonagenaria en 28 de Enero de 1693.

1.° «*Rimas varias de la Madre Soror Violante do Ceo..... Dedi*»*cadas al Excmo. Sr. Conde Almirante y por su mandado sacadas á* »*luz. En Ruen, en la im*»*prenta de Maury*, 1646.—8.°, xvi, 190 pág.

Preliminares—Portada—Dedicatoria de D. Leonardo de S. José capellán del Conde—Carta á la Autora de Miguel Botelho de Carvalho—*A quem ler*, todo en portugués—Décimas de D. Antonio Moniz de Carvalho, en castellano—De D. Leonardo de S. José, en portugués, así como las de Jorge de Souza da Costa—Canción de Antonio Henríquez Gómez, en castellano. Las segundas poesías, la mayor parte en castellano.

2.° «*Parnaso Lusitano de divinos y humanos versos.*»
Lisboa, Oficina de Miguel Rodriguez, 1733.—8.°, 2 tomos.
La mayor parte en castellano.

3.° *Santa Engracia.*»—Comedia.

Esta fué entre todas las que se presentaron al Senado de Lisboa, la escogida para representarse en las fiestas que se hicieron por la venida de Felipe III á dicha ciudad.

4.° «*Cartas á la Duquesa de Medinaceli.*»—M. S.—4.°, 54 hojas. Existente en la Bib. N. de Lisboa, P. 2, 28.

5.° «*Poesías varias.*»

V.de *Fénix renascida*, tom. 1.°, 2.° y 5.°

—De sus rimas damos las siguientes poesías:

—A la muerte de Lope de Vega. Canción, pág. 43.

—Soneto, pág. 9.

—Canción, pág. 33, á Doña Bernarda Ferreira de Lacerda é hija, Autora y Editora respectivamente de la *España Libertada*.

—Otro, pág. 79.

—Glosa, pág. 113.

—Romance, pág. 127-131.

Á la muerte del Fénix de España
Lope de Vega Carpio.

Si crédito, si gloria
No conseguiste, Oh Musa, con el canto,
De Lope la memoria
Tu crédito asegure con el llanto,
Que cuando por tal fin se llora y pena
Crédito el canto da, gloria la pena.
Aquel divino Apolo,
Aquella admiracion de las edades,
Aquel Fénix que solo
Murió, por renacer á eternidades,
En la divina esfera introducido
Se ostenta vencedor, cuando vencido.
Pensó con vano intento
Mostrar en acto audaz la Parca impia
Déste raro portento
Mentida la Deidad que el mundo via,
Que su divino ser hizo mas cierto
El quedar inmortal despues de muerto.
La division que advierte,
El pesar en tu ser, Oh Fénix raro,
Traslacion fué, no muerte,
Que á ser del esplendor aumento claro
Pasaste de lo humano á lo divino,
Dando á digno valor lugar mas dino.
Perdió con tu partida
Helicona el valor, Parnaso el brio:
Que si solo tu vida
Sustentaba el honor de Euterpe, y Clio:
Agora que entre luces te acomodas,
Huérfanas llorarán las Musas todas.

Perdió su Sol el suelo,
Su crédito el saber, su espanto el Mundo,
El genio su modelo,
Su ejemplo lo suave, y lo fecundo,
La fama sus asuntos en tus glorias,
España en tus escritos sus victorias.
Todo en fin ha perdido:
Tú solo entre delicias colocado
Tan diferente has sido
Que con lo que has perdido, te has ganado:
Pues ya por tu virtud, y por tus obras,
Si una vida perdiste, inmensas cobras.
Oh, logra eternamente
En abismo de glorias infinitas
Ese tu digno Oriente
¡Oh Fénix! que muriendo resucitas:
Que quien tantas Deidades incluia
Solo tan digno asiento merecia.
Y tú, famosa España,
Cuyo raro valor, cuya grandeza
Tan justo llanto baña,
Alegria introduce en la tristeza,
Que si el perdido bien fué gloria tuya,
Astro será, que erudicion te influya.

A Doña Bernarda Ferreira de Lacerda y á su Hija.

CANCIÓN.

De hermosa planta, hermoso fruto admiro,
Y aunque es la admiracion justa alabanza
De un corto ingenio á un celestial trasunto,
A tanta gloria, á tanto honor aspiro,
Que á lo que apenas el discurso alcanza
Afecto noblemente, por asunto;
Por que á tan alto punto
Llega el deseo de inmortal memoria,
Que si el natural canto es imperfecto,
Por el divino y singular objecto
Llegar pretendo á tan subida gloria
Que aplauso solicite
Y á la parlera fama heroica excite.

De los jardines del celeste Apolo
Nativa planta celestial contemplo
Esta nueva Deidad, esta Minerva.
Por única del uno al otro Polo
De la inmortalidad la ofrece al templo
El almo Dios que su beldad preserva,
Y tanto la conserva
Que con el agua de Helicon la baña,
Con que el divino fruto que produce
A tanta gloria, á tanto bien conduce
Que cual la planta, el fruto admira España,
Verdad averiguada
De la suma verdad acreditada.
Oh Madre, oh Hija, ó par sin par al mundo,
Qué hipérbole habrá ya, que se os aplique?
¡Si apenas os comprende el pensamiento!
De vuestro ingenio cándido y fecundo
¿Quién puede haber que la excelencia explique
Que no siembre en la mar, y áre en el viento?
Si del entendimiento
Son hijos los concetos que la idea
Ilustrada de Apolo, engendra y cria,
Felice Madre, emulacion del dia
Cuya felicidad el mundo vea,
Pues uno y otro fruto
Se adquiere admiraciones por tributo.
Tu que de polo á polo mereciste,
Tajo, nombre supremo, eterna fama
Por tu cristal y tus arenas de oro,
Si fuiste siempre célebre, si fuiste
Materia al claro ingenio que te aclama
Por nuevo rio del Castalio Coro,
Agora con decoro
Por las dos Madre é Hija que la habitan
El mismo Occeano á tu valor se humille
Y al mas remóto estraño maraville:
Que por dos, que tu gloria solicitan
Sean en tu Teatro
Las nueve Musas, diez, las Gracias cuatro.

SONETO.

Belisa, la amistad es un tesoro
Tan digno de estimarse eternamente,
Que á su valor no es paga suficiente
De Arabia y Potosí la plata y oro.
Es la amistad un lícito decoro
Que se guarda en lo ausente y lo presente;
Y con que de un Amigo el otro siente
La tristeza, el pesar, la risa, el lloro.
No se llama amistad, la que es violenta,
Sino la que es conforme sympatia
De quien lealtad hasta la muerte ostenta;
Esta la amistad es, que hallar quería,
Esta la que entre Amigas se sustenta
Y ésta Belisa, en fin, la amistad mia.

MOTE.

Muero por decir mi mal,
Vame la vida en callar.

Amor que de maltratarme
Su mayor crédito ha hecho,
Tirando flechas al pecho,
No me permite quejarme:
Bien sé que es fuerza callarme;
Mas si la pena es mortal,
Que aunque el silencio es tan justo,
Por crédito de mi gusto
Muero por decir mi mal.
Mas como todo es morir
En un confuso deseo,
Segura la muerte veo
En el callar y el dezir:
Cómo se podrá sufrir
Tan excesivo penar?
Pues si me quiero quejar
De tan infelice suerte,
Dándome el callar la muerte,
Váme la vida en callar.

ROMANCE.

Oh, cesen ya los remedios
Que para vivir me aplican,
Que quien de zelos se muere,
No es bien que muriendo viva.
Dexen ya de importunarme
Cansadas filosofías,
Que nunca males del alma
De Esculapio necesitan.
Deponga las diligencias
Quien mi vida solicita,
Que apresurarme la muerte
Es solo darme la vida.
Con la muerte rigorosa
Las desdichas se terminan,
Que si no es dicha la muerte,
Es la postrera desdicha.
Vivir con zelos y penas
Mal se puede llamar vida,
Que vida con que se muere
Es solo una muerte viva.
Muera quien amando tanto
Mereció tan poca dicha,
Que en vez de correspondencias
Exprimenta tiranias.
Muera quien idolatrando
La causa mas peregrina,
Adquirió solo desdenes
Con firmes idolatrias.
Muera quien siendo constante
Fué tan mal correspondida,
Que tributando verdades
Adquirió solo mentiras.

OTRO.

Si vivo en tí transformada,
Menandra: bien lo averiguas,
Pues cuando me tiras flechas
Hallas en tí las heridas.
Flechas me tiras al alma,
Mas cuando flechas me tiras,

Como en tí misma me hieres,
Hallas la herida en tí misma.
  Tu mano cándida, y bella,
Dulce Señora, lo diga:
Pues siendo yo la flechada,
Ella fué sola la herida.
  Ya no dirás que en tu mano
No tienes el alma mia,
Pues cuando el alma me hieres,
Sangre tu mano destila.
  Yo la vi sembrar claveles
Sobre azucenas divinas,
Despues de matar, tirana,
Despues de herir, homicida.
  Quién vió prodigio tan raro;
Pues quedamos aquel día
Con sangre la vencedora,
Y sin sangre la vencida?
  Pero qué mucho, Señora,
Que en tan dichosa conquista,
No me quitases la sangre,
Si nunca á muertos se quita?
  ¡Más ay! que entre dos extremos,
Bien sabes tú que estaria,
Para verter sangre, muerta,
Para sentir flechas, viva.
  Oh tú de mis pensamientos
Idolatrada homicida,
Dulce hechizo de las almas,
Dulce muerte de las vidas.
  Si ver no quieres, Señora,
La nieve en sangre teñida,
Si el rigor con que me tratas
No quieres ver en tí misma.
  No tires más flechas tantas
Al blanco del alma mia,
Pues tirarás á tu mano,
Si al blanco del alma tiras.

Ceo (Cielo) (Sor María do).

Nació en Lisboa á 11 de Setiembre de 1658, hija de Antonio d'Eça y Catalina de Tavora. Tomó el hábito de San Francisco á 27 de Junio de 1676 en el Convento de la Esperanza de dicha ciudad, del cual por dos veces llegó á ser Abadesa. Instruída en Lenguas y Bellas Letras,

y apasionadísima de la Poesía, en cultivarla se entretuvo, siempre que atenciones y deberes de su cargo se lo permitían. Fruto son de su ingenio todos los que se publicaron como de Sor Marina Clemencia, nombre de otra monja Franciscana del Convento de la Isla de San Miguel (Açores). Muchas de sus obras son promíscuamente en prosa y verso, y el Sr. Innocencio da Silva las halla muy semejantes á las de otra monja del mismo Convento, su contemporánea, Sor Magdalena da Gloria. Se ignora el año de su muerte, pero vivía aún en 1752.

Tres autos á S. Alexo cuyos títulos son:

1.º «*Mayor fineza de Amor.*»
2.º «*Amor y fé.*»
3.º «*Las lagrimas de Roma.*»

Tres Comedias.

1.ª «*En la cara va la fecha.*»
2.ª «*Preguntarlo á las Estrellas.*»
3.ª «*En la mas oscura noche.*»

En la vida de Santa Catharina, obra suya impresa en Lisboa en 1715, tiene versos castellanos, págs. 169–179.

No se si viene en ella la siguiente poesía que tengo presente:

Piedad levantada,
Vida amenazada,
Injurias oidas,
Penas repetidas,
El amor ausente
Y el dolor presente
¿Quién tal sufre, quién?
Quien quiere bien.

Luces apagadas,
Cayendo pedradas,
Los aires armados,
Cabellos volados,
El llanto en los ojos,
Los pies entre abrojos
¿Quién tal sufre, quién?
Quien quiere bien.

El camino estrecho,
Oprimido el pecho,
Triste el corazon,
Del mundo irrision,

La flor al morir,
El sol sin salir,
¿Quién tal sufre, quién?
Quien quiere bien.

Estrella embozada,
La suerte encontrada,
Caminar penoso,
Temple injurioso,
El puerto perdido,
De todos herido
¿Quién tal sufre, quién?
Quien quiere bien.

«*Obras Varias y Admirables de la Madre María do Ceo, Religiosa Francisca, y Abadesa del Convento de la Esperanza de Lisboa: Corregidas de los muchos defectos de la edición portuguesa, é ilustradas con breves notas por el Doctor D. Fernando de Settién Calderon de la Barca* (pseudónimo del P. Florez) *y dedicadas á la Excma. Sra. Duquesa de Medina-Coeli.*»

Madrid, por Antonio Marin, 1744.—2 tomos.—8.º

«*Triunfo do Rosario, repartido en cinco Autos do mesmo muito devotos é divertidos pelas singulares ideas com que os compóz á muy Reverenda Madre..... dado á estampa—pelo P.e Francisco da Costa etc. Lisboa na Officina de Miguel Manescal da Costa*», 1740, XIV, 287 pág., 8.º—Consta de cinco autos del Rosario con los siguientes títulos:

1.º *La Flor de las finezas*, pág. 1 á 58.
2.º *Rosal de Maria*, pág. 59 á 122.
3.º *Perla y Rosal*, pág. 123 á 181.
4.º *Las Rosas con las espigas*, pág. 182 á 230.
5.º *Tres redenciones del hombre*, pág. 231 á 287.

Todos castellanos, á pesar de ser en portugués el título de la obra.

Cerveira (Alfonso de).

Portugués y uno de los primeros Argonautas salidos de la célebre escuela que en Ságres fundó el Infante D. Enrique. Asistió en la ciudad de Beni, capital de Guinea, como Factor de la Real Hacienda y escribió:

«*Historia de las Conquistas de los Portugueses por la Costa de Africa*».—M. S.

De la cual se aprovecharon Gomes Annes d'Azurara y Juan de Barros (V.de Nic. Ant. y Barboza.)

Chaves (Jerónimo).

Portugués, Astrólogo y Cosmógrafo notable, residió por mucho tiempo en Sevilla.

«*Chronographia, ó repertorio de los tiempos, el mas copioso y »preciso que hasta aora ha salido á luz.*»

—*Sevilla, en casa de Alonso Escribano*, 1572.—4.°, de 272 páginas, adornado de estampas y viñetas grabadas en madera.

—*Ibidem*, 1588.—4.°

El Sr. Inocencio da Silva cree que hubo una edición anterior á las dos mencionadas.

Ciabra Pimentel (Fr. Timoteo).

Nació en Lisboa, y en el Convento de Carmelitas Calzados tomó el hábito en 21 de Febrero de 1613. Perito en la Lengua latina la enseñó en su convento de Évora. Con objeto de instruirse ó por comisión de su instituto viajó por Europa, donde ganó fama de orador notable, y como tal fué nombrado por el Pontífice Urbano VIII y el Emperador Fernando II. En 1641 acompañó á Francisco de Mello al Congreso de Ratisbona, y sospechoso de que ocultamente trataba del rescate del Infante D. Duarte, lo prendieron en Milán, de donde pudo fugarse. Restituído á la Patria, fué agasajado y muy considerado de D. Juan IV que le nombró Predicador de su Real Capilla, muriendo en Lisboa á 17 de Febrero de 1651.

1.° «*La honda de David con cinco Sermones ó piedras tiradas en »defension del Santísimo Sacramento del Altar, contra los hereges »Sacramentarios y judios baptisados en el reyno de Portugal, »apóstatas de nuestra Santa fé, por la ocasion del robo sacrilego »cometido en la iglesia parroquial de Santa Engracia en la Ciudad »de Lisboa. Dedicada al Cardenal Francisco Barberino.*»

Roma, en la imp. de Mascardi, 1631.—4.°

2.° «*Panegyrico del Evangelista San Juan.*»

Barcelona, por Esteban Liberós, 1631.—8.°

3.° «*Octavario de desagravios de la Imagen de la Virgen en el »fuego etc., predicados al Tribunal de la Santa Inquisicion de Gra»nada y Comunidades.*»

Primera parte.—Granada, por Vicente Alvarez Mani, 1638. —4.°

Segunda parte.—Sevilla, por Simon Fajardo, 1639.—4.°

Coelho de (Barbuda).

V.de Barbuda.

Coelho (Antonio).

Natural de Coimbra, en cuya Universidad estudió y tomó el grado de Bachiller en Cánones. Presbítero, fué Capellán y Rector de la Iglesia de Montesiños durante más de medio siglo. Murió en 1736. Escribió varias poesías en castellano, de las cuales se transcribe en los «Avisos para la muerte», edición de Lisboa, el siguiente

SONETO.

Señor, si la justicia al rayo unida
En piedad el suplicio no convierte,
Esto si que será horrible suerte,
Esto si que será mortal caida.
Culpa mas obstinada que gemida
Tuvo siempre mi error, pues si se advierte,
Viví como si nada fuera muerte,
Pequé como si todo fuera vida.
Mas si pude no ser, cómo he vivido
Tan ciego á la razon, tan obstinado
Que por pecar me valgo de haver sido?
¡Oh fuera ceguedad, bárbaro estado
Que por un breve engaño de un olvido
Me corran tantos siglos de olvidado!

Coelho (Jorge).

Son desconocidas las circunstancias de su vida. Presumo que fué militar en la India.

«*Victoria de los Portugueses contra los Turcos en el sitio »de Diu.*»

Coelho de Carvalho (Manuel).

Natural de la ciudad de Oporto. Fué criado del Infante D. Duarte, hermano del Rey D. Juan IV, y en testimonio de afecto y gratitud á dicho Infante, escribió la siguiente canción:

1.° «*Sentimiento general á la muerte del Ser.mo Infante Don »Duarte en el triste dia de sus funerales exequias.*»

Lisboa, por Manuel da Silva, 1649.—4.°

2.° «*Obra bien en la privança, y el Privado para todos.*»—Comedia.

3.° «*La Tragedia mas honrada.*»

Ibid, 1639.—M. S., existente en la Librería del Marqués de Valença.

Coelho da Graça (Manuel).

Portugués residente en Sevilla, y cuyas circunstancias se ignoran.

«Breve noticia de las entradas que por mar y tierra hizieron en »esta Corte SS. MM. con los Ser.mos Príncipes del Brasil y Altezas »que Dios guarde, en 12 de Febrero de 1729.»

Sevilla, por la V.da de Francisco Leefdel.—4.°, de 4 hojas.

X

Coelho Rebello (Manuel).

Natural de Pinhel, provincia de Beira. De familia noble, educado conforme á su origen, mostró desde luego marcada propensión á la poesía y especialmente á la cómica, dejando pruebas de su agudo y festivo ingenio en sus Entremeses portugueses y castellanos, y en algunas comedias que dió al teatro á mediados del siglo XVII. Aquellos fueron impresos con el siguiente título:

1.° *«Musa entretenida de varios Entremeses.»*

Coimbra, por Manuel Dias, 1658.—8.°, IV, 248 pág. y 13 más no numeradas al fin, que contienen índice y adiciones.

El que poseo no tiene las 13 pág. y el índice precede á los Entremeses cuyos títulos son:

1.° *Del Alcalde mas que tonto.*
2.° *Los tres Enemigos del Alma.*
3.° *Un Almotacen borracho.*
4.° *Asalto de Villavieja.*
5.° *Dos Concelhos de un Letrado.*
6.° *Do Negro mais bem mandado.*
7.° *Del Ahorcado fingido.*
8.° *El engaño del Alferez.*
9.° *El Picaro hablador.*
10.° *Del Capitan mentecapto.*
11.° *De dos Ciegos engañados.*
12.° *De dos Alcaldes y Engaño de un Negro.*
13.° *De dos caras siendo una.*
14.° *Castigos de un Castellano.*
15.° *La Burla mas engraçada.*
16.° *Reprehensiones de un Alcalde.*
17.° *De las fingidas Viudas.*
18.° *Del Zapatero de viejo.*
19.° *Das Padeiras de Lisboa.*
20.° *El enredo mas bizarro.*
21.° *Del difunto fingido.*

De éstos, unos son portugueses ó castellanos, y otros promíscuamente en ambas lenguas.

Lisboa, 1695, *por Bernardo da Costa Carvalho.* — 8.°, 136 hojas.

2.° *«Comedias varias.»*—M. S. (Barb. Bibl. Luz.)

Cohen Herreira ó Ferreira (Abrahan).

Natural de Lisboa. Sectario del Judaismo. Vivió á principios del siglo XVII y salió de Portugal para Marruecos y de allí á Amsterdam y Viena, en donde murió en 1631.

—1.° «*Casa de Dios.*»

Amsterdam, 5415 (1655).

—2.° «*Puerta de los Cielos.*»

La 1.ª trata de Dios y sus Atributos; la 2.ª es la confrontación del sistema de los Cabalistas con la Filosofía de Platon. Ambas originariamente escritas en castellano, fueron traducidas en lengua hebrea por R. Isaac Aboab, según Miguel de Barrios, en la pág. 45 de su *Historia Universal Judáica*, lo declara afirmativamente.

«Tornó en hebreo el libro que en hispano
»Llamó Puerta del Cielo el Cabalista
»Abrahan Herrera con aguda vista.»

Cohen de Lara (David).

Judío portugués, natural de Lisboa. Fué Gramático, Filósofo, Moralista, discípulo del famoso Uziel; por su autoridad entre sus correligionarios fué nombrado Maestro de las Sinagogas de Amsterdam y Hamburgo.

1.° «*Tratado del Temor de Dios, del doctisimo libro intitulado »Ressit Hokma, traducido nuevamente del hebráico á nuestro vul- »gar idioma.*»

Amsterdam, en casa de Menasseh Ben Joseph Ben Israel, 5393 (1633). Dedicado á David de Lima. Consta de 42 capítulos.

Barrios en la Vida de Uziel núm. 45, á esta traducción hace referencia así:

«Del sacro idioma en español tradujo
»El libro del Hebreo intitulado
»*Ressit Jokma*, principio del estado
»Sapiente, del temor de Dios dibujo.»

2.° «*Ciudad de David*», 1638.

Leon Pinelo Col, 345.

3.° «*Articulos de la Ley Divina reducidos á diez capitulos.*»

Amsterdam, 1654.—4.°, traducido de Maimonides.

4.° «*Tratado de la penitencia.*»

Leiden, 1660.—4.°

5.° «*Adagios extraidos del Talmud y de otros libros.*»—8.°

6.° «*Tratado de moralidad, y Regimiento de la vida de Rabbenu Mose de Egipto.*»

Hamburgo, 5422 (1662).—4.°, por Jorge Rabellinos.

Es una traducción de los *Cánones ethicos* de Maimonides, y consta de once preceptos, cinco afirmativos y seis negativos.

Cohon (Truel).
V.de Duarte Ribeiro de Macedo.

Collaço (P.e Antonio).
Natural de Vidigueira (Alentejo). A los 18 años de edad entró en la Compañía de Jesús el 16 de Noviembre de 1586 en Évora, en cuya ciudad dió ejemplo de caridad cristiana y de celo evangélico, especialmente cuando fué atacada de la peste que la devastó. Como Procurador de la provincia de Portugal y de las Ultramarinas (India, Japón y Brasil) asistió por muchos años en la Corte de Madrid, donde falleció en 29 de Noviembre de 1647.

1.° «*Relacion anual de las cosas que han hecho los Padres de la* »*Compañia de Jesus en la India Oriental y Japon en los años de* 1600 »*y* 1601; *y del progreso de la conversion y Christiandad de aque*»*llas partes, sacada de las Cartas Generales que han enviado.*»

Valladolid, por Luis Sanchez, 1604.—4.°

Alegambe, le atribuye también la *Relación* de los años de 1607 y 1608; pero se engañó, porque esta fué hecha por Soares de Figueroa.

2.° «*Vida del Padre Gonçalo da Silveira.*»

3.° «*Relacion sucinta de la vida y muerte de tres Santos már*»*tires Paulo Juan y Diego Japoneses de la Compañia de Jesus.*» —M. S.

4.° «*Adiciones á la Historia de Etiopia de Fr. Luis de Urrae*»*ta*», 1611.—4.°

Es el *Comentario de las cosas de Etiopia* de Diego de Couto.

Concepcion (Fr. Luis de la).
Natural de Avis (Alentejo). Estudió y tomó el grado de Bachiller en Cánones en la Universidad de Coimbra. Pasó á Castilla y profesó en la Orden de Trinitarios descalzos, siendo ejemplar de virtudes en los Conventos de Alcalá y Salamanca. Fué Ministro en el Convento de Cádiz y Definidor general en la provincia de la Concepción de Andalucía. Murió en Alcalá el 2 de Octubre de 1661.

1.° «*Arte de Conjurar, en que se contienen ejercicios, y conjuros* »*contra los malos espiritus de cualquier modo existentes en los cuer*»*pos humanos, asi en mediacion de supuesto, como de su inicua vir*»*tud por cualquier modo y manera de hechizos, y otros animales* »*nocivos, y tempestades.*»

Alcalá, por Francisco Garcia Fernandez, 1673.—8.°

2.° «*Primavera espiritual, á donde se enseña con estilo aunque* »*pastoril agradable, algunas cosas provechosas para seguir la per*»*feccion.*»—M. S.

Existente en Roma en el Convento de San Carlino.

Concepcion (Fr. Sebastian de la).

Nació en Crato en 2 de Noviembre de 1663. Tomó el hábito de Carmelita descalzo en el Convento de Lisboa en 3 de Noviembre de 1680, dejando el nombre de Sebastián Caldeira de Brito. Fué Prior de los Conventos de la Figueira y Coimbra, Provincial en el año de 1712, siendo elevado por su ciencia y virtud en 30 de Abril de 1718 al supremo cargo de General de las Españas. Fué el primer religioso portugués que obtuvo tan alta dignidad. En honor de San Juan de la Cruz y en la misma casa en que había nacido el Santo, fundó en Ontiveros un Convento. Restituido á la patria, murió en su Convento de Évora el 8 de Setiembre de 1733.

Siendo general dirigió á su hermano con fecha 3 de Enero de 1720, la siguiente obra, traslado de sus piadosos sentimientos:

«*Estimulos del Amor divino, incentivos y soplos para encender* »*y aumentar las llamas de este divino fuego en las ánimas Chris-* »*tianas y religiosas.*»

Madrid, sin nombre de impresor, 1720.—8.°

Concepcion (Fr. Silvestre).

Nació en la villa de Paredes, Obispado de Lamego, en 1645. Tomó en 1664 el hábito de San Francisco, de cuya orden fué Custodio y Cronista: gozó créditos de Orador notable, y fué muy afecto á la Poesía. Murió en su pueblo natal en 28 de Febrero de 1708.

1.° «*Escuela de las flores, dividida en dos clases, de cuatro lec-* »*ciones cada una, de que se aprenden avisos provechosos, y docu-* »*mentos morales.*»—M. S.

Pronto para la impresión en 1708, existía en la rica librería del Convento de Jesús de Lisboa, que hoy es de la Real Academia de Ciencias.

2.° «*Derecho de Carlos Archiduque de Austria á la Corona de* »*España.*»

Poema en que se describe la Conquista de Valencia de Alcántara, Alburquerque, Coria, Plasencia y Ciudad-Rodrigo hecha por las armas portuguesas.

Existía en su pueblo en poder de su Sobrino Antonio de Acebedo Ferrão de Almeida. (Barb. *Bibl. Lus.*)

Contareno (Ambrosio).

Portugués.

1.° «*Relacion de su Embajada á la Señoria de Venecia em* 1605 »*por parte del Rey Felipe III.*»—M. S.

2.° «*Relacion de su viaje desde Lisboa á la India el año* 1587», impresa en 1601.

V.de Bibl. Oxoniense según Barbosa *Bibl. Lus.*

Cordeiro (Jacinto).

Nació en Lisboa en 1606. Habiendo recibido muy esmerada educación sobresalió en la Poesía, y especialmente en la cómica, alcanzando el honor de que sus Comedias fuesen impresas en su Patria, y figurasen al par de las de los primeros ingenios de España, en las *varias colecciones* que se publicaron en el siglo XVII, además de haber sido representadas con general aplauso. Fué Alférez de Ordenanças de Lisboa, y abrazó con entusiasmo la causa de la emancipación de su Patria del dominio castellano, muriendo en dicha ciudad en 28 de Febrero de 1646.

1.° «*De la entrada del Rey en Portugal.*» Comedia. Dedicada á D. Fernando Mascareñas, Inquisidor general.

Lisboa, por Jorge Rodriguez, 1621.—4.°

2.° «*Primera y segunda parte de Duarte Pacheco.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeck, 1630.—4.°

La 1.ª parte. «*Próspera fortuna de Duarte Pacheco.*»

La 2.ª parte. «*Adversa fortuna de Duarte Pacheco.*»

Ignoramos si estas dos partes de Duarte Pacheco fueron impresas separadamente como aparecen; pero son las dos últimas del tomo, que contiene seis, publicado en el mismo año por el Autor y en la misma imprenta con este titulo:

2.° «*Seis Comedias famosas*», cuyos títulos son los siguientes:

«*Amar por fuerza de estrella.*»

«*El Juramento ante Dios*» (1).

«*El Hijo de las batallas.*»

«*El mayor trance de honor.*»

«*Primera parte de Duarte Pacheco.*»

«*Segunda parte de Duarte Pacheco*», *por el Alférez Jacinto Cordeiro. Dirigidas á diferentes personas. Ano* 1630 *en Lisboa, por Pedro Craesbeeck, impresor del Rey. A costa de Paulo Craesbeeck, mercader de libros, y véndese en su casa en el Pelorinho velho*, IV, 124 hoj. Preliminares—Portada con viñeta, grabada en madera cuadrada, y en su centro un rosal—Licencias y Prólogo del Autor—Dedicatoria ao Sor. Joaõ Gonçalves da Camara—Cançaõ ao Sor. Don Miguel de Noronha, Conde de Linhares, Virey de la India etc., todo en portugués, menos la portada y la siguiente décima del Autor á su libro:

«Pobre de adorno y de galas
»Sales al mundo vestido,
»Que mendigar no he querido,
»Para que vueles, mas alas,

(1) Impresa también en Sevilla, por Francisco Leefdael.—4.°

»Si estas que llevas son malas,
»Humilde buela con ellas:
»Si á todos quieres que bellas
»Les parezcais es engaño,
»Que solo á nacer estraño
»Pudieras vencer estrellas.»

Las 124 hojas contienen:

De 1.ª á 22.ª «*Amar por fuerҫa de estrella y Portugués en Hungria*», representada por Thomás Fernández.

De la 23.ª á 43.ª «*El Juramento ante Dios.*»

De la 44.ª á 63.ª «Dedicatoria en portugués á D. Juan Mascarenhas.» «*El mayor trance de honor*», representóla Riquelme.

De la 64.ª á 84.ª «Dedicatoria á Lourenço Perez Carvalho,» en portugués. «*El hijo de las batallas*», representóla Manuel Simón.

De la 85.ª á 104.ª «Dedicatoria al Dr. Gabriel Pereira de Castro» en portugués. «*Primera parte de Duarte Pacheco*», representóla Valdés.

De la 105.ª al fin. «Dedicatoria á Manuel Alvares Pinto.» «*Segunda parte de Duarte Pacheco*», representóla Salazar.

3.º «*Segunda parte de las Comedias del Alferez..... dirigidas al* »*Sr. D. Duarte, hijo segundo del Ex.*mo *Sr. D. Theodosio, Duque* »*de Bragança.*»

Lisboa, por Lourenço Craesbeeck, 1634.—4.º, IV, 119 hoj. Consta de las siguientes:

1.ª «*El Secretario confuso.*»
2.ª «*Con partes nunca hay ventura.*»
3.ª «*El mal inclinado.*»
4.ª «*Los doce de Inglaterra.*»
5.ª «*La Victoria por el Amor.*»
6.ª «*De lo que es privar.*»

Como se ve, el editor dió á estas el nombre de *Segunda parte*, considerando como *Primera parte* las anteriores, sin que tengan tal clasificación.

Dudamos que la Colección que cita el Sr. Barrera y Leirado como habiendo pertenecido al Sr. Durán, sea otra cosa que un fragmento de esta Segunda parte, y mucho más dudamos que haya reimpresión de Valencia, que nadie ha visto ni citado más que el Autor del «*Origen, épocas y progresos del Teatro Español.*»

Corren sueltas ó en las colecciones referidas además de las citadas:

4.º «*El Soldado revoltoso.*»
«*El Valiente negro en Flandes.*»
«*El desengaño de los zelos.*»
«*No hay plazo que no llegue ni deuda que no se pague.*»

Elogio de Poetas Lusitanos. Al Fénix de España Fr. Lope Felix de Vega Carpio en su Laurel de Apolo, por el Alferez Jacinto Cordero, con una carta en respuesta al Autor, del mismo Fénix de España, dirigido á la Señora D.ª Cecilia de Meneses, año de 1631. *En Lisboa, con todas las licencias necessarias, por Jorge Rodríguez.* Siguen las licencias con fechas de Abril, Mayo y Junio de dicho ano, y despues *Carta á os Senhores Poetas*, en portugués, con fecha de 10 de Abril del mismo año. Relación de los Poetas Lusitanos que nombró Lope de Vega Carpio en su *Laurel*. Dedicatoria á la Señora D.ª Cecilia de Meneses, y un Romance, que llenan las IV primeras hojas. Las siguientes hasta 26.ª inclusive mencionan las Poetas omitidos en dicho *Laurel*.

Es una noticia en verso de Poetas portugueses olvidados por Lope de Vega. Es libro rarísimo que falta en las Bibliotecas públicas de Lisboa, y del cual sólo conocemos un ejemplar. Esta rareza y las importantes noticias de historia literaria que contiene nos mueven á reproducirle íntegro á continuación:

Poetas Lusitanos.

Un florido laurel, de ingenios suma,
Propuesto á Apolo altivo se levanta,
Y á suprema region vuela en tu pluma,
Que docta admira, y numerosa encanta:
Jamas el tiempo, oh Fénix, la consuma,
Ni el plecto en que la lyra el mundo espanta,
Por asombro immortal, por peregrino,
Gozando humano, aplausos de Divino.

Si el laurel que propones se te deve
Por unico en España, y por famoso,
Escucha a Portugal, que si se atreve,
La causa es justa, quando está quexoso:
Con razon en mi pluma alientos mueve,
Si bien la tuya disculpó glorioso
Tu prevenido, y claro entendimiento,
Rayo de la razon de tu ardimiento.

No quisiera cansarme, ni cansarte
Con quexas que nacieron de tu olvido,
Ingenios tiene Luso á quien el arte
Postra veneración, deve sentido:
Que pueden del laurel pedir su parte
Sin juzgarle á ninguno de atrevido,
Muchos hay á que Apolo se le diera,
Si dexando á Helicona el Tajo viera.

Los que tu pluma honró con tanta gloria,
Tan alto empleo mi poder no alcanza,
Deban solo el aplauso á tu memoria,
Y deban á tu pluma su alabança:
Su ventaja se vé que es tan notoria
Como atrevida y loca mi confiança,
Que si juzgais de mi, que á vos me atrevo,
Faetonte fuera, en no temeros Febo.

Honrar la patria en mi no es desatino,
Que es ley, y obligación, y ésta lo es mia;
Mucho antes escrivió que no el Marino
Monte-Mayor, y asi como podia
Hurtarle á Tisbe ingenio tan divino,
Muchos produce nuestro Tajo y cria,
Cuyas armas y letras, las historias,
Son clarin de la fama de sus glorias.

Delos que ilustran mas su felix astro,
Insigne en letras, y en ingenio solo
Digno de marmol, bronze y alabastro,
Es el Doctor, en ciencias nuevo Apolo:
Gabriel Pereira, á quien ilustra Castro,
Unico deste al contrapuesto Polo,
Cuyo ilustre Poema, honrando á Laso,
Diera envidia á Virgilio, Homero y Taso.

Antonio Gomez, con amable estrella
De Oliveira, en dulcissima Thalia,
Despierta á Glauca, su homicida bella,
Y á Píndaro en dos versos desafia:
La que abre roja, y que cérulea sella
Los géminos crepusculos del dia,
Repitiendo los mas con tanta suma,
Que merecen sus versos de oro pluma.

Don Gonçalo Coitiño aquel luzero
Con que la patria glorias alimenta,
Que en nombre de Camões, tanto venero,
Pues muerto le tomó tanto á su cuenta:
Qué ingenio libre, á su mirar severo,
Si el suyo admira, presuncion intenta,
Quando el mismo en sus versos se retrata,
De laminas de bronze á tersa plata?

Don Francisco Rolin cuyo decoro
Las Musas Españolas y Toscanas,
Respetan Cisne quando el Tajo en oro
Urna ofrece á las suyas Lusitanas:

Que de Aganipe despreciando el coro,
Zelos le piden ya las Castellanas,
De que escriba su heroica gallardía,
Sin darles de barato solo un dia.
Discreto Don Francisco, sigo en tanto,
Portugal sin igual, cuyo sentido
Para la elevacion, moviendo á espanto
El ingenio mas alto, y presumido:
Imitar presumi su heroico canto,
Que imposible me fué, quede vencido,
Icaro quise ser de tal sugeto,
Que no puede imitarse en lo discreto.
Muerto Don Juan de Almeida, cuya gloria
Entre su muerta luz mas resplandece,
Lagrimas frequentando la memoria
A su tumulo ilustre el lauro ofrece:
Quién prosiguiendo su infelice historia,
Parca, de tu rigor no se enternece,
Si en tanto sentimiento, el llanto ordena,
Dexar la pluma, por llorar la pena?
Vasco Mosiño con valiente ensayo
Del muerto Alfonso aplaude los pendones,
Que fué del arte fulminante rayo,
Camões segundo en muchas opiniones:
Quexoso en su alabança me desmayo,
Marcial lo dixo en muchas ocasiones,
Repitelo por él, que en tantas penas
Marones sobran, faltan los Mecenas.
Puede Duarte de Silva (ó que talento!)
Honrar la patria con su pluma sola:
Que á divina deidad sigue su aliento
Muestra en lo escrito, y muestra que acrisola
De las Musas su pluma el movimiento,
Que es la suya latina, y Española,
En cuya admiración, venciendo el arte,
Del laurel Portugués tiene gran parte.
Aqui Antonio Raposo me despeña
Y con lirico estylo me enmudece,
Qué dura roca, qué intratable peña,
A la voz de su canto no enternece?
Si tocando la lyra ál arte enseña
Modos de describir que le guarnece,
Siendo de Avis con peregrino ensayo
Asombro en letras, y en los versos rayo.

Del Conde capitan la gallardía
Partes, letras, valor y entendimiento,
Parece que nacieron á porfia,
A vista de su ilustre pensamiento:
Los versos, con sus versos desafia,
Las damas, con gallardo movimiento:
Alabarle podrá, que en mi es agravio,
Quien puede cuerdo, y quien presume sabio.
Don Francisco Manuel, pompa gloriosa
De las Musas, amparo en su asistencia,
Puede solo con mano poderosa
Restituirnos faltas de su ausencia:
Que es su pluma feliz tan deleitosa,
Que mereciendo aplausos su excellencia,
En su término ilustre, y modo urbano,
Le conduçe el laurel por cortesano.
Luis de Povoas gallardo se señala
Entre la gloria de su voz perfecta,
Quien quando escribe, su blandura iguala,
O sus nobles conceptos interpreta:
Del natural haziendo altiva gala,
Dexando el arte al natural sugeta,
Con tanta elocucion, con tanto agrado,
Que es su ingenio laurel de su cuydado.
Dadme la pluma vuestra, que si falta,
Cleobroto de Platon ser imagino,
Tanto por lo inmortal su ingenio esmalta
Francisco Nuñez de Avila, que es digno
De que en grave atencion, pluma mas alta
Describa con ingenio peregrino,
Deste Platon el nombre dilatado
Si en sus versos me veo desdeñado.
Déle Apolo el laurel, si el laurel pide,
Que le merece con copiosa musa,
Don Geronimo gloria de Atayde,
Aunque por merecerle, le rehusa:
Qué ingenio con el suyo alientos mide,
Si con meritos tantos dél se escusa?
Nadie con mas razon puede tenerle,
Ni puede, como él puede, merecerle.
Si á Manuel de Gouvea alabar pruebo,
Faetonte pruevo á ser en mi locura,
Que el sagrado laurel le llama Febo,
Quando dársele Apolo mas procura:

Solo á llamarle con razon me atrevo
Microscosmos de ciencias sin ventura,
Y á competir los dos sobre este Polo,
Bien llevará el laurel su ingenio solo.
Ya desmaya el aliento en tanto asombro,
Por ser temeridad toco desvelos,
Si por asombro de desmayos nombro
A Juan Rodriguez, sol de Vasconcelos:
Que al tanto peso tener firme el hombro
Con Alcides me opongo en paralelos,
Si mi pluma pagando lo que debe
Quando mas lo emprendió menos se atreve.
Don Tomas de Noroña en tanto aumento
Confirma de sus versos la excelencia,
Que admirando sutil su entendimiento
Puede hazerle á Quevedo competencia:
Alma de tan ayroso movimiento,
Luz parece del sol de su presencia,
Y sol á cuya luz crecen desmayos:
Aguila no soy yo de tantos rayos.
A Don Luis de Noroña enseña escrito
En su luzido ingenio su agudeza,
Pirámide inmortal le ofrece Egypto
Y estátua España ofrezca á su grandeza:
Que en meritos tan altos no es delito
Pompas de eternidad, si á su nobleza
Debe la fama, plumas y pinceles,
Debe estatua inmortal, debe laureles.
Don Agustin Manuel, quando se aplica
Á grave exhortación pluma tan alta,
Qué bien que en su pasion, su amor explica,
Qué sumptuoso se ostenta en lo que esmalta!
Flores son los conceptos que amplifica,
Que al Abril deste ingenio, no hazen falta,
Y si lo son los suyos por sutiles,
Ilustrando laureles, vence Abriles.
A Gregorio de Alcaseva pomposo
Por sus versos el tiempo se dilata,
Que el ingenio y estylo numeroso
En altivos conceptos le retrata:
Su afecto vivo, con ardor glorioso,
El laurel le conquista, si del trata,
Negársele no puede mi deseo,
Si es imposible hallar mas alto empleo.

Para Christoval Suarez, d'Abreu gloria,
Quisiera pluma yo, que le igualára,
La suya ilustre, ilustre la memoria
Del dueño que eterniza, si es tan rara:
Que bien puede atreverse á la victoria
Del laurel con la mano que la ampara,
Y él con ella atreverse en nuestro polo
A quitarle el laurel al mismo Apolo.
Quando Antonio Fernandez se dispone
A ser águila al sol desta conquista,
Clavo imperioso á su fortuna pone,
Que remontada en él, pierde la vista:
Entre muchos ingenios se antepone,
Que merecen la gloria desta lista,
Y él la merece tanto en larga suma
Que á Terencio Español quitó la pluma.
Pablo Gonçalez repitiendo amores
De Silvia llore la afligida ausencia,
Pues es flor, que á las flores dá colores,
Con antepuesta luz por asistencia:
Qué gala iguala tan luzidas flores,
Qué flor su hermosa luz no reverencia?
Sea su misma pluma en su alabança,
Crepúsculo del sol de su esperança.
Y á Francisco de Sá, gloria sucinta
De la inmortalidad á que se mueve,
Como Meneses, valentias pinta,
La pluma que al ingenio tanto debe:
Fama será inmortal, gloria distinta,
Aplauso del laurel, á que se atreve,
Reconociendo en él tanto ardimiento
Que amplificando honor, conozca aumento.
Al docto Sebastian Cezar que alude
A las Musas decoro haziendo dia,
Del arte en que es milagro quando acude
A la divinidad con la Thalia,
Vuele la fama, el tiempo no se mude,
Ni el laurel se le niegue en tal porfia,
Pues le merece con razon él solo
Por ser unico ya de Polo á Polo.
Pedirle á Daphne, que nació Toledo,
El sagrado laurel para su frente,
Don Fadrique podrá, podrá sin miedo
Con tanto ingenio, estylo tan valiente:

En tiernos años su opulencia excedo
A muchos que han escrito dócilmente,
Y pide con razon del laurel parte
Que las Musas alienta al son de Marte.
Merece Antonio Alvares la estima
Con los premios ganados de Poeta,
Aunque á tantos por él la envidia imprima
La emulacion de que nació sugeta:
Reprimiendo el ardor passe y reprima,
Si el premio que merece la inquieta,
Qué premio ha de negarse á tal amparo
Quando es Mecenas suyo el sol de Faro?
Qué llanto á Don Antonio de Meneses
No le debe mi pluma siendo Achiles?
A vista de tan nobles Portugueses,
Bombardas no pudieron, ni esmeriles
Acabar tantas vidas muchas vezes
Para que fuese el mar cierço de Abriles,
Y los hados como él fueron crueles,
Mereciendo sus obras mil laureles.
Jacinto Freire gloria de Helicona,
De Andrade lustre, de su nombre gloria,
Si flor le jacta, y piedra perfecciona,
La gala deste nombre, amable historia,
Merece con justicia la corona,
Que le escribe el ingenio en la memoria
Del templo de la fama á que le llama:
Tan inmortal será con el la fama.
De erudicion, de humanidad portento
Libres afectos estudioso cria,
Antonio Vaz Castolo, en cuyo aumento
Se encuentran el Derecho, y la Poesia:
Agudo ingenio, claro entendimiento,
Compiten su ingeniosa fantasia,
Y él compite el laurel á que se atreve,
Que á tan florido ingenio se le debe.
Para Manuel de Sosa se apresura
Daphne gozosa á coronarle altivo,
Depuesta ingratitud, vuelve hermosura
Lo que desprecio fué de un pecho esquivo:
Y amorosa previene á igual cordura
Con dulce aplauso corazon festivo,
Bien que á un Sosa Coitiño no es grandeza
Quando meritos son de tal nobleza.

Si Luis de Melo levantar procura
Y á suprema Region ceder la raya,
Quién de precipitado se asegura
Y en tanta inteligencia no desmaya?
Tanto en derecho la agudeza apura,
Tanto en las Musas el poder ensaya,
Que si en Bártulo y Baldo se ha cansado,
A Ovidio se transforma enamorado.
Al Doctor Luis Pereira admiro atento
En tan profundo estudio transformado,
Que en leyes de tan docto fundamento
Nuevo derecho hiziera su cuidado:
Letras, cordura, ingenio, entendimiento,
Modestia, urbanidad, cortés agrado,
Ilustrando sus partes peregrinas
Le rinden sumision Musas latinas.
Luego Juan de Araujo muestra el fruto
Que á la patria propaga en tantas flores,
Por que en darle el laurel por atributo
Las glorias del laurel se hazen mayores:
De la Amalthea cándida el tributo
Y Laura en alabanzas superiores,
Proponga á Apolo, si éste bien desea,
Que en emplearle en él, muy bien le emplea.
Aqui Fénix reservo una Syrena
Cuya voz celestial, cuya armonia,
Muchos laureles á su pluma ordena
Debidos por razon, no en cortesia:
Que es Violante deidad, cuya Camena
A valientes ingenios desafia,
Con tanta admiracion, que alçando el vuelo,
Las letras hurta del insigne abuelo.
Martin de Crasto con heroicos brios
Aunque en vida mejor, tendra jactancia;
Mares la pluma honró, que mares rios
Son sus rios, ya mares de elegancia:
Bien pueden los escritos desafios
A Italia publicar, España y Francia,
Si docto entre los suyos los recuerda
Grave, Fernan Correa de la Cerda.
De Luis Mendes de Abreu la heroica fama
Por aliento á las Musas considero,
Que á darle palmas, cada qual le llama
Primero que el laurel, ella primero:

Primicia fué de Apolo, dellas rama
Y yo por la elegancia le venero,
Que le ofrecen las Musas tantas palmas,
Viendo sus letras, de los versos almas.
Fray Bernardo de Brito á Luso gloria
Que llora muerto con piedad estraña,
De tan altivo ingenio la memoria,
Dexando en muerta pluma viva hazaña:
Debe el laurel honrarle por la historia,
Veneracion le debe toda España,
Si ya detracta en él el tiempo esquivo,
Un Fénix muerto, para honrarle vivo.
De llorar á Maris jamas se aleja
Aumentando á la voz fatal estrago,
Si á docto estylo por estylos deja
Del ingenio la copia en breve amago:
Tanto Coimbra con dolor se queja
Como por Anibal lloró Cartago,
Que honró tal vez la patria en larga suma,
A falta de la espada, heroica pluma.
Mas ya Diego de Payva restituye
Lo que en los dos perdió, que él solo puede
Quando con tanta gala sustituye
Su pluma á Livio, y cuando á Livio excede:
Con tanta admiracion, que constituye
Aplausos en que el mismo se sucede,
Es de Homero retrato y del Mantuano,
Séneca Portugués, nuevo Claudiano.
Manuel Suarez copia en sus despojos
Lustres del gran poder de Albergaria,
Nunca homérica pluma le dio enojos
Si de la suya suelta la armonia:
Para la elevacion, paran los ojos,
Al decoro que alienta en la Poesia,
Tan hijo de las Musas me parece
Que el laurel para honrarse en él florece.
Luego el Doctor Cardoso en el desgarro
Con prevenida accion al premio asiste,
Que á darle Febo el luminoso carro
No lloraras, Lampecia, el caso triste
Del hermano Faeton quando bizarro
Muerto á tus ojos con un rayo viste,
Que el Doctor con su ingenio le domára
Y el *Altapetis* sin vigor quedára.

Muchos laureles, muchos solicita,
Poco mi pluma indigna le encarece,
Fernan Rodríguez Lobo Çoropita
Con ingenio divino los merece:
Que á muchos el laurel por docto quita,
Esto en tan graves versos me parece,
No lo entiendo mejor, desdicha es suma,
Que no passa de Cómica mi pluma.
Los Criticos, los Cultos, que arrogantes
Escribiendo á las Musas en diphtongo,
Que piensan papagayos, ser gigantes,
Transformando su lengua en la de Congo:
Estos que candorizan rutilantes,
De su ciencia fantastica soy hongo,
Y aun que vendan por suyo lo que dixó
Ovidio y Marcial, yo me aflixo.
Volvamos, Fénix, al laurel sagrado
Que el grangear enemigos, no es cordura,
Y al maestro Fray Thomás vereis copiado
Con ingenio feliz, que os asegura:
Mi pluma humilde, en tan urbano agrado,
Tanta moderacion, tanta blandura,
Que si hay mas que laurel, mas se debia
A sus letras, ingenio y cortesia.
Fray Francisco de Silva ilustre enseña
Cuando con pico de oro el gusto amaga,
Que á muchos cisnes con razon desdeña,
Y á muchos gustos eloquente paga:
Qué humano entendimiento no despeña,
Si en divinos conceptos nos propaga,
Copias de insigne sangre en los conceptos,
Rayo de admiracion para discretos?
Fray Juan de Ceuta deste Coro grave
Aguila superior, que altiva lucha
Con los rayos del sol, vuela suave,
Y de Escoto agudezas solo escucha:
El solo con la pluma á si se alabe,
Venerar le podré, con razon mucha,
Pero alabarle nó! que es desvario
Quando no es tan capaz el genio mio.
Fray Francisco Travassos, ya Sirena
Duplica al tierno canto melodia,
Tal vez suspende su fecunda vena
Los que pasan el mar de su Thalia:

Que astuto Ulises el pasar ordena,
Aun que de Circe hermosa la porfia
Le avise la dulçura de sus lazos,
Que no encanten los versos de Travassos.
Para Antonio de Silva alegre el Tajo
Y Daniel Aranil fiestas ordena,
Previniendo las Ninfas agasajo
Que vieron á Gonçalo de Lucena:
Ya le texen coronas sin trabajo
Por liquido crystal trocando arena,
Y dexando gozosas los crystales,
Por adornar sus sienes inmortales.
La pluma, Fénix, cansa, y el aliento,
Y mas cansaros teme desmayada,
Que á vista dese insigne entendimiento,
Qué pluma puede haver tan alentada?
La de Luis de Tovar por digna siento
Del premio de contienda tan honrada,
Y la de Severim con grave empleo,
Merece desta justa ser trofeo.
Con docto estylo imperioso vuela
A la fama inmortal que le guarnece,
El ingenio divino de Cacela,
Que entre tantos ingenios resplandece:
Antonio Sanchez con razon desvela
La gloria del laurel que se le ofrece,
Por ley de la razon con que le alcança:
Tan justo premio debe á su alabança.
Custodio Lobo, docil y elegante,
Admiracion promete en el cuidado,
Que ostenta cisne dulce voz de amante,
Grandezas de un ingenio dilatado:
Rasgos corta con pluma de diamante
De Fernan Manuel el plecto osado,
Ya Sirena, ya yman es si procura
Conduzir el laurel á su blandura.
Melchor Vaz con afecto en el decoro
Prueba haver de las Musas el desvelo,
Y escribe versos ya con pluma de oro
Con que aspira á ilustrar su altivo vuelo:
Francisco Gomez Teles sube al coro
De las Musas llamado, que hechas Cielo,
Le esperan con buen gusto las mas bellas,
Y en ésto le tuvieron todas ellas.

De Bernardo Rodriguez luze el fruto
De versos, de conceptos, y de flores,
Coronas del laurel por atributo
A tal ingenio quedan inferiores:
Y si á Miguel Botello dan tributo
Quedan con tanta gloria superiores,
Que en pluma altiva, con accion gallarda,
Resucitan memorias de Clenarda.

Lleva Alvaro Gonçalez el cuidado,
La gala, la dulçura quando intenta
Aplausos con su ingenio delicado
Si enamora las Musas que frecuenta:
Tanto con su blandura enamorado
Vivos afectos dulce representa,
Que ellas la sangre en él han conocido,
Que tiene de Camões sustituido.

Manuel de Vasconcelos en desmayos
De la pena inmortal, que considera,
La lyra toca y canta en sus ensayos
Cómo pasó su bella flor ligera:
Manuel de Veza suspendiendo rayos
Con ingenio feliz es primavera,
Que haze inmortal á Anfriso en la memoria,
Si de Laura Petrarca en dulce historia.

Quando Manuel Quintano el premio intenta
Con pluma libre, con florida mano,
No correrá del golfo la tormenta
Si es el laurel con todos cortesano:
Pegado en Helicona plaça asienta
Por que es ya con las Musas tan humano,
Que siendo en los conceptos peregrino
Con tanta humanidad se haze divino.

Llegue Manuel Suarez que merece
Sin temor á la vista desta Troya,
Que el genio de la pluma le guarnece
Contra la emulacion de quien es joya:
Venga Eloyo de Sá que le obedece
El Mondego que alaba sino apoya,
Por que haciendo en su ocaso primaveras,
Los pastores cantó de sus riberas.

Siguiendo Musas, y alegando flores
Con versos dignos del amor que niega,
Gozando por desmayos los favores
Tristan Vaz canta en su florida vega:

Diego Gomez félice en los amores,
Para gloria del Tajo al monte llega,
Vera con su presencia respetada
Por diestro con la pluma y con la espada.
A Pedro de Noroña, que detiene
Cantando Cisne en dulce melodia,
Las aguas de la fuente de Hypocrene,
Y las Musas latinas desafía:
El laurel para honrarle se previene
Y á Diego Lopez Leon honrar podia
El mismo Apolo, que el laurel reparte,
Quando con tanto ingenio admira el arte.
Puede á los dos Quintáles eminente
Tanto el laurel honrar con fin glorioso,
Que jactándose en ellos de excelente
Pase á ver graves versos de Viçoso:
Geronimo Correa la corriente
Mitigó del ingenio presuroso,
Y á Filis olvidó de amor sentido,
Siendo digna de aplauso, y no de olvido.
Entra á la gloria de su mar contrario,
Viendo la playa ilustre de Lisboa,
Pedro de Acosta insigne Secretario,
Luego Alexando entró de Figueroa:
Antonio Suarez entre canto vario
La lyra toca con que á si se loa,
Que le animó Francisco de Faría,
Uno sol de su patria, y otro dia.
Aqui nombrarme, Fénix, considero
Que fueran de mi ingenio presunciones,
Vos pudierais poneros el primero
Por quitar del laurel oposiciones:
Entre tantos leones, soy cordero,
Y no tengo lugar entre leones,
Ni nombre quiero, ni lugar admito,
Ellos escriben bien, yo mal he escrito.
Dáros á conocer solo pretendo
La estimación del nombre que han ganado:
En su alabança solamente entiendo:
Si alguno se quexare de olvidado,
Quando no sé su nombre, no le ofendo,
Ni aqui observa lugares mi cuidado,
Decid quando se quexen, pluma mía,
Que no soy preceptor de su armonia.

Estos, ó Fénix, tosca pluma os muestra
Para que los retraten vuestras manos,
Que hay muchos que podrán en la palestra,
Competir con Homeros y Claudianos:
Aquí sí que podrá, la pluma vuestra
Vencer Vigilios, y asombrar Lucanos,
Si por su Coronel entrais delante
De Helicona, á los muros de diamante.
Mas si Apolo el laurel al gran Monarca
Por decreto de Júpiter le ofrece,
De España gloria, y de Herejes parca,
En tantos Reynos sol que resplandece:
Ya vuestra mano de la suya abarca
El honrado laurel, que en vos florece,
Dad pues, á cada qual que esso os abona,
Del sagrado laurel una Corona.

Correa (D.ª Isabel).

Nació en Lisboa, donde sus padres la dieron educación esmeradísima de que supo aprovecharse, llegando á ser considerada como una de las Señoras más eruditas de su tiempo: además de conocer el griego y latín, hablaba el italiano, francés y castellano, y su deseo de saber la familiarizó con los Autores clásicos. Desde su juventud se inclinó á la Poesía, y sus versos impresos ó manuscritos eran buscados y leídos con avidez. Por motivos que se presume fueron religiosos, pasó á Holanda, y en Amsterdám residió el resto de sus días, siendo muy estimada y favorecida de los judíos residentes castellanos y portugueses, que á su casa concurrían, y en la que tenían como una Academia presidida por ella.

1.º *«El Pastor Fido», traducido del Italiano en metro español y »ilustrado con reflexiones. Dedicada al Conde Palatino D. Manuel »Belmonte.»*

Amsterdam, en la imp. de Juan Ravenstein, 1694.—8.º

La traducción es fiel y elegante, pero muy recargada de reflexiones, que á pesar de ser muchas, convenientes y juiciosas, hacen pesada la obra.

Sus Poesías, sueltas, como impresas fuera de la Península, nos son casi todas desconocidas; apenas recordamos más que las dos décimas que compuso en elogio de Miguel de Barrios y su libro *«Coro de las Musas»* (edición de Bruselas 1672), y que transcribo:

«No solo un vital aliento
Te exalta, sublima y dora:
Divino influxo mejora
Tu cándido entendimiento:

Con el alto lucimiento
De tu ingenio superior,
Das al Pindo mas verdor,
Cualquiera Musa es mas bella,
Cada renglon una estrella,
Y cada estrella una flor.»
«Sale con gracias difusas
De tu methodo profundo,
Al gran theatro del mundo
Todo el Coro de las Musas:
Por las lineas que andar usas
Igualandote á ti solo,
Vuelas al ursario polo
Desde el hispánico nido,
Entre las Gracias, Cupido,
Entre las Musas, Apolo.»

X

Correa (Juan Antonio).

Natural de Lisboa. Vivió hacia mediados del siglo XVII y residió en Castilla. Poseedor de la lengua castellana, y muy dado al Teatro, escribió varias comedias y publicó la siguiente:

«*Pérdida y restauracion de la Bahia de Todos-Santos.*»

Madrid, por José Fernandez Buendia, 1670.—4.°, (P.te 33.)

Correa de Araujo (Francisco).

Portugués, como el anterior, residió en Castilla. Fué Presbítero é insigne Profesor de música y Organista de la Colegiata de San Salvador, y últimamente Rector de la Hermandad de Sacerdotes.

En las advertencias de su *Facultad Orgánica*, parte 1.ª, fol. 2.°, prometía dos libros más, uno de *Casos memorables de la Música*, y otro de versos, que ignoramos si llegaron á imprimirse.

«*Libro de tientos y discursos de música práctica y theórica de »órgano, intitulado «Facultad Orgánica» con el qual y con mode»rado estudio y perseverancia, qualquier mediano tañedor puede »salir aventajado en élla, sabiendo diestramente cantar canto de »órgano, y sobre todo teniendo buen natural. Compuesto por Fran»cisco Correa de Arauxo.*»

Alcala, por Antonio Arnao, 1626.—Fol.

Al principio hay unos dísticos latinos de Lid.° Juan Alvarez de Alanis, en alabanza del Autor.

Correa de Brito (José).

Natural de Lisboa. Vivió en la segunda mitad del siglo XVII.

1.° «*Tumulo Apollineo erigida ás sandosas memorias do Snr* »*D. Francisco Mascarenhas Conde de Coculin.*»

Lisboa, por Miguel Deslandes, 1685.—4.°, de 35 pág.

2.° «*Epithalamio em ós Desposorios do Snr D. José Ro-* »*drigo da Camara Conde da Ribera com D.ª Constança Emilia* »*de Buão.*»

Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello, 1683.—4.°, de 10 hoj. no numeradas.

Estos dos Opúsculos, á pesar de sus títulos, están en castellano.

3.° «*El Capitan Lusitano Viriato.*»—Tragicomedia.

Lisboa, 1677.—4.°

4.° «*El Divino Mercurio.*»—Auto.

Estas dos últimas obras aparecen también bajo el nombre de *Costa* y *Silva*, por cuya razón vienen como de dos Ingenios portugueses en los Catálogos de Comedias.

Correa (Castello-blanco).

(Ruy. V.de Castello-blanco Fr. Simón.)

Correa de Lacerda (D. Fernando).

Nació en Toyal, cerca de la ciudad de Viseo. Estudió en la Universidad de Coimbra, y si allí se dió á conocer ventajosamente, mucho más lo fué después por sus hechos en la guerra de África. Fué Poeta alabado de sus contemporáneos. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

1.° «*Veinte Romances castellanos con doce Cartas jocosas.*»—M. S. Existía en la Librería del Cardenal Souza.

2.° «*Romance á Ardenio enfermo de Amores.*»

Viene en el tomo 5.° de la «*Fenix renascida*» en la pág. 263 de la edición de 1746, y le copiamos á continuación:

ROMANCE.

Ardenio enfermo de Amores.

En el hospital de amor
Do muere infinita gente,
Y sabiendo de que mal
Es solo de lo que quieren,
Y entre los de cirujia
Ardenio estaba doliente,
Curandose de una llaga
Que déntro d'el alma tiene.

Al entendimiento llama
Médico viejo, y prudente,
Y antes de tomarle el pulso
Le hizo esta platica breve:
Ya sé que en este hospital
Amor aunque ciego, tiene,
La plaza de Cirujano,
Y que mata cuanto puede.
Plegue á Dios, Ardenio amigo,
Que la vida no te cueste
Hoy el ponerte en sus manos
Con llagas, que ya no sientes.
Y por ser corto de vista
El que es Cirujano pierde:
Amor, que es del todo ciego,
Qué cura hará que no yerre!
Para curar llagas viejas,
Mejores manos requieren,
No las suyas venenosas,
Que son torpes y crueles.
Y sino miren su estuche
Las herramientas que tiene,
Y verán que es un carcáx
Con flechas de varios temples.
Este se puede llamar
Mata sanos propiamente,
Que no hay sano que no mate,
Y no hay viejo que no entierre.
En esta convalescencia
Viene libertad á verte,
Una garbosa Señora
Que le dijo verdad siempre.
Ay amiga Libertad,
Dijo Ardenio, no me dejes,
Que no he tenido salud
Despues que estuviste ausente.
Pienso que fué mal de ojos
La causa del accidente:
Por ver unos ojos negros,
Yo vine á estado de muerte.
Déjame curar del tiempo,
Un Médico, que si quiere,
A los éticos de amor
Curar sus llagas bien puede.

Despedile de mi casa,
Y procuré que viniese,
Interés, y aunque costoso,
Mata, ó sana, pero breve.
Curéme con él dos años,
Incendióme de suerte,
Que me quedé con sus males,
Y el se quedó con mis bienes.
Visitóme la Esperanza,
Una muger, que promete
Dar salud al mas enfermo,
Y acertar las menos veces.
Púseme en manos de Ausencia,
Una villana que tiene
La mayor gracia en curar
Que se conoce en mugeres.
Al fin ella me curó,
Haciéndome que bebiese,
De la botica de Olvido
Una sustancia del Lethes.
Y asi en el mal de los zelos,
Ya la calentura ardiente
Desta pasion amorosa,
Gracias á Dios, no me viene.

Correa Montenegro (Manuel).

Portugués. Estudió en Salamanca, dedicándose al estudio de la Historia y Genealogía. A excepción de el hecho de haber sido Corrector de libros en dicha ciudad, todas las otras circunstancias de su vida se ignoran.

1.° «*Historia de los Reyes, Señorios y Emperadores de España* »*con todas las cosas mas notables, que en esta provincia han acae*»*cido desde el diluvio universal hasta nuestro tiempo.*»

Salamanca, 1592.—Fol., gr., 8 hojas.

2.° «*Historia brevísima de España desde el principio del Mundo* »*hasta nuestro tiempo.*»

Lisboa, por Antonio Alvarez, 1620.

Dice Barboza que ésta es un mapa, y la misma obra que la anterior.

Corte Real (Jerónimo).

Por los años 1540 se cree que nació en Évora, en cuya ciudad siguió sus estudios y recibió de sus nobles padres una educación correspondiente á su elevada clase, sin olvidar el estudio de las Bellas

Ártes, sobresaliendo en la Música y Pintura, como después en la Poesía, y hombreándose con los principales Poetas de su tiempo, como Ferreira, de quien fué amigo, Bernardes, Andrade, Castillo y Sá de Meneses. Como casi todos los Hidalgos de aquella época, siguió la carrera de las Armas, y ganó fama en las guerras de África y Asia, mandando Armadas y ayudando á ganar muchas acciones y victorias, tanto en mar como en tierra, por las cuales D. Juan III le hizo la concesión del blasón de sus antecesores y le nombró Hidalgo de su Real casa. Cansado de esta vida azarosa, volvió á la patria y á su Mayorazgo del Valle de Palma, donde en los lazos de himeneo y cultura de las letras y artes pasó el resto de sus días, hasta 1596 en que falleció.

1.° «*Felicisima victoria concedida del Cielo al Sr. D. Juan de »Austria en el golfo de Lepanto, de la poderosa Armada Othomana, »en el año de nuestra salvacion de* 1571.—*Compuesta por..... Cava- »llero portugues: impresa con licencia y aprovacion* 1578—con pri- »vilegio Real.»—4.°, de VIII, 218 hojas, adornada de estampas en el principio de cada Canto, que son quince.

Es un Poema histórico en versos sueltos, y bueno entre los mejores en lengua castellana, con una peroración final á D. Juan de Austria en octavas en portugués. Es conocido en España por el nombre de *Austriada*, y á él se refiere la Carta que Felipe II le escribió á 8 de Noviembre de 1576 aceptando la dedicatoria del mismo, en la cual le decía: «*En la obra mostrais el ingenio, juicio, y otras buenas partes de que Dios os ha dotado.*» Este mismo Monarca lo había visitado en su propia quinta de Évora, cuando vino á Portugal. Los principales Poetas de su tiempo lo alabaron, ó tradujeron sus obras escritas en portugués.

Lope de Vega en su «*Laurel de Apolo*», dice:

«Porque si dispertaran
»Y á las Cortes Parnásides lleváran,
»Docto Corte-Real, tu nombre solo,
»Aun no quedára con el suyo Apolo.»

Otro Poeta distinguido, el Padre Carmelita Fr. Pedro Padilla, tradujo al castellano el *Suceso del segundo cerco de Diu etc.*, impreso en Alcalá de Henares, por Juan García en 1597.—8.°, en cuyo prólogo el traductor se declara portugués y da las noticias que leerá el lector en el articulo que le corresponde.

Para pormenores de Corte Real, véase la memoria histórica de esta familia del Sr. Ernesto do Canto, publicada en los números 23 y 24 del *Archivo de las Açores*, riquísima en noticias y documentos.

Corte Real (Juan Pereira).

Rama del mismo tronco de la familia Corte Real. Siguió la vida marítima, en que la misma sobresalió casi desde su origen: hizo varios viajes á las Indias como Capitán de navíos de la Armada en 1614, 1617 y 1624 y fué Gobernador de Cabo Verde, de 1628 á 1632, llegando á ser Miembro del Consejo de Guerra en 1641; como partidario de D. Juan IV, llegó á General de la Armada.

Como buen matemático, como experimentado marino, que ocho veces navegó á las Indias Orientales y Occidentales, inventó un nuevo instrumento de demarcación y compuso en castellano:

«*Discursos sobre la navegacion de las naves de la India de Portugal.*»

Madrid, 1622.—4.°

Le citan: Ribeiro dos Sanctos *Mem. de Liter*, tom. 8.°, pág. 191. —*Arch. dos Açores*, tom. 5.°, pág. 42.—*Corografia Cabo-Verdiana de Chelmihe.*—Varnhagen, tom. 2.° (1).

Costa (Isaac da.)

Orjundo de Portugal y tal vez pariente del escritor que sigue. Vivió en la misma época, y fué muy instruído en los libros Biblicos.

«*Congecturas sagradas sobre los Prophetas primeros collegidas de los mas celebres Expositores, y dispuestas en contexto paraphastico por el H. R. Isaac da Costa etc.*»

Leiden, en casa de Thomas Van Ecel, 5482 (1722.)

Costa (José da.)

Judío portugués. Residente desde tierna edad en Holanda, murió en los primeros años del siglo pasado.

«*Tratado de cortesia y politica.*»

Amsterdam, por Daniel de Contio, 1726.—8.°, IV, 175 pág.

Dedicado á Imanuel de Abrahan Curiel y dividida en 22 cap.

Costa (Victoriano da.)

(V.de Porto.)

Costa Barros (Mateo da.)

Nació en Lisboa en 21 de Noviembre de 1693. Aunque poco dado al estudio en su primera edad, después se dedicó tan asíduamente á

---

(1) Nota. De la familia *Corte Real* existe una Memoria publicada en el tomo 4.° del *Archivo das Açores* del Sr. Ernesto do Canto, que es una compilación de todas las noticias que pudo reunir á instancia de Mr. Henry Harrisse para la Memoria sobre *Corte Real* que éste compuso y publicó. Dicha compilación es un trabajo interesante por los documentos y minuciosos pormenores que en ella se encuentran, llenando las págs. 385 á 390 de dicho tomo.

la lectura de Poetas, Historiadores y Santos Padres, que pudo dejar fruto de su aplicación en unos Comentarios á los *Lusiadas de Camões* y en

«*Poesias portuguesas y Castellanas.*»—M. S. según Barbosa.

Costa y Faria (Luis Calisto.)

Nació en la ciudad de Guarda en 14 de Octubre de 1679. Después de estudiar en ella las primeras letras fué á Lisboa, donde continuó los estudios mayores, sobresaliendo en el de las lenguas, y en la afición á la Poesía. Aquí se ordenó de Presbítero y fué Cura párroco. Vivía aun en el año de 1752.

1.° «*Fabula de Alfeo y Arethusa; fiesta armoniosa con toda la »variedad de instrumentos músicos, con que la Reyna N.ª S.ª »D.ª Mariana de Austria celebró el real nombre del Rey N. S. »D. Juan V á 24 de Junio de 1712.*»

Lisboa, por Miguel Menescal, 1712.—4.°, un folleto.

2.° «*El poder de la Armonia, fiesta de Zarzuela que á los felices »años del Rey N. S. D. Juan V, se representó en su Real Palacio »el dia 22 de Octubre de 1713.*»

Lisboa, Officina Deslandiana, 1713.—4.°, un folleto.

3.° «*Villancicos que se cantaron con varios instrumentos el dia 21 »de Enero de 1719 en los maytines del glorioso S. Vicente Patron »de ambas Lisboas en la Metropolitana Catedral de Oriente.*»

Lisboa, imprenta de la Música, 1719.—8.°, son ocho en varios metros.

4.° «*Villancicos que se cantaron el dia 21 de Enero de 1723 en »los Maytines del mismo Santo.*»

Lisboa, ibid, 1723.—8.°

5.° Comedias.

1.° «*Triunfo de Amor los Zelos.*»—*Lisboa*, 1712.—4.°, por Miguel Marescal.
2.° «*Las Quinas de Portugal.*»
3.° «*El Sitio de Campo mayor.*»
4.° «*Rugero y Bradamante.*»—M. S.—4.°

Costa Pereira (Sebastián.)

Natural de Oporto. Caballero de la Orden de San Juan y Gentilhombre del Duque de Alburquerque. Residió casi siempre en Castilla, cuando no acompañó á su Señor en sus viajes ó misiones en servicio del Estado. Como Poeta figuró en fiestas y certámenes literarios.

1.° «*Cancion heroica al Duque de Alburquerque.*»

Roma, por Francisco Mascardo, 1622.—4.°

2.° «*Soneto á la muerte de la Reyna de España D.ª Margarita »de Austria.*»

Viene al fol. v de las «*Honras que la Universidad de Salamanca* dedicó á.....»

Madrid, 1611.—4.°

Costa Perestelo (Pedro da).

Se ignoran su patria, año de nacimiento y muerte. De sus obras se colige que militó al servicio de España, y que asistió como capitán á la célebre batalla de Lepanto, cuya victoria celebró en un poema que manuscrito vió el Abad Barbosa. De regreso á Madrid, ó porque viese mal recompensados sus servicios, ó por mal correspondidos sus amores, abandonó la coronada villa, publicando contra ella una sangrienta sátira, la cual copiamos, con excepción de dos quintillas, por demás rencorosas é injustas, contra el bello sexo. De nuevo restituido á su país natal, se hizo conocer y estimar de la Corte, en la cual mereció ser nombrado Secretario del Rey por su instrucción y talento en la Poesía. Costa Perestelo fué contemporáneo de Antonio Ferreira y Camões, y si no los igualó, fué de los que más de cerca los siguieron y se esforzó por imitarlos.

1.° «*Batalla Ausonia.*» Poema de D. Juan de Austria.—M. S.—Consta de seis cantos en octavas, cuyo principio es:

«La Santa liga de Christianos canto,
»De Austria las Armas y el Varon potente,»

y acaba

«Unidas destos Principes las manos.»

Al fin del último canto estaba dibujado el estandarte Real que los Cristianos ganaron al gran Turco.

2.° «*Sátira á la Corte de Madrid.*»

«Oh Madrid oscuro infierno
Émulo del bien humano,
Que amontonas en tu mano
Muladares en invierno,
Para comer de verano.

Tus apariencias serenas
Por mi mal las conocí,
Porque otro bien no te vi,
Sino tus salidas buenas,
Porque son salir de ti.

Desterraste al niño ciego
Y del mundo el bien mayor
Donde por poco valor
Arden tus Damas sin fuego,
Que aman todas sin amor.

A la voz dulci sonante
Que en la Chitara se apura,

Diste nombre de locura,
Y al mas grosero amante
Das por dinero hermosura.
  Las discretas y las necias
Á todas, sin quitar una,
Tratas en igual fortuna,
Tienes corruptas Lucrecias,
Mas no se mata ninguna.
  El Tarquino es el dinero
Que quita fuerza y dolor,
El interes, el amor,
Y de bravo, es ya cordero
Qualquier Bruto vengador.
....
....
....
....
....
....
  Prado tienes de placer
Cercado de bosque ameno,
Fuera de ti como ageno,
Por que asi fué menester
Para ser el Prado bueno.
  Secas de verano el rio,
Llevas de invierno la puente,
Eres seco, indiferente,
Eres mas que el hielo, frio,
Mas que la fragua, caliente.
  Quien te busca no se alabe
Sino despues que te viere,
Que dirá si sabio fuere:
Quien te quiere no te sabe,
Quien te sabe no te quiere.

Costa y Silva (Manuel da).

Presbítero, natural de Lisboa. Fué muy dado á las letras y aficionado á la Poesía cómica.

1.° «*El Capitan Lusitano Viriato.*»
Lisboa, por Juan da Costa, 1677.—4.°, Comedia.

2.° «*El Divino Mercurio.*» *Auto sacramental.*
Lisboa, por Craesbeeck de Mello, 1678.—4.°

3.° «*Hércules Divino.*» *Auto sacramental.*
Lisboa, por Craesbeeck de Mello, 1678.—4.°

Las dos primeras en union de José Correa de Brito (V.de Correa de Brito.)

Coutinho (Fr. Ignacio).

Natural de Coimbra. Tomó el hábito de Santo Domingo en el Convento de Bemfica en 13 de Julio de 1609, y llegó á ser uno de los mejores predicadores de su tiempo, siguiendo siempre como modelos á sus hermanos de hábito y religión Granada y Castillo. Murió en el Convento de San Jacinto de Sevilla en 1647.

1.° «*Maria triunfante y Heregia triunfada.*» *Sermon.*

Sevilla, 1638.—4.°

Este mismo bajo el título de

«*Sermon á los agravios que los Hereges hicieron á la imagen* »*de N.ª S.ª en el Castillo de Callo.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1649.—4.°

Viene también en la «*Escuela de discursos formada de Sermones* »*varios, escritos por diversos Autores maestros grandes de la predi*»*cación.*» Colección publicada en la segunda mitad del siglo XVII, por D. Francisco Ignacio Porres, en Alcalá.

2.° «*Promptuario espiritual para los evangelios de los tres prin*»*cipales dias de Quaresma, miércoles, viérnes y domingos y Se*»*mana Santa.*»

Madrid, por Francisco Martinez, 1644.—Fol.

» *Francisco Quiñones*, 1647.— »

3.° «*Promptuario espiritual de elogios de los Santos; continúa* »*algunas festividades de los mas ilustres héroes que la Iglesia ca*»*tolica celebra por el discurso del año, predicados los mas en la muy* »*noble y leal Ciudad de Sevilla.*»

Madrid, imprenta real, 1646.—Fol.

Ibid, » 1650.— »

4.° «*Marial ó Promptuario espiritual sobre los evangelios de las* »*fiestas de la Reyna de los Santos Maria Madre de Dios.*»

Barcelona, 1639.—Fol.

Madrid, 1647.— »

Esta la escribió en portugués y fué traducida por Fr. Francisco Palau, Dominico.

Couto (Félix Luis).

Nació en Lisboa en 30 de Agosto de 1642. De talento tan precoz fué, que á los once años recibió en Évora el grado de Bachiller en Artes; de allí pasó á la Universidad de Coimbra, en donde á los veinte había terminado la carrera de Jurisprudencia, y siguió cursando Teología y Lenguas. Socio de la Academia de los *Solitarios* en Santarem, y Presidente de la de los Generosos, fué oráculo en

materias literarias. D. Pedro II por decreto de 17 de Diciembre de 1703, le nombró Guarda-mor de la Torre do Tombo (Archivo Nacional), muriendo en su quinta cerca de Juren á 4 de Agosto de 1713.

1.º «*Castalia portuguesa cuja copiosa corriente se forma das* »*poesias portuguesas, castellanas, latinas, gregas, hebráicas, que* »*se puderam tirar-dos manuscriptos que ficaram de*..... etc., etc.»

M. S. que posee el Sr. Inocencio da Silva y de que da minuciosa noticia en la pág. 282 del tom. 5.º de su *Dic. Bibl.* Se imprimió solamente una parte que es la siguiente:

2.º «*Affectos y discursos del arrepentimiento.*»

Lisboa, por Pascoal da Silva, 1717.—4.º, XII, 186 pág.

Es un romance con 1.479 coplas en verso heróico «*en el cual compite la ternura con la discrecion*», dice Barbosa. Lo cual es elogio lisongero, mas que juicio imparcial.

3.º «*Sonetos castellanos, en el Compendio panegirico de D. Luis* »*de Meneses, y en el Theatro Historico y Genealogico, de Moreira,* »*Luis de Souza.*» (V.de estos apellidos) y muchas otras poesías en Elogios, Fiestas y Certámenes.

Couto (Fr. Ignacio Xavier de).

Nació en Elvas el 17 de Agosto de 1697. Después de los primeros estudios pasó á Castilla, y en el Convento de la Santísima Trinidad de Marbella profesó á 6 de Enero de 1716. Llegó á ser Procurador General de su provincia en 1729. Por gracia especial del Rey se incorporó á la provincia de Portugal en 1736. En sus primeros años fué muy aficionado á la poesía.

1.º «*La vida en trance mortal.*»

«*El odio del Amor.*»—Comedias impresas en Castilla.

2.º «*Métrica descripcion de la sumptuosisima publicacion de* »*cautivos que el antiquisimo Real Convento de Santas Justa y Ru-* »*fina extramuros de Sevilla del celestial órden de la Santisima Tri-* »*nidad hizo en la nobilisima Ciudad de Sevilla en el año* 1725 *por* »*un curioso portugués.*»

Está impresa en dicha ciudad y dicho año, aunque no lo expresa.

Couto Pestana (José de).

Nació en Lisboa. Hijo del Capitán Juan Pereira Pestana y su mujer Doña Antonia Coutinho de Andrade. Fué Caballero de Cristo y Contador en la general de la Guerra. Muy instruído en Bellas Letras, fué miembro de varias Academias, y entre ellas de la Real de la Historia; en ésta, hoy la Real de las Ciencias, existen inéditos trabajos suyos sobre el reinado de D. Dinís. Publicó varias poesías, y es lástima que no hiciera lo mismo con varias comedias, que al decir de

Barbosa escribió en castellano. Murió en su patria el 7 de Agosto de 1735.

Las comedias son:

1.ª «*En donde hay razon hay disculpa.*»

2.ª «*El sueño es vida.*»

3.ª «*Todo es riesgo lo fingido.*»

4.ª «*Hechizo de amor, los Zelos.*»

5.ª «*Campos Elysios de amor, y Confusion de los nombres.*»

M. SS. en la Biblioteca de Évora.

Cruz (Jerónimo de Santa).

(V.de Francisco M. de Melo).

Cruz (Fr. Laureano de la).

Franciscano portugués. Escribió:

«*Nuevo descubrimiento del rio Marañon, llamado de las Amazonas.*»

Biblioteca Nacional de Madrid.—J. 88, pág. 114.

Cruz (Luis).

Nació en Loulé (Algarve) el 21 de Junio de 1698. Pasó á Méjico, y no hallando un tio, para cuya compañía iba, ó por verse abandonado en país estraño, ó llamado por vocación, entró en 17 de Setiembre de 1721 en el Colegio del Instituto seráfico de Misioneros Apostólicos de *propaganda fide*. A pesar de no ser más que lego, era tal su actividad, tan fervorosa su fé y tal su poder, que fundó el Convento de San Fernando de dicha ciudad, y el Hospicio de N.ª S.ª, en la Puebla de los Angeles. En 1739 vino enviado como Procurador á suplicar á Felipe V misión para su Colegio, la cual consiguió. El Padre Bermejo, general de la orden, lo hizo Comisario de dicha misión á pesar de ser lego. Se ignora el año de su muerte.

1.º «*Obsequio de un pecador amante, que con el mas reverente »afecto, humildemente tributa al purisimo Corazon de Maria San»tisima de los Dolores, con oraciones para todos los dias de la se»mana, y exercicios devotos para antes y despues de comulgar.*»

Madrid, 1740 y 1741.—16.º

2.º «*Oratorio Sacro de soliloquios del alma con Dios, con dos »Tratados devocionales á Jesus y Maria Santisima, y el de los tres »tabernáculos, de la pobreza, humildad y paciencia.*»

Madrid, 1741.—8.º

3.º «*Oratorio Seráfico para los hijos del Serafin llagado.*»

Madrid, 1741.—16.º

4.º «*Estimulos sentenciosos, sentencias estimulosas; granos de »mostaza, que cultivados en el corazon producirán arboles grandes*

»*de virtudes, y masticados en la piadosa y atenta consideracion,* »*resulta el picante que saborea el gusto, y excita el apetito, ó la* »*religiosa devocion etc.*, con 64 Rithmos.»

Madrid, 1741.—16.°

5.° «*Memorial en que se manifiestan trece varones de exemplar* »*vida, los que en el estado de Religiosos Legos sirvieron al Señor* »*con edificacion de los fieles y gentiles en el Colegio de Santa Cruz* »*de Querétaro.*»

Menciona esta última el P.e Fr. Apolinario da Conceição en el capítulo 1.° de la 4.ª parte de su obra «*Pequenos na terra é grandes no Ceo.*»

Cruz (Fr. Pablo).

Natural de Lisboa. De familia humilde, pero dando muestras desde niño de su claro talento, mereció de la Reina Doña Catalina protección y auxilio para hacer sus estudios, por cuya razón era conocido por «*El Fradinho da Rainha*» (Frailico de la Reina). Correspondió á las esperanzas de su protectora, sobresaliendo en la lengua latina, en la cual como en la propia, poetizaba: á esta circunstancia debió el ser admitido como Religioso menor en la provincia de la Concepción de Castilla, cuando á ella vino después de la muerte del Rey D. Sebastián. De regreso á Portugal, obtuvo el primer premio en el certamen que el Senado de Lisboa celebró en 13 de Setiembre de 1614, á la traslación de San Vicente mártir, Patrono de la ciudad. Pedida licencia para publicar sus poesías le fué negada, y volviendo á Castilla, pasó el resto de sus días en el ejercicio del confesonario, y en el ministerio del púlpito. Murió en el Convento de Medina del Campo en 1631.

1.° «*Centiloquio de encomios de los Santos, sacados de los Evan*»*gelios que se cantan en sus festividades.*»

Valladolid, por Diego Francisco de Cordova, 1612.—4.°

2.° «*Sermones de los Santos.*»

Ibid., 1612.—4.°

3.° «*Tardes de Quaresma.*»

Ibid., 1614.—4.°

Dedicadas al Correo Mayor Antonio de Mata.

Cunha (José da).

Caballero del Orden de Cristo. Siguió la carrera militar, residiendo en Castilla. Deseoso de eternizar los triunfos alcanzados por sus compatriotas en África, dirige á Setubal la siguiente relación:

«*Traslado de una Carta enviada á la villa* (hoy ciudad) *de Se*»*tubal á un su amigo, dandole cuenta de una gran batalla y feliz* »*victoria que han tenido los Caballeros portugueses en Melilla,*

»*Ceuta, Mazagan y Tanger, Costa de Africa, á los 7 de Octubre* »*de* 1638.»

Madrid, por Diego Diaz, 1638.—4.°

Cunha (D. Lopo da).

Hijo del Sr. de Sentar Barreiro y de Doña Elvira de Vilhena. Fué el primer Conde de Sentar, Consejero de la guerra en tiempo de Felipe IV. Casó con Doña Violante de Meneses, hermana del primer Marqués de Peñalva: fué dado á los estudios geneológicos.

«*Arboles de costado de las familias nobles Portuguesas y Caste*»*llanas.*»—M. S.

Da noticia de esta obra D. Luis de Salazar y Castro. (Frankenau, página 298.)

Cunha de Mendoça (Miguel da).

Natural de Lisboa. Vivió á fines del siglo XVII y principios del XVIII; cultivó la Poesía, no sabemos si con acierto, porque la mayor parte de sus versos quedaron inéditos; y sus obras publicadas no las hemos visto, ni leído juicio sobre ellas. Se ignora el año de su muerte, pero se sabe que fué á la temprana edad de 32 años.

1.° «*Glosa encomiástica á Magestade de D. Pedro II.*»

Lisboa, 1704.—4.°, 14 pág.

A pesar del título, está escrita en castellano.

2.° «*Culto de Apolo.*»—M. S.

Consta de versos y una comedia:

«*Con Zelos no hay Amistad.*»

3.° «*La Adoracion de los Magos.*» *Auto cómico.*

Lisboa, 1708.—4.°

Cunha (Pedro da).

Trinchante mayor del Rey D. Juan IV. Se distinguió en los trabajos que precedieron á la revolución que elevó al trono de Portugal á su Señor; fué muy dado al estudio de las lenguas y de la historia.

«*Noticia del Reyno de Portugal, progresos de sus Principes,* »*motivos del echo de* 1.° *de Diciembre de* 1640, *en la restitucion del* »*Sr. Principe D. Juan.*»

M. S.—4.°

D.

Dámaso (Fr. Juan de S.).

Natural de Lisboa. Pasó á Castilla, donde profesó en la Orden de la Merced Descalza, enseñó Teología en el Convento de Osuna, y después fué Comendador de los Conventos de Jerez, San Lúcar y Sevilla, donde se cree que murió en el año 1670.

«*Vida admirable del Siervo de Dios Fr. Antonio de S. Pedro,* »*religioso profeso de los descalzos de N.ª S.ª de la Merced, nacido* »*en el reino de Portugal, convertido á la gracia de Dios prodigio-* »*samente en el reino del Perú en Lima; fué espantoso en virtudes y* »*casos peregrinos en el de España; vivió y murió en Osuna con* »*indecible opinion de Santidad.*»

Cádiz, por Juan Lorenzo Machado, 1670.—4.º

Diaz (Duarte).

Natural de Oporto. Residió por muchos años en Castilla como militar. Fué muy instruído en las lenguas castellana é italiana, que hablaba y escribía con la misma destreza que la propia, como lo prueba en sus obras poéticas, algunas de ellas tan notables, que salieron con la aprobación de juez tan competente como Ercilla, que fué su amigo, y quizá compañero de armas.

1.º «*La Conquista que hicieron los Reyes Católicos de Granada.* »*Poema en 21 cantos. Dedicado á D. Cristobal de Moura Corte* »*Real.*»

Madrid, 1590.—8.º, segun Tiknor.

Ibid., por la V.da de Alonso Gomez, 1590.—8.º, VIII, 286.

El Poema es una *Crónica* rimada fundada en la que escribió en prosa Hernando del Pulgar, y que ha corrido como del erudito Lebrija.

2.º «*Varias obras de..... en lengua portuguesa é castellana. Di-* »*rigidas á Doña Margarida Corte Real.*»

Madrid, por Luiz Sanchez, 1592.—4.º, 75 hoj.

Es una colección de poesías sueltas en diversos metros, sonetos en las lenguas dichas y en la italiana. Unas estancias ó leyes contra los mirones al juego. La vida del Maese del Campo Pero Bermúdez de Santissio, y el siguiente soneto, dirigido á Ercilla, pidiéndole el breve despacho ó aprobación de la obra referida ó de otra.

«Si en el gallardo pecho castellano
»Tanto puede el amor, como se muestra
»En blanda, dulce y regalada muestra
»Por mil escritos descubierto y llano;
»Y si la dura y tenebrosa mano
»De la ausencia cruel, siempre siniestra,
»Tocó jamás, señor, el alma vuestra
»Derramando mil lagrimas en vano;
»O si acaso la queja que despide
»Una alma portuguesa puede tanto,
»Que castellanas almas enternezca;
»Presteza el corazon os ruega y pide
»Porque saliendo, el esperado canto
»A la presencia de mi sol ofrezca.»

Dias Falaia Souto-Maior (Juan).

Ignórase el pueblo de su naturaleza, pero se sabe que fué Bachiller en Cánones y Capitán de ordenanzas: se juzgaba buen ginete y toreador, á pesar de negarle tales cualidades Lobo de Guimeraes en los versos satíricos que contra él escribió. Fué hombre de representación y apasionado de la Literatura, puesto que en su casa en Sacavem tenía sus sesiones la *Academia dos Obsequiosos*. Falleció en 1795 pobre. El Gobierno concedió á cada una de las tres hijas que dejó, la pensión mensual de 4.800 reis.

Escribió en castellano prosas y versos en las «*Sessoens publicas* »*dos Obsequiosos da Academia de Sacavem*, etc., etc.»

Lisboa, 1784.—Un tomo, 1790, 4.°, 2 vol.

Dias (Fr. Felipe).

Natural de Braganza. Pasó á Castilla y tomó el hábito de San Francisco en Salamanca, en cuya Universidad estudió Teología, y fué alumno sobresaliente, como lo afirma su hermano de hábito el P.e Fr. Juan López, (Varón Apostólico y Orador tan notable que mereció los encomios de San Francisco de Sales), en sus *Divertimientos*, pág. 239. Murió en su Convento de Salamanca en 9 de Abril de 1601.

1.° «*Marial de la Sacratísima Virgen N.a S.a en que se contie-* »*nen muchas consideraciones de grande espíritu, y puntos delica-* »*dísimos de la divina Escritura, de mucha erudicion y provecho,*

»así para Predicadores, como para los demas estudios de personas »eclesiásticas y seglares, etc.»

Barcelona, 1597.—(Dos veces) 4.°

2.° *«Quinze Tratados en los quales se contienen muchas y muy »excelentes consideraciones para los actos generales, que se celebran »en la Santa Iglesia de Dios, etc.»*

Salamanca, por Juan Fernandez, 1597.—4.°

Ibid., por Artur Tabermil, 1602.—4.°

Dias (Moisse de Israel).

Judío portugués, residente en Holanda. Instruído en la Historia Sagrada y con imprenta propia en Amsterdan, escribió:

«Meditaciones sobre la Historia del Génesis con ponderaciones »fundadas en las explicaciones y comentos diferentes de los antiguos »y modernos Expositores. Dedicada á Samuel Cohen Nassi.»

Amsterdam, en casa del Autor, 5457 (1697).

Esta edición no contiene más que cien páginas y no comprende más que la primera parasah, ó sea La Historia de Adan hasta Noé.

La 2.ª edición.

«Meditaciones sobre la Historia del Génesis con una varia elec»cion de Comentos los mas propios á la inteligencia del S. T. ilus»trado de varias ponderaciones y moralidades.»

Amsterdam, 5465 (1705.)

También difiere de la anterior en ser dedicada á Salomón de Medina, en contener una aprobación de Samuel de Oliveira y un prefacio del Autor (págs. 1 á 8), y además tiene 24 págs. numeradas de 9 á 32 con la Historia de la Creación. Sigue después nueva paginación, y desde la pág. 100 á 364, se hallan la 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª, 6.ª, 7.ª y 8.ª parasás ó la Historia desde Noé á la familia de Esaú.

Rodríguez de Castro menciona otro ejemplar que tiene 120 páginas más, con la continuación de dicha Historia, pero sin las 24 páginas de la Historia de la Creación que el anterior contiene.

Dias (Fr. Nicolás).

Natural de Lisboa. Tomó el hábito de Santo Domingo en el Convento de Lisboa, del cual fué Prior, y Definidor de su orden, asistiendo como tal al Capítulo general celebrado en Roma en 1571. Favorecido del Papa S. Pio V, obtuvo grandes privilegios y gracias para su provincia de Portugal. Á la muerte del Cardenal Rey se mostró adicto y después partidario declarado del pretendiente á la Corona D. Antonio Prior de Crato. Fué preso, llevado á Castilla y recluso en Salamanca. Murió en 1596.

«Tratado del juicio final.»

Salamanca, 1588.—4.°

Madrid, 1595.—4.°

Valladolid, 1599.—4.°

Está dedicado al Arzobispo de Évora D. Theutonio de Braganza, y en él trata sólidamente de la Venida del Mesías, contra los Judíos.

Dias Velasco (Nicolás).

Portugués, aunque ignoramos de qué pueblo. Fué músico de Cámara de Felipe IV y de su hermano el Cardenal Alberto.

«*Nuevo modo de cifra para tañer la guitarra con variedad y »perfeccion, y se muestra ser instrumento perfecto y abundan»tísimo.*»

Nápoles, por Martin Longo, 1640.—4.°

Discursos Sacros y Académicos.

«*Obras poeticas de varios Autores escritas na ocasião em que á »Ex.ma Sen.a D.a Luiza Maria do Pilar, Dama da Raynha, profe»ssou no Convento da Madre de Deos*, etc.»

Lisboa, 1737.—4 de 134 pág.

Contiene versos castellanos de

Juan Manuel de Melo.

Francisco Dionisio de Almeida.

Visconde de Asseca.

Jerónimo de Cetem.

Lorenzo Botello de Sotomayor.

Durão (Antonio).

Soldado portugués que militó en la India y África. De regreso á la patria, escribió:

«*Cercos de Mozambique defendidos por D. Estéban de Atayde »Capitan General y Gobernador de aquella plaza.*»

Madrid, 1633.—4.° (León Pinelo ad. Col. 54) por la Viuda de Alonso Martín.

E.

Encarnaçāo (Pedro da).

No conocemos las circunstancias de su vida, ni más obra suya que la siguiente:

«*Fúnebres quejas del dolor y repasados consuelos del discurso* »*en el fallecimiento de la Reyna D. Mariana de Austria.*»

Lisboa, 1649.—4.°, 32 pág.

Espíritu Santo (Fr. José del).

En 30 de Mayo de 1632 nació en la ciudad de Braga, y allí á los 23 años de edad tomó el hábito de Carmelita descalzo; por voto de obediencia aceptó el cargo de Prior del Convento de Cascaes, y después el del Convento de la ciudad de Bahía que reedificó y mejoró. En 1654 fundó y puso la primera piedra en el Convento de Carmelitas de su ciudad natal. Pasó á Castilla, y en el Convento de Madrid murió santamente el 27 de Enero de 1674. Escribió:

«*Cadena mística Carmelitana de los Autores Carmelitas descal*»*ços por quien se ha renovado en nuestro siglo la doctrina de Teo*»*logía mística, de que ha sido discipulo sin primero S. Dionisio* »*Areopagita, Obispo y Martir, adornado con la doctrina del Doc*»*tor Angélico, que si él no ha sido Carmelita en la profesion y há*»*bito religioso, son los descalços en la Teologia muy profesos* »*suyos; formada en método de las Colaciones espirituales del Car*»*melo eremitico.*»

Madrid, por Antonio Gonçalez de los Reyes.—1678.—4.°

En el prólogo de esta obra prometía otra con el título *Colaciones Espirituales*, en la forma que se practican en los desiertos de su religión, que no sabemos si llegó á publicarse.

Espíritu Santo (Fr. Próspero del).

Nació en Lisboa el 22 de Mayo de 1583. Pasó á Italia, y en el Convento de los Carmelitas descalzos de Santa María de la Scala, tomó el hábito en 1.° de Noviembre de 1608; de allí fué en misión á

Persia, y á su regreso á Europa, publicó la obra abajo mencionada. En 1627 volvió á Oriente á su Convento de Aspaan, estableció misión en Alepo, y con permiso del Principe de Damasco fué á habitar en el monte Carmelo, donde, después de haber trabajado largamente en la propagación de la religión del Crucificado, murió llorado de sus compañeros y de cuantos conocían sus virtudes, en 20 de Noviembre de 1653.

«*Breve Suma de la Historia de los Sucesos de la mision de Persia de los Carmelitas descalzos desde el año de* 1621 *hasta el de* 1624.»

Madrid, por la Viuda de Alonso Martin, 1626.—4.°

Estella.

Nombre supuesto con que un portugués, escribió:

«*La Macabea.*» Poema en 12 cantos heróicos.

Leon, por Pedro Gevando, 1604.—4.°

Posee D. Pascual de Gayangos este rarísimo libro.

Estaço (Baltasar).

Natural de la ciudad de Évora, hermano del célebre Anticuario Gaspar Estaço. Hizo sus estudios en la Universidad de dicha ciudad. Fué Canónigo de la Catedral de Viseo. Durante su juventud figuró como Poeta, y sus composiciones fueron impresas en Coimbra con el título abajo indicado. Nació en 1570 y se ignora el año de su fallecimiento. Escribió:

«*Sonetos, Cançoẽs, Eglogas e outras Rimas. Dirigidas al Ill.mo e Rev.mo Snr. D. José de Bragança Bispo de Viseo.*»

Coimbra, por D. Gomez Loureiro, 1604.—4.°, IV, 200 hoj. Contiene poesías castellanas, entre ellas el soneto siguiente:

Con vuestro amor, es sabio el ignorante,
Sin vuestro amor, es necio el más prudente,
Con vuestro amor, se absuelve el delinquente,
Con vuestro amor, varía el más constante,
Con vuestro amor, el rudo es elegante,
Sin vuestro amor, culpable el inocente,
Con vuestro amor, festivo el displicente,
Sin vuestro amor, lo humilde es arrogante;
Con vuestro amor, es claro el mas escuro,
Sin vuestro amor, es nada el que mas sobre,
Con vuestro amor, es justo el mas inico,
Sin vuestro amor, es torpe lo mas puro,
Con vuestro amor, es rico el que es mas pobre,
Sin vuestro amor, es pobre el que es mas rico.

Estaço da Silveira (Simón).

Vástago de la familia de su apellido en la provincia del Alentejo. Sirvió como Capitán en el Brasil, y regresando á la patria, intentó publicar cuanto había en aquella colonia, pero no lo hizo sino con la siguiente:

«*Relacion de las cosas del Marañon*», 1624.—Fol.

Escobar (Fr. Antonio de).

Nació en Coimbra el 4 de Enero de 1618. En aquélla ciudad estudió y tomó el hábito de Carmelita descalzo el 24 de Abril de 1637, profesando el 3 de Mayo del año siguiente. Ejerció el cargo de Prior en los Conventos de la Vedigueira y Évora, y más adelante el de Custodio y Definidor provincial, muriendo en Lisboa á los 63 años en 1681.

«*El Heroe Portugués*».

Lisboa, por Diego Soares Bulhões, 1670.—4.°

Esta misma obra salió bajo el nombre de *Salanio Luzitano*, y título de

«*Discursos politicos y militares en la vida del Conde D. Nuño »Alvares Pereira, Condestable del Reyno de Portugal.*»

Çaragoça, por Juan Ibar, 1670.—4.°

Contra cuya publicación protesta el Autor, quejándose de que le había sido robada por el Franciscano Fr. Francisco de Salas.

El verdadero Autor debía de ser el P. Escobar, porque no desdice de otras suyas en prosa y verso en que los defectos y vicios del gongorismo llegan hasta la exageración.

Epythalamio *en los felicísimos desposorios del Ser.mo Rey de Portugal D. Juan Quinto, por J. O. S. E. D. E.*

Vienna, 1708.—4.°, folleto.

Espínola Castro y Meneses (Ignacio).

Nació en la ciudad de Funchal. Según Barbosa, escribió nueve diálogos, de los cuales cita *dos* sin marcar año ni lugar de impresión, á saber:

1.° «*El hombre de lengua.*»
2.° «*El hombre gloton.*»

Estrella (Paulino de).

Natural de Castello de Vide (Alentejo). Se ordenó de presbítero y después tomó el hábito de los Franciscanos reformados. Como Misionero fué enviado á Lóndres, en cuya ciudad durante 17 años predicó con santo celo de palabra y con el ejemplo en favor de los Católicos, por lo cual, perseguido, se vió obligado á regresar á Por-

tugal, y en el Hospital de Lisboa, en el ejercicio de la caridad con los enfermos, murió víctima de su celo en una de las enfermerías el 7 de Febrero de 1683. Compuso en verso, á que tuvo propensión desde sus primeros años:

«*Flores del desierto, cogidas en el jardin de la clausura Mino-*»*rita de Londres.*» *Ofrecidas á la Magestad de la Ser.ma Reyna de Inglaterra D.ª Catalina.*

Lóndres, 1667, 12.º (sin nombre de impresor), 164 pág.

Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello, 1674, empezando el texto en la pág. 17. Contienen las 16 antecedentes, además de la dedicatoria, Poesías varias: la 1.ª al pío lector, y las siguientes, en loor del autor y de la obra: son de

Francisco de Sá y Meneses.
Miguel Herrera.
Manuel Gomez de Castro.
De un devoto del Autor.
Dr. Blas Nuñez Mascareñas.
Antonio Raposo.
Jerónimo Roballo.
Francisco de Silva, y licencias.

Sigue al texto del ejemplar que hemos visto, nueva portada con la declaración de 1.ª y 2.ª partes en la misma imprenta. Dedicada á Doña Luisa Maria de Mendoza, Condesa de Santiago, por Francisco de Souza, continuador con otros de la 2.ª parte.

Es un devocionario cuya primera parte hizo el Autor para Doña Catalina Reina de Inglaterra, á quien acompañó desde Lisboa como su Capellán y Confesor, cuando fué á casarse con Carlos II Rey de Inglaterra.

F.

Falcão Resende (Andrés).

Natural de Évora. Sobrino del Anticuario Andrés de Resende y del Cronista García de Resende. Se graduó en Derecho civil en la Universidad de Coimbra. Fué Magistrado (Juez de Fora) en Torres Vedras, y después Auditor de la Casa de Aveiro. Murió de avanzada edad, cuando la peste asolaba á Lisboa desde 1598 á 1603. Fué Poeta notable, amigo de Camões, á quien dirigió algunas de sus composiciones y cuya superioridad reconocía. Pocas eran las poesías suyas conocidas ántes del feliz hallazgo que hizo de todas ellas en una botica del Minho el profesor del Colegio de las Artes en Coimbra, el Sr. Joaquín Ignacio de Freitas, que para la impresión de su manuscrito llegó á obtener en 1829 las necesarias licencias, si bien no pudo realizar su propósito por haber fallecido al poco tiempo. Después se principió la edición en la imprenta de la Universidad, bajo los auspicios de una Comisión, pero por muerte de uno de sus miembros, que era el encargado de anotar las poesías, quedó suspendido el libro en la pág. 480, y de ella no pasará, según toda apariencia. La parte publicada solo comprende las poesías portuguesas y siete sonetos, una oda, un villancico y el principio de una glosa en lengua castellana. Para reparar en algun modo esta falta, insertamos á continuación, tomadas del manuscrito de Coimbra, aquéllas poesías de Falcão de Resende, que nos han parecido más interesantes y curiosas, si nó por su mérito literario, á lo menos como documentos históricos.

SONETOS Á LA VILLA DE MADRID.

En medio de la grande y fuerte España
Está un ilustre pueblo edificado
Que tiene sano cielo, aire templado,
Mas en la tierra destemplada entraña.

En verano arde en fuego la campaña,
Y en mas ardiente fuego lo poblado;
En el invierno se ve todo helado
Y siempre olor corrupto le acompaña.
Destemples tiene aún mas destemplados:
Tahures moços, pródigos glotones,
Lascivos viejos, viejas melindrosas,
Bellas damas en coches muy dorados,
Que luego las hallais por los rincones:
¿Qué se podrá esperar de tales cosas?

¿Que se haze en Madrid? gastar dinero
En convites, en juegos, en amores,
¿Quién tiene de las damas mas favores?
Aquel que mas ducados da primero.
Volvióse Amor en mercader logrero,
En ganancias ha puesto sus primores,
¿A quién dió el arco, á quien los pasadores?
Al interés, su nuevo compañero.
No valdrán ya suspiros, ni canciones,
Lágrimas, ni requiebros, ni paseos,
Velando y lamentando en noche oscura:
Quedarse han en blanco los deseos,
Que solo á los reales y doblones
Se rinde ahora Amor, y aun la ventura.

ROMANCE DA JORNADA DO IMPERADOR CARLOS V A VIENA D'AUSTRIA E DA RETIRADA DO GRÃO TURCO SOLIMÃO (1523).

En el templo estava el Turco,
El Turco en el templo estava,
En su mesquita maior
Que en Constantinopla honrava,
Haziendo esta sacrificio,
Y á Mahoma suplicaba
Que le quiera dar victoria
Contra Carlos Rey d'España:
Que si victoria le diesse
Toda la Europa ganava.
Olá, olá, que tocan al arma.
Acabado su solaz,
Luis Friti que llegava:

Hijo es de Andrea Friti (1)
Duque de Venecia clara.
  El qual prostrado por tierra,
El gran Turco asi hablaba:
Nora buena vengas, Friti,
Buena sea tu llegada.
  Quiero que vaias a Ungria,
Dó mi vasallo reinava
Y que d'ambos a dos sea
La gente bien governada.
  Tu serás governador,
Vaiboda en la Transylvania,
Serás conde en la Valeria
Y Alcaide dentro en Valáquia.
Olá, olá, etc.
  Luego que llegues a Buda
La ciudad que yo ganara,
Por el gran Danubio arriba
Partirás con gran armada.
  Juan del Pucio Rey d'Ungria
Me escrive y dice que vaia
Para devastar la Istria,
Y la mejor tierra d'Austria:
  Que aora vencedor seria,
Tengo d'entrar en Viena (2)
Que poco ha de mis manos
Se livró siendo cercada.
Olá, olá, etc.
  Alli habla un Turco..... experto
Que en la corte se criara:
De mi consejo, señor,
No hagas ésta jornada.
  Aunque el Francés tu amigo
La guerra haga en Italia,
Y que tenga el de Inglaterra
Su muger repudiada,
  Tia del Imperador,
Que Catalina se llama,
Y aun que con Venecianos

(1) *Griti* fué uno de los Dux de Venecia. No se si Friti sera yerro del M. S., que tiene otros innumerables y en algunos puntos no ofrece sentido claro.

(2) Parece seguro que el autor pronunciaba *Viana*. De otro modo, el asonante no consta.

La paz tengas confirmada,
Y más que sea Alemaña
Con mil sectas estragada,
Carlos siempre vencedor
Sangrienta tiene su espada.
Yo te juro que la veo
Contra ti bien afilada,
D'Españoles y Tudescos
Tiene gente señalada,
Y de Principes d'Italia
Y mil Señores de salva.
Olá, etc.
El gran Habraym Baxá
Esta opinion reprovava,
Este es hijo de christiana,
Y en Albania se criara.
Copero de Solimano
Á tal privança llegára,
Que Baxá Visir lo hizo,
El que mas que todos manda.
Y en secreto favorece
La fé santa, y la adorava,
El qual con prudencia y arte
Al gran Turco asi hablaba:
Olá, etc.
Invictisimo Señor,
Maior victoria te llama
Y de mor loor y gloria
De la que es de Alemaña.
Contra reinos d'Oriente
Muestra tu poder y saña,
Contra los Persas antigos
Que tu ira han provocado,
Contra el hijo d'Ismael
Que Xatamas se nombrava.
Dexa la occidental tierra
Que asaz tienes sobjugada.
Contra los hermanos d'Austria
No quieras tentar jornada
Que con los Reyes Christianos
Tiene su sangre mesclada.
Y es la fortuna de Carlos
Muy temida y muy amada,
Y aquel gran Pastor Romano

Con solo dar la cruzada,
  Hará de Christiana gente
Una invencible batalla,
Mas dexar no quiere el Turco
Su empresa ya començada.
Olá, etc.
  Yá camina por la Grecia,
Ya la Tracia atrás dexava,
Ya en la Servia es venido,
Y por Samandria passava.
  En cincuenta y seis jornadas
A Belgrado en fin llegava,
Luego alli manda hacer puentes
Por pasar el rio Sava,
  Por dó gente inumerable
De cavalleria passava;
Andando a mano derecha
Al gran Danubio dexava,
  Y por los fertiles campos
De la Valeria pasava
A donde a pocas jornadas
La villa de Griejns hallava.
Olá, etc.
  La noble villa de Griejns
Y de fama celebrada,
No por fuerte inexpugnable,
Mas por que siendo cercada,
  Débil por natura y arte,
En un llano situada
Con poca guardia de gente
Y con muy flaca muralla,
  Su capitan valeroso
Que Nicolás se llamava
Abatió esforçadamente
Fuerça de tanta canalla.
Olá, etc.
  Abrahim, gran general
Yá el cerco le ordenava,
Por todas partes la villa
Bate, mina y derribava.
  Yá la muralla por tierra
Muestra la gente cercada,
Y con esfuerço invencible
La su patria defensava.

Este Ungaro Nicolás
O quán bien los animava:
«A ellos, Christianos mios,
»Turcos son, no valen nada.
»Que su perfido Mahoma
»Contra Christianos no basta
»Y á quien nuestro Dios defiende
»Todo el mundo no contrasta.
»Mostrad a esta infiel gente
»Que quien a la cruz acata,
»Por su Dios y por su Rey
»Todo vence y desbarata.»
Olá, etc.
El Baxá mui afrentado
De no ser la villa entrada,
Renovando los assaltos
Treze combates le dava.
Manda alçar dos bastiones,
Cada qual sobrepujaba
La mas encumbrada torre
Que en la villa se hallava.
Y toda esta obra grande
En quatro dias se acaba:
Yá de janiceros fuertes
Gran esquadra dentro estava.
En la mui batida villa
Por mas que se defensava,
Un muy doloroso grito
Y llanto nella sonava
De mujeres y de niños,
Que a Dios piden que les valga
Olá, etc.
Acorrió Dios piedoso
A su gente baptisada
Y a su Santo avogado
San Martin les *cambiava* (embiava?)
Que mui horrible a los Turcos
En el ayre se mostrava,
Con arnés claro y lusiente,
Con una divina espada,
Los amenaza y espanta
Y medrosos retirava,
Y á sus devotos Christianos
Con vigor santo esforçava.

Tal qu'el Turco con afrenta
El cerco de Grijns levantava.
Olá, etc.
Yá se parte el Turco fiero
Yá de Griejns s'apartava,
Y dexa el buen Nicolaza
Y la villa bien livrada.
A buelta va del Danubio,
Y de Austria se alongava,
Manda d'ira y furia lleno
Venir ante si a Mustafa.
Este d'Asia Berlebeco
Los cavallos ordenava,
Y mándale que de todos
Escoja una buena banda
De corredores ligeros
Que por la Istria salga,
Lleve todo á fierro y fuego,
Y todo asolando vaya,
Tal que d'esto en Austria quede
Siempre memoria llorada.
Olá, etc.
El Mustafa Muolati
Qu'el mandado executava,
Toma quinze mil cavallos
De los mejores que hallava.
Acanzis aventureros
Que delante á la vanguardia
Por do hay presas y robos
Tras corren de buena gana.
Todos estos quinze mil
Alcansió acaudillava,
Hombre cruel sanguinoso
Que con tal caça se holgava.
Y luego el capitan fiero
Toda la Istria devastava,
Y abrasando, saqueando
En su ser nada dexava.
Por ciento y cincuenta millas
Quanto la vista alcansava,
Incendios, llamas y humo
Solamente se mirava.
Olá, etc.
En esto el Christiano campo

Augusto Carlo juntava
D'Españoles y Italianos
Y d'Alemanes en Austria.
  Y vistas las crueldades
Qu'el impio Casone obrava,
Cada qual arde y desea
Verse con el en batalla.
  Yá se ordenan capitanes
Que le hagan emboscada,
Parte el buen Marques del Basto
Por ver si al Turco encontrava.
  Por montes selvas y valles,
Búscale, y no le hallava,
Cúpole mejor ventura
A la gente alemana,
  A este Conde Palatino
Que Federico se llama,
General del buen socorro
Que Germania enviava.
  El con doze mil infantes
Y con dos mil hombres d'armas,
Y doze pieças de campo
D'artilleria muy brava,
  En la quebrada del Alpe
En un valle le esperava,
Dó vino a dar el Cassone
Por su mal en la emboscada.
Olá, etc.
  Viene el Turco con un brio
Y una soberbia gallarda
Y trahia por cimera
De buitre una grande ala.
  La qual ser sanguinolenta
Y cruel sinificava,
Y lleno de mil despojos
Y de presas que robara,
  Llega a descubrir la gente
Del Conde que a punto estava
D'orden a dos esquadrones
Dó el acero relumbrava.
  Y las Christianas banderas
Con el ayre tremolavan.
Olá, etc.
  Tocan luego al arma al arma,

Al arma todo sonava,
De las trompas y atambores
Todo el valle retumbava.
  Dispara el artilleria,
Mas d'ella el Turco se guarda
Y con denuedo animoso
La cavalleria osada
  En las esquadras Tudescas
Bien cerradas se lançava,
Aqui el buen Palatino
Al son de la trompa brava,
  Con sus cavallos d'armas
En los enemigos dava,
Haziendo cruel estrago
En la atrevida canalla.
Olá, etc.
  Yá la vanguardia Turquesca
Huiendo rota pasava,
Y su Capitan Cassone
La retaguardia animava.
  Mas las picas y hombres d'armas
Dentro la tienen cerrada,
De cavallos y de gente
Haciendo matança brava.
  Aqui animosamente
El Cassone peleava
Con una massa de hierro
Con que ofende y contrastava.
  Siendo derribado y muerto
Luego uno le despojava
Y su cimera de buitre
Qu'en engaste d'oro estava,
  Fue despues llevada a Carlo
Por la victoria ganada.
Olá, etc.
  El esquadron de los Turcos
Que huiendo se escapava,
Desta emboscada saliendo,
Fue á dar en otra emboscada.
  Do el Conde de Ladrone
Por su mal los encontrava,
Y los que d'aqui se livran
En otra d'Ungaros davan.
  Do el gran Casianes

De nuevo los destroçava,
Tal que desta esquadra fiera
Ninguno vivo quedara
Que al gran Turco su señor
A dar estas nuevas vaya.
Olá, etc.
  Por la Carinthia el Turco
Al rio Mura marchava,
Cerca la ciudad de Graz
Triste y dudoso se estava.
  Quando una espia huiendo
Las tristes nuevas le dava
De la rota del Cassone,
De la gente qu'el guiava.
  Era este un astuto Griego
Que de Viena llegava
Y del real de Christianos
Do todo mui bien notava,
Y al gran Turco y sus Baxás
El renegado ansi habla:
Olá, etc.
  La verdad (dize) Señor
Diré sin faltarle nada,
Que es la mas lucida gente
Que nel mundo se juntava,
  De militar disciplina
Mui valiente y esforçada,
Que vi de la gran reseña
Que Carlos hazer mandava,
  Presentando d'hombres d'armas
Robustisima batalla
Y gallarda infanteria
De coselete y celada.
  Que el resplandor de las armas
La vista quasi ofuscava,
Y con tanta artilleria
Que todo el campo cercava.
Olá, etc.
  Alli el Marques del Vasto
Que la reseña ordenava,
General de la escogida
Gente de España y Italia,
  Con el Cardenal Legado
De la Iglesia Romana

Hypólito el animoso
De gallardia loçana,
  Luego el Conde Palatino
Federico d'Alemaña
D'Esguiçaros y Tudescos
Bravissima muestra dava.
  Tras estos Cassianer
Con los d'Ungria y Austria
Los de Bohemia y Polonia
Muestran robusta batalla,
  Toda gente mui lucida
Animada y ordenada.
Olá, etc.
  Ya noventa mil infantes,
Gente diestra exercitada,
Bizarros soldados viejos
Armados de sotil malla,
  Los más dellos centuriones,
Sargentos, cabos d'esquadra
Y treinta mil de cavallo
En dos esquadras contava.
  L'una rige el mismo Carlos
Que al Turco sceptro amenaza,
De ricas y blancas armas
Armado, excepto la cara.
  La otra esquadra el Rey Fernando
Su hermano governava,
Y á todos la infanteria
En tres esquadras cerrava.
  Con la qual y la mas gente
Que al campo acompañava
Dozientos setenta mil
Combatientes se contava.
  Y á todos Ariovisto
Esse obispo de Pitavia
Que del Duque de Baviera
Por hermano se nombrava,
  Darle toda vitualla
Por tres meses se obligava.
Olá, olá, que se toca el arma
  Mas dize: sabrás, Señor,
Que d'Ungaros una banda
De los caballos ligeros
Que a Fernando su voz dava,

Fuera del fuerte arrayal
Con sobervia se alojava
Delante de la vanguardia
Con una tendida ala.
Y sobre todo te afirmo
Que lo que mas me espantava
Es que siendo nuestra gente
Tanta mas que la christiana,
Se prometen la victoria
Todos con alegre cara,
A boca llena bramando
Venir contigo a batalla.
Olá, etc.
El mismo Carlo buscarte
Y de seguirte se jacta,
Mas los capitanes viejos
Y d'experiencia rara,
Le aconsejan que esperarte
Con mas ventaja le quadra,
Pues que tú con poder tanto
Has venido de la Tracia.
Y qu'el te espera en el campo
Capaz d'una gran batalla,
Fortificando su campo
Con los muros de Viena,
Onde los vezinos rios
Le dan toda vitualla,
Y recresce cada dia
Soccorro por tierra y agua
De Flandes y de Borgoña
Y la mejor flor d'España
De Duques, Marqueses, Condes
Cavalleria loçana.
Olá, etc.
El Griego con grande espanto
Que tales nuevas contava,
Al gran Turco y sus Baxás
De temor grave asaltava.
Que tienen tambien oido
Que Andrés Doria con la armada
Por todo el Peloponeso
Y Morea navegava,
Y qu'en vano el falso Frite
A Estrigonia cercava,

Por lo que el sobrano Turco
Medroso se retirava.
Yá se parte a gran priesa
Por entre Dava y la Sava,
Ya claramente huiendo
En Belgrado retornava.
Cara atrás siempre mirando,
Qu'el temor le apresurava
Y en la gran Constantinopla
Afrentado, se encerrava.
Olá, olá, que tocan al arma.

SONETO A EL REY FILIPE O II NA MORTE DA RAINHA SUA MULHER (1) (EM ECCO) (2).

Mucho a la magestad sagrada agrada,
Que entienda a quien está el cuidado, dado,
Qu'es el Reyno de acá prestado, estado,
Pues es al fin de la jornada, nada.
La silla real por afamada, amada,
El mas felice el mas pintado, ado
Se ve en sepulcro encarcelado, dado
Su groria al fin por desechada, echada.
Y si el que ojos hoy tuviere, viere
Pondrá, oh mundo, en tu locura, cura,
Pues el que fia en bien de tierra, yerra.
Y el que ver lo que aca se acquiere, quiere,
Y quanto la mejor ventura, tura,
Mire que a Reiña tal sobtierra, tierra.

---

(1) Anna Maria d'Austria, hija del Emperador Maximiliano II, y 4.ª mujer de Felipe II, fallecida a 26 d'Outubro de 1580.

(2) Este soneto atribuye Manoel de Faria e Sousa a Fr. Luis de Leon, en el Comment. á las rimas varias de Camões, Tomo 1.º págs. 141 con éstas formales palabras: Y para los Ecos que no son respuestas a preguntas, puede servir de exemplo el Soneto que Fray Luis de Leon escribio a la muerte de la Reyna Doña Ana, muger de Felipe Segundo, que si bien no le faltan imperfecciones, viene a ser el mejor que hasta oy se ha publicado; y empieça: Mucho, etc.

No transcribe mas que el 1.º, 3.º y 4.º verso del 1.º quarteto, con diferencia de lección en el 1.º verso, donde em lugar de Pues es, etc., se lee y que es, etc.

Este soneto está en la *Poetica* de Filipe Nunes.

(Este Soneto creo que sin fundamento se atribuye a Fr. Luis de Leon. No viene en sus poesías).

ROMANCE A UNS TOUROS, QUE SE CORRERAM EM MADRID, AOS QUAES SAHIO DON PEDRO DE MEDICES A CAVALO, E MATOU ALGUNS D'UM SÓ GOLPE.

Felipe pio segundo
En su Monarchia estando,
Nel Templo del Escurial
Qu'el ha sublimado tanto:
Y n'essa Mantua Española
Do la corte havia quedado,
Los grandes y ricos hombres,
Que siempre la frequentaron
Hazen costumbradas fiestas
A honra del Baptista Santo,
El Sol del Solsticio estivo
Buelto al caloroso Cancro.
Yá llega secando flores
De Julio al septimo grado,
Dando al pueblo un fresco jueves
Y un dia claro y templado.
Quando a los toros y cañas
Que en tal dia han señalado,
Se ajuntan bien ordenad *(os*
Los cavalleros loçanos,
La mas gente de la corte
En la gran plaça esperando,
La qual de varios colores
D'oro y seda han adornado,
Que con un prado florido
Parece en alegre Mayo,
Sin quedar lugar vazio,
Ni en ventana ni en tablado,
De vario pueblo y de Damas
Que no estuviesse ocupado.
Veis que con alegre muestra
Yá viene, yá se ha mostrado
El magnanimo Don Pedro
De Médices tan nombrado
No solo en Florencia y Italia
Y España a do se ha pasado.
Mas por todo el Universo
Con mucha razon loado,
De librea blanca y negra
Ricamente ataviado,

A la morisca gineta
Bien vestido en buen cavallo,
Que en sus amigas quadrillas
Viene como acaudillando.
Y despues que por la plaça
Han corrido y campeado,
Y que los toros y cañas
A jugar se han começado.
Luego aquel Toscano Marte
En lindo Andaluz cavallo,
Desque vido un fiero toro
Que havia a mil maltratado:
Rompiendo un corto rejon
En la tez del toro bravo,
Con el alfange en la cara
Le hirió diestro y gallardo.
Y a otro feroz toro luego
Que saliera denodado,
Allega, acomete y hiere,
Y tal encuentro le ha dado,
Qu'en el cervigillo herido
Muerto alli quedó en el campo:
Y por que ser esto acaso
No piense el pueblo admirado,
Mata otro toro apos este
D'otro golpe acertado,
Qu d'alli herido y muerto
Fue a caher a treinta passos;
Y del Medices al cielo
Sube el loor con applauso.

ROMANCE SOBRE A ENTRADA DEL REY FELIPE II EM LISBOA EM 1581.

Corriendo la antigua era
Del Santo Verbo encarnado,
Año de mil y quinientos
Ochenta y uno contado,
Nel penúltimo de Junio
Dia santo y dedicado
Al Apóstolo primero
Pedro bienaventurado:

El invicto Don Filipe
Quiso honrar la gran ciudad,
La noble ciudad Lisboa,
Que mucho le ha esperado,
Que en Almada está su villa
A do yá havia aportado,
Y á dó estuvo algunos dias
Con su corte aposentado,
Y de alli con amor mira
El buen sitio y gran poblado
Desta inclita ciudad
Que baña el Tajo dorado,
Que alli su rico tributo
Viene a dar al mar de grado,
Mira ricos edificios,
Quel Sol de dia ha mostrado,
Y de noche varias lumbres
En ventanas y terrados,
Mas el cathólico Rey
A partir determinado,
Despues del gran sacrificio
Al Señor ya celebrado:
Y despues de haver comido
Al puerto haviendo baxado,
Con el Cardenal Alberto
Su sobrino y su cuñado,
En la su Real Galera
Con los suyos se ha embarcado:
Duques, Marqueses y Condes,
Señores de Casa y estado,
De los Grandes de Castilla;
De su Reyno y potentado.
Con él vienen las galeras
Que en su guarda han quedado,
Del Marques de Santa Cruz,
Cavallero exprimentado.
Luego que su Magestad
En la galera huvo entrado,
Los truenos de artilleria
Horrisona salva han dado.
Neptuno con su tridente
Se le humilló de buen grado,
Los músicos instrumentos
Tras esto luego han sonado.

Las Focas y los Tritones,
Pueblo del Reyno salado,
Con las Nereidas del Tajo
En choros se han ajuntado.
Las belicosas galeras,
Que en esquadron ordenado
A la Real, como Señora,
Patrona en medio han tomado.
Mil banderas y estandartes
Ya tenian arbolados
En astas los Lisbonenses
Con todo el pueblo ajuntado.
Y lindas embarcaciones,
Baxeles de vario estado,
Muestran llenos corazones
De un amor puro obligado.
Y con musicas y fiestas
A nuestro Rey han salvado.
Que con tan alegre muestra
Y deseo en bien fundado
Al puerto de la ciudad
Alegremente han llegado.
Los ilustres vereadores
Que tienen el consulado
De la muy noble ciudad
Y su govierno ordenado,
En el caez capaz y largo
De mil figuras ornado
Y de triumphales arcos
Tienen lustroso y gallardo.
Luego quanta artilleria
En la ciudad se ha hallado
Con devida horrenda salva
Al Señor han saludado
....
La Marina y el castillo
Todos luego han disparado.
Tiembla cielo, agua y tierra
Y todo el mundo ha temblado,
Viendo a nuestro Rey Monarcha
En la gran ciudad entrado,
Donde á todo el Universo
Tiene y tendrá conquistado,
Con tanto aparato y pompa

Al Rey que ha desembarcado.
El consejo y vereadores
Aqui le han esperado
En palio muy preminente
De riquisimo brocado,
Y en el adornado caez
Con paso muy sosegado
Llegan al Rey sin las varas,
Haviendol reverenciado.
Y lleva un ministro suyo,
Vereador de obras llamado,
Las llaves de la ciudad,
Que el vereador las ha dado
A Filipe de Aguilar
Cavallero muy esforçado,
Y el las dió luego al Rey
Que haviéndolas dél tomado,
Como en posesion y firma
De la ciudad que ha heredado;
Al nombrado vereador
Alegre las ha tomado,
Y él al vereador de obras,
Que alli tenia a su lado.
Tras esto Su Magestad
En un rozillo cavallo.
Las galeras y baxeles
De nuevo le han salvado;
Con honestos aderezos
Luego allí ha cavalgado.
Todos los mas apeados
Delante vá acompañado;
Le besan su Real mano,
Que de buen talante ha dado;
Y en el palio a dó lo esperan
Con gran magestad entrado,
Que tienen los vereadores
Daqueste año y del passado:
Con ropas ricas de negro,
Haviendo al Rey imitado
Que aun entonces viste luto,
Y de aquel año tomado,
Por su muger Ana Reina,
Que Dios le havia llevado.
El cardenal entre tanto,

Que ya havia cavalgado,
De Prelados y Obispos
Y nobles acompañado:
Se va derecho al Palacio,
A dó el Rey ha esperado,
El qual por el cáez hermoso
Va en procesion ordenado,
  Mirando lindas figuras
De relevo y entallado,
Con elegantes letreros
Que declaran su Reinado,
  De felicisima mano,
Su gran ceptro dilatado
Por muy longas regiones,
Que su tributo han pagado.
  Y al portal de la Ribera
En asiento entapizado,
En pie está Hector de Pina
Cavallero y buen letrado.
  El qual con gesto y meneo
Elegante y acomodado,
Hablando a Su Magestad
Ha por la ciudad orado.
  El Rey, que se lo agradece,
Y loa lo que ha hablado,
Siguen luego su camino
Todo ricamente ornado,
  De hal'embras Persianas,
Paños de seda y brocado,
Y de pueblo innumerable
Por ver a su Rey juntado.
  Y a la Iglesia mayor
Caminando ansi han llegado,
El Rey á las escaleras,
En llegando se ha apeado,
  Y al entrar de la puerta
El Arzobispo prelado,
Con los canonigos todos
Revestido está parado.
  Y el Santo Leño en las manos
A besar al Rey ha dado,
El qual entrando en la Iglesia
Delante el altar prostrado,
  A Dios muy devotamente

Orando se ha encomendado,
Y entanto el devoto clero
Por el havian rezado;
Y acabando de rezar
La mano le han besado.
El tornado de la Iglesia
Al Arzobispo ha mirado,
Del qual el Rey se partiendo
El bonete se ha quitado.
Buelven todos al camino,
Al palacio adereçado
Con mil fiestas y invenciones
De juegos acompañado;
Las calles y las ventanas
Y quanto del Rey es mirado
Todo es lleno de ornamento
De plata y oro entallado:
Y de triumphales arcos
Y colunas de alto grado
Y de misticas figuras
De esculpido y dibuxado,
Significaban del Rey
La gran Monarchia y estado
Y su corona invencible
Y gran cetro sublimado.
El Rey todo lo mirando
De buena gracia y grado,
Con muy apacible gesto
A todos ha contentado.
Y asi al real palacio
Llegando se ha apeado;
Y quando el Sol se ponia,
Ya se havia aposentado.
Buena sea su venida,
Para bien sea llegado,
Sea su corona y ceptro
Para siempre prosperado.
Y acrescentada su vida
Por bien de su pueblo amado
Y Dios dador de los bienes
Para siempre sea loado.

ROMANCE EM QUE CONTA A CELEBRADA VICTORIA QUE O SENHOR DON JOÃO D'AUSTRIA HOUVE CONTRA OS TURCOS NA GRANDE BATALHA NAVAL NO GOLFO DE LEPANTO POR A TOADA DO ROMANCE VELHO, QUE DIZ: «OLÁ, OLÁ, QUE TOCAN AL ARMA, JUANA.»

En el templo estava el Papa,
Que Pio quinto se llama,
En el templo de San Pedro,
Santa Iglesia Romana.
Haziendo está sacrificio,
A Dios trino y uno oraba
Que a su pueblo fiel christiano,
Que so la cruz militava,
Quiera dar siempre victoria
Contra la gente impia y mala,
Que a su santo christianismo
Y sagradas leis profana.
Olá, olá, que tocan al arma.
El santisimo Pastor
Siempre a Dios solicitava
Con su amado colegio
Y clero, que le imitava.
Y todo el pueblo christiano
Exorta pio y prepara
Que pidan que sea a Dios
Su oracion aceptada;
Que los Principes y Reyes,
Y República christiana
Con animos, y concordes
Todos en liga loada,
Al arma vayan tocando,
Y tocando al arma, al arma
Devasten por mar y tierra
Tanta enemiga canalla.
Olá, olá, que tocan al arma.
El catolico y muy alto
Rey Felipe de la España,
Señor de otros Reinos muchos,
Ya muy animoso se arma.
Y armase el Padre santo
Con su báculo y tiara,
Y con la grande Venezia
Haze fortisima armada.

Estos tres hazen primero
La liga bien ordenada,
Dexando abierta la puerta
A la mas gente christiana,
Para que entre todos sea
Tan santa liga ligada.
Sebastiano animoso
Rey de Lusitania clara,
Al son de los atambores
O quán bien que se prepara
Y á su magnánimo tio
De gran ser y virtud rara,
Duarte hijo de Duarte
Por su General nombrara.
Olá, olá, que tocan al arma.
A todos los potentados
Pio sus legados manda,
Que con efeto y presteza
Vengan á tan justa armada.
Exorta al Emperador
Gran Archiduque de Austria,
Rey de Ungria y de Boemia,
Señor de la Transilvania,
Exorta al Rey muy christiano
De la Francia congojada,
Exorta al Rey de Polonia,
De Rusia, de Dinamarca,
A los grandes de Italia
Con toda Europa exortava.
Olá, olá, que tocan al arma.
Neptuno con su tridente
Atónito se levanta,
De su húmido aposento
Y profundo a do reinava,
Porque su jurisdicion
Quasi toda se usurpava,
Viendo del Mediterráneo
Del Jonio y Egeo el agua
De tantos millares de hombres
Qual tierra ser habitada,
Sobre las ondas haziendo
Sus palacios y moradas.
Y sobre ellas como en campo
Guerrear y hazer jornada,

Altérase y embravece
Con turbia cabeza alçada.
  Mas luego al supremo mando
Del Omnipotente aplaca
Y a la classe christiana
Muestra serena la cara.
  De la qual el sumo imperio
Generalado se dava
Al Señor Don Juan de Austria
Que muy clara muestra dava
  De ser hijo del gran Carlos
Y hermano del Rey de España
Felipe, que en pio zelo
Contra infieles se armava.
Olá, olá, que tocan al arma.
  Nel mes que la santa Madre
Y pia Iglesia Romana
Haze la solene fiesta
De la Virgen Madre santa:
  Quando al mundo bien nacida
Su Natividad se canta,
Ella siendo nuestra buena
Y general advogada:
  Con devoto ardiente zelo
Parte la armada christiana
De Molinos de Corfú,
Las Gomenizas tocava,
  Un capaz puerto en Albania
De mucha leña y agua,
Aqui tres dias estando
Sus galeras espalmava.
  Y aqui con tomada lengua
Gil d'Andrada ya llegava
Dando por nueva muy cierta
Que la armada Turca estava
  En el puerto de Lepanto
Con sobervia y fuerza brava.
Olá, olá, que tocan al arma.
  Luego el Señor Don Juan
Diligente aviso manda
A Marco Antonio Colona
General de la Romana
  Y a Barbarico Agostin
Que provee la veneciana

A que vengan de Corfú
Con sus flotas ordenadas.
 Mas ya la christiana liga
En Gomenizas juntada,
Su General valeroso
A todos esfuerzo dava,
 Haze luzida reseña
Y ser la gente contada
Cerca treinta y cinco mil
Buenos y escogidos halla,
 Doze mil Italianos
Y otros tantos de la España,
Los demas son Alemanes
Y aventureros de fama,
 Y unos y otros baxeles
Que la liga aqui ajuntava
Son dozientos y noventa
A punto sin faltar nada;
 Contando naos veinte y cinco
Que han quedado en Calabria,
De valerosas galeras
Dozientas y quinze hallava,
 Con seis galeazas grandes
Que la gran Venecia dava,
Fragatas quarenta y cinco,
Todos gente exercitada.
 Son ciento y nueve galeras
De Venecia en mar fundada,
De todo bien fornecidas
Con las dichas seis galeazas.
 De Napoles vienen treinta
Y quinze vienen de España,
Doze manda el Padre Santo,
Marco Antonio las guiava.
 La frugífera Sicilia
Diez muy a punto mandava,
Galeas de Juan Andrea Doria
Génova tres enviava.
 El Negron y el Lomelino
Cada uno quatro armava,
Dos d'Estephano de Mar,
Otras dos Grimaldo dava.
 Bendinelo Santo una
Y tres la invencible Malta,

Tres el Duque de Saboia
Por no poder venir manda.
Olá, olá, que tocan al arma.
  A tres del mes d'Octubre,
Al aparecer del alva,
De la cathólica liga
La fuerza a punto ajuntada
  Dexa el puerto Gomenizos
Y a Cephalonia llegava,
Do la buelta de Lepanto
Las velas al viento dava,
  Y a siete del dicho mes
Domingo por la mañana
De las Islas Consulares
Por un canal navegava,
  Mandando por mar y tierra
Descubrir la infiel armada
Quando los descubridores
Dan vozes al arma, al arma.
  Que ya la enemiga flota
Viene encontrar la christiana;
Luego el Señor Don Juan
Alegre en el rostro y alma,
  Disparar manda un cañon,
Que era la señal que dava
Para que todos empiecen
Disponerse a la batalla.
  Y el con semblante animoso
Se embarca en una fragata,
Descorriendo por la flota
A cada uno animava,
  Y eficacisimo habla:
. . . .
Eia sus, christianos mios,
Hermanos en liga amada,
Por Dios hoy batallamos,
Dios por nos hará batalla.
  El que es General supremo
Ser-lo ha de nuestra armada,
Creed con firme y santa fé
Y esperanza confiada
Que el que su Rey defendiese
Vencerá al que lo ofensava.
Olá, olá, que tocan al arma.

Todos con voz uniforme
Que hasta los cielos se alzava
Muestran para la pelea
Esfuerzo, deseo y gana.
Y luego los esquadrones
Con buen consejo ordenava,
A Juan Andrea Doria
El cuerno diestro encargava,
Y a Barbárico Agostin
El siniestro señalava:
El General queda en medio
Con la tercera batalla.
Cada qual batallon destos
Dos Galeazas llevava
En las delanteras puntas
Con una figura brava.
Ya en su real galera
El Señor Don Juan entrava,
Mandando que a remo lento
Y no a boga arrancada.
En militar orden llega
Junta a punto nuestra armada,
Cada una de las classes
A la otra ya se llegava.
Porque la Turquesa viene
Con soberbia orden guiada.
Olá, olá, que tocan al arma.
La insolente Turquesa
Mahomética batalla
Que allá de Constantinopla
Y de Chipre que ganara,
Haziendo quasi figura
De media luna quebrada.
Doscientas treinta galeras
Esta armada acaudillava
Portan Baxa de tierra
Y Ali Baxa del agua.
Cobiali virey de Argel
Y otros vireyes de fama,
Baxás y Gobernadores,
La flor de la Menor Asia.
Olá, olá, que tocan al arma.
De ciento y quince mil hombres
Pasa la insana canalla,

De Janíceros y Espacos
La classe muy reforzada.
Más a vencer y a robar
Que a rendirse acostumbrada,
Yá el sol al medio dia
Su veloz carro llegava
Y al celeste escorpion
El cuello escalentava,
A los siete dias de Octubre,
Dia de San Marcos Papa,
Domingo del Señor
Dia celebre y de guarda,
Quando las dos tan horrendas
Armadas hazen jornada.
Mas ya que se avecinava
Quasi a tiro de bombarda,
El Señor Don Juan de Austria
En oracion se prostrava.
Y al Señor Omnipotente
La victoria encomendava;
Lo mismo hazian todos
Caudillos de la lei santa.
Ya mandan tocar trompetas,
Señal de horrenda batalla;
Ya tremolavan banderas
Y al viento se desplegavan,
Y de diversos colores
Y pintura el aire ornavan;
Tras esto el artilleria
Horrisona, inhumana,
Con tronidos espantosos
Vivos rayos fulminava;
De la chusma y marineros
Confusa grita sonava,
Y el son muy horrible y alto
Repercutiendo a do dava
Por las alexadas plaias
Y riberas retumbava.
Y las terribles galeras
Envisten con furia brava
Por entre el espeso humo
Que el sereno aire ofuscava.
Olá, olá, que tocan al arma.
Nuestro General invicto

A quien esfuerzo sobrava,
Su belígera galera
Que envista y aferre mandava
  Con la otra General
Y rival Mahometana,
La qual de siete otras fuertes
Viene bien acompañada,
  Y la nuestra capitana
Estas dos asi juntava
Del Comendador maior
Y la Patrona de España.
  En medio de las reales
De Venecia y del Papa
Luego las dos Generalas
Envisten con furia brava,
  Y empiezan la mas cruel
Sanguinolenta batalla
Que en muchos siglos atras
En las historias se hallava.
  Tanta máchina de fuego,
Tanta irreparable arma,
Ni se ha visto ni oido
Jamás en naval batalla.
  Duró cerca de tres horas
La pelea porfiada
Hasta que la capitana
De Mahoma se ajorava,
  Y del Baxá General
La cabeza ya cortada,
En lugar de la infiel
La fiel enseña arbolada.
  Victoria, gritan, victoria,
Victoria la voz christiana,
Andando la cruel pelea
Dudosa, sangrienta y brava.
  Tres vezes la real nuestra
Fue de enemigos entrada,
Tres vezes a fierro y fuego
Deshecho ha la canalla.
Olá, olá, que tocan al arma.
  Ya la victoria con vulto
Alegre, apazible cara,
Terrible a los infieles
A los fieles se aclara.

Las alcancías de fuego
Y lanzas que se arrojavan,
Furiosas escopetas,
Mosquetes que disparavan,
Relámpagos y cometas
Parecian que bolavan,
Y tan porfiados fieros
La sangrienta agua sombrava.
De proas, remos, cruxías,
Mastros que fuego abrasava,
Cuerpos muertos que las armas
Con fuego en agua nadavan.
Y de los terribles tiros
La brava furia bolava,
Por humoso aire y negro
Las vidas y almas llevavan.
Ya de la armada christiana
La chusma desherrojada
Con muy rigorosa grita
Por libertad peleava,
Y los christianos captivos
En la armada Mauritana
Con manos, pies y cabeza
A los Turcos infestavan.
Y aun a los miembros muertos
Con quanto cada uno hallava
Le sirve de armas y tiros
Quel furor les ministrava.
Olá, olá, que tocan al arma.
El inclito joven d'Austria
Con los mas de inmortal fama
Van rendiendo y acosando
Tanta enemiga canalla.
Y el alcance animoso
Siguen a voga arrancada,
Sigue el buen Marques Pea
En la su Napolitana,
Marco Antonio Colona
En la real del Santo Papa
Y el Barbárico Agostin
Con la flota Veneziana.
Y de Juan Andrea Doria
La Genovés capitana,
El qual se havia apartado

Largo trecho de la armada,
Por oprimir Ochi Ali
Que huyendo se apartava
Del cuerpo del gran combate
Y el fin mirando estava.
Mas el sagaz renegado
De todo huyendo se alarga
Las mas vencidas galeras
Y la fugitiva armada;
En tierra ponen las proas,
Por ver si en ella se escapa,
Mas la nuestra vencedora
Con constancia señalada,
Ya rendida y muerta tiene
Inumerable canalla,
Y valiéndoles la noche
La matanza terminava.
Olá, olá, que tocan al arma.
Al son de los ministriles
Que a christianos alegrava,
Recógense los baxeles
Con devida gloria y palma.
Con presa rica y victoria
De mas sangrienta batalla
Que nunca en naval pelea
Y naumachia se hallava.
En las Turquesas galeras
Gran despojo se ajuntava
De piezas de artilleria
Y pecunia numerada.
Armas, ropas de valia
Y lo que mas se preciava
De captivos christianos
Chusma que a treze mil llegava.
Los muertos y anegados
Eran, segun se afirmava,
Cerca de cuarenta mil
Con la gente captivada.
Y con dozientas galeras
Seiscientos tiros de carga,
De fino bronze y crujía
Y otra inumerable arma.
Dos hijos de Ali Baxa
Nieto del gran Turco se hallan

Muchos vireys y señores
De resgate y gran talla.
  Solo este Virey de Argel
Ochiali huyendo se escapa,
Y a Dios solo poderoso
La gloria de todo se dava.
  Padre, Hijo, Esprito Santo,
Gloria infinita y loada,
El dé santa paz al mundo
Por su poder y clemencia
Y abundancia en las torres
De su Iglesia en su potencia (1).

AMEN.

ROMANCE DO SUCCESSO DA ARMADA QUE FOI ÁS ILHAS TERCEIRAS NO ANNO DE 1591, POR ANDRES FALCÃO DE RESENDE.

  Ya la clarissima estrella,
Que causa la noche y dia,
Cursando sus doze casas
En la sexta entrar queria.
  Un dia antes del grande
Que! ó siempre Virgen Maria!
Tu divinal cuerpo y alma
N'el cielo se recibia,
  Y de tu virginal parto,
Do nuestra salud nascia,
Años sobre tres quinientos,
Noventa y uno corria:
  Quando la española armada,
Que el rey catholico envia,
Del buen puerto del Ferrol
Con su General partia,
  Don Alonso de Bazan,
Que el cargo, el ser y valia
Del Marqués de Santa Cruz
Su hèrmano, bien seguia.
  Naves siete vezes siete,

---

(1) El Sr. D. Cesáreo Fernández-Duro ha reproducido este romance en su reciente libro *Tradiciones Infundadas*, valiéndose de una copia que al efecto le facilitamos, é introduciendo en el texto muy atinadas enmiendas, la mayor parte de las cuales hemos aceptado.

En aquesta armada ivan,
Y algunas mas caravelas,
Que de servicio venian.
  Ya todas con Almiranta
Y ciertas capitanias
El capitan General
En siete esquadras partia,
  Orden a cada qual dando
Y instrucion justa y guia:
La capitana Real,
Que San Pablo se dezia,
  Llena va de municiones
Y horrísona artilleria
Con trecientos mosqueteros
Y noble cavalleria,
  Y veteranos soldados
De experiencia y gallardia,
A que Don Pedro Bazan
Hijo del Marqués venia,
  Y Don Juan Maldonado
Con general veadoria
Y tambien los capitanes
Varela y Miguel Garcia.
  Y Don Diego Pareja,
Que a Don Lope obedecia,
Al *San Pablo*, *San Felipe*
Y *San Martin* le seguia,
  Fortissimos galeones
Que en mar torres parecian.
Aqueste Gaspar de Sosa
. . . .
  Con el qual de Don Francisco
De Toledo el tercio iva
Con su Alferes Luis Velasco
Y escogida infanteria.
  Y algunos entretenidos
Que de Lisboa partian,
Quales Don Jorge Trojano
Y Don Francisco Mexia,
  Y Don Diego de Leiva.
Morillon tambien venia,
Con otros nobles soldados,
Quantos nombrar no podria.
  El galeon San Martin

Que ser General solia,
Con el tercio Lusitano
Que en Lisboa se hazia·
  A su Maestre de campo
Gaspar de Sosa trahia,
De valor y buen consejo,
De buen ánimo y valia,
  Tal, que esfuerço y experiencia
A la su edad precedia,
De Don Christoval de Sosa
Qual sobrino ser, decia.
  Lleva valerosa gente
Y muy noble compañia,
Antonio Leite, alto en cuerpo
Y alto en cavalleria,
  Que á su Africano agüelo,
En nombre y ser parecia:
Lleva a Diego de Sosa,
Y a Luiz Alves d'Atouguia,
  A Juan Roiz Pereira,
Y a dos hermanos Farias,
Vasco de Carvalho Sosa,
Simon d'Araujo, y aun ivan
  Otros, que el Maestre de campo
Les dá mesa cada dia
Con su antigo alferes Sanchez,
Que va con su compañia.
  Y a Gerónimo Soarez,
Capitan d'infanteria,
Y al capitan Luis Herrera
Valdevez, que en gallardia,
  En honra, esfuerço, primor
Entre mil resplandecia.
Herrera, y dos mas tenia
Y tales hermanos quatro
.........as se hallarian.
  Viene el Sargento mayor
Garcés d'antigua valia
Con mas otros oficiales,.....
Que con este tercio envia.
  Otras quatorze banderas
Por la flota repartia
N'el galeon San Christoval,
Que el *Portugues* se dezia.

Viene Francisco Pereira
Con su buena infanteria,
Y amigos aventureros
Que á ventaja se tenian.
El Christoval de Tojal,
De honra y experiencia antiga,
Y Pedro Alvares Vieira
Que en esto a nadie cedia.
El Texera esprimentado
Quél Escoso se dezia,
Y del tercio Lusitano
El Auditor tambien iva.
Que en tan honrosa jornada
Su vejez no le impedia,
Y su hijo Luis Falcon,
Que es d'aquesta compañia.
Alférez, que otras jornadas
Ya mui bien servido havia,
El Giraldo capitan
En Santo Thomaz trahia
Sus escogidos soldados
Que en Lisboa hecho havia;
Del capitan Valladares
La gente aqui tambien iva.
En otra nao Juan Travaços
Va con su infanteria,
Y en otras van Juan Francisco,
Juan Roiz de Faria,
Villalobos y el Caldera,
Y el Peralta aqui venian;
Y viene dela Olivera
Del Puerto, la compañia,
Con su Alféres y el d'Arcã
La mya tambien trahia,
Y el Lobo y Marcos Hernandes
Con dignas capitanias.
Delante la Generala
La segunda esquadra guia
El claro Don Luis Cotinho
Que de Lisboa partia,
En diez navios ligeros
Con gente diestra escogida
Castellana y Portuguesa
Qual Espana bien la cria.

Aqui Don Fernando d'Agreda,
Y Don Arias de la Silva,
Y Pedro Avalos de Ayala
Con silla real venian.
Don Francisco Carvajal,
Cada qual d'infanteria,
El capitan D. Gabriel
Que en Lisboa presidia,
Y el Portugués Gaspar Limpo,
Y el Tavora de ancianía
Animoso capitan
Que en la mar envegecia.
Y Manuel Paez, con otros
Que en Felipotes trahia,
Yba Ochiola en la tercera
Esquadra, que es Biscaina.
En la quarta Sancho Pardo,
Y es el que la quinta guia,
El valiente Bretendona
Biscaino de valia.
Don Bertholomé en la sexta,
Y en Santo Thomás venia.
Marcos de Azanbucha trahe
La sétima de Sevilla.
Y el Garibá, con Pataxos
Por la flota discorria.
Al postrer dia d'Agosto
El Sol ya llegado avia,
Quando la Isla Tercera
Al'Armada aparecia,
Claman todos *tierra*, *tierra*
Con aplauso e alegria.
Ya se ven sus toscas peñas,
Ya campos, ya serrania,
Ya frescura, y aguas claras
Que aun mas desean, que vian.
Porque los que solo en vista
Gozan frutos y aguas frias,
De Tántalo el ansia y gana
Que imitavan, parecia.
O quanto el Rey deve al
Que sirve en la mar bravia!
Sábelo el que ha probado
Saladas sensaborías.

El capitan General,
Que regalos no queria,
Corre entorno á la ribera,
Mas nadie en ella surgia.
Y entonces el General
Delante un pataxo envia,
Y a Don Luis ha encargado
(Que en la vanguardia venia)
Que al barlavento se vaya,
Entre el Cuervo y Flores siga,
Siendo el principal intento
Hallar la armada inemiga.
Y al Arlaviento á éste é.....
A gulaviento envia:
Luego toda la mas flota
Bíen ordenada partia.
Yá las Islas del Fayal
Y San Jorge parecian,
Y la del Pico, que en altura
A las naves excedia.
Luego á la de los Açores,
Desde aqui hacen sus vias,
Onde tienen por avisos,
Que el enemigo estaria.
Pues el pataxo enviado,
Que á la Inglesa flota via,
Velas quatro vezes siete
Haver contado, decia.
Y tirando un gruesso tiro
Abatir todos hazia;
Los enemigos s'aprisan,
Amigos s'apercebian.
Claman luego *arma*, *arma*,
Al arma en gran vozeria
De cada baxel la gente
De mar, y d'infanteria.
Capitanes y Alfereses
Todos en orden ponian
Los soldados y sus armas
De la grave Artilleria.
Y el lugar cada qual toma,
Qu'alli mas le convenia:
Y el apóstata enemigo
En quanto esto se hazia,

De entre una Isla y la otra
Sobresaltado salia;
Éste era un Thomas Howard
Que por General venia.
Y al gran Richart Campoverde
Por Almirante trahia:
Los quales doblando el Cuervo
Nuestra armada descubrian.
Y á ella con arrogancia
Sin conocela venian,
Pensando que eran navios
De Indias, y mercancia.
Mas la real Capitana
Luego contra ellos camina,
Y el arlaviento les toma
Por impedirles la huida.
Ya la esquadra Sevillana
Qu'el Azambucha regia
Hallándose en la vanguardia
La enemiga perseguia.
Mas no haviendo aun envestido,
Sant Felipe alli envestia
A la Almiranta Inglesa,
Dô Campoverde venia.
Donde un cruel cañonazo
Qu'el Inglés tirado havia
Mataba á George Troyano,
Que por su Rey bien moria.
Mas nueve soldados presto
N'el Inglez saltado havian,
Y el General combatido
En fuego y mosqueteria,
Del Galeon Sant Felipe
Por maña se deshazia;
Tras esto la náo Ascension
De la esquadra de Sevilla,
En la qual Antonio Anrique
Traia su infanteria,
A la enemiga Almiranta
Aferró con gran porfia.
Y alli luego el Bretendona
Con denuedo le envestia,
Y otros navios d'esquadras
De Biscaya y de Sevilla.

Con los mas, que al enemigo
Combaten, que resistia,
Ya nuestro maestre de campo
Lusitano que venia,
Al enemigo apretando,
Y la huida le impedia
Y a dos enemigas naves
Rendidas quasi oprimia,
Manda el General que buelva
A él, sobpena de vida,
Y se ajunte á su esquadra
Que es la de su compañia.
Con que el valeroso Sosa
La presa y occasion perdia,
Y al general, se volviendo,
Se ajunta y obedecia.
Mas Don Luis que de lexos
Vió tirar la artilleria,
Y la naumachia travar-se,
A gran priesa, revolvia,
Hasta llegar d'o la furia
Naval en el agua ardia,
Y dar alcance a dos naves
Enemigas conseguia,
Quando el mismo General
Por un pataxo le envia,
Que resuelva dar asalto
A naves que combatia.
Con el Richarte.....
Don Luis luego be.....
Y entendiendo qu'el.....
Aun havido huir queria:
Y que Don Antonio Leite
Aferrado le tenia,
Mandando tocar trompeta
Que á amigos dá osadia
Y quebranta al enemigo;
Por proa le acometia
Y las xarcias y la gente
Hiere, destroza y rompia.
En esto la noche oscura
Cerróse y luz no havia
Mas que de fuegos y truenos,
Formados de artilleria.

Y la Inglesa Almiranta
Se defiende todavia
Cercada d'otros navios
Nuestros que alli acudian.
Esta siendo de mas cuenta
Baxel que en Londres havia,
Y asida de todas partes
Por huirse aun porfia.
Qual talvez el bravo toro,
Que n'el cosso se corria,
Lleno de sangre y corage,
Que miedo, y temor ponia;
Al qual algunos lebreles
Temerosos cometian,
Mordiscando sus orejas,
Molestándole á porfia.
El toro brama y bravea,
Aferrado aun se huia
Hasta que varonil moço
Le jarreta y abatia.
Tal al bravoso Richarte
Don Luis llegando hazia;
En toda la escura noche
Le rebate y deshacia.
Y viendo-se acometido
Entregarse no queria
Hasta cerca de mañana
Que su armada huia.
Y entonces ya mal herido,
Con su nave se rendia,
La qual quarenta y seis piezas
Gruesas de bronze trahia;
Que furiosas balas echan
De a noventa y aun mas libras;
Mas el triste campo verde
En bermejo se bolvia,
Que el cuello, rostro y cabello
De propria sangre teñia,
Y con hasta cien soldados
Maniatados se trahia,
A'la Real capitana,
Que muertos muchos havia,
Y el Richarte herido y preso
Murióse al segundo día.

La vencedora Ascension
En que el Anrique venia
Y que en ella ha peleado
Con esfuerço y con valia,
Horadada por mil partes,
En fin al hondo se iva,
Su capitan se salvando
Y alguna gente con vida.
Y la nave de Don Luis
Que este mismo mal tenia,
Sin que pudiese valerse
Tambien despues se hundia.
Y Don Luis con su gente
A otra nau se recogia,
La del Richarte ya estando
De todo punto rendida.
La real pues capitana
Y San Martin que seguian
A la capitana Inglesa,
Y la mas flota enemiga;
Viendo qu'en toda la noche
Alcanzarla no podian,
Buelve á la Inglesa Almiranta
Destrozada y abatida,
Que estaba de cuerpos muertos
Llena, y de vivos vazia,
Y en ella vencida, entrando
Los vencedores se admiran
De su talle e compostura,
De su brava artilleria,
De sus varias municiones
Cargada, y de mercancia.
Y entre otras presas y robos,
Plata fina y oro trahia,
Y nuestro Baçan prudente
De que todo bien provia
Ya va siguiendo a la rota
Del enemigo que huia
....
Segun destrozado el iva.
Con otros siete Galeones
De la Reina que trahia,
Ya mas de cincuenta leguas
Nuestra armada la seguia.

Para dô la flota de Indias
Venir tambien se creia,
Y á dieziocho de Setiembre
Que ella tardar ya se via,
Cursando asi nuestra armada,
Eis la Indiana, que venia,
Que alborotado rebate
Entre los nuestros hazia.
Hasta qu'un galeon nuestro
Primero la conocia,
Y acercándose, dan muestras
Y señales de alegria.
Onze los navios eran
Que delante asi venian
Y qu'el mal tiempo apartara
De la otra compañia.
La qual juntos esperamos
Hasta los veinte y tres dias
Cerca la Isla de Flores
Donde en fin aparecia.
A la nuestra se llegando
Con ella alegre se unia,
Entendiendo-se al principio
Que para offender venia.
Destrozado, roto y preso
Halla, lo que hacer queria:
Nos prósperos caminando
De la Tercera la via.
Un Abrego muy furioso
Con impetuosa porfia
Se arroja en nuestra armada,
La destroza y dividia.
Y entenas, mástiles, velas
Gaveas, y xarcias rompia,
Y las fuertes ligaduras
De las naos enflaquecia.
Y con extraordinarios mares
Aprofundar la queria,
Que ora tocaba en el cielo,
Ora en el centro la hundia.
Y las combatidas naves
D'agua y de temor enchia,
Que una, por cima levanta,
Otra por baxo sumia.

Lo haze con triste muestra
Que lagunas parecian,
Los cansados marineros
Desvélanse noche y dia.
Dan velas y amainan velas,
No da el viento mejoria,
Y quedando en arbol seco,
La tormenta mas crecia,
Tan terrible y porfiada,
Que humana fuerza excedia,
En que á Dios piden socorro,
Y a sus Santos su valia.
Dos noches horrendas pasan
Y dos tristissimos dias;
Y de las amigas naves
Muy pocas aparecian.
Qu'el viento con negras alas
Derramado las havia,
Hasta que en parte el furor
La fuerza diminuia.
Ya la real capitana
Cerca se nos descubria,
Y allá junto á la Tercera
Haziendo hondo surgia.
Dô los fuertes de la playa
Ya salvado nos havian
Y a bordo á la capitana
En barcos gente venia,
Que d'otras naves nuestras
Nuevas no buenas trahia,
Porque algunas quebrantadas
El mar submersas tenia.
Mas aun no estabamos surtos,
Alli tres horas havia,
Quando otro viento terrible
Y repentino se erguia,
Tal que cortar las amarras,
Y áncoras perder hazia,
Y por las tremidas olas
Arrojados nos trahia.
San Martin, en San Miguel
Isla, con otros surgia,
Mas la capitana nuestra
D'España la buelta iva.

Enviando en una esquadra
Algunas de Indias, á Sevilla,
Y aun que con vientos contrarios
Nos yvamos á Galizia.
Ellos en fin nos hizieron
Ver la alta roca de Cintra
Y la barra de Lisboa,
Que bien no se conocia.
Mas entrar dentro del rio
El poco viento impedia,
Que tanto daño poco antes
Nos hizo su demasia.
Hasta que los mas baxeles
De nuestra armada surgian
En puerto del patrio Tajo,
Que a Lisboa ennoblecia.
Dô despues el General
Con los mas llegado havia,
Nuestro Maestre de Campo,
Que en el San Martin venia.
Y á tódos con su llegada
Causaba esfuerço, alegria,
Llegado haviendo el Coutinho,
Qu'el estandarte traia
Arrastrado por las velas,
Qu'al Ingles ganado havia,
Y un capitan de su esquadra,
Que Manuel Paes se dezia
Tomó la presa á un corsario
Que a Don Arias captivo havia,
Llevándole a Inglaterra;
Mas gente y nave perdia.
Y en el puerto de Lisboa
Con todo el tercio surgia,
Y quasi toda la armada,
Que Don Alonso regia.
Sea el Señor alabado
Que es nuestra luz, vida y guia,
Su fé pura, y santa Iglesia
Exaltada y siempre invicta
Y al Catholico Rey nuestro
Dê luenga y prospera vida.

FIN.

SONETO AL GENERAL DE LA ARMADA DON ALONÇO DE BAÇAN.

Coluna firme y solida Baçana,
De antigua casa, estable fundamento
No solo del muy firme y fiel sustento,
Mas dela universal armada hispana:

Próspera, y á popa irá ya la cristiana
Barca, o a vela llena, o á remo lento,
Pues empreaste el principal intento
En fé, esperanza y caridad muy sana.

Siempre el sol justo del Sionio monte
Te es certissima guia y luz jocunda
En paz, en guerra, en mar, en alto, en llano.

La barca pues obscura de Acheronte
Con su sequaz esquadra ciega, inmunda,
Ya está rendida á tu invencible mano.

ÍDEM.

Famoso, infame Drake, te diran
Con razon malo e ingrato, ya en efecto
Contra la santa Iglesia, y su precepto,
Que eres Corsario mas que Capitan.

Si timido al buen Duque de Guzman
Huiste en propria mar y en tu recepto
Cómo verás en mar alta el aspecto
Del alto D. Alonço de Baçan?

Este por Dios por nuestro Rey fué dado
Dándole la debida monarchia
De mar, y de Marte el gran generalato.

Su casa de Baçan tan llena hoy dia
De enemigas banderas, que ha ganado,
Con más aun quiere ornar, pues Dios queria.

ODE A D. MARIA DE FIGUEROA, MUGER DE D. ALONSO DE BASAN, GENERAL DE LA ARMADA.

Los ojos en el cielo,
Ylustre y hermosisima Maria,
Verás sano consuelo,
Que á tu Baçan Dios guia,
Y en él nos dá valor, fuerza, alegria.
Verás que ál claro Alonso
El ayre se serena, y va allanando
Neptuno crespo, intonso,
Tranquilo se tornando
Con la cristiana armada, y se alegrando.
Verás que siempre enrosta
La proa en bien comun y amor divino,
Que solo á esto se acosta,
Y su viaje en buen tino
Endereça, y prospéra su camino.
Aquel Hebreo Santo
Despues que ciego a Cristo ha perseguido,
Vaso de eleccion, Paulo
Que santo y convertido
Por el Tyrrheno mar a Roma ha ido,
Este, que el proprio nombre
A tu Capitana y Real barca
Pondrá digno renombre
A nuestro alto Novarca
Contra imigos del unico Monarca.
Tú dela Virgen pia
Que en tanta perfeccion amas, te incita
Con su nombre, oh Maria,
Los sacrarios visita,
Y qual sueles, orando solicita,
Que tu amado Consorte
Vuelva á tus claros ojos prosperado,
Como á su proprio norte,
Que de tropheos cargado
D'entrambos alce mas el alto estado.
Y si tu Baçan charo
Por el furioso oceano navega,
Á tantos siempre amparo,
Á ti tierra Gallega
Sin él, todo plazer esconde y niega.

Los devidos regalos,
En que en Guadiana patria eres criada,
Sin él tienes por malos,
La soledad cansada
Te descansa, y es de ti mas regalada.
Cese tu triste duelo,
Cesen ansias, Señora, y los cuidados
De amoroso recelo,
Que presto ya trocados
Serán gustos y bienes deseados.
Con bélicos despojos,
Con honras y tropheos victorioso
Ante tus bellos ojos
El Baçan generoso
Ya á gozar vuelve del comun reposo.
Y de tan bien nacidos
Y altos arboles, fruto alto y fecundo
Dios os dé en él unidos
De bendición jocundo
Hermoso y claro, que honre y alegre el mundo (1).

«**Fama pósthuma** *á la vida y muerte del Doctor Frey Lope »Félix de Vega Carpio, y Elogios panegíricos á la inmortalidad »de su nombre, escritos por los más esclarecidos Ingenios, solici»tados por el Dr. Juan Perez de Montalvan.*»

Madrid, 1636.—4.°. Contiene versos de los siguientes portugueses:

Antonio Barbosa Bacelar,............	Folio	72 y 81 vuelto.
Antonio Lopez de Veiga.............	»	29
Antonio Enriquez..................	»	58
Andres Froes de Masedo.............	»	153
Bernarda Ferreira de Lacerda........	»	42 y 133 vuelto.
Bartolomé de Vasconcellos d'Acunha..	»	71 vuelto.
Diego Gomez de Figuereido..........	»	72
Dr. Duarte de Silva................	»	115
» Fernando Cardoso...............	»	55
Fernan Pereira de Castro............	»	73 vuelto.
Francisco de Faria Correia...........	»	115 vuelto.
Francisco de Sá e Meneses...........	»	138

(1) Estas poesias concernientes á la empresa de las Azores fueron publicadas por iniciativa nuestra en el *Archivo de las Azores* (Ponta Delgada 1885), tirándose además 36 ejemplares sueltos.

Francisco Martins de Segueira........ » 152 vuelto.
Manuel Gallegos..................... » 56 »
Soror Violante del Cielo.............. » 54

Faleiro (Francisco).

Portugués. Astrónomo y Cosmógrafo.

«*Tratado de la Esfera y del Arte de marear con el Regimiento* »*de las alturas.*»

Sevilla, *por Juan Cromberger*, 1535.—4.° *(León Pinelo Bibl.* página 143.)

Faria (Estacio de).

Natural de Lisboa. Abuelo materno del célebre escritor Manuel de Faria y Souza que le alaba como poeta. El mismo elogio hace Lope de Vega. Porcel (1) dice que sirvió al Rey en la Milicia, y después en Oficio de los primeros de Hacienda en el Brasil, y que ciertas obras suyas se ponían en algunos M. SS. como de Camoes.

«*Varias obras en verso y prosa.*»—M. S.

Faria (Manuel José de).

Natural de Lisboa. Estudió en la Universidad de Évora, donde tomó el grado de Doctor en Teología. Se ordenó de Presbítero y fué Confesor y Capellán de la Real Capilla en los reinados de D. Alfonso VI y D. Pedro II; muy versado en Bellas letras, fué Miembro de las Academias de los Generosos y Singulares, en las que se distinguió, al decir de sus contemporáneos, que también lo alaban como orador sagrado. No sabemos si son justos estos elogios, no conociendo de sus obras más que la siguiente que no puede ser fundamento de ellos:

«*Festas reaes na Corte de Lisboa ao feliz casamento dos Reis da* »*Gran Bretanha Carlos é Catharina.*»

Lisboa, 1661.—4.°, folleto en castellano á pesar del título portugués.

Faria Arraes (José de).

Nació en Setubal el 24 de Noviembre de 1672. Músico de profesión y apasionado de la poesía, dejó pruebas de su pericia en ambas artes. Falleció en su patria en 11 de Enero de 1734.

1.° «*Cancion á la fuente del campo de Bonfín en octavas.*» —M. S.

2.° «*Siete Loas con sus bailes en obsequio de N.ª S.ª de las Bro-* »*tas, Imagen que se venera en dicho sitio en el Arzobispado de* »*Évora.*»

(1) *Retrato de Manuel de Faria y Souza*, pág. 6.

3.° «*Bien sucede á quien bien vive.*»—Comedia.

4.° «*El Pastor de las Brotas.*»—Comedia.

Esta existe en mi poder; está dividida en tres jornadas y en verso, y fué hecha para representarse en dicho santuario de las Brotas en el día en que á él concurren los pueblos circunvecinos en romería á festejar á la Virgen.

Faria Arraes fué uno de los varios poetas de Setubal, que queriendo encumbrarse, se desgañitaron en portugués y castellano en loor de un rico conterráneo que practicó el acto heróico de levantar á su costa una fuente en el campo de Bonfin (paseo de la ciudad), y en encomios de la obra, encomios que no merecían ni el desprendimiento de aquél, ni la grandeza de ésta, y que dieron causa á despertar la envidia y desencadenar contra el cantado y los cantores la crítica de émulos á quienes nuestro Arraes quiso tapar la boca con el siguiente «*Soneto dedicado al Snr. Miguel de Cerveira de Frota* »*(Heroe de la fiesta) contra los Envidiosos del aplauso que á su* »*grandeza se debe.*»

Cultor famoso de ese ameno prado,
Del siglo nuestro asombro esclarecido,
Que al vaiven de la envidia has ofrecido
Desa fuente el emporio sublimado.
Sienta el Zoilo admirándote alabado,
Llore el Momo escuchándote aplaudido,
Y el Detractor de verte engrandecido
En el silencio viva sepultado.
De tu grandeza suene larga historia,
Y en aplausos la Patria que te estima
Eternize en él mundo tu memoria,
Porque al ver que la fama te sublima,
El que quiera cantar tu nombre y gloria
Sienta, sufra, padezca, llore y gima.

X

Faria Cardoso (Juan Crisóstomo).

Nació en Lisboa en 1732. Desde corta edad manifestó propensión é ingenio para la poesía, sobresaliendo después en la dramática. Escribió en castellano las siguientes comedias:

1.ª «*El Amor todo prodigios.*»

2.ª «*Triunfos de Portugal: D. Juan I.*»

3.ª «*El amor quando es amor, sabe vencer con desden.*»

Faria y Souza (Manuel de).

De padres ilustres nació en la quinta de Carabela, parroquia de Pombeiro, en la provincia del Miño, á 18 de Mayo de 1590. Estudió filosofía en Braga, de cuya ciudad pasó á Oporto, y en el Palacio de su

pariente el Obispo vivió 14 años como Secretario. En este periodo, nutrido con la lectura de los clásicos latinos, escribió varias poesías y algunas obras en prosa, que á excepción del ***Epítome de las Historias portuguesas***, quemó después. Desavenido con su huesped por no querer seguir la carrera eclesiástica, dejó su compañía y tomó la de D. Catalina Machado, como consorte, en 1614. Viajando ambos por España é Italia, se relacionó y contrajo amistad con los principales escritores de ambos países. De regreso á la patria, en ella vivió ocupado en sus estudios hasta 1631, y el entonces Arzobispo de Braga (después de Lisboa), Furtado de Mendoza, Gobernador del Reino, lé nombró Secretario del Estado de la India, y después del Senado de Lisboa; nombramientos, que con otros, no llegaron á tener efecto, ignoramos por qué motivos. No le fué más provechoso su viaje á Roma, donde dió principio á su obra colosal ***Los Comentarios á Los Lusiadas*** de Luis de Camões, en la cual invirtió 25 años que parecieron pocos á Lope de Vega.

De vuelta á Madrid, vivió allí bajo la vigilancia del Gobierno, que no le consintió volver á Portugal, sospechando de su fidelidad, aunque no por esto ganó mejor concepto, ni la confianza de sus naturales.

Tal vez á esta circunstancia deba el no haber sido bien juzgado en uno y otro país, como escritor, ni el haber alcanzado la confirmación de nombramientos, que para varios cargos tuvo. Es cierto que la política contribuyó á su desgracia, y que de nada le valió la protección de Magnates como el Arzobispo y el Conde Duque. Si contra él soplaba este viento, claro es que de muy poco podría servirle el aplauso y consideración de los escritores, aunque se llamasen Lope de Vega, Tamayo de Vargas, Colmenares, Gonzalez Dávila, etc.

La saña de sus enemigos lo llevó hasta el Tribunal del Santo Oficio. Avisado, escribió en quince días su defensa (Información) que publicó en 1640 contra la voluntad de sus acusadores, corridos de su ignorancia ó temerosos de que fuese conocida su dañada intención.

Ni su patria ni los poderosos pudieron tan fácilmente premiarle como perseguirle. Murió en 3 de Junio de 1649.

Fué poeta, crítico, historiador, moralista, filólogo, hombre de erudición vastísima, y de estupenda facilidad para escribir. Como historiador y crítico hizo conocer al mundo, más que ningun otro, la gloria literaria de su país, los hechos famosos y aventuras prodigiosas de sus naturales. A él, por escribir en castellano, más que á Camões, Barros y Couto, debe quizá Portugal el ser conocido en el extranjero; servicio que no solamente no reconoció, sino que pagó con ingratitud.

Faria y Souza tuvo la mala suerte de ser sospechoso á la mayor

parte de los españoles por ser portugués, y á los portugueses por escribir en castellano, y seguir residiendo en Castilla después de la emancipación.

Como poeta ha perdido mucho de la cuenta en que le tenían sus contemporáneos; á pesar de ser uno de los pocos que se opusieron al gongorismo (1), al fin fué arrastrado por el torrente, y parece que quiso aumentar la confusión, dejando atrás á los más exagerados secuaces del culteranismo.

Faria y Souza, á pesar de sus defectos, que más que suyos son de su época, no merece el desdén ni el olvido en que le tiene la Península. Mas justos los extranjeros, aun hoy le estiman más que nosotros. Escribió:

1.° «*Muerte de Jesus y Llanto de Maria.*»

Madrid, 1624.—8.°, 8 fojas con 31 octavas, título y colofón. Acaba de ser reimpreso por el Marqués de Jerez de los Caballeros.

Lisboa, 1888, tirada de 88 ejemplares.

2.° «*Fabula de Narciso y Echo*», *dedicada á Lope de Vega.*

Madrid, 1623.—8.°. Hacemos mención de ésta, á pesar de ser en portugués, por tener la dedicatoria en castellano.

3.° «*Divinas y humanas flores*», 1.ª y 2.ª parte.

Madrid, por Diego Flameco, 1624.—8.°, VIII, 168 hoj.

4.° «*Noches claras.*»

Ibid., por el mismo, 1624.—8.°. La misma con este título:

«*Noches claras, divinas y humanas flores*», por el mismo, añadidas y enmendadas en esta impresión.

Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello, 1674.—8.°, de 417 pág.

5.° «*Fuente de Aganipe y Rimas varias*», 7 partes.

Madrid, por Diego Flamenco, 1624, 8.°, 1625, 12.° y 1627, 16.°
» » *Andrés de la Parra*, » » »
» » *Cosme Delgado*, » » »
» » *Carlos Sánchez Brabo*, 1644.—8.°
» » *Juan Sánchez*, 1646.—8.°

Las dos últimas salieron corregidas, aumentadas y divididas en siete partes, que se componen de versos portugueses y castellanos, precedidos de discursos eruditos.

La 1.ª, doce sonetos.

La 2.ª, doce poemas en octavas, silvas y sextillas.

La 3.ª, canciones, odas, madrigales, sextillas y tercetos.

La 4.ª, veinte églogas.

La 5.ª, redondillas, glosas, cantilenas, décimas, romances y epigramas.

---

(1) Contra Faria y Souza se publicó en Lima en 1649, por Juan Espinosa Medrano, un libro titulado *Apologético en favor de D. Luis de Góngora*, etc.

14

La 6.ª, intitulada *Musa nueva*, sonetos, octavas, tercetos y canciones.

La 7.ª, intitulada Ingenio, acrósticos, esdrújulos, ecos, etc. Damos tan minuciosa noticia tomada del Sr. Inocencio da Silva, por ser muy difícil hallar la colección completa.

6.º *«Epithalamio de los casamientos de los Marqueses de Molina.»*

Zaragoza, 1624.—4.º

7.º *«Historia de los Marqueses de Castel Rodrigo y fam.ª de Moura.»*

8.º *«Epitome de las historias portuguesas.»*

Madrid, por Francisco Martínez, 1628.—4.º, 2 tomos.

Lisboa, por Francisco Villela, 1663.—4.º, 2 tomos.

» » » 1674.—4.º »

Bruxelas, por Francisco Foppens, 1677.—Fol. con retratos de los Reyes.

Anveres, por Francisco Foppens, 1730.—Fol. con retratos de los Reyes, y añadida hasta el reinado de D. Juan V.

9.º *«Oda en castellano», traducción de la latina del inglés Jacobo Gibbes sobre el Escorial.»*

Madrid, por Juan Sánchez, 1658.—4.º

10.º *«Lusiadas de Luis de Camoens, principe de los Poetas de España. Al Rey N. S. Felipe IV el grande. Comentados pôr..... Cavallero de la Orden de Christo y de la Casa Real»*, 1.º y 2.º tomo.

Madrid, por Juan Sánchez, á costa de *Pedro Coelho*, 1639. XII hoj. y 551 pág. El tomo primero contiene — Portada con el escudo de armas de Portugal—Sentencias y epigramas latinos—A los impresores y mercaderes de libros el Autor—Licencias con la aprobación de Tamayo de Vargas, Cronista mayor de Castilla, dada en Madrid á 18 de Julio de 1637, que termina así: *«Salga, salga á luz obra por tantos títulos importante para honra de Portugal y Castilla; enseñanza de toda la nacion, y admiracion de extrangeros y nuestros. Y gloríese España de tener el singular ornamento en sus mejores lenguas que sin éste le faltára; pues es cierto, que al mas celebrado y culto de los de Italia adornaron sus luzes. Y V. A. (siendo servido) autorize al Poeta, y honre á su Ilustrador con la licencia que pide.»* Suma del privilegio—Fé de erratas—Suma de la Tasa—Dedicatorias al Rey, al Conde Duque, á D. Jerónimo Villanueva—Advertencias—Elogio al Comentador, de Lope de Vega Carpio que por su muerte terminó Juan Raptista de Sosa amigo de ambos (que es al mismo tiempo la vida de Faria y Souza)—Retratos de Camoens y Faria y Souza con versos en elogios de ambos. Texto con la vida del Poeta y dos cantos del poema, y sus comentarios.

El tomo 2.° de 651 pág. con tres cantos. Colofon en la última. En *Madrid, por Antonio Duplastre*, 1639.

Tomos 3.° y 4.°; el primero, con 527 pág., portada igual á la mencionada, y los cantos 6.°, 7.° y 8.°—El 4.°, de 670 pág., 606 con los cantos 9.° y 10.°, las siguientes con adiciones—Lecciones varias—Erratas—Tabla de Autores citados y mas 17 por numerar con la tabla y adiciones de lugares notables. (El Autógrafo existe en la Bibl. Real de las Necesidades).

Mi ejemplar tiene al final la *Información* sin lugar de impresión ni fecha, pero con licencia de Madrid fecha 4 de Octubre de 1640, y cuyo título es

11.° «*Informacion en favor de..... sobre la acusacion que se hizo* »*en el Tribunal del Santo Oficio de Lisboa á los Comentarios que* »*docta y judiciosa y catolicamente escribió á las Lusiadas del doc-* »*tísimo y profundísimo y solidísimo Poeta Christiano Luis de Ca-* »*moens único ornamento de la Academia española en este genero de* »*Letras.*» Ofrecida, etc., fol., sin fecha ni lugar de impresión, VI hojas, 139 pág.

Los acusadores eran sus enemigos y compatriotas Agustin Manuel de Vasconcellos, Manuel Gallegos y Manuel Peres de Almeida, con quienes había tenido contiendas literarias.

12.° «*Rimas varias de Luis de Camoens, principe de los Poetas* »*heróicos y líricos de España, comentadas.*» Tomo 1.° y 2.° que contienen la 1.ª, 2.ª y 3.ª centuria de los sonetos. *Lisboa, por Theotonio Dámaso de Mello*, 1685, fol., de XXIV hojas, 356 pág. — Portada dedicatoria á D. Juan de Silva, Marqués de Gouvea en portugués, por el impresor—Aprobación—Licencias—Sentencias y epígramas latinos—Advertencias al lector—Prólogo—Vida del Poeta —Juicio de estas Rimas—Discurso del Comentador sobre los versos endecasílabos, y sobre la composición de los sonetos—264 sonetos y sus comentarios.

Tomos 3.°, 4.° y 5.° contienen: el 3.°, las canciones, odas, sextillas; el 4.°, elegías y octavas, y el 5.°, las 8 églogas primeras.

Lisboa, imp. Craesbeeckiana, 1689, fol. (Un volumen los tres tomos).

El tomo 3.°, II y 207 pág. Aquellas, con la dedicatoria á D. García de Mello después de la portada.—Estas, los comentarios.

Los tomos 4.° y 5.° con paginación común 339 pág. todas de comentarios, terminando en la égloga 8.ª. Fué interrumpida la impresión de los comentarios por muerte de Antonio Craesbeeck y otras causas. Existían completos en su original en el convento de la Gracia de Lisboa. Hoy, si existen, no se sabe en donde. Los cincos tomos van generalmente juntos en dos volúmenes, divididos como indican sus impresiones.

13.° «*Peregrino instruido*», en 4.° (raro).

14.° «*Imperio de la China y cultura evangélica en él por los »religiosos de la Compañia de Jesús.*» *Sacado de las noticias del P.e Alvaro de Semedo*, etc.

Madrid, por Juan Sánchez.—4.°

Lisboa, Off. Herreriana, 1731.—Fol. Está dividida en 3 partes. La 1.ª, es la descripción; 2.ª, Gobierno, y 3.ª, lo que toca á la propagación evangélica.

15.° «*Nenia.*» *Poema acróstico á la Reyna de España Doña Isabel de Borbon.*

Madrid, imp. real, 1644.—4.°

16.° «*El Gran Justicia de Aragon D. Martín Baptista Lanuza.*»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1650.—4.°, de xv y 194 hoj. y más 8 de tablas.

17.° «*Asia portuguesa.*»—*Lisboa.*

Tomo 1.° *Lisboa, por Henrique Valente de Oliveira*, 1666.—Fol. xxxii, 396 pág. y más 42 no numeradas de índice y cosas notables.

Ibid., por Bernardo de Costa Carvalho, 1703.—Fol.

Este tomo es la historia de la India desde su descubrimiento hasta el año de 1538.

Tomo 2.° *Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello*, 1674.—Fol. de viii, 783 pág. Comprende desde 1538 á 1581.

Tomo 3.° *Lisboa, por el mismo*, 1675. — Fol. de x, 564 pág. y mas 4 finales. Comprende los sucesos durante la dominación de Castilla.

Esta obra fué la primera de las póstumas de Faria que se publicaron en Portugal mediante el privilegio concedido á su hijo el capitán Pedro de Faria y Souza en 8 de Agosto de 1667. El capitán Faria no pudo llevar á término ni esta edición, ni la de la *Europa Portuguesa*, pero después las continuó Antonio Craesbeeck de Mello por nuevo privilegio.

18.° «*Europa portuguesa.*» *Segunda edicion correcta, ilustrada y añadida en tantos lugares y con tales ventajas que es labor nueva.*

Tomo 1.° *Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello*, 1678.—Fol. de viii, 492 pág. Las hojas preliminares contienen portada—Dedicatorias del impresor al D. Pedro Regente y al Marqués de Gouvea—Licencias y aprobaciones—Privilegio y retrato del Autor—Prólogo—Satisfacción apologética á lo de que se tuvo noticia haberse notado por algunos en esta Historia cuando salió la primera vez, y texto que principia á la pág. 30 y termina en la 484, llenando las restantes Tabla y Advertencia del capitán Pedro de Faria y Souza, hijo del Autor.

Contiene la Historia desde el tiempo del diluvio hasta que Portugal tuvo Rey propio.

Tomo 2.° *Ibid., por el mismo*, 1679. — Fol. VIII, 224 pág. Portada—Dedicatorias á los mismos del tomo 1.°—Índice—Licencias y privilegio.—Prólogo—Discurso y texto con los retratos de los Reyes grabados, terminando con la protesta del impresor. Contiene la Historia desde el reinado del Conde D. Enrique, y acaba con el de D. Juan III.

Tomo 3.° *Ibidem, por el mismo*, 1680. — Fol. XVI, 442 pág. Portada—Tabla—Dedicatorias á los mismos del primer tomo—Introducción y texto con estampas de los Reyes. Contiene la Historia del reinado de D. Sebastián hasta el de Felipe IV (hasta la pág. 151), y en las restantes, una larga descripción de Portugal, su administración y lengua.

El tomo 1.° había sido primitivamente impreso en *Lisboa, por Enrique Valente de Oliveira*, en 1667, por eso hay dos ediciones de él, pero es única la del 2.° y 3.°

19.° «*Africa portuguesa*»

Lisboa, por el mismo, 1681. — Fol. de VI, 207 pág. Portada — Dedicatorias á los mismos de la obra antecedente y licencias—Texto que es la Historia desde las Conquistas de Don Juan I hasta 1562 «*porque con el movimiento de Portugal en el año de* 1640 *me fal»taron noticias para proseguirla, no solo del gobierno de la Reina »Doña Catalina y D. Sebastián, sino de los tres Felipes, en cuyos »tiempos se pueden hallar algunas acciones gloriosas, si bien muy »pocas*», y la tabla en once no numeradas.

De Faria es la traducción del Nobiliario del Conde de Barcellos D. Pedro, hijo del Rey D. Dionis de Portugal. Edición de Madrid de 1646.—Fol.

Faria y Souza murió en Madrid en casa del Marqués de Montebelo en el dia referido, y al siguiente fué sepultado en el monasterio de los Premonstratenses; años después, fué trasladado al de Santa María de Pombeiro, y en la sepultura que está en la Sacristía yace con su esposa, con este epitafio:

«Inclitus hic jacet,
»Uxore sua sepultus
»Scriptor Ille Lusus
»Emmanuel D. Faria e Souza.
»Hoc oppidum translatus
»Die 6 Septembris ann. Domini 1660.»

En elogios de Faria y Souza son infinitos los escritores que se han ocupado, pero nos limitamos á citar el que en su *Laurel de Apolo* le dirige Lope de Vega:

«Y entre muchos científicos supuestos
»Eligen á Faría
»Que en historia y Poesía

»Saben que no pudiera
»Darle mayor la lusitana esfera,
»Aunque de tantos con razon se precia
»Que pueden envidiar Italia y Grecia,
»Como lo muestran hoy tantos escritos
»Vestidos de concetos inauditos,
»Elocuciones, frasis y colores
»Frutos de letras y de versos flores.»

El *Ensayo* de los Sres. Gallardo, Zarco del Valle y Rayon hace mención del siguiente

«*Cancionero*» recopilado por..... Dedicado al Conde de Haro en 1666.—M. S., en 4.°, 106 hoj., al cual faltaba la portada, empezando por la siguiente dedicatoria:

«Mientras para cantar la monarquía
»De tu prosapia ¡oh! Haro valeroso,
»Otro aliento mayor prevenir oso
»Que á tan altas empresas se desvía,
»Tu deste tronco que monarcas cría
»Ramo más floreciente y generoso,
»Recibe las que en bosque artificioso
»Flores pudo coger la pluma mia.
»No fué culpa tardar, antes deseo
»De juntar flores en el culto iguales
»Al valor de tu ingenio que me admira;
»Prendas serán de otro mayor empleo,
»En tanto que tus obras inmortales
»Dan argumento á más sonora lira.»

Faria y Souza escribió además otras muchas obras que están citadas en el *Elogio* que precede á su traducción del *Nobiliario del Conde Don Pedro*. Tales son: «*La América portuguesa*», que contiene lo que se obró en el Brasil desde su descubrimiento que fué el año 1500 hasta el de 1640, con una descripción de aquella provincia.

«*Fortuna y vida de Manuel de Faria y Souza*», libro largo (dice el autor), y que es más para ver que para imprimir.

«Varios libros de genealogías sin su nombre.

»Traducción de la Crónica de D. Juan II de Damian de Goes.

»Traducción en castellano de la *Filosofía de Alberto Magno* y del libro de las *Guerras de España* de Apiano Alexandrino.

»Comentarios á las comedias y prosas de Camoens.

»Un tomo en que ampliaba la defensa de sus «*Comentarios*», probando que los gentiles reconocieron un solo Dios con varios nombres.

«*Albania*», Poema lírico (ó más bien novela) en prosa.

»Centuria de cartas, ya graves, ya jocosas.

»Varias apologías, oraciones, escolios, etc.»

Felipe (Bartolomé).

Natural de Lisboa. Después de haber concluído de estudiar humanidades, pasó á Salamanca, y en su Universidad cursó y recibió el grado de Bachiller en Cánones; de allí vino á la de Coimbra, donde en 27 de Octubre de 1538 tomó el de Doctor; nombrado Catedrático principió á explicar dicha asignatura, regentándola desde 13 de Octubre de 1539 hasta el de 1547, y desde este año hasta el 1554 la de vísperas.

En dicha facultad y en la de jurisprudencia, no sólo ganó crédito en el magisterio, sino en la república de las letras por sus obras, para cuya impresión le fué consignada una pensión, que disfrutó desde 1581 hasta 1589. Según escribe Galvão Maldonado, murió en Coimbra á los 110 años de edad. Escribió:

«*Tratado del Consejo y de los Consejeros de los Principes.*»

Coimbra, por Antonio Marín, 1584.—4.°, VIII, 146 hoj., y en Turín, 1589.—4.°

En este libro se muestra partidario de los derechos de Felipe II á la Corona de Portugal, cuya opinión no tuvo duda en manifestar á uno de los pretendientes, y protestar delante de los amigos y servidores de éste, *que de ninguna manera le serviría en justificar las causas que pretendía tener para suceder en el reino, porque siendo viejo y sin hijos y profesando no engañar* á quien conmigo se aconsejare, no diría contra lo que me pareciese ser conforme á derecho. Fol. 10, vuelto.

A Fenix Renascida «*ou Obras poeticas dos melhores Enge-*»*nhos portugueses publicada por Mathias Pereira da Costa.*»

Es una colección de poesías dividida en 5 tomos.—8.°

Contiene castellanas el tomo 1.° *Lisboa*, 1716 y 1746:

4 sonetos de Sor Violante do Ceo.
1 » del Visconde de Aseca.
6 » de Anónimos.
9 Romances »

El tomo 2.° *Ibid.*, 1717 y 1746.

2 Sonetos de Francisco de Vasconcellos.
4 » de Antonio Barbosa Bacelar.
1 » de Jerónimo de Vahía.
6 Décimas de » » »
4 Romances de » » »
Endechas de » » »
2 Canciones de Sor Violante do Ceo.
1 Décima de » » »
2 » de Anónimas.
5 Romances de »

5 Madrigales Anónimos.
1 Canción de Simão Cardoso.
Rosal poético con
12 Octavas, etc. de Simão Cardoso.
1 Silva de Simão Torresão Coelho.
26 Décimas de Antonio Barbosa Bacelar.
15 Romances de » » »
El tomo 3.° *Ibid.*, 1718 y 1746.
1 Idilio de Jerónimo de Vahía.
4 Décimas de » » »
1 Madrigal de » » »
1 Romance de » » »
8 Sonetos de » » »
16 » de Francisco de Vasconcellos.
7 » de Anónimos varios.
1 Glosa á un Soneto de Góngora en 14 octavas reales. Anónimo.
3 Romances y seguillas Anónimo.
2 » de Jacinto Freire de Andrade.
1 Sylva de » » » »
Endechas de » » » »
1 Canción de » » » »
4 Sonetos de » » » »
12 Décimas de » » » »
El tomo 4.° *Ibid.*, 1721 y 1746.
5 Romances de Jerónimo de Vahía.
1 Loa de » » »
11 Sonetos y una propuesta de Antonio Barbosa Bacelar.
12 » de Diego Monroy y Vasconcellos.
8 » de Anónimos.
5 Romances »
El tomo 5.° *Ibid.*, 1728 y 1746.
Coplas de Antonio Barbosa Bacelar.
1 Romance de Fernan Correa de la Cerda.
3 Décimas de Bernardo Vieira Ravasco.
9 » de Francisco de Mello.
Lyras de » » »
1 A los desdenes de Silvia, de Simon Torresão Coelho.
3 Canciones de Sor Violante do Ceo.
2 » Anónimo.
34 Sonetos »
7 Romances de una Anónima.

Fernandes (Agustin).

Nació en Setubal en 1675. Las circunstancias de su vida

y profesión se ignoran: fué apasionado de la poesía. Murió en 1715.

1.° «*Relacion lyrica á N.ª S.ª da Saude.*»

2.° «*Loas Sagradas*» (ocho).

Fernandes de Almada (Ruy).

Natural de Lisboa. Fué Presidente de su Senado (Ayuntamiento), Proveedor de la Casa de la India y Gentil-hombre del Príncipe Don Pedro. Consta que fué muy apasionado de la música y hombre de carácter jovial con maduro juicio. Escribió anónimos:

1.° «*Cartas halladas por un Soldado en la ciudad de Évora en el »dia que la recuperaron los Portugueses.*»

Lisboa, por Henrique Valente de Oliveira, 1663.—4.°

2.° «*Carta de un Sargento portugués al Marques de Caracena »sobre la pérdida de su exército.*»—Folleto.—4.°

3.° «*Carta de un Sargento portugués de un tercio de la guarni- »cion de Lisboa al Marqués de Caracena sobre su voto al Rey de »Castilla.*»—Folleto en 4.°

(Ambas sin lugar de impresión. Existen en la Bibl. N. de Lisboa).

Fernández de Barros (Antonio).

Presbítero, natural de Lisboa. Fué profesor de Humanidades en dicha ciudad, y apasionado de la poesía. Murió en su patria en 1680, dejando manuscritas:

«*Poesías y Comedias, en portugués y castellano.*»

Fernandes Monsanto (Marcos).

Caballero profeso de la Orden de Cristo é Hidalgo de la Casa Real, del cual se ignoran otras circunstancias, á excepción de la de haber residido por mucho tiempo en Sevilla, en donde publicó la siguiente obra, de la cual hace mención Fr. Pedro de Alva y Astorga en su *Militia Concept.*

«*Del Santísimo nombre de María.*»

Sevilla, 1643.—4.°

Fernández Raya (Manuel).

Natural de Viseo. Estudió Medicina en la Universidad de Coimbra, y ejerció su profesión con crédito en su patria; fué muy aficionado á la poesía, y siendo estudiante escribió la obra que á continuación citamos. Murió en 1658.

«*Esperança engañada.*»—1.ª parte.

Dedicada á D. Diego de Almada, *Lisboa*, 1624.—8.°

2.ª parte, *Coimbra*, 1629.—8.°

(En el prólogo, prometía «*Espejo y Sucesos de Almeno*», que no llegó á publicar).

Ferrar ó Pharar R. (Abrahan).

Natural de Oporto. Médico, ejercía su profesión con bastante crédito en Lisboa, de donde tuvo que huir para Holanda. En Amsterdam fué muy bien recibido por sus correligionarios españoles y portugueses allí residentes, que le nombraron Parnasin ó Jefe de su Academia.

«*Declaracion de las seiscientas y treze encommendanças de la* »*nuestra Santa Ley*, etc.»

Amsterdam, por Paulo Aertser de Ravestein, por industria de Abrek Pharar, Judío del destierro de Portugal, 5387 (1727).—4.°

Miguel de Barrios hace mención de esta obra y su autor, así:

«Judío del destierro lusitano
»Abrahá Pharar, en lenguaje hispano
»Los preceptos pintó de la Ley fuerte
»Que coge lauros, y enseñanzas vierte.»

Ferreira (Abrahan).

Judío portugués que huyendo de la persecución pasó á Amsterdam. Tomando el apellido de Isira se ocupó en trabajos literarios sobre Filosofía y Escritura, fruto de ellos son:

1.° «*Casa de Dios*» ex Genes. XXVII.

Consta de siete partes y otros tantos capítulos. Fué traducida en Hebreo por Isaac Abuhab, Presidente de la Sinagoga de Judíos españoles de Amsterdam, y allí impresa en el año 5415 (1655).

2.° «*Puerta del Cielo*», *traducida en hebreo*, por el mismo.

3.° «*Epítome y compendio de la Lógica ó Dialéctica en que se* »*expone y declara breve y sumariamente se esencia, partes y pro*»*piedades, preceptos, reglas y usos distribuidos en siete libros*».— 8.°, sin lugar de imp. ni fecha. (Wolfio, Basnage y Barbosa hacen mención del Autor como portugués).

Ferreira (Alejandro).

Nació en Oporto el 4 de Octubre de 1664. Estudió en Coimbra, en cuya Universidad fué después Catedrático de la *Instituta*. Abandonó el magisterio y fué Juez en su ciudad natal, y en la Casa de la Suplicación, Diputado del tribunal de la Bula, de la Mesa de Conciencia y Órdenes, Miembro del Consejo de la Reina y de la Casa de Braganza, Secretario de la Embajada en Madrid y Académico de la Real de la Historia. Murió en Lisboa en 9 de Diciembre de 1737.

1.° «*Alegacion jurídica en que por las verdades más sólidas de* »*la jurisprudencia se muestra el infalible derecho con que los Reynos*

»*de España pertenecen por muerte del Rey Cathólico Carlos II al* »*Ser.mo Archiduque de Austria Carlos III verdadero y legítimo Rey* »*de las Españas.*»

Lisboa, imp. de Valentín da Costa Deslandes.—1704.—Fol.

Ferreira (Diego).

1.° «*Memorial al Rey Felipe II sobre la conquista del reyno de* »*Argel.*»—M. S.

Existente en la Bibl. N. de Madrid.—Q. 28, pág. 181.

2.° «*Estado de la Cristiandad en Angola.*»—M. S.

Existente en la Bibl. N. de Madrid.—J. 74, pág. 167.

Ferreira ó Herrera (Rodrigo).

Natural de Oporto. Residió por muchos años en Castilla, ignorándose las circunstancias de su vida. No se le debe confundir con otro contemporáneo suyo del mismo nombre y apellido, que fué natural de Madrid. Fué Poeta, y aparece citado como escritor dramático de agudo ingenio por Montalvan en su «*Para Todos*», como uno de los que escribían comedias en Castilla, y no le olvida Lope de Vega en su *Laurel de Apolo*, diciendo de él:

«Don Rodrigo de Herrera Lusitano
»(Fatal es este nombre á los Poetas,
»Como lo muestra Herrera Sevillano,
»Y los dos que con rimas tan perfectas
»De tus riberas son corona y gloria)
»Merece consagrarse á su memoria
»Este laurel que intentas
»Pues tiene tan atentas
»Las Musas castellanas.»

1.° Varias comedias.—M. SS.

2.° Un soneto al sepulcro de Lope de Vega en la *Fama póstuma*.

Ferreira de Andrade (Benito).

Natural de Oporto. Fué muy instruído en Historia sagrada y profana, y buen poeta. Murió en su patria el 13 de Junio de 1714.

«*Vida y milagros de Santo Tomás de Villanueva de los Infan-* »*tes*» en verso (89 quintillas).

Inserto en los *Acroamas Panegíricos* (Vide Acroamas).



Ferreira de Lacerda (D.ª Bernarda).

Hija del Magistrado del Desembargo Do Paço, y Canciller Mayor del Reino, y de Doña Paula de Sá Pereira. Nació en Oporto en 1595. Dotada de gran talento, sus padres le dieron una educación esmerada y científica, que aprovechó y manifestó sobresaliendo en la

Poesía, que cultivó con pasión y que le grangeó notable fama entre sus principales cultivadores, y aplausos de sus contemporáneos Manuel Gallegos, Faria y Souza, Doña Violante de Ceo y Lope de Vega. El último le dirigió su Egloga *Philis*, y la carta que viene al fin de las *Soledades del Bussaco*, no olvidándola en su *Laurel de Apolo*, Silva 3.ª

«Si pudiera tener la fama aumento
»Y gloria lusitana
»Doña Bernarda de Ferreira fuera,
»A cuyo portugués entendimiento,
»Y pluma castellana
»La *España libertada*, España debe:
»Porque sola pudiera
»Partir entre los Reynos esta gloria:
»Tan poderosa inteligencia mueve
»Estos dos Orbes con su dulce historia,
»Con tanta erudición, con tanto lustre,
»Que ella queda inmortal, y España ilustre.»

No desdecían de estos créditos los de que gozaba como Señora de sólida virtud, y á unos y otros debió que el Rey Felipe III en su viaje á Portugal en 1621 la buscase, no sólo para honrarla, más para rogarle que se encargase de la educación de sus hijos los Principes D. Carlos y D. Fernando, encargo que no quiso ó no pudo aceptar, tal vez por no vivir en la Corte, ó querer dedicar sus desvelos y cuidados á la educación de su hija (única que sobrevivió á todos sus hermanos muertos de corta edad, así como á su Padre Fernan Correa de Souza), Doña María Clara de Meneses, en quien concentró todos sus afectos, durante su viudez, buscando tan sólo lenitivo á sus dolores y consuelo á sus pesares en ejercicios piadosos ó en el cultivo de las letras, hasta que casi á los 50 años murió en Lisboa en 1.º de Octubre de 1644.

1.º «*Soledades de Buçaco*» *por..... A las Religiosas Carmelitas* »*descalças del Convento de San Alberto de Lisboa*», 1634.—8.º, de VII, 121 pág. y más 7 hojas no numeradas; la primera, Portada con el título en el centro de un pórtico grabado, adornado en su parte superior con el escudo del Carmen, y debajo con el que quizá sería de la familia de la Autora—Colofón: En Lisboa, por Mathias Rodríguez, año de 1634—Licencias y aprobaciones en portugués, así como la

Nota. Las personas que deseen conocer todos los pormenores de la vida de tan inclita y famosa mujer, pueden consultar «*La Crónica de Carmelitas descalços de Fr. Felipe de Jesús Maria,* tomo 3.º, lib. 8.º, capítulos 29.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 34.º, 35.º, 36.º y 37.º que contienen numerosas noticias de Doña Bernarda y de su Padre el Dr. Ignacio Ferreira Leitão.

dedicatoria y prólogo en castellano que acaba con esta declaración; *«escribo en castellano por ser idioma claro, y casi comun; si desto »me hicieren cargo mis Portugueses, conténtense con el original, de »quien lo mas que ofrezco en esta copia á todos, es lo menos.»* Las segundas, invocación, texto de 20 romances que acaba en la hoja 89 vuelta; después siguen otras composiciones referentes al mismo Santuario y á la Religión Carmelitana, en castellano, portugués, italiano y latín hasta la 121 vuelta. Llenan las siete últimas *Papel que escribió un Cavallero castellano á la Autora* (que se atribuye á Lope de Vega) y la respuesta al mismo.

Es libro poco común y la mejor obra de D.ª Bernarda por su correcta versificación, elegancia de frase, ingeniosos al par que sencillos y puros sentimientos, y sobre todo, por la exacta y verdadera descripción que pareció al Cavallero que le escribió ser *«exageración y realce, privilegios con que los Poetas suelen acrecentar estimaciones»;* pero aún hoy tiene verdad, y puede servir de guía al que visite Selva y Santuario, lo que dice desde el folio 14 en adelante y la misma autora compendia en el Soneto que viene al folio 111, el cual enseguida copiamos, quedándonos el pesar de no poder hacer otro tanto con mucha parte del libro.

AL DESIERTO DE BUÇACO.

Cant. C. 4.º

«Jardin cerrado, inundación de olores,
»Fuente sellada, cristalina y pura,
»Inexpugnable torre do segura
»De asaltos goza el alma sus amores.
»Intactas guardas tus hermosas flores,
»Matas la sed, destierras la secura,
»Ostentas magestad, y desa altura
»Penden tropheos, siempre vencedores.
»El verdor tuyo nunca el lustre pierde,
»Ni se enturbia el candor de tu corriente;
»Firme está tu invencible fortaleza.
»Que es el jardin cerrado siempre verde,
»Es siempre clara la guardada fuente
»Y es propia de la torre la firmeza.»

2.º *«La buena y mala amistad».*

«Cazador del Cielo» (Comedia?) (V.de *Theatro heroino*, páginas 9 y 152.) Portada ilustrada, pág. 81.

3.º *«España libertada, 1.ª parte. Dirigida al Rey Cathólico de*

»*las Españas Don Philippe tercero deste nombre nuestro Señor. Con* »*todas las licencias necesarias*».

En Lisboa, en la Officina de Pedro Craesbeeck, año 1618.—4.°, de IV, 183 hoj. Las primeras—Portada, aprobación y licencias en portugués—Erratas las segundas—Texto—*Laus Deo.*

» » *Poema posthumo, 2.ª parte por..... sa*»*cada á luz por su hija D.ª María Clara de Meneses*».

En Lisboa, Officina de Juan de la Costa, MDCLXXIII. Con todas las licencias necesarias.—4.°, de II, 283 hoj.; Portada—A todos—Argumento do canto 1.°—Texto y una hoja final sin numeración con licencias en portugués. Cada una de estas dos partes está dividida en diez cantos en octavas, y más que Poema es una Crónica ó Historia rimada de Castilla y Portugal, sucediéndose los acontecimientos de cada reinado como pudieran sucederse en una obra en prosa; le falta todo ó lo principal que constituye un poema, puesto que carece de contextura dramática, de maravilloso, y de entonación épica; aún así, es lástima que no lo concluyese ó no se publicase la 3.ª parte, que llegaba hasta la conquista de Granada por los Reyes Católicos, y que justificaba el título que dió á su obra, porque si bien tiene los defectos notados, en cambio está sembrado de buenos pensamientos, y tiene episodios interesantes, que revestidos de la forma dramática serían de buen efecto en el teatro.

Aun cuando en este trabajo no tenemos otro fin que dar una noticia muy sumaria de los Autores y sus obras, parécenos que no será fuera de propósito, ni desagradará al lector, que transcribamos algunos de los buenos pensamientos, sentencias y episodios, sacados de la primera parte.

Canto 1.°

Est. 47. Ilícitos deleites procuraba
Con que alegre passasse el tiempo vario,
Valiendose del cargo para vicios,
Que el hombre se conoce en los officios.

Est. 78. Todos los grandes bienes cuestan caros:
Quien los quiere, forzado es que siga
Un aspero camino trabajoso
Con que es mas dulce al fin qualquier reposo.

Est. 79. En las prosperidades os perdistes
Porque hasta ánimos grandes debilitan,
Mas los trabajos y sucesos tristes
A la virtud y guerra los incitan.

Est. 85. Ved que el dudoso Marte siempre guarda
L'a victoria á los pocos escogidos,

Con ella la ventura nos aguarda
Si fueremos constantes y atrevidos,
Pues están (como muestran las historias)
En valor, y no en muchos las victorias.

Canto 2.º

Est. 100. Y no hay fuerte cimiento con que entero
Se pueda sustentar un grande estado
Como amor del Señor á sus vasallos,
Pues solo amor á amar puede obligallos.
Est. 101. Siguiendo van á sus inclinaciones
Los Principes á veces libremente,
No sufriendo jamas contradicciones,
Que es la verdad amarga á mucha gente,
Y como dan lugar á adulaciones
No falta quien con ellas los contente,
Dando á crueldad el nombre de justicia
Y llamando prudencia la malicia.

Canto 3.º

Est. 100. En los estados no hay mas fuertes muros
Para los defender, que los amigos;
Con estos, no con oro, están seguros,
De que hay muchos exemplos por testigos.
Los tributos á todos son tan duros
Que vuelven los vasallos enemigos,
Y como amor en ellos falta ciego,
Al reyno falta paz, al Rey sosiego.
Est. 101. Piense que la República no es suya
El Principe, si no que él es para ella,
Y así de molestarla siempre huya
Si segura pretende de tenella.
Por que no será mucho la destruya
Quien por fuerza quisiere quitar della
(Quando necesidad no lo requiera)
Lo que por voluntad nunca le diera.

Canto 4.º

Est. 45. Pues la doncella honrada ni en trabajos
Se deja entrar de pensamientos bajos.
Est. 48. Como loca muger, y en un instante

Va la que era señora, qual cautiva,
Por amor hecha pobre, y fugitiva.

Est. 49. Ella puesta en las ancas del caballo
Con los brazos asida á su vasallo.

Est. 50. Los livianos intentos amorosos
De quien del apetito solo cura
En arrepentimiento siempre paran
Y los destos amantes lo declaran.

Est. 54. Toda muger, por esto, es bien se guarde
De la condicion falsa lisongera
Con que éste ingrato género las trata
Hasta que sus cimientos desbarata.

Est. 58. Ay lisongero amor, efecto loco
Del alma que es ociosa, y deshonesta!
Ay fuego comenzado de tan poco
Que entre llamas la tienes siempre puesta.
Ya de tus gustos el amargo toco,
Ya por mi mal desengañada en esta
Partida de mi falso amante, veo
Que engañan tus promesas al deseo.

Canto 6.°

Est. 78. Desde que la muger borra su fama
No queriendo seguir lo que conviene,
El ánimo mudando, ya desama
Los suyos que á tener por falsos viene.
A los estraños, y remotos ama
Y por amigos fieles estos tiene,
A la pudíca honestidad condena,
Juzgando que torpeza solo es buena.

Canto 7.°

Est. 26. Que á todos la humildad prudente agrada
Y la soberbia á quien la sigue daña.

Canto 8.°

Est. 28. Pero deviera ser mas respetada
Por madre, contra quien no prevalece
La razon de los hijos, que en secreto
Han de evitar sus yerros con respeto.

Est. 67. No vale la amistad donde hay codicia

Ni el parentesco á dó la ambicion mora,
Que por todo rompiendo su malicia
Solo de las riquezas se enamora.
Al amor aborrecen y justicia,
Queriendo qualquier destas ser señora
De todo lo que el mundo en sí contiene,
Por la sed de mandar que siempre tiene.

Canto 9.°

Est. Mas los hombres que en hechos se señalan
Siempre tienen mordaces envidiosos,
Que viendo que con ellos no se igualan
Les suelen á la fama ser dañosos.
En procurarles males se regalan,
No sufriendo que sean venturosos,
Y así al Cid con sus émulos sucede,
Porque en virtud y esfuerzo los excede.

Canto 10.°

Est. 13. Buena es la paz, sus frutos muy gustosos,
Empero cada cual de vos advierta
Que los conciertos della son dañosos
Quando la libertad se queda muerta.
El mayor de los males mas penosos
La servidumbre ser, es cosa cierta,
Y que evitar se debe de tal suerte
Que antes en su lugar suframos muerte.
Est. 88. Acaso preguntó la causa donde
Procedian los daños recibidos,
Y una persona sabia le responde
Que todos de deleites son nacidos.
Pues debajo del ocio el mal se esconde,
Y éste á los suyos tiene enflaquecidos
Con la fuerza de sus sensualidades,
Fruto que suelen dar prosperidades.

Episodios.

1.° En el Canto 4.° refiere la historia de Doña Ximena, hija de D. Ordoño, Señor de las tierras de Galicia, (y que después, al fallecimiento de su hermano D. García, fué Rey de León). Por muerte de

su madre Doña Elvira, dióle su padre madrasta, casándose con la ilustrísima gallega llamada Arangontona, que la maltrataba; viéndose así, dejóse llevar de pensamientos bajos, de que antes se mofaba, y una noche abandonó la casa paterna, las joyas mas preciosas que tenía, y puesta en las ancas del potro de un vasallo suyo huyeron y

Entre bosques amenos siempre umbrosos
Para que los encubra su espesura,
Caminan igualmente recelosos
Que la vida les cueste esta locura.

Y porque el tiempo dió ocasión, quebrantadas las leyes del honor; se despide él y engañándola con la promesa de que volvería pronto, allí la deja solitaria. De su yerro se arrepiente ella, pero tarde, porque no advirtió que en lances tales

No sabe poco aquella que resiste
A sus dorados daños y traiciones,
Cuyo remedio vemos que consiste
En huir de tan locas ocasiones,
Porque estas siempre tienen el fin triste;
Y assí lo son tambien los corazones
De las que de los hombres se confian,
Y estos males no temen ni desvian.

Dando quejas al lisongero amor y al amante, caminaba pálida y abatida la tierna y desdichada infanta, hasta llegar á un pobre caserío del modesto labrador Tello, cuya mujer, mirando su hermosura y traje, compasiva la agasaja y recibe por criada: por muerte de la Señora, Tello pensando en el aumento de su caserío que tenía el nombre de *Meneses*, la elige por esposa.....

Poniendo ricas perlas en arena
Como se ha visto en Tello con Ximena.....

Buscóla el padre con muchas diligencias, sin jamás vivir contento, é imaginando que la causa fuera el mal tratamiento de la Arangontona, la repudió, enviándola á Galicia. Saliendo un día á caza para aliviar sus tristezas, le anocheció cerca del caserío de Tello, y allí se recogió: cenando reconoció á su padre Ximena, que á la sazón tenía ya de Tello dos hijos mellizos, y tan bellos, que aún con pobres y rústicos vestidos se veía en ellos la noble sangre de su madre, la cual decidida á echarse á los pies del Rey para pedirle perdón, imaginó un enigma con que se lo diese á entender antes de ejecutarlo; para esto

Del costoso vestido con que vino
A aquel Casal, y monte despoblado,
Corta unas medias ropas de oro fino
Texido entre riquísimo brocado.

Y luego (haziendo un trage peregrino
Que en parte alguna nunca fuera usado)
La otra mitad de bajo sayal corta,
Isignias claras de su suerte corta.
Con hilos brevemente las apunta
(Que vestirlas los niños luego puedan)
Y despues que la xerga al oro junta
Dos estraños vaqueros hechos quedan.

Y luego hace unas tortas de huevos de que sabía gustaba su padre, y dentro de una de ellos pone un anillo con un rubí que su padre le había dado. Admírase el Rey con la novedad, y Tello ignorante de todo, le cuenta lo que desde el día en que su mujer le entró en casa ha sucedido, sospecha aquél que pueda ser su hija, y ésta con sus dos hijos vestidos de la manera dicha, se echa á los pies de su padre pidiéndole perdón; éste, viéndola y oyendo sus disculpas

Quedó la arrepentida perdonada
Y el odio que tenia por eterno
Con la nueva piedad se vuelve en nada.

Es el mismo asunto de la comedia de Lope de Vega *Los Tellos de Meneses*.

En el mismo Canto viene la historia del mozo Pelayo, santo y valeroso mártir, natural de Coimbra.

En el Canto 6.º, desde la Est. 3.ª, principia el bellísimo Episodio de Zahara y el Rey D. Ramiro, y acaba en la 87.ª

En el Canto 7.º, Est. 89.ª, la historia de Athaulfo, Obispo de Compostela.

En el 8.º, Est. 88.ª, la historia de Casilda, Infanta de Toledo, hija del Rey Almenon, que se hizo cristiana, porque sufriendo de un flujo, bañándose en el lago de San Vicente que es en tierras de Briviesca, y curándose en el mismo lago, se bautizó, y cerca de él, fundó una ermita en la cual pasó contenta en clara santidad toda su vida.

Fué rara la virtud d'esta doncella
Y porque á su alabanza el mundo obligue,
Obra muchos milagros Dios por ella,
Pues da ciento por uno á quien lo sigue.

A su imitación, una hija de Benabet, Zaida llamada, se bautizó, y después fué mujer de D. Alonso VI, y se llamó D.ª María.

Ferreira Lagarto (Bartolomé).

De quien solamente se sabe que viviendo en la mitad del siglo XVII, sirvió en América, y que de vuelta á Europa, escribió en Madrid:

«*Apuntes á un papel de Advertencias al socorro del Estado del* »*Brasil.*»—M. S.—Fol., fechados en 27 de Agosto de 1639.

Consta de 8 pág. y existe en la Bibl. N. de Madrid.—J. 14, fol.

Ferreira Sampaio (Cristóbal).

Tampoco de éste se sabe sino que residió por muchos años en Madrid, donde figuró entre los hombres de letras; dedicándole Lope de Vega su comedia *Los Españoles en Flandes*, para que la defendiese de todo *escritor* malicioso.

1.° «*Vida y hechos del príncipe perfecto D. Juan Rey de Portu*»*gal, segundo de este nombre. A Diego Lopez de Souza, Conde de* »*Miranda*», etc.

Madrid, por la Viuda de Alonso Martín, 1626.—4.°, VIII, 92 hoj. Portada—Dedicatoria—Sumas de privilegio y tasa—Aprobaciones de Lope de Vega y Tamayo de Vargas—A los aficionados á la Historia de España, del Autor, (en que prometía otros trabajos históricos)—Texto dividido en 4 libros (es libro poco común).

2.° «*Trabajos de Jesús de Fr. Tomé de Jesús traducidos por.....*»

Zaragoza, 1631.—4.°, XI hoj., 708 pág. Portada—Censura—Privilegio—Dedicatoria y vida del Autor por el Arzobispo de Goa Don Fr. Alejo de Meneses.—Texto seguido de la tabla.

Ibidem, por Juan de Lanaya, 1624.—4.°, 2 tom. El 2.° con el Oratorio Sacro y trabajos de la Virgen.

3.° «*Cancion á los éxtasis de Santa Teresa.*»

Viene en el *Compendio de las fiestas por la Beatificación* de dicha Madre, pág. 33 y 34.

Ferreira de Vera (Alvaro).

Natural de Lisboa. Residió por mucho tiempo en Madrid, en cuya Corte se dió á conocer por su competencia y conocimiento en Genealogías: allí se conservó aun después de la emancipación de Portugal, abrazando el partido de Castilla, y allí se cree que murió en 1647 (1). Escribió:

1.° «*Modo de saber contar por kalendas, Nonas é Idus.*»

Lisboa, 1631.—4.°, un folleto.

2.° «*Origen de la Nobleza política, blasones de armas, apellidos* »*largos y títulos nobles.*»

Lisboa, por Mathias Rodriguez, 1631.—4.°

3.° «*Vidas abreviadas del Conde D. Enrique de Borgoña, del* »*Rey D. Alonso Enriquez el I de Portugal, de D. Sancho el I, de* »*D. Alonso el II, de D. Sancho II, de D. Alonso III, del Rey*

(1) Salazar y Castro le alaba en sus *Advertencias históricas*, pág. 332.

»*D. Dinís, único en Portugal*, 6.º en número; *de D. Alonso IV y* »*D. Pedro I.*»

Zaragoza, 1643.—Fol.

4.º «*Informacion sobre el título de Gijon.*»

Madrid, 1645.—Fol.

5.º «*Informacion del origen de los Vasconcellos.*»

Madrid, 1645.—Fol.

6.º «*Ascendencias reales y apellidos que tocan por linea materna* »*á la Excma. Snra. D.ª Juana Forjaz Pereira, Condesa de la* »*Feria, etc.*»

Madrid, 1645.—Fol.

7.º «*Lineas reales, apellidos que tocan á la nobilísima y anti-* »*quísima Casa de los Condes de Feria.*»—M. S.—Fol.

Madrid, 1645.

8.º «*Lineas reales de los Marqueses de Fon de Laguna.*»—M. S. —Fol.

9.º «*Genealogía de la Casa de Contreras y de otras varias.*» —M. S.

10.º «*Memorial de D. Luis de Meneses, Marques de Penalva,* »*Conde de Tabora en que pide al Rey Felipe* 4.º *la grandeza para* »*su Casa.*»—Es de 1644.—Fol.

Existía en la Bibl. N. de Madrid. Est. k, núm. 5.º

Figueira (Antonio Benito).

Nació en la ciudad de Setubal en 21 de Octubre de 1681, hijo del Capitán Felipe Figueira y D.ª María Vidal de Carvalho. Fué muy dado á la poesía y compuso muchos versos que podrían formar dos tomos, y algunas comedias, entre ellas la abajo mencionada, que se representó en Palacio. Murió en 5 de Julio de 1713. Escribió:

«*La Corona por justicia.*»—Comedia.

Figueiredo (Manuel de).

Natural de Lisboa. Nacido el 15 de Julio de 1725, muerto en 27 de Agosto de 1801. Fué Oficial mayor de la Secretaría de Negocios Extranjeros, y uno de los socios fundadores de la *Arcadia Ulysiponense*, con el nombre de Lyçidas Cynthio. Estudió Humanidades en la célebre Congregación del Oratorio, y copiosa y variadamente instruído en los libros clásicos y conocedor de las lenguas latina é italiana, francesa, castellana é inglesa, se dedicó á escribir para el teatro, intentando la reforma del mismo, en lo que tuvo poca fortuna, y no consiguió jamás el aplauso del público; sólo publicó en vida tres tomos que fueron consumidos en las tiendas de comestibles. A pesar de tan infructífero trabajo, su hermano deseando darle pruebas de su afecto y perpetuar su memoria, hizo

reimprimir á su costa los tres tomos referidos, añadiendo á éstos cuantos fueron necesarios para comprender todo lo que conservaba inédito, que llegaron al número de catorce, cuya suerte fué la misma que tuvieron los primeros tres tomos. La colección no merece el desdén á que está condenada, porque si no es de lectura agradable, no es inútil para los que se dedican á la composición de obras dramáticas. Hacemos mención de Figueiredo por hallarse en el tomo 14.°, que es una *miscelánea*, una comedia en verso castellano titulada

«El engaño escarmentado.»

Fonseca (Abrahan da).

Judío portugués, de los que fugitivos de Portugal, se acogieron á Amsterdam.

«Orthographia castellana.»

Amsterdam, 1663.—12.°. Está dedicada á J. N. da Costa, Agente de D. Alfonso VI de Portugal.

Fonseca (Fr. Damian).

Nació en Lisboa en 27 de Abril de 1573. Escribiente del Venerable Fr. Luis de Granada, por consejos de éste fué á Valencia, y en el Convento del Orden de Predicadores profesó y estudió Filosofía y Teología; pasó á Italia, y de allí como Comisario y Visitador general, fué enviado en 1616 por el General de su orden á las provincias de Polonia y Rusia. Pasando por Lituania y Prusia restituyó á la antigua observancia los conventos de Wilna y Lublin; de tal modo desempeñó su cometido, que el Papa Pío V agradeció al Rey de Polonia el agasajo con que le había recibido. En sus viajes, fundó el convento Alirkense y reformó el de Varsovia. A su regreso á Roma, fué recibido por el Pontífice y el General de su orden con toda la consideración que merecía por sus servicios en favor de la Religión, así como por su prudencia, ciencia y virtud. Escribió:

«Justa expulsion de los moriscos de España con la instruccion, »apostasía y traicion de ellos: y respuestas á las dudas que se ofre»cieron acerca de esta materia.»

Roma, por Jácomo Mascardo, 1612.—8.°, de xxx, 478 pág. sin contar con las del índice final.

Este libro ha sido reimpreso por la Sociedad de Bibliófilos Valencianos.

Fonseca y Almeida (Melchor).

Natural de Coimbra, allí hizo sus estudios. Pasó después á Castilla, y en su Corte de Madrid, entre los Poetas, lo vemos figurar en las Academias ó Certámenes tan comunes en aquellos tiempos. Vivía en el año de 1655. Escribió:

1.º *«Epitalamio en las felices bodas de los ilustres Señores el »Sr. D. Fernando Ruiz de Contreras, Cavallero del Orden de San- »tiago, del Consejo de Guerra, y de la Cámara de Indias, Secre- »tario de Estado de la parte de España, con la Sñ.ª D.ª María Fe- »lipa de Fonseca, Marquesa de Lapilla» por.....*

Año de 1654.—4.º, 14 hoj. sig. A. D. portada—Dedicatoria—Texto.

2.º *«Sueño político.»*—M. S. en que se pinta el reinado de Felipe IV. (Existe en la Bibl. N. de Madrid.—V. 114, M. 154).

3.º *«Oracion» dedicada al Marques del Basto Señor de Pernambuco.* (Viene en el *Jardín de Apolo*). Academia celebrada por diferentes Ingenios.

Madrid, 1655.

Fonseca y Évora (D. Fr. José María).

Nació en Évora á 3 de Diciembre de 1690. Estudió en dicha ciudad y en la de Coimbra, pasando después á Roma. En el convento de Araceli tomó el hábito de San Francisco, en cuya Orden por sus virtudes y letras ejerció los principales cargos; no los tuvo menores fuera, siendo galardonado por Pontífices, Reyes y Príncipes y condecorado por Academias, y honrado por varias ciudades. Fué Consejero Aulico del Emperador Carlos VI, Intendente del Rey de Cerdeña en la Curia, y Plenipotenciario de esta Corona en los pontificados de Benedicto XIII, Clemente XII y Benedicto XIV, Académico de la Etrusca Infecunda, de la Arcadia con el nombre de *Garasto*, y finalmente, de la Real de Historia, de su país. Mereció de la República de Venecia ser nombrado *Patricio;* del Senado romano el título de *Optimate* y el Orden Senatorio, y finalmente, de su Rey el ser presentado en 10 de Febrero de 1739 para el Obispado de Oporto que aceptó (después de haber renunciado antes los de Osimo, Tívoli y Assis), siendo consagrado en la Basilica Patriarcal de Lisboa en 1741.

1.º *«Excelencias, virtudes y milagros del Apostol de las Indias »San Francisco Solano.»*

Roma, en la imp. Salviana, 1727.—8.º

2.º *«Miscelanea de materias jurídicas, políticas y teológicas »sobre negocios y dependencias de Portugal en la Curia.»*—Fol. —M. S.

Fonseca y Paiva (Sebastián).

Natural de Lisboa. Fué maestro de Capilla de la Infanta D.ª Catalina, y después profesó en la Orden militar de Santiago. Como aficionado á la poesía, fué miembro de la *Academia de los Singulares*, y algunas veces su Presidente. Nació en 1625 y murió en su convento de Palmela en 1705.

1.º «*Applausos festivos y solemnes triumphos con que os Heroes* »*portugueses celebrarão ó feliz casamiento dos dois Monarchas* »*D. Alfonso VI e D.ª María Francisca Isabel de Saboya en Octu-* »*bro e Novembro de* 1666.»

Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello, 1667.—4.º, IV, 51 página.

Contiene versos castellanos de
Antonio Marques.
Antonio Serrão.
João Ayres de Morais.
Luiz Bulhão.
Luiz Pacheco Ferreira.
Manuel Carvalho.
Manuel Pinheiro Arnau.
Pedro Duarte Ferrão.

2.º «*Varias Poesias.*» En la *Academia dos singulares* (ya citada) en *Relaciones* de fiestas de su época, y al frente de algunas obras, en su elogio ó de sus Autores.

Fonseca Soares (Antonio da).

Natural de la Vidigueira (Alentejo). Nació en 24 de Junio de 1631 de padres nobles, que le dieron educación propia de su clase. Instruído en Lenguas y Humanidades abrazó la carrera de las armas, distinguiéndose en acciones de guerra, que después celebró su Musa, con muchos otros de la Guerra de Sucesión contra el dominio de Castilla.

Dotado de imaginación, de talento y amor al estudio, de oído delicado y corazón sensible, hubiera sido de los buenos Poetas del Parnaso peninsular, si alcanzase otra época, ó se hubiese sustraído al influjo del Gongorismo, que calurosamente siguió, arrastrado por el ejemplo de sus contemporáneos ó ganoso de los aplausos que el vulgo les tributaba. Joven, noble, militar con fortuna y Poeta, en los ocios que le consentían las faenas militares ó los amores, á las musas se entregaba con la vehemencia y entusiasmo propios de su edad. Cuéntanse aun tradicionalmente *lances* y *aventuras* á los cuales el vulgo atribuye la resolución que en 1662 tomó, con sorpresa de todos, vistiendo el hábito de San Francisco en un convento de Évora, con menosprecio de su profesión, de sus esperanzas de engrandecimiento, de su fama literaria, y completo abandono de los placeres mundanos, y cual otro Saulo tocado de la divina gracia, dejó el camino por donde iba descarriado. Lo cierto es que en el que entró siguió constantemente firme, observando rigurosamente la regla de su Instituto, cumpliendo con las obligaciones religiosas, y sirviendo de ejemplo por su austeridad y virtudes. A tal punto llegó

aquella, que queriendo borrar y destruir lo que pudiera ser testimonio de su vida pasada, hizo cuanto su fuerza de voluntad le sugirió para destruir y aniquilar sus Poesías.

Veinte años de vida en el Claustro los empleó en el ejercicio de la virtud, en el ministerio del púlpito ó del confesonario, en la composición de obras ascéticas y en la dirección de los Seminarios de Varatojo y Brancanes, en Setúbal, fundaciones y planteles de Misioneros; en el primero de los cuales murió en 20 de Octubre de 1682, llorado de sus discípulos y hermanos, que le amaban y le adoraban como á maestro y padre, y que en testimonio de su santa vida, siempre le llamaban el Venerable Padre Antonio das Chagas, nombre que por suyo tomó con el hábito. Escribió:

1.° «*La Philis y Demophonte Epopeia heroico amorosa.*»—M. S. —4.° en 10 Cantos. (Bibl. N. de Lisboa, D. 4, 43).

2.° «*Varias Poesias*», en el *Postilhao de Apolo y la Fenis Renascida.*

Suya es la siguiente Glosa á

Aprended flores de mí
Lo que va de ayer á hoy,
Que ayer maravilla fuí
Y hoy sombra mia, ni aun soy.

Flores si estais presumidas
Desta vanidad de hermosas,
Ved que es riesgo el ser dichosas
Y es bien temerlo entendidas.
En las fábricas caidas,
De aquel gusto en que me ví,
Flores, lo estais viendo así,
Y así por bien de los dos,
Ya que no aprendí de vos,
Aprended flores de mí.

No os ciegue la luz que os dá
Vuestra gala y vuestro aliento,
Pues cuanto es hoy lucimiento
Mañana eclipse será.
Mi gusto ayer visteis ya,
Hoy bien veis cuan triste estoy,
Temed pues ser lo que soy,
Dejad esa pompa vana,
Porque ha de ir de hoy á mañana
Lo que va de ayer á hoy.

Si lo que fuisteis perdeis
En eso que siendo vais,
Cómo, no siendo, pensais
Que maravillas sereis?
Cuál pirámide moveis,
Cuál muro y torre que ahí
No os diga en polvo por mí,
Flores! quién dirá que hoy
Menos que Señora soy
Que ayer maravilla fuí?
Fué Troya, y de haber caido
Campo y señas han quedado,
Pero en modelo pasado
Ni las sombras de haver sido,
Tanto el tiempo ha desmentido
Lo que estuve, y lo que estoy,
Que espanto ayer, burla hoy
Halla todo el mundo en mí
Que aun ayer su asombro fuí
Y hoy sombra mia, ni aun soy.

Foyos Pereira (Mendo).

Nació en Thomar en 1643. Estudió y tomó el grado de Doctor en Jurisprudencia en la Universidad de Coimbra. Fué Juez civil en Lisboa y Secretario de su Municipalidad; después Embajador en la Corte de Madrid, y finalmente, Secretario de Estado del Rey D. Pedro II. En los ocios que permitían sus cargos se dedicaba al cultivo de la poesía á que era muy afecto. Murió en 5 de Setiembre de 1708. Escribió:

«*Cancion á la muerte del Ex.*mo *Sñr. Marques de Tabora.*»

Viene en el *Compendio panegyrico da Vida e Acçoes* de dicho Marqués.

Lisboa, 1647.—4.°, á pág. 108.

Francia da Costa (Francisco Antonio).

Natural de Oporto. Residió por mucho tiempo en Castilla, figurando en Madrid entre los principales Ingenios del primer tercio del siglo XVII en certámenes poéticos y justas literarias. Fué de los que menos se dejaron arrastrar de la corriente del mal gusto que vino á dominar en la literatura. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

1.° «*El Peñasco de las lágrimas.*» Consta de 43 octavas.

Madrid, por la Viuda de Alonso Martin, 1623.—8.°

Dió motivo á esta fábula un peñasco que hay á la orilla del Duero cerca de Oporto al que los naturales llaman *Penedo das lagrimas*

por las muchas que de continuo parece que derrama. Viene también en el *Jardín de Apolo de..... á la Snra. D.ª María de Guzman, Marquesa de Liche*, etc.

Madrid, por Juan Gonzalez, 1624.—8.º

Con aprobación del Dr. Paulo de Zamora y de Lope de Vega.

2.º «*Jardín de Apolo de..... Offerecido á Francisco Severin de* »*Faria Severin, Chantre na Se de Évora.*»

Coimbra, 1658, *en la Officina de Manuel Dias, impresor da Universidade*, IV, 51 hoj.—Portada—Licenças—Dedicatoria al dicho por el impr.—Prólogo al lector—Texto que consta de 20 sonetos—6 silvas—El poemita mencionado—14 romances y 12 epigramas.

3.º «*Firmeza, Amor y venganza.*»—Comedia.

En prueba del juicio que dimos del Autor, copiamos al acaso algunas de sus composiciones.

SONETO 6.º

Duero, grande del mar, Señor famoso
De vasallos arroyos, rios, fuentes
(Pues rinden á la tuya sus corrientes,
Aumentos de tu pompa en feudo undoso)
Di quantas veces viendome quejoso
Se enfrenaron tus aguas diligentes,
En silencio pagándome obedientes
Las lágrimas que yo les dí penoso?
Dar su oido á mis quejas no es posible
Dellas huyendo, mas ligera vuela
La que así desdeñosa es rayo y trueno.
Terrible mal, rigor incomprehensible,
Que á mi rebelde amada, sea espuela
Aquello mismo que á tu curso es freno.

OTRO.

Paxarillo, que penas mil despeñas
Y en cátedra de riscos superiores
Pintado enseñas al Abril colores
Y músico sin arte, el arte enseñas:
Arroyo, cuyas aguas tan risueñas
Muerte dan á la sed, vida á las flores,
Tu que vas con caudales voladores
Surcando valles, y limando peñas:
Assi nunca jamás halle tus plumas
Alado plomo, cautelosa liga,

Así nunca se manchen tus cristales,
Tus matizes ostenta, forma espumas,
Canta, murmura, si es razon que diga
Que hay quien ser pueda alivio de mis males.

ROMANCE 9.°

Cosas notables que veo
En este grande lugar,
Madrid de lagrimas valle
Y Valle de Josafat,
Hacen que rompa el silencio,
No puedo dejar de hablar
Que con tantas ocasiones
Qué Musa cartuja habrá?
Hay algunos como carros
Siendo su codicia tal,
Que no untándose primero
No se quieren menear.
Quién sufrirá un pastelero
Con un vestido galan
Mas picado que los perros
Que en los pasteles nos dá?
Uno que ya vi desnudo,
Un retrato fué de Adan,
Porque le vimos vestido
Despues que llegó á pecar.
Aguador á un tabernero
Llamo yo con propiedad,
Grande cura del demonio
Que sabe bien bautizar.
Vereis cierto Valenton
Que direis que es un Roldan,
Y es tal que ha hecho mas fugas
Que Jusquin y que Juan Blas.
Conozco cierto mancebo
Que se pudiera llamar
Llave maestra del mundo
Que abre quanta puerta ha.
Qué diré de un avariento,
Duro como un pedernal,
Estrecho como la cuenta
Que á Dios habemos de dar?

Qué diré de un Dotorazo
Fiero Marte de la paz,
Verdugo que cruelmente
Gana su vida á matar?
Cómo sufriré un Poeta
Tan burdo como el sayal
Que está pensando que piensa
Mas delgado que el Cambrá?
Una mujer de un corchete
Mas meliflua que un panal
Vi con manto de soplillo
Que se ganó con soplar.
Algunas lindas encuentro
De muy xarifa beldad
Y es esta beldad xarifa
Hija del gran soliman.
Muchas viejas veo moças,
Porque hay muchas aguas ya,
Que tienen la virtud misma
De las aguas del Jordan.
En viendo alguna belleza
Huyo como un gabilan,
Que ya pide la hermosura
Mas que la necesidad.
Que tiene conciencia sana
Una beata dirá
Teniendo su cuerpo roto
Mas parches que un atabal.
Del mas hermoso Narciso
No hazen las damas caudal,
Que hasta que él abra la bolsa,
La puerta no le abrirán.
Baste ya, Señora Musa,
No murmuremos, mirad
Que este manjar tan odioso
Si sabe bien, hace mal.

EPIGRAMAS.

A un galan que calzaba muy justo.

Que no mueras de dolor
¡O Fabio! me maravilla

Que haces pié de redondilla
Tu pié, que es de arte mayor.

Dices, ó vieja sin dientes,
Que eres moça, y no ves loca
Que quando se abre tu boca
Para mentir, te desmientes.

Flora, tu boca pequeña
No tiene falta ninguna,
Sino solamente una
que es el ser muy pedigüeña.

Hay en varias *Relaciones de fiestas de Santos* versos suyos. Recordamos los de las Canonicaciones de S. Isidro, S. Ignacio y S. Fr.co Xav.er

Franco (Francisco).

Natural de Villaviciosa (según Jorge Cardoso). Estudió Medicina en Alcalá de Henares en 1543, saliendo tan eminente en esta facultad, que mereció ser nombrado por D. Juan III de Portugal, médico de su Real Cámara. Volvió á España y fueron tales sus servicios cuando Sevilla se vió azotada por la peste, que su Municipalidad le concedió por especial honra el título de vecino, y el cargo de Catedrático de prima de su Universidad.

«*Libro de enfermedades contagiosas y de la preservacion de ellas* »*compuesto por..... Médico del Sr.mo Rey de Portugal y Cathedrá*»*tico de prima en el Colegio Mayor de Santa María de Jesús y* »*Universidad de Sevilla.*»

«*Fué impreso en la muy noble y muy leal ciudad de Sevilla, por* »*Alonso de Barrera, año de* 1569.—4.º»

Consta de IV hojas con portada—Privilegio—Dedicatoria al Cabildo, Justicia y Regimiento de la Ciudad—y tabla. 80 de texto—Colofón—Acabose á 14 días del mes de Mayo de 1569 años. Un escudo oval con un león asiendo un compás con esta letra: *Virtutis ut semper servetur prestantioris est.*, y en su parte inferior, S. F.

Va seguido del «*Tratado de la nieve y del uso de ella.*»

Dirigido al muy ilustre Sr. D. Fernando Enriquez en el mismo año é imprenta, de 15 hojas, pero de letra Tortis.

Fragoso (Juan Lic.do).

Nació en Lisboa y no en Toledo como dice N. Antonio. Fué mé-

dico insigne y cirujano notable, y siéndolo de la Reina D.ª Catalina acompañó á Castilla á la Infanta D.ª Isabel, cuando fué á desposarse con el Emperador Carlos V, y allá permaneció como médico y cirujano del Rey y sus Altezas hasta su muerte. Por su vejez, si no fué el que inmediatamente cuidó del Príncipe D. Carlos cuando estuvo de peligro por causa de una caída que dió en 19 de Abril de 1562, asistió en consulta con los principales comprofesores que para caso tan grave fueron llamados. El crédito de que justamente gozaba, dejólo confirmado en sus escritos que aun hoy, además de su mérito para la Historia de la medicina en la Península, contienen muchas y muy importantes observaciones, y preceptos y consejos muy aprovechables. Escribió:

1.º «*Cirugía Universal.*»

Madrid, por N. Gomez, 1581, fol. y 1666, fol.

Alcalá, por Juan Gracian, que sea en gloria, 1609.

Poseemos esta con falta de la portada y tres hojas del texto.

Consta de los siguientes tratados: De Anatomía, libro 1.º, hasta la pág. 62.—De los tumores llamados vulgarmente Apostemas, libro 2.º, pág. 63 á 88.—De las heridas que los cirujanos modernos llaman Llagas, libro 3.º, de 88 á 116.—De las llagas viejas que bárbaramente llaman *Úlceras*, libro 4.º, pág. 117 á 121.—De las Fracturas, libro 5.º, pág. 121 á 142.—De las Dislocaciones, libro 6.º, página 143 á 153. Fin de la 1.ª parte.—2.ª parte. De la Cirugía Universal en que se contiene la *glossa* sobre la 1.ª parte de la Cirugía Universal y su definición, pág. 154 á 406.

Tratado de las evacuaciones en los casos de Cirugía, pág. 407 á 418.—Antidotario, 419 á 510. En la que debía ser pág. 111, hay una portada como debería ser la que falta en el principio con el título siguiente:

Tres tratados de Cirugía, nuevamente emendado y añadido por..... Medico y Cirujano del Rey N. S.

En el 1.º, reprueba unos avisos quirúrgicos contra la común opinión.

En el 2.º, trata de las declaraciones que han de hacer los cirujanos acerca de las heridas y muerte.

En el 3.º, enseña y declara los aforismos de Hipócrates tocantes á los cirujanos.

Añádese de nuevo otro 4.º. «Tratado de la naturaleza, calidades y grados de medicinas simples.» (Fué impreso separadamente).

Alcalá, por el dicho, 1609. Sigue la foliación antecedente de 513 á 685 seguida de la tabla en la que faltan dos hojas.

En la pág. 333, 2.ª columna, en la Question 101.ª. *Si la Erysipela es mala señal en la herida de cabeza?* viene la *Historia de la herida del Príncipe D. Carlos N. S. y de lo que sucedió en su cura.*

Observación curiosa y por demás interesante que por extensa dejamos de copiar (1).

En la pág. 448 cita á Daça, que da por causa de la muerte de Don Juan de Austria una hemorragia que le sobrevino al hacer con lanceta la apertura de un tumor hemorroidal.

2.° «*Erotemas Chirúrgicos, en que se enseña lo mas principal de* »*la Cirugía con glosa.*»

Madrid, por Pedro Cosin, 1570.—8.°, 234 el 1.° lib. y 159 el 2.°. Tabla.

3.° «*Discursos de las Cosas aromáticas, arboles, frutas y medi-* »*cinas simples de la India que sirven al uso de la Medicina.*»

Madrid, por Francisco Sanchez, 1572.—8.°, 211 folios. Es un epítome de los *Coloquios* de García da Orta.

La 2.ª obra viene comprendida en el núm. 1.° que antes se había impreso aparte.

Freire de Andrade (Jacinto).

Nació en Beja, en 1597. Bachiller en Cánones, se ordenó de presbítero y fué Abad de Santa María de Chans, Obispado de Viseo, cuya mitra le fué ofrecida así como otros altos cargos por D. Juan IV, aunque por modestia ú otros motivos no la quiso aceptar; apasionado de la poesía y mucho más de la historia dejó de esta un monumento perdurable, en la que escribió del esclarecido varón D. Juan de Castro, IV Virey de la India. Murió en Lisboa á los 60 años el día 13 de Mayo de 1657.

1.° «*Origen y progreso de la Casa y familia de Castro, de los* »*grandes hombres que ha havido en ella desde su principio hasta* »*nuestros tiempos, sacado de Chrónicas, Historias y otros Autores* »*dignos de todo crédito.*»

M. S. fol. que se conservaba en la Librería de los Teatinos.

2.° «*Varias poesias*», pág. 274 á 384 del tomo 3.° de la *Fenix Renascida.* (V.de este Articulo).

Freire de Andrade (Manuel).

Natural de Allandra, Patriarcado de Lisboa. Caballero de la Or-

(1) Esta *Historia* y la de Daza hacen una minuciosa descripción de la enfermedad del Príncipe D. Carlos, á quien uno y otro asistieron. En sus libros se patentiza la rivalidad y malquerencia de ambos. Daza en el suyo no designa á Fragoso más que con el nombre de *El Doctor Portugués*, y declara que su opinión no fué seguida en las varias consultas que hubo durante la enfermedad del Príncipe. Vid. *Práctica y Teórica de Cirugía en romance y en latín, compuesta por Dionisio Daza Chacón* (Madrid, 1605 y 1678). Lib. 2.°, cap. 19. Véanse además las Historias de la Medicina de Morejón y Chinchilla, y la *Relación de la enfermedad del Príncipe Don Carlos en Alcalá*, por el Dr. Olivares, en el tomo 15.° de *Documentos Ineditos para la Historia de España*, Madrid, 1859.

den de Cristo y apasionado cultivador de la musa cómica, asistió por mucho tiempo en Madrid, tal vez por seguir el partido castellano, y allí figuró en certámenes y academias con los poetas sus contemporáneos, hasta que murió en 1686.

1.° «*Verse y tenerse por muerto.*»—Comedia.

Madrid, por José Fernández Buendia, 1670.—4.°

2.° «*Baile del Cojo*» en el *Ramillete de Sainetes de los mejores Ingenios de España.*

Zaragoza, 1672.

3.° «*Baile del Ciego, Amor vendado.*»—M. S.

Indice del Sr. Fernández Guerra.

4.° «*Rima*» *píntase una tempestad que impidió á un amante llegar á donde estaba su dama.* En la Academia celebrada en la Real Aduana de Madrid de que era presidente Melchor Fernández de León, pág. 54.

Madrid, en la imprenta Real, 1678.—4.°

Freire (da Silva).

Portugués, astrónomo insigne que vivió por mucho tiempo en Barcelona, donde escribió y dedicó al Duque de Cardona

«*Efemerides generales de los movimientos de los cielos por* 64 »*años desde el de* 1637 *hasta el de* 1700 *segun Ticho y Coper*»*nico etc.*»

Barcelona, por Pedro de Cavalleria, 1638.—4.°, de XII, 245 hojas seguidas de 48 tablas sin número hasta el fin del tomo.

Freitas (Fr. Serafin).

Natural de Lisboa. Estudió en Coimbra, donde tomó la borla de Doctor en Cánones en 25 de Octubre de 1595; después de ejercer la abogacía en Valladolid entró en la Orden de la Merced. Fué conservador de las ordenes militares de España y Portugal. Se ignora el año de su nacimiento y muerte. En 1629 vivía en Madrid. Escribió:

1.° «*Alegacion de derecho en favor de D. Diego de Silva, Conde* »*de Salinas y Rivadeo, Duque de Francavilla, sobre el estado de* »*Cifuentes.*»

Valladolid, por Christoval Laso de la Vega, 1610.—Fol.

2.° «*Resolucion de lo que se ha de hazer para ganar el jubileo* »*de Gregorio* 15,° *año de* 1621.»

Ibidem, por Jerónimo Morillo, 1621.—8.°

3.° «*La justicia que el Bailio de Portugal tiene al Priorato de* »*Crato.*»

Madrid, 1627.—Fol.

4.° «*Muchas alegaciones jurídicas* que cita Barbosa» en el tomo 3.° de su *Bibl. Lusit.*

Freitas Africano (Dr. Tomás).

Natural de alguna de las Colonias portuguesas de Africa. Presbítero y Capellán del Sr. Enrique Broier á quien dedica la traducción que del italiano hizo de la obra siguiente:

«Prodigios raros de altísima perfeccion en la vida maravillosa »de la esclarecida Matrona la Beata Catalina Adorno, con su diá»logo.»

Lisboa, por Miguel da Sylva, 1647.—4.°, 164 hojas.

Froes de Macedo (Andrés).

Natural de Santarem, hijo de Duarte López. Humanista y poeta notable. Desde sus primeros años pasó á Castilla donde tomó el hábito de la Merced y con él el nombre de Fr. Andrés de Cristo; en los Conventos de Ronda y Cádiz enseñó Teología moral y fué Regente del Colegio de las Huelgas del que eran patronos los Duques de Medina Sidonia. En 1660, recrudecida la guerra entre las dos Naciones peninsulares, volvió á la patria, y en Lisboa fué Catedrático de Retórica y encargado de la educación del joven Marqués de Castello Melhor, que después fué célebre ministro del Rey D. Alfonso VI. Deseoso de acabar sus días en servicio de la Religión, se embarcó para América, y en el Marañón murió en 1689. Escribió:

1.° *«Amores divinos y humanos.»*

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1631.—16.°, VIII, 57 hojas.

Es un precioso devocionario hecho en sus primeros años, en cuyo elogio escribieron los principales Poetas contemporáneos. Son de D. Francisco Manuel de Melo las siguientes *Décimas* que con algunas variantes vienen, entre otros versos, al principio del libro.

Destos divinos dolores
Te quexas con tal quietud,
Que gloria es ya la salud
Si achaques son los amores;
Sus calenturas mayores
Desmayos traerán divinos
Mas de accidentes beninos;
Claro está, dígalo quien
En el mal de querer bien
Vió ser delirio los tinos.

Docto pimpollo que naces
Casi sin nido, en la rama,
Haziendo vieja tu fama
Con las niñezes que hazes;
Tus deudas no satisfaces,
Tanto volando adelante,
Quanto hoy muestras elegante

A la cristiana atención,
Que esta uña es de leon
Y este dedo de gigante.

2.° Versos en la ya citada *Academia dos Singulares*.

Su *Juicio poético* sobre el Poema *Virginidos* de Mendes Barbuda, que viene al fin de dicho poema, muestra su mucha erudición.

El libro de los *Amores* está dedicado á la Condesa de la Calleta Doña María de Vasconcelos; principia después de los versos laudatorios y un soneto del autor al lector, por un prólogo en tercetos; sigue una Aclamación (Sylva) al Tajo—6 sonetos hasta el folio 10. En éste comienzan los *Amores* que son cinco, seguidos de otros tantos *Soliloquios* hasta el folio 48, y después hasta el final unas *Consideraciones espirituales* que á instancia de una persona devota juntaba con un romance ageno. Todo escrito en verso (en metros diferentes), con mística inspiración y dulce lozanía, que hace recordar á Santa Teresa, San Juan de la Cruz y Fr. Luis de León.

Para que el lector juzgue por sí, copiamos los versos siguientes:

SONETO QUE MUEVE AL AMOR DE DIOS.

Mostrando galas del Abril florido
Soberbio se ostentó frondoso el prado,
Ya de purpúreas rosas adornado,
Ya de jazmines cándidos vestido;
Mas apenas salió, quando en olvido
A la belleza puso el viento airado,
Siendo de sus bellezas despojado
Y de sus glorias frágiles despido.
No de otra suerte eternizando engaños
Vana la contemplé beldad humana
En el Abril de sus floridos años,
Que en el invierno de la edad tirana
Vi lo que fueron galas, desengaños,
Y triste noche lo que fué mañana.

SONETO Á JESÚS MUERTO.

Quién eclipsó los rayos de tus ojos,
Rayos, con que el amor valiente daba

Valerosos triunfos á su aljaba.
A su poder riquísimos despojos?
  Y quién por duplicarte los enojos
Tan ciego, y lleno de furor estaba,
Que en el sagrario de tu pecho hallaba
Aun mal guardados los claveles rojos?
  Mas pues moriste del amor desecho,
De amor la traça soberana ha sido
Cerrar los ojos para abrir el pecho;
  Porque el que de tus ojos fué vencido
Quedando venturoso satisfecho,
Tal fuente hallase, quando fuese herido.

Furtado (P.e Francisco).

Natural de Fayal, en las Islas Azores. Nació en 1588 y á los 21 años entró en el Instituto de la Compañía de Jesús y en su Colegio de Coimbra en 16 de Abril; mandado á Oriente, penetró en el Japón en 1621, donde misionó por más de 30 años. Sus servicios y trabajos serían, así como su persona, desconocidos, á no ser por las disputas que sobre los ritos chinos se levantaron al principio del siglo pasado, con cuya ocasión publicó en castellano las que mencionamos aquí. El Padre Furtado, después de gobernar en Asia varias misiones y de escribir en chino varias obras de Filosofía, murió de Vice-Provincial en Macáo en 1653. Escribió:

1.° «*Carta escrita en diez de Noviembre de* 1636 *al P.e Mutio* »*Vitelleschi Prepósito General.*»

2.° «*Respuesta á las doce questiones de Fr. Juan Bautista de* »*Morales sobre los Ritos chineses en* 8 *de Febrero de* 1640.» (*Bibl. du Roi*, Theol. D. núm. 4.015).

Estas dos obras fueron dirigidas contra Mr. Maigrot, Obispo Cononense y Vicario Apostólico de Tokien, en China, que en apoyo de su opinión lo había citado bajo el nombre de Hurtado, atribuyéndole lo que no había dicho. Una y otra vienen traducidas al latín en la «*Información de la antiquísima práctica de los Padres de la Compañia de Jesús en la China*» 1700.—8.°

Furtado de Mendoza (Francisco).

Nació en Braga. Estudió Medicina en Coimbra. Apasionado de la poesía, escribió para el teatro las siguientes comedias y autos:

1.° «*Suspirado y divino Oriente del mas hermoso prodigio.*»—Comedia para el nacimiento de N.a S.a.

2.° «*El desempeño simphático.*»—Comedia.

3.° «*Oriente del Sol mas claro.*»—Auto para el nacimiento de Christo.

4.° Bailes.

1.° *Triunfo del fiero amor.*
2.° *La victoria de Venus.*
3.° *Las desgracias de la Lyra.*
4.° *Zelos, aun del aire abrasan.*
5.° *El robo del vellocino.*

G.

Gago (Sebastián).

Portugués. Pasó á Castilla, donde estudió Cirugía, y después á América, donde la ejerció en la villa imperial de Potosí, Cusco y Guamanga; después en Castro Vireyna, con sueldo real, fijándose por último en Lima, en cuyo Hospital Real de San Andrés fué Cirujano Mayor. Escribió:

«*Discursos de la verdadera Cirugía y censura de ambas vias, y »eleccion de la primera intension curativa, y union de las he»ridas.*»

En ellos se decide en favor de la opinión y práctica de Hidalgo de Agüero, célebre cirujano de Sevilla, que aconsejaba «*se uniesen y curasen todas las heridas*», y alaba la obra de Vaca de Alfaro, sosteniendo la misma opinión, fundado en su práctica particular, de la cual presenta varias observaciones que la confirman.

Gallegos (Manuel).

Nació en Lisboa en 1597, hijo de Simón Rodríguez de Gallegos y de Gracia Mendes Mourado. Enviudó y se ordenó de presbítero, residiendo por algun tiempo en Madrid. Figuró entre los poetas de aquella centuria y contrajo amistad con Lope de Vega, que no lo olvida en su *Laurel de Apolo*. Escritor de vigorosa imaginación y elegante estilo, dejó obras excelentes que no merecen el desdén de sus paisanos. Lástima que se dejase llevar de la pasión ó de la envidia hasta aparecer como crítico y émulo de Camões, segun nos lo cuenta D. Francisco M. de Melo en su *Hospital de las Letras*, página 308, y que no escapase del contagio *gongórico*, que desluce á veces sus brillantes dotes. De regreso á su patria, después de la emancipación de Portugal en 1640, fué admitido en Palacio como Capellán, y en Noviembre de 1641 obtuvo el privilegio de publicar *Gacetas;* suyas son las de aquel tiempo y muchas de las Relaciones que entonces con frecuencia salían sobre los sucesos de actualidad. Murió en 3 de Junio de 1665. Escribió:

1.° «*Gigantomachia*» á D. Antonio de Meneses.

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1628.—4.°, de XIX, 86 hojas. Portada grabada con el escudo de los Meneses, en el centro de la parte superior, y en el de la inferior, una corona de laurel con una pluma que divide el siguiente lema: *Per tela, per hostes*—Licencias—Dedicatoria del Autor á D. Carlos de Noroña—Versos al Autor y su obra. El poema en octavas dividido en 5 libros hasta la hoja 67.ª, y las restantes, con la fábula de Anaxarete.

2.° «*Obras varias al Palacio Real del Buen Retiro.*»

Madrid, 1637.—4.°.—Es un folleto en verso dedicado al Conde Duque de Olivares.

3.° Las Comedias:

El infierno del Amor.
Entrada de Felipe en Portugal.
Alfonso de Alburquerque.
El honrado prudente.
Valor, beldad y aficion.
Casar á gusto por fuerza.
La Oronte de Chipre.
La Reyna María Estuarda.

Lope de Vega en la Silva 3.ª de su *Laurel de Apolo*, lo elogia así:

«Quando en tu lyra, Lusitano Orfeo
»Manuel Gallegos, las batallas cantes
»De Encelado y Tifeo,
»No admire el alto premio tu deseo:
»Que alcanzarán con versos elegantes
»Estrellas por laureles tus Gigantes.»

Y Sa de Meneses al principio de la *Gigantomachia*:

«Celebrad Cisnes admirando el canto
»Del Varon lusitano,
»Del nuestro nuevo Apolo:
»Resuena horrible, pero dulce tanto
»Que igualmente deleita, y mueve espanto.»

De la fábula de *Anaxarete*, copiamos algunos trozos como comprobantes del merecimiento de Manuel Gallegos, para que sin testimonio ajeno juzgue por sí el lector.

Del poema Anaxarete, es la armoniosa y elegante descripción de la Isla de Chipre.

Chypre, Jardin del mundo,
Isla fertil de Venus habitada,
Un tiempo fortunada,
A Neptuno ofrecida,
Vanamente del agua combatida,

A pesar del furor impetuoso
Del golfo que le cerca proceloso,
Vencedora á las nubes se levanta,
Con numerosos montes se defiende,
Con jardines, con selvas, con ciudades,
Con reynos opulentos
Por las aguas se estiende,
Por madre de las flores,
Por palacios de Ninfas y de Amores,
En puerto peligroso
Al Nauta temeroso,
Que el que estampó vestigio
En la felice arena,
Al cuidado, á la pena,
Y á sí mismo robado,
De su patria se olvida,
Gasta alegre la vida
Contemplando bellezas,
Admirando grandezas,
Sin que acabe de ver la menor parte
De la abundante copia
Que varia fertiliza
El campo alegre, que suspenso pisa, etc. etc.

EN LOS FUNERALES DE IPHIS.

Ya su espíritu libre
Considera confuso
Del negro Phlegeton la escura arena,
La noche eterna, el infernal ocaso,
Ya su temeridad término puso
Á una pena mortal con otra pena,
Y con un lazo desató otro lazo.
Fué su muerte sentida
En todo el horizonte,
Y en el mas alto monte
Ululó tristemente
La semidea gente,
Añosa emuladora
De la planta de Jove vividora.
Con míseros gemidos
Hizieron salva al dia,
Las aves en sus nidos.

Los rústicos Silvanos
Con ásperos aullidos
Perturbaron el viento,
Esprimieron tambien su sentimiento
Con mil piadosas señas
Las elevadas peñas,
Que destilando cándido rocío
Con que calçada luz, vestida ardores
El dia resplandece, etc. etc.

Garcez (Enrique).

Fué natural de Oporto, de donde pasó á América, destinado tal vez por sus conocimientos especiales en Chimica ó Metalurgia á la explotación por cuenta del Estado de las minas del Perú; así por lo menos lo hace presumir la declaración formal que hace dirigiéndose á Felipe II del descubrimiento y aplicación que había hecho del mercurio, para separar la plata, y *por el cual tan gruesa renta goʒaba y goʒará, y el aumento que á su real Corona por su industria había acumulado.* Garcez casó en aquel continente; tuvo descendencia para la que, así como para su persona, pedía la protección real como remuneración de sus servicios. Viudo, se hizo presbitero, muriendo canónigo de la Catedral de México en el año de 1591. Tradujo:

1.° *«Los Sonetos y Canciones del Poeta Francisco Petrarcha »por..... Dirigido á Philippo II deste nombre Monarcha I de las »Españas é Indias Oriental y Occidental.»*

En Madrid, impreso en casa de Guillermo Droy, impresor de libros, 1591.—4.°, de xiii, 178 hojas. Portada con escudo de las armas reales, privilegio, aprobación de Fr. Pedro Padilla—Erratas—Tasa—Sonetos del traductor á Felipe II, de Sarmiento de Gamboa, del traductor á la pluma, respuestas del mismo á los de Fr. Hieronymo Valenzuela, Rodrigo Fernández, Sancho Ribera, á ciertos amigos, á los de Fr. Miguel de Montalvo, Lic.do Villarroel y Emanuel Francisco Adilon, y nueve octavas del traductor á su trabajo. Texto hasta la hoja 163, y las restantes, traducción de sonetos de varios en loor de Petrarcha. Una canción del traductor á imitación de la *Italia mia, ben che'l parlar sia indarno*, dirigida á Felipe II, en que con energía cuenta los vejámenes y rapacidad de que eran víctimas los naturales del Perú. Otra traducida de Paulo Pansa para su hija Ana Garcez, monja. Tabla, colofón.

2.° *«Los Lusiadas de Luis de Camões, dirigidos á Philippo Mo»narcha I de las Españas y de las Indias.»*

En Madrid, impreso con licencia en casa de Guillermo Drouy, impresor de libros, año 1591.—4.°, iv, 181, con Portada—Licencia—Privilegio—Aprobación del Padre Pedro Padilla—Sonetos del Autor

al Rey en respuesta al de Diego de Aguilar—Texto seguido de un soneto de Garcez.

3.º «*Francisco Patricio.*»

«*Del reyno y de la institucion del que ha de reynar, y de como »deve averse con los subditos, y ellos con él. Donde se traen exem- »plos notables, é historias, y dichos agudos y peregrinos. Materia »gustosísima para todo género de gentes, traducido por..... de latín »en castellano. Dirigida á Philippo II deste nombre y primer Mo- »narca de las Españas y de las Indias, con privilegio.*»

En Madrid, por Luis Sanchez, MDXCI.—4.º, VII, 412 fol. Portada—Tasa—Erratas—Aprobación—Privilegio—Dedicatoria, y un soneto á Felipe II—Tabla—Prohemio del Autor—Texto dividido en 9 libros.

Copiamos enseguida algunos versos del traductor en que se prueban su origen lusitano, sus servicios y los conocimientos que había adquirido.

En la 1.ª de las traducciones citadas, en unas octavas que dirige á su trabajo, la 4.ª y 6.ª dicen así:

4.ª «Y si el frásis no fuere regulado,
»Al Duero y Porto encargo mi disculpa,
»Donde el humano velo me fué dado,
»Y allí creció mi hueso, nervio y pulpa.....»

6.ª «Con lo dicho el estar tan desviado
»Y lejos de mi patria lusitana,
»Fué causa que al Petrarcha trasladado
»Lo diese mas en lengua castellana
»Que no en la mia, aunque he muy bien probado
»Que le es muy semejante, y cuasi hermana,
»De que espero si vivo que mi diestra
»Venga algun tiempo á dar entera muestra.»

No sabemos si llevó á término estos trabajos, y si pudo cumplir la promesa que en la 7.ª octava hace de traducir en portugués al mismo Poeta. Si lo verificó, no llegó á imprimirse tal versión.

Los sonetos 2.º de la traducción del Camoes y 3.º del Petrarca, así como la dedicatoria, revelan sus servicios y prueban su demanda de premio para sí y su descendencia, y por eso los copiamos:

2.º SONETO Á FELIPE II EN LA TRADUCCIÓN DEL CAMOES.

«Habiendo la experiencia bien mostrado
»Y la que con mil lenguas lo pregona
»El aumento que á tu real corona
»Es por industria mia acumulado:

»Viendo tambien el robo denodado
»De la que á cosa viva no perdona,
»Y que los dias pasan ya de nona,
»En ambos sin me ver remunerado.
»No seé como poder aventurarme
»En otras muchas cosas que he tenido
»Sin que se haya acudido á lo primero,
»Mas ya veo que quieres alentarme,
»Haziendo me merced de lo pedido
»Que es facil y sin daño de tercero.»

3.° EN LA TRADUCCIÓN DEL PETRARCA, AL MISMO REY.

«Monarcha cuyo trono ha penetrado
»Mas que el del hijo del que de tu nombre
»Insignieron, quiça por el renombre
»Que de tí debió estar prophetizado:
»Pues sueles luego en viéndote obligado
»A qualquiera servicio que algun hombre
»Te haya hecho, dar orden que su nombre
»Con honra y premio sea eternizado,
»No es posible se olvide essa potencia
»Del de Garces, por quien tan gruesa renta
»Gozas y gozarás, que es perdurable:
»El qual de nuevo agora te la augmenta
»Con un secreto facil y admirable;
»Del, pues, te acuerda, y de su descendencia.»

La dedicatoria al mismo de la tercera traducción *Reyno*, y *de la Institución* etc., es la siguiente:

«Pretendido he siempre, invictísimo Monarca, ocuparme en »vuestro servicio, y cō mas eficacia quando entendia podia dello »redundar algun buē fruto al estado público. Ansí gasté no poca »parte de vida y hazienda en descubrir y entablar en Pirú el azogue, »y beneficio de plata con él. Di despues algunos avisos en materias »diferentes, como fué lo de la plata corriente, que allí pasaba por »moneda de ley conocida: á lo qual por vuestra christiana clemencia »fuistes señor servido proveer de remedio: mandando no se tratasse »sino con plata ensayada, ó cō moneda acuñada: y aunque por ello »fui notablemente molestado, nada será parte para que dexe de pro»seguir en lo que todo el mundo os deve, por cuya muestra me dis»puse á bolver en vuestra lengua castellana al Patricio del *Regno et* »*Institutione Regis*, por parecerme provechoso entretenimiento »para herederos de grandes Reynos y Señorios, para que los que »nuestro Señor os hubiese dado, comience desde los primeros rudi-

»mentos á habituarse en lo que á tan grande estado, como les espera »conviene. Mandad le, Señor, ver y examinar, y si no fuere tal, reci»bid el deseo del, que desde que tiene uso de razon se os ha ofre»cido.»

Creemos que no desagradará al lector la siguiente canción á imitación de la de *Italia mia, ben chè'l parlar sia indarno*, haciendo aplicación al estado del Perú (sobre cuya situación había hecho varios avisos como refiere en la dedicatoria antecedente), que viene desde la hoja 164 vuelta hasta la 167 del Petrarca, y algunas sentencias y descripciones poéticas tomadas del Patricio.

CANCIÓN.

Aunque mi hablar, Pirú, venga á ser vano
A daños tan notables,
Como en tu cuerpo, y tan continuos sientes,
Querria fuesen tanto lamentables
Los versos de mi mano
Que á compasion moviesen todas gentes:
A tí vuelvo mis mientes,
Rector del cielo, y pido no consientas
Que este rincon del todo se consuma,
Que no es tan chica summa
La de que tus ovejas apacientas
En él, si bien las cuentas
Que no sean hato entero:
Suplícote, Señor, que no se diga
Que olvidas este apero,
Y mira tu pasion á qué te obliga.
O vos á quien hondas dió y cayados
Destos nuevos rebaños,
El rabadán mayor con larga mano,
Cómo no dais remedio á tantos daños?
No veis que si atajados
No son, que yrán cundiendo todo el llano,
Que estaba á partes sano?
Si creeys que esso que hazeis es acertado,
Mirad que muestra os dá de lo contrario
El mal tan ordinario
Que cada dia va mas entablado,
«Sin que haya aprovechado
»Haberse antes fundido,
»Que entra por mil caminos y mil puertos;
»Y pues esto es sabido,

»Dad órden como cessen tantos tuertos.
»Bien proveyda había el pobre estado
»Aquel pastor que puso
»El septro contra tanta desventura:
»Mas ay, que siempre el biē es intercuso
»Y en fin ello ha parado
»En desterrar de aquí la plata pura,
»Y agora una mistura
»Quieren que tome el pobre jornalero,
»Que es plomo, estaño y cobre sin estima.
»Mirad si hay porque gima
»El mal aventurado, que el dinero
»Que le paga el minero
»Al traer del tributo,
»Le dice el oficial muy rasamente
»Y con mando absoluto:
»No es paga: y para el pobre es competente.
»No trato lo de atras, que ya la tierra
»Está bien sossegada
»(Aunque á gran costa fué de sus entrañas)
»Una visita nuevamente hallada
»Es la que le dá guerra
»Agora mas cruel, pues las cabañas
»Les vacia por mil mañas,
»Y no falta quien diga que consiste
»En ella todo el bien. ¡Ó que buen medio!
»Públicase remedio
»Y quitan la comida al pobre triste,
»Y al otro lo que viste
»Y si hay quien pagar quiera
»Lo que comió, lo cuenta á menos precio,
»Allá en cierta manera,
»Y da por plata en cobre y plomo el precio.
»Ni mil ensayes han aprovechado
»Contra tan grande engaño,
»Que á la tierra acarrea mal tan fuerte,
»Cuyo tormento no es menor que el daño,
»Que si haveis procurado
»Querer comer con paga désta suerte,
»Es una pura muerte
»Que no ay poder pasarla al sol, ni assombre
»Que á la candela mucho mas parece
»Lo por donde envilece,
»Que es cobre disfraçado en otro nombre,

»Pues qué ha de hazer el hombre
»Con tal desgañamiento
»Como es esta mistura cautelosa?
»De gentes perdimiento,
»Nueva invencion y no natural cosa?
»No creo que ha dexado en vuestro oido
»De penetrar el llanto,
»Qu'en derredor de aqueste valle suena
»Con tanta confusion, horror y espanto,
»Que si no es sin sentido
»No hay tigre que no sienta en verlo pena;
»Que en una casa llena
»De niños, si el pan falta, es gran tormento
»Y mucho mas si han sido regalados:
»Ay pobres desdichados
»Los hijos deste valle, pues descuento
»A vuestro descontento
»Ninguno es lo passado:
»Pan, pan, pan es la falta mas urgente
»Que essotro es ya olvidado,
»Haya en esto siquiera un diligente.
»No es esta aquella tierra que solia
»Con un zelo no frio
»Mil pobres socorrer muy francamente?
»No es esta la provincia de gran brio
»Madre benigna y pia,
»Que con su haber honrado ha tanta gente?
»Supplico os humildemente
»Que piedad y justicia en vos no muera,
»Mirad el triste pueblo doloroso
»Que de vos el reposo
»Despues de Dios con gran derecho espera:
»Si hazeis reales fuera
»Yrá del todo el daño,
»Y el reyno andará luego en gran concierto:
»Que aquel vigor de antaño
»Aun en Pirú no está del todo muerto.
»Mirad que el tiempo vuela y que la vida
»Tan corta es, como incierta,
»Y que del passo horrendo nadie escapa,
»Y que es bien que nuestra alma ande despierta
»Y prompta á la partida
»Que no cata á Señor, ni á Rey ni á Papa,
»Ni al que no tiene capa:

»Pues para poder ir mas descansados
»Y no perder la vía mas serena:
»(Que el peso dá gran pena)
»Será muy conveniente yr aliviados
»De todos los cuidados
»Que nos presenta el suelo,
»Y en obras buenas todo se convierta;
»Que no se gana el cielo,
»Si desde acá no vá la senda abierta.
»Ten cuenta, cancion mia,
»Que vayas con humilde reverencia,
»Que has de yr á razonar con gente altiva,
»Y sin mostrarte esquiva
»Presenta á donde fueses tu consciencia,
»Ni temas dependencia:
»Ve, prueba tu ventura
»Sin que dés muestra alguna de alterada,
»Y á tí quién te asegura?
»El que la páz dexó tan encargada.»

EXTRACTOS DEL PATRICIO.

De Virgilio. «O tú Romano, ten de oy mas memoria
»De governar los pueblos con imperio
»Y darles paz despues de la victoria:
»Esse será tu officio y ministerio
»Y conceder perdon al que se humilla
»Y al que es sobervio echarle de la silla.»

Fol. 40.

De Ovidio. «Antes del mar y tierras, y del cielo
»(Que todo lo cobija) era una massa
»Sin forma, ni figura conoscida:
»A que dixeron Chaos, donde estavan
»Discordes las semillas abrazadas
»De quanto en sí contiene todo el mundo.
»Al qual no dava el Sol aún luz alguna,
»Ni la hermana sus cuernos le mostrava,
»Ni la tierra del ayre rodeada
»Se via sostenida de su peso,
»Ni aún sus brazos había el mar tendido.

»Donde era tierra, allí era mar, y era ayre:
»Ansí era el ayre escuro, é innavegable,
»La mar, la tierra instable, su figura
»A nada aun era dada, era contrario
»Todo en sí: que en un cuerpo contendian
»Lo cálido, y lo frio, y con lo seco
»Peleava el humor, y lo liviano
»Con lo grave, y lo blando con lo duro.
»Quitó Dios y natura esta contienda,
»Que del cielo apartó la tierra, y della
»El agua, no olvidando el ayre y fuego:
»Despues que lo sacó del ciego informe
»Monton, lo puso todo en sus lugares,
»Ligándolo con paz concorde eterna.»

Fol. 93 vuelto y 94.

De Plauto. «Soy de un cabo al otro ansí traydo
»Como ola quando el mar es mas airado,
»Forçado, atormentado, compelido,
»Seguido, perseguido, y trabucado
»En la rueda de amor, adonde asido
»El ánimo ya quasi me ha faltado:
»Ya voy de gana, ya á fuerzas de brazos
»No estoy dó estoy, que estoy hecho pedaços.»

De Tibulo. «O quánto mas quisiera en los helados
»Montes, en piedra verme convertido,
»Por no sentir trabajos tan pesados:
»O ser vuelto en peñol del mar cercado
»De mil olas, y vientos combatido:
»No fuera al menos tan desesperado.»

Fol. 167.

Señales para la buena eleccion del Potro.

De Virgilio. «Luego en el campo el potro generoso
»Un no sé que demuestra, huella alto
»Y casi por compás mueve los passos:
»En el camino siempre es el primero,
»No dubda entrar en mar, d'el nunca visto,
»Ni menos en los rios caudalosos:

»No se espanta de oyr el vano estruendo:
»Trae alta la cervíz, chica cabeça,
»Corto de vientre, y lleno de las ancas.
»Los rucios y castaños son mejores,
»Los blancos y los bajos no son tales;
»Si desde lexos oye la trompeta
»No sabe en un lugar estar parado,
»Parece le retozan en el cuerpo
»Las carnes, coje el son con el oydo,
»Hora el uno, hora el otro meneando.
»El detenido aliento, vuelto fuego •
»Por las narizes lo echa relinchando:
»Espesa crín, cayda al diestro lado
»Con dos claras espinas por el lomo;
»Si cava con las manos en la tierra
»Presenta un son maciço, y quasi sordo.»

Fol. 103.

Garcez Ferreira (Ignacio).

Nació en la ciudad de Almeida el 18 de Setiembre de 1680. Entró en la Congregación de San Juan Evangelista en 1700, pero la abandonó á los 12 años para pasar á Roma, donde por su mucha literatura y vocación poética fué propuesto y admitido en la Arcadia con el nombre de *Gilmedo:* de allí fué á Nápoles y otras ciudades de Italia, y volviendo á Roma, obtuvo el nombramiento de Canónigo de la Catedral de Lamego de que tomó posesión en 22 de Diciembre de 1735. Cultivó en sus primeros años la poesía, y comentó después el poema de Camões Los Lusiadas, cuyo primer tomo publicó en Nápoles en 1731, 4.°, y el segundo en Roma en 1732, 4.°. Escribió:

«Elogio parenético á la magnánima piedad del Rey N. S. Don »Juan V en ocasion de ofrecer á Su Santidad un gran socorro para »la guerra contra el turco.»

Roma, por Domingo Antonio Hércules, 1716.—4.°

Gama (Nuño da).

Jurisconsulto portugués que ejerció con crédito la Abogacía en Madrid. Escribió:

«Memorial al Rey de Castilla por parte del Sr. Lorenço Ferreira »de Betancourt, Cavallero profeso de la orden de Christo, para no »ser admitido á tribunal secular por un delito que se le imputó.»

Fol. sin fecha ni lugar de impresión.

Gama (Leonarda Gil da).

V.de Gloria Magdalena Eufemia.

Gama Lobo y Silva (D.ª Teresa Antonia Eugenia).

Natural de Évora, hija de familia ilustre. Renunció á las grandezas de su casa y pompas del mundo, tomando el velo seráfico en el Convento de su patria en 1694, y empleó su talento en el estudio de la poesía á que tenía decidida afición. Escribió:

«*Romances á la Ser.ma Sñr.ª Princesa del Brasil N.ª S.ª en su »felicísima venida á Portugal.*»

Fol. sin fecha ni lugar de impresión.

«*A la muerte de la Ser.ª Sen.ª D.ª Francisca Infanta de Por»tugal.*»

Fol. sin fecha ni lugar de impresión.

García (Diego).

Natural de la ciudad de Braganza. Escribió:

«*Coplas hechas por..... con unos amores de un Caballero y una »doncella, con las maldiciones de Selaya.*»

Sin lugar ni año —4 hojas en 2 columnas, gót. en 4.º. Contiene coplas que dicen «*Vivo en tan triste penar.*»

Canción villancico al remitirla una dama «*Perdime por conoceros.*»

Romance de las maldiciones de Selaya. «*Mucho quisiera apartarme.*»

Villancico en verso anacreóntico etc., que dice: «*Ah hermosa.*»

V.de *Romancero* de Durán, tomo 1.º, pág. LXXII, Edic. de Rivadeneira.

García de Brito (Simón).

Pocas son las noticias que de este poeta consignan los bibliófilos, y esas mismas son inexactas y no corresponden á las que él mismo de sí da en el MS. que poseemos de sus poesías, el cual consta de romances, glosas, redondillas, canciones y sonetos; los sonetos 31 y 64 indican que no nació en Lisboa como dice Barbosa, y también que estuvo en Madrid, tal vez como pretendiente, de donde volvió á su aldea junto á Vouga prendado de alguna dama castellana. Como poeta compite con los mejores entre los paisanos suyos que en castellano escribieron. Por tan desconocido y para que pueda apreciarse su mérito, damos varias de las composiciones del MS., que es un tomo falto de portada y de los 7 primeros romances, y que hasta el folio 129 contiene las obras del autor, y el resto, poesías de varios, en castellano y portugués. No hay en el MS. ninguna composición dramática, ni la conocemos de vista ó referencia, pero Barbosa cita una intitulada *Pie de Cabra.*

Como al libro le falta la portada y primeras hojas, copiamos el título que tiene la capa de pergamino que es el siguiente:

«*Rimas y Curiosidades de Simão. MS.*»—4.º, 317 foj.

Tú que la menuda arena
Besas en señal de paz,
Midiendo los altos montes
A vezes con tu raudal,
Tan bueno en tu nacimiento
Y conocido tan mal,
Vouga que los campos cruzas
De donde soy *natural*,
Hoy los tengo por destierro,
Mira si hay desdicha igual
Que tener uno á su patria
Por destierro á su pesar.
Desdichas como las mias
Adónde su fin tendran?
Que en la muerte no es posible
Que quieran mas que matar.
Llora mis males conmigo,
Porque aquesta soledad
Con sus dolorosos ecos
Tambien me ayude á llorar.
En oirlos tengo alivio,
Que para un triste es solaz
Haber quien sus males sienta,
O quien los quiera escuchar.
O los llora ó me consuela,
Si como en tus aguas hay
Lágrimas que dar llorando,
Tienes palabras que dar.
Mas ay! que tus aguas son
Sordas lenguas de cristal
Que si antiguamente hablaban
Quedóles el murmurar.
Á sí mismas se hazen fuerzas
Rompiendo con furia tal
....
Que revientan por hablar.
Si de mi murmuran, callen
Porque me vendrá á vengar
Agosto, cuando tus aguas
Convierta en seco arenal.
Sabrás á que saben faltas

Cuando oh! rio te faltar
Para que de quien las lloras
No te rias nunca mas.
Sentirás el mal que siento
Y en tu daño aprenderás,
Cuando vieres los ajenos,
A tener dellos piedad.
Faltas de mis bienes lloro,
Y ellas murmurando van,
Y como ricas, no miran
Mi extrema necesidad;
Mas no es mucho, amado Rio,
Si llanto pudo ablandar
Las aguas del reyno obscuro,
Que vuelvas tu curso atras.

ROMANCE 64.

Pobre Aldea, campo inutil,
Hondos valles, altas sierras,
Nudosos castaños secos,
Rio que en Agosto hielas,
Ya fuistes natural mio,
Hoy me sois estraña tierra,
Que do amor transforma el alma
Muda la naturaleza.
Si al doliente entre sus males,
Al lastimado en sus penas,
Al preso entre sus prisiones
Es justo quejarse dellas,
No es mucho, si os maldigo,
Porque un destierro es cadena,
Que alli vive un hombre preso
A donde vive por fuerza.
Fuísteme alegre algun tiempo,
Mirō-os por mi tristeza,
Que todo negro lo mira
Quien ve por esta vidriera.
Si temeis mis maldiciones,
No os espanten mis querellas,
Que donde hay vivir ausente
Forçado es vivir en quejas.
¡Ay! Divina ausente mia!

Cómo es posible que duermas
A veladores cuidados
Que tus descuidos desvelan?
Mueren en tí mis memorias,
Que quien vive y se recrea
En propios presentes gustos
Muere en memorias ajenas.
Mueren en tí mis memorias,
Y no me espanto que mueran,
Que memorias de mugeres
No son mas que la presencia.
Gozéte sin merecerte,
Por mas que alguno merezca,
Porque en respeto del cielo
Un punto es toda la tierra.
Mueren en tí mis memorias
(Ay del ay que al alma llega)
Pues quien no merece bienes
Es forzado que los pierda.

ROMANCES 70, 71 Y 76.

Divino espejo de Reyes,
Nido de águilas reales,
Meandro de blancos cisnes,
De bravos leones parque,
De damas alfombra rica,
Baño ilustre de Galanes,
Universidad á donde
Todo se enseña y se sabe,
Espantosa maravilla,
Silencio de cosas grandes,
Corte al fin del gran Felipe
Y para loa esto baste.
¡Ay Manzanares
Que en tu seno tienes
La causa de mis bienes,
Y tu memoria causa mis pesares!
Tu que ciñes todo el mundo,
Pues ciñes con tus cristales
A la coronada Villa,
A dó todo el mundo cabe:
Todo el mundo he visto en tí

Y en todo el mundo una imagen,
Que hizieron los altos cielos
Para despues espantarse.
Adoréla como á Diosa
Y vide que era adorarle
Fuerza de su ser divino
Y voluntad de mi parte.
¡Ay Manzanares, etc., etc.
Dichoso tú que la gozas
Sin mañana siesta y tarde:
Para gloria de tus ondas
En ellas viene á mirarse.
Ay! de mí que por mirarla
Envidia tengo á las aves,
Envidia á mi pensamiento
Que á verla, en sus alas parte.
Ay de mí triste! que quedo
Sepultado en estos valles,
Que no hay quien como la ausencia
A un vivo un sepulcro labre.
Ay Manzanares etc. etc.
Pasé libre el vado tuyo
Y volví preso á pasarle,
Que quien sale desterrado
En cadenas preso sale.
Destierro de obligaciones
Que siendo en mí naturales
Me tienen como extrangero
A donde tengo mis padres.
Desdicha como la mia
No hay ninguna que la iguale,
Pues perdí mi bien tan presto
Para cobrarlo tan tarde.
¡Ay Manzanares
Que en tu seno tienes
La causa de mis bienes
Y tus memorias causan mis pesares!

71.

Cuán regocijada estás
Entre el público alboroto,

En la plaza de la Villa
Que es plaza del mundo todo,
Y cuán contenta de ver
Por cumplimiento de un voto
Los Ginetes españoles
Jugar cañas, lidiar toros.
En este punto me acuerdo,
Y bien lo pagan mis ojos
Cuando de un andamio vimos
Jugar otras, lidiar otros.
¡Ay memoria acompañada
De lágrimas y sollozos,
Que de mi pecho las sacas
Sin nunca agotar el pozo!
Cuán olvidada estarás
Señora, de las que lloro,
Que como mujer no piensas
Mas que en el presente gozo.
Plegue á los cielos, que el tiempo
No me muestre poco á poco,
Que tiene obrar de muger
Quien de Angel tiene el rostro.
Veo al sol, al cielo y luna
Dar mil vueltas en sus polos
Y así me cansa ver que eres
Luna, sol y cielo hermoso.
Toma ejemplo, ausente mia,
Mira como los arroyos
Corren sin volver atras
Hasta que los seca Agosto.
Y acuérdate que la ausencia
Es madre de mil enojos,
Pesada carga que amor
Solo sustenta en sus hombros.
En los males que me matan
A vezes el nombre invoco
De una esperanza que tiene
Oidos para mí sordos.
Cuanto mas que una esperanza,
Cuando acometen rabiosos
Crueles males de ausencia,
Es pocas vezes socorro.
De tu nombre he de valerme,
Porque en tu nombre conozco

Secreta virtud que aparta
De mí cuantos males topo.

76.

Vuelve, pensamiento, atras
A los muros de Madrid
Y mis lágrimas presenta
Donde yo no puedo ir.
Lleva la mitad del alma
Que cuando me despedí
Sin sentir traje conmigo,
Para mucho mas sentir.
Vuelve y llévala contigo
Que no la puedo sufrir,
Porque no vive en su centro
Y no me deja vivir.
Salúdame aquella imagen
Que con divino buril
Esculpió el divino cielo
En alabastro y marfil.
Dirásle de parte mia
Si acaso te quiere oir
Que aunque el que fuí ya no sea,
Que soy el que dantes fuí.
Que aunque son contradicciones
El ser y no ser, que aquí
Descubre amor sus milagros,
Y que es milagro vivir.
Dí la verdad de mi fé
Que bien la creerá de tí,
Pues siempre costumbra hablarla
El que se quiere morir.
Que guarde la que me dió
Pues que guardo la que dí,
Y si muero muero en ella
Por morir donde viví.
Que no son estás ficciones,
Que estas no caben en mí,
Porque de tu dueño aprendes
A no te saber fingir.
Acreditale mi fé,

Porque siempre aborrecí
Hijos traidores, que Amor
Engendra en un alma vil.
Que si marchitase el tiempo
De mi esperanza el Abril,
Por fruto espero la muerte,
Que su fruto es muerte al fin.
Lo demás de tí lo fio
Que bien lo sabras decir,
Que pues naciste en mi pecho
Sabes cuanto pasa en mí.

ROMANCE 40.

Donde el Cid veló las armas
Con que acabó tantas lides,
Corazon del reyno á quien
Dió principio el Conde Henrique,
Entre unas deshechas torres
Cuyos mármoles insignes
Midieron los altos montes
Y agora la tierra miden,
A las desiertas ruynas
Obras del tiempo invencible,
Porque quien mirase en ellas
Mudos desengaños mira,
Mirándolas pensativo
(Porque todo lo visible
Es tristeza á un desdichado).
Llorando Cosildo dice:
Todo es morir en esta vida triste
Y solo un triste desdichado vive.
Ardiendo en fuego de amor,
¿Qué mucho es que llama atize
A las murallas de Troya
Aquella griega infeliçe?
Menos que os aguen aguas
Si las que por Pedro Nise
Aquí mezcló con su sangre
Fueron tantas como dicen:
Vivo testigo es la fuente
Que nombre á sus ojos pide,

A quien por sus Orianas
Celebran mil Amadises.
Su palacio os acompaña
Cuyos pedazos se tiñen
En justa sangre de Abel
Que un Rey de Cain le sirve.
Todo es morir etc. etc.
  Vuestros soberbios vecinos
Ya vuestras pisadas siguen,
Iguales en sepultura
Sereis; pues iguales fuisteis.
Sepultura son de plata
Las arenas con que ciñen
Del Mondego los cristales
Las altas torres de Alcides,
Sin epitafios que digan
Vuestros principios y fines,
Mas que estos rasos cimientos
Para que todo publiquen.
Ay! Señora ausente mia,
Los cielos del tiempo libren
Los muros de tu constancia,
De mi alma torre firme;
Todo es morir en esta vida triste
Y solo un triste desdichado vive.

ROMANCE 59.

  A D. Alvaro de Luna
Un Secretario su amigo
Estando una tarde á solas,
Estas palabras le dijo:
  No llames atrevimiento
Este atrevimiento mio,
Llámale fuerza de amor,
Pues en tanto amor te sirvo.
  Lo que el siervo al Señor debe
Para cumplir con su oficio,
Es darle consejos sanos
Y hazer leales servicios.
  Como consejos los doy
Si consejos son avisos,

Lealtad me obliga á darlos
Y no te obliga á seguirlos.
  Eres generosa luna,
Otros estrellas han sido,
Miróte de medio á medio
El sol, luna llena te hizo.
  Son los Reyes como el Sol
Cuyos rayos esparcidos
Dan luz de riqueza al pobre,
Luz de grandeza á los ricos.
  Porque eres luna te tomo
Por cuantas lunas he visto,
Ayer en su seno llenas,
Hoy menguante y en vacío.
  Ah que temo que esta Luna
Baje de sus epiciclos,
Y quiera Dios que no baje
Tanto que baje al abismo.
  Defienda el cielo tu honra,
Que si la vida es de vidrio
Es la honra al fin muger,
Y oféndese de un pellizco.
  Eres Grande de Castilla,
De tu privanza el castillo
Tiros de envidia le baten
Y temo mucho estos tiros.
  Los muros de Babilonia,
Las pirámides de Egipto,
Coloso alto de Rodas,
Maravillas de otro siglo,
  Anfiteatros de Roma,
De Marco Escauro el gran Circo,
Cuanto la fama celebra,
A todo el tiempo deshizo.
  Mira, Señor, á do vás,
Que yo cuando en ello miro,
Hallo peligroso el vado,
Y temo mucho peligro.
  No te fies en los hombres,
Mira bien lo que te digo,
Que es el hombre para el hombre
Un engaño conocido.
  Oyóle el Maesto atento
Y en acabando de oirlo,

Replica «Salios fuera,
Dejadme adentro conmigo.

ROMANCES 46 Y 56.

Contra el hombre.

¡Ay doméstico enemigo
¡Ay hombre; ay fiera alimaña!
Puesto que eres Rey de todos,
Eres la fiera mas brava.
Eres imagen del tiempo,
Pues en condicion le igualas,
Camaleon que transformas
En la color porque pasas,
Protheo que á su alvedrio
Se viste de formas varias,
Segundo Jano en figura,
Pues le pintan con dos caras.
Tu memoria es olvido,
Tu voluntad inconstancia,
Tu entendimiento malicia,
¡Qué tres potencias de una alma!
Tu lealtad son traiciones
Y tu fé solo palabras,
Y tus palabras mentiras,
Que al fin no tienes palabra.
Tus promesas son engaños,
Y tu firmeza mudanzas,
Y tus razones embustes,
Tu constancia pertinacia.
Tu amor es un accidente
Debiendo de ser sustancia,
Mas ni accidente de amor,
Porque el sujeto le falta.
Tus zelos son por sospechas,
Villanos de mala raza,
Y si alguna aficion tienes
Es de amor hija bastarda.
Tus ojos son tus deseos
Que en ninguna cosa páran,

Las manos tienes de Harpia:
Para el mal tus pies son alas.
  Tu corazon es ponzoña
En donde la lengua bañas,
Para infamar á las honras,
Y deshonrar á las famas.
  Leyes pones, leyes justas
Y ninguna della guardas,
Porque la ley de los hombres
La primera es, no guardarla.
Quién inquieta los mares?
Quién los caminos asalta?
Qué maldad hubo en el mundo
De que no fueses la causa?
  Cain primer homicida
Aun de Abel la sangre brama:
Prometeo el primer ladron
Que hurtó al cielo la llama.
  Nino ydolatra el primero,
Noe primero se embriaga,
Perdona si en tantos yerros
Encontré con una infamia.
  De un Breno y de un Eneas
Olimpia y Dido dejadas,
De un Rey d'Israel; de un Godo
Bersabé se queja, y Cava.
  Por gozar limpia su fé
Brasas bebe Porcia casta,
Tu las traes en la boca
Con que todo el mundo abrasas.
  Penélope por lo mismo
Teje y desteje su trama;
Tu por no guardar fé nunca
Cuántas tejes, cuántas tramas!
  Afréntese una Zenobia,
Una Lucrecia romana,
Una egipcia Berenice
Una Artemisa de Cária.
  Siendo la muger tu centro,
Mal necesario la llamas
Y dada por compañera
La quieres volver esclava.
  Ay hombre, de cuantos males
Tiene el mundo, cifra y fragua,

Mas vengo á decir de tí,
Eres hombre y esto basta.

A.....

Mil veces determiné
Escribiros esta carta
Y con ella descartarme
Y meterme en la baraja.
Otras tantas me volví
Del camino, que encontraba
De vuestro valor las sobras
Y de mi valor las faltas.
Y ahora que os escribo
Me descarto, y no hay mas vaya,
Que un desengaño es descarte
En el juego de *Amo*, *amas*.
Que si fuera con vos sola
Jugara de buena gana,
Mas no jugais mano á mano
Y admitis quinto á la Tabla.
Teneis siempre resto abierto
Y si cuantos vienen paran,
A todos parais, y todos
Pierden y ninguno gana.
Jugadora conocida
Entre todas de ventaja,
Y fuera de ser fullera
Liberal y mucho larga:
Siempre habeis de llevar triunfos
De cualquier metal que salga,
Y si sale metal de oros
Robais por fuerza forzada.
Digo solo lo que dicen,
Y quien avisa no agravia,
Mirad, Dama, que os aviso
Que mireis por vuestra fama.
Que por lo mucho que os quiero
(Que el primer amor del alma
Nunca se olvida) me corro
De oir tanta lengua mala.
Unos dicen que sois monja,
Y que el Fraile tiene largas

Las mangas, y vos que sois
Amiga de largas mangas.
  Otros dicen que teneis
De vuestra mano una vara
Y que es vara de condon
Porque con dones agrada.
  Otros que dos Estudiantes
Poco antes de aquí os hablan,
Y que admitís una copla
De quien por cópula aguarda.
  A tanta gente no hableis
Y no hablará de vos tanta,
Tenedme fé en los amores,
Que la fé en todos agrada.
  Y á quien la fé ha quebrado,
No será mucho quebrarla,
Mas quebró por lo mas flaco,
Que la muger es mas flaca.
  Perdonadme si os ofendo
Porque mi intencion me salva,
Y tened fé, que sin ella
No puede salvarse nada.

SONETOS 21 Y 26.

  Si lágrimas amando derramamos,
Si fatigas amando padecemos,
Regalos son de amor que no entendemos,
Regalos son de amor que no alcanzamos.
  Si pasiones amando desechamos,
Si suspiros amando aborrecemos,
Regalos son de amor que no queremos,
Regalos son de amor que desdeñamos.
  Las sospechas de ser aborrecidos,
Los zelos de la Dama demandados,
Regalos son de amor mal entendidos,
  Un fingir sin por qué, no ser amados,
No pensar su razon, ni ser queridos,
Regalos son de amor menospreciados.

  Desde hoy quiero buscar nuevos amores,
Pues otro tiene ya el que yo tenía,

No quiero ya querer como queria,
Pues tal fruto sacaron mis dolores.
  Quiero buscar Pastora que favores
Me dé con larga mano cada dia,
Pues la que yo pensaba ser tan mia
Pagó mi grande amor con desamores.
  Qué es esto? qué será lo que yo digo
Que aunque diga mi cuerpo, *yo no quiero*,
El alma al crudo amor está rendida.
  De todo cuanto he dicho me desdigo,
Y pretendo morir por lo que muero,
Que en fin el que bien quiere, tarde olvida.

CANCIÓN.

A tus divinos ojos,
Que si los viera el sol quedára ciego,
Rindieron por despojos
Su fuerza el tiempo y el amor su fuego,
Y la naturaleza
Se admira de sí misma en tu belleza.
De envidia se deshace
La blanca nieve que tu mano toca
Y la rosa que nace
Se mira en el espejo de tu boca,
Y en ella se traslada
Por no verse marchita ni cortada.
Yo triste que á tus manos
Vine por fuerza de enemiga estrella,
Mis pensamientos vanos
Esfuerzo y digo que quien es tan bella,
Cada vez que se mire,
Dirá que es bien que quien la vé suspire.
Si cosa justa fuera
Desearos vos misma á vos, Señora,
Yo sé que amor lo hiziera:
Luego no culpeis quien os adora
Y así, Señora mia,
Por vuestra causa, juzgareis la mia.

GLOSA.

Mote.

Pues me subes tan alto,
Fortuna varia,
Ten quedito la rueda
Porque no caiga.

Subidme á la luna,
Fortuna y Amor;
Mas tengo temor
De amor y fortuna,
Aunque no es toda una,
Ambos tienen rueda:
No estar jamas queda,
Es quien me desmaya.
Ten quedito, etc. etc.
Fueron rueda hacer
Por su passatiempo
Fortuna en el tiempo,
Amor en muger.
¿Quién no ha de temer
Ruedas más mudables
Que olas en la playa?
Ten quedito la rueda, etc. etc.

Gideão (Mosche ó Moysés ben Gilhon Abudiente).
Judío, de Lisboa, donde nació en los primeros años del siglo xvii. Humanista célebre entre sus correligionarios de Holanda, donde se refugió y vivió; allí se ocupó en estudios sobre la Escritura, publicando, además de una Gramática hebráica escrita en portugués, la obra siguiente en castellano:

«Fin de los Dias», «publica ser llegado el fin de los dias pronos»ticado por todos los profetas.»

Helmstad.—8.°

Gloria (Magdalena Eufemia).
Nació en Cintra en 11 de Mayo de 1672, y profesó en el Convento de la Esperanza de religiosas franciscanas de Lisboa el 25 de Marzo de 1688. Dotada de imaginación y talento escribió en el gusto exagerado del cultismo obras en prosa y verso, que pocos leen hoy,

pero que revelan que si hubiera alcanzado otra época, figuraría entre las buenas escritoras de su país. Se ignora el año de su fallecimiento. Escribió bajo el pseudónimo de Leonarda Gil da Gama:

1.° «*Brados dos desenganos, contra o profundo somno do esque-»cimento, con* 3 *Historias exemplares para melhor conhecerse o »pouco que duram as vaidades do mundo.*»

Lisboa, 1736-1739.—4.° (1.ª é 2.ª parte).

Nota. Hay intercalados en el texto de una y otra parte varias poesías castellanas, entre las cuales un *Baile* en la 2.ª parte, pág. 87 á 98, que no menciona el Sr. La Barrera y Leirado.

En alabanza de la autora hay poesías en la misma lengua de Doña Felicia Jacinta Ignacia y de Doña Juana Teresa de Noroña.

2.° «*Orbe celeste, adornado de brillantes estrellas e dous rami-»lhetes.*»

Lisboa, por Pedro Ferreira, 1742.—8.°, XL, 319 pág. Consta de discursos y novelas morales en prosa y verso.

3.° «*Reyno de Babilonia ganhado pelas armas do Empireo.*»—Discurso moral, etc.

Lisboa, por el mismo, 1749.—4.°, XL, 296 pág. Adornado de estampas en el principio del libro y de cada uno de los 16 capítulos en que está dividido.

Es una especie de novela mística, imitación del *Pia desideria* del jesuita Hugo.

Fué muy celebrada de sus contemporáneos que la condecoraron con el título de *Phenix de los Ingenios* y la comparaban á Sor Juana Inés de la Cruz. En una y otra obra tiene poesías castellanas, y entre éstas, ya al fin de la segunda, siete romances, traducción de los siete salmos penitenciales.

Esta monja como muchas otras que escribieron en prosa ó verso, al pintar el amor místico lo hace de tal modo, que duda el lector, ó mejor dicho, cree que está tratando del profano.

En la pág. 239 tiene el siguiente romance:

Quien muriendo está de amor
Y ausente muriendo está,
Solo en publicar que muere
Puede la vida encontrar.
Desfallecido el aliento
Del golpe al rigor fatal,
Toda es desmayos la vida,
Que acaba de no acabar.
Zagalas, si en mi advertís,
Hallareis, que en mi pesar
Son vozes de la fineza
Las mudezes del afan.

Si del amor algun dia
Llegastes á exprimentar
Lo activo de una pasion
Que mata siendo inmortal,
Ya que en la florida estancia
La verde alfombra pisais,
Mirad donde ama una flor
Un alma cómo ha de amar?
Lo encendido del clavel
Que adora, os puede enseñar,
Pues de amor, ni lo insensible
Se libra de su carcá.
Como si á herir no bastára
Una flecha tan sin par,
Nubes dellas apuntando
Toda el alma herida está.
Decid al que es mi homicida,
Decidle si le encontrais,
Que si tira al blanco, en mí
Que no hay blanco para más.
Decidle que al ver sus ojos
El alma quiere volar,
Pero con alas de cera
Quién al sol se ha de acercar?
Que vuelva á verme, porque
De su amor la actividad,
Aunque á la vista es ceniza,
Al pecho es ardor voráz.

DÉCIMA.

Suspiro que al aire vano
Subes en ardiente llama,
Si naces voz de quien ama,
El morir incendio es llano;
De lograr tu ardor ufano
El aire, batiendo luego
Sus mismas alas al ruego,
Vuela encendido calor,
Que suelen alas de amor
Añadir mas fuego al fuego.

Á MARÍA SANTÍSIMA VINIENDO AL SEPULCRO.

El alma en dos mitades dividida
De María el dolor le traspasaba,
Al hijo la mitad quedaba unida,
Otra asida del llanto la llevaba:
En el sepulcro se quedó la vida,
En su pecho la muerte sola hallaba;
Ay lágrimas! que miro en dolor tanto
Parar el fuego, si correr el llanto.
Los pasos daba, pero al monumento
Mares vertiendo, el corazon volvía,
La vida desmayada al sentimiento,
Vivo el dolor, que en lágrimas corria,
Donde el amor para mayor tormento
Del mismo desaliento aliento hazia;
Y tanto se esforzaban sus pesares
Que llora rios, porque crezcan mares.

Orbe cel pág. 273.

GOLPES DEL TIEMPO, DESENGAÑOS DE LA VIDA.

Descuidada la razon
En el corazon humano,
La ley del tiempo tirano
Le cogió sin prevencion,
A resistir el harpon
Aplicado á los sentidos
Con que de inadvertidos
Mueren de agudos puñales,
Los discursos racionales,
Porque vienen divertidos.
Del engaño á la terneza
Estaba rendido el pecho
Y alegando su derecho
Del gusto está la entereza;
Pero á mal lograr la empresa
Llega el desengaño airado,
Que en un golpe executado
Dexa con sola una herida,
Cortado el hilo á la vida,
Al gusto desengañado.

Al estallido furioso
Que violenta las potencias,
Inútiles advertencias
En su mismo mal furioso,
Se queda el gusto engañoso,
Porque despertando luego
Del dolor el insosiego,
De la culpa los fulgores,
Dormidos los defensores
Ponen en el alma fuego.
Ay de aquel que se avecina
Descuidado de su ser
Al llegar á padecer
Todo el mal en su ruyna!
Que como tarde examina,
Terminarse la carrera
De la vida, en la postrera
Respiracion solo apoya
El dezir: aquí fué Troya
Y no quedó lo que fué.

Orbe cel pág. 282.

En la 2.ª parte de los *Desengaños*, á pág. 77 y 78, las siguientes

ENDECHAS.

Del tiempo me rio
Que volando vá,
Si es malo, y se ausenta,
Que se quede allá.
Fortunilla hermosa,
La rueda voltad,
Que en voltar la rueda
Se alivia mi mal.
Dame tu favor;
Pues promete dar
A tu templo un voto
Mi obsequio inmortal.
Del tiempo me burlo;
Porque es necedad
Temer yo de un viejo
La vuelta, ó el afan,
Y pues que en tu rueda
Pongo mi caudal,

No me des un *non*
Pues te ofrezco un *hay*.
Secretos te fio,
Y dos mil serán,
Si hoy á mis secretos
Favorable estás.
Del mundo y del tiempo
Ya no se me dá,
Ni del mundo un triz
Ni del tiempo un zás.
Porque en tu mudança
Quiero yo esperar
Tu vuelta en mi vida,
Su guerra en su paz.
Quiero pues, Fortuna,
Tu favor ganar,
Volveré á reir
Si el tiempo á volar.

Y en la pág. 234, el siguiente

SONETO.

Tan pago vive el corazon de amarte,
Tan satisfecho el gusto está de verte;
Que no llega el deseo á pretenderte
Con esperanza mas que de adorarte
Mas finezas quisiera tributarte
Si hubiera mas finezas que ofrecerte,
Porque en el sacrificio de quererte
Se corone la fé de respetarte.
No busca tus favores mi fineza,
Que independiente aqui mi rendimiento,
Tambien por premio amára tu aspereza,
A tu deidad erige el pensamiento
Nuevo altar, en que vota mi firmeza
Eternos cultos á tu entendimiento.

Goes Loureiro (Fernando).

Natural de Lisboa. Fué criado de la Cámara del Rey D. Sebastián, á quien acompañó en la infeliz jornada de África, siendo testigo ocular de su desastre y muerte, como lo afirma en su tratado de dicha jornada que dejó manuscrito; de regreso á la patria se ordenó

de presbítero, después pasó á Roma, y allí escribió y dedicó á Don Vicente Gonzaga, Duque de Mantua y Monferrato, la siguiente obra:

1.° «*Breve suma y relacion de las vidas y hechos de los Reyes »de Portugal, y cosas sucedidas en aquel Reyno, desde su prin»cipio hasta* 1595.»

Mantua, por Francisco Osana, impresor Ducal, 1598.—4.°, de 131 hojas.

2.° «*Tratado de la Jornada de África.*»—M. S.

Gómez (Antonio Henriquez).

Hijo de Diego Henrique de Villegas Villanova, natural de Lisboa, que militó como Capitán de corazas en Castilla, en donde permaneció hasta que se hizo la paz en 1668; nació en Cuenca (como él mismo lo dice en las siguientes palabras de el prólogo de sus *Academias morales de las Musas*, «*lo que te podré asegurar es que el Monarcha de la poesia entre dos rios y un monte poblado de edificios*, pues la primera vez que le ví fué en Cuenca, etc. etc.»), y no en Lisboa ni en Segovia, en 1602, puesto que declara que 40 años de edad tenía cuando su amigo Villa Real hizo el retrato que viene al frente de dicha obra impresa en 1642 en Burdeos por primera vez. Hacemos mención de él como de Barrios, porque habiendo salido de España por motivo de sus creencias judáicas, fuera se tuvo y dió siempre como portugués, y como tal fué amigo inseparable del dicho Villa Real y de los que formaban la Corte del Marqués de Niza, Embajador en París, en cuya ciudad ó en el Mediodía de Francia residió, muy considerado, no sólo por los hombres que sobresalían en literatura, sino por los mismos Reyes Luis XIII y Luis XIV, de quien fué Consejero y Mayordomo ordinario.

1.° «*Triumpho Lusitano, recibimiento que mandó hacer S. M. el »Christianísimo Rey de Francia Luis XIII á los Embajadores »extraordinarios que S. M. el Serenísimo Rey D. Juan el IV de »Portugal le envió año de* 1641.»

Cuaderno en 4.° de 30 pág., sin nombre del autor, ni lugar de impresión.

2.° «*Academias morales de las Musas.*»

Bordeaux, por Pedro de la Court, 1642.—4.° may. de 478 pág. Los preliminares son Portada—Erratas—Retrato del autor—Dedicatoria á la Reyna de Francia Doña Ana de Austria—Texto, dividido en 4 Academias, terminando cada una con una comedia—y más 20 pág. no foliadas con índices—Apología de su amigo Villa Real—Prólogo del Autor—Versos en elogio del mismo y de su obra en latín, francés y castellano—Nota de los Interlocutores de las dichas Academias.

Las 4 comedias con que termina cada Academia son:

1.ª *A lo que obliga el honor.*

2.ª *La prudente Abigail.*

3.ª *Contra el amor no hay engaño.*

4.ª *Amor con vista y cordura.*

2.ª edición. *Madrid, por José Buendía*, 1660.—4.º

3.ª » » » » » 1668 (4.º, edición 3.ª).

Barcelona, sin retrato, 1701.

3.º «*El siglo pitagórico y Vida de D. Gregorio Guadaña.*»

Roan, por Laurens Maurry, 1644.—4.º, XVI, 267 pág., 1647-1682.—4.º.

Bruselas, por Francisco Foppens, 1727.—4.º, VI, 284 pág. adornado con una lámina de las cuatro virtudes.

Este libro, del «*Siglo Pitagórico, sale á luz reprobando errores, »y aprovando virtudes, doctrina que deben seguir los que se quisie-»ren librar de la transmigración de los vicios, que estos son los que »pasan de unos á otros cuerpos, y no las almas como lo intentó el »filósofo.*» Es curiosa, entretenida é intencionada la vida de D. Gregorio Guadaña, escrita en prosa, que hace recordar á Aleman y Quevedo, á quien sin duda quiso imitar Gómez.

4.º «*Luis dado de Dios á Luis y Ana, Samuel dado de Dios á »Elcana y Ana.*» Dedicado á la Magestad Christianísima de Luis XIV, Rey de Francia y Navarra.

París, por René Baudry, 1645.—4.º, VI, 151 pág. (prosa).

5.º «*La culpa del primer peregrino.*»

Roan, por Laurent Maury.—4.º, 1644.—4.º, 4 hojas preliminares y 144 pág.

6.º «*Sanson Nazareno.*» Poema heróico en catorce cantos con láminas.

Ibid., por el mismo, 1656.—4.º, 6 hojas preliminares mas 338 páginas.

7.º «*La Torre de Babilonia*», 1.ª parte.

Ibid., por el mismo, 1649.—4.º, XVI, 262 pág. Portada—Dedicatoria—A los vecinos de la gran Babilonia—Elogios de varios al autor en latín y castellano, prosa y versos.—Texto dividido en 14 bulcos (prosa y verso).

8.º Comedias (además de las 4 citadas).

1.ª *El Cardenal Albornoz*, 1.ª y 2.ª parte.

2.ª *Engañar para reynar.*

3.ª *Diego de Camos.*

4.ª *El Capitan Chinchilla.*

5.ª *Fernan Mendes Pinto*, 1.ª y 2.ª parte.

6.ª *Zelos no ofenden al sol.*

7.ª *El Rayo de Palestina.*

8.ª *Las Soberbias de Nembrot.*
9.ª *A lo que obligan los zelos.*
10.ª *Lo que pasa en media noche.*
11.ª *El Caballero de Gracia.*
12.ª *La fuerza del heredero.*
13.ª *La casa de Austria en España.*
14.ª *El sol parado.*
15.ª *El Trono de Salomon.*

9.º *«Cancion á las acertadas acciones del Em.mo Sñr. Cardenal »Richelieu, en el epítome genealógico de Villa Real.»*

10.º *«Política Angélica.» Primera parte, dividida en cinco diálogos. Dedicada á Messire Louis Faucon, Cavallero y Señor de Ris, Consejero de Su Magestad Christianísima en su Consejo de Estado y primero Presidente en el Parlamento de Normandía. Por Antonio Henríquez Gómez, Cavallero de la Orden de Su Magestad, del hábito de San Miguel, Consejero y Mayordomo ordinario. En Roan, en la imprenta de L. Maurry, año* 1647 *con aprobación.*—4.º, 6 hojas preliminares y 187 pág.

Este libro fué prohibido por la Inquisición, y en Francia se mandó recoger después de impreso, á instancias del Marqués de Niza, Embajador extraordinario del Rey de Portugal en 1647. Así se infiere del siguiente curioso documento:

«Mr. de R. Z. O Sr. Marquez de Niza, Embaixador Extraordinario del Rei de Portugal a mim, me ha feito queixa, q. hum home por nome Antonio Henriques Gomes, de raça Hebraica, ha composto, e fez imprimir em Ruam hum livro intitulado—A Politica Angelica—o qual he feito, e dirigido a aniquillar e destruir o Tribunal e Justiça, da Santa Inquisição de Portugal. E Eu tenho grandes rasão, e causa para proceder contra esta impressão, tanto por ser prejudicial, e de máo exemplo, como por se fazer sem minha licença: Esta he a rasão porque vos escrevo a presente, pelo parecer da Rainha Regente, minha Mãi, e Senhora, para que vades (no mesmo instante que a receberdes) fazer romper a impressão com a qual o dito livro ha sido impresso, e fazer todas as diligencias possiveis para tomar os cadernos originaes, e exemplares, e geralmente tudo o que se achar ser composto pelo dito Gomes, a fim de entregar tudo ao Gentil-homem, que o dito Sr. Embaixador Extraordinario deve mandar com alguma memoria, e esta Carta, o conteudo da qual me asseguro que satisfareis pontualmente. Rogo a Deos que vos tenha, Mr. de R. Z. em sua sancta guarda. Escrita em Pariz a 8 de Abril de 1677.—Louis.»

Antonio Henríquez Gómez fué hombre de bastante instrucción é ingenio, pero abusó de una y otro de una manera lastimosa. Sus obras son de lo más selecto que en su género tiene el Gongorismo.

pero cuando no tiene la loca pretensión de aparecer culto, su estilo es abundante, florido y sonoro, lo mismo en prosa que en verso. Como ejemplo pueden citarse la *Vida de Guadaña* y muchas de sus poesías líricas, de las cuales damos aqui las siguientes:

DE LAS ACADEMIAS.

Humilde albergue mio,
Líquidos arroyuelos
Hijos destas montañas despeñados,
Bosque puro y sombrío,
Claros y hermosos cielos
Eternos Reyes destos verdes prados,
Arboles empinados,
Plumajes de colores
Donde toman las flores
Su alegre primavera,
Apacible ribera
Claro espejo del día,
Ya vuelvo á vuestra santa compañia.
Soledades divinas
Alma del alvedrio,
Alameda, fresnedas y cañadas,
Fuentes que estais vecinas
Con la region del frio
Refrescando las luces luminadas,
Vegas nunca agotadas,
Sotos nunca perdidos,
Valles siempre floridos,
Campiñas siempre hermosas,
Açucenas y rosas
Deste campo alegria,
Ya vuelvo á vuestra santa compañia.
Bulliciosas ovejas,
Manchados corderillos,
Recentales del pecho mas piadoso,
Calandrias cuyas quejas
Repiten los pardillos,
Trinando con el celo doloroso,
Descanso y sitio hermoso,
Quietud idolatrada,
Arboleda sagrada,
Silencio siempre justo,
Apetecido gusto

Para la pena mia,
Ya vuelvo á vuestra santa compañia.
  Fuíme á la Corte y vengo
De mi engaño corrido;
Propio castigo del que os ha dejado.
Con la vista revuelvo
Vuestro sitio florido
Por ver si estoy en vos, ó me he engañado.
Yo no se donde he estado,
Que en sí no puede hallarse
Quien pretende ausentarse
Del noble nacimiento:
Pero sin duda siento
Que estoy en vos, pues miro
Que ni lloro, ni peno, ni suspiro.
  Descanso de la vida,
Quietud de mi cabaña:
Entré en el mar, y vengo mareado,
Mi nave fué perdida,
Quando de la montaña
Entró á surcar el piélago azorado.
Lo que sin tí he pasado
De afrentas y de agravios,
No repiten los labios,
Que fuera en mí bajeza
Ofender tu pureza,
Manchar tu monarchia,
Quietud, no vengo á inficionar tu dia.
  Quédate allá edificio
De Babeles formado,
Levantando tus dóricas columnas;
Que tu eterno ejercicio,
Es pecar de contado,
Fiado de tus prosperas fortunas;
Quédate con tus lunas,
Tus vientos, tus plazeres,
Y porque sé quien eres,
Y de noble me precio,
No trato con desprecio
El que llamas consejo:
Tu me entiendes muy bien y así te dejo.
  Viva en tí quien desea
La privança y caida,
Virtudes propias de tu diestra mano,

Viva en tí quien te emplea
En ambicion perdida,
Alma del lisongero cortesano,
Viva en tu soberano
Albergue quien procura
Muerte menos segura,
Viva en tu altivo nido
Un necio entremetido,
Que yo sin tu maraña
Daré el hilo vital á mi cabaña.
  O soledades santas
De la vida dichosa,
Gusto, plazer, descanso y alegria,
O vegetables plantas,
De la edad presurosa
Recreo, pasatiempo, y compañia,
O fuentecilla fría,
Que murmuras ufana,
No como cortesana;
A todos me consagro
Y pues sois el milagro
Mayor de mi sosiego,
Goze yo vuestra paz y muera luego.
  Aquí vivo seguro
Del trato y del engaño
Hidras sangrientas de tu fé traidoras,
Aquí vivo seguro
Del mayorazgo estraño,
Heredero del sol y del aurora,
Aquí la verdad mora,
Allá si bien se mira
Mezclada la mentira
Con la lisonja fiera;
Siempre aquí es primavera
Y allá todo es estío,
O mil vezes dichoso, albergue mio!
(Acad. mor. pág. 39 y siguientes).

Á LA POCA SEGURIDAD DE LA PRIVANZA.

  Peregrino, yo soy del tiempo vano
Sino exemplo, terror de su tropheo,
Dióme luzes el sol, ya no le veo,
Subí, enfermé, bajé, recordé sano.

Si del sueño volviera mas temprano,
No fuera, no, de la fortuna reo,
Pues pagara de humano lo que veo
Y no lo que no ví de soberano.
El vuelo fué cruel, no la caida,
Violento el uno, el otro sin violencia,
La entrada alegre, y triste la salida.
Los que estais en la altura desta ciencia,
Buscad el porte para hallar la vida
Que no la habeis de hallar sin la experiencia.

DE LA TORRE DE BABILONIA.

«Que al cabo de los años mil
«Vuelven las aguas por dó solian ir.»

Está el siglo tan ruin,
Tan falso, tan insolente,
Que es discreto el maldiciente
Y verdadero el malsin:
Pero aguardemos su fin,
Y quedará conocido
El malsin por un Bellido,
El maldiciente por vil,
Que al cabo etc.
El hermanito Santon
Agua hipócrita de Almagro,
Con un fingido milagro
Se jura camaleon:
Cógele la Inquisicion,
Apura su santidad,
Y huele la claridad
A pavesa de candil,
Que al cabo etc.
Doña Venus abrasada
Con humos de Serafin,
Recoleta en Balsayn
Virgen vestal es llamada:
Apetece de Granada
El pintado paraiso,
Y con su antiguo Narciso

Se vuelve para Genil
Que al cabo etc.
Don Añasco condolido
De usurpar el nombre á Caco,
Trueca el oficio bellaco
Por oficio arrepentido,
Cánsase de haber vivido
Sin el arte liberal,
Y vuelve á lo criminal
Por el camino civil,
Que al cabo etc.
Don Inocencio villano
De la cabeza á los pies
Con el alma de reves
Se vé con vara en la mano,
Al principio fué Trajano
Y á la postre fué Neron,
Sin labrar su condicion
El mas prudente buril,
Que al cabo etc.
En la baraja florida
Que Babilonia consiente,
Jura el tahur insolente
De no jugar en su vida:
Halla que otro le convida,
Pícase si no se abrasa,
Y poco á poco en su casa
No deja Guadamezil,
Que al cabo etc.
Mas por fuerza que por arte,
Haciendo paz con su hoja,
El soldado se despoja
De la túnica de Marte,
Pero apenas le dan parte
Del estado de la guerra,
Quando sale de su tierra
Como el toro del toril,
Que al cabo etc.
Los que ayer soplones fueron,
Con sus chismes y favores
Al trono de los Señores
De grado en grado subieron,
Pero como no se vieron
En tan alta majestad,

Relaja su calidad
En el nacimiento vil
Que al cabo etc.
  Conténtese con su estado
El uno y el otro sexo,
Que si el arte tiñe al viejo
Es por dejalle burlado.
Repare el necio barbado
Que si hoy es ébano bello
Su mal teñido cabello
Mañana será marfil,
Que al cabo etc.
  Conoscamos nos Señores,
No con vozes de cigarras
Pretendamos entre parras
Cantar como ruiseñores;
No dan á un tiempo las flores
Un olor ni una color,
Agosto con su calor
No pretenda ser Abril,
Que al cabo etc.

(**Pág.** 95).

Gómez (Fr. Jerónimo).

Natural de Torres Novas. Pasó á Castilla y allí tomó el hábito de la Merced. Tuvo crédito de gran teólogo.

«*Tabla muy copiosa de las Obras que el M. R. P.*ᵉ *Fr. Luis de* »*Granada compuso en romance.*»

Salamanca, por Guillermo Foquel, 1587.—Fol.

Gomes (Manuel).

Natural ú oriundo de Portugal como hijo de padre portugués y judío refugiado en Amberes. Allí nació y estudió Humanidades y Medicina, que como profesor distinguido ejerció, ocupando sus ocios en la cultura de las Musas á que era muy aficionado. Escribió:

«*De como el aforismo* 1.º *de Hipócrates Vita brevis, Ars longa,* »*occassio preceps, experimentum periculosum, judicium difficile,* »*sirve á la Milicia como á la Medicina. Y de tres gusanos, araña,* »*hormiga y abeja. Antuerpiæ apud viduam Joannis Cœobari*», 1643.—4.º

Está dedicado á D. Francisco de Mello, Marqués de Torre Laguna y Capitán general de los Estados de Flandes. Es en verso, y en la portada se declara portugués el autor. Nos inclinamos á que fué nacido, estudió y ejerció la Medicina en Portugal, porque en la

dedicatoria habla de la topografía físico-médica de Extremadura, habla de sus minerales y de los mármoles de Extremoz que embellecian el palacio de los Duques de Braganza en Villaviciosa, etc.

Gómez de Moura (Juan).

Natural de Portugal. Residió en Castilla empleado en la Casa Real como trazador y maestro mayor de las obras reales. Como tal escribió:

1.° «*Relacion del juramento que hizieron los reinos de Castilla »y Leon al Ser.mo D. Baltasar Carlos Príncipe de las Españas y »Nuevo Mundo.*» Dedicada á D. Juan Andrés Hurtado de Mendoza, Marqués de Cañete.

Madrid, por Francisco Martínez, 1632.—4.°, IV, 40 hojas La 1.ª, ante-portada formada por una lámina grabada en la que en forma oval, además del escudo real en su parte superior y media, están los escudos de armas de todas las provincias; en su centro se lee: «*For»ma que guardaron en sus asientos los Reynos, ciudades y villas en »el juramento que hizieron al Ser.mo D. Baltasar Carlos Príncipe »de las Españas y Nuevo Mundo»;* en la parte superior de la estampa una tarja con *Fideles in dilectione tua*. La 2.ª, portada con el título indicado en un pórtico adornado de trofeos militares, coronado por las armas del Marqués de Cañete, y el dístico *Facta non fata dederunt*; 3.ª y 4.ª, dedicatoria, privilegio y tasa. 40 hojas de texto y colofón.

2.° «*Auto de la fé celebrado en Madrid en* 1632.»

Idem por el mismo en dicho año.

Gómez de Oliveira (Antonio).

Natural de la villa de Torres Novas. Estudió en la Universidad de Coimbra. Fué Secretario del Conde de Alegrete, Matias de Alburquerque, y sirvió en la guerra de la aclamación de D. Juan IV, hallándose en las batallas del Montijo y lineas de Yelves; fué muy dado á la poesía, y como poeta le alaban Manuel Gallegos y Faria y Souza. Se ignora el año de su muerte. Escribió:

«*Idilios marítimos y Rimas varias.*» 1.ª Parte.

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1617.—8.°, de VII, 116 hojas con portada, escudo de armas de Duarte Alburquerque Coello, que después fué Marqués del Basto y del Consejo de Estado de Felipe IV, á quien está dedicado, Licencias, Tasa, Dedicatoria, Prólogo y protesta del Autor en portugués, Tabla y epigrama latino. 6 idilios, 47 sonetos, 9 canciones, 7 estancias, 2 baladas, un capítulo, un madrigal, 2 décimas, 5 redondillas, 4 romances, 11 glosas, 2 vueltas y un panegírico, todas en castellano (menos la canción de la pág. 110, y la oda de la pág. 114 vuelta).

Es libro poco común, y que al decir de D. Francisco Manuel de Melo, en uno de sus Apólogos «*Gongora sendo soberbo é desabrido assaz respetó notablemente*» cuando el autor se lo comunicó. A nosotros nos parece que debe figurar entre los buenos de su época.

2.º «*Herculeida.*» Poema MS. Existe una copia del canto 1.º en octavas en la librería de la Academia Real de las Ciencias de Lisboa (Inoc. de Silva, *Dicc.º Biblio.*)

Contra este y otro *Poema Histórico das Accões de D. Juan I*, el mismo Melo que no contradice el juicio de juez tan competente como Góngora, emite el suyo, llamándolos imperfectos; y á Gómez de Oliveira «*hombre estudioso*, *más padeció de indigestion de Musa* »*infeliz precedida de frialdad del ingenio*», juicio que sería injusto si se refiriese al poeta lírico, porque sus poesias son en general armoniosas y pintorescas; la versificación buena y su estilo casi limpio de los vicios *cultos*.

En prueba de lo que dejamos dicho damos solamente las composiciones que siguen:

ENDECHAS.

Hermoso bien mio
De mi corazon,
Herida y prision
De mi alvedrio,
El amor me guia
A vuestra hermosura,
Pero la ventura
Siempre me desvía.
Estos mis cuidados
En vano se esfuerzan,
Pues me obstan y fuerzan
Unos mismos hados.
Despues que me heristes
Lloro mi dolor,
Mas no se harta amor
De lágrimas tristes.
Qué esperanzas fuertes
Prometerán vida,
Si una sola herida
Truxo tantas muertes?
El fuego se atiza
Con furor violento,
Para darme al viento
Inutil ceniza.

Desesperaciones
Solo me acompañan,
Ya me desengañan
Imaginaciones.
El temor me advierte
Que de amor la herida,
Nos mata en la vida
Y despues de muerte.
Inmortal dolor
Por amor se adquiere,
Triste del que muere
Si muere de amor.
Mi corazon arde,
Soccorrelde os ruego,
Y para ser luego
Ya parece tarde.

Ojos en cuya hermosura
Cifró mi suerte el amor,
Grandes, como mi dolor,
Negros, como mi ventura.

Vueltas propias.

Ojos hermosos y claros,
Pródigos siempre de males,
De desdenes liberales,
Y de amor ricos, y avaros.
Extremos sois de hermosura,
Extremos sois de rigor,
Grandes, como mi dolor,
Negros, como mi ventura.
Mejorar mi triste suerte
Pudierades, luzes bellas,
Que sois sobre las estrellas
De mi vida y de mi muerte.
Miradme, pues, con blandura,
No seais solo por rigor
Grandes, como mi dolor,
Negros, como mi ventura.

Gómez de Pego (Juan).
Natural de Lisboa. Se embarcó para la India, no sabemos si des-

tinado por el Gobierno, ó por buscar fortuna; bien desgraciada la encontró, naufragando en la travesía en 1660. Escribió:

«*Varias Poesias.*»

En la relación de los aplausos de la canonización de S. Isidro.—Fol. 104.

Octavas en las *Varias Poesías* de Gonçalves Andrade.

Gómez de Santistéban.

Que se dice ser uno de los compañeros del Infante D. Pedro, hijo de D. Juan I. En sus peregrinaciones escribió un libro, auto ó narración de ellas, que bajo mil alteraciones, y con varias mudanzas, se ha publicado en castellano y portugués. La 1.ª edición que se conoce es la de 1564 hecha en Burgos por Felipe Junti, pues la que refiere Barbosa como portuguesa, y de Lisboa de 1554, nadie la ha visto y se cree que no existe. El mismo Barbosa cita dos ediciones más en castellano hechas por Domingo Robertis, en Sevilla, 1595 y 1626, 4.º—El Catálogo de Lord Stuard cita una de la misma ciudad sin fecha, pero cuyo título es igual á la que tenemos, que varía de las primeras ediciones que designaban solamente 4 partidas, y ésta dice así:

«*Historia del Infante D. Pedro de Portugal, el qual anduvo las siete partidas del Mundo.*»

Con licencia.—Barcelona, en casa de Rafael Figueró, 8.º, 62 pág.» sin fecha, y principia así:

«*Este tratado fué compuesto por Gomez Santisteban, uno de los doce que anduvieron con el Infante D. Pedro de Portugal.*»

No sabemos si la alteración del título se extiende á todo el libro, porque no hemos podido confrontar ésta con las otras ediciones; es probable que sí, porque todo él no es más que un libro de caballerias, á pesar del título, pero de poca miga y menos gracia.

Gómez Silveira (Abrahan).

Judío portugués, residente en Amsterdam, donde se cree que murió en los primeros años del siglo pasado. Escribió:

«*Sermones.*»

Amsterdam, por M. Dias, 5464 (1704).

Son seis sermones sobre diversos textos de la Escritura, y una Oración fúnebre de Rakel de Pinto, esposa de Isaac Pinto, á quien está dedicada.

Gómez Solís (Duarte).

Natural de Lisboa, Hidalgo de la Casa Real. Pasó á la India oriental en busca de fortuna, que no encontró ó halló adversa. Cuatro veces dobló el Cabo de Buena Esperanza, y tres padeció naufragio, quedando prisionero de los cafres en una de ellas. En la India

fué perseguido y desterrado por el Virey Matías de Alburquerque: regresando á la patria, fué prisionero de los ingleses en la isla do Corvo. Cargado de achaques y años se fijó en Madrid, en donde se cree que murió á fines del primer tercio del siglo XVII. Escribió:

1.° «*Sucesos de las Naves y Armadas desde el año de* 560 *en que* »*vino la Nave Chagas (llagas) que el Virey D. Constantino hizo en* »*Goa, por los libros de la Casa de la India; ida y venida: en el* »*principio se declaran los tiempos en que partieron las naves de* »*Lisboa, y en el fin quando llegaron.*»

2.° «*Discursos sobre los comercios de la India, donde se tratan* »*materias importantes de Estado y Guerra.*» Dirigido á la sacra y real magestad de el Rey D. Felipe IV, N. S. 1624.—4.° (sin lugar de impresión) y al fin contrato propuesto por el autor cerca de las fábricas de las naves de la carrera de la India.

(Escrito en Lisboa á 10 de Noviembre de 1612).

3.° «*Discurso sobre los Comercios de las dos Indias, donde se tra-* »*tan materias importantes de Estado y Guerra. Cartas que Duarte* »*Gomes escribió al Duque de Lerma y á Juan de Ciriza, Secretario* »*del Consejo de Estado.*» Sin lugar, 1622, IX, 256, 15-11 fojas.

4.° «*Carta escrita de Lisboa al Duque de Lerma en* 20 *de No-* »*viembre de* 1612.» (Sin lugar de impresión).

5.° «*Alegación en favor de la Compañia de la India Oriental, y* »*Comercios ultramarinos, que de nuevo se instituyó en el reyno de* »*Portugal.*»

Lisboa, 1628.—4.°, (sin nombre del impresor).

Gonçalves (Alvaro).

Ignórase el lugar de su nacimiento y las circunstancias de su vida. Sábese que fué poeta, admirador é imitador de Camões (aun cuando no se publicasen sus composiciones), por la memoria honrosa que de él hace Jacinto Cordeiro en su rarísimo libro *Elogio de Poetas lusitanos*, en la siguiente octava:

Lleve Alvares Gonsalves el cuidado,
La gala, la dulçura, cuando intenta
Aplausos de su ingenio delicado
Si enamora las Musas, que frequenta.
Tanto de su blandura enamorado
Vivos afectos dulce representa,
Que ellas la sangre en él han conocido
Que tiene de Camões substituido.

Gonçalves de Andrade (Pablo).

A pesar de ser de los poetas mejores de su tiempo, que fué la primera mitad del siglo XVII, son tan escasas las noticias que de él

tenemos, que sólo consta que fué natural de Lisboa y uno de los que concurrieron para celebrar el casamiento del Duque de Braganza con Doña Luisa de Guzmán, que después fué Reina de Portugal.

Gonçalves de Andrade fué poeta de imaginación, expresión vigorosa, colorido brillante y fácil versificación, y uno de los menos contagiados del gongorismo, á pesar de ser sectario fervoroso de la escuela española. Su libro de *Varias poesías* de que extractamos algunas como comprobantes de lo que dejamos dicho, merece ser mas conocido, porque quizá no haya en el Parnaso español ramillete igual formado por mano extraña, y muy pocos mejores por cultivadores propios. Escribió:

«*Varias poesias de.....*»

Lisboa, 1629.—8.°, por Matheus Pinheiro.

Ibidem, *por Manuel Dias*, 1658.—8.°, Offerecidas á Francisco de Faria Severin, XXIV, 104.—8.°. Portada—Licencias—Dedicatoria del impresor. —Ao leitor.—Versos en elogio del autor de los primeros poetas de su tiempo, tales como

Francisco de Sa Meneses.
Martín Alfonso Torres.
Francisco Rolim de Moura.
Egas Coelho da Cunha.
Luis Tovar.
L do Antonio Raposo.
L.do Luiz de Mello.
Juan Gómez de Pego.
Francisco d'Almeida de Brito.
D. Francisco Manuel de Mello.
Luis de Abreu de Mello.
Sor Leonarda de la Encarnacion.
Juan Franco Barreto.
Pedro de Noronha de Andrada.
Francisco Diaz Guzman.
Doña Bernarda Ferreira.
Sor Violante do Ceo.
D. Jerónimo de Atayde.
Manuel Gallegos.
Manuel de Souza Continho.
Dr. Gregorio de Balcaçar.
Fernan Manuel.
Martín Leite Pereira.
Francisco de Faria Correa.
Manuel de Faria y Souza. Soneto en portugués. Anónimo.

Texto con 65 sonetos, canciones, silvas, madrigales, redondillas, letrillas y romances, casi todos en castellano.

De dicho libro tomamos las siguientes:

MADRIGALES 3.º Y 4.º

Al clavel de tu boca, ó Clori hermosa,
Corre precipitada
El alma de tu boca enamorada;
Llega, abrásase, y luego
Lo que piensa clavel, conoce fuego,
Y en tanto bien dudosa
Abeja vuela, y muere mariposa.
A tu divina boca
Huye, Clori querida,
El alma alegre para hallar la vida,
La vida que procura sin recelo
A la puerta bellísima del Cielo,
Pero el alma que siente
En tu boca morirse dulcemente,
Tiene por feliz suerte
Que á la puerta del cielo halle la muerte.

SONETOS.

(Cesar á la cabeza de Pompeyo.)

A sus pies la magnánima cabeça
Del valiente contrario que temía,
Envuelta en rojo humor, cardena y fria,
Caduco ejemplo de mortal grandeza,
Cediendo la arrogancia á la tristeza,
César al espectáculo que vía
Las mas honradas lágrimas vertía,
Que prestó la piedad á la nobleza.
Mas al valor que al odio respetoso,
Todo el furor en lastima convierte,
Tanto en llorar, como en vencer famoso.
¿Intrépida virtud, impulso fuerte
Que importan (dice) al pecho valeroso
Si quedan al arbitrio de la suerte?!!

(Troya destruida.)

A flébiles cenizas reducida
La cabeza del Asia respetada,
Aunque fué por las armas desdichada,
Quedó por las desdichas conocida.
Por las llamas del odio consumida
Fenix fué por el fuego eternizada,
Y la gloria al agravio vinculada
Celebrada quedó, por ofendida.
En láminas de eternos pedernales
Sus desdichas los hados escribieron
Con rúbricas de llamas inmortales.
Comun alivio que á los males dieron,
Que fuesen conocidos por los males
Los que por la ventura no lo fueron.

LETRILLA.

Arullaba la tortolilla
Madre en el Olmo,
¡Si aprendiese mi niño
De amor el tono!

Avecilla que en ser triste
Mis sentimientos igualas,
Pues al fin de un Dios con alas
Tus alas no redimiste,
Canta el mal en que me viste
Mientras te escucha mi bien,
Que vencido su desden
Sirviera á tu voz de abono,
Si aprendiese mi niño
De amor el tono.
Pues que la niña tirana,
Que desmentir determina
Preeminencias de divina
Con insultos de inhumana,
Tierna á su voz soberana,
Blandos oidos aplica,
Mi dolor le significa,

Y los zelos te perdono,
Si aprendiese mi niña
De amor el tono.
Si es que tu vista se atreve,
Tu verás en su arrebol
Con rayos negros un sol
Arder en llamas de nieve;
Como al alva se le debe
Las músicas de las aves;
Serán tus tonos suaves
Mi remedio, y tu abono,
Si aprendiese mi niña
De amor el tono.
Cuéntale al fin mi dolor
Por tu boca articulado,
Y trate de un Dios alado
Un alado embajador.
Si viste plumas amor
Despache nuncio de plumas
Y cuando tanto presumas,
No fuera pequeño abono,
Si aprendiese mi niña
De amor el tonor.

ROMANCE X.

Gallarda pisa la niña
De su cabaña el umbral,
El alma de la hermosura,
La joya de la beldad,
La que preferida siempre
Con estimacion igual
Es la flor en Aldea
Diamante en la ciudad.
Hermosa como bizarra
Señora de todo está,
Porque todo quanto mira,
Mira para sujetar.
Un abanico que logra
Alada su libertad
A los grillos venturosos
De una mano de cristal,
El aire suele mover

Quando se suele parar,
Que pára el aire mil veces
A ver hermosura tal.
Aunque por lisonja entonces
Era el aire su galan,
Mas aire daba á las galas
Que el abanico le dá.
Oh que bella sale la niña,
Ciego rapaz etc. etc.
....
....

EN LOOR DE D. VIOLANTE DE SILVEIRA (1) INCREIBLE Y PRODIGIOSO INGENIO DE NUESTROS TIEMPOS.

1.ª Para que tu nombre viva
Y al cielo subir presuma,
Vuele, oh Violante, tu pluma,
Y con tu pluma se escriba;
Termino vano prescriba
A mal creidas verdades
El tiempo con las edades,
Pues va á buscar en el cielo
Inmensidades tu vuelo
Y tu pluma eternidades.
2.ª En dudosa estimacion
Te acredita lo increible,
Donde saca un imposible
De la duda la opinion;
Pague al fin la admiracion
Deudas del conocimiento,
Que de tu merecimiento
Crédito no poco fué
Que á donde llega la fé
No llegue el entendimiento.
3.ª Dulce estilo, modos graves,
Alto estudio, ingenio solo
De los tesoros de Apolo
Te ministraron las llaves;
Y pues de tropos suaves,

---

(1) Violante de Silveira, es la poetiza Sor Violante do Ceo de que hemos hecho mención.

Tu sola señora estás,
Musa de España serás,
Serás al ingenio mio
Euterpe, Thalia y Clio,
Si ser Violante no es mas.

Gonçalves de Cáceres (Alvaro).

Fué cronista de D. Alfonso V, succediendo en dicho cargo á Gómez Eanes de Azurara, á quien el mismo Monarca armó caballero en la expugnación de la fortaleza de Alcacer en África. Escribió dos tratados dedicados al primer Duque de Braganza D. Alfonso, el primero, en portugués, sobre *a dignidade do Duque*, y el segundo, en castellano, titulado

«*Que cosa sea hidalguía, quando conviene, y á quien se deve.*»

Lo mencionan Fr. Brandao y Franco Barreto y Barbosa.

Gonçalves Catella (Luis).

Natural de Vimieiro (Alentejo). Estudió en Évora, y allí tomó el grado de Bachiller en Teología, después del de Maestro en Artes. Ordenado de presbítero, fué Párroco en Monte-mor ó novo y Arrayolos, y últimamente Capellán del hospital de Évora, donde se cree que falleció. Escribió:

«*Cancion á la gran victoria que tuvieron nuestras armas de el* »*exercito de España, sitiando á nuestra plaza de Campomayor en* »*Octubre de* 1712.»

Évora, Officina de la Universidad, 1713.—4.°, (Biblioteca Nacional de Lisboa).

Gonçalves Lagaría (Juan).

Natural de Vianna, en el Miño. Fué poeta de los que figuraban en las relaciones de fiestas y certámenes poéticos que en Portugal eran conocidos por el nombre de *Outeiros*, y que se verificaban en los locutorios de los conventos por ocasión de elecciones.

Ninguna otra circunstancia conocemos, ni el año de su nacimiento y muerte. Escribió:

«*Cuento que pasó á un soldado con un gato que se le llevaba la* »*comida.*»

Lisboa, por Antonio Alvares, 1604.—4.°

Gordo (Joaquín José Ferreira).

Nació en la villa de Alhandra en 1758, y murió en 27 de Abril de 1838. Se graduó en Derecho canónico en Coimbra: fué del Consejo de S. M., Monseñor de la Patriarcal de Lisboa, Bibliotecario

Mayor de la Nacional de Lisboa y Socio de la Real Academia de Ciencias. Grande apasionado de libros y de la bibliografía, fué comisionado por dicha Academia en 1789 para ir á Madrid, y en las Bibliotecas públicas y particulares examinar y tomar nota de todos los MMSS. que encontrase referentes á Portugal. Desempeñó su cometido de que dió cuenta en una Memoria dirigida á la Academia en 1790, que es la 1.ª del tomo 3.º de las Memorias de Literatura, publicado en 1792: llenan las páginas 1.ª á 92 inclusive, y tiene el título siguiente:

«*Apontamentos para á Historia Civil é Litteraria de Portugal,* »*collegidos dos MMSS. assim nacionães como extrangeiros, que* »*existem na Bibl.ca Nacional, na do Escorial, e nas de alguns* »*Senhores Letrados na Corte de Madrid.*»

Principia dando razón de su llegada á Madrid y la descripción de lo que allí halló de mas notable sobre letras y educación que termina al principio de la pág. 29, siguiéndose las tres Divisiones de su trabajo, que son éstas:

1.ª División.—Memorias, documentos y escritos en portugués, pág. 29 á 61 inclusive.

2.ª División.—Memorias, documentos y escritos en castellano, pág. 62 á 88.

3.ª División.—Memorias, documentos y escritos en otras lenguas, pág. 88 á 92 inclusive.

El autor tuvo el mal acuerdo de poner el título en portugués á los MMSS. castellanos de la 2.ª División; dudamos si originalmente lo fueron así ó traducidos. Motivo por el cual no los incluí en mi *Bibliografía;* pero me parece conveniente mencionar la Memoria de Ferreira.

Gouveia (Fr. Antonio).

Natural de Beja. Profesó en el Convento de la Gracia del Orden de San Agustín en Lisboa en 4 de Junio de 1591; se embarcó para Goa en 1591. De allí, después de explicar Ciencias eclesiásticas, fué enviado en 1602 por el Virey Ayres de Saldaña á Persia con el fin de promover los intereses de la Religión y del Estado, y tan benévolamente le recibió el Xa-Abbas, que le concedió que predicase el Evangelio, y la facultad de levantar iglesia. Por su influjo movió guerra contra el Turco, y envió un Embajador al Papa Paulo V y á Felipe III cuando él mismo regresaba á la patria. A su llegada, en remuneración de sus grandes servicios, fué electo Obispo de Cirene en África, consagrándose en dicho Convento en 28 de Diciembre de 1612. Pero al volver, encontrando trocada en odio la antigua benevolencia, tuvo que salir dirigiéndose á Alepo y desde allí á la vista de Cerdeña, fué cautivo de moros; rescatado en 1620, vivió en

Castilla retirado en la villa de Membrilla de Manzanares, y allí murió frisando en los 60 años en 18 de Agosto de 1628. Escribió:

1.º «*Glorioso triunfo de tres martires españoles, dos portu»gueses y frailes de la Orden de S. Agustin, y uno castellano hijo »de Madrid.*»

Madrid, por Juan Gonzalez, 1623.—8.º, VIII, 88 hojas.

2.º «*Historia de la esclarecida vida y milagros del bienaven»turado S. Juan de Dios etc.*»

Madrid, por Tomas Junti, 1624.—4.º

Ibid., *aumentado por Fr. Antonio de Moura, por Francisco de Ocampo*, 1632.—4.º, XII, 168 hojas.

Ibid., 1674.—4.º, por Roque Rico, de XXVIII, 512 pág. y tabla, con estampas.

Cadiz, 1647.—4.º. Hay otras ediciones, mereciendo especial mención la que lleva el título de «*Historia de la vida y muerte del glo»rioso Patriarca San Juan de Dios, fundador de la Religion de la »Hospitalidad de los pobres enfermos, añadida en esta* 5.ª *edición »por un religioso de la misma orden.*»

Madrid, por Melchor Alegre, 1699.—4.º, XXIV, 512 pág.

Esta nos parece ser la misma que la de 1674, por ser igual la paginación. El editor Alegre no hizo más que ponerle nueva portada. Nuestro ejemplar que es el de 1674 contiene en seguida de la dedicatoria á Francisco de S. Antonio, una canción de Lope de Vega, y en la pág. 443 una silva de Juan de Matos Fragoso.

De las obras que escribió en portugués, la más notable que es *La Jornada do Arzobispo de Goa D. Fr. Aleixo de Meneses*, está traducida al castellano según Barbosa.

3.º «*Vida de Santa Clara de Montefalco Agustiniana.*»

Madrid, por la Viuda de Alonso Martín, 1626.—4.º

4.º «*Relacion de la gloriosa muerte que los Turcos dieron á »D. Pedro de Miranda Cavallero Español en la ciudad de Argel el »año de* 1620.»—M. S.

5.º «*Monarquía de la China dividida en seis edades.*» (Biblioteca Nacional de Madrid, J. 71).

Guerra Pitta (Maria Josefa Cayetana).

Natural de Lisboa. Vivió en el siglo pasado y figura en relaciones de fiestas de su tiempo como poetisa.

«*Pranto sandoso com que deplora um coraçao magoado na morte »da augustísima Ser.ª D.ª Marianna d'Austria Raynha de Portu»gal composto por Josefa de Nacimiento.*»

Lisboa, 1754.—4.º, de 14 hojas en verso.

«*Dos sonetos castellanos.*»

Guerreiro (P.e Francisco).

Natural de la ciudad de Beja. Pasó á Andalucía y allí obtuvo por su pericia en la música el cargo de Maestro de Capilla en la Catedral de Sevilla; movido de curiosidad ó devoción emprendió un viaje ó peregrinación á la Tierra Santa. Se sabe que á su regreso estuvo en Venecia en 1589. Escribió:

«*El Viaje de Hierusalem que hizo.....*»
Valencia, 1593.—8.°
Sevilla, 1596.— »
» 1645.— »
Alcalá, 1602.— »

Guerreiro (Fr. Francisco).

Lusitano, fraile franciscano. Escribió:
«*Norte y guia para el camino del cielo.*»
Madrid, 1671.—4.°
(Bibl. Hisp. N. A.)

Gusmão Soares (Vicente).

Natural de Lisboa. Nació en 26 de Enero de 1606. Terminados sus estudios, se ordenó de presbítero, y después tomando el hábito de S. Agustín dejó sus apellidos por el de Fr. Vicente de San José. En sus años juveniles escribió una novela y algunas poesías. Murió en 10 de Mayo de 1675. Escribió:

1.° «*Rimas varias en alabanza del Príncipe D. Baltasar Carlos* »*Dominico.*»
Porto, por Juan Rodríguez, 1630.—8.°
(La mayor parte en castellano).

2.° «*Escarmientos del amor, y liviandades de Clavela.*»
Novela en prosa y verso.—M. S.

3.° «*Canción fúnebre*» á imitación de una del Conde de Salinas.

Bañada en nácar, coronada de oro,
En el ameno trono de esmeraldas,
Amaneció en Abril la fresca Rosa,
De las mas flores el ameno coro
Le ofrece alfombras y á la par grinaldas
Como á la flor mas pura y mas hermosa:
Y ella alegre y pomposa,
Liberal de aromática riqueza,
Se contempla en matices y en olores
Diosa del prado, Reyna de las flores.
Mas ay! que en tal frescura
Cortó su vida, y prospera ventura,

Inocente tirano
El tierno niño con traviesa mano,
Dividiendo en despojos
Glorias al tiempo, penas á los ojos.
Ay! verdor malogrado,
Ayer honor, hoy lástima del prado.
Pidiendo albricias de la Primavera,
A la ribera, al prado y á los montes,
Loco el almendro se ostentó florido,
Y á los montes, al prado, á la ribera
En equinociales horizontes
De amor y zelos se alegró vestido.
En sí desvanecido
Como el Pavon en sus hermosas alas
Tomó de flores galas,
Y con ellas galan, altivo, ufano,
Espera ser la gala del verano.
Mas ay! que un viento aquoso,
Reliquia del invierno proceloso,
Qual ignífera llama
Desnuda ingrato la frondosa rama,
Secando su esquivanza
Del Almendro la flor de la esperanza.
Ay! arbol temerario!
¡Ay mudanza cruel del tiempo vario!
Cuerpo de aire sutil mas que de nieve
Conque se esmera el Arte Veneciana
El vaso de cristal se representa,
Dando bebida, admiraciones bebe
De la dudosa fantesía humana
Que aire le juzga, si cristal le tienta.
Haziendo al oro afrenta
Adquiere la opinion mas estimable:
Y en fábrica admirable
Ofrece su artificio preferido
Espejo al sol, lisonjas al sentido.
Mas ay! que vino acaso
Contra la fuerza del precioso vaso
Una piedra perdida,
Que si vivia, le quitó la vida,
Su vanidad deshizo,
Para el escarmiento cierto aviso.
¡Ay vidrio sin ventura
Retrato natural de la hermosura!

Heredera del tiempo se imagina
Contra designios de furiosos vientos
La torre en viva roca fabricada,
Y tanto á las estrellas se avecina
Que parece que fué de pensamientos
Mas que de duros mármoles formada,
De sí misma olvidada
Dictando leyes á una y otra nube,
Pasando todas, sube
Y con la magestad soberbia y grave
En sí misma parece que no cabe.
Mas ay! que en tanta altura
Enemigo feroz con guerra dura,
Con furia molesta,
El rayo artificial rabioso asesta
Con cuya fuerza brava
Los cimientos besó, que despreciaba.
¡Ay duro desengaño!
Triste ruyna, lastimoso daño!
Despertando las aves y las fuentes,
Poniendo en campo ejercito de flores,
Derrama el sol ejercito de estrellas,
Y ornado de arreboles trasparentes
Se acredita en afectos exteriores
Segundo criador de todas ellas,
Rayos de sus centellas
Dan luzes á la luz, dan oro al oro,
Y esmaltado decoro;
Quantas esferas luminoso gira
Benigno ilustra, respetado admira.
Mas ay! que á tanta gracia
Vana se opone con funesta audacia,
Lóbrega nube umbrosa,
Noche triste confusa y tenebrosa.
Vaporado gigante
Le conquista su adorno rutilante;
¡Ay sol obscuro y triste
Naciste tarde y presto te pusiste!

Purpureando nácares hermosos,
Anuncio de la hermosa primavera,
Anarda dió verdor á la hermosura,
Y en primavera de años venturosos
Animado cristal la considera
Quien miró su esplendor de nieve pura.

Contra el tiempo segura
Dió leyes á las gracias y al buen aire
Y un fulgente donaire.
Estimaron las almas su pureza
Madre de amor y Diosa de belleza.
Mas ay! que en flor cortada
Fué la purpurea rosa matizada,
Fué el Almendro florido,
Fué el Cristal de esplendores guarnecido,
Fué la Torre valiente,
Fué el Sol que dió mas luz en el Oriente,
Y un golpe acabó fiero
Rosa, Almendro, Cristal, Torre, Luzero!

Triste Canción quexosa
De envidias de la Parca rigorosa,
Que lloras por mi daño
De la beldad de Anarda el desengaño,
Dile á la mas confiada
Que es flor, es viento, es polvo, es tierra, es nada.

H.

Henriques (Fr. Francisco).

Natural de Lisboa. Pasó á Castilla, donde profesó en la Orden de la Merced y regentó la Cátedra de Teología, dedicándose especialmente al ejercicio de la predicación, en el que ganó crédito de orador notable:

1.° «*Oraciones panegyricas y excelencias de los Santos.*» En dos tomos.

1.° *Madrid, en la Tipografia Real*, 1634.—4.°
2.° » » » 1636.—4.°

2.° «*Discursos morales á los Evangelios de la Quaresma.*» En dos tomos.

1.° *Madrid, Ibid*, 1638.—4.°
2.° » » 1639.—4.°

3.° «*Discursos morales á los Evangelios de Adviento.*»
Madrid, 1644.—4.°

4.° «*Oraciones panegyricas de los Santos Patriarcas de las Religiones.*»
Madrid, 1634.—4.°

5.° «*Sucesos militares.*»
Valencia, 1637.

Henriquez (Enrique Jorge).

Natural de la ciudad de la Guarda. Estudió Medicina con el célebre médico Tomé R. da Veiga en la Universidad de Coimbra, de la cual fué Catedrático, después de haberlo sido de Artes en la de Salamanca. Fué médico notable y por su reputación mereció que le nombrase médico de su Cámara D. Antonio Alvarez de Toledo, Duque de Alva.

«*Tratado del perfecto médico, dividido en cinco dialogos.*»

Salamanca, por Juan Andres Renaut, 1595.—4.°, 170 hojas. Dedicado á dicho Duque, y al principio tiene los dos siguientes

SONETOS DE LOPE DE VEGA CARPIO.

Describe Tulio un orador discreto,
Virgilio un capitan fuerte y famoso,
Homero un desterrado cauteloso,
Ovidio un amor sabio y secreto.
Es de Valerio una Argos el concepto,
Mùestranos Plauto un mílite glorioso,
Séneca enseña un Hércules furioso,
Y Anriquez pinta un médico perfecto.
Que los haya excedido heroicamente
Conóscese muy bien pues ha llegado
De perfeccion al mas profundo abismo,
Pero quedára mas perfectamente
El médico perfecto retratado
Retratándose Anriquez á si mismo.

Traspuesta planta al castellano suelo
Del venturoso vuestro Lusitano,
A quien debe el lenguage castellano
Tanto como al ingenio, al noble celo,
Verde laurel, que de la envidia el hielo
Y el largo tiempo ofenderán en vano,
Ingenio milagroso, pluma y mano
Enriquecida del favor del cielo.
Envidie vuestra fama, y firme agravio
Que siendo vos su Anriquez, enriquezca
La vuestra docta ciencia, y escriptura.
Y al médico perfecto, heroico y sabio
Que sois vos mismo, la una y otra ofrezca
Fama inmortal, para los dos segura.

Los diálogos en que la obra está dividida, son los siguientes:

(Son Interlocutores el mismo Henríquez y un Teólogo Arcediano de Coria).

1.° Trata de la verdadera amistad, y cuan necesaria sea la del médico docto, antigüedad y utilidad de la medicina, cualidades morales y científicas del médico.

2.° De la educación del médico y cualidades físicas é intelectuales, etc.

3.° Vuelve á recomendar la modestia, y preceptúa la vida que debe hacer y los conocimientos que debe poseer, además de los propios de la facultad.

4.° Que debe ser el médico muy cierto en sus pronósticos, del buen crédito que debe conservar para ganar la confianza de los enfermos, etc. etc.

5.° Trátase de que suceden muchas enfermedades en castigo de nuestros pecados, etc.

Como el lector ve, la obra es un *tratado de moral médica*, el cual debería andar en manos de todos los que ejercen la profesión.

Henriques (Juan Jacinto).

Natural de Setubal. Nació en Agosto de 1704, estudió Humanidades en Évora y Cánones en la Universidad de Coimbra, ejerció la profesión de Abogado en su patria y fué aficionado á la poesía.

Compuso las siguientes comedias:

1.° «*La Omnipotencia en las grutas y Deidad de las Brotas*» (1).

2.° «*Los Empeños de una liga.*»

3.° «*El Mesquino liberal.*»

Henriques Moran (Jorge).

Natural de la villa de Covillan, Obispado de Guarda. Siguió la carrera de la Medicina, que ejerció sin abandonar el cultivo de las bellas letras á que siempre fué muy dedicado. Joven aún, según los elogios que preceden á su obra, escribió:

«*Regimiento politico del hombre en edad floreciente: presnétalo* »*la Ociosidad aflicta á la juventud ociosa. Dedicado al Ilmo. Señor* »*Alfonso Francisco Xavier Hurtado de Castro del Rio y Mendoza* »*por.....*»

Lisboa, por Antonio Pedroso Galvam, 1697.—4.°, XXIV, 104 páginas. Portada—Dedicatoria—Al lector—Versos en elogio del autor, y su obra; siendo castellanos los de

Gonçalo da Cunha Villasboas.

Joan de Alcaçovas Cirnes.

Diego Mexia Magallães.

Juan Gómez.

Manuel Rodriguez da Silva.

Anónimos—Licencias y aprobaciones—Erratas. Texto dividido

(1) Las Brotas es un Santuario de mucha devoción en el Arzobispado de Évora, celebrado muchas veces por los Poetas Lusitanos.

en seis libros. En el 5.º, en la pág. 62, hablando de lo efímero de la hermosura humana, cita, sino son propios, los siguientes versos, como epitafio:

Yace cadaver la que humana flor,
Si fue lisonja, hoy ya muere dolor:
Suspende el paso, Oh necio Caminante,
Mira deshecho en sombras lo elegante.
En esta losa, incauto Pasagero,
Sean tus ojos, que tus pies primero:
Contémplela tu mente:
Mira el ocaso de tu ser viviente:
¡Oh tú, presuncion vana,
Mira el ocaso de la pompa humana!
Sean luz á tus dias
Las que miras en urna sombras frias:
Sea norma á tus años
Muda esta voz que avisa desengaños.

Henriquez de Villegas (Diego).

Nació en Lisboa y siguió la carrera de las armas, en la que se distinguió como Capitán, tan valiente como instruído, por lo que obtuvo el hábito de Cristo. Cuando la emancipación de Portugal siguió el partido de Castilla, y allí publicó la mayor parte de sus escritos:

1.º *«Levas de la gente de guerra. Sirve de Introduccion á los »Militares, ó primeros principios de todas las Matematicas de que »necesita el exercicio militar.»*

Madrid, por Carlos Sánchez Bravo, 1647.—4.º

2.º *«Elementos militares.»*

Ibid., por el mismo, 1647.—4.º

3.º *«Aula militar y politicas ideas deducidas de las acciones de »C. Julio Cesar, executadas en las guerras de la Galia, Civiles, de »Alexandria, África y España. Dedicada al Rey Felipe IV.»*

Madrid, por Julian de Paredes, 1649.—4.º

4.º *«Academia de la fortificacion de plazas, y nuevo modo de »fortificar una plaza Real, diferente en todo de los demás que escri»bieron esta Arte.»*

Ibid., por el mismo, 1651.—4.º

5.º *«El Sabio en su retiro.»*

Madrid, 1652.—4.º

6.º *«El Advertido.»*

Madrid, por Domingo Garcia, 1653.—4.º

7.º *«El Principe de la Idea.»*

Madrid, imprenta Real, 1656.—4.º

8.º *«El Despertador al sueño de la vida.»*

Madrid, imprenta Real, 1667.—8.º

9.º *«Leer sin libro: Direcciones acertadas para el gobierno »éthico, económico y politico.»*

Lisboa, por Antonio Craesbeeck, 1672, VIII, 228 pág. Dedicada al Principe Regente D. Pedro el Felice, etc., etc.

10.º *«Piramide Natalicio y Baptismal á la Soberana Augusta »Excelsa Magestad de la Ser.ma Reyna D.ª María Francisca Isabel »de Saboya Princesa de Portugal.»*

Lisboa, por el mismo, 1667.—4.º, VIII, 139 pág.

11.º *«Anticaramuel, en que defiende los justos títulos del domi- »nio del Rey de las Indias occidentales, y que como legitimo dueño »puede impedir y prohibir el trato, navegacion etc. etc.»*

M. S.—Fol.

Homen de Abreu (Francisco).

Natural de Évora. Fué Jurisconsulto y Filósofo. Pasó á Castilla (creo que por ser partidario de los Reyes Felipes), y dedicándose al Magisterio, enseñó Gramática y Retórica en Ledesma y Medina del Campo, y posteriormente en la Universidad de Salamanca, por nombramiento de Felipe IV.

«Desaciertos de Principes.»

Salamanca, por Jacinto Taberniel, 1628.—8.º

I.

Ilha (Alfonso).

Natural de la Isla de la Madera, fraile Francisco.

1.° «*Tesoro de Virtudes.*»

Medina del Campo, 1543.—4.°, let. Tortis.

2.° «*Lengua de Vida.*»

J.

Jesús (Fr. Antonio de).

Natural de Aveiro. Pasó á Castilla y entró en la Orden de Carmelitas descalzos; amante de la soledad, en ella se entregaba á ejercicios de dura penitencia, que servían de estímulo á sus hermanos para levantar sus corazones á Dios, y de ejemplar para proseguir en el camino de la virtud. Murió en Málaga en olor de santidad en 19 de Enero de 1648.

1.º «*Obras místicas de excelente doctrina.*»

2.º «*Breve compendio de las canciones del exercicio de amor »entre el Alma y su Esposo Christo.*—M. S.

La primera, dice Cardoso en la pág. 329 del tomo 2.º de su *Agiologio Lusitano*, que fué impresa.

El M. S. de la segunda existía en Roma en el Convento de San Carlino de los Padres Trinitarios descalzos (V.e pág. 25 de la *Bibl. Carmelitico-Lusit.*)

Jorge (Luis).

«*Descripcion de la China.*»

N.-Ant. en la adiciones.—M. S.

Adiciones á Leon Pinelo, Col. 113.

José (Fr. Fernando de San).

Portugués. Monje de San Agustín. Residió por mucho tiempo en Castilla y Ultramar, y á su regreso publicó:

«*Historia del triunfo y martirio de tres Mártires Españoles.*»

Cadiz, 1620.—8.º

José (Fr. Jorge de San).

Natural de Lisboa. Pasó á Castilla, donde al tomar el hábito de la Merced en el Convento de Sevilla, dejó el nombre de José Serrão

que tuvo en el siglo. Fué Comendador en los conventos del Viso y Osuna, falleciendo en éste á 26 de Octubre de 1636.

1.º *«Buelo del espiritu y escala de perfeccion.»*

Sevilla, por Andres Grande, 1632.—8.º

2.º *«El Solitario contemplativo y Guia espiritual colegido de los »dichos de los Santos.»*

Lisboa, por Jorge Rodrigues, 1616.—8.º

L.

Lacerda (Mateo).

Natural de Margão, provincia de Salcete, en la India Oriental. Fué muy aficionado á la poesía, de lo que dejó pruebas en las siguientes obras que menciona Barb. *Bibl. Lusit.*

1.° «*Obras poéticas divinas y humanas.*»—M. S.

2.° «*Varias Comedias.*»—M. S.

Lavaña (Juan Bautista).

Natural de Lisboa. Nació en 1555 de familia distinguida. Fué Caballero de la Orden de Cristo, Cosmógrafo y Cronista mayor de Portugal por los Reyes Felipe III y IV, de quienes fué maestro de matemáticas, muy estimado y favorecido. Murió en Madrid en 2 de Abril de 1624, y fué sepultado en San Norberto.

1.° «*Viaje de la Catolica Real Magestad del Rey D. Felipe II* »*N. S. Rey de Portugal, y relacion del solemne recibimiento que* »*en el se le hizo. S. M. la mando escribir á..... su Cronista* »*Mayor.*»

Madrid, por Tomas Junti, 1622.—Fol. Adornado con catorce bellas estampas y portada grabadas.

2.° «*Libro historico y genealógico de la Monarchia de España* »*mandado escribir por Felipe III en* 1612.»—M. S.

3.° «*Selva Real.*»—M. S.—Consta de árboles genealógicos.

4.° «*Historia de la Casa de Lerma.*»—M. S.

5.° «*Origen verdadero y descendencia de la Casa de Silva.*» —M. S.

6.° «*Itinerario de Aragon con relaciones y antigüedades curio*»*sas, escrito en* 1610.»—M. S.—4.°. Copia del original que existe en Amberes.

8.° «*Notas al Nobiliario del Conde de Barcellos D. Pedro, hijo* »*del Rey D. Dionis de Portugal.*» Bibl. N. de Madrid (V. 35 y K. 7). (Vide in fine).

9.° «*Rosal del Principe en estampas.*» (Impreso, dice Franco Barreto).

10.° «*Descripcion del Universo para uso del Principe Felipe IV, »iluminada.*»—Fol., Bibl. N. de Madrid.—Aa—81.

11.° «*Compendio de Geografia.*»

Ibid.—Aa—82.

12.° «*Arboles genealógicos, originales de varios grandes y ape- »llidos.*»—Fol.

Ibid.—Y, 3, 15.

13.° «*Casas de títulos y particulares.*»—Fol.

Ibid.—Y, 58.

Tradujo el «*Nobiliario de D. Pedro, Code de Barcellos hijo del »Rey D. Dionis de Portugal, ordenado é ilustrado con notas é in- »dices.*»

Roma, 1640.—Fol.

Madrid.....

14.° «*Mapa de Aragon*» dedicado á los Diputados del Reino de Aragón. Pertenece á la Sociedad de Amigos del País de Zaragoza.

«El intendente general del ejército y reino de Aragon, y Corregidor de su capital D. Juan Felipe de Castaños, mandó retocar este mapa y aumentar los caminos año 1761. De orden de D. Manuel Antonio de Larrea y Ripa, intendente interino y contador principal se empezó á aumentar, corregir é ilustrar, y se publicó completo y perfeccionado, siendo intendente general de los mismos ejército y reino D. Bartolomé de Pont, por D. Thomas Fermin de Lazaun y Tornos, año 1777.—Diego de Astor Fecit.»

Este Mapa impreso en papel grueso cuyas dimensiones son: alto 1m16, y ancho 1m52, es apreciado entre los eruditos por dos notas que á lo largo del mismo existen, con la fecha la primera de 25 de Marzo de 1610, y la segunda de 11 de Diciembre de 1777, de dicho D. Thomas Fermin de Lezaun.

El pliego arriba citado existe en el Archivo de la misma Sociedad por copia mandada por el entónces Cónsul en Amberes, Sr. Asso.

Jorge Cardozo dice en su *Agiologio*, tomo 2.°, pág. 336, que escribió también de la familia de los Mouras.

Leal de Carvalho (Amador).

Nació en Lisboa en 1608. Fué poeta distinguido, y como tal, fué convidado para contribuir á celebrar la buena memoria del Dr. Juan Pérez de Montalbán: no se rehusó á tan honroso convite y mandó el soneto:

«*Suspende, oh Musa, el ya festivo canto*»

que viene en las *Lágrimas panegyricas* á la muerte de dicho *Poeta,*

que es una *Corona fúnebre*, formada por los poetas contemporáneos del finado.

Leal de Castro (Félix).

Doctor en Leyes por la Universidad de Coimbra. Pasó á la India Oriental, estableciéndose en Macao, donde escribió en 1712 la obra siguiente:

«*Relacion sincera y verdadera de la justa defension de las rega-»lias y privilegios de la Corona de Portugal en la ciudad de Macáo »escrita por..... en la misma ciudad á 4 de Febrero de* 1712.»—Fol. Está impresa en papel de china en la residencia de los Jesuitas de Hiang-Xan ó Hanchen.

(V.de tom. 8.º de las Mem. de Literatura, pág. 143).

Leão (Jacob Jehuda Arge).

Judío portugués, según Ribeiro dos Santos.

1.º «*Alabanças de Santidad.*» «*Traduccion de los Psalmos de Da-»vid por la misma phrasis y palavras del hebráico, etc.*»

Amsterdam, 5431 (1671).—8.º

Está dedicada á Isaac Senior Teixeira, residente de la reina de Suecia en Hamburgo.

2.º «*Descripcion del Templo de Salomon.*»

Esta obra la escribió originariamente en castellano, pero en compendio; después la hizo mas extensa enmendándola y adicionándola en hebreo con este título:

«*Taunitth keka*»

y salió en Amsterdam en 1650 y 1660.—4.º, por Levy Marco y por Jehuda, hijo de Mardocheo.

3.º «*Tratado ó delineacion del Tabernáculo.*»

4.º «*Tratado del Arca del Testamento*», «en el qual con suma »curiosidad se examina, quales eran las cosas, que se aposentaban »en el Arca. Si las Tablas del Testamento solamente, ó bien si eran »acompañadas de las primeras, que Moseh avia quebrado en el »monte; y si estaba tambien dentro della la alcuza del maná, ó la »vara de Aharon, ó el libro de la ley original; ó si todas estas cosas »juntamente encerraba dentro de si la dicha Arca.»

Amsterdam, 5413 (1653).—4.º

Está dividido en siete capítulos.

5.º «*Tratado de los Cherubins*», «en que se examina, qual haya »sido la figura de los Cherubins, que estaban sobre el Arca del Tes-»tamento colocados, y lo que significaban conforme á su hechura y

»á la demostracion de su nombre segun de las Sagradas Escrituras »se infiere. Materia no menos agradable, que difficil, por no se hallar »entre todos los autores, quien la trató de professo hasta hoy.»

Amsterdam, 5414 (1654).

Dedicado á Isaac y Jacob Pinto, judíos portugueses.

6.° «*Varias obras pequenas.*»—MMSS.

Leão (Manuel de).

Judío portugués. Natural de Leyria. Vivió en la segunda mitad del siglo XVII y primeros años del XVIII, pasando la mayor parte de su vida en Flandes ú Holanda: fué perito en Humanidades y apasionado de la poesía.

1.° «*Triumpho Lusitano. Aplausos festivos en los desposorios de »D. Pedro II con Doña Maria Sophia Isabel de Babiera.*»

Bruxellas, 1688.—4.°

Rodríguez de Castro que no leyó más que el título, creyó que trataba de la guerra habida entre cristianos y turcos.

2.° «*El Duelo de los aplausos, y triumphos de los triumphos. »Retrato del invicto augusto Guillermo III Monarcha Britanico; »Panegyrico en la entrada que hizo en Haya S. M. con la real »asistencia de los Principes Aliados.*» Dedicado á la Ser.ma Alteza y Princesa de Sonsons y Saboya.

Haya, 20 *de Febrero de* 1691.—4.°

3.° «*Grypho Emblematico. Enigma Moral.*» Dedicado á Diego de Chaves; sin fecha ni lugar de impresión, pero que á Barboza pareció ser de Amsterdán.

4.° «*Certamen de las Musas*» en los Desposorios de Francisco Lopes Sttaço Baram de Auberne.—M. S.

5.° «*Coloquio de un pecador á Christo crucificado.*»—M. S.

6.° «*Vida de Sta. Maria Magdalena*» (en verso).—M. S.

Leão (Salomon Jehuda).

Hijo del antecedente. Fué Presidente de la Academia de los Judíos portugueses de Amsterdám, y uno de los mas sabios rabinos de su tiempo en Literatura y Antigüedades, de las cuales llegó á formar un rico museo, que heredó su padre. Nació y murió en Amsterdám en los primeros años del siglo XVIII.

«*Principio de la Sciencia y Gramatica Hebráica; un método »breve, claro, facil y distinto para uso de las escuelas.*»

Amsterdam, 5473 (1703) por M. Athias.—4.°

Leão Soares (Miguel de).

Nacido en Portugal. Residió la mayor parte de su vida en Castilla, donde tradujo y publicó el

«*Officio del Principe Christiano del Cardenal Belarmino.*»
Madrid, 1624.—4.°

Leitão (Fr. Fulgencio).

Natural de Lisboa. Fraile Agustino. Fué superior del Convento de la Gracia de dicha ciudad en 1626, y Maestro de novicios en 1630. Pasó á Italia al Convento de Santa María del Pópulo en Roma, tomando el nombre de Fr. Antonio de Rivarrolla. Atribuyéndosele la paternidad de cierto libro, incurrió en odio del Cardenal Juan Bautista Pallota, protector de su orden, y vióse forzado á salir de Roma para París, donde murió á los 70 años de edad en 1658. Fué acérrimo partidario y propugnador incansable de la justicia con que fué elevado al trono de su patria el Duque de Braganza, Don Juan IV.

1.° «*La perfecta muger B. Ritta de Cassia de la Orden de San* »*Agustin.*»

«*Discursos morales sobre su vida y milagros en todos los estados* »*que tuvo.*»

Nápoles, por Francisco Savio, 1645.—4.°

Publicóla con el apellido de Rivarrolla.

2.° «*Reduccion y restitucion del Reyno de Portugal á la Ser.ma* »*Casa de Braganza en la Real persona de D. Juan IV Rey de di-* »*cho Reyno.*» «*Discurso moral y politico.*»

Turin, por Juanetin Penotto, 1648.—4.°, VI, 415 pág. Con el nombre de Juan Bautista Morelli, por lo que Nic. Antonio creyó ser Sardo.

3.° «*Epistola apologética á la magestad de Felipe el Grande* »*contra el parecer de cierto ministro sobre la recuperacion de Por-* »*tugal.*»

Colonia Agrippina, por Cornelio Egmont, 1650.—4.°, 425 páginas. Con el seudónimo de Hernando de Molina y Saavedra.

Leitão de Andrade (Miguel).

Nació en 1555 en Pedrogão, Obispado de Coimbra. En el Convento de Dominicos de su pueblo estudió Humanidades, pasando luego con su hermano Juan á estudiar en Salamanca; de allí vino á Coimbra á cursar Cánones; pero soliviantado con muchos de sus compañeros, por los ímpetus guerreros de su rey, y movido de ambición de gloria, abandonó los libros por las armas, embarcándose en la armada que zarpó de Lisboa en 24 de Junio de 1578 con dirección á Arsila, siendo uno de los muchos prisioneros de aquella fatal jornada, en que Rey, nobleza y pueblo lusitanos se perdieron. Después de mil riesgos y peligros pudo evadirse á Melilla, pasó á Málaga, y de esta ciudad á su patria, en donde se vió perseguido y

encarcelado como secuaz del pretendiente D. Antonio, Prior de Ocrato, débil competidor de Felipe II de Castilla. Leitão de Andrade revela mucha erudición y bastante facilidad para la poesía, si son suyos los versos que trae en la obra abajo citada, lo que dudamos, porque hay muchos robados al marqués de Alenquer, García de Brito y Bernardes como ya notaremos. Esta obra única que publicó, ha sido revisada por el Sr. Innocencio da Silva, y reimpresa por la imprenta Nac. de Lisboa. Murió en esta ciudad, á los 75 años de edad, en 1629.

«*Miscelanea do sitio de N. S. da Luz do Pedrogão grande apa-»recimiento de sua Santa Imagen. Fundação do seu Convento, e da »Sé de Lisboa, é expugnação d'ella. Perda de el Rey D. Sebas-»tião é que seja Nobleza, Senhor, Senhora, Vassalo de Rey, Rico-»Homen, Infançon, Corte Cortesia, Misura, Reverencia, é tirar »ó chapeo, é prodigios com muitas curiosidades, é poesias di-»versas.*»

Lisboa, por Matheus Penheiro, 1629.—4.°

Lisboa, imprenta Nacional, 1867.—4.°, segunda edición.

Contiene muchas poesías castellanas este libro, que es de los que han corrido con mayor precio en el mercado, á pesar de estar mal impreso y plagado de yerros hasta en la paginación; pero es un almacén de noticias, muy interesante, sobre todo el diálogo 7.° dedicado á la expedición en que se perdió el Rey D. Sebastián, tan detalladamente descrita, que para perfecta inteligencia del lector presenta dos estampas, una con la disposición de los dos ejércitos antes de la batalla, y otra después de la derrota.

Copiaremos algunas de las muchas poesías castellanas que el libro contiene, empezando por la que entre muchas advertencias dirigidas á dicho rey para disuadirlo de tal empresa, le entregaron con la siguiente

GLOSA.

Pensamiento dónde vais?
Catad que os despeñareis:
Pues ventura no teneis
Para qué os aventurais?

Volved á mirar la cuenta
Mientras teneis aparejo,
Que de mudar el consejo
El que es sabio no se afrenta.
No corrais á rienda suelta,
Que no podreis dar la vuelta

Del camino que llevais,
Y pues la caida es cierta,
Pensamiento, dónde vais?
Dónde vais, locos furiosos
Ciegos con vuestros engaños,
Do teneis ciertos los daños
Y los remedios dudosos?
Empresa vana es aquella
Que por nuestra fiera estrella
O porque vos lo quereis,
Sino desistieres della,
Catad que os despeñareis.
Que siendo de alas falto,
Es muy loco devaneo
Por solo seguir deseo,
El querer volar mas alto.
Phaeton por la locura
Cayó de la misma altura
A que vos subir quereis,
No os pongais en ventura
Pues ventura no teneis.
Echais vos por pedregales
Y riscos sin fundamento,
Y por cosas muy de viento
En peligros desiguales.
Sea la mano mas avara
De la vida dulce y cara
Donde mil gustos hallais
Y en desventura tan clara
Para qué os aventurais?
(Es de Bernardes *Varias Rimas*), pág. 209.

Á DEFINIÇÃO É DECLAÇÃO DA ESPERANZA DO MUNDO.

Es la esperanza la vida
Que pueda haber en ausencia
Y el alma de la paciencia
Qu'está en la fé detenida.
Es esfuerzo del cuidado,
Nunca cae en temeroso,
Es un aliento forzoso
Para mejorar de estado.
Nace luego que el deseo
Habita en la fantasia,

Mantiénese de porfia,
No le acorbada rodeo.
  Resiste á cualquier tardanza
Con ella si está en presencia,
Y en un ausente, paciencia
Quiere decir, esperanza.
  Alivio de perseguidos
No consiente desmayados,
No deja los levantados
Ni desampara caidos.
  La que pone en dignidad
Y sustenta pretensiones,
La que mantiene aficiones
Y allana dificultad.
  Disculpa de los sufridos
Y culpa en los devaneos,
La que despierta deseos
Dando sueño á los deseos.
  En todos estados guia,
Aprovecha para el Cielo,
Del desdichado consuelo,
Del próspero hydropesia.
  Valedora en los aprietos,
Descargo de los excessos,
Fiadora de successos,
Camino de los affetos.
  Aun el mas desesperado
No tiene vida sin ella,
Pues espera que en perdella
La halle mudando estado.
  Aparece por instantes,
Reside en lo que adivina,
Ya se esfuerza, ya se inclina,
Crece, mengua en los semblantes.
  Si se atreve, es esperanza
Obstinada, casi fé
Favorecida, diré
Que pára en ser confianza.
  Ofrécese en todo aprieto
Sin poner límite al tiempo,
No alcanzada es pasatiempo
Y conseguida es effeto.
  Madre de la diligencia
Que es madre de la ventura,

Reparo en la desventura
Y socorro de la ausencia.
De contento el alma cebas,
Por ti, esperanza, respiro
Y por ti tambien aspiro
A llegar donde me llevas.
La muerte no te deshace,
Quien te tiene, el mal suspende:
Contigo ¿qué no se emprende?
Qué sumision no se hace?
Esfuerzas los pensamientos,
En todas partes te hallas,
Ministra de las batallas,
Causa de los vencimientos.
Aunque engañes, satisfaces,
Ves el bien de muchas leguas,
Por lo menos eres treguas
De quien no esperaba pazes.
Sirveste de la memoria,
Tratas de lo que ha de ser,
Y afirmas que está el vencer
En intentar la victoria.
Váleste de conjeturas,
De trazas, de consecuencias,
Opóneste á las violencias,
Pasas tiempo y le procuras.
Vienes sin saber porqué,
Y otras veces compelida
Das alimento á la vida
Y eres bordon de la fé.
El mal contigo se aplaca,
Si das dolor, lo mitigas,
Consuelo das sin fatigas,
Eres tóxico y triaca.
Soberbia y humilde suerte,
Alivio de su sosiego,
Lejos, cerca, tarde, luego,
En ti todo se convierte.
Eres ansia del cuidado,
Que lo mejor le asegura,
Sobre que coger procura
De lo que le has figurado.
Y aunque mas nos desatines,
Nacen de ti los remedios,

Pues los principios y medios
Te deben todos los fines.

Pág. 397. ¿Es del Conde de Salinas?

SONETO Á LA CARGA DEL CASADO.

Del mar soberbio, y vientos combatida
Una nave ya en puntos de perderse,
«*Alivio de la ropa importa hacerse*»
Dijo el maestro con la voz rendida.
Cada cual echa por salvar la vida
Al mar, su mayor carga, y por no verse
Morir alli quien mas pensó perderse,
Toda su hacienda da por bien perdida.
Llevaba su muger un hombre honrado
(Si tal nombre merece, pues tal hizo)
Y luego la arrojó la mar abajo.
Cómo tal pudo hacer? fue preguntado
Y con esta respuesta satisfizo:
Hay mayor carga, ni mayor trabajo?

Pág. 399.

SONETO Á LA POBLEZA.

Hambrienta, rota, inquieta, y disgustada,
Pálida, debil, triste y congojosa,
Cortés, humilde, inútil, temerosa,
Manca, civil, ruin, ocasionada,
De todo el mundo con razon odiada,
De cuantas cosas mira deseosa,
En sugetos honrados vergonzosa,
Y en los que no lo son desvergonzada,
Sin voto, sin razon, sola, afligida,
Noche de la virtud y entendimiento,
Ruyna del valor, y de nobleza,
Riguroso verdugo de la vida,
Y de las almas infernal tormento
Eres, infame y mísera pobreza.

Virg. Eneid
Et metus et malesuada
fámes, et turpis egestas.

(Es de D. Juan de Silva, Conde de Portalegre).

Pocas páginas despues otro á la misma.

Quien dice que pobreza no es vileza
En nada estima el título de honrado,
Ni sabe á lo que un hombre está obligado,
Que es á nunca jamás hacer bajeza.
Sepultura es de buenos la pobreza,
Ocasion de se hacer lo no pensado,
Mar, á do muchas veces se ha anegado
El saber, el aviso y la nobleza.
En el pobre no se hace entendimiento
Ni se le echa de ver cosa que haga,
Es odioso cuasi á toda gente.
La pobreza de espírtu esa es contento,
Mas la del cuerpo, cuerpo y alma estraga,
El triste que la pasa ese la siente.

Ya hemos dicho que dudamos que sean de Leitão las poesías que se hallan en su libro, pues algunas tenemos reminiscencias de haberlas leído antes, sin su nombre.

Leitão Ferreira (Francisco).

Natural de Lisboa.

«*Glosa*» pág. 217 de la *Justa Literaria. Certamen poético en la Canonização de San Juan de Dios. Madrid*, 1692.—4.°

Leitão da Fonseca (Gaspar).

Nació en Thomar el 13 de Enero de 1680. Estudió Derecho canónico en Coimbra; concluída su carrera volvió á su patria, en donde se entregó al trato de las Musas, á juzgar por las obras que dejó, todas en verso.

1.° «*Tres sonetos, uno portugués, otro italiano y el tercero cas»tellano al Bailio de Lessa D. Fr. Felipe de Tavora y Noroña, sa»lieron con otras varias poesías.*»

Lisboa, por Paschoal da Silva, 1716.—4.°

2.° «*La Isabel*». Poema mistico.

Lisboa, imprenta de la Música, 1731.—8.°

Es la vida de Santa Isabel, Reina de Portugal, en romances endecasílabos (vale poco).

3.° «*Adamastor*» en setenta octavas castellanas á imitación del *Polifemo de Gongora*, por ocasión de ir como Virey á la India Don Luis de Meneses, Conde de la Ericeira.—M. S.

4.° «*Varias poesías*» 2 tomos.—4.°—M. S.

(V.de Barboza).

Lemos Faria y Castro (Damián Antonio).

Nació el 27 de Febrero de 1715 en Villanueva de Portimão (Algarve). Cultivó las letras con asíduo afán, y se dedicó especialmente á los estudios históricos, siendo sus obras más numerosas, las de esta especialidad. Ni como historiador, ni como crítico, ni como prosador, goza de gran crédito. Murió en Faro en 1789.

1.° «*El Oráculo de si mismo, el Catolico grande augusto é in-»victo D. Fernando el VI Rey de España, que á un Áulico suyo, »quando viendo la real obra del Puerto de Guadarrama le dixo «Esto, Señor, es propia magnanimidad de S. M.» respondió con este »dicho digno de eternos bronces «Ad maiora nati sumus.*»

Sevilla, por Florencio José Blas de Quesada.—4.°, sin fecha.

2.° «*Reflexiones políticas sobre las presentes circunstancias que »concurren en el reyno de Portugal para hacerse respetable á qual-»quier otra Potencia.*»—M. S.

3.° «*Compendio geográfico cronológico histórico de los antiguos »y modernos límites de la Lusitania, con el origen de los nombres »de Lusitania y Portugal; con todas las declaraciones de guerra, »batallas mas memorables, y tratados de pazes entre las dos Coro-»nas de Portugal y España.*»—M. S.

4.° «*Relacion geográfico-histórica de algunos terrenos de la »frontera de Portugal y España desde Ayamonte hasta Badajoz, »con la noticia de algunas irrupciones, que en ellos han hecho las »partes destacadas de los exércitos de una y otra Comarca.*» —M. S.

5.° «*Descripcion topográfica de las Ciudades que hoy existen en »Portugal, navegaciones y descubrimientos de los Portugueses por »todo el Mundo.*»—M. S.

Todas estas obras manuscritas las hizo en Ayamonte á petición del Brigadier y Comandante de los ingenieros D. Antonio Gaver, que por orden de S. M. D. Fernando VI, formaba un plano de aquellas fronteras.

Lima Pereira (D. Pablo).

Nació en Guimarães en 1538. Después de recibir una educación correspondiente á la nobilísima familia de que descendía, siguió la carrera de las armas, en la cual sus antecesores habían ganado fama, luchando en África y Oriente. Estas mismas regiones fueron teatro de sus hazañas, que enaltecen Couto y Faria y Souza. Murió cuando regresaba á la patria á recoger el premio debido á sus servicios en 2 de Agosto de 1589, con 51 años de edad.

1.° «*Relacion de la Victoria que alcanzó yendo á socorrer á »Malaca por mandado del Virey D. Duarte de Meneses.*»—M. S.—Fol. de 181 hojas.

Existente en la Bibl. Nac. de Madrid, Est. G., 51.

2.° «*Relacion del sitio y conquista de la fortaleza de Ioor año* »*de* 1587.»

Ibid. Fueron escritas en la India en 21 de Enero de 1588.

Lima (Miguel Sanches de).

El lugar de su nacimiento fué Vianna do Lima. Escribió:

«*El Arte poética en romance castellano por.....*»

Alcalá de Henares, por Juan Iñiguez de Lequerica, 1580.—8.°, á costa de Diego Martínez, mercader de libros. Consta de tres diálogos en 73 fojas y una con el privilegio—Dedicatoria al Marqués de Villena—Sonetos de Francisco Maldonado y Juan de Espinosa al Autor—Al lector. Texto, en el cual son interlocutores Silvio y Caledonio.

El privilegio tiene la fecha de 7 de Marzo de 1576, de modo que quizá ésta sea 2.ª edición.

N. Antonio no vió el libro, pues yerra nombre y patria del Autor, y hasta el tamaño de la obra.

Los sonetos citados son los siguientes, que algunos pormenores dan del Autor:

DE MALDONADO.

Levanta, ó Lusitania, tu sentido,
Verás un nuevo Apolo, que ha estado
Su claro resplandor como eclypsado
Y agora por el Orbe se ha esparcido.
De gracia y discrecion enriquecido,
Sábia naturaleza le ha dotado,
De nobleza y virtud acompañado;
Mas esto nuestra España ha merecido
La gloria, pues en ella se ha criado
Este ingenio tan claro y excelente,
Que aunque en ti, Lusitania, fué nacido,
Le vimos siendo niño desterrado,
Y acá se hizo varon sabio y prudente.

DE ESPINOSA.

Las Musas del Parnaso religioso
De su valor con vos bien repartieron,
Y á solo vos el lauro concedieron
Aquellas nueve Hermanas más precioso.

Del Pegaso licor tan abundoso,
El vaso del deseo tanto hinchieron
Que podeis repartir de lo que os dieron
Con el que, como yo, es menesteroso,
En vos tan caudal es Cabalina
Que si viviera agora el gran Homero,
Os volviera la gloria que ha logrado,
Y viendo una tal obra, y tan divina,
Meligenes quedára por grosero
Y tosco ante un ingenio tan limado.

Libertino (Clemente).
(Vide Melo Francisco Manuel).

Lisboa (Fr. Cristóbal de).
Natural de Lisboa y Monge francisco de la provincia de Antonio. Lector de Teología y Censor de su orden.
«*Santoral de varios Sermones de Santos.*»
Lisboa, 1638.—4.°

Lisboa (Fr. Diego de).
Natural de Lisboa y también franciscano. No se sabe de él sino que pasando á América, en Méjico publicó la
«*Vida del Padre Fr. Diego Romero.*»
México, 1684.—4.°

Lisboa (Fr. Marcos de).
Cronista de la Orden de San Francisco, en que había profesado, de la que fué ornamento por su ciencia y virtudes, y cuyos primeros cargos ejerció. Perteneciendo á dicha Orden el suministrar Capellanes á la Armada Real, el Rey D. Sebastián lo escogió para que le acompañase en su primera jornada de África; reconociendo las prendas que le adornaban, y grato á sus buenos servicios, le nombró Obispo de Miranda, y de ésta pasó á la Silla de Oporto en 1582 por nombramiento de Felipe II. Nació en Lisboa y murió á los 80 años, el día 13 de Setiembre de 1591.
«*Primera y segunda Partes das Chronicas de San Francisco*» (en portugués).
Al fin del 2.° tomo, edición de Lisboa de 1562, trae la traducción en portugués de los *Cantos morales* de Fr. Jacopone de Tode, que después el mismo P.e Lisboa hizo traducir por un su hermano de religión, en castellano, y de esta versión daremos noticia entre los Anónimos.

Escribió en castellano:

«*Parte tercera de las Chronicas de la Orden de los frailes me-*
»*nores de San Francisco, etc.*»

Salamanca, por Alexandro de Canova, 1570.—Fol.

Lisboa, Officina de Pedro Craesbeeck.—Fol., IV, 290 hojas y 9 de tablas.

Estas tres partes forman la Chronica de la Orden de los menores, desde la vida del Santo fundador, hasta la aprobación y concesión dada á la regla por el Papa Leon X.

Las dos primeras escritas originariamente en portugués, fueron traducidas al castellano.

«*La 1.ª, por Fr. Diego Navarro.*»

Alcalá, por Atanasio Salcedo, 1599.—Fol.

«*La 2.ª, por Fr. Felipe de Sosa.*»

Ibid., por Andrés Angulo, 1566.—Fol.

«*Y ambas, por Fr. Joanetino Niño.*»

Salamanca, por Antonio Ramirez, 1626.—Fol.

Lobato de Castro (Manuel).

Natural de la villa de Barcelos, Arzobispado de Braga. Humanista distinguido y muy perito en Lenguas, tuvo decidida afición á la poesía, y figuró en certámenes y fiestas como poeta. Murió en su tierra natal en Agosto de 1721 á los 40 años de edad.

1.º «*Métrica descripcion en la entrada que hizo el Ilmo. Sr. Don*
»*Thomás de Almeida en la Ciudad de Oporto.*»

Coimbra, 1707.—4.º

2.º «*Métrica descripcion y relacion verdadera del celebérrimo*
»*culto, y magnífico apparato con que la Soberana augusta y Sere-*
»*nísima Magestad de nuestro Rey y Señor D. Juan V solemnizó el*
»*dia de Corpus Christi en su occidental Lisboa en 8 de Junio*
»*de 1719.*»

Lisboa, en la Officina Ferreiriense, 1720.—4.º, de 66 pág. con 131 octavas.

Lobo da Silveira (Luis).

Natural de Lisboa, de la noble familia de Sarcedas. Tuvo educación propia de su clase, y siguió la carrera de las armas, militando con distinción en las plazas de Ceuta y Tánger. Tuvo decidida afición á los estudios genealógicos; pronto tenía y hasta con las licencias, para imprimirse en Madrid, un compendio de *Nobiliario*, que vió Salazar y Castro, y que según creemos es el mismo que vamos á mencionar. Murió en dicha Corte de Madrid en 1626.

«*Libro de linajes reales.*»

Bibl. Nacional de Madrid, K. 21-126.

Loizan (Alonso Pérez—Pseudónimo).

«Regocijos triunfantes y métricos á la faustísima aclamacion de »la augustísima y fidelísima Reyna de Portugal Doña María I por »una carta que ha venido de Madrid á D. Cristoval de Lara hom- »bre de negocio.»

Lisboa, por Antonio Rodrigues Galhardo, 1777.—4.°, 7 hojas.

Consta de la carta dedicatoria, y un soneto con su glosa en 14 octavas reales.

Bibl. Nacional de Lisboa.

López (Antonio).

Natural de la villa de Troncoso. Estudió en la Universidad de Salamanca, y residiendo allí como escolar hizo varios romances y glosas.

Glosa al romance sacado de la farsa de Don Duardos.

«En el mes era de Abril.»

en coplas que dicen:

«En el tiempo qu'el amor.»

Villancico que termina la glosa.

«Todos servid al amor.»

Testamento fecho por Lopez en coplas de pie quebrado que dicen:

«Pues amor me tiene herido.»

Pregunta de Lopez que dice:

«Queriendo yo bien mirar.»

Respuesta á dicha pregunta en coplas:

«Teneis tal gracia en decir.»

Sin lugar ni año, 4 hojas en 2 columnas.—4.°

V.de Romancero Durán, tom. 1.°, pág. LXXVIII.

Edic. de Rivadeneira.

López de Leão (Diego).

Natural de la villa de Alter do Chao (Alentejo). Pasó á Castilla, y en la Universidad de Salamanca seguía sus estudios en la segunda mitad del siglo XVII. Se presume que cursando ó poco después de ultimar sus estudios, compuso y dedicó á D. Claudio Pimentel, hijo de los Condes de Benavente, Rector de dicha Universidad la

«Fabula de Alfeo y Arethusa.»

Salamanca.

López de Lisboa (Diego).

Natural de Lisboa, de donde pasó á América, casándose en Lima. Tuvo por hijos: á Antonio León Pinelo, Relator del Consejo de Indias y Autor del *Epítome de la Biblioteca Oriental y Occidental,*

Náutica y Geográfica; á Juan Rodríguez León, Canónigo de la Catedral, y á Diego de León Pinelo, Catedrático de Leyes de la Universidad de dicha ciudad.

Viudo, abrazó el estado eclesiástico, y fué Confesor del Arzobispo D. Fernando Arias Ugarte, á cuya buena memoria escribió:

«*Vida del Ilmo. Doctor D. Fernando Arias Ugarte, Auditor general que fué de la guerra de Aragon; Oidor de las Chancillerías de Panamá, Plata y Lima; Corregidor del Potosí, Gobernador de Guancavélica, Visitador del Tribunal de la Santa Cruzada, Electo Obispo de Panamá, Obispo de Quito, Arzobispo de la Plata, y Arzobispo que murió de la Insigne metrópoli de los Reyes.*»

Lima, por Pedro Cabrera, 1633.—4.°

López de Moura (Ignacio).

Natural de Lisboa. Estudió Leyes en Coimbra. Siguió la carrera de la Magistratura, llegando hasta el cargo de Miembro de la Casa de la Suplicación, Tribunal superior del Reino; falleciendo en 1.° de Abril de 1709.

«*Flores de devoção, colhidas no campo de Sta. Barbara, debaixo da benevola influencia de N.ª S.ª das Mercés.*»

Lisboa, 1701.—8.°, xvi hojas, 87 pág.

Las primeras—Portada—Dedicatoria á N.ª S.ª das Merces de Alenquer. Las segundas, de la preclarisima Virgen y Mártyr Santa Bárbara, en castellano—«*Officium Beatæ Barbaræ, y traduccion de este en verso portugués.*»

El castellano es un romance en versos octosilabos, que llena las primeras 44 páginas, con la vida de la Santa.

Sus méritos como poeta son muy escasos.

López Pereira (Manuel).

Portugués, pero su pueblo natal se ignora. Residió la mayor parte de su vida en Madrid, no se sabe si como particular, si como empleado en el Consejo de Portugal ú otro Tribunal en que corrían los asuntos de este Reino, unido entonces á Castilla. Fué muy hábil en materias políticas y de hacienda y escribió y publicó allí:

1.° «*Discurso sobre los sesenta millones que se ofrecieron á S. M. en el año* 1623.»—Fol.

2.° «*Discurso sobre los Montes de piedad.*»—Fol., ambos sin fecha ni lugar de impresión.

López Pestana (Francisco).

Nació en Santaren. Fraile profeso de la Orden de Avis. Estudió Humanidades y Teología en el Colegio de la Purificación de Évora, siendo Catedrático de Sagradas Letras en el Convento de su Orden,

y cura de varias parroquias de la misma. Murió en su villa natal en 20 de Agosto de 1672.

«*Dialogos festivos.*»—4.°

(Sin fecha ni lugar de impresión), en los que son interlocutores portugueses y castellanos, que mútuamente se atribuyen y se reprenden con gracia varios sucesos acaecidos en la provincia de Alentejo, en la guerra que unos con otros sostenían.

López Rosa (Duarte).

Natural de Beja. Fué Médico y Poeta. Salió de Portugal temeroso de que conocidas sus creencias judáicas, lo persiguiesen, y se dirigió á Roma; de esta ciudad á la de Amsterdam, donde ejerció su profesión y fué Miembro de la Academia que los judíos portugueses tenían allí, siendo uno de los que mas lucían en las discusiones, que sobre puntos de Escritura, Historia ó Literatura, frecuentemente sostenían. En dicha ciudad vivía por los años de 1699 según el testimonio de Barbosa.

1.° «*Novelas Españolas.*»—M. S.

2.° «*Luces del día, y Académicos discursos que se propusieron »en la ilustre Academia de Amsterdam en el año* 1683 *intitulados «Los floridos de la Almendra» con otras flores del ingenio á dife- »rentes y varios asuntos.*»—M. S.

López da Veiga (Antonio).

Natural de Lisboa. Fué en compañía de su tío Diego López de Andrade, Obispo de Otranto, á Madrid, en donde luego se dió á conocer por su ciencia y se relacionó, por su decidida afición á las letras, con los principales poetas de la Corte, de quienes recibió buen agasajo y convite para tomar parte en los certámenes poéticos, en la mayor parte de los cuales aparece como competidor entre los de más fama. Fué Secretario del Condestable de Castilla. Murió en Madrid después de 1664, á los 60 años de edad.

1.° «*Lírica Poesía.*»

Madrid, 1620.—8.°, VIII, 184 hojas.

Madrid, por Bernardino de Guzman, 1652.—8.°

Las primeras, Portada (que no tiene el mío ni las hojas después de las mencionadas)—Tasa, suma del privilegio y revisión, por Hernando de Vallejo y Murcia de la Llana—Dedicatoria á D. Fernando de Toledo, Duque de Huéscar, etc.—A los lectores y Soneto dedicatorio.

Las segundas, Texto dividido en tres partes:

1.ª Parte precedida de la *Filomela*, fábula trágica. Consta de 20 sonetos, un madrigal, décimas y romances y rimas sacras, hoja 1.ª á 68.

2.ª 69 á 142. Poesías sacras y profanas.
3.ª 143 al fin. Poesías portuguesas.
De la primera parte presentaremos las siguientes poesías:

CORTESANA EN EL CAMPO VESTIDA DE ALDEANA.

(Pág. 41).

En vano, hermosa serrana,
Presumes disimular
Con esmaltes de la sierra
Primores de la Ciudad.
En vano á los Campos hurtas
El florecido disfraz,
Por encubrir de la Corte
La perfeccion natural.
Entre esas rústicas sombras
Cortesanas luces ha
Que ilustran, pero desmienten
El aldeano sayal.
De tu ser, cuándo, serrana,
Mayores señas nos das?
Que como estraña á los campos,
Dellos pareces Deidad.
Si al monte la planta ofreces,
Diana en forma mortal
Te aclama el monte, si al prado,
De Flora el honor te da.
Flores y arboles conformes
Mil parabienes te dan;
Que hallan en tu vista todos
Copiosa divinidad.
Unas se dilatan y otras
Se te inclinan al pasar,
O envidiando lo que pisas,
O adorando cada cual.
Los músicos de las selvas
Con no aprendido compás,
Creyendo que sale el alba,
Saludan tu alborear.
Los horizontes se rien
Y en luz á la causa igual
Dia mayor reconocen,
Purpurean magestad.

No esconde rústico trage
Hermosura celestial;
Rompe el sol opuestas nubes,
Traslúcese alta beldad.
Conocida en las selvas
Cortesana estás:
Es mentira el vestido,
Es la luz verdad.
Bien le va á los campos,
A la Corte mal,
Si eres diosa suya
Hurtas lo que das.
Vuelve á los poblados
La hurtada deidad,
Bástele á la selva
Lo prestado ya.
Ofendes, si engañas,
Si hurtas, mucho mas:
Lo que don parece
Antes es crueldad.
Prestados honores
Poco durarán,
Penas son en sombras,
Glorias al quitar.
Ya conocen selvas
Quan impropia estás,
Que es mentira el vestido,
Que es la luz, verdad.

De la segunda parte:

SONETOS.

Vista amorosa al amanecer.

(Pág. 75).

El Cabello de aljófar rociado
Peinando sale la risueña aurora,
Del celeste balcon derrama Flora
Fresca lluvia de rosas, sobre el prado.
Préstale el Cielo al mar, color rosado:
Y las aguas de plata, á partes dora,

Por todo aspira amor, y se enamora
Tambien el Cielo, de lo que ha prestado.
De esmeraldas vestidas las riveras
Se están riyendo; ríense los montes,
Rien los valles, por diversos modos.
De mi Sol son las señas verdaderas:
El sale. O gloria d'estos horizontes,
Todos se inclinen y te adoren todos.

ROCÍO DE BOCA DE UNA DAMA.

(Pág. 76).

Falto de luz se desmayaba el dia
Entre amenazas de la noche oscura,
Quando vi de mi Aurora la luz pura
Subtituta del Sol que se escondia.
De la Concha en que Amor las perlas cria
Qu'enriquecen, y adornan su hermosura,
Vi que sobre la tierra inculta, y dura
Rica lluvia de aljófar esparcia.
Rocío fué, que en ella abrió mil flores,
Admireme; *y como es posible?* dije
Que humor dé frio, quien ardor encierra?
Una intencion los dos contrarios rije:
Que tal el Cielo hace engendrar la tierra,
Ya con sus aguas, ya con sus ardores.

Á LA CIUDAD DE ZAMORA.

(Pág. 82).

Estas las torres son, estos los muros
Noble sugeto de la antigua historia:
Aquí levanta la inmortal memoria
Estatuas al valor, de bronces duros.
Claros en fé, si en opinion oscuros,
Muestran alli virtud, mas sin victoria:
Y ellos en su lealtad, otro, en su gloria,
Del segundo morir viven seguros.
Este es el campo, donde el justo cielo
Por tierra echó la magestad perjura;
Al desleal, por manos desleales.
Todo está aquí; tu fama en todo el suelo:

Mueren los reinos; lo famoso dura:
Oh, vivid por valor, ciegos mortales.

Y PITAGORICUM.

(Pág. 119).

Por el ancho camino que nos guia
Entre aparentes flores á la muerte,
Presa vá mi razon con lazo fuerte,
Del apetito esclava, sin porfia.
Miro, Señor, la estrecha áspera via,
Por donde, en breve afan, se sube á verte:
Y de temor la dejo, sin temerte;
Teniendo para el mal, tanta osadía.
Por apariencias juzgo el bien, y el daño,
Y en todo contradigo á mi deseo;
Pues lo mejor queriendo, al mal me entrego.
Dia á mis ojos dá, luz á mi engaño:
Que aunque tus rayos siento en lo que creo,
El sol no resplandece para el ciego.

2.° *«El perfecto Señor.» «Sueño político con otros varios dis»cursos y últimas poesías varias.»*

Madrid, por Luis Sanchez, 1626.

Ibid., Imprenta Real, 1652.

3.° *«Heráclito y Demócrito de nuestro siglo.» «Descríbese un »legitimo Philósopho. Dialogos morales sobre tres materias, la »Nobleza, la Riqueza y las Letras.»*

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1641.—4.°

En esta obra ataca á Lope de Vega Carpio á quien había prodigado los mayores elogios en una *Elegía*, contenida en la obra antecedente.

4.° *«Paradoxas racionales»* en diálogo. (Bibl. Nacional de Madrid, v. 299).

El Catálogo de MMSS. de dicha Bibl. lo da como de 1664, y á no haber yerro, su muerte fué en ese año ó en el inmediato.

Loureiro (Fernando Goez).

Natural de Lisboa. Abad de San Martín de Soalhães; escribió y publicó en Mántua, dedicado al Duque D. Vicente Gonzaga de Austria:

«Breve Relacion de las Vidas y hechos de los Reyes de Por»tugal.»

Mántua, 1596.

Luna (Mariana de).

Natural de Coimbra. Se sabe que vivía á mediados del siglo XVII, y que fué hija de un Catedrático de la Universidad de dicha ciudad; muy instruída y apasionada de la poesía, escribió el siguiente folleto, bastante raro, que consta de versos portugueses y castellanos.

«*Ramilhete de varias flores, á felicidade d'este Reyno de Por-*
»*tugal em á sua milagrosa restauraçāo pela Magestade d'El Rey*
»*D. Joāo IV.*»

Lisboa, por Domingos Lopes Rosa, 1642.—4.°

Lustral festividad (Concurso festivo).

(V.e Preludio encomiástico).

Luzindo Lusitano.

(V.e Marinho de Acevedo, Luis).

Luzitano (Martín Francisco).

«*Gramática latina*» (texto latino y castellano).

Salamanca, 1588.—8.°

M.

Macedo (Fr. Francisco de S. Agustín).

Nació en Coimbra en 1596. Estudió en su Universidad, entrando á los 14 años en el Instituto de la Compañía de Jesús, en 20 de Mayo de 1610, en su Colegio de la misma ciudad, en el cual y en el de Lisboa fué maestro de tanto crédito, que Felipe IV le llamó á Madrid para que lo fuese del Imperial: por su carácter violento y díscolo, ó por disgustos, abandonó dicho Instituto por el de la reformada provincia de San Antonio, tomando el hábito y profesando en 28 de Diciembre de 1642. Volvió á Coimbra á enseñar Filosofía y Teología, y tampoco satisfecho, dejó este hábito en 1645 por el de la Observancia, en que se conservó hasta su muerte; tal vez por la libertad de que gozó para vivir, más que como religioso, como cortesano. Fué Secretario de cuatro Embajadas, alcanzando en la de Roma por su saber y letras la protección de Alejandro VII, y el favor de los Duques de Florencia y Mantua. Nuevo Pico de la Mirandola, en 1658 defendió en Venecia por tres días seguidos las famosas conclusiones de *Omni scibili*, y en 1667 las no menos célebres de *Leonis Sancti Marci rugitus litterarii*, que duraron ocho días, y por las cuales le concedió la República los honores de Ciudadano Veneciano y le nombró Catedrático de Filosofía moral de la Universidad de Pádua, cargo que desempeñó desde 1667 hasta el de su muerte, que fué en 1.° de Mayo de 1681.

Macedo fué hombre de buen talento, de memoria prodigiosa, poseedor de cuanto se sabía en su tiempo, lo cual hacía patente y lucrativo por su descaro y ambición, no reparando en los medios.

Para hacer conocer y dar relieve al retrato de este hombre, copiamos las palabras de la declaración que hizo Manuel Fernández de Villa-Real en el proceso que le formó la Inquisición de Lisboa en 1649. Refiriendo sus enemigos, dice del Padre Fr. Francisco Macedo lo siguiente: «El P.e Fr. Francisco de Macedo (que de la Compañía de Jesús, y huido de ella, se hizo Capuchino, y ahora de la Orden 3.ª de San Francisco, en donde ya no puede

sosegar, y para tener mas libertad se retiró á Telleiras), es mi público enemigo, porque habiendo predicado un sermon en Paris, en francés, que ignoraba; quejándome y otros de la casa del Marqués de Niza, *que no nos habia convidado para oirlo;* dijo al mismo Marqués, *que no lo hiciera porque hacia mas confianza del mas humilde Francés que de ningun Portugués.»* Escandalizado yo de este procedimiento, puesto que se daba por mi amigo, y estábamos todos en una casa, comiendo á una misma mesa, no quise hablarle por algunos dias, hasta que queriendo él disculparse (en lo que mas se culpó), llegamos á picarnos de palabras que me obligaron á decirle *que pudiera haber escusado predicar dicho sermon* «para que no se »mofasen de su confianza, y mucho menos hacer elogios y versos á »Principes y Señores de Corte, pidiéndoles á todos dineros y que»jándose de los que no se los daban; pues eso era en tan gran des»crédito de la Patria del Marqués que lo tenia en su casa por su con»fesor, y del hábito que vestia.» De aquí resultaron mas palabras con que quedó mi enemigo declarado. Todo esto pasó en presencia del P.e Fr. Antonio de Serpa, de José Henriquez Estribero, del Marqués y otros criados que podrán decir cuanto estimaron lo que le dije por el grande escándalo que todos tenian de éste y otros procedimientos de dicho Padre y de su grande ambicion; pues todo era pedir dinero para mandar á su hermana (ó lo que es) como el decia.

»Acrescentósele el odio, cuando, por ocasion de las revueltas de Paris, me ordenó el Marqués que sacase un pasaporte para mandar delante á Nantes á los religiosos que tenía en su casa con algunos criados. Obtenido el pasaporte, lo dí al Marqués á tiempo que le habia pedido licencia el P.e Macedo para ir á San German (á donde la Corte estava retirada) para pedir dinero á la Reina y al Cardenal por los elogios que les habia hecho, y por un libro que habia dedicado al Marqués. A lo cual dije yo que protestaba de parte de S. M. é impidiese aquella peticion por el gran descrédito que de eso resultaba á su real servicio, y más en tiempo que el Marqués aguardaba favorable respuesta de su Embajada, y en que la Corte no tenia un real para comer, cuanto más para el P.e Macedo por papeles cuyo gasto habia salido de la hacienda de S. M. El Marqués reconociendo que esto era conveniente, escribió de su puño y en mi presencia un papel que mandó copiar por su Secretario Luis Alvarez, en el cual ordenaba al P.e Macedo que inmediatamente regresase á su casa (por cuanto el P.e se habia ido á dormir á un Convento de Recoletos) por importar así al servicio de S. M. Supo el P.e de donde esto procedia, é hizo quejas de que yo le impedia su fortuna.

»Y porque entre los hombres que escriben y se pican de juicio, el mayor agravio es reprobarles sus obras, el P.e Macedo me tuvo odio mortal porque yo no le alababa de gran Teólogo, y que apenas decia

ser buen latino y fácil en la composición de versos, que los franceses no estiman mucho. Y últimamente, habiendo compuesto en gran secreto un tratado que intituló *Mina* y *Contra Mina de Holanda* que contenia la mayor parte de las razones que yo habia dado contra la misma razon en papel mio, dijo que yo *el Autor acertaba en lo escrito, pero no en el asunto, porque en él no tenia fundamento.* Lo que yo decia era que los Príncipes de Europa impidiesen los aumentos de los Holandeses, privándolos del comercio que los enriquecia, y él queria que todos hiciesen una liga, y que á fuerzas de armas los arruinasen, cosa que era imposible y fuera de propósito.

»Con evidencia se conoce tambien su odio, en que como él pretendia volver á Francia con el Dr. Luis Pereira de Castro, y viendo que si yo allá estuviese le serviria de impedimento á su insaciable ambición, me quiso arruinar aun contra su conciencia. Porque si fuera celo de la fé debia decir lo que dixo sabia, luego que llegué á este reino, y no cinco meses despues. Si el va á Francia, de allí pasará á Roma, que es lo que mas desea, como ya pretendió estando con el Marqués, para librarse del hábito que trae, ó alcanzar bula para tener pensiones, para sustentar á quien bien quiere y ama, como es público. No hablo en haberle prestado en Francia tres doblones y habérselos pedido en esta ciudad en el mes de Agosto con algun enfado, porque lo referido basta para que se reconozca el odio que me tiene y que yo se lo perdono de todo mi corazon, para que Dios se acuerde de mi miseria.» Escribió:

1.° «*Historia de los Mártires del Japón.*»
Madrid, 1632.—4.°
(Obra rara que no vieron ni Barbosa ni Inocencio).

2.° «*Vida del gran D. Luis de Athaide III Conde de Attou»guia.*»
Madrid, 1633.—4.°. Salió bajo el nombre supuesto de José Pereira Macedo.

3.° «*Epitome chronológico desde el principio del Mundo hasta la »venida de Cristo.*»
Madrid, 1633.—4.°

4.° «*Philippica portuguesa contra la Invectiva castellana.*»
Lisboa, por Antonio Alvares, 1645.—Fol. de XXIV, 297 pág.

5.° «*Sermon que predicó á la Reyna Christianísima de Francia »D.ª Ana de Austria Regente en su Real Palacio de* 10 *de Marzo »de* 1648.
París, por Dionis Langleo.—4.°

Lope de Vega dice de Macedo en su *Laurel de Apolo*, Silva 2.ª:

«Francisco de Macedo,
»Tu Rethórica dulce y amorosa

»O tu lyra latina culta y grave
»Perdiera á tanta empresa el justo miedo;
»Pero como si fué dificultosa
»Fuera imposible, Amor imaginara
»Dédalo que conmigo al Sol volara.»

Machado (Fr. Buenaventura Francisco).

Llamado en el siglo Simón. Nació en Torres Vedras, Patriarcado de Lisboa, hijo de Tristán de Oliveira y Gracia Machado. Estudió con esmero Humanidades y cultivó con pasión la poesía, sobresaliendo en la dramática, en la cual (en nuestro concepto) no tiene competidor entre sus paisanos por la contextura de sus dramas, la variedad de recursos, viveza del diálogo y pintura de los personajes.

Parécenos que tiene alguna semejanza, ó es el que más se acerca al P.e Gabriel Téllez. Lástima que Machado y otros ingenios portugueses careciesen de un teatro público en que pudiesen, como los dramáticos castellanos, lucir las galas de su ingenio. A ésta, y no á otra circunstancia, se debe el que nuestra literatura dramática no corresponda en importancia á su hermana la castellana.

Por causa que no hemos podido averiguar, Machado pasó á España, y en Barcelona tomó el hábito de San Francisco y con él el nombre de Buenaventura, distinguiéndose en su nuevo estado no menos por su ciencia que por su virtud, mereciendo por ambas el ser nombrado Definidor.

No abandonó sin embargo la poesía, si bien renunció á la profana, empleando el ocio que le permitían sus ocupaciones en componer el poema de que haremos mención. Machado como Gil Vicente, Camões y otros, tiene dramas en castellano y portugués. Vivía aun en 1632, año de la impresión del poema. Escribió:

1.º «*Comedias portuguesas feitas pelo excellente poeta Simão* »*Machado á D. Francisco de Sa é Meneses*, *Conde de Penaguião*, »*Camareiro mór. de S. M.*»

Lisboa, *por Antonio Alvarez*, 1601, 1631.—4.º

Ibid., *por A. Pedroso Galvao*, 1706.

Esta última edición contiene 1.ª y 2.ª partes de la *Comedia do Cerco de Dio*; 1.ª y 2.ª partes de la *Comedia da Pastora Alfea*; dos entremeses de D. Francisco de Quevedo *La Endemoniada fingida* y *Chistes del Bacalao*, y *La Infanta Palancona*, y cuatro loas famosas de Lope de Vega, una en *alabanza de la Espada* y las dos de los memorables hechos de muchos Emperadores, Reyes y Capitanes, famosos Romanos, Griegos y Egipcios, y el desastrado fin de muchos.

2.º «*Novelas* (*siete*) *en castellano.*»

(V.de Barbosa refiriéndose á Franco Barreto).

3.º *«Primera parte del Libro llamado Silva de espirituales y »morales pensamientos, symbolos y geroglíficos sobra la vida y di»chosa muerte del P.e M.tro Pedro Dias de la Compañia de Jesus, »compuesto en estilo pastoril y toda manera de verso español por »el P.e Fr. Buenaventura Machado, Lusitano, fraile menor de la »Regular Observancia de nuestro seráfico P. S. Francisco, Predi»cador Teólogo y hijo de la Santa Provincia de Cataluña y Defi»nidor en ella etc. etc.»*

Barcelona, 1632 *en casa de Sebastian y Jaime Matevad, ímpresor de la Ciudad y su Universidad*, xv, 486 foj.—Portada con una viñeta en madera que representa un buque en que se ven Padres de la Compañía atacados por soldados espada en mano, viñeta repetida a fin de la hoja séptima—Aprobaciones de Fr. Juan Garau y Fr. Juan Serrano—Licencia del Provincial Fr. Pedro Jover y del Obispo de Barcelona por el dicho Serrano; unas y otras en dicha ciudad en 1631—Relación sacada del libro del P.e Juan de Borja—*Testemunhos dos Padres calificados da Companhia de Jesús de abono é costumes do P.e M. Pero Dias de quem ó libro trata debaixo de nome do Pastor Pedro*, firmados en Lisboa en 1.º de Enero de 1631 por Sebastian Machado y L.do Jorge de Miranda—Versos en castellano y portugués del Conde de Calleta.

D. Fadrique de Cámara.
» Francisco Manuel de Mello.
» Francisco de Saa y Meneses.

Al lector—Canciones dedicatorias á la Santa Imagen del buen Jesús de S. Mamede, á quien este libro va dedicado por el Autor —488 pág. de texto dividido en 32 cantos—Al fin—*Laus deo* y escudo de la Compañia en un óvalo con rayos y dos figuritas en adoración.

De este poema poco conocido y menos leído, darémos aqui algunos trozos que harán patente que el fraile poeta no merece el desdén con que le tratan aún como dramático sus compatriotas.

En el Canto 5.º tiene una larguísima canción sobre la Historia de Portugal, donde se leen las siguientes estrofas hablando de Viriato:

«Díganlo las hazañas
»Que hizo Viriato, Marte Lusitano,
»Librando ambas Españas
»Del odioso y servil yugo romano.
»Siendo muchas, son tales
»Que se les debe el nombre de inmortales.
»De Galva el traidor trato,

»Con lagrimas Guadiana, (haze) se aumente
»Y con ellas Viriato
»Hizo inundar del Tibre la corriente:
»Que una muerte traidora,
»Pagó con mil su espada vengadora.
»Los Cónsules vencidos
»Ni en los fuertes se tienen por seguros,
»Los Pretores rendidos
»Buscan ciudades con doblados muros:
»Mas do Viriato llega
»Ríndese el fuerte, y la ciudad se entrega.»

(DEL VALOR Y CONSTANCIA DE LOS PORTUGUESES.)

«Los femeniles pechos
»Consiguieron de Palas mil coronas,
»Venciendo con sus hechos
»A las Scitias, y Tracias Amazonas;
»De hermosas y de fuertes,
»Sus ojos vida dan, sus manos muertes.
»Junto á maridos muertos
»Acabaron peleando algunas dellas;
»Y en siendo descubiertos
»Sus rostros, decian viéndolas tan bellas:
»Palas, y Venus cria
»Lusitania en belleza y valentía.
»Ved, damas Lusitanas,
»Lo que en tiempos pasados haveis sido,
»No lascivas y vanas,
»Si no muertas al lado del marido;
»Sus almas muy unidas
»No eran ni por la muerte divididas.....»

DESCRIPCION DE LISBOA.

Si en Portugal no hubiera
Lo mucho que lo ilustra y engrandece,
Bastante Lisboa fuera
A darle el nombre y gloria que merece:
Pues con tal hija puede
Mostrar que su valor todos excede.
Do el Tajo caudaloso
Vuelve atras con su rápida corriente;
Que Neptuno furioso

Al Occeano mandó alçando el Tridente,
De Diana los influxos
Muéstranse allí con fluxos y refluxos.
Esta ciudad famosa
Levanta sus sumptuosos edificios,
Tan grande y populosa,
Tan rica y noble, y de aires tan propicios
Que con la gloria sale
De que ella sola mas que todas vale.
Vénus la favorece
Dándole hijas hermosas mas que estrellas:
Y Diana la enriquece
Haziendolas tan castas como bellas;
Que joya es muy preciosa
Una mujer que es casta siendo hermosa.
Apolo la sublima
Con hijos doctos, sabios y prudentes,
Marte le dá la prima
En fuertes animosos y valientes:
Y al bélico aparejo
No es menos que las armas, el consejo;
Ha le otorgado el Cielo
Un clima tal cual dado de su mano,
A do el invierno el yelo
No ofende, ni el calor en el verano.
En ella habita y mora
Zéfiro con su Clóris vuelta en Flora;
Es ciudad que Neptuno
Con copiosos comercios enriquece,
Y la celosa Juno
Con su esmaltada Iris favorece;
Para quanto desea
El gusto humano, es próvida Amaltea.
Fundóla el sabio Griego
Que fingió que no lo era arena arando,
Y del Troyano fuego
Fué diez años á Eolo contrastando:
Mientras la casta esposa
Entretenia la tela artificiosa.
Sus márgenes bañadas
Tienes, ó Tajo, y por ello dichoso,
Si con aguas saladas
En que Occeano, de tu gloria embidioso,
Se mezcla con las tuyas

Que se honra de servilla con las suyas;
Un puerto hace con ellas
Que de Favonio goza soplos suaves.
Con las mismas estrellas
Se pueden comparar las muchas naves
De que es capaz su seno
Y margeado un territorio ameno.
De allí con sus armadas
Domesticó mil bárbaras naciones,
A su Imperio postradas
Se hallan las más incógnitas regiones:
Y en todas estas partes
Levantó de la Cruz los estandartes.
....

En el canto 21.º pág. 308:

No me huyas, Pastora bella
Que mi amor y tu fé niegas,
Mira que el alma me llevas
Y que te sigo sin ella.
Pero pues quieres mandarme
Que me aparte de quererte,
Húyeme, porque la muerte
De tu amor puede apartarme.
Húyeme, el paso despliega,
No te detengan mis quejas,
Que quanto mas tú te alejas
Mas la muerte se me allega.
Con todo vuelvo á pedirte
De esperarme seas servida,
Y darás vida á una vida
Que ha de emplearse en servirte.
De manzanas de Athalanta,
Ya que mis ruegos no valen,
Sirvan las flores que salen
Dó pones del pié la planta.
Párate, ó Ninfa, á cogerlas,
Porque al menos las mejores,
Que de tus pies nascen flores
Y en tus manos serán perlas.
Deja enlazar tus cabellos
En la frondosa arboleda,

Para que mi cuerpo pueda
Gozar su alma, presa en ellos.
Mas ay que ella se querella,
Y replica á lo que digo
Que mas gana en ir contigo
Que pierdo en quedar sin ella.
Pero pues de mi te alejas
Y con ella te me vas,
Llevándome lo que es mas
Porque lo menos me dejas,
Muéstrame tus ojos bellos,
Los rayos de su hermosura,
Desharán mi noche obscura
Las luzes que salen d'ellos.
Vuelve á mi tu rostro hermoso,
Y harásme tan mejorado
Que huyendo de un desdichado
Esperarás á un dichoso.
Los desposorios destruyes
Que he celebrado contigo,
Yo como á esposa te sigo,
Tú como á enemigo huyes.
¿De dó puede proceder
Tu mudanza y mi firmeza?
Quizá de naturaleza,
Que hombre soy, y eres muger.
Y quiero sentillo así
Aunque desprecias mis bodas,
Que culpa comun de todas
No será tan grande en tí.
Afirman que eres altiva
Y en estremo presumptuosa,
Cosas tan propias de hermosa
Como impropia el ser esquiva.
A mucha pastora oi
Que á ninguno guardas fé:
Lo que de mí afirmo y sé
Es que yo la guardo á tí.
Dicen que está tu interés
En aumentar faustos vanos,
Y para el corto de manos
Eres muy larga de pies.
Mucho ofendes tu valor
Si muda tu voluntad

Faltar posibilidad
A donde no falta amor.
Si por esta causa gustas
De dejarme qual me dejas,
Tan justas serán mis quejas
Como tus obras injustas.

Este voluminoso tomo de poesias, no es solamente sobre la vida del Padre Pedro Días; en él vienen la de San Francisco, San Antonio, San Buenaventura, San Bernardino, Santa Clara, San Ignacio y de muchos otros, tanto de la Compañía de Jesús, como del Orden Seráfico, y más que poema, á pesar de su división por cantos, es una crónica rimada en que dichos Santos Varones aparecen mezclados con pastores y pastoras que representan vicios y pasiones, terminando con la promesa de una segunda parte que no escribió ó no publicó su autor, y ojalá hubiera hecho además una edición completa de su teatro, el cual revela facilísima disposición en las dos comedias mencionadas únicas que conocemos.

(V.de *Ensayo Biográfico Bibliográfico* de Costa y Silva, tomo VI, página 106).

Machado da Silva (Félix).

Primer Marqués de Montebello, nombrado por Felipe IV en 1630. Fué hombre instruído en Bellas letras, en Geografía é Historia, y célebre Genealogista, según lo alaban sus contemporáneos y él justifica en las siguientes obras:

1.º «*Memorial del Marqués de Montebello.*»

Sin lugar de impresión, 1642.—4.º, de 298 pág. (Es la Genealogía de su familia).

2.º «*Vida de Manuel Machado de Acebedo Señor de las Casas »de Castro, Vasconcellos y Barroso, y de los solares dellas, y de »las tierras de entre Cavado y Homen, Villa de Amáres, Comen»dador de Souzel de la Orden de Avis.*»

Madrid, por Pedro García de Paredes, 1660.—4.º, V hojas, 138 páginas. Aquellas, con estampa grabada en cobre por Gr. Forstman en Madrid, representando el escudo de armas de dicha familia sobre la Cruz de Cristo, sostenido por dos Genios—Erratas—Portada—Advertencia á su hijo para quien la escribió el Marqués—Texto dividido en 13 capítulos.

El héroe cuya vida se cuenta fué poeta, y tenía correspondencia con el muy célebre jurisconsulto y poeta Sa de Miranda, su cuñado, á quien dirigió la siguiente carta que, á pesar de escrita en portugués, no desagradará á los lectores por lo sentenciosa, y por tener hoy tanta aplicación como en el tiempo en que se escribió:

I. Respondiendo á vossa digo,
Amigo Senhor é Irmão,
Que entre tanta confusão
Não ha carta sem perigo.

II. Em que corre avesso tudo
Tudo correrá direito
Se me sabe andar ao geito
O prudente é ó sisudo.

III. Quando dem couce os Planetas,
Tem mais altos poderios
Aquell' qu' ó mar é os rios
Enfrea, é pica os Poetas,

IV. Fez ó homen diferente
De qualquer outro animal,
Se elle do bem usa mal
E do mal bem, elle ó sente.

V. Deu lhe livre a eleição
Que outro chama escolhimento,
Pós na mão do home o tento
Do seu ganho ou perdição.

VI. Vos quereis con descripções,
E. com vossas letras grandes
Que en Italia, Espanha, Flandes
Vos conheçao as nações.

VII. Eu quisera que os Salayos
Vos estimasem somente;
Porque da noisa semente
Sempre colhereis mais moyos.

VIII. Ha de enfrear sua penna
Como un potro desatado,
Quen quiser ser mais medrado
Que Camões, e João de Mena.

IX. Não queirais emendar tudo
No mundo, e seu desconcerto;
De cuyos erros he certo,
Ouvir, calar, ou ser mudo.

X. Só a penna e lingoa são
As que causão mayor pena;
Que so Deus julga e condena
As culpas do coracão.

XI. Se da lingoa ou do tinteiro
As palavras saèm á praça
Ja por graça ou por desgraça,
Não lhes falta pregoeiro.

XII. Poem se em muy grande perigo
Quem descobre todo ó peito,
Por um bom dito ou conceito,
Não perdais nenhum amigo.
XIII. Os Carvallos é Carneiros
Da Beira, Entre Douro, é Minho
São muy bons cá no seu ninho,
Aos Fidalgos e Escudeiros.
XIV. A quem déles se aproveita
São de proveito e sustento,
Mas lá con seu valimento,
Só vive quem os respeita.
XV. Vojso Parente e amigo
Joane de Sá-ber tanto
Descantou tanto em seu canto;
Que deu núm canto consigo.
XVI. Descoseu linhas á tantos?
Se bem mais canonizou
Mas hum desses se vingou
Sem lhe valer estes Santos.
XVII. Se diz bem dos ingratos,
Cuidão que tudo lhes devem,
Se a poderosos se atrevem
Dão unhadas como gatos.
XVIII. Assim sou de parecer,
Que nem bem, nem mal digamos
Nesta Era em que estamos,
Para poder bem viver.
XIX. A verdade, é bom concelho
São hoje grande delito,
Mame na ovelha o Cabrito
E na raposa ó coelho.
XX. «O grande afeito me ordena
»Que aconcelhe á um Letrado,
»Perdoai-me; que hum Machado,
»Não apara bem a penna» (pág. 6 á 9).

2.° *«Tercera parte de Guzman de Alfarache»*, dividida en tres libros.—Fol.—M. S.

3.° *«Conquista de Cataluña.»*—Fol.—M. S. (Ambas citadas y vistas por Barb. *Bibl. Luz*).

4.° *«Notas al Nobiliario de D. Pedro Conde de Barcellos hijo »del Rey D. Deniz de Portugal.»*

Edición de Madrid, por Alonso de Paredes, 1646.—Fol.

Magalhaes de Gandavo (Pedro).

Fué natural de Braga. Célebre Humanista y excelente Latinista, de cuya lengua fué maestro. Vivió algunos años en el Brasil, y á su regreso publicó en 1576 la historia de aquella Colonia, en que se contiene lo que de más notable él mismo había observado; escribió además la obra siguiente no menos rara que la anterior. No hemos visto sino un solo ejemplar de cada una de ellas.

«Regras que ensinaon á maneira de escrever a Orthographia »da lingoa portuguesa con hum dialogo que adiante se segue en »defensam da mesma lingoa.»

Lisboa, por Antonio Gonçalves, 1574.—8.°

Ibid., por Belchior Rodrigues, 1590.—4.°, V. Barbosa.

» » *Alexandre Sequeira*, 1522.— » »

Hacemos mención de esta obra que á primera vista no entra en nuestro propósito, por contener al fin un diálogo entre un portugués y un castellano sobre la precedencia de ambas lenguas, y mayor semejanza con la latina. Son interlocutores Falencio y Petronio; queda vencido el castellano. *«No podia ser por menos siendo el au»tor portugués, como quedaría éste si el autor fuese castellano»* dice Faria y Souza en el tomo 4.°, 2.ª parte, pág. 30 de sus comentarios á las Rimas de L. de Camoes.

Maciel (Julián).

Nació y vivió en Lisboa, estudió aquí Humanidades, y en Coimbra, Cánones. Tomó las órdenes de Presbitero, fué uno de la pléyade de poetas que inundaron el Parnaso en el siglo pasado, pero cuyos nombres solo figuran al frente de relaciones ó versos de circunstancias. Escribió:

1.° *«Fábula de Acis y Galatea.»* Fiesta armónica con violones, violines, flautas y obues á la celebridad de los años del augustísimo Sñr. D. Juan V, Rey de Portugal.

Lisboa, Officina Deslandiana, 1711.—4.°

2.° *«Oracion* que se cantó con varios instrumentos en 22 de Enero, fiesta del glorioso invicto Mártyr San Vicente, Patron de ambas Lisboas, en la Metropolitana Catedral de la Oriental.»

Lisboa, Officina de la Música, 1719, 1721, 1722.—8.°, *y* 1725.—4.°

3.° *«Oratorio* que se cantó en la Iglesia del Real Convento de N.ª S.ª de la Esperanza en los maitines y fiesta del prodigioso San Gonzalo de Amarante.»

Lisboa, Officina de Música, 1722.—8.°

4.° *«Sátira»* en 32 octavas.—M. S.—Bibl. N. de Lisboa, D-3-22.

Manrique (Fr. Sebastián).

Natural de Oporto. Tomó el hábito de San Agustín en el Con-

vento de San Agustín, de Goa, en 1604. Enviado en misión por el provincial de la India á Bengala, allí permaneció durante 13 años ejerciendo el Ministerio Apostólico: vino á Roma, donde en remuneración de su celo fué electo Definidor y Procurador general de la provincia de Portugal en la Curia. En 1664 iba á trasladarse á Londres cuando fué violentamente asesinado por su criado, con el intento de robarle el dinero que llevaba. Escribió:

«*Itinerario de las misiones de la India Oriental con una summaria relacion del grande y opulento Imperio del Emperador Xanziahan Corrombo, Gran Mogol, y de otros Reyes infieles, en cuyos reinos assistem los Religiosos de San Agustín.*»

Roma, á la instancia de Guillermo Hallé, 1653.—Fol. (Leon Pinelo menciona otra edición de 1649, folio, que vió, puesto que afirma ser en *mal castellano y peor impresion*), pero el título difiere, puesto que es como sigue:

«*Itinerario de sus misiones en que anduvo 13 años desde el de 1628 en la India Oriental, trata del Gran Mogol, de Bengala, China, Conchinchina, Filipinas y otros*», 1649.—Fol.

Manuel (D. Juan).

Nació en Lisboa. Alcaide de Santarén. Fué de los magnates más instruídos de su tiempo, y uno de los primeros poetas. Amigo íntimo del Rey D. Manuel, pasó á Castilla para ratificar el contrato matrimonial de dicho Rey con la Infanta Doña Isabel, hija de los Reyes Católicos, que se concluyó en Medina del Campo en 11 de Agosto de 1497. Murió en 1524. Escribió:

«*Varias Poesias*» en el «*Cancionero General*» de G. de Resende. —Folios 480, 57, 590 v., 143, 148 v. á 155 v., 159, 169. Edición de Lisboa, 1526.—Fol.

«*Floresta de Bolh de Faber.*»—Hamb., 1821, tomo 5.º, páginas 10 á 15.

«*Cancionero Español.*»—Amberes, 1570, pág. 202 y 230.

Marinho de Acevedo (Luis).

Natural de Lisboa. Estudió y siguió la carrera militar, y por su pericia, el Conde de San Lorenzo, Gobernador del ejército del Alentejo, le nombró su Secretario y Comisario militar. Con la espada y con la pluma combatió á los enemigos de su país y defendió con tesón los derechos de la casa de Braganza. Murió en su patria el 25 de Noviembre de 1652. Escribió:

1.º «*Apologéticos discursos en defensa de la fama y buena memoria de Fernando de Alburquerque etc. contra lo que de él escri-*

»*bió D. Gonzalo de Cespedes y Meneses en la Crónica del Rey Don* »*Felipe IV.*»

Lisboa, 1641.—4.°, VIII, 144 foj.

2.° «*El Príncipe encubierto, manifestado en cuatro discursos* »*políticos, exclamados al Rey D. Felipe IV de Castilla, escribiólos* »*con el nombre de Luzindo Lusitano.*

Lisboa, por Domingo Lopez Rosa, 1642.—4.°, 55 hojas.

3.° «*Apología militar de la Victoria del Montijo, contra las* »*Relaciones de Castilla y Gazetas de Génova, que la calum-* »*niaron.*»

Lisboa, por Lorenzo de Anvers, 1644.—4.°

4.° «*Exclamaciones políticas jurídicas y morales al Summo* »*Pontífice, Reyes, Principes, Repúblicas amigas y confederadas* »*con el Rey D. Juan IV de Portugal, en la injusta prision del In-* »*fante D. Duarte.*»

Lisboa, por Lorenzo de Anvers, 1645.—4.°

Mariz (Pedro).

Natural de Coimbra, en cuya Universidad tomó el grado de Bachiller en Cánones. Siguió la vida eclesiástica, fué Bibliotecario mayor de la Universidad, corrector de su imprenta, despues proveedor del Hospital de la Castanheira, y últimamente escribano de la Torre de Tombo (Archivo Nacional). Fué muy instruído en Historia, principalmente en la de su país, y muy apasionado de la poesía. Como historiador doctísimo de su tiempo lo cita el competentísimo Juez Luis de Babia en la parte 3.ª, cap. 26 de su *Historia Pontificia*. Vivió hasta 1615. Escribió:

«*Historia das cousas notaveis e misteriosas de S. João de Saha-* »*gun Patrão Salamantino, etc.* 2.ª parte. *Lisboa, por Antonio Alvarez*, 1609.—4.°, V, 170 hojas y mas 4 con la tabla.

En ésta, pág. 63 á 86, viene el certamen poético en la fiesta del Santo, y varias poesías intercaladas en algunos capítulos del texto hechas para otro certamen que en Lisboa se celebró en Enero de 1604, con ocasión de recibir una reliquia de dicho Santo. (Hojas 129, v.ᵉ al fin).

En la 1.ª parte intitulada *Historia do Benaventurado S. João de Sahagun, etc. Lisboa*, 1609, que no mencionamos por ser toda en portugués, trae noticias curiosas para la historia de Castilla. Los dos capítulos primeros tratan de la fundación y reedificación de la villa de Sahagun; el 7.° y 8.° de Santa Gadea y Santo Cristo de Burgos, y el 17 del origen y principio de los Bandos de Salamanca, Manzanos y Monoyes, son dignos de leerse, y la obra tiene derecho á ser incluída en el *Diccionario Bibliográfico Histórico* de Sr. Muñoz y Romero.

Mariz Carneiro (Antonio).

Nació en Villa do Conde. Hidalgo de la Casa Real y Caballero de Cristo. Después de estudiar la Jurisprudencia, se dedicó con ahinco á las Matemáticas y fué conocido por *Agulha fixa* (aguja fija), por pretender que había descubierto el secreto de fijar la de marear; con este propósito fué hasta la India, de donde regresó desengañado; á pesar de esto, no dejó de alcanzar el ser sucesor, en el cargo de *Cosmógrafo mor*, de D. Manuel de Meneses. Murió en Lisboa á 5 de Agosto de 1642. Escribió:

«*Hidrographia curiosa de la Navegacion.*»

San Sebastian, por Martin Huarte, 1675.

En su *Regimiento de Pilotos etc.*, hay al fin dos páginas, y en lo alto de la primera el título siguiente: *Estampas demarcaçon das Costas de Espanha, do cabo de Finis terra, te o Estreito de Gibaltar, etc.*, por..... seguidas de once mapas grabados en madera. (V.e In. da Silva, Diccionario tomo 1.°, pág. 203).

Mariz Faria (Antonio).

Nació en la Villa do Condes. Instruído en los estudios de Humanidades, á los 16 años entró en la Congregación del Oratorio de la ciudad de Oporto en 1.° de Enero de 1697, cuando ya cursaba Filosofía, dedicándose después con fervor al estudio de Teología y Sagrada Escritura que explicó á sus discípulos. Por quebranto en su salud se vió forzado á salir de la Congregación en 30 de Junio de 1709, y por su saber, unido á la integridad de vida y costumbres, fué nombrado por el Arzobispo de Braga, Ruy de Moura Telles, su Maestro de Ceremonias, y después Rector del Conto da Pulla. Escribió en castellano el

«*Poema ascético, descripcion métrica de la jornada de Braga á »Guimeraes, que hizo la Ecma. Señora Sor Luisa de la Concepcion »Monja profesa en el monasterio de la Madre de Dios de Lisboa, »á fundar el Convento de la Madre de Dios de Capuchinas en »aquella Villa.*»—M. S.—4.°

Consta de 76 octavas y 2 sonetos.

San Martín (Gregorio de).

Natural de Lisboa. Casó con una sobrina de Lope de Vega Carpio. Murió en su patria en 1642, y en la parroquia de San Julián, en donde fué sepultado, escribieron el siguiente epitafio:

«Aquí dentro jaz en fin
»Aquelle tão celebrado
»E Poeta laureado
»Gregorio de S. Martín.»

Escribió:

1.° «*El Triumpho mas famoso que hizo Lissboa á la entrada*

»*del Rey D. Phelippe tercero de' España y segundo de Portugal.*» Dirigido á los Ilustres Señores deste Reyno. Compuesto por..... Armas reales de Portugal.

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, año de 1624.—4.°, VI, 158 hojas. Las primeras, Portada—Licencia—Aprobaciones—Dedicatoria—Al lector y 3 sonetos, uno de Domingo Rodriguez y otro de Hierónimo Correa, y 3.° de un amigo del Autor. Las 158 páginas son de texto, que es un poema en octavas dividido en 7 cantos.

2.° «*Todo lo nuevo aplaze*» (Rimas).

Lisboa, por el mismo, 1628.—4.°, VIII, 131 pág.

3.° «*Sucessos felizes*» intitulados «*Finezas de Amor.*»

Lisboa, por Miguel da Silva, 1642. — 4.°—Son versos por la aclamación de D. Juan IV.

La primera de estas obras hace mención de la tragicomedia de que habla la *Relación* de Mimoso Sardinha, de que haremos mención. Las dos últimas son raras.

Martins ó Martines (Jerónimo).

Portugués. Escribió:

1.° «*La jornada de la Reyna de Castilla.*»

2.° «*Vida del B.to Amadeo de Portugal.*»

Madrid, 1665.

Nic. Ant., pág. 189 de su Bibl. Hisp., lo confunde con Mascarenhas de quien habla en la misma página.

Martins Continho (Francisco).

Portugués. Fué cocinero de Felipe II y acompañó á la Princesa Doña Juana de Austria, Madre de D. Sebastián, cuando vino á Portugal. Aquí ejerció su oficio y quizá moriría. Escribió:

«*Arte de cocina, pastelería, biscochería y conservería.*»

Madrid, 1611.—8.°

Martins de Sequeira (Francisco).

Natural de Lisboa. Caballero de la Orden de Cristo. Fué empleado en la Aduana de dicha ciudad y poeta celebrado que figuró en los certámenes y fiestas tan comunes en su tiempo. Murió en su ciudad natal, en 1654. Escribió:

«*Invectiva á Castilla y al Rey Felippe IV.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1647.—4.°

(Hay versos suyos en las *Memorias fúnebres, y en la Fama póstuma de Lope de Vega Carpio*).

Mascarenhas (P.e Ignacio).

Natural de Montemor ó Novo (Alentejo). Entró en la Compañía

de Jesús en el Noviciado de Évora en 24 de Febrero de 1622; enseñó Filosofía en la Universidad de dicha ciudad, y Teología en el Convento de San Antón de Lisboa. Acérrimo partidario de la casa de Braganza, D. Juan IV lo envió en comisión en 1641 á Cataluña, que también hacía esfuerzos para separarse de Castilla. De regreso á su patria gozó del favor del nuevo Monarca. Murió en Lisboa á los 62 años, en 24 de Noviembre de 1669. Escribió:

«*Justicia del ínclito Rey D. Juan IV de Portugal, Arbol de los* »*Reyes Portugueses, y Casa de Braganza, etc.*

Barcelona, por Jaques Romeu, 1642.—4.°

Contra este libro salió anónimo:

«*Apologético contra el tirano y rebelde Verganza y Conjurados* »*Arzobispo de Lisboa y sus parciales, en respuesta á los doce fun-*»*damentos del P.e Mascarenhas.*»

Zaragoza, por Diego Dormer, 1642.—4.°

(Fué autor de esta Impugnación Juan Adan de la Parra, Abogado del Tribunal de la Inquisición).

Mascarenhas (Jerónimo).

Natural de Lisboa. Estudió Teología en Coimbra. Secuaz de Felipe IV obtuvo de él el nombramiento de Prior de Guimaraes y la presentación para el Obispado de Leyria, nombramientos que quedaron sin efecto, porque pasándose á Castilla, no sólo no reconoció el nuevo Gobierno de su país, sino que lo combatió enérgicamente. Mimado por la Corte de Madrid, en sustitución de aquellos cargos, además de Sumiller de Cortina, fué nombrado Limosnero y Capellán Mayor de la Reina Doña Mariana de Austria, de quien como tutora de su hijo D. Carlos II, recibió el nombramiento de Obispo de Segovia, en 1668. Murió en 1671. Escribió:

1.° «*Viaje de la Reyna Doña Mariana de Austria segunda mu-*»*ger de Felipe IV hasta la Corte de Madrid desde la Imperial de* »*Viena.*»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1650.—4.°, xxII no numeradas y 301 hojas. Las primeras, Portada—Dedicatoria á D. Luis Mendez de Haro, Marqués del Carpio, Duque de San Lúcar—Aprobaciones—Suma—Erratas—Tassa—El Padre Jerónimo de San Joseph al Autor—Parecer de Pellicer y Tovar—Razon de este libro y razon de otros del Autor. Las segundas, Texto, y siete más no numeradas con el Indice.

2.° «*Apologia histórica por la ilustrísima Religion y militar* »*Cavallería de Calatrava, su antiguedad, su extension, sus gran-*»*dezas entre las militares de España.*»

Madrid, por el mismo, 1651.—4.°

3.° «*Raymundo Abad de Fitero de la orden de Cister fundador »de la Sagrada Religion y Cavallería de Calatrava.*»

Madrid, por el mismo, 1653.—4.°

4.° «*Definiciones de la orden y Cavallería de Calatrava.*»

Madrid, 1661.—Fol.

5.° «*Campaña de Portugal por la parte de Extremadura el »año* 1662 *executada por el Ser.mo Snr. D. Juan de Austria.*»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1663.—4.°

De este Opúsculo hace una fuerte impugnación el Conde da Ericeira, pág. 334 de su *Portugal restaurado.*

6.° «*Amadeo de Portugal en el siglo Juan de Meneses da Silva »Religioso del Orden de San Francisco de la Observancia, y fun»dador de la ilustrísima Congregacion de Amadeos en Italia.*»

Madrid, por el mismo, 1665.—16.°

7.° «*Fr. Juan pecador religioso del Orden y hospitalidad de San »Juan de Dios, y fundador del Hospicio de Xerez de la Frontera, »su vida, virtud y maravillas.*»

Madrid, por Melchor Alegre, 1665.—4.°

8.° «*Trofeo por la inmaculada Concepcion de María N.ª S.ª con»sagrado por voto en el templo de S. Martin de Madrid de la orden »de S. Benito por la Sagrada Religion é inclita cavallería de Santa »María de Calatrava, congregada en el capítulo general.*»

Viene incluída desde las páginas 145 á 147 de la *Teología Mariana* del P.e Cristobal de Veiga de la Compañía de Jesús.

Estas son las obras que conocemos impresas; las que dejó manuscritas, y cuya mayor parte quizá no existan, las tomamos de la *razon* que el mismo autor da de ellas en el *Viaje* que arriba mencionamos; sus títulos revelan que era hombre muy dado á la Historia y de conocimientos poco vulgares.

1.° «*Itinerario del mismo Viaje con la descripcion de los Monu»mentos de Italia y de la ciudad de Trento, con noticias de su Con»cilio general, y elogios de todos los Españoles que en él se ha»llaron.*»

2.° «*Arboles genealógicos de la Reyna N.ª S.ª con un Epitome »de la descendencia de la Casa de Austria, desde su origen hasta »nuestros tiempos.*»

3.° «*Excelencias y utilidades de la Historia.*»

«*Historia de la Ciudad de Coimbra*» cuyo principal asunto es tocante á lo eclesiástico. (Fué su primer trabajo literario).

4.° «*Historia de la Ciudad de Ceuta (Unica plaza de Portugal y »sus conquistas que conservó la debida obediencia al Rey N. S.) sus »sucesos militares y politicos; memorias de sus Santos y Prelados, »y Elogios de sus Capitanes generales.*»

Existe en la Bibl. N. de Madrid, J. 68.

5.° «*Genealogía de Portugal y Elogios de sus varones y mu-*
»*geres ilustres;*

»*Llega hasta el Rey N. S. D. Phelipe IV que D. G.; se escriben*
»*en Epítome las vidas de todas las personas Reales de aquel Reyno.*»

6.° «*Iglesias de Portugal y Vidas de sus Prelados.*» (Estaba dividida en cuatro partes; en las tres primeras trataba de los tres Arzobispados y sus Sufragáneos, y en la cuarta del de Goa).

7.° «*Varones ilustres Portugueses.*»

8.° «*Historia de las órdenes militares de Portugal que son* »*Christo, Santiago y Avis.*»

9.° «*Descripcion de Portugal y sus conquistas.*»

10.° «*Noticias de la Ciudad de Leiria. Descripcion de su Obis-* »*pado y elogios de sus Obispos.*»

11.° «*Vida de D.ª Leonor Mascareñas. Dama de la Emperatriz* »*D.ª Isabel, Aya de Phelipe II y de su hijo el Príncipe D. Carlos* »*y Camarera mayor de la Emperatriz D.ª María.*»

12.° «*Vida de D.ª Beatriz de Silva su hermana fundadora de la* »*Concepcion en España.*»

13.° «*Vida de la Princesa D.ª Juana Hija del Rey D. Alfonso V* »*de Portugal.*»

14.° «*Vida de Santa Isabel Reyna de Portugal, Infanta de* »*Aragon.*»

15.° «*Vida del S. Infante D. Fernando, hijo del Rey D. Juan el* »*primero.*»

16.° «*Vida del Infante D. Pedro hijo del mismo Rey.*»

17.° «*Vida de S. Juan Evangelista Apóstol y discípulo amado* »*de Cristo.*»

18.° «*Vida de Santo Tomás Apostol de la India Oriental.*»

19.° «*Epítome de la Casa de los Marqueses de Villa-Real, Du-* »*ques de Camiña.*»

20.° «*Origen de la Inquisicion de Portugal.*»

21.° «*Crónica del Rey D. Sebastian.*»

De estos manuscritos dice, «los más están acabados, otros nece- »sitan algun trabajo para lograr su última perfeccion. Si Dios fuese »servido concederme años, entonces se lograría mi principal, y mi »mayor estudio en la Historia, á que siempre fuí enderezando mi »lección contínua. Este es el de los *Anales eclesiásticos de Portugal*, »obra, sin duda, por la materia digna de un aventajado sujeto, sino »de muchos, etc. etc.»

Por lo que hemos transcrito, conocerá el lector cuan sensible es que estos trabajos permanezcan ignorados, si no del todo perdidos, puesto que no podían dejar de contener ricos subsidios para la Historia de Portugal y para el conocimiento de las vidas de sus ilustres varones.

Mascarenhas (Vicente).

Natural del Algarve. Pasó á Évora, en cuya Universidad estudió Humanidades, sobresaliendo después en poesía cómica. Escribió:

1.º *«Las Comedias.»*

1.ª Los Amores y locuras del Príncipe Filiberto.
2.ª Batalla naval de D. Juan de Austria.
3.ª El desafío del gran Turco al Emperador Carlos V.
4.ª La jornada del Rey D. Sebastián.
5.ª Males del Conde Alarcos.
6.ª Peregrinacion de Jacob y amores de Rachel.

Otras tres le atribuye Barbosa, pero que no le pertenecen.

2.º *«Iberio firme.»*

Libro pastoril dedicado á la Condesa de Odemira, Doña Juliana de Lara.

Mata (Fernando).

Natural de Lisboa. Solo se sabe que pasó á España y residió por muchos años en Sevilla. Escribió:

1.º *«Breve compendio de la perfeccion.»*—M. S.

2.º *«Tratado de la discrecion de los espíritus.»*—M. S.

Existían en el convento de San Francisco de Mercenarios Descalzos en Roma.

Matos Fragoso (Juan).

Natural de Alvito (Alentejo). Estudió en la Universidad de Évora Filosofía y Jurisprudencia, y pasando á Castilla, residió en Madrid la mayor parte de su vida en íntima amistad con los principales poetas y literatos de dicha Corte, especialmente con Pérez de Montalván, cuya muerte lloró en un soneto, primera producción suya por la que allí se dió á conocer, y que viene en las *Lágrimas Panegíricas* (1639). Fué poeta de fecundo ingenio y abundante inventiva dramática, con la que ganó laureles, que la crítica más severa no crée inmerecidos. Así es que le vemos frecuentemente escribiendo en colaboración con dramaturgos de tanto nombre como Moreto, Diamante, Meneses, Cancer, Vélez, Villaviciosa, Zavaleta, Arce, los Figueroas y Gil Enríquez. Nació por los años de 1610, y murió en Madrid á 4 de Enero de 1689. Fué enterrado en Anton Martín. Escribió:

1.º *«Fábula burlesca de Apolo y Leucotoe.»* Empieza: *«De aquella á quien por sus muros.»*

Sin lugar ni fecha, 4.º, 8 hojas.—(Madrid, 1652).

2.º *«Fábula de Echo y Narciso»* 1655.—4.º (octavas).

3.º *«Muestra de ingenio en la de un relox.»*

Sin lugar ni fecha. La dedicatoria es de 1652.

2 4.º «*Canción Real á la muerte de la muy Alta, Poderosa y Ca-»tólica Señora nuestra Doña Isabel de Borbón, Reina de las Es-»pañas y Nuevo Mundo*».

(*Madrid, en casa de Juan Sánchez*, 1645).

5.º «*Sylva al bienaventurado San Juan de Dios en la traslacion »de su cuerpo.*» Viene en la vida del Santo, por Gouvea, edición de 1674, pág. 443 á 454, y se publicó por separado también en folleto.

3 6.º «*Epitalamio en las bodas de las Cathólicas Majestades de »Felipe IV el Grande y la muy Alta y muy Poderosa Señora Doña »Mariana de Austria, Reyes de las Españas. Dedicado al Excelen-»tísimo Sr. D. Gaspar Méndez de Haro, Marqués del Carpio.*»

Madrid, sin fecha. (La dedicatoria es de 1649).

7.º «*Festejo nupcial en las felices bodas de Don Pedro II y la »muy alta y soberana Snr.ª D.ª María Sofía Isabela Palatina Re-»yes de Portugal.*»

Madrid, 1687.—4.º (en octavas).....

8.º «*Acentos lyricos al feliz nacimiento del esclarecido Príncipe »hijo primogénito de los Snres. Reyes de Portugal.*»

Sin lugar ni fecha.

9.º «*Mausoleo piramidal.*» Silva al Duque de Sessa, manuscrito que perteneció á D. B. J. Gallardo.

1 10.º «*Poema Heroyco á la feliz entrada que hizo en esta Corte »la Excelentísima Señora Duquesa de Chevroso, en seis de Diciem-»bre de mil y seyscientos y treynta y syete.*» Escrito por Juan de Matos Fragoso, con licencia.

En *Madrid, por Juan Sanchez*, *año* 1638.—8.º, 9 hojas. (Biblioteca del Sr. Gayangos).—Los preliminares son: Décima de Doña Jacinta Ramírez al Autor — Décima del Dr. Julian Carrillo al Autor.

9.º «*Comedias*» 1.ª parte.

Madrid, por Julian de Paredes, 1658.—4.º, contiene:

El hijo de la piedra.
Amor, lealtad y ventura.
El traidor contra su sangre.
La devocion del Angel de la Guarda.
La Tia de la menor.
El marido de su madre.
Los indicios sin culpa.
El Genízaro de Hungria.
Callar siempre, es lo mejor.
El yerro del entendido.
Con amor no hay amistad.
El amor haze valiente.

COMEDIAS EN VARIAS COLECCIONES.

La venganza en el despecho (Tirano de Navarra), (parte 31.ª).
Estados mudan costumbres (parte 5.ª).
Lorenzo me llamo (El Carbonero de Toledo).
A su tiempo el desengaño (parte 7.ª).
El Job de las mugeres Santa Isabel Reyna de Hungria (parte 9.ª).
El delinquente sin culpa y Bastardo de Aragon.
Poco aprovechan avisos, quando hay mala intencion.
El galan de su muger (parte 14.ª).
Los dos prodigios de Roma, San Adrian y Santa Natalia (parte 23.ª).
Los bandos de Ravena y Fundacion de la Camándula (parte 27.ª).
La razon vence al poder (parte 29.ª).
No está en matar el vencer (El Cerco de Zamora), (parte 30.ª).
El sabio en su retiro; (y Villano en su rincon) Juan Labrador.
El Fénix de Alemania, Vida y Muerte de Santa Cristina (parte 33.ª).
Pocos bastan si son buenos, y Crisol de la lealtad.
El juramento ante Dios y Lealtad contra el amor.
El nuevo mundo en Castilla (Refundición de las Batuecas de Lope), (parte 23.ª).
La Corsaria catalana (parte 39.ª).

COMEDIAS SUELTAS.

El Fénix del Ave María.
El Imposible mas fácil.
La Inocencia perseguida (Santa Genoveva).
El mudable arrepentido.
Riesgos y alivios de un manto.
San Jerónimo.
San Gil de Portugal.
El amor fino en el Valle.
Dejar un reyno por otro.
El negro de Sevilla.
Ofender con el favor.
El Principe Transilvano.
Don Quixote.

Ver y Creer. El Rey D. Pedro de Portugal y Doña Inés de Castro, 2.ª parte de *Reynar despues de morir.*
La vida de Tristan.

COMEDIAS QUE ESCRIBIÓ CON OTROS AUTORES.

Con Moreto.

El mejor Par de los doce (parte 39.ª).
La defensa de la fé y Príncipe prodigioso (parte 19.ª).
San Froilan ó el segundo Moises.

Con Moreto y Cáncer.

No hay reyno como el de Dios.
La adúltera penitente (parte 9.ª).
Caer para levantar (parte 17.ª).
El Bruto de Babilonia (parte 30.ª).

Con Villaviciosa.

El redemptor cautivo (parte 23.ª).
El Letrado del Cielo (parte 25.ª).

Con Avellaneda.

El divino Calabrés San Francisco de Paula.

Con Moreto y Martínez.

Oponerse á las estrellas (parte 5.ª).

Con Moreto y Villaviciosa.

Nuestra Señora del Pilar (parte 5.ª).

Con Diamante y Gil Enríquez.

El Vaquero Emperador (parte 39.ª).

Con Diamante y Villaviciosa.

Reynar por obedecer (parte 8.ª).

Con Martinez y Zavaleta.

La muger contra el consejo (parte 7.ª).

Con Villaviciosa y Zavaleta.

Amor hace hablar los mudos (2.ª jornada).
El amante mudo ó la fuerza de la sangre (parte 17.ª).
La Virgen de la Fuencisla (parte 23.ª).

Con Villaviciosa y Avellaneda.

La Corte en el Valle (parte 22.ª).
Solo el piadoso es mi hijo (1.ª jornada), (parte 24.ª).

Con D. Diego y D. José de Figueroa y Córdova.

La mas heróica fineza y fortunas de Isabela (parte 33.ª).

Con Diamante y Vélez de Guevara.

La Cortesana en la sierra y fortunas de D. Manrique de Lara (parte 27.ª).

Con Villaviciosa.

Remedio, industria y valor.

Con varios.

Vida y muerte de San Cayetano (parte 38.ª).
11.º «*Entremeses y Bailes.*»
El detenido Don Calceta (con Villaviciosa).
El Asaeteado.
Las reverencias.
Galan llevado por mal.
Trepado.
El matachin.
Don Terencio.
La Fregona.
Mellado, (baile).
El desafio, íd.
Los carreteros, íd.
(V.de Catálogo del Sr. Barreda Leirado).

En el libro de Jerónimo Mascarenhas *Campaña de Portugal*, de que ya hicimos mención, viene el siguiente soneto:

Aquel baston, que asombra la campaña;
Este papel, que admira el pensamiento;
Si el uno de laurel adorna el viento,
Otro de insignes cláusulas lo baña.
Lo que venció con generosa saña
De aquella Aguila Austral el real aliento,
Hoy vive en la armonia de tu acento,
O Grande! Ilustre! O Séneca de España!
Hoy da luz un Luzero á otro Luzero,
Tu esparces su esplendor en breve suma,
El eterniza en tí lo verdadero:
Ninguno á describir su ardor presuma,
Pues solo cabe tan heróico azero
En lo sagrado de tan alta pluma.

Y este otro, al autor de la *Casa del Juego*, Francisco de Navarrete y Ribera.

Ese papel que en hojas desparcidas,
De contingencia armado, al cuerdo empeña
Y de ardor en ardor, de seña en seña,
Baraja las potencias mas unidas;
Ese tirano sordo de las vidas,
Que engaña la razon y la despeña,
Juego, enigma ó pesar que de una peña
Centellas sacará sin dar heridas:
Por tu pluma en alivios mejorados
Pueden quedar los que en aquel viciosos
Cedieron al impulso de los hados.
En libros dos, se ostentan generosos,
Que si en aquel se prenden desdichados,
En aqueste se ganan venturosos.

Matos de Sá (Francisco).

Natural de Freixo de Espada á Cinta, en la provincia de la Beira. Escribió:

«*Entrada y triumpho que la Ciudad de Lisboa hizo á la C.* »*y R. M. del Rey D. Felippe III de las Españas y II de Portu-* »*gal*» etc. Dirigido al Ilmo. Sr. D. Alfonso de Lencastre, Comendador Mayor de Portugal.

Lisboa, *por Jorge Rodríguez*, 1620.—4.°, de IV, 26 hojas. La dedicatoria y licencias, en prosa portuguesa. El texto en verso castellano, seguido en algunos ejemplares de la elegía, que por ser tan poco conocida transcribimos:

Como tan sola y triste te has quedado, — Quomodo sedet
Cabeza del Imperio y Monarchía — Sola Civitas.
Del lusitano Reyno desdichado?
Tornóse oscura noche el claro dia,
Estéril momte ya tu selva amena,
Trocando en llanto toda su alegria.
En tus umbrosos valles no resuena
Eco ya de Pastor, ni de Pastora. — Plena populo.
Cómo tan sola la de gente llena?
La que del orbe todo fué Señora
Y con justa razon serlo podia,
Quasi viuda hoy suspira y llora. — Facta est quasi Vidua
A mi me acuerda bien, que en algun dia — domina gentium.
Te daba el mundo nombre de dichosa,
Y en tu palacio el Sol amanecia.
Encubre á la princesa poderosa — Princeps provincia-
De todas las provincias negro luto, — rum
Por cuya causa está triste y llorosa.
Jamás pienso de ver su rostro enjuto,
Que la causa y razon lo está pidiendo,
Pues quedo para siempre en tal tributo. — Facta est sub tributo.
Llorando de contino está vertiendo
Dos caudalosos rios de sus ojos, — Plorans ploravit in
El golpe de fortuna resistiendo. — mexillis ejus.
Entre tantas ruinas y despojos,
De todos sus amigos no hay ninguno
Que pueda consolalla en sus enojos.
Todos en general y cada uno — Non est qui conso-
La van desamparando, y sola dejan — letur eam ex omnibus
¡Oh caso lamentable é importuno! — caris ejus. Omnes ami-
Los que eran mas leales ya se alejan, — ci ejus spreverunt eam
Y vueltos sus contrarios enemigos, — et facti sunt inimici
En su desdicha y daño se aconsejan.
A donde se acojieron tus amigos?
Tus ciudadanos nobles qué se han hecho?
Pues fueron de tus dichas ya testigos.
Salga mi ronca voz del triste pecho, — Propter afflictionem
Y llore amargamente tanto males; — et multitudinem servi-
Mas, mas vale callar, segun sospecho. — tutis.
Retirándose van los principales

Con afliccion notable, y pesadumbre,
Por no quedar en tí prendas Reales.
En vez de reduzirte á tu costumbre,
Entre angustias cercada te dejaron
En triste cautiverio y servidumbre.
Llorando los caminos se quedaron,
Pues no es posible pasen ya por ellos ·
Los muchos que á tus fiestas se juntaron.
Tus puertas han quedado, y muros bellos
Destruidos, postrados por el suelo,
Las doncellas mesando sus cabellos,
Los Religiosos todos sin consuelo
Y toda la ciudad con amargura.
Acúdale su Dios y Rey del cielo,
Que menos que remedio de la altura
Es imposible haver remedio humano,
Que baste á tanto mal y desventura.
Oh miserable Reyno Lusitano
Mil vezes triunfador de mil naciones
Hasta el remoto Gánges Indiano!
Los mas ocultos climas, tus varones
Redujeron á Christo, y en sus muros
Levantaron tus Quinas, y pendones.
Los tuyos hasta agora tan seguros,
Viendo tanto descuido, y tal flaqueza,
Recelan con razon males futuros:
Que esté tan abatida tu nobleza,
Que viendo tan patentes desengaños
No muestre su valor y fortaleza?
Que los Turcos y Moros mas estraños
Alleguen á tu puerta sin recelo,
Temblando de tu nombre en otros años?
Mas, ay! qué digo yo, si solo el cielo
Es quien puede acudir á tantos males,
Volviéndonos el Rey para consuelo
De sus queridos hijos tan leales?

Aprehenderunt eam inter angustias

Viæ Sion lugent.

Qui veniant ad solennitatem. Omnes portæ ejus destructæ.

Virgenes ejus squalidae.

Sacerdotes gementes: et ipsa oppressa amaritudine.

Melo (D. Francisco).

Nació en Lisboa. Por su ilustración y alto nacimiento fué escogido para acompañar como Camarero á la Reina Doña Catalina cuando fué á desposarse con Carlos II, Rey de Inglaterra. En 1668 pasó á Holanda como Embajador, y después con el mismo cargo á Francia é Inglaterra, muriendo en Londres á 9 de Agosto de 1678. Apasionado de la poesía fué protector y mecenas de los poetas: á él

dedicó el Capitán Miguel de Barrios su *Coro de las Musas*, viéndose en algunos ejemplares su retrato, que el Sr. Leirado, pág. 26 de su Catálogo, supuso equivocadamente ser el de D. Francisco Manuel de Melo. Escribió:

«*Varias Poesias*» en el tomo 5.º de la Fénix Renascida, pág. 348 á 385, edición de 1728.

Melo (D. Francisco).

Natural de Extremós, provincia del Alentejo. Primogénito y heredero de la casa y estado de D. Constantino de Braganza y Melo y de Doña Beatriz de Castro. Pasó á Madrid, ganando el afecto de Felipe IV que lo hizo su Gentil hombre, Conde de Assumar, y después Marqués de Illescas y Torre Laguna. Fué Mayordomo de la Reina Doña Isabel de Borbón, Embajador en Roma y Alemania, Virey de Sicilia, Aragón y Cataluña, y Capitán General de los Países Bajos, cuyo cargo ejerció dos años; de regreso á Madrid, allí vivió hasta el de 1651 en que con 54 años de edad pasó á mejor vida. Escribió:

«*Carta relatoria á S. M. de la insigne victoria que Dios N. S. »se ha servido dar á su real exercito en la frontera de Francia »junto á Xatelet á* 26 *de Mayo de* 1642.»

Sevilla, 1642.—4.º

Melo (Francisco Manuel de).

Natural de Lisboa. Nació el 23 de Noviembre de 1611, de familia noble y distinguida. Estudió en el Colegio de San Antón de los Jesuitas, Humanidades, Filosofía y Teología con notable aprovechamiento; quedando huérfano de padre, abrazó, como la mayor parte de los jóvenes de su clase, la carrera militar, sirviendo en Flandes y Castilla tan bizarramente, que subió hasta el grado de Maestre de Campo; como tal servía en la guerra de Cataluña, cuando estalló la revolución de Portugal aclamando por su legítimo Rey al Duque de Braganza. En esta ocasión consta, que Melo prudente y pundonoroso, pidió al Gobierno la gracia de no ser mandado á servir y combatir contra su patria; petición que despertó sospechas de su fidelidad en los ministros, los cuales recelosos, mandáronle recoger á un castillo de donde pudo fugarse, y corriendo mil riesgos y peligros para alcanzar la frontera de Francia, pasó de allí á Holanda y á Inglaterra, aportando al fin á Lisboa, donde en vez del agasajo que creyó encontrar, sólo tuvo larga cosecha de desengaños. Nueve años estuvo aquí preso, que terminaron en destierro para el Brasil, dándose por motivo, según unos, una aventura nocturna que tuvo con el mismo Rey en casa de una noble Dama, Señora de *mui bem fazer á quem lho pedia*, y á

quien ambos requerían de amores, en la cual pasaron de las palabras á las espadas, quedando muy mal parado el regio rival. Según otros, fué la causa la rivalidad por la misma dama; mas en vez de la riña, dicen que aquélla aconsejada por el Rey se fingió partidaria de Castilla y exigió de su amante la confesión de que lo era y la promesa de ayudarla en sus proyectos, si quería que ella le correspondiese; confesión y promesa que más apasionado que prudente hizo, y comunicadas (si no fueron oídas por espías) al celoso Monarca, dieron por resultado la prisión, que cohonestaron atribuyendo á Melo la muerte de un criado de dicha dama que apareció asesinado en la misma noche en que acaeció una ú otra escena de las referidas.

Fuesen ó no éstas las causas verdaderas de la prisión, lo positivo y cierto es el rigor y saña con que el Monarca (que tanto debía á Melo como defensor de su causa) le trató durante su reclusión. Inútiles resultaron cuantas diligencias hizo el preso para justificarse, y hasta desatendidos los ruegos que en su favor hacía en carta de 6 de Noviembre de 1648, en nombre de Luis XIV de Francia, su madre la Regente Ana de Austria, cuya protección había solicitado Melo en 1.º de Noviembre de 1648. Al fin de nueve años trocaron la prisión en destierro para el Brasil, de donde regresó pasando inmediatamente á Roma: allí empezó á hacer una edición completa de sus obras, publicó dos tomos que no prosiguió, y recogiéndose á la patria, al poco tiempo murió en Lisboa en 13 de Octubre de 1666.

Melo es muy conocido en España para que necesite el lector que le digamos lo que vale como prosador y poeta, como historiador y moralista. El lo sabrá también y mejor que nosotros, consultando todos los críticos ó historiadores de la Literatura Española ó leyendo su *Historia de los movimientos y separación de Cataluña*, joya de la Literatura Hispana, que coloca á su autor en parangón con los Mendozas, Moncadas ó Colomas, ó sus obras *métricas* y *morales* en que tomando por modelo á Quevedo, si no le alcanza en la valentia y colorido, le aventaja en sobriedad y quizá en firmeza de pensamiento. Para todos, goza los fueros de clásico en Castilla como los tiene en su país, por las muchas obras que escribió en portugués. Las castellanas fueron las siguientes:

«*Cartas Familiares de.....*» Primera parte.

Roma, 1664.—4.º, m.s 5 centurias en portugués.

1.º «*Obras métricas, al Ser.mo Infante D. Pedro.*» Contiene: las 3 Musas—El Pantheon—Las Musas portuguesas, y el Coro de las Musas.

Leon, 1665.

2.º «*Historia de los movimientos y separacion de Cataluña y de »la guerra entre la Magestad de D. Felipe el IV y la Diputacion*

»*general de aquel Principado con el pseudónimo de Clemente Libertino.*»

San Vicente, 1645.—4.°—*Lisboa*, 1696.—*Madrid*, 1808.—*París*, 1826.—32.° y muchas otras.

3.° «*Manifiesto de Portugal.*»

Lisboa, 1647.—4.°

4.° «*Las tres Musas de Melodino.*»

Lisboa, 1649.—4.°. Esta 1.ª edición fué reproducida en el tomo de las «*Obras Métricas.*»

5.° «*Política militar en avisos de Generales escrita al Conde de* »*Linares etc.*»

Madrid, 1638.—4.°—*Lisboa*, con el *Aula política*, 1720.—4.°

6.° «*Eco político responde en Portugal á la voz de Castilla y* »*satisfaze á un papel anónimo ofrecido al Rey D. Felipe IV sobre* »*los intereses de la corona lusitana.*»

Lisboa, 1645.—4.°

7.° «*El mayor pequeño. Vida y muerte del Serafin humano* »*Francisco de Asís.*»

Lisboa, 1647 y 1658.—12.°—*Alcalá*, 1688.—4.°

8.° «*El Fénix de Africa, Augustino Aurelio, Obispo Hypo*»*nense.*—1.ª parte, *Agustino filósofo. Lisboa*, 1648.—2.ª parte, »*Agustino Santo*, 1649.—12.°

9.° «*Obras morales.*» El tomo 1.° contiene: la *Victoria del hombre* y las dos citadas anteriormente.

Roma, 1664.—4.°

10.° «*Declaracion que por el reyno de Portugal ofrece el Dr. Ge*»*rónimo de Santa Cruz á todos los reynos y provincias de Europa* »*contra las calumnias publicadas de sus émulos.*»

Lisboa, 1683.—4.°

11.° «*Demostracion que por el reyno de Portugal agora ofrece* »*el Dr. Gerónimo de Santa Cruz á todos los reynos y provincias de* »*Europa en prueba de la* DECLARACION *por el mismo Autor y por el* »*mismo Reyno.*»

Lisboa, 1644.

12.° «*El Pantheon á la inmortalidad del nombre Itade.*»

Lisboa, 1650.—12.°

13.° «*Doce sonetos por varias acciones en la muerte de Doña* »*Inés de Castro.*»

Lisboa, 1628.—4.°

14.° «*Theodosio, 2.° Príncipe de Bragança etc. etc.*»—Manuscrito inédito á pesar de tener las licencias.

Damos enseguida un romance á Carlos V al hacer sus exequias en su retiro de Yuste, que poseemos manuscrito, y no viene en el tomo de sus *Obras métricas*.

Monarca invicto cuya excelsa frente
Respeta el orbe en el postrer aliento,
Aun mas augusta en nobles desengaños
Que entre caducos lauros y trofeos.
De tu muerte los tristes funerales
En vida hiziste con cristiano acuerdo,
Para que fuesen las funestas pompas
Primero que sufragios, documentos.
Aun antes de morir morir quisiste,
Porque la muerte te encontrase muerto,
Y en sus mal entendidas prevenciones
Pareció vanidad lo que era ejemplo.
En las fatales aras del sepulcro
La vida ofreces al Autor supremo,
Para que fuese en reverente culto
Víctima pura, no inviolable feudo.
El morir cuando mueren los mortales
Fuera ser desigual el nacimiento,
Que en los hombres á Dios mas obligados,
Primero muere, quien nació primero.
Enseñado á venzer hasta la muerte
Venzer quisiste, y en tu heroico pecho
Prevenido el arraigo, antes del susto
Fué víctima mayor el vencimiento.
El arte de morir dificultoso
Solo tú comprendiste tan á tiempo
Que sus leyes en tí fueran ociosas
A no ser inviolables sus decretos.
El morir una vez es estatuto,
Morir dos vezes fuera privilegio,
Pero tú repitiendo los ensayos
Oh! cómo aseguraste los aciertos!
Al mismo desengaño dando luzes,
Solo tú penetraste los secretos
Inexorables al discurso humano
De aquel porque ignorado mas tremendo.
De los bronces caducos trasladadas
Las inscripciones de tu nombre excelso,
En el ámbito estrecho de un sepulcro
Grabaste sus aplausos mas eternos.
Aquí yaze Monarca Soberano
Ya reducido al polvo postrimero,
Pavesa triste de aquel rayo ardiente
Cuya luz no cabia en dos Imperios.

Atended á las vozes eloquentes
Aun cuando mudas, dese busto regio.
Que no se hizieron para los cayados
Las desechas cenizas de los Cetros.
Aquí yaze el famoso Carlos quinto
¡Oh ciega vanidad del mundo ciego
Cuando son nada los que fueron tanto,
Qué han de venir á ser los que son menos!

De las *Obras métricas* copiaríamos, si no fuese tan extensa, la Epístola á su amigo D. Francisco de Quevedo, con quien si en gracias y donaires no puede competir en las obras ligeras, en las morales y filosóficas tal vez le excede; pero reproducimos el madrigal 34.°, página 238.

PENDENCIA DE AMOR.

Salió anoche el Amor, por darse gusto,
De valenton al barrio del Contento,
Y al llamar á la puerta á una esperanza,
Cátale aquí, le alcanza
Un cierto bravo, que le llaman *Susto*,
Con otro, que le llaman *Escarmiento;*
Tiró el Susto un tormento,
Repara Amor en el broquel del brio,
Entróse á componellos un Desvío,
Mas cuando contemplaba sus vaivenes
Llegan cuatro Desdenes,
Saca Amor por espada la paciencia,
Ríñese la pendencia,
Y al pelear, gallardo, airoso y recio
Traspásale la punta de un Desprecio.
Conoce Amor su herida,
Teme perder la vida;
Ya le asaltan las ansias de las dudas,
Llámate, no le ayudas;
Mas cómo acudirás á sus clamores
Si andas tú con los mesmos matadores?

Melo (D. Juan Manuel de).

Natural de Lisboa. Hombre muy erudito, escribió con elegancia y corrección varias poesías. Vivió en el siglo pasado. Escribió:

«*Romance endecasílabo.*» (Es la elegía latina del P.e D. Manuel

Caetano de Souza con ocasion de la profesion de una hija de los Condes de Assumar, traducida en castellano).

Lisboa, por Antonio Isidoro de Fonseca, 1734.—4.°, un folleto.
Bibl. N. de Lisboa.

Melo (David Abenatar).

Judío portugués de los refugiados en Holanda, en donde ganó crédito de erudito. Fué poeta de feliz ingenio, según la opinión del señor Amador de los Ríos. Vivió en la primera mitad del siglo XVII y escribió:

«*Los CL Psalmos de David in lengua espannola en varias rimas..... conforme á la verdadera tracduccion ferraresqua con algunas alegorias del Autor..... y al cabo La Baraka del mismo David y Cántico de Moyses.*»

Franquaforte, 5386 (1626).—4.°

V.de Kayserling, pág. 169 y 174.

Amador de los Ríos, pág. 468 y 480.

Memorias fúnebres *sentidas pelos engenhos portugueses na morte da Snr.ª D.ª María de Attayde, offerecidas á la Snr.ª D.ª Luisa María de Faro, Condesa de Penaguim.*

Lisboa, 1650.—4.°, cinco fojas no numeradas y 92 de texto.

Es una corona fúnebre con muy buenos versos, ofrecida por los principales poetas, precedida del sermón que el célebre P.e Antonio Vieira predicó en las honras de dicha señora, que «*era hermosa, con tal descuido, como sino quisiera serlo; discreta, como si no lo supiera. Los aplausos de la Corte no parecia que los queria sino que los permitia*», dice el prólogo al lector.

Contiene versos castellanos de

Antonio de Miranda Enríquez............	pág.	23 v.to
Juan Gómez Serpa.......................	»	25 y 26
D. Pedro García de Faria................	»	26
Fr. Gil de S. Benito......................	»	28
Diego Gómez de Figueiredo (oda)........	»	35 á 38
Francisco de Faria (canción).............	»	42 y 43
Conde de Ericeira (elegía)...............	»	44 á 46
Francisco Martins de Sequeira (íd.).......	»	49 á 73-61 á 62
Antonio de Souza Macedo (epitafio)......	»	56
Henrique Quental Vieira (soneto)........	»	56 v.to
D. Fadrique da Cámara (romance)........	»	57 á 58
D. Antonio da Cunha (diálogo)..........		»
Dr. Antonio Barboza Bacelar (endechas)..	»	60 á 61
Andrés del Castillo Lobo (íd.)............	»	63 á 64
Sor Violante do Ceo (décimas)...........	»	64 á 65

Francisco Cabral (décimas)............... pág. 65
El P.e D. Prospero (íd.).................. » 66
Francisco Cabral de Almada (epitafio).... » 68
Dr. Diego López de Leão (décimas)....... » 68 á 69
(Es libro estimado y poco vulgar ya).

Menasses ó Menassek (Ben Israel) Judío.

Nació en 1604 en Lisboa, de donde salió con su padre para Amsterdam, huyendo de la persecución de los inquisidores; después pasó á Inglaterra, y en este país, así como en Holanda, estuvo en contacto con los hombres más notables de su tiempo, empleándose en estudios de la Historia de su religión, en la cual ejerció los principales cargos; murió á los 53 años, en 1659, en Milddelburg.

Para dar una idea mas detallada de los trabajos literarios y de la vida de Menasses, copiamos enseguida parte de una carta suya, respondiendo á Manuel Fernández Villa Real que lo consultaba sobre *Chronología* antes de empezar *La Chronología Universal del Mundo* (obra que no terminó). Esta carta viene en el proceso que contra éste se formó, del cual hacemos mención en su artículo.

Carta de Menasse Ben Israel á M. F. de Villa Real fecha 31 *de Enero de* 1648.

(Después de satisfacer á las preguntas y dudas de éste sobre la Chronología, termina): «Con esto, magnífico Snr. he resuelto las du»das que V.m propone, con mas brevedad y menos exactamente de lo »que yo quisiera; pero así lo ha permitido el Cielo, que yo no sea »mio, ni pueda responder con mas dilatacion á lo docto. Porque »supuesto que yo estoy medíocramente informado en las Letras He»breas, Caldeas, Arábicas y Latinas, perdida la hacienda entre las »varias fortunas del América, de libre y solamente predicador, me »sujeté á la Escuela donde leo el Talmud, que es nuestra Teología, »con que me perdí por avanzar á otros, captivandome de suerte que »teniendo concebido las mejores obras, no veo mas un dia en que »hiciese linea, con que perdi el gusto. Y para que V. vea que no es »exageracion, pondére lo siguiente; Dos horas se ocupan en el tem»plo cada dia, seis en la escuela, una y media en la Academia pú»blica y particular de los Snr.es Pereira, en las quales hago oficio »de Presidente, dos en las correcciones de mi Typografia, que todo »pasa por mi mano; de las once á las doce doy audiencia á todos los »que ya me aguardan para sus negocios y visitas, todo esto es pre»ciso. Juzgue V.m el tiempo que me sobra para los cuidados domés»ticos y responder á quatro y á seis cartas que se ofrecen por se»mana, de las quales, ni aun hago copia, por me faltar tiempo. Pero »si el altísimo Snr. disponiere mis cosas de suerte que yo pueda »escusar los quinientos cruzados que yo tengo de renta, ó á lo menos

»consiga librarme de la molesta ocupacion de la escuela, que pro»curo; entonces podré con mas liberalidad y satisfaccion servir á los »amigos, y naturalmente á V.m cuyo ingenio reverencio, despues »que leí aquellos tan ingeniosos y prudentes discursos, anhelando »esa obra Chronológica tan digna de su admirable talento.»

«Las que yo he sacado de seis años á esta parte á luz son la se»gunda parte de mi *Conciliador*, *El libro de la fragilidad humana*, »*La Oracion gratulatoria que hize á S. A.*, y *el Thesoro de los* »*Dinin de nuestros ritos y ceremonias.* Este en mi lengua materna »lusitana, porque yo soy por *patria Lisbonense.* Las que tengo »entre manos son *nuestra Historia desde el tiempo en que acabó* »*Flavio Josepho hasta nuestros tiempos.—Notas sobre las obras del* »*Flavio Josepho—De la divinidad de la Ley de Mose contra Epi*»*cúreos—y una Biblioteca de todos los libros Hebreos*, *materia y* »*juicio.* Obras en que no tengo poco trabajo sin fruto; pues que no »tengo Mecenas, ni tampoco quien se quiera persuadir, que para »aquel oficio del Talmud se podrán hallar muchos, y para estotro, »de mas honra, y provecho y utilidad á los nuestros, raros. Señor

El Hakam Menasseh Ben Israel.»

OBRAS EN CASTELLANO.

1.° «*De la Resurrección de los muertos*»: libros tres, en los cuales contra los Saduceos se prueba la inmortalidad del Alma y resurrección de los muertos, etc. Obra de las divinas letras y antiguos sabios colegida.

Amsterdam, en casa y á costa del autor, año 5396 (1636) de la creación del mundo, 12.°, XXIV, 147 pág. sin las del índice.

2.° «*La Primera parte del Conciliador del Pentateuco.*»

Amsterdam, 1632.—4.°—*Francfort*, 1632.—4.°

«*Segunda parte en los Profetas primeros.*»

Amsterdam, 1641 y 1642.—4.°

«*Tercera parte en los Profetas posteriores.*»

Ibid., 1650.

«*Quarta parte en los libros Hagiographos y resto de la* »*Biblia.*»

Ibid., 1651.

3.° «*De la Fragilidad humana ó inclinacion del hombre al pe*»*cado.*» Dividido en dos partes.

Amsterdam, 1642.—4.°

4.° «*Machsor de las Oraciones del año dispuesto y ordenado* »*por.....*»

Amsterdam, *por Samuel Ben Israel Soeiro*, 5410 (1650) 3 vol. 2 tomos. Dedicado á Isaac Pinto.

5.° *«Piedra gloriosa de la Estatua de Nabuchadadsezar con mu-»chas y diversas autoridades de la Sac. Scrip. y antiguos sabios, »donde se expone lo mas esencial del libro de Daniel.»*

Amsterdam, 1648.

6.° *«Las Oraciones del año.»*

(Existía en la Bibl. de París). (Ribeiro dos Sanctos, *Memorias de Literatura*, tomo 3.°).

7.° *«Esperanza de Israel.»* Trata del esparcimiento de las diez tribus, con muchos puntos é historias curiosas.

Amsterdam, en casa de Samuel Ben Israel Soeiro, 5410 (1650).—8.°—*Ibid.*, 5419 (1659).—12.°. Ha sido reimpreso á plana y renglon en Madrid, 1881, por D. Santiago Pérez Junquera.

8.° *«Phocilides.»* Poeta griego. Traducción en verso castellano é ilustrado con notas. (No sabemos si se imprimió). (Hablan de ella Spiz, *Biblioteca Sacra.* Wolfio, *Biblioteca Hebráica.* Basnage, *Historia de los Judíos*).

9.° *«Coleccion de cartas.»* 300 escritas á varios hombres sabios. Citada por el mismo en el prefacio del *Thesoro dos dinim.* (Entre ellas debe de haberlas en castellano).

10.° *«Calendario judáico conferido con el Christiano.»*

11.° *«Orden de las bendiciones.»*

12.° *«Orden de oraciones de mes de arreo, y la orden de Ha-»nucah y la Historia de Antiocho etc.»*

Amsterdam, por David de Castro Tartas, 5422 (1662).

13.° *«Humas de Parasioth y Afftharoth traducidas de la verdad »hebráica.»*

Amsterdam, por Juan Benveniste, 5403 (1643).—8.°

14.° *«De las oraciones quotidianas con las de Hanucah etc.»*

Amsterdam, por Mos Mendes Coutinho, 5466 (1706).—12.°

Ibidem, por David Elisa Pereira, 5493 (1733).—12.°

Suyas son las ediciones del Pentateuco español de Ferrara de 5387 (1627).—8.°—Y la de 1646, en 8.°. Esta con notas marginales suyas y la aprobación en portugués, que no sabemos si vienen también en la de 1655.—8.°

(V.de el citado Ribeiro dos Santos).

Mendes ó Meneses (Alfonso).

Se ignora el año y lugar de su nacimiento, pero portugués le llaman Franco Barreto y Soares de Brito. Residió la mayor parte de su vida y ejerció el cargo de Correo, en Castilla, donde falleció. Escribió:

1.° *«Compendio y memorial, ó Abecedario de todos los mas »principales caminos de España con el camino de Madrid á Roma »y al fin el Opusculo.»*

2.° «*Repertorio de las cuentas reducidos los escudos á como Su* »*Magestad manda valgan.*»

Toledo, por Juan de Ayala, 1568.—16.°
Alcalá, por Andres Lobato, 1576 y 1614.
Valladolid, 1622.—*Murcia*, 1628.
(A pesar de tantas ediciones es libro raro).

Mendes de Barbuda y Vasconcelos (Manuel).

Nació en Verde Milho, lugarejo cerca de Aveiro en 1607. Magistrado y poeta, sectario de la escuela española, fué muy afecto á D. Juan IV, de quien recibió el encargo de escribir un poema sobre su aclamación y elevación al trono portugués, el cual no pudo concluir. Dotes tenía para poder hacerlo con probabilidad de buen éxito, á juzgar por el que ya había publicado del *Virginidos*, cuyo asunto era la vida de la Virgen, en el que brilla por su fecunda imaginación, fértil inventiva, y no menos por su pureza de lenguaje. Murió en 30 de Marzo de 1670. Escribió:

«*Poema á la aclamacion de D. Juan IV.*»—M. S. (Contiene los cinco primeros cantos).

Mendes Pinto (Fernán).

Por los años de 1508, en Montemor ó Velho, Obispado de Coimbra, nació este atrevido viajero, el que primero y más detalladamente hizo conocer en Europa la vida íntima del Asia, por cuyas regiones corrió mas de 21 años. Después de varios y tristes acaecimientos regresó á la patria en 1558, publicándose su célebre *Peregrinación* en Lisboa en 1614, á pesar de tener la licencia la fecha de 1603. Los portentosos sucesos que de aquellos países desconocidos y de su propia persona refiere con estilo galano ó lúgubre, grato siempre al lector, hicieron dudar de la veracidad del autor, á tal punto, que en vez de nombrarlo por sus apellidos le designaban por el de Fernão *Mentes? Minto*, y consideraban el libro como una *novela*. El tiempo y los viajeros modernos han venido á confirmar el libro y hacer al autor la justicia que le negaban sus naturales. Murió por los años de 1580 á 83, dejando escrita en castellano:

«*Informacion de la China dada por un hombre que en ella es-* »*tuvo cautivo seis años.*»

Viene traducida en portugués por el Sr. Castilho en su *Librería Clásica*, tomo 16, pág. 109 á 152.

Mendes Silva (Rodrigo).

Nació en 1607 en Celorico da Beira. Desde sus primeros años se dedicó con pasión á los estudios históricos y genealógicos, con los que pudo captarse en la corte de Castilla la amistad de los magnates y el

favor del mismo Rey Felipe IV que le nombró Cronista general y Oficial del Supremo Consejo de Castilla. Casi todos sus contemporáneos lo alaban y encarecen á punto de llamarle *Fénix de Portugal*, *Livio de España*, y Lope de Vega Carpio en el soneto que viene al frente de su *Catálogo Real*, dice de él que atesoraba

Cuanto la antigüedad dejó esparcido
....
Reducidas las lenguas de la fama.

Mendes Silva murió en Castilla, pero ignoramos el año de su muerte. Otros afirman que huyó de España temeroso del Santo Oficio por sus ideas heterodoxas. Escribió:

1.° «*Catálogo Real y Genealógico.*»

Madrid, *oficina Real*, 1637.—8.°—(Barbosa).—Dudosa.

Ibid., *por Diego Diaz de la Carrera*, 1639.—8.°, XI, 226 fojas y seis mas de tabla. Está dedicada al Sr.mo D. Baltasar Carlos, Príncipe de las Españas y Nuevo Mundo.

Ibidem, *por Antonio Ribero Rodríguez*, 1656.—4.°, IV, 164 fojas.

Las primeras, Portada (que falta en el nuestro)—Aprobación—Licencia—Suma del privilegio en favor de dicho Antonio de Rivero Rodríguez (motivo por el que le damos como impresor)—Suma de la tasa—Censura escrita en castellano por el portugués D. Gaspar Seixas Vasconcelos y Lugo, caballero del hábito de Cristo, en la cual declara: «Otra vez ha dado á la estampa este trabajo, ahora le ofrece á todos mejorado en las novedades, y tan añadido en las noticias, que si fuese digno de elogios, con grande fundamento lo es de mayor aprecio esta *segunda impresion*»: (razón que nos mueve á dar como no existente la primera que indica Barbosa).

Las segundas, texto y tabla.

Esta edición alcanza hasta el año en que se imprimió.

Hay otras ediciones posteriores.

2.° «*Eleccion en Rey de Romanos del Rey de Bohemia Ferdi*»*nando III con un Catálogo de los Césares de la Casa de Austria.*»

Madrid, *por Diego Diaz de la Carrera*, 1637.

3.° «*Diálogo de la antigüedad y cosas memorables de la Villa* »*de Madrid*, *y recibimiento que en ella se hizo á la princesa de* »*Cariñan consorte del principe Thomas*, *con sus genealogias.*»

Madrid, *por la Viuda de Alonso Martin*, 1637.—4.°

4.° «*Vida y hechos heroicos del gran Condestable de Portugal* »*D. Nuño Alvarez Pereyra*, *Conde de Barcellos*, *d'Ourem*, *d'Arra*»*yolos*, *Mayordomo Mayor del Rey D. Juan el primero; con los* »*árboles y descendencias de los Emperadores*, *Reyes*, *Principes*, »*Potentados*, *Duques*, *Marqueses y Condes*, *que del se derivan. Al* »*Excmo. Sr. D. Luiz Mendez d'Haro Soto Mayor y Guzman*»

»*Conde de Mirente, etc., por Rodrigo Mendes da Silva, Lusitano.*»

En *Madrid, por Juan Sanchez*, 1640.—8.°—(Con frontispicio grabado dentro de una *portada, y los* retratos del *Condestable y del autor.*

5.° «*Poblacion general de España, sus trofeos, blasones y con»quistas, crónicas, descripciones agradables, grandezas notables, »excelencias gloriosas, y sucesos memorables, con muchas y curio»sas noticias. Flores cogidas en el estimable jardín de la preciosa »antigüedad. Reales genealogías y catálogos de dignidades ecle»siásticas y seglares por.....*»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1645.—Fol. XI, 301 hojas.

Las primeras,—Anteportada—Portada—Dedicatoria á D. Manuel Cortizos de Villasante—Aprobación del P.e Nieto y Fr. Juan Ponce de Leon—Licencia del ordinario—Suma del privilegio fechado en Zaragoza á 30 de Agosto de 1644—Erratas—Tasa—Prefacio de D. José Pellicer, Cronista Mayor de S. M., y Tabla de las ciudades, villas y lugares.

Las segundas,—El autor al lector—Texto hasta el folio 257; de éste al 301 las genealogías reales de España, y colofón.

Ibidem, por Roque Rico de Miranda, 1675.—Fol. (añadido).

6.° «*Memorial de las Casas de Villar Don Pardo y Cañete, sus »servicios, casamientos, ascendencias y descendencias.*»

Madrid, por Juan Sánchez, 1646.—4.°

7.° «*Compendio de las hazañas que obró el Capitan Alonso de »Céspedes, Alcides Castellano, su ascendencia y descendencia en »varios ramos genealógicos que de esta casa han salido.*»

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1647.—4.°

8.° «*Ascendencia ilustre, gloriosos hechos y posteridad noble de »Nuño Alfonso, Alcaide de la Ciudad de Toledo, Rico hombre de »Castilla.*»

Madrid, por Domingo García Morras, 1648.—4.°

Ibid., 1656.—4.°

9.° «*Memorial de la ilustre y antigua familia Palavicina de »quien procede D. Juan Palavicino, Caballero de la orden de Al»cántara.*»

Madrid, 1649.—8.°

10.° «*Discurso genealógico de la antigua familia Machado.*»

Madrid, por Juan Martín del Barrio, 1649.—8.°

11.° «*Epitome de la vida de D. Fernando de Córdoba Boca»negra.*»

Madrid, por Pedro Coello, 1649.—8.°

12.° «*Claro origen y descendencia de la ilustre Casa de Valdes.*

»sus varones famosos y servicios señalados que han hecho á la mo- »narquía de España.»

Madrid, por Juan Martin del Barrio, 1650.—4.°

13.° *«Noticia del origen y armas de la noble familia de Ber- »naldo de Quirós.»*

Madrid, 1651.—4.°

14.° *«Arbol genealógico de la Casa de Vega.»*

Madrid, 1651.—4.°

15.° *«Arbol genealógico y Blasones de la ilustre Casa de Saa- »vedra, hasta D. Juan de Saavedra Alvarado, Caballero de la or- »den de Santiago, Alguacil Mayor de la Inquisicion de Sevilla.»*

Madrid, 1653.—Fol.

16.° *«Breve discurso de la antigüedad y preeminencias del Gran »Canciller de los principales Reinos y Provincias de Europa.»* (Tiene la fecha de 22 de Noviembre de 1653).—4.°, sin lugar de impresión ni fecha, pero con el escudo de armas del autor al fin.

17.° *«Arbol genealógico de los Gonzalez de Sepúlveda.»*

Madrid, 1653.

18.° *«Memorial de la casa de Sotomayor para D. Filisberto de »Sotomayor, Manuel Benavides y Guevara, residente por S. M. en »Bruselas.»*

Madrid, 1653.—Fol.

19.° *«Origen, armas y varones ilustres del antiguo y calificado »linage de Barrientos.»*

Madrid, 1653.—4.°

20.° *«Noticia de los ayos y maestros que hasta hoy han tenido »los príncipes, infantes y otras personas reales de Castilla.»*

Madrid, por la viuda de Juan M. del Barrio, 1654.—8.°

21.° *«Memorial genealógico de la casa de Contreras.»*

Madrid, 1655.—4.°

22.° *«Memorial de D. Juan Salinas.»*

Madrid, 1655.—Fol.

23.° *«Admirable vida y heróicas virtudes de la esclarecida Em- »peratriz María, hija de Carlos V.»*

Madrid, por Diego Diaz de la Carrera, 1655.—4.°

24.° *«Engaños y desengaños del mundo.»*

Madrid, 1655.

25.° *«Parangon de los Cronwel de Inglaterra.»*

Madrid, por Francisco Nieto Salcedo, 1656.—8.°

26.° *«Arbol genealógico de la casa de Otarte.»*

Madrid, 1656.—4.°

27.° *«Arbol genealógico del Ilustre linage de Vega, continuado »en el ramo que se trasplantó á la villa de Barrios.»*

Madrid, 1657.—Folio.

28.° «*Breve noticia del origen, armas y descendencia de la an-›tigua y noble familia de Vega.*»

Madrid, 1658.—4.°

29.° «*Gloriosa celebridad de España en el feliz nacimiento de ›su deseado príncipe D. Felipe Próspero hijo del gran Monarca ›Felipe IV.*»

Madrid, por Francisco Nieto Salcedo, 1658.—4.°

OBRAS MANUSCRITAS.

30.° «*De las casas solariegas de España.*»—Fol.

Se da como concluída en el memorial de las casas de Villar, etc., arriba citado, núm. 6, *Memorial de las Casas de Villar.*

31.° «*Nobiliario y libro de armería por D. Francisco de Men-›doza, Cardenal de Burgos, sacados de los originales manuscritos ›que estaban en la libreria de San Lorenzo el Real del Escorial ›por R. Mendez Silva con los escudos de las armas.*»

Lo cita Franckenau, *Biblioteca Hispano-Genealógico-Herâl-dica*, pág. 383.

32.° «*Nobiliario y libro de armería de las ciudades, villas y lu-›gares de toda España.*»

Lo cita Jorge Cardoso Agiologio Lusitano, tomo 3.°, pág, 72, y Franckenau, pág. 383.

33.° «*Genealogía de la casa de Saavedra*», pág. 40. Apellidos de Valladolid, Florín, Orduña y Benavente.—F. 122, pág. 383.

34.° «*Memorial de las casas de Villar Don Pardo y Cañete.*»

Madrid, 1646.—8.°, Z. 96.

35.° «*Familias de Ortiz Beaumont, Vazquez Valera*», pág. 308. K. 172-45.

36.° «*Eleccion del Rey D. Fernando para Emperador*», núm. 69, página 304. (Es el mismo del núm. 2).

37.° «*Nacimiento y bautismo de D. Fernando Tomas de Aus-tria*», núm. 89, pág. 148.

38.° «*Calidad y servicios de D. J. Soto y Berrio*», K. 70, pá-gina 390.

39.° «*Cartas originales al cronista Ustarróz*», V. 171.

40.° «*Varios papeles originales*», Z. 129, pág. 666.

Todos desde el núm. 33 en la Biblioteca Nacional de Madrid.

Mendes Sobral (Constanza).

Se ignoran el lugar de su nacimiento y las circunstancias de su vida. Sólo sabemos que era muy dada al estudio y perita en las lenguas griega y hebrea, y que se aplicó á la lectura de la Historia Eclesiástica. A pesar de ser por su hermosura solicitada en casamiento

varias veces, siempre lo rehusó, muriendo soltera en 1685. Escribió:

«*Rosa sin espinos, ó María Santísima concebida sin pecado original.*»

V.de *Portugal ilustrado*, pág. 87.

Mendes de Vasconcelos (Juan).

Natural de Évora, de vasta instrucción en Bellas letras, de ánimo esforzado, figuró con distinción como poeta y militar. En su profesión sobresalió en la restauración de la ciudad de Bahía (Brasil), en 1625; después obligó al Virey de aquella Colonia á que aclamase como Rey de Portugal al Duque de Braganza D. Juan IV. De regreso á su patria, empleó su vida en defensa de los derechos de éste como Maestre de Campo, y después como General en las campañas de 1645, 1646, 1649, 1657 y 1658, casi siempre en el Alentejo.

Como poeta le consagra elogios M. de Faria y Souza. Escribió:

«*La liga desecha por la espulsion de los moriscos de los Reinos de España.*»

Madrid, por Alonso Martín, 1612.—8.º

Es un poema de diez y siete cantos, dedicado á D. Manuel Alonso Pérez de Guzmán el Bueno.

Mendes Vasconcelos (Luis).

Natural de Lisboa, Comendador de la Orden de Cristo, Capitán principal en las armadas de Oriente, Gobernador de Angola de 1617 á 1620. Sobresalió por su pericia militar, de que dejó pruebas en sus hechos de guerra, así como en su *Arte Militar*, que es depósito de cuanto sobre ella se sabía hasta su tiempo, y en su *Sitio de Lisboa* en que aparece filósofo y político profundo. Si á ambas obras corresponde la que dirigió al Duque de Lerma (que no sé si se ha perdido), digna sería de que se publicase. Fué padre del célebre Juan Méndez de Vasconcelos que tanto se distinguió en la provincia del Alentejo, como Maestre de Campo, y después como general en las campañas de 1645 á 58 en defensa de la casa de Braganza. Escribió:

1.º «*Tratado de la conservacion de la Monarquía de España, ofrecido al Duque de Lerma.*»—M. S.

2.º «*Poesias varias portuguesas y castellanas.*»—M. S.

Mendoça (Lorenzo).

Fué natural de la villa de Cezimbra, distrito de Lisboa, hijo de Lorenzo de Mendoza é Inés Mendes. A los 17 años de edad, en 13 de Agosto de 1602 entró en el Instituto de la Compañía de Jesús, del cual á poco tiempo fué expulso. Instruído en ciencias amenas y eclesiásticas, fué nombrado Juez del Tribunal de la Legación Apostólica,

y después Prelado en Río Janeiro y Comisario del Santo Oficio en la ciudad del Potosí, en las Indias Occidentales.

Acérrimo partidario del gobierno de Madrid, no quiso reconocer como Rey al Duque de Bragança, por lo que fué declarado y condenado como traidor á la patria, por sentencia de la Relacion Eclesiástica de Lisboa en 12 de Abril de 1642. Ignórase el año de su muerte, pero se supone que fué en América, de donde envió la obra siguiente:

1.° «*Suplicacion á S. M. el Rey N. S. ó defensa de los portu-»gueses en que muestra, que sin contravenir á las órdenes reales, »deven y pueden los portugueses estar en las Indias como los caste-»llanos, navarros y otros.*»

Madrid, 1630.—4.°, IV, 58 hojas. Las primeras, Portada—Argumento y Cédula Real á la Real Audiencia de la Ciudad de la Plata del Perú, fecha en Madrid á 10 de Diciembre de 1618. Las segundas, Texto, firmado por el autor, que termina así:

D. Philip. IV. optim. et max.
Quis neget? Occeano surgens aurora; vel Orbem
Ad medium properans; vel magno juncta profundo,
Imperii spatia ampla tui miratur; et ingens
Auster, et Hispanis Aquilo famulatur habenis.

2.° «*Relacion de algunos escesos que se cometian en la India y »Rio Janeiro.*»

(Biblioteca Nacional de Madrid.—V. 17).

Mendoza (Fr. Manuel).

Religioso portugués. Escribió:

«*Fiestas de la ciudad de Valencia en la canonizacion de Santa »Teresa de Jesús.*»

Valencia, 1622.—8.°

Mendoza (Nuño de).

Primer Conde de Valle do Reis. Nació en Alcacer do Sal, arzobispado de Évora, de familia distinguida. Hombre de variada instrucción, mantuvo relaciones epistolares con Justo Lipsio y otros notables humanistas de su tiempo, y con Bartolomé Leonardo de Argensola que le dedicó aquella epístola que comienza:

«Dicesme, Nuño, que en la Corte quieres.»

Fué poeta distinguido, de quien hace mención honrosa Lope de Vega, en la silva 3.ª de su *Laurel de Apolo* de la siguiente manera:

Pero no se atreviendo con respeto
....
En honra del idioma castellano.

Fué protector generoso, y Mecenas de los hombres de letras, las

cuales no dejó de cultivar en medio de las atenciones á que le obligaban los cargos militares ó civiles que con honra y probidad desempeñó. Escribió:

«Diversas poesias portuguesas y castellanas manuscritas que se »conservaban en la librería de sus sucesores, y que probablemente »hoy no existirán. Hemos visto algunas de ellas sueltas que confir»man la opinion de Lope de Vega, pero todas en portugués.»

Hay algunos versos suyos castellanos en el *Cancionero* de Faria y Souza, cuyo índice trae Gallardo.

Mendoza Pina y Proença (Martin).

Nació en la ciudad de la Guarda. Filólogo y erudito humanista, viajó por Europa para aumentar el caudal de sus conocimientos; de regreso á la patria, fué académico de la Real de la Historia, Diputado del Consejo Ultramarino, Guarda Mayor de la Torre do Tombo (Archivo) y Bibliotecario mayor de la pública de Lisboa, donde murió en 1743, bajo el seudónimo de Ernesto Trayer. Escribió:

«Discurso philológico, crítico, sobre el corolario del discurso »décimo quinto del Teatro Crítico Universal del padre Feijóo.»

Madrid, 1727.—4.°

Meneses (Alfonso de).

Portugués. Escribió:

«Repertorio ó Itinerario de los mas principales y mejores ca»minos de España.»

Murcia, 1621.

Meneses (D. Diego).

Nació en Lisboa por los años de 1553, de familia noble. Acompañado de dos hermanos, siguió al Rey D. Sebastián en su expedición á África, en donde con el Rey murieron aquellos, y él quedó prisionero de guerra. Rescatado, pasó á residir en Madrid, pero no aparece en primer término hasta el reinado de Felipe IV que le hizo Mayordomo y Gentil hombre y le nombró por carta de 1.° de Marzo de 1622 Conde de Ericeira, con sucesión en su sobrino D. Fernando; título que ganó después tanta gloria en la república literaria y que obscureció la que tenía por su alcurnia y proezas militares. Murió de más de 80 años en 1635.

Tradujo al castellano:

«Los cinco libros de la 3.ª *Década de Juan de Barros, que con»tienen la vida de D. Enrique de Meneses.»* Dedicados al Conde Duque de Olivares.

Madrid, por Juan Delgado, 1628.—4.°

Meneses (D. Estevan).

Hijo de D. Duarte Luis de Meneses, Conde de Tarouca y Penalva, en Castilla. Gentil hombre de Cámara de Felipe IV, y general de caballería, á su padre acompañó, siendo de menor edad, cuando en 1641 se retiró á Castilla, temeroso de ser perseguido por su opinion contraria á la restauración; allá permaneció durante veinte años, y de regreso á la patria tales pruebas dió de fidelidad, que el Gobierno le nombró miembro de la Junta de los Tres Estados. Murió en Lisboa, de donde era natural, en 20 de Noviembre de 1877, y fué sepultado en el Convento de la Trinidad de Santarén. Escribió:

«*Copia de las Cartas que dejó escritas en Castilla D. Estevan de* »*Meneses, hijo segnndo del Conde de Tarouca pasando á Portugal,* »*en las quales declara la razon de su pasage, que es cumplir con la* »*debida obligacion de buscar el servicio de su legitimo Rey y Se-*»*ñor: guiado del verdadero conocimiento de la justa separacion de* »*la Corona, y el mayor derecho de el Rey D. Alfonso VI nuestro* »*señor en la succesion de la Corona de Portugal.*»

Lisboa, por H. Valente d'Oliveira, 1663.—4.°.

Son dos cartas; la 1.ª dirigida al Arzobispo de Santiago, Gobernador de Galicia, y la 2.ª al Duque de Medina de las Torres.

Meneses (D. Fernando).—2.° Conde de Ericeira.

Nació en Lisboa en 1614 y murió en la misma ciudad en 22 de Junio de 1699. Hombre notable por su saber y letras, figuró con distinción en la carrera militar, y no menos en la república literaria por su *Historia de Tánger*. Como poeta hay de él las obras siguientes:

1.° «*Elegía castellana en tercetos á la muerte de Doña María* »*de Athaide.*»

En las *Memorias fúnebres* (V.de este artículo).

2.° «*Poesías portuguesas y castellanas.*»—M. S.

3.° La comedia «*No es desengaño el desprecio*», con loa y baile. M. S. V.de Barb. *Bibl. Lusit.*

Meneses (D. Francisco Xavier de). — 4.° Conde de Ericeira.

Nació en Lisboa en 29 de Enero de 1673. Siguió fielmente el amor á las letras, ciencias y artes que con la grandeza le habian legado sus antepasados. Poeta, aparece con distinción en casi todos los certámenes de su tiempo. Escritor, miembro de todas las academias del Reino y muchas extranjeras, dejó en ellas rastros de su erudición, pero no de mucha crítica ni de buen gusto. Murió en 1743. Escribió:

1.º «*Fábulas de Ecco y Narciso.*» La 1.ª, del Excmo. Sr. Duque de Montebelo.—La 2.ª, respondiendo por los mismos consonantes por..... con una Idea Epitalámica de las reales bodas de los Príncipes, celebradas en el río Gaya en 1729.

Lisboa, en la imprenta Ferreriana, 1729.—4.º

2.º «*Romance á la muerte de Manuel de Pimentel, Cosmógrafo »mayor del Reyno, acaecida en 9 de Abril de 1719.*—4.º

3.º «*Reflexiones apologéticas sobre el Teatro crítico, discu»rriendo sobre cada uno de los tratados que comprenden los 9 tomos »y los suplementos de la misma obra del R.do P.e Fr. Benito Feijóo »á quien se dirigen.*»—M. S.

4.º «*El Tesoro de la Armonía.*»

5.º «*La edad del Empíreo.*»

Son innumerables las obras que escribió en portugués; el catálogo de las impresas y manuscritas puede el lector verle en el *Diccionario Bibliográfico* del Sr. Innocencio da Silva y en la *Biblioteca Luzitana* de Barbosa.

Meneses (D.ª Juana Josefa de).—3.ª Condesa de Ericeira. Nació en Lisboa en 13 de Septiembre de 1641. Fué instruída en las lenguas latina, italiana, francesa y castellana; aprendió Retórica y Poética, dedicándose con pasión al estudio de los poetas. Como heredera de tan ilustre Casa no la menoscabó en los créditos que ya tenía, y después acreció, de amante y protectora de las ciencias y artes en Portugal. Casó con su tío D. Luis de Meneses que por ello fué 3.er Conde de Ericeira. Fué Camarera de la Reina de Inglaterra Doña Catalina; amiga íntima de la Reina Doña María Francisca Isabel de Saboya, y los ocios que le permitían estas relaciones y la educación de sus hijos, los empleaba escribiendo obras propias ó traduciendo las que eran más de su agrado. Escribió:

1.º «*Despertador del alma al sueño de la vida en voz de un ad»vertido desengaño*», con el nombre de Apollinario de Almada.

Lisboa, por Manuel Lopez Ferreira, 1695.—4.º, XVIII, 150 páginas.

Es un poema de 300 octavas, que si tiene nobles y elevados pensamientos y abunda en reflexiones morales y estímulos para el ejercicio de la virtud, está escrito con todos los vicios del Gongorismo que á veces forman un dédalo de que el lector no acierta á salir.

Va precedido de un soneto del Conde de la Ericeira y de un romance de S. P. V., ambos en castellano.

2.º «*Obras poéticas españolas*» 1.ª, 2.ª y 3.ª parte manuscritas, con las comedias:

1.ª *El Divino Imperio de Amor.*

2.ª *El Duelo de las finezas.*

Autos sacramentales, con el título de «*Contienda del amor divino y humano*», 1.ª y 2.ª parte.

Todas estas obras se quemaron cuando el terremoto de 1.º de Noviembre de 1755 destruyó el palacio de esta familia.

Meneses (D. Jorge).

Hidalgo portugués. Señor de Alconchel y Fermosella: tuvo una educación correspondiente á su posición social. Aficionado á la poesía tradujo en verso portugués los salmos penitenciales y escribió en castellano la

«*Muerte del Rey D. Sebastian*», tragicomedia dedicada al Rey D. Felipe II.

Meneses (D.ª Leonor).

Primera Condesa de Seren y 6.ª de Athouguia. Nació en Lisboa. Instruída en lenguas y humanidades, tuvo gran disposición para la poesia, y escribió algunas obras con el supuesto nombre de Laura Mauricia. Murió en dicha ciudad á 4 de Septiembre de 1640. Escribió:

«*El desdeñado mas firme*», novela en prosa y verso.

Lisboa, 1655.—4.º

Meneses (D. Luis).—3.er Conde de Ericeira.

Vástago de una familia en la que parecía estar vinculado con dicho título, el amor á las ciencias y á las artes, abrillantó más uno y otro, mereciendo por sus acciones de guerra los mayores grados en la milicia, y el nombre de Colbert portugués, por lo que se empeñó en aclimatar y desarrollar la industria, regularizar y administrar la Hacienda pública, cuando fué su Veedor en tiempo de D. Pedro II. Su casa era una Academia permanente en que se reunían los mayores sabios y poetas de su tiempo, y donde hallaban la mejor librería y museo de pinturas que había en Portugal de dominio particular; riquezas que se perdieron para siempre por la ruina de su palacio en 1.º de Noviembre de 1755, cuando el espantoso terremoto de Lisboa. Era el Conde muy apasionado de la bella literatura y no dejó de tomar parte en certámenes poéticos, ni de escribir con ocasión de fiestas ó de honras de ilustres personajes. Nació D. Luis en Lisboa en 22 de Julio de 1632. Fué 3.er Conde de Ericeira por casar con su sobrina heredera de dicho título, y de ella tuvo á D. Francisco Xavier, IV Conde de Ericeira (del cual ya hicimos mención), al que muchos confunden con su padre. Atacado de hipocondria, se suicidó, precipitándose desde una ventana al jardín de su palacio en 26 de Mayo de 1690. Escribió:

1.º «*Exemplar de virtudes morales en la vida de Jorge Cas-*

»*trioto llamado Scanderbeg, principe de los Epirotas y Alba»neses, etc.*»

Lisboa, por Miguel Deslandes, 1688.—4.°, de XLVIII y 312 páginas. Las primeras, con un extenso juicio crítico de Luis Couto Félix y elogios en prosa y verso, portugueses y castellanos. Son éstos del Marqués de Alenquer—C. Noroña—Ant. Rodríguez de Mattos—Enr. Moura Manuel—M. de Souza Moreira—Hector Brito—Troilo Vasconçelos D'Acuña—V. de Fonte—Arcada—Violante do Ceo—Joam Per.ª y Silva—José Correa de Brito y de un hermano ó hijo del Autor. Texto con retrato y planta de la ciudad.

2.° «*Compendio panegírico da vida é acçoẽs do Exmo. Snr. Luis «Alvares de Tavora, Conde de S. Joaõ, Marquez de Tabo»ra etc.*»

Lisboa, por Antonio Rodríguez de Abreu.—4.°, VIII, 159 páginas. Las primeras con un frontispicio grabado, representando el mausoleo que se erigió en las honras del Marqués (que falta en mi ejemplar), título del libro, etc. Las otras, poesías y oraciones fúnebres dedicadas al difunto Marqués. De la pág. 86 á la 124 están los versos castellanos del Autor, de Pedro de Cuadros—Tristan de Brito—Andrés de Cristo—Pedro Vallejo—Chistovaõ Alaõ Moraes—Miguel Pinheiro Arnant—José da Cunha Brochado—Andrés María Sarmiento—Luis de Souza Castellobranco—Gaspar Moreira Serpa—Luis de Couto Félix—Manuel Diaz Lourenco—Manuel Leaõ—Joaõ de Mesquita Mattos—Salvador Taborda Portugal y Mendo de Foyos, todos portugueses.

3.° «*Poesias castellanas*» 1.ª y 2.ª parte.—M. S.

En esta segunda parte había dos comedias intituladas «*A mas mas amor*» y «*Vencer con la perfeccion.*»

4.° «*Fábula de Orfeo en* 110 *octavas.*—M. S.

Respuesta por los mismos consonantes á todos los sonetos de D. Luis de Ulloa.—M. S.

Existían en la librería del Marqués de Louriçal, su biznieto, destruída como arriba hemos dicho.

Meneses (D. Manuel).

Nació en Campa Mayor. Fué Capitán mayor de la Armada. Asistiendo en Madrid, acompañó á su pariente el Duque de Pastrana á París, cuando como Embajador de Felipe III fué á concluir los desposorios entre las dos coronas de Francia y Castilla. De regreso á Portugal se dedicó de nuevo á sus estudios, y en atención á éstos y á sus merecimientos, fué nombrado Cronista mayor de este Reino en 1618 en sustitución de Fr. Bernardo de Brito, y Cosmógrafo en lugar de Manuel de Figueredo. En 1625 volvió á la vida activa para mandar la armada con que rescató de los Holandeses la ciudad de

Bahía. De regreso á su patria, murió en 28 de Julio de 1626. Escribió:

«*Relacion de la armada del año 1626 que hizo y firmó de su* »*nombre D. Manuel Meneses, General de ella.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1627.—4.°

Mertola (Fr. Luis de la Presentación).

Natural de la villa de Mertola, obispado de Beja. Nació en 1581, estudió en Évora y profesó en la Orden del Carmen Calzado en la ciudad de Beja, en 3 de Diciembre de 1600, ejerciendo en ella varios cargos superiores. Murió en su convento de Lisboa á 15 de Abril de 1653. Escribió:

1.° «*Vida de la bienaventurada Madre Sor María Magdalena de* »*Pazzis, traduzida del idioma toscano por.....*»

Lisboa, por Giraldo da Vinha, 1626.—4.°

Ibid., (más aumentada y enmendada) *por Antonio Alvarez*.—1642.—4.°

2.° «*Demonstracion evangélica y destierro de ignorancias ju-* »*dáicas.*»

Lisboa, por Mathias Pinheiro, 1631.—4.°

Mimoso Sardinha (Juan).

Natural de Setubal. Presbítero y Abad de Santa María de Meixedo, Arzobispado de Braga. Murió en Lisboa el 14 de Noviembre de 1644, y fué sepultado en la Iglesia de San Roque de esta ciudad. Escribió:

«*Relacion de la Real Tragicomedia con que los Padres de la* »*Compañía de Jesús en su Colegio de San Anton de Lisboa recibie-* »*ron la Magestad Cathólica de Felipe II de Portugal, y de su en-* »*trada en este Reyno con lo que se hizo en las villas y ciudades en* »*que entró.*»

Lisboa, por Jorge Rodríguez, 1620.—4.°, 8 hojas preliminares 163 de texto, y una más de erratas.

Miranda (Alfonso de).

Contador del Reino y Casa Real: vivió en tiempo del Rey Don Juan III. Se le atribuye la paternidad por unos y la traducción por otros de la obra siguiente, puesto que el Sr. Inocencio da Silva que la vió, afirma que fué escrita por *mandado* de Alfonso de Miranda y por él dejada á Jerónimo de Miranda, *para que la publicase después de su muerte*, como efectivamente lo hizo, con título portugués, á pesar de ser castellano el libro:

«*Dialogo da perfeiçao e partes que sam necessarias ao bom*

»*Médico. Dirigido ao muyto alto e Serenissimo Principe Rey Don* »*Sebastian, primeiro de'este nome, Nosso Senhor.*»

En *Lisboa, por Joam Alvares, Impresor del Rey, Anno MDLXII.* —4.°, 25 hojas. Son interlocutores Phyliatro y el Comendador Hernán Núñez que vivió 90 años sin curarse con médicos. (V.de Inoc. da Silva. Dicc.°, tomo 1.°, pág. 11.)

Miranda (Henrique Ayres de).

Escribió:

«*El Phenix acreditado.*»

Un tomo en 4.°. Manuscrito existente en la Biblioteca de la Universidad de Coimbra, x, 7, núm. 200.

Miranda Martín (Alfonso de).

Natural de Lisboa. Criado de la Serenísima Casa de Braganza. Instruído en la Historia y Ciencia militar, siguió esta carrera y se sabe que fué Alférez de una de las compañías de Lisboa. Escribió:

«*Discursos historicos de la vida y muerte de D. Antonio de Zú*»*ñiga, Comendador de Ribera, del Consejo de Guerra de S. M. y* »*su Capitan general del Reyno de Portugal por.....*» Dirigido á Don Pedro de Zúñiga, Marqués de Flores de Avila, y primer caballerizo de S. M.

Lisboa, por Antonio Alvares, 1618.—4.°, ocho hojas no numeradas y 63 de texto. Portada con escudo de los Zúñigas—Aprobaciones—Licencia—Dedicatoria—Prólogo á los lectores, cinco sonetos: 1.°, de Manuel Govea de Vasconcellos; 2.°, del Argumento del libro por el autor; 3.°, de un Hidalgo de Madrid; 4.°, portugués, y 5.°, de Juan de Torres Portugal y dos décimas del Alférez Sotomayor. Texto, dividido en ocho discursos. En el 5.° y 6.° *trata de las partes que ha de tener seguir la guerra y qué cosa sea, y como los bienes adquiridos por ella son los mejores y mas nobles—De las partes que ha de tener el perfecto Capitan general.* Colofón: *Sacólo á luz y á sus expensas Bartolomé Sanchez, Mayordomo que fué de D. Antonio Zúñiga.*

Molina (Moreli).

V.de Leitão, Fulgencio.

Monis de Carvalho (Antonio).

Nació en Vianna do Miño, de familia ilustre. Hidalgo de la Casa Real, Comendador de Cristo, Doctor en Leyes, y Magistrado de la Casa de Suplicación, fué Consejero del de Hacienda y Secretario en las Embajadas del Rey D. Juan IV en las Cortes de Francia, Ingla-

terra, Dinamarca y Suecia, y posteriormente enviado en dicho países, donde escribió en favor de los derechos de dicho Rey y trabajó por obtener el reconocimiento de ellos. Murió en Lisboa á los 44 años de edad en 13 de Junio de 1654. Escribió:

1.° «*Francia interesada con Portugal en la separacion de Castilla, con noticias de los intereses comunes de los Príncipes y Estados de Europa.*»

Paris, por Miguel Blagerat, 1644.—4.°

Barcelona, por Sebastián de Cormellas.—1644.—4.°

2.° «*Esfuerzos de la razon por ser Portugal incluido en la paz general conforme á las obligaciones y empeños de Francia, con memoria de lo representado á la Magestad de la Reyna Regente.*»

Paris, 1647.—4.°

Monis de Carvalho (Juan).

Natural de Vianna del Miño. Estudió y tomó el grado de Licenciado en Derecho canónico en la Universidad de Coimbra. Ordenado de Presbítero, fué Abad de Reboredo, Comisario del Santo Oficio y de la Bula de la Cruzada, y Canónigo de la Catedral de Braga. Movido de celo patrio, y en obsequio de D. Juan IV, escribió:

«*Desengaño ofrecido al católico Príncipe D. Felipe IV Rey de Castilla en razon del intento injusto con que sus Ministros procuran en Roma impedir aplausos al recibimiento de la Embajada del Ser.mo Príncipe D. Juan el IV natural y legítimo Rey de Portugal.*»

Lisboa, por Lorenzo de Anvers, 1642.—4.°

Monroy y Vasconcelos (Diego).

Nació en Campo Mayor en 5 de Abril de 1680. Estudió y se graduó de Cánones en Coimbra. Militó en las guerras contra Castilla: escribió algunas

«*Poesias.*»

En la *Fenix renascida*, tomo 4.°, pág. 313 á la 372.

Montemayor (Jorge de).

Natural de Monte-mor el viejo, cerca de Coimbra. De tierna edad pasó á Castilla, y por su agradable voz fué admitido como cantor en la Capilla Real; su viva imaginación no le consintió vida tan sedentaria, y abrazando la carrera militar, pasó á Italia; tampoco le satisfizo el ejercicio de las armas y se entregó con viva fé al cultivo de la poesía, y quizá al trato de alguna musa, de quien algún otro pretendía la inspiración. Es lo cierto que en 26 de Febrero de 1561, y en el

Piamonte, le dieron muerte violenta y que el público decía *que amores habian sido la causa de su desgracia*. Desgracia que lo fué también para las letras, porque cortó en flor una vida que prometía frutos abundosos, á juzgar por los pocos que dejó; pero bastantes para darle un lugar preeminente en el Parnaso peninsular, como padre de la Novela pastoril, después de Bernardin Ribeiro. Injusto es el casi desdén con que es considerado en nuestro pais á pesar de serlo tan ventajosamente en los extraños. Escribió:

1.° «*Los siete libros de la Diana*.» Dirigidos al muy ilustre Señor D. Juan de Castellá de Villanova, Sr. de las Baronias de Bicorb y Quesada.

Valencia, *sin fecha*.—4.°, IV, 112 foj.—*Barcelona*, *Valladolid* y *Cuenca*, 1561.—*Anvers*, del mismo año, y de 1575.—12.°—*Lisboa*, 1565.—16.°, 275 hojas.

«Edicion hecha á vista de la anterior «enmendada y acrecentada »la muerte del autor. Con otras cosas como lo puede ver en la tabla.» «Contiene, además de los siete libros de la *Diana*, y la Historia de »*Alcida y Silvano—Historia de los muy constantes y infelices amo»res de Piramo y Thisbe—Triumpho de Amor*, traducido por Al»varo Gomez de Ciudad Real Cavalhero—12 sonetos—Elegía á la »muerte del excelentísimo poeta George Montemayor, por Fr. Mar»cos Dorantes.—Villancicos.—Tabla.»

Venecia, 1568.—16.°, 215 hojas, y 1574 con 1.ª y 2.ª partes. (Esta segunda es la de Alonso Pérez, salmantino).

«Nuevamente corregida y revista por Alonso de Ulloa, han se »añadido en esta última impresion los verdaderos amores de Aben»cerrage, y la hermosa Xarifa. La infelice historia de Piramo y Tis»be. Van tambien las Damas de Aragon y Catalanas y algunas Caste»llanas, que hasta aqui no habian sido impresas. Al Ilustre Señor »D. Rodrigo de Sande.» En la portada y fin un jarrón figurando una fuente, con dos sonetos de Julián de Vargas y Marcos Dorantes al Autor, que faltan en la de Lisboa.

Parte primera y segunda de la Diana.....

Madrid, 1602, *imp. real*.—8.°, VIII, 688. Portada—Tasa—Licencia—Erratas—Dos sonetos de Sampere al Autor y su obra—Elegía y Epístola de éste—Argumento y Texto de la 1.ª parte hasta la hoja 359. La 2.ª parte, por Alonso Pérez, dirigida á D. Berenguer de Castro y Cervellón, Barón de la Laguna, etc. Madrid, por Juan Flamenco, 1602, con portada especial, pero seguida de la foliación de la anterior, desde la 361 á la 679, y las restantes con sonetos y glosas.

Hay además varias ediciones del siglo XVI é innumerables del XVII y XVIII. Fué traducida en francés é inglés, en alemán, holandés é italiano.

Véase el *Catálogo de la Biblioteca de Salvá*, tomo 2.°, pág. 167 y

siguientes, donde además se citan ediciones de Zaragoza, 1570; Pamplona, 1578; Amberes, 1580 y 1581; Venecia, 1585; Madrid, 1586, 1591, 1595; Milán (sin fecha); Valencia, 1602; París, 1603 (en castellano y francés); París, 1611; Barcelona, 1614; Milán, 1616; Madrid, 1622; Lisboa, 1624; Madrid, 1795.

El Sr. Innocencio da Silva no había leído *La Diana*, puesto que afirma que Montemayor nada había escrito en portugués, hallándose en dicha *novela* varios párrafos en prosa, y en verso las dos canciones siguientes:

1.ª

Os tempos se mudárao,
A vida se acabára,
Mas á fé sempre estara
Onde meus olhos estao.
Os dias e os momentos,
As horas con suas mudanças,
Inmigão são d'esperanças
E amigas de pensamentos.
Os pensamentos estao,
A esperança acabará,
A fé me não deixará,
Por honra do coraçao.
He causa de muitos damnos
Duvidosa confiança,
Que a vida sem esperança
Ja não teme desenganos.
Os tempos se vem e vão,
A vida se acabará
Mas sua fe não querera
Fazerme esta semrazão.

2.ª

Sospiros, minha lembrança
Não quer, porque vos não vades,
Que o mal que fazem saudades
Se cure con esperança.
A esperança não me val,
Pola cousa em que se tem,
Nem promette tanto bem
Quanto á saudade faz mal.
Mas amor, desconfiança

Me derao tal qualidade
Que nem me mata saudade
Nem me dá vida esperança.
Errarao se se queixarem
Os olhos com que eu olhei,
Porque eu nao me queixarei
Em quanto os seus me lembrarem.
Nem poderá haver mudança
Jamais en minha vontade:
Ora me mate saudade,
Ora me deixe esperança.

A seguida de esta canción, el pastor portugués se queja de Duarda en su propia lengua:

«Ah Pastora. Se as lagrimas d'estes olhos, e as magoas d'este »coraçao, sao pouca parte para abrandar a dureza con que sou trac»tado; nao quero de ti mais, senao, que minha companhia por estes »campos te nao seja importuna, nem os tristes versos que meu mal »junto á esta formosa ribeira me faz cantar, te dem occasiao de enfa»damento. Passa, formosa Pastora, a sesta á sombra destes salgueiros; »que o teu pastor te levará as cabras ao rio; estará ao terreiro do sol, »em quanto ellas nas cristalinas aguas se banharem. Pentea, formosa »Pastora, os teus cabellos de ouro, junto a'quella fonte d'onde vem o »ribeiro que cerca este formoso prado, que eu irei en tanto á repas»tar teu gado, e terei conta com que as ovelhas nao entrem nas »searas, que ao longo d'esta ribeira estao.

»Desejo que nao tomes trabalho em cousa nenhuma, nem eu des»canso em quanto em cousas tuas nao trabalhar. Se isto te parece »pouco amor, dize tu em que te poderei mostrar o bem que te quero, »que nao ha mor sinal da pessoa dizer verdade em qualquer cousa »que diz, que offerecerse á experiencia d'ella.»

La pastora Duarda entonces respondió: «Danteo, se é verdade »que ay amor no mundo, o que eu tive para contigo he tao grande »como tu sabes, jamais nenhum pastor de quantos apacentarao seus »gados por os campos do Mondego, nem beberao a suas claras agoas» »alcançou de mim nem uma só palavra com que tivesses occasiao de »queixarte de Duarda, nem do amor que te ella mostrou sempre; á »nenhum tuas lagrimas, e ardentes sospiros mais magoarao que á »mim. O dia que te meus olhos nao viao, jamais se levantarao á cou»sa que lhes desse gosto. As ovelhas que tu guardavas erao mais que »minhas: muitas mais vezes receiosa que as guardas d'este deleitoso »campo lhes nao impedisse o pasto, me punha eu d'aquelle outeiro, »por ver se pareciao do que minhas ovelhas erao por mim apacen»tadas, nem postas em parte donde sem sobresalto pacessem as her-

»vas d'esta formosa ribeira; isto me deu á mim tanto em mostrarme »sojeita, como á ti em fazerte confiado. Bem sei que de minha »sogeicaõ nasceo tua confiança, e de tua confiança fazer o que »fizeste, tu te casaste com Andresa, cuja alma esté em gloria; que »cousa hé ésta, que algum tempo naõ pedi a Deos antes lhe pedi »vingança d'ella e de ti, eu passei depois do vosso casamento que tu »e outros muitos sabem, quis minha fortuna que a tua naõ me desse »pena. Deixame gozar da minha liberdade, e naõ esperes que comigo »poderas ganhar e que por culpa tua perdeste.»

2.º «*Cancionero.*»

Zaragoza, por la viuda de Bartolomé Naxera, 1561.—12.º
Alcalá de Henares, 1563.
Salamanca, por Domingo Portonariis, 1571.—12.º
Alcalá, por Juan Gracian, 1572.
Madrid, por la viuda de Alonso Gómez, 1588.—8.º
Coimbra, 1579.
Salamanca, 1579.

3.º «*Cancionero Spiritual.*» Dirigido al muy magnífico Sr. Jerónimo de Salamanca.

Anvers, por Juan Latio, 1588.—8.º

4.º «*Cantos de Amor de Ausias March*», traducidos por.....

Madrid, 1579, *por Francisco Sanchez*. (La 1.ª edición es de Valencia, sin fecha).

Esta traducción mereció del Maestro de Cervantes, Juan López de Hoyos, que dijese de ella: «*En lo que toca á sus conceptos es tan »subido, que los de muy delicado juicio creen que Petrarca tomó »muchos de los muy delicados que tiene, de este Autor.*» En lo cual visiblemente erró el Maestro Hoyos, por ser Ausías March muy posterior al Petrarca, á quien varias veces imitó.

5.º «*Blasones.*» Manuscrito que tuvo D. Garcia de Salcedo, y vió N. Antonio.

6.º «*Exposición Moral sobre el Psalmo* 86 *del Real Propheta »David, dirigida á la muy alta y muy poderosa Señora la In»fanta Doña María por Jorje de Montemayor Cãtor de la Capilla »de S. A. Alcalá de Henares, por Juan de Brocar, Imprenta de la »Universidad, en* 1.º *de Marzo de* 1548.» Let. gót., 10 hs.

7.º «*Glosa de diez coplas de D. Jorge Manrique, hecha por.....*» sobre la muerte de la muy alta princesa Doña María, hija del Rey D. Juan III de Portugal, dirigidas al muy magnífico Sr. Juan da Silva, Regidor de Portugal. 4.º, de seis hojas, sin lugar de impresión ni fecha, letra Tortis.

Biblioteca Nacional de Lisboa.

8.º «*Las obras de George de Montemayor repartidas en dos li-*

»*bros y dirigidas á los muy altos y muy poderosos señores D. Juan* »*y Doña Juana, Príncipes de Portugal.*»

En *Anvers, en casa de Juan Steelsio*, 1554.—12.°, sin prels. 277 folios y una blanca.

Contiene los versos sagrados y profanos, la glosa de las coplas de Jorge Manrique (1) y tres «*Autos que fueron representados al sere*»*nísimo Príncipe de Castilla en los maitines de la Noche de Navi*»*dad, á cada nocturno un Auto.*»

Es indudablemente la primera edición del *Cancionero*, que luego dividió el autor en dos volúmenes, suprimiendo unas poesías y añadiendo otras.

9.° «*Segundo Cancionero de Jorge de Montemayor.*»

Amberes, en casa de Juan Lacio, 1558.—12.°, nueve hojas prels. y 252 foliadas.

No es reimpresión exacta del anterior. Añade mucho y quita no poco, y faltan además todas las obras de devoción, que fueron prohibidas por el Santo Oficio.

(Véase para las demás ediciones el Catálogo de Salva).

Lope de Vega, en la silva 3.ª de su *Laurel de Apolo*, hace de Montemayor el siguiente elogio:

«Quando Montemayor con su Diana
»Ennobleció la lengua castellana,
»Lugar noble tuviera,
»Mas ya pasó la edad, en que pudiera
»Llamarse el mayor Monte del Partenio
»Si le ayudáran letras el ingenio
»Con que escribió su Piramo divino,
»*Hurtado, ó traduzido del Marino*,
»Pero por dónde fué sin este guía,
»Quien tuvo tan dulcísima Thalia?»

Mal podía hurtar ó traducir Montemayor á Marini, que vino al mundo, cuando aquél lo dejaba. A mi entender, Lope usó en este lugar el *de* en significación de *por*: *hurtado ó traducido del Marino*, quiere decir aquí *por* el Marino.

(1) Esta glosa, de la cual acaba de hacer una linda reimpresión el Marqués de Jeréz de los Caballeros (*Glosa de Jorge de Montemayor á las coplas de Jorge Manrique. Publícala de nuevo el Excmo. Sr. D. Manuel Pérez de Guzmán, Marqués de Xeréz de los Caballeros*, Sevilla, imp. de E. Rasco, 1883), es distinta de la *Glosa de diez coplas*, que luego reproduciremos.

GLOSA DE DIEZ COPLAS DE JORGE MANRIQUE HECHA POR JORGE DE MONTEMAYOR SOBRE LA MUERTE DE LA MUY ALTA PRINCESA D.ª MARIA, HIJA DEL REY D. JUAN III DE PORTUGAL, DIRIGIDA AL MUY MAGNIFICO Y DISCRETO SEÑOR JUAN DE SILVA, REGIDOR DE PORTUGAL (1).

Copla 1.ª

Plazeres, quedáos atras,
Que ya fortuna desanda
  Lo que tiene,
Pues no haze el tiempo mas
De lo que muerte le manda
  Cuando viene.
En lo mejor de la vida
Dice el pesar de la muerte
  Vozeando:
«Recuerde el Alma dormida,» etc.

Ya hizo fin la esperanza
De quien ser Reyna muy alta
  Esperó,
Ya sintió como se alcanza,
Y antes de temer la falta
  Le faltó.
Oh Princesa, alta, subida,
Veremos, en vuestra suerte
  Bien mirando,
«Como se pasa la vida,» etc.

Quien os vió tan bella y sana
Siendo la mas rica pieza
  Que se vió,
Dirá que vió la mañana
Y en volviendo la cabeza
  Anocheció.
España ya puede ver
Que la muerte le ha quitado
  Lo mejor,
«Cuan presto se vá el plazer,» etc.

(1) Reproducimos ésta rarisima composición, tomándola del ejemplar existente en la Biblioteca Nacional de Lisboa.

Queriendo el Rey ledo ser,
El pesar y nueva cierta
    L'atraviesa,
Porque en entrando el plazer
Llamó el pesar á la puerta
    Muy de priesa.
Asi nos vino á vencer,
Asi vino apresurado
    Este dolor
«Como á nuestro parecer,» etc.

Copla 2.ª

Quedó Portugal contento
Con la planta en el nacida
    Y conservada,
Crióla con mucho tiento,
Y cuando estaba florida
    Fué cortada.
Nadie fie en lo que siente
Ni en estados que ha perdido,
    Ni ha cobrado,
«Y pues vemos lo presente,» etc.

Vuestro marido que en el
Grande plazer se sentia
    Por quereros,
Vos le dejastes á él,
Mas el dejó la alegria
    En perderos.
Pues vimos tan de repente
Que tal Principe ha perdido
    Lo cobrado,
«Si juzgamos sabiamente,» etc.

En este tiempo que estaba
Un Principe de alta suerte
    Mas contento,
La que la vida le daba
Se lo arrebató la muerte
    En un momento.
Y pues tan poco duró,
Y asi lo vimos pasar
    Los de fuera,
«No se engañe nadie, no,» etc.

Esperar de haver ventura
Por nadie debe pasar,
    Pues se halla
Que tan poco tiempo dura,
Que es mejor siempre esperar,
    Que alcanzalla.
Porque aquello que esperó
No le pudiera durar
    Si viniera
«Mas que duró lo que vió,» etc.

Copla 3.ª

Ya no hay nadie que se espante,
Fortuna, de lo que dás,
    Pues tal eres
Que poniendote delante
Hazes volver para atrás
    A quien quieres.
Vosotros de hazer vacíos,
Aunque subais á mandar
    De servir,
«Nuestras vidas son los Rios,» etc.

Morir es divina ley:
Quien de ella no ha temor
    Es bien loco:
Vereis de mañana un Rey
Ya á visperas es Pastor
    Y aun mas poco.
En tal mar no habrá desvios,
Aunque os querais apartar
    De allá ir.
«Allá van los Señorios,» etc.

Todo para todo es nada,
Todo muerte ha de llevar,
    Pues llevó
Princesa tan señalada,
Y al Principe de pesar
    Señaló.
Están sus ojos reales
De lagrimas tan ufanos
    Que son ricos,
«Alli los rios caudales,» etc.

¿No hubiera, pues extremada
Sois como el oro y la plata
Entre nós,
Otra muerte mas honrada
Que la que á nosotros mata,
Para vós?
No, que todos los mortales
Grandes, pequeños medianos
Y mas chicos,
«Allegados son iguales,» etc.

Copla 4.ª

Pongamos, pues los terrestres
Plazeres, Alta Señora,
Os han dejado,
El sentido en lo que fuistes,
Y en lo que sereis agora
Gran sentido.
Porque siendo de contino
Nuestra vida separada
De pesar,
«Este mundo es el camino,» etc.

Cuantas doncellas llevastes,
Hidalgos y Caballeros
De primor,
Muy mas tristes los dejastes
De lo que estan los Corderos
Sin pastor.
Vos llevastes el camino
Por dó la muerte se agrada
De os llevar,
«Mas cumple tener buen tino,» etc.

Con estas calles toldadas,
Toda de oro cubierta
Te partistes,
Mas fueron cosas soñadas,
Porque despues de despierta
No las vistes.
Y agora partida os vemos,
Por donde los que os perdimos
Y lloramos,
«Partimos cuando nacemos,» etc.

El vivir hizo huida
Y la muerte se allegó
Tan de presto,
Que ni el vivir os dió vida
Ni la muerte se mudó
De su puesto.
Pero si á Dios conocemos
Y su favor adquirimos,
Nos salvamos
«Al tiempo que fenecemos,» etc.

Copla 5.ª

En dia triste y nublado
D'esta Lisboa salistes
Y pasastes
Con rostro tan delicado
Que con él lo esclarecistes
Y alimpiastes.
Pues vimos tal resplandor
Y cuando nos percatamos
No lo vemos,
«Ved de cuan poco valor,» etc.

Esta Ciudad y sus gentes
Viendo os ir, nuestras figuras
Demudamos,
Y las lagrimas presentes
Denunciaron las tristuras
En que estamos.
Ved cuanto duró esta flor,
Y lo que mas deseamos
Y tenemos,
«En este mundo traidor,» etc.

El reyno con vós tan quisto
En el tiempo de obedeceros
Conosció
Que el plazer de haveros visto
Con el pesar de no veros
Se perdió.
Casos hay de calidad
Que si en algunos estados
Acontecen,
«Dellas deshazen la edad,» etc.

De vuestra edad y frescura
La mas benigna, mas fiel
Que se vió,
Deshizola la ventura
Y la desdicha de aquel
Que os cobró.
Las horas de nuestra edad
Dellas deshazen los Hados
Y perecen,
«Dellas por su calidad,» etc.

Copla 6.ª

La alteza en que hombre os vió
En tener poco sosiego
Fué fingida,
Pues que tan alto os subió
Para derribaros luego
Desta vida.
Decid dó vuestra figura?
Decid de nuestra niñez
Vuestra vara,
«Decidme la hermosura,» etc.

Las justas y los torneos,
Invenciones de alta suerte,
Gran Princesa!
Qué fueron sino rodeos
Con que os rodeó la muerte
Muy de priesa?
No quiso vuestra ventura
Que supieses desta vez
A la clara
«El color y la blancura,» etc.

Para la vejez pensastes
Pagar lo que tan temprano
Se nos mueve.
Y en la mocedad pagastes
Como quien paga antemano
Lo que debe.
Poco lograstes, Princesa,
Segun os dió priesa el mal
Y ataud.
«Las mañas y ligereza,» etc.

Sois apartada de nós
Con vuestro rostro tan sumo
Y tan honesto.
Y deshizo muerte á vós
Asi como viento al humo
Y aun mas presto.
Asi que la fortaleza
Con el plazer sensual
Y salud,
«Todo se torna graveza,» etc.

Copla 7.ª

Dejáraos, muerte, pasar,
No fuera alzar y caer
En un punto,
Porque no fuera el pesar
Y la gloria del plazer
Todo junto.
Pues vemos morir Princesas,
Príncipes, Reyes, cada hora
Sin ayuda,
«Los Estados y riquezas,» etc.

Vuestra Madre bien pensó
De veros mejor lograda
Segun siento.
Mas la muerte lo estorvó
Que de mucho, os hizo nada
En un momento.
Viendo que estados, noblezas
En este mundo de agora
Tienen duda,
«No le pidamos firmeza,» etc.

Las sedas y los brocados
Que nuestra Corte hazia
Y ordenaba,
En luto fueron tornados
Y en pesares la alegria
Que esperaba.
Entre todas cosas, una
Para consolar nos queda
Desta cosa,
«Que bienes son de Fortuna,» etc.

Perdió el Príncipe su gloria,
Perdió vuestro resplandor
En perderos,
Mas quedais en su memoria
Para aguzar el dolor
De no veros.
Quéjase de la fortuna
Y de su movible rueda
Monstruosa,
«La cual no puede ser una,» etc.

Copla 8.ª

Vuestro Padre con razon,
Como sea en los enojos
Principal,
Siéntelos n'el corazon,
Pero muestra por los ojos
La señal.
Está tan hecho á dolores
Que conoce no ser nada,
Segun vemos,
«Los plazeres y dulzores,» etc.

Aunque á otros mil cuidados
Por consolar el mayor
Los remitan,
Los dolores ya pasados
Con éste nuevo dolor
Lo visitan.
Asi que aquestos dolores
Y alegrias de pasada
Que tenemos,
«Qué son sino corredores,» etc.

Los Infantes vuestros Tios
Que os fueron acompañar
Al partir,
Con vuestra muerte estan frios,
No sabiendo qué pensar
Ni decir.
Miremos un mal tamaño,
Que si andamos en revuelta
De alcanzar,
«No mirando á nuestro daño,» etc.

Los mas Señores que son
De alto y mediano estilo,
    Desta ida
Se les quiebra el corazon
Porque os ven quebrado el hilo
    De la vida.
Todos conocen el daño
Por do Fortuna nos suelta
    Y al mirar,
«Cuando vemos el engaño,» etc.

Copla 9.ª

Que fué de tan alto estado
Como en un reyno extranjero
    Os dió Dios?
Lo que de otros que han pasado
El mundo, y no tan ligero
    Como vos.
Sus Estados donde están?
Qué se hizo el corazon
    Que tuvieron?
«Qué se hizo el Rey D. Juan,» etc.

Con esta nueva esperada
De vuestro parto, Princesa,
    Que llegó,
Grande fiesta fué ordenada,
Mas la muerte muy de priesa
    La estorbó.
Vuestros criados dó están?
Dó los tiene la pasion
    Que sintieron?
«Qué fué de tanto galan?» etc.

El tiempo no sin misterio
Pasó por vuestra persona
    Como diestro,
Mas qué fué de vuestro imperio?
Qué fué del cetro y corona
    Que era vuestro?
La muerte tuvo deseos
De estorvar con fuerzas duras
    Muy de veras
«Las justas y los torneos,» etc.

Antes de ser conocida
Nos dió muerte los embates
Del morir,
Abajóse nuestra vida,
Bajáronse los quilates
Del vestir.
Porque las pompas y arreos,
El mostrar de vestiduras
Mil maneras,
«Qué fué sino devaneos,» etc.

Copla 10.ª

Tristes vendrán cada dia
Los que para os agradar
Allá fueron.
Llevaron el alegria
Y traerán de allá pesar
Que sintieron.
Casos tan presurosos
No tuvieron sus venturas
Tan trocadas.
«Estos Reyes poderosos,» etc.

Vuestra condicion benina
Demuestra n' una fazaña
Muy probada,
Que por permision divina
Fuistes para bien de Esposa
Dedicada.
Empero los muy famosos
Españoles de hechuras
Señaladas,
«Por casos tristes llorosos,» etc.

Si el tiempo que muerte os quiso
Metido en una celada
Esperó,
Y el tiempo le dió el aviso,
Mas tanto que fué avisada
No tardó.
Y porque mejor acierte
Son sus bienes y dulzores
Amargados,
«Asi que no hay cosa fuerte,» etc.

En fin quedemos parada
A lo que vemos pasar
Si queremos,
Que á la postre todo es nada
Y en nada se ha de tornar
Lo que vemos.
Pontífices de alta suerte
Cardenales y Señores
Ya pasados,
«Asi los trató la muerte,» etc.

Transcribimos á continuación algunos de los sonetos compuestos en alabanza de Montemayor y de su *Diana:*

SONETO.

Si de Madama Laura la memoria
Petrarcha para siempre ha levantado,
Y á Homero así de lauro ha coronado
Escribir de los Griegos la victoria.
Si los Reyes tambien, para mas gloria,
Vemos que de contino han procurado
Que aquello qu'en la vida han conquistado
En muerte se renueve con su historia.
Con mas razon serás, oh excelente
Diana, por hermosa celebrada,
Que quantas en el mundo hermosas fueron.
Pues nadie mereció ser alabada,
De quien así el laurel tan justamente
Merezca mas que quantos escribieron.

SONETO DE JERONIMO DE SAMPERE.

Parnaso monte sacro y celebrado,
Museo de Poetas deleitoso,
Venido al parangon con el famoso,
Pareceme que estás desconsolado.
Estóylo con razon, pues han pasado
Las Musas, y su coro glorioso
A ese que es mayor Monte dichoso,
En quien mi fama y gloria se han mudado.
Dichosa fué en extremo su Dïana
Pues por ser del Orbe mas mirada,
Mostró en el Monte excelso su grandeza.

Alli vive en su loa soberana,
Por todo el Universo celebrada
Gozando celsitud, que es más que alteza.

DAMIAN DE VARGAS Á J. DE MONTEMAYOR.

Monte que hasta el cielo levantaste
La dulce poesía en tanto estado,
Que sobre quantos hoy se han estremado
La mas subida raya señalaste,
Mil precios, mil coronas alcanzaste
De aqueste nuestro siglo, y del pasado,
Entre las musas en mas alto grado,
Y en la mas alta silla te sentaste.
Honraste á Lusitania do naciste,
A nuestra España das inmortal gloria,
A Italia con tu verso enriqueciste.
Tú sólo fuiste aquel que mereciste
Que el Sacro Olimpo guarde la memoria
Que con divino ingenio mereciste.

Con no menor admiración se expresa en su loor el célebre jurisconsulto y primoroso poeta el Dr. Sá de Miranda, en los siguientes tercetos:

Si con Montemayor trato de amores,
Cuando lo alcanzaré? Va de corrida
De laurel coronado, y yedra y flores,
Y si antes tratar quiero de la vida,
Que sola es vida perpetua y segura,
La entrada es alta, ciega la salida.
¡Oh buen Mondego que la Extremadura
Nuestra á Neptuno pagas el tributo
Debido, cómo hubiste gran ventura!
Al fin (diré) del Mundo has dado un fruto
Que lo hinche de odor todo, y que levanta
La niebla de la sierra, el campo ha enjuto.
Mientras tañendo vá, mientras él canta
La su Marfida por los campos llanos
De tus aguas regados, quién no espanta?

(Carta en respuesta á Jorge de Montemayor, pág. 141 de la edición de 1651).

DE RAMIREZ PAGAN.

Nuestro Monte mayor dó fue nacido?
En la ciudad del hijo de Laerte.
Y qué parte en la humana instable suerte?
Cortesano, discreto y entendido.
Su trato cómo fué, cómo ha vivido?
Sirviendo, y no acertó, ni hay quien acierte.
¿Quién tan presto le dió tan cruda muerte?
Invidia, y Marte, y Venus lo ha movido.
Sus huesos dónde están? En Piamonte.
Por qué? Por no los dar á Patria ingrata.
¿Que le debe su patria? Immortal nombre.
¿De qué? De larga vena dulce y grata.
¿Y en pago qué le dan? Talar el monte.
¿Y habrá quien lo cultive? No hay tal hombre.

El libro de la *Diana*, fué, al par de los de Caballerías, uno de los más leídos y estimados. Si no tuviésemos otros testimonios, bastarían sus numerosas ediciones en la Península y en países extraños, en lengua castellana, ó traducidas.

A continuación insertamos, ya por su mérito, ya por su curiosidad algunos de los versos que contiene, copiándolos de la edición de Lisboa, 1624.

Pasados contentamientos,
¿Qué quereis?
Dexadme, no me canséis,
Memoria, queréis oirme?
Los dias, las noches buenas
Paguélas con las setenas,
No teneis mas que pedirme.
Todo se acabó en partirme
Como veis,
Dexadme, no me canséis.
Campo verde, valle umbroso
Donde algun tiempo gozé,
Ved lo que despues pasé,
Y dexadme en mi reposo:
Si estoy con razón medroso,
Ya lo veis,
Dexadme, no me canséis.

Vi mudado un corazon
Cansado de asegurarme,
Fuí forzado aprovecharme
Del tiempo y de la ocasión:
Memoria, do no hay pasión
¿Qué quereis?
Dexadme, no me canséis.
Corderos y ovejas mias,
Pues algun tiempo lo fuisteis,
Las horas ledas ó tristes
Pasáronse con los dias,
No hagais las alegrias
Que soleis,
Pues y no me engañaréis.
Si venis por me torbar,
No hay pasión, ni habrá turbarme:
Si venis por consolarme,
Ya no hay mal que consolar:
Si venis por me matar,
Bien podeis,
Matadme y acabareis.

LIBRO QUARTO DE LA DIANA.

Soy el Cid, honra de España:
Si alguno pudo ser mas,
En mis obras lo verás.

El Conde fuí primero de Castilla
Fernan Gonçalez, alto y señalado:
Soy honra y préz de la española silla,
Pues con mi hechos tanto la he ensalçado.
Mi gran virtud sabrá muy bien decilla
La fama que la vió, pues ha juzgado
Mis altos hechos, dignos de memoria,
Como os dirá la castellana historia.

Bernardo del Carpio soy,
Espanto de los Paganos,
Honra y préz de los Christianos,
Pues que de mi esfuerzo doy
Tal exemplo con mis manos.

Fama, no es bien que las calles
Mis hazañas singulares,
Y si acaso las callares
Pregunten á Roncesvalles,
Qué fué de las doze Pares.

Mis grandes hechos verán
Los que no los han sabido,
En que solo he merecido
Nombre de Gran Capitan,
Y tuve tan gran renombre
En nuestras tierras y extrañas,
Que se tienen mis hazañas
Por mayores que mi nombre.

Soy Fonseca, cuya historia
En Europa tan sabida
Es que aunque acabó la vida
No se acaba la memoria;
Fuí servidor de mi Rey,
A mi patria tuve amor,
Jamás dejé por temor
De guardar aquella ley
Que el siervo debe al Señor.

CANCION DE SYLVANO Y SIRENO.

Sylvano.

Ay Pastora cruel, ay duro pecho,
Cuya dureza extraña
No es menos que la gracia y hermosura
Y que mi desventura:
¡Cuán á mi costa el mal me desengaña!
Pastora mia, mas blanca y coronada
Que las rosas por el abril cogidas,
Y mas resplandeciente
Que el Sol que del Oriente
Por la mañana asoma á tu majada,
Cómo podré vivir si tu me olvidas?

No seas, mi Pastora, rigurosa,
Que no está bien crueldad á una hermosa.

Sireno.

Dïana mia, mas resplandeciente
Que esmeralda y diamante á la vislumbre,
Cuyos hermosos ojos
Son fin de mis enojos:
Si á dicha los revuelves mansamente,
Asi el ganado lleves á la cumbre
De mi majada, gordo y mejorado,
Que no trates tan mal á un desdichado.

Sylvano.

Pastora mia, quando tus cabellos
A los rayos del Sol estás peinando,
¿No ves que lo escureces,
Y á mi me ensoberbeces,
Que desde acá me estó mirando en ellos
Perdiendo ora esperança, ora ganando?
Asi gozes, Pastora, esa hermosura
Que des un medio á tanta desventura.

Sireno.

Dïana, cuyo nombre en esa sierra
Los fieros animales trae domados,
Y cuya hermosura
Subyuga la ventura
Y al crudo amor no teme y haze guerra,
Sin temor de ocasiones, tiempo ó hados,
Así gozes tu hato y tu majada,
Que de mi mal no vivas descuidada.

Sylvano.

La siesta, mi Sireno, es ya pasada,
Los pastores se van á su manida,
Y la cigarra calla de cansada,
No tardará la noche que escondida
Está, mientras que Febo en nuestro cielo
Su lumbre acá y allá trae esparzida.

Pues antes que tendida por el suelo
Veas la escura sombra, y que cantando
De encima deste aliso esté el mochuelo,
Nuestro ganado vamos allegando,
Y todo junto alli lo llevaremos
A dó Dïana nos está esperando.

ROMANCE.

Quando yo triste nací,
Luego nací desdichada,
Luego los Hados mostraron
Mi suerte desventurada,
El Sol escondió sus rayos,
La Luna quedó eclipsada,
Murió mi madre en pariendo
Moça, hermosa, y malograda.
El Ama que me dió leche
Jamás tuvo dicha en nada,
Ni menos la tuve yo,
Soltera ni desposada.
Quise bien y fuí querida,
Olvidé y fuí olvidada,
Esto causó un casamiento
Que á mi me tiene cansada.
Casára yo con la tierra,
No me viera sepultada
Entre tanta desventura,
Que no puede ser contada.
Moça me casó mi Padre
De su obediencia forzada,
Puso Sireno en olvido
Que la fé me tenia dada.
Pagó tan bien mi descuido,
Qual no fué cosa pagada,
Zelos me hazen la guerra,
Sin ser en ellos culpada.
Con zelos voy al ganado,
Con zelos á la majada,
Y con zelos me levanto
Con tino á la madrugada.
Con zelos como á su mesa,
Y en su cama estó acostada,

Si le pido de que há zelos,
No sabe responder nada.
Jamás tiene el rostro alegre,
Siempre la cara inclinada,
Los ojos por los rincones,
La habla triste y turbada.
Cómo vivirá la triste
Que se ve tan mal casada?

CANTO DE ORFEO Á FELISMENA (DIANA, LIBRO 4.º).

Escucha, Felismena, el dulce canto
De Orfeo cuyo amor tan alto ha sido:
Suspende tu dolor, Selvagia, en tanto
Que canta un Amador de amor vencido:
Olvida ya, Belisa, el triste llanto,
Ayuda un triste, oh Ninfas, que ha perdido
Sus ojos por mirar, y vos, Pastores,
Dexad un poco estar el mal de amores.
No quiero yo cantar, ni Dios lo quiera,
Aquel proceso largo de mis males:
Ni quando yo cantaba de manera
Que atrahía las plantas y animales:
Ni quando á Pluton vi que no debiera,
Y suspendí las penas infernales,
Ni como volvi el rostro á mi Señora
Cuyo tormento aun vive hasta ahora.
No cantaré con voz suave y pura
La grande perfeccion, la gracia estraña,
El ser, valor, beldad sobre natura
De las que hoy dan valor y lustre á España:
Mirad, pues, Ninfas, ya la hermosura
De nuestra gran Dïana, y su compaña,
Que allí está el fin, allí vereis la suma
De lo que contar puede lengua y pluma.
Los ojos levantad mirando aquella
Que en la suprema silla está sentada,
El cetro y la corona junto á ella,
Y de otra parte la fortuna ayrada:
Esta es la luz de España y clara estrella,
Con cuya ausencia está tan eclipsada,
Su nombre, oh Ninfas, es Doña María,
Gran reyna de Bohemia, Austria y Hungria.

La otra junto á ella, es Doña Juana,
De Portugal Princesa y de Castilla,
Infanta á quien quitó fortuna insana
El cetro, la corona y alta silla:
Y á quien la muerte fué tan inhumana,
Que aun ella así se espanta y maravilla
De ver quan presto ensangrentó sus manos
En quien fué espejo y luz de Lusitanos.
Mirad, Ninfas, la gran Doña María,
De Portugal infanta soberana,
Cuya hermosura y gracia sube hoy dia
A do llegar no puede vista humana:
Mirad que aunque fortuna allí porfía,
La vence el gran valor que d'ella mana,
Y no son parte el hado, tiempo y muerte,
Para vencer su gran bondad y suerte.
Aquellos dos que tiene allí á su lado
Y el resplandor del Sol han suspendido,
Las mangas de oro, sayas de brocado;
De perlas y esmeraldas guarnecido,
Cabellos de oro fino, crespo, ondado,
Sobre los hombros suelto y esparcido,
Son hijas del Infante Lusitano,
Duarte valeroso, y gran Christiano.
Aquellas dos Duquesas señaladas
Por luz de hermosura en nuestra España,
Que allí veis tan al vivo dibuxadas
Con una perfeccion y gracia estraña:
De Nájera y de Sessa son llamadas,
De quien la gran Dïana se acompaña,
Por su bondad, valor y hermosura,
Saber y discrecion sobre natura.
Veis un valor no visto en otra alguna,
Veis una perfeccion jamás oida,
Veis una discrecion qual fué ninguna
De hermosura y de gracia guarnecida:
Veis la que está domando á la fortuna
Y á su pesar la tiene allí rendida,
La gran Doña Leonor Manuel se llama,
De lusitana luz que al Orbe inflama.
Doña Luisa Carrillo que en España
La sangre de Mendoza ha esclarecido,
De cuya hermosura y gracia estraña
El mismo Amor de amor está vencido:

Es la que á nuestra Dea así acompaña,
Que de la vista nunca la ha perdido,
De honestas y hermosas claro exemplo,
Espejo, y clara luz de nuestro templo.
Veis una perfeccion tan acabada
De quien la misma fama está envidiosa,
Veis una hermosura mas fundada
En gracia y discrecion que en otra cosa:
Que con razon obliga á ser amada,
Porque es lo mejor della ser hermosa,
Es Doña Eufrasia de Guzman su nombre,
Digna de inmortal fama y gran renombre.
Aquella hermosura peregrina
No vista en otra alguna, sino en ella,
Que á qualquier sesso apremia y desatina,
Y no hay poder de amor que apremie el della;
De carmesí vestida, y mui mas fina
De su rostro el color, que no el de aquella,
Doña María de Aragon se llama
En quien se ocupará de hoy mas la fama.
Sabeis quién es aquella que señala
Dïana, y nos la muestra con la mano,
Que en gracia y discrecion á ella iguala,
Y sobrepuja á todo ingenio humano:
Y aún igualalla en arte, en ser y en gala
Sería, segun es, trabajo en vano,
Doña Isabel Manrique de Padilla
Que al fiero Marte vence y maravilla.
Doña María Manuel y Doña Juana
Osorio, son las dos que estais mirando;
Cuya hermosura y gracia sobre humana
Al mismo Amor de amor estan matando,
Y esta nuestra gran Dea muy ufana,
De ver á tales dos de nuestro bando:
Loallas segun son es escusado,
La fama, y la razon terná cuidado.
Aquellas dos hermanas tan nombradas,
Cada una es una sola, y sin segundo,
Su hermosura y gracias estremadas
Son hoy en dia un Sol que alumbra el mundo,
Al vivo me parecen trasladadas
De la que á buscar fui hasta el profundo,
Doña Beatriz Sarmiento y Castro es una
Con la hermosa hermana qual ninguna.

El claro Sol que veis resplandeciendo
Y acá y allá sus rayos va mostrando,
La que de mal de amor se está riendo,
Del arco, aljaba y flechas no curando,
Cuyo divino rostro está diciendo
Muy mas que yo sabré decir loando,
Doña Juana es de Zárate, en quien vemos
De hermosura y gracia los extremos.
Doña Ana Osorio y Castro está cabe ella
De gran valor, y gracia acompañada,
Ni dexa entre las bellas de ser bella,
Ni en toda perfeccion muy señalada:
Mas su infelice hado usó con ella
De una crueldad no vista ni pensada,
Porque al valor, linaje y hermosura
No fué ygual la suerte y la ventura.
Aquella hermosura guarnecida
De honestidad y gracia sobrehumana,
Que con razon y causa fué escogida
Por honra y prez del templo de Dïana,
Con tino vencedora, y no vencida:
Su nombre, oh Ninfas, es Doña Juliana,
De aquel gran Duque nieta, y Condestable
De quien yo callaré, la Fama hable.
Mira de la otra parte la hermosura
De las ilustres Damas de Valencia,
A quien mi pluma ya de hoy mas procura
Perpetuar su fama y su excelencia;
Aquí, fuente Helicona, el agua pura
Otorga, y tú, Minerva, presta ciencia,
Para saber decir quién son aquellas
Que no hay cosa que ver, despues de vellas.
Las quatro estrellas ved resplandecientes
De quien la Fama tal valor pregona,
De tres insignes Reynos descendientes,
Y de la antigua casa de Cardona:
De la una parte Duques excelentes,
De otra el Trono, el cetro, la corona,
Del de Segorbe hijas, cuya fama
De Bórea al Austro y Euro se derrama.
La luz del orbe y flor de nuestra España,
El fin de la beldad y hermosura,
El corazon real que la acompaña,
El ser, valor, bondad sobrenatura,

Aquel mirar que en verlo desengaña
De no poder llegar allí criatura,
Doña Ana de Aragon se nombra y llama
A dó por el amor causó la Fama.

Doña Beatriz su hermana, junto d'ella
Vereis, si tanta luz podeis miralla,
Quien no podré alabar, es sola ella,
Pues no hay podello hazer sin agravialla;
Á aquél pintor que tanto hizo en ella
Se quede el cargo de poder loalla,
Que á dó no llega entendimiento humano,
Llegar mi flaco ingenio es muy en vano.

Doña Francisca de Aragon quisiera
Mostraros, pero siempre está escondida,
Su vista soberana es de manera
Quenadie que la vé dexa con vida:
Por eso no parece. Oh quién pudiera
Mostraros esta luz, que al mundo olvida,
Porque el pintor que tanto hizo en ella,
Los pasos le atajo de merecella!

A Doña Madalena estais mirando
Hermana de las tres que os he mostrado:
Miradla bien, vereis que está robando
A quien la mira y viene descuidado:
Su grande hermosura amenazando
Está, y el fiero Amor el arco armado,
Porque no pueda nadie ni aun miralla
Que no le rinda ó mate sin batalla.

Aquellos dos luzeros que á porfia
Acá y allá sus rayos van mostrando,
Y á la excelente casa de Gandía
Por tan insigne y alta señalando:
Su hermosura y suerte sube hoy dia
Muy mas que nadie sube imaginando;
¿Quién vé tal Margarita y Madalena,
Que no tema de amor la horrible pena!

Quereis, hermosas Ninfas, ver la cosa
Que el seso mas admira y desatina?
Mirá á una Ninfa mas que el sol hermosa
Pues quién es ella ó él jamás se atina:
El nombre de la Fénix tan hermosa
Es en Valencia Doña Catalina
Milan, y en todo el mundo hoy es llamada
La mas discreta, hermosa y señalada.

Alçad los ojos y vereis de frente
Del caudaloso rio y su ribera,
Peinando sus cabellos, la excelente
Doña María Pexon y Zanoguera:
Cuya hermosura y gracia es evidente
Y en discrecion la prima, y la primera;
Mirad los ojos, rostro cristalino,
Y aquí puede hazer fin vuestro camino.

Las dos mirad que están sobrepujando
A toda discrecion y entendimiento,
Y entre las mas hermosas señalando
Se van por solo un par, sin par ni cuento:
Los ojos que las miran sojuzgando
Pues nadie las miró que viva exento;
Ved qué dirá quien alabar promete
Las dos Beatrizes, Vique y Fenollete.

Al punto que se puso allí Dïana
Con su divino rostro y excelente,
Salió un luzero luego una mañana
De Mayo muy serena y refulgente;
Sus ojos matan y su vista sana,
Despunta allí el Amor su flecha ardiente;
Su hermosura hable y testifique
Ser sola y sin ygual Doña Ana Vique.

Volved, Ninfas, vereis Doña Theodora
Carroz, que del valor, y hermosura
La haze el tiempo reyna, y gran Señora
De toda discrecion y gracia pura:
Qualquiera cosa suya os enamora,
Ninguna cosa vuestra os asegura
Para tomar tan grande atrevimiento,
Como es poner en ella el pensamiento.

Doña Angela de Borja contemplando
Vereis que está, Pastores, en Diana
Y en ella la gran Dea está mirando
La gracia y hermosura soberana,
Cupido allí á sus pies está llorando,
Y la hermosa Ninfa muy ufana
En ver delante della está rendido
Aquel tirano fuerte y tan temido.

De aquella ilustre cepa Zanoguera
Salió una flor tan extremada y pura,
Que siendo de su edad la primavera
Ninguna se le iguala en hermosura:

De la excelente Madre es heredera
En todo quanto pudo dar natura,
Y así Doña Gerónima ha llegado
En gracia y discrecion al sumo grado.
Queréis quedar, oh Ninfas admiradas,
En ver lo que á ninguna dió ventura?
Queréis al puro extremo ver llegadas
Valor, saber, bondad y hermosura?
Mirad Doña Verónica Maçadas
Pues solo verla, os dice y asegura
Que todo sobra y nada falta en ella,
Si no es quien pueda, ó piense merecella.
A Doña Luisa Peñarroxa vemos
En hermosura y gracia mas que humana,
En toda cosa llega á los extremos
Y á toda hermosura vence y gana:
No quiere el crudo amor que la miremos
Y quien la vió, si no la vé, no sana,
Aunque despues de vista, el crudo fuego
En su vigor y fuerza vuelve luego.
Ya veo, Ninfas, que mirays aquella
En quien estoy contino contemplando,
Los ojos se os irán por fuerza á ella,
Que aun los del mismo amor está robando,
Mirad la hermosura que hay en ella,
Mas ved que no cegueis quizá mirando
A Doña Juana de Cardona, estrella
Que el mismo amor está rendido á ella.
Aquella hermosura no pensada
Que veis, si verla cabe en vuestro vaso,
Aquella cuya suerte fué estremada,
Pues no teme fortuna, tiempo y caso;
Aquella discrecion tan levantada,
Aquella que es mi Musa y mi Parnaso,
Juana Ana es Catalana, fin y cabo
De lo que en todas por estremo alabo.
Cabe ella está un estremo no vicioso
Mas en virtud muy alto y extremado,
Disposicion gentil, rostro hermoso,
Cabellos de oro, y cuello delicado,
Mirar que alegra, movimiento ayroso,
Juizio claro, y nombre señalado;
Doña Angela Fernando á quien natura
Conforme al nombre dió la hermosura.

Veis mas aquella Doña Marïana,
Que de igualalla nadie está segura;
Miradla junto á la excelente hermana,
Vereis en poca edad gran hermosura:
Vereis con ella nuestra edad ufana,
Vereis en pocos años gran cordura,
Vereis que son las dos el cabo y suma
De quanto dezir puede lengua y pluma.

Las dos hermanas Borjas escogidas,
Hipólita, Isabel, que estais mirando,
De gracia y perfeccion tan guarnecidas
Que al Sol su resplandor está cegando,
Miradlas y vereis de quantas vidas
Su hermosura siempre va triunfando:
Mirad los ojos, rostro y los cabellos
Que el oro queda atras y pasan ellos.

Mirad Doña Maria Zanoguera,
La qual de Catarroja es hoy Señora,
Cuya hermosura y gracia es de manera
Que á toda cosa vence y la enamora,
Su fama resplandece por do quiera,
Y su virtud le ensalça cada hora;
Pues no hay qué desear despues de vella
Quién la podrá loar sin ofendella?

Doña Isabel de Borja está de frente
Y el fin y perfeccion de toda cosa:
Mirad la gracia, el ser, y la excelente
Color, mas viva que purpúrea rosa:
Mirad que es de virtud y gracia fuente
Y en nuestro siglo ilustra toda cosa;
Al cabo está de todas su figura
Por cabo y fin de gracia y hermosura.

La que esparcidos tiene sus cabellos
Con hilo de oro fino atras tomados,
Y aquel divino rostro, que él y ellos
A tantos corazones trae domados,
El cuello de marfil, los ojos bellos,
Honestos, baxos, verdes y rasgados,
Doña Juana Milan por nombre tiene,
En quien la vista pára, y se mantiene.

Aquella que allí veis en quien natura
Mostró su ciencia ser maravillosa,
Pues no hay pasar de allí en hermosura,
No hay mas que desear á una hermosa:

Cuyo valor, saber y gran cordura
Levantan su fama en toda cosa;
Doña Mencía se nombra Fenollete,
A quien se rinde Amor y se somete.

Montero Nayo (Francisco).

Natural de Setubal. Estudió Humanidades en Évora, y Derecho canónico en la Universidad de Coimbra. Se ordenó de Presbítero y ejerció la Abogacía en su tierra natal; fué siempre muy estimado por su conversación amena, su facilidad en versificar y en componer loas y farsas; género indispensable en fiestas de santos, certámenes y saraos en los Conventos con motivo de profesión ó elecciones. Escribió:

1.° «*Comedias.*»

«Todo es engaños Amor.»

«Desdicha y Amor es una cosa y parecen dos.»

«El Amante de su hermana.»

«El Quixote renacido.» Farsa joco-seria.

2.° «*Doce Loas.*» En aplauso de diversos Santos. Se representaron en diferentes Conventos.

Moraes (P.e Manuel).

Natural de la ciudad de San Pablo en el Brasil. Entró en el Instituto de Jesús, de donde fué expulso, y pasando á Holanda, allí se hizo Calvinista y se casó. Como tal lo encausó la Inquisición de Lisboa, y lo condenó á aparecer en estátua en el auto de fé de 6 de Abril de 1642. Con osadía sin igual, ó creyendo olvidada su condenación, vino á Portugal, y se le renovó el proceso, y de esta vez en carne y hueso apareció en el auto de 15 de Diciembre como *profitente* y *obstinado*, y se le entregó al brazo secular. Dando entonces muestras de arrepentimiento y de abjurar sus errores, se le conmutó la pena de ser quemado vivo por la de muerte en garrote. Residiendo en Holanda, escribió en favor de D. Juan IV Rey de Portugal el opúsculo siguiente, que dedicó á Tristán de Acuña, su Embajador en dicha Corte:

«*Pronóstico y respuesta á una pregunta de un caballero ilustre* »*sobre las cosas de Portugal.*»

Leyden, 1641.—4.°

Morales (Antonio).

Se ignoran su patria y las circunstancias de su vida, y nada mas se sabe, sino lo que indica el siguiente manuscrito citado por el señor Barrera Leirado, en su *Catálogo del Teatro antiguo de España*, página 518.

«Breve diálogo del nacimiento de Nuestro Salvador Jesucristo, »por Antonio de Morales, portugués, estando en la ciudad de Se»villa. Presentado al muy ilustre y católico Sr. Doctor Hernan »Perez, del Consejo de su magestad, presidente de dicha Ciudad de »Sevilla. En el cual se introducen la Verdad hablando del S.mo naci»miento de nuestro Señor y tres pastores, uno llamado Juan, otro »Benito y otro Silvestre, y está luego el pastor Juan postrado escu»chando la Verdad.»

Manuscrito de cinco hojas en folio del siglo XVI. Léese en él, escrita por juego, la fecha 1558 de letra de la época. Le posee el Sr. Sancho Rayón, y perteneció antes á D. Bartolomé J. Gallardo.

Moreira (Gonzalo).

Natural de Aveiro. Muy instruído en Bellas letras y Artes, fué poeta y músico, y Vicario de la parroquia de Santarén. Murió en 1648. Escribió:

«*Varias poesias*» manuscritas. Entre ellas fué muy celebrada una silva que empezaba:

«Cuando el Dragon indómito bramiendo etc.»

Moreira Pitta (Manuel).

Natural de Tánger, entonces colonia portuguesa. Hidalgo de la Casa Real y hombre que por su saber y letras era uno de los que formaban la Corte del Magnate D. Fernando Mascarenhas, General que durante seis años gobernó Ceuta y Tánger, luchando casi todos ellos de contínuo y siempre con gloria contra los moriscos. Escribió:

«Poema Africano. Sucesos de D. Fernando Mascarenhas del »Consejo de S. M. General de Ceuta, en el discurso de seis años que »lo fué de Tanger.» (Consta de cinco cantos).

Cádiz, por Juan de Borja, 1633.—4.°. (No lo hemos visto).

Moreli.

V.de Leitão Fulgencio.

Morteira (Samuel Levy).

Judío portugués. Escribió:

1.° *«Respuesta á las objecciones con que el Senense injustamente »calumnia al Talmud.»*—M. S.

Compuesto en el año de 5404 (1646).—4.°, de 124 pág. Contiene en las cuatro primeras páginas un poema titulado *Argumentos contra los Nescrim* (cristianos) en forma de verso, y dos décimas en honor del Autor.

(V.de Catal. de Isaac da Costa pág. 88, y la pág. 89 para la siguiente).

2.ª «*Providencia de Dios con Israel, y verdad de la ley de* »*Moseh, y nulidad de las demas leyes.*—M. S.

Consta de 480 pág.

Mota Carvalho (Vicente da).

Natural de Setubal. Nació en Enero de 1658. Estudió Jurisprudencia en Coimbra y ejerció la Abogacía en su pueblo natal. Poeta, su musa predilecta era la dramática, por eso las obras que dejó fueron comedias, á saber:

1.ª *El Príncipe de la Banda.*
2.ª *La dicha en la desdicha.*
3.ª *Tambien castiga quien ama.*
4.ª *Castigar lo que se estima.*
5.ª *Indicios contra verdades.*

(V.de Barboza).

Mota y Silva (Jorge).

Nació en Aveiro en 1670. Dado á las letras, y poeta, escribió varias obras que, según testimonio de Barbosa, quemó, á excepción de la que mencionamos en seguida. Murió en Lapas cerca de Torres Novas en 1739.

Cada uno como quiere (comedia).

Mota y Silva (José da).

Nació en Aveiro. Era hermano del anterior. Murió el 10 de Diciembre de 1663. Estudió en Évora y Coimbra, pero su pasión por la poesía hizo que no concluyese la carrera, y se dedicó á escribir para el teatro. Murió en 25 de Agosto de 1741. Escribió éstas comedias:

1.ª *La nueva luz del Carmelo.*
2.ª *La desdicha del nacer no quita la buena estrella.*
3.ª *El galan disimulado.*
4.ª *El baile del sacrilegio.*
5.ª *Las glorias de San José*, 1.ª y 2.ª parte.
6.ª *El Patron de Salamanca.*
7.ª *El Desposorio entre muertos.*
8.ª *En el agua muerte y vida.*
9.ª *Los verdugos de su sangre.*
10.ª *Al desdichado la dicha.*
11.ª *El timbre de Portugal.*
12.ª *La aurora de Nazareth*, 1.ª, 2.ª y 3.ª partes.

(Esta es la historia de la pérdida de España).

13.ª *La rosa de los martirios.* Vida de Santa Genoveva.
14.ª *Amor constancia y ventura con el favor de la Virgen.*
15.ª *Troya de amor.*

16.ª *El monstruo en la penitencia.*
17.ª *No está la dicha segura en agrados de hermosura.*

Moura (Fr. Antonio de).
Portugués. Fraile de San Juan de Dios. Escribió:
«*Vida de San Juan de Dios.*»
Madrid, 1632.
(V.de Nic. Ant.º).

Moura (D. Cristobal).
Marqués de Castel Rodrigo. De familia distinguida y Embajador de Portugal en la Corte de Madrid desde 1566 á 1578, fué el que trabajó más para unir Portugal á Castilla, á la muerte del Cardenal Rey; verificada la unión, vino dos veces como Virey, siendo en ambas ocasiones de los mejores, y que con mas suave gobierno rigieron en nombre de Castilla á Portugal.

Existen en la Biblioteca Nacional de Madrid éstos manuscritos:
1.º «*Carta de su Embajada sobre la sucesion de Portugal.*»—E. 60, 71.
2.º «*Respuesta á una carta de D. Pedro Franqueza.*»—Z. 138.
3.º «*Su Gobierno como Virey de Portugal.*»
4.º «*Varias cartas y papeles suyos.*»—H. 48 pág. 292. H. 49 y 50.

Moura (José Vicente Gómez de).
Natural de Coja. Nació en 22 de Diciembre de 1769, y murió en Marzo de 1854. Presbítero y Humanista, fué profesor de Latín, y escribió:
«*Taboas de declinação é conjugação para aprender as linguas hespanhola, italiana é franceza comparadas com á portugueza.*»
Coimbra, na imprenta da Universidade, 1824.—4.º

Moura Lobo da Cunha (Antonio).
Nació en Évora en 1715. Estudió allí Humanidades y Teologia, graduándose en esta Facultad de Licenciado. Poeta dramático, escribió las siguientes comedias, según Barboza:
1.ª «*Los desdichados dichosos y devotos de la Virgen.*»—M. S.
2.ª «*El Nieto de las estrellas, hijo de semejanza.*» Poema trágico cómico de la Iglesia triunfante.—M. S.

N.

Natividad (Fray Juan de la).

Portugués. Pasó á Castilla, donde tomó el hábito de la Santísima Trinidad, en la ciudad de Granada, en donde se cree murió. Escribió:

«*Coronada hist.*ª»

Granada, 1697.

Dánlo como portugués Urdiola en su *Sagrada Columna de España*. Lib. 2.°, cap. 8.°

Souza.—Expeditio hisp. Divi Jacobi. Tomo 2.°, pág. 1327-2366.

Náxera (Antonio de).

Oriundo de Castilla. Nació en Lisboa. Cosmógrafo, astrónomo y matemático. Escribió:

1.° «*Navegacion especulativa y práctica, reforma de sus reglas »y tablas para las observaciones de Ticho-Brahe con enmienda de »algunos yerros esenciales.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1628.—4.°, VIII, 149 hojas.

2.° «*Suma astrológica y arte para enseñar á hacer pronósticos »de los tiempos y por ellos conocer la fertilidad ó esterilidad del año »y las alteraciones del aire, por el juicio de los eclipses del sol y »luna, por la revolucion del año y mas en particular por las conjun»ciones, oposiciones y cuartos y mas racional estilo y por terminos »mas claros que hasta hoy se ha escrito, con muchas curiosidades »apropósito.*»

Lisboa, por Antonio Alvarez, 1632.—4.°, VIII, 245 hojas. (En la portada de esta obra él mismo se declara *Mathemático Lusitano natural de Lisboa*).

Nehemias Baruch.

Hijo del célebre judío y médico Rodrigo de Castro, primeramente se llamó Benito de Castro, lo que hace presumir que por algun tiempo fué católico. Es cierto que por haber nacido portugués ó por reputarse tal (aun habiendo nacido fuera de este país), siempre se llamó

Lusitano como su padre. Fué Doctor en Medicina, ejercióla en Hamburgo con tal crédito, que mereció de la Reina Cristina de Suecia ser nombrado su médico de Cámara. Escribió:

«*Tratado de la calumnia en el cual brevemente se muestran la* »*naturaleza, causas y efectos de este pernicioso vicio y juntamente* »*se apuntan dos remedios de él.*»

Anvers, 1629.—8.°

Neto (David).

Judío, hijo de padres espatriados ó expulsos de Portugal, nació en Venecia. Fué médico y predicádor de la Sinagoga de Liorna, de donde pasó á Lóndres, llamado para ser Presidente de la que en esta ciudad tenían los judíos portugueses, y allí murió de avanzada edad en 1728. Escribió:

1.° «*Sermon y problemático diálogo.*»

Lóndres, 5463 (1703).—4.°

2.° «*Los triunfos de la pobreza. Panegírico predicado en la pia* »*y santa obra de Bikur-Holmi.*»

Lóndres, 5469 (1709).

3.° «*Vara de justicia y 2.ª del Cuzari donde se prueba con ra-* »*zones naturales, irrefragables demostraciones y reales consecuen-* »*cias, la verdad de la ley mental recibida por nuestros Sabios Au-* »*tores de la Misnáh y Guemara.*»

Lóndres, por Thomas Ilive, 5474 (1714).—4.°

Consta de cinco diálogos en hebreo y castellano.

4.° «*Noticia de los tiempos.*»

Lóndres, 5478 (1718).—12.°

(Es un calendario judáico en hebreo y castellano).

5.° «*Noticias recónditas y pósthumas del procedimiento de las* »*Inquisiciones de España y Portugal con sus presos. Divididas en 2* *partes. La 1.ª en idioma portugués. La 2.ª en castellano. Deducidas* »*de autores cathólicos y romanos. Compiladas y añadidas por un* »*anónimo.*»

En *Villafranca*, 1722.—8.° gr. de 130 pág.

(El lugar de la impresión es supuesto, porque la obra fué impresa en Lóndres).

6.° «*Preces para el principio del año.*»

Lóndres, 5488 (1628).—8.°

7.° «*De las oraciones cotidianas.*» *Ros-Hasanah y Purim, traducido por.....*

Lóndres, 5531 (1771).—8.°

(Todas estas obras, como casi las de todos los judios portugueses y castellanos, son raras en la Península, por efecto de la destrucción que en ellas hizo el poder civil y eclesiástico).

Neto (Fr. Luis).

Portugués, religioso de la Órden de Santo Domingo. Se cree que estaba en misión en Berbería cuando tuvo lugar la derrota y muerte de D. Sebastián, si es que no acompañó á la expedición desde Lisboa á Tánger. Escribió:

«*Relacion de las guerras de Berbería y del suceso y muerte del* »*Rey de Portugal D. Sebastian.*»—M. S.—4.º. (Existente en la Biblioteca Nacional de Madrid. Est. I, 161).

Empieza por una dedicatoria á Felipe II, y un corto epílogo; está dividido en 14 capítulos.

Nobreja (Antonio Isidoro).

Nació en Lisboa en 22 de Enero de 1708. Caballero de la Órden de Cristo, Bachiller en Medicina por la Universidad de Coimbra, y Secretario de la Academia Médico-Lusitana instituída en Oporto en el siglo pasado; allí ejerció la medicina con buena reputación y figuró entre los poetas que luchaban en certámenes ó en fiestas sacras y profanas. Se ignora el año de su muerte. Escribió:

1.º «*Contradiccion evidente del Reverendísimo P.e Fr. Benito* »*Gerónimo Feijóo sobre materia de Medicina.*»

Lisboa, 1745.—4.º

2.º «*Los amantes engañados.*» Comedia.

3.º «*Soneto á la muerte de la Ser.ma Sra. D.a Francisca, In*»*fanta de Portugal.*» Viene en los *Sentimientos Métricos. Lisboa*, 1736.—4.º. (Colección de versos con ocasión de la muerte de dicha Señora).

Nogueira (Vicente).

Nació en Lisboa en 1586. Por su precoz ingenio supo captarse la benevolencia del Rey, que lo hizo Hidalgo de su Real Casa, y la amistad del Condestable de Castilla D. Bernardino de Mendoza y del Duque de Feria. Estudió Filosofía, Cánones y Poesía, y hablaba casi todas las lenguas vivas de Europa, poseyendo muy bien las lenguas clásicas, especialmente la latina, griega, caldáica y arábiga. En su patria fué canónigo de la Catedral de Lisboa, Refrendario de ambas signaturas en Roma, Consejero de la Magestad Católica y Cesárea, y Camarista de la Llave Dorada del Archiduque de Austria D. Fernando. Murió en Roma en 1654 á los 68 años de edad. Sobre este autor ha escrito Morel-Fatio una interesante biografía. Escribió en castellano:

«*Carta escrita de Lisboa á* 28 *de Setiembre de* 1615 *á Jacobo* »*Augusto Thuano, Presidente del Senado de París*» que principia «*Si dijere á V. S. que no he leido mejor historia etc.*»

Viene en el último tomo de la obra de dicho Autor, edición de Londres de 1733, folio.

Le elogia Lope de Vega en la Silva 3.ª de su *Laurel de Apolo:*

D. Vicente Noguera
Tuviera asiento entre latinos grave etc.

Nogueira é Souza (Manuel).

Nació en Santarén en 1640. Fué miembro de la *Academia de los Solitarios* de su villa natal, y compuso algunas obras poéticas, entre ellas, el siguiente Auto en castellano.

«*El Sol á media noche.*»

Noronha (Fr. Diego).

Natural de Lisboa. Profesó en el convento de Carmelitas Descalzos, ejerció en su orden los cargos de Maestro de Novicios y Subprior desde los años 1606 á 1612; pasó á Francia, en donde fué Examinador Sinodal y ejerció el ministerio del púlpito con grande aplauso. Falleció en Tolosa en 1631. Escribió:

«*Sermon de las bodas de Luis XIII Rey Christianísimo de Fran-»cia y Navarra con Doña Ana de Austria, Infante Cathólica de »España.*»

Tolosa, por Raymundo Colomies, 1616.—4.°

(V.de Casanate Paradis. Carmel. Decad, Stal. 5, cap. 125, página 472).

Núñez (Ambrosio).

Natural de Lisboa. Doctor y Catedrático de Medicina en la Universidad de Coimbra, de donde pasó á la de Salamanca en 1555; de allí regresó á Lisboa, en donde murió de 85 años de edad en 11 de Abril de 1611. Escribió:

1.° «*Tratado repartido en cinco partes principales que declaran »el mal que significa este nombre Peste, con todas sus causas y se-»ñales, pronósticos é indicativos del mal, con la preservación y »cura que en general y particular se debe hacer.*»

Coimbra, por Diego Gómez Loureiro, 1601.—4.°, XII, las cuatro primeras partes, con 123 hojas. La quinta, con 60 de texto y índice, foliación separada.

Las XII contienen: Portada—Informe—Licencias—Privilegio—Soneto en portugués—Erratas—Índice—Dedicatoria á D. Cristobal de Moura, Marqués de Castell Rodrigo—Al lector—Dos sonetos, uno en castellano y otro en portugués, y epigrama latino. Al fin de la cuarta parte dice: «*Impreso en Coimbra, por Manuel de Araujo*», tal vez por haber fallecido Gómez Loureiro, indicado en la portada.

2.º «*Enarraciones sobre los siete libros de los Aphorismos de* »*Hipócrates.*» Manuscrito para cuya publicación tenía licencia de la Inquisición y privilegio de S. M., según declara en el tratado mencionado.

Nuñes (Antonio).

Natural de la ciudad de Beja, Comendatario del Hospital del Santo Espíritu en Italia, y Administrador de la Encomienda Alejandrina. Murió en Lisboa en 1671. Escribió:

«*Consuelo del alma contrita.*»

Milan, por Ludovico Moura.

(V.e *Enthusiasmo Poético* núm. 180 del P.e Antonio dos Reis).

Núñez (D.a Felipa).

Natural de Évora, hija de Manuel Coello Soto y de Doña Antonia de Aboim. Muy instruída en la lengua latina y castellana se dedicó con afición al estudio de la historia, especialmente á la de su país, escribiendo en la primera la vida de los tres Santos Reyes, y en la segunda la siguiente que no sabemos si llegó á imprimirse:

«*Epítome de las historias de Portugal.*»

Vid. *Portugal illustrado*, pág. 93.

«*Teatro heroino*,» T. núm. 15.

Nuñes (Pedro).

Natural de Alcacer do Sal. Célebre Cosmógrafo y Geómetra, cuyo nombre anda unido á la gloria marítima de Portugal. Se ignora el año de su nacimiento, pero se sabe que vivía en Septiembre de 1574. Fué catedrático de Filosofía de la Universidad que entonces estaba en Lisboa, de 1530 á 532, y después de Matemáticas (ya trasladada la Universidad á Coimbra) durante 18 años, por nombramiento de D. Juan III que lo hizo venir de Salamanca, en donde se hallaba tal vez como Catedrático, y donde se sabe que estudió.

El que desee mayores noticias de Nuñes puede consultar:

Ribeiro dos Sanctos *Mem. de Litter*, tomo 7.º

Stockler. *Ensayo histórico sobre á origem y progresso das Mathematicas.*

Torres. *Panorama*. Tomo 5.º (de 1841).

Escribió en castellano:

«*Libro de Álgebra, Aritmética y Geometria.*»

Anvers, en casa de los herederos de Arnaldo Birkman, 1567. —8.º, gr. de XVI, 341 hojas dividido en tres partes.

Basilea, 1592.—8.º

V.e Innocencio da Silva, *Diccionario Bibliográfico*. Tomo 6.º

Núñez de Andrade (F. Andrés).

Natural de Lisboa. Fraile Agustino, cuyo hábito vistió en la provincia de Andalucía. Instruído en la Sagrada Escritura é Historia Sagrada, intentó reducir á orden alfabético los lugares comunes de la primera, ilustrándolos con comentarios, en la siguiente obra de la que no publicó mas que el primer tomo que comprende las letras A y B.

«*Vergel de la Divina Escritura.*»

Córdoba, por Juan Barrera, 1600.—Folio.

Nuñes de Barros (Estéban).

Nació en Santarem en 1637. Estudió Leyes en Coimbra y ejerció la Abogacía en su pueblo natal. Fué miembro de la Academia de los Generosos de Lisboa y de la de los Solitarios de Santarem. Murió allí en 7 de Octubre de 1695. Escribió:

Comedias.

1.° 1.ª *La virtud vence al poder.*
2.ª *El honor vence al poder.*
3.ª *Los Apostoles de Cristo San Simon y San Judas.*

2.° «*Varias poesias.*»—M. S.—4.°

(V.e Barb.)

Núñez Freire (Juan).

Natural de Oporto. Capellán de la Misericordia de esta ciudad y Profesor de lengua latina. Fué Humanista muy versado en los clásicos de esta lengua; escribió varias obras didácticas sobre la misma y poesías en portugués y castellano. Se ignora el año de su nacimiento y muerte. Escribió:

«*Campos Elysios*» poema en prosa y verso.

Porto, por Juan Rodríguez, 1624.—4.°

Núñez de Leão (Duarte).

Natural de Évora. Estudió leyes en Coimbra y siguió la carrera de la Magistratura, llegando á ejercer sus principales cargos. Escritor laborioso, dejó obras de su profesión, de historia, genealogía, etc. Muerto el Cardenal Rey D. Enrique, siguió el partido de Castilla, y defendió calurosamente los derechos de Felipe II á la corona de Portugal. Como historiador, aun hoy día pasa por uno de los primeros de su país, y como uno de los de mejor crítica. Murió por los años de 1608. Escribió:

«*Genealogía verdadera de los Reyes de Portugal con sus elogios, y sumario de sus vidas.*»

Lisboa, por Antonio Alvarez, 1590.—8.°

Ibid., por Pedro Craesbeeck, 1608.—8.°

Esta obra afirma Barbosa que fué compuesta para instruir al Príncipe D. Felipe á quien está dedicada.

Núñez da Silva (Andrés).

Natural de Lisboa, nació en 1630. Estudió cánones en Coimbra, fué presbítero, muy instruído en Bellas letras á las cuales tenía decidida afición, y en cuyo estudio y en el ejercicio de su ministerio empleó su vida hasta el año de 1684, en que se recogió á hacer vida religiosa en el Convento de San Cayetano de la Divina Providencia de Lisboa, donde falleció en 3 de Mayo de 1707. Escribió:

1.º «*Poesías varias sacras y profanas.*»

Lisboa, 1681.—8.º, de xx y 280 pág., divididas en tres partes: 1.ª, Versos sacros; 2.ª, Versos morales y fúnebres; 3.ª, Versos amorosos.

2.º «*Hecatombe sacra en cien sonetos, traducidos en castellano »de los que habia publicado en portugués con el mismo título.*»

Lisboa, 1686.—8.º, xxiv, 103 pág.

3.º «*Versos sueltos en la Academia de los Singulares y Justa »literaria por la canonizacion de San Juan de Dios*,» y entre ellos los que transcribimos á continuación:

Á UNA DAMA QUE VIENDO Á SU AMANTE SE CUBRIÓ EL ROSTRO.

Si por no ser homicida
De todos los que mirais,
El rostro hermoso tapais
Con esa nube atrevida,
Vuestra piedad advertida
Os disculpa (en mi sentir)
Porque al fin llego á inferir
Que es traza mas singular
El cubrir por no matar
Que el matar por no cubrir.
Mas ay que son tan expertos
Vuestros celestiales ojos
Que no miran sin despojos
Aunque miren encubiertos;
Y habiendo dejarnos muertos,
Rigor fué, llego á notar,
Vuestra beldad ocultar,
Pues fuera suerte mejor
El matar con un favor
Que con un rigor matar.

SONETO.

Inseguridad de todo estado.

Burla en monte sublime por altivo
Inundaciones del Invierno helado,
Mas del rayo del cielo desatado
Sufre por grande el golpe ejecutivo;
Exento el Valle al mismo rayo esquivo
Vive, por abatido y humillado,
Mas de líquidas lluvias contrastado
Halla en las aguas á su mal motivo;
Alerta, Pasageros, no os engañe
La humildad, ó poder, que en este ensayo
Muerte de nieve, ó fuego los divisa;
El ejemplo que os doy, os desengañe:
Si no temeis el agua, ved el rayo
Que el monte al alto, el valle al bajo avisa.

Acad. dos Sing. pág. 346.

O.

Ofrenda lacrimosa *consagrada nas aras da Saudade, dividida en cinco gemidos métricos, despertadores do nosso desengano a sentida morte de la Ser.ma Snr.a Infanta Doña Francisca. Por un coração dos mais magoados de esta corte P. A. F.*

Lisboa, *Officina Tureiriana*, 1736.—4.°, un folleto 14 pág,

(Son castellanos los gemidos 1.°, 3.° y 5.° (sonetos) y un romance endecasílabo.)

Oliveira (Diego Luis).

Portugués, cuyas circunstancias nos son desconocidas á excepción de las que él especifica en la siguiente

«*Relacion de los servicios que hizo en el Brasil por espacio de* »*nueve años y medio que gobernó aquel estado.*»—M. S.—Folio de 8 pág.

(Biblioteca Nacional de Madrid, Est. J. núm. 62.)

Oliveira (Luis de).

Portugués. Presbítero del hábito de San Pedro. Residió por muchos años en Madrid, donde tradujo del portugués y publicó las siguientes obras:

1.° «*Escuela del Calvario repartida en cinco clases en Christo* »*Señor nuestro, en cinco pasos de su sagrada muerte y pasion*: »*enseña á los hombres las ciencias de que necesitan para su sal*»*vación.*»

Madrid, 4.°, sin fecha. Consta de 100 pág. á las cuales siguen los sermones del P.e Rafael Bluteau.

1.° De las lágrimas de la Magdalena.

2.° De la profesión de Doña Violante María Cayetana de Castro.

3.° De San Antonio de Padua profesando dos hermanas.

4.° y 5.° De la 3.ª y 4.ª feria de Quaresma.

2.° «*Su prision por la Inquisicion, año* 1636, *y secuestro de* »50.000 *ducados.*»

Biblioteca Nacional de Madrid, H. 69, p. 176.

Oliveira (Schelomon de).

Judío, hijo de David, natural de Lisboa. Doctor en varias escuelas y Maestro de la Sinagoga de Amsterdam, donde murió en 1708. Escribió:

«*Calendario español.*»

Amsterdam, 5486 (1726).—8.°

Oliveira da Costa (Simón).

Natural de Castello Branco. Estudió jurisprudencia en Coimbra, siguiendo la carrera de la Magistratura á cuyos superiores cargos ascendió. Fué humanista y poeta. Escribió:

«*Poesías portuguesas y castellanas.*»—M. S.—4.°, 4 tomos.

(V.e Barb., *Bibl. Lusit.*)

Oliveira de Souza (José de).

Nació en Lisboa en 1680, acompañó al Marqués de Alegrete en su Embajada á Alemania en 1708; después fué Secretario del Conde de Tarouca, cuando como plenipotenciario asistió en Utrech para el tratado de paz. Murió en Viena el 6 de Enero de 1729. Escribió:

«*En los felicísimos desposorios del Ser.mo Rey de Portugal* »*D. Juan V con la Ser.ma Reyna Doña Mariana de Austria.*»

Viena, por Juan Diego Kurner, 1708.—4.°, un folleto.

(Biblioteca Nacional de Lisboa.)

Orobio de Castro, Isaac (antes Baltasar).

Judío portugués. Según Rodrigo de Castro estudió en Salamanca, y allí fué catedrático de Metafísica, después de haber concluido su carrera de Medicina; de Salamanca pasó á Sevilla, donde ejerció su profesión con tal crédito, que el Duque de Medinaceli le nombró médico de su casa. Por sospechas de judaismo fué preso, pero confesando constantemente, aun en medio de los tormentos, ser cristiano, consiguió su libertad al cabo de tres años de reclusión; marchándose á Francia, en Tolosa alcanzó en propiedad la cátedra de Medicina, y la honra de ser nombrado Consejero Mayor del Rey. Cansado de disimular su fé, ó resentido de la persecución de que había sido objeto, se pasó á Amsterdam, abjuró tomando el nombre de Isaac en vez del de Baltasar, con que era conocido, y se declaró adversario obstinado y enemigo tenaz y vengativo de la Religión Cristiana. En dicha ciudad murió en 1687, dejando manuscritas las siguientes obras:

Real, Superintendente y Administrador de la cria caballar de dicha comarca, fué también poeta que escribió y publicó el mismo año de su muerte.

«*Parnaso Real Epitalámico, Panegírico é Geográphico, dividido en tres partes y offerecido á Ser.ma S.a D.a María, Princesa dos Brasis, Duquesa de Bragança e ao S.mo Sr. D. Pedro, Infante de Portugal.*»

Lisboa, por Francisco Borges de Souza, 1764.—4.°, VIII, 238 páginas. (Consta de prosa y versos, algunos de éstos en castellano.)

P.

Pacheco (Fr. Duarte).

Natural de Lisboa. Tomó el hábito de San Agustín en el Convento de la Gracia de dicha ciudad en 13 de Marzo de 1599, llegando por su ciencia y virtud á los principales cargos de su Orden. Pasó á Castilla, y con fama de buen orador sagrado, murió en el Convento de San Felipe el Real de Madrid en 1638.

«Sermon de la Santísima Trinidad.»

Cordoba, por Salvador de Cea, 1636.—4.°

Pacheco (Fr. Miguel).

Natural de Coimbra. Profesó en 7 de Marzo de 1606 en el Convento de Santo Tomás de la Orden militar de Cristo, de la cual fué Procurador general en las Cortes de Lisboa y Madrid, y en ésta Proveedor y Administrador perpetuo del Hospital de San Antonio de los Portugueses.

1.° *«Epítome de la vida, acciones y milagros de San Antonio, »natural de Lisboa.»*

Madrid, por Julian de Paredes, 1646.—8.°

Lisboa, por Enrique Vicente de Oliveira, 1658.—8.°

2.° *«Vida de la Serenísima Infanta Doña María, hija del Rey »D. Manuel, fundadora de la insigne Capilla de Nuestra Señora de »la Luz y de su Hospital y otras muchas cosas dedicadas al culto »divino.»*

Lisboa, por João da Acosta, 1675.—Fol.

3.° *«Discurso informativo y jurídico del derecho que tienen los »regulares de la Orden de Cristo para ser ministros propios de dar »el hábito y hacer profesion á los caballeros de ella.»*

M. S.—Fol.

Pacheco (Rodrigo).

Portugués. Presbítero, vecino de Granada en los años 1641 y 42. Quizá había salido de su patria por ser partidario de la causa de Cas-

tilla. Después de largas navegaciones por Africa y América se fijó en dicha ciudad y luego en Martos, donde hizo 12 comedias á lo divino dedicadas á varias personas, y después estas mismas reunidas en un tomo, á D. Manuel Alvarez Pinto, Señor de Chiloaches. Manuscrito que perteneció al distinguido literato D. Agustín Durán, y vió el Sr. Barrera y Leirado que le describe en su erudito y noticioso *Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo Español*, página 290 y 291, obra que nos ha servido de guía en varios artículos de nuestro trabajo, y de la cual copiamos ahora lo que se refiere á dicho manuscrito y á su autor.

El titulo es:

«*Comedias famosas compuestas por D. Rodrigo Pacheco, vecino »de la ciudad de Granada: A D. Manuel Alvarez Pinto y Rivera »Señor de la villa de Chiloeches, Alboyeque y la Selada, caballero »del orden de Santiago (aquí la firma del autor) acabose en* 20 *de »Marzo de* 1642.»

Sigue esta dedicatoria:

«*Al sosiego rendido de la navegacion de inmensos mares, dada »la vuelta á España, etc.*»

»*Granada* 14 *de Junio de* 1641.—*Siervo y Capellan de V. M. »D. Juan Rodrigo Pacheco.*» Y después la tabla.

Los títulos de estas composiciones, precedida cada una de su dedicatoria, son los siguientes:

1.ª «*Los Amantes no vencidos, San Julian y Santa Basilisa.*»

2.ª «*La Margarita del Cielo, Santa Margarita de Cortona.*»

3.ª «*El Nuevo sol de Italia. Vida de San Juan Capistrano.*» 1.ª parte.

4.ª «*Muestra el sol mas nuevos rayos.*» 2.ª parte.

5.ª «*El Sol de Italia en Ungria.*» 3.ª parte.

6.ª «*No hay humano amor donde entra Dios ó no hay mas amor »que el de Dios, Santa Domitela.*»

7.ª «*El Principe peregrino y tercero del Cielo.*»

8.ª «*El Divino Areopagita San Dionisio.*»

9.ª «*El negro del Serafin San Antonio.*»

10.ª «*El Caballero Asisio ó la juventud de San Francisco.*» 1.ª parte.

11.ª «*El mejor padre de pobres ó la humildad de San Fran»cisco.*» 2.ª parte.

12.ª «*El Alferez de Cristo.*» 3.ª parte de la vida de San Francisco.

Del mismo autor conocemos un soneto recogido por su compatriota Manuel de Acevedo, que trae un *Aplauso gratulatorio*, etc. (V.e Acebedo).



Pacheco Sampaio Valladares (Manuel).

Natural de Benavente, Patriarcado de Lisboa. Nació en 13 de Abril de 1673. Estudió Humanidades en el Colegio de Jesuitas de San Antón de Lisboa, Derecho canónico en Coimbra, en cuya Universidad tomó el grado de Bachiller; pero llamado por su vocación á la literatura amena y tal vez poseyendo algunos bienes de fortuna, no ejerció su profesión, ni desempeñó cargo público, y tan sólo se ocupó en el trato frecuente de las musas, siendo uno de los miembros más antiguos de la *Academia de los Anónimos*, de Lisboa. Falleció en su patria el 1.º de Marzo de 1737.

1.º «*Ideas de Saudade, Imagen de sentimiento, formadas na la»mentavel morte da S.ma D.ª María Sophia Isabel N.ª S.ª Raynha »de Portugal.*»

Lisboa, por Miguel Deslandès, 1699.—4.º, 16 pág. (Son castellanas las redondillas que acaban en títulos de comedias y ocupan las páginas 14, 15 y 16).

2.º Las comedias:

«*Tenerse muertos por vivos.*»

Lisboa, por José Lopez Ferreira, 1717.—4.º

3.º «*Querer sin querer querer.*»

Lisboa, por Matheus Ferreira da Silva.—1721.—4.º

4.º «*Como agravio á amar enseña.*»—M. S.

5.º «*El Gran Emporio del mundo.*»—M. S.

6.º «*El valiente sin pavor.*»—M. S.

7.º «*La Inocencia castigada.*» «*Los asombros de un sepulcro.*»—Autos.

8.º «*Nueve Loas á diferentes asuntos.*»

Padilla (Fr. Pedro) (1).

Nació en Linhares, Obispado de la ciudad de la Guardia. Ignoramos en donde pasó los primeros años de su juventud é hizo sus estudios, antes de aparecer en Madrid descollando entre los principales escritores y poetas, y mereciendo encomios del Doctor Campuzano, Pedro Laynez, López Maldonado, Gómez Luque, Lope de Vega, y especialmente de Miguel Cervantes, que en la 1.ª parte del Quijote, capítulo 6.º, dice estas palabras hablando de su *Tesoro de poesías*: «Menester es que este libro se escarde y limpie de algunas bajezas »que entre sus grandezas tiene: guárdese porque su autor es mi »amigo, y por respeto de otras mas heróicas y levantadas obras, que »ha escrito.» Y en concepto de *sabio* lo tenía, según el verso con

(1) Vde. Bibliotheca Carmelito—Lusitana Historica Critico Chronologica. Aut. N. N. Carmelitano.—Roma, 1754.—Fol., pág. 157, etc. Bibliotheca Lusitana, por Barbosa.—Tom. 3.º

que termina unas redondillas que le dirigió al tomar el hábito del Carmen Calzado en Madrid el 6 de Agosto de 1585:

«Y asi los cielos serenos
»Verán cuando acabarás
»Un cortesano allá más
»Y en la tierra un *sabio* menos.»

No fué más parco que los mencionados Cáceres y Espinosa, autor de la vida de Gregorio Silvestre que viene al frente de las obras de este portugués, impresas en Lisboa en 1592, en que á Padilla da el encomio de habilidad rara y única en decir de improviso, y á pocos inferior en escribir de pensado.

No sabemos si hombre graduado (Bachiller le llama Pedro de Cáceres) condecorado con la Cruz de Santiago y tan bien reputado, tomó la resolución de abandonar el mundo desengañado de él, ó por otros motivos que no revelan sus obras. En las primeras, canta en todos los tonos el amor profano; en casi todas las últimas el amor divino.

Las tres primeras las publicó siendo seglar, y él dice «que el »hacerlo con el *Tesoro* no ha sido perderme de confiado porque sé »la poca razon que tengo de serlo, sino lástima de ver algunos po»bres hijos de mi pobre entendimiento tratados menos bien que me»recen, de algunos que no siendo sus padres, los han hecho hijos »adoptivos, para solo destruirlos.»

Recogido al claustro sobresalió no menos que fuera de él en el ejercicio de la predicación, por su unción y por el carácter místico con que revistió todas sus obras, hasta su muerte, que fué después del 5 de Abril de 1600, fecha de la última aprobación que hemos visto suya, dada para la impresión de la *Bética conquistada* de Juan de la Cueva, hecha en Sevilla en 1603.

Contra la opinión común que hace castellano al P.e Padilla, está el testimonio de Lope de Vega en la Silva 1.ª de su ***Laurel de Apolo.***

«Linares arrogante, justamente
»A la voz de la fama alzó la frente
»Por Pedro de Padilla,
»Padilla de aquel siglo» etc.

Pero si este no basta porque hay otros pueblos llamados Linares en España, daremos el propio testimonio de Padilla que desvanecerá toda duda. «No quiero mas premio de este trabajo, sino que se »admita y reciba mi intento, que como *Portugués* deseo ver las cosas

»de la patria engrandecidas y divulgadas por todas las naciones.» (Prefacio de la traducción que hizo en castellano del «Cerco de »Dio», núm. 6).

Al Padre Padilla cree Gallardo dirigida la siguiente poesía por su autor Baltasar de Alcázar.

«Padilla! ved que gran mal
»El libro de.....» etc.

(Ensayo de una Bibl.ª, pág. 94, tomo 2.º)

Escribió:

1.º «*Tesoro de varias poesías.*» «*Dirigido al Ilmo. Sr. D. Luis »Enriquez, Almirante, etc.*»

Madrid, por Francisco Sanchez, 1580, VIII fojas, con la aprobación de Ercilla—Privilegio—Carta dedicatoria—Prólogo y versos encomiásticos en italiano, castellano y latín, 482 texto y colofón.—4.º

(He visto citada otra edición de 1587 por Querino Gerardo).

2.º «*Eglogas pastoriles*» y juntamente con ellas algunos sonetos.

Sevilla, por Andrea Pescioni, 1582.—8.º

3.º *Romancero en que se contienen algunos sucesos de los espa»ñoles en la jornada de Flandes.*»

Sevilla, por Francisco Sanchez, 1583.—8.º. (Reimpreso en 1881 por la *Sociedad de Bibliófilos Españoles*).

4.º «*Jardin espiritual.*»

Madrid, por Querino Gerardo, 1585.—4.º

5.º «*Grandezas y excelencias de la Virgen N.ª S.ª*» Poema en octavas, divididas en 9 cantos.

Madrid, por Pedro Madrigal, 1587. — 8.º, VIII, 154 hojas; Frontisp. con el escudo carmelita—Tasa—Licencia—Aprobación—Privilegio—Dos sonetos, uno de Liñan Riaza y otro de Cervantes—Dedicatoria á la Infanta Margarita de Austria, monja en las Descalzas de Madrid, y un erudito prólogo al lector—Texto con estampa de la Virgen y escudo, referido al fin del canto 2.º, y seis hojas sin numerar con tabla y colofón.

6.º «*La verdadera historia y admirable suceso del segundo cerco »de Dio, estando D. Juan Mascarenhas por Capitán y Gobernador »de la fortaleza, compuesto por Jerónimo de Corte-Real, tradu»cido por.....*»

Alcalá, por Juan Gracián, 1597.—8.º

7.º «*Oratorio Real.*»

8.º «*De la Pasión de Cristo Señor nuestro.*»

9.º «*Ramillete de flores.*»

Esta última viene incluída en el índice expurgatorio del Inquisidor general D. Fernando Martín Mascarenhas, parte 2.ª, fol. 173. Las dos antecedentes citadas en la Bibl. Carm. Lusit.

10.° «*Cancion á la creacion del mundo.*»—51.

«*Estancias espirituales.*»—41.

(Ambas, Bibl. N. de Madrid.—M. 190).

Padrão (Manuel Pereira de Castro).

Natural de Cascaes. Estudió Humanidades en la Congregación del Oratorio de San Felipe Neri de Extremóz, y después Jurisprudencia en la Universidad de Coimbra, y graduado en dicha Facultad, siguió la Magistratura y fué Juez en la Ciudad de Silves. Caballero de la Orden de Cristo.

«*Propugnacion de la racionalidad de los brutos. Carta apologé»tica en respuesta á la carta crítica, que un docto anónimo escribio »al M. R. P. M. Fr. Benito Jeronimo Feijóo impugnando el dis»curso 9.° del tom. 3.° de su «Teatro Crítico», donde defendió la sen»tencia que á los brutos atribuye discurso.*»

Lisboa, por Francisco Luis Ameno, 1753.—4.°, xxvi, 260 páginas.

En los preliminares, viene una carta también en castellano con el parecer sobre la obra de su maestro el P.e Juan Bautista y varios sonetos en la misma lengua.

Páez Veigas (Antonio).

Natural de Manjões, término de Lisboa. Caballero de Cristo, Comendador de la encomienda de Santa María de la Caridad, Alcalde-mor de Barcelos y Secretario del Rey D. Juan IV, á quien hizo importantísimos servicios ántes y después de su elevación al trono, los cuales le pagó más que con los cargos referidos, con ilimitada confianza, no habiendo negocio importante de Estado que con él no consultase. Murió en Lisboa en 1650.

«*Principios del Reyno de Portugal, con la vida y hechos de Don »Alfonso Henriquez su primero Rey, y con los principios de los »otros Estados Christianos de Hespaña, al principe Nuestro Señor »por.....*» fol., vi—246.

Portada elegante, grabada por A. S. Floriano—Dedicatoria al Príncipe D. Theodosio—Erratas—Al lector é índice, 246 pág. de texto—Colofón.

Lisboa, con licencias de la Sta. Inquisicion, del ordinario y del Rey, por Paulo Craesbeeck, etc. 1641.»

Es obra estimada, escrita á conciencia, aunque la crítica moderna no acepte algunos hechos, ni la opinión del autor sobre algunos sucesos.

Páez Ferreira Praça (Francisco).

Natural de Évora. Maestro en Artes y Licenciado en Teología, pasó á Castilla, y residió en Madrid, aun después de la separación de Portugal, por muy afecto al Rey Felipe IV; fué su Capellán, y allí murió en 1668.

1.° «*Juicio cathólico sobre la estrella del nacimiento del Príncipe D. Felipe Próspero, hijo de los Reyes D. Felipe IV y Doña Ana de Austria.*»

Madrid, por Domingo García Morrás, 1658.—4.°

2.° «*Memorial á S. M. por no hacer mercedes para Portugal con individual nombramiento, y dar los hábitos de Avis y Santiago á los que han perseverado en su obediencia.*»

Madrid, sin fecha.—Fol.

3.° «*Advertencias hechas á Felipe IV.*»—M. S.

(Existía en la librería del Marqués de Abrantes).

Paixão (Fr. Francisco).

Natural de Lisboa. Pasó á Madrid cuando era también Corte de Portugal, y allí tomó el hábito de Mercenario descalzo, y adicionó el libro de su hermano de hábito el P. Santos, con los siguientes, que escribió:

1.° «*Ceremonial é instruccion de Oficio de los Religiosos descalzos de N.ª S.ª de la Merced de Redencion de Cautivos, en que se contiene lo tocante al rezado, y celebracion de los oficios divinos en el Altar y coro segun el Breviario y Misal romano reformado por Clemente VIII y Ritual de Paulo V, y asi mismo lo que pertenece á cada uno de los Religiosos segun sus oficios y ministerios.*»

Madrid, por Francisco Nieto, 1668.—4.°

2.° «*Manual de procesiones, oficios particulares de la Semana Santa, Bendiciones y Sacramentos, con el oficio de la sepultura de los Religiosos, etc.*»

Barcelona, por Dionisio Hidalgo, 1669.—4.°

3.° «*Parnaso festivo que em applauso da elecçao da S.ma D.ª María Isabel Gorgel d'Amaral na dignidade de Abbadessa do Real Mosteiro d'Almoster d. v. e. c. D. Fr. M. S.*»

Lisboa, 1742.—4.°, XIII, 57 pág.

(En la pág. 53 tiene una canción en castellano).

Palma (Fr. Alfonso).

Nació en Portugal. Vivió en España, donde por sus virtudes y merecimientos mereció, en la Órden de San Jerónimo que profesó, la confianza de su restaurador el Venerable Fr. Vasco Martín da Cuña, que en su compañía lo llevó á Cordoba, cuando allí fué para

fundar el Convento de Val-Paraiso, cuyo régimen y dirección le confió, y él desempeñó con celo por espacio de 30 años, con el título de Vicario, siendo ejemplar de virtudes. Murió en 29 de Abril de 1450. Escribió:

«*Flos Sanctorum traducido del latin en castellano.*»

Zaragoza, 1521, por diligencia de su hermano en Religión Fr. Pedro da Veiga.

Paz (Doña Elena).

Dama portuguesa. Poetisa celebrada por el P. Antonio dos Reis en su *Enthussiasmus Poeticus*, núm. 279. Publicó *Varias poesias* en el *Aplauso Gratulatorio de la insigne Escuela de Salamanca.*

(V.e Acebedo Manuel).

Pedreira (Manuel).

Nació en Santarem, en Abril de 1636. De oficio platero, tuvo talento natural para la poesía cómica, así como habilidad suma en el manejo de las armas. Falleció en su patria en 8 de Julio de 1707. Escribió las comedias siguientes:

1.ª «*Los empeños de un secreto.*»

Es la historia de la conquista de Santarem.

2.ª «*El prodigio de las olas.*»

Fundación de dicha villa por Abides.

3.ª «*La perla del Tajo Sta. Irya.*»

4.ª «*Burla en amor no es desaire.*»

5.ª «*Los juegos pythonicos.*»

6.ª «*La aparición de la Aurora.*»

Historia de la aparición de N. S. de Anseixoeira.

Pedro I (Rey de Portugal, Don).

Hijo de D. Alfonso IV y de Doña Brites. Nació en Coimbra á 18 de Abril de 1320, y á los 37 años de edad empezó á reinar, distinguiéndose en la severa administración de justicia, por lo que mereció de unos el dictado de *justiciero*, de otros el de *cruel:* más justificado es el primero, que el segundo, al que no da fundamento sino la excesiva venganza que tomó de los sicarios que asesinaron á su esposa querida Doña Inés de Castro.

Fué hombre bastante instruído y aficionado á la poesía. Murió á los 46 años en 18 de Enero de 1367 (1).

(1) No creo que los versos del Cancionero de Resende sean del Rey D. Pedro I, porque la lengua no es de su tiempo. Los creo más bien del Condestable D. Pedro á quien algunos llamaron Rey, por haberle proclamado los catalanes sublevados contra D. Juan II de Aragón.

Se le han atribuído los siguientes versos contenidos en el *Cancionero General* de G. de Resende foj. 72.

Buem deseo me enbya
Cometer vida estranha,
Soledad me acompañha,
Desque supe que partia.
Sobre todo, pensamiento
No se quier partir de mym,
Dizendo siempre: á que fym
Hazes tal apartamyento?
Tu pensamyento veya
Isento y ssim tristeza,
Yo respondo: gentyleza
Es aquella que me guya.

Pedro (Duque de Coimbra, Don).

Infante de Portugal, hijo del Rey D. Juan I y de Doña Felipa de Lancaster. Nació en Lisboa á 9 de Diciembre de 1392. Después de la educación esmerada que con sus hermanos recibió de su madre, viajó por Europa durante doce años, y de su larga peregrinación volvió á la patria en 1428, instruído en las leyes, hábitos y costumbres de los pueblos que había visitado. Vivió dedicado al estudio de la historia, literatura y poesía, hasta que por muerte de su hermano D. Duarte fué llamado á la Regencia del Reino, que por nueve años ejerció, durante la menor edad de su sobrino D. Alfonso V. Terminada ésta, cuando creía volver á la vida reposada y tranquila, y sosegadamente terminar sus días, hallóse víctima de las intrigas de émulos y cortesanos, y malquisto del mismo Monarca, que además de sobrino era yerno suyo. Tales intrigas y discordias ocasionaron su muerte violenta, y las de sus fieles servidores en Alforrobeira el día 20 de Mayo de 1449, cuando de Coimbra venía á la Corte á justificarse personalmente (1).

«*Coplas fechas por..... en las quales hay mil versos con sus glosas contenientes del menos precio: é contempto de las cosas fermosas del mundo: é demostrando la su vana e feble beldad.*»

No tiene año ni lugar de impresión.

Barb., *Bibl. Lusit.*, tom. 3.º la cita, y dice que la mayor parte de las octavas las comentó Antón de Urréa, dedicándoselas á D. Al-

(1) Tenemos á la vista un folleto en 8.º de 62 páginas, impreso en Barcelona en casa de Rafael Figueró (sin fecha) titulado *Historia del Infante D. Pedro de Portugal el qual anduvo las 7 partidas del Mundo.* En la hoja 2.ª se dice que fué compuesta por Gómez de Santiestéban, uno de los 12 que acompañaron al Infante.

fonso de Aragón, Administrador perpétuo del Arzobispado de Zaragoza, que falleció en 1520. Existe en la Bibl. N. de Lisboa.

Las coplas son 126 octavas en verso de arte mayor, que se publicaron juntamente con otros *versos* del mismo Infante, dirigidos á Juan de Mena (con ocasión de publicar éste su *Laberynto)* en el *Cancionero general* de García de Resende, foj. 62 á 79, de donde las transcribió Juan Soares da Silva para sus *Memorias del Rey D. Juan I* pág. 463 á 506. Estos, á pesar de estar en portugués, los transcribimos, así como la respuesta de Juan de Mena, porque además de poco conocidos, hace honor á la literatura el ver como se correspondían dos poetas de tan desigual gerarquía, y como el talento los nivelaba. Transcribiremos asimismo algunas de las octavas del *Comtenpto del Mundo*, especie de poema moral, á fin de dar una idea del merecimiento del Infante poeta.

COPLAS.—INVOCACIÓN.

Miremos al excelso y muy grande Dios,
Dexemos las cosas caducas y vanas,
Retener debemos las firmes en nós,
Las utiles santas muy buenas y sanas;
Oh tu, gran Minerva! que siempre emanas
Muy veros preceptos en grand'abastança,
Imploro me muestres tus leys soberanas
E fiere mi pecho con tu luenga lança.

Tratando de la Fama, dice:

De tí qué diré, oh volante Fama,
Y de tus volaces álas tan hermosas?
Tu siempre engañas aquel que te ama
Con cosas mas bellas, que no provechosas,
Las quales por ser en si engañosas
Perescen, haciendo perescer la vida,
Todas tus mercedes tristes no gozosas
Se muestran al fin con dura salida.

Revuelas con alas todo el universo
Y trahes deseos caducos de gloria,
Los rectos asuelas, y giras en verso,
Jamas otorgando perfecta victoria;
Ser tu no felice, es cosa notoria,

Pues siempre tu don, es don terminado:
Fenece por tiempo la clara memoria,
Non será César por siempre loado.

Y termina con esta estrofa:

Si veis á los malos ser muy ensalzados
E veis á los buenos venir afflicciones,
Non por aqueso, sed vos apartados
De guiar al bien vuestros corazones,
Porque los perversos con sus falsos dones
Al fin *in eterno* sosternán tormentos:
Los buenos, cobrando veros galardones,
Serán fechos dioses de bienes contentos.

EN LOUVOR DE JUAN DE MENA Y RESPUESTA DE ESTE.

Non vos será gran louvor
Por serdes de mim louvado,
Que nam sam tan sabedor
En trovar, que vos dey grado,
Mas meu desejo de grado
A mim praz de vos louvar,
E vos o podeis tomar
Tal quejando vos he dado.
Sabedor e ben falante,
Graçioso em dyzer,
Coronysta abastante,
En poesyas trazer
Ou de novo as fazer,
Hu compre con gram maestrya:
De comparar melhoria
Dos outros deveys aver,
De amor trovador sentydo
Com'aquen seu mal sentio,
E o ouve bem servydo,
E os seus segredos vyo,
E de todo departyo
Muy fermoso, e muy bem
Como poode dizer quem
Vossas copras ler ou vys
De louvar, quem a vos praz
Aconscelhar lealmente:

D'esto sabeis vos assaz,
E fareylo sajesmente,
E assentar-s'oo presente,
Creo não terdes ygual,
De conssoar outro tal,
Julgue-o quem o bem sente.

Fym.

Por todo esto sam contente
Das vossas obras que vejo
E as nam vystas desejo,
Faze me d'elas presente.

RESPUESTA.

Principe todo valyente,
En los fechos muy medido,
El sol que nace en oryente
Se tyene por ofendido
De vuestro nombre temydo,
Tanto luce en oçydente.
Si es de quien nunca os vydo
Amado publycamente,
Tan prefeto esclarecydo;
Que por syrdes byen rregido,
Dios vos fyzo su rregente.
Vos de rreys engendrado,
Y de rreys engendrador,
Hijo dyno, muy loado
De rrey Santo vencedor,
Linaje d'emperador,
Cabeça de gran senado
De lealtad y de amor,
Tan gran fruto avés mostrado
Que a vuestro gram onor
Dos rreys y hum Señhor
Son y es muy abriguado,
Nunca fue despues ny ante
Quien vyesse los atavios
E secretos de Levante,
Sus montes inssoas y rryos,
Sus calores y sus fryos,
Como vos, Señhor Infante.
Antre moros y judios

Esta gran vyrtud se cante;
Entre todos tres gentios
Cantarán los metros myos
Vuestra perfeccion delante.
Fim.

RESPUESTA.

Vos de my no dar loores
Mas rreçebyr los debeys,
Vos, gram Senhor de Senhores,
Que aveys fecho y fazeys
Tanto, que grandes autores
Muy ocupados teneys
En dezir vuestros dulçores,
Porque syempre vos lhameys
Principe de los mejores,
Porque creçam los lavores
D'esse rreyno Portugues.

Reprica o Infante.

Como terra frutuosa,
Joam de Mena, rrespondestes
Com messe muy abastosa
Do fruyto que rrecebestes;
Mas em esto vos errastes
Louvar mas do mereçydo:
Mas por mym he rreçebydo
Que louuando m'enssynastes
Fim.
Aquelo que devysastes
Sequer rey á meu poder,
Sequer que possam dizer
Que muyto nam sobejastes.

Pedro (Condestable de Portugal, Don) (1).

El Condestable hijo del precedente, era como su padre dado á las letras. Nació en 1429, y á los 16 años, investido con el cargo de

(1) Ha publicado en Barcelona una interesante biografía de este príncipe D. Andrés Balaguer y Merino *(Revista de Ciencias Históricas)*.

Condestable por muerte de su tío el Infante D. Juan, enviado por su padre en socorro de D. Alvaro de Luna, ganó prez y reputación de esforzado en la batalla de Olmedo, donde conoció y trató personalmente á D. Iñigo López de Mendoza (que por sus hazañas en la misma, obtuvo el título de Marqués de Santillana), á quien pidió después por intermedio de Alvar González de Alcántara, familiar de la casa del Infante su padre, le remitiese sus *Canciones y decires.* Accedió el Marqués á los deseos del Condestable enviándole su *Cancionero,* con la carta que al mismo sirve de prohemio.

La desgracia que puso fin á la vida de su padre en 1449, también á él le alcanzó. El Rey en el mismo año le despojaba del cargo de Condestable, y le alejaba de la Corte, á la que no volvió, sino después de algún tiempo, llamado por su amorosa hermana la Reyna, cuando había conseguido borrar del ánimo de su marido el injusto enojo contra su familia.

Deseoso el joven Monarca de ensanchar y dilatar su imperio en África, hacía solo ó acompañado de su cuñado, restituído á su gracia, expediciones contra la morisma: en la de 1643, se hallaba éste, cuando muerto el Príncipe D. Carlos de Viana, una Diputación fué á ofrecerle la Corona del Principado y aun la de Aragón. No pudo resistir á la tentación que le daba entrada en Barcelona, donde tomó el título de Conde y Rey en 1464, y empeñándose en lucha temeraria, y siendo vencido en los Prados del Rey, por el Príncipe D. Fernando, corrido salió de la batalla, merced á disfraz, y como cuando la suerte vuelve la espalda, no hay desgracia que pueda conjurarse, á los dos años cumplidos murió, no sin sospecha de envenenamiento, contando 36 años, perdiéndose con su vida las esperanzas que prometían laureles para la milicia y ópimos frutos para las letras.

Queriendo pagar las deudas de cariño que á su hermana la Reina debía, lega en testamento á su hijo el Príncipe D. Juan, su sobrino, el derecho á la Corona de Aragón y Principado de Cataluña (derecho no legitimado por la suerte de las armas). Antes la había dedicado su composición poética titulada:

«Satyra de felice é infelice vida.»

Esta obra no mencionada ni conocida, hasta que la descubrió y describió el Sr. Amador de los Ríos, en su *Historia crítica de la Literatura Española*, existe en la Biblioteca Nacional de Madrid, bajo la marca P. 61. Tiene tal epígrafe: «Siguese la Epístola á »la muy famosa, muy excelente princesa, muy devota, muy virtuo»sa y perfecta Señora Doña Isabel, por la deifica mano reyna de »Portugal, gran en las libianas (libicas africanas) partes, enbiada »por el su menor hermano, e en deseo perpetuo mayor servidor.»

Queriendo dar la razon de por qué da el título de Sátira, dice:

«*Sátyra*..... que quiere decir reprehension, con animo amigable co»rregir; é aun este nombre *Sátyra* viene de *Satura*, ques loor» (etimología que adoptaron muchos comentadores del siglo XVI), y el por que en el romance de Castilla la escribía, declara á su hermana (para quien éste no era *peregrino* ni nuevo). «Si la muy insigne »manificencia vuestra demandare qual fué la causa, que á mi movio »dexar el materno vulgar, e la siguiente obra en este romance prose»guir, yo responderé que como la rodante fortuna con su tenebrosa »rueda me visitase, venido en estas partes, me di á esta lengua, mas »constreñido de la necesidad, que de la voluntad.»

El ejemplar es un tomo en 4.°, escrito por un Cristofol Bosch, en 1468, y por tanto coetáneo del Condestable, pues aparece la copia dos años después de su muerte. El nombre del copista y la nota que puso al fin que dice: «*E fou acabad lo present libre á X de may any* »1468 *de má de Cristofol Bosch*, *librater*», inducen al Sr. Amador de los Ríos á creer que dicha obra fué escrita en el Principado. Muy asendereada y agitada fué la vida del Condestable en Cataluña para entretenerse en pintar la pasión amorosa de que era víctima, y contar las reprehensiones que la Discreción le da, y los ejemplos de desastres y fines funestos que de enamorados le cita, sin olvidarse de hacer mención de los de Macías. Nosotros tenemos por más probable que fuese escrita en Castilla, cuando despojado de títulos y cargos, y expulso de la Corte, allí se recogió y vivió entre tanto que la Reina no recabó del marido la restitución de dones y gracias que le habían quitado. Allí tratando familiarmente con su compañero de armas el Marqués de Santillana, y con otros poetas de aquel tiempo, la terminó toda en castellano, cuando la había dado principio en portugués, como él mismo lo declara en estas palabras; «Que traydo el »texto á la deseada fin é parte de las glosas en lengua portuguesa »acabadas, *quise todo transformar e lo que restaba acabar en este* »*castellano ydioma.*»

Según el Sr. Amador de los Ríos, la *Sátyra* es una visión amorosa á semejanza de la *Comedieta de Ponça* y *el Labyrintho*; y algo parecida también á las novelas alegóricas, tales como el *Siervo libre de Amor* y la *Cárcel de Amor*; en ella alternan la prosa y los metros; y se manifiesta su autor sectario del *Arte alegórico*, hermanándose así con los ingenios más aplaudidos de Castilla, y mostrándose como su padre cultor de la escuela lírico-provenzal. Como pruebas, da el principio del lamento final de la Sátyra «*á la mas perfecta del universo dirigido*».

Discreta, linda, fermosa,
Templo de moral virtud,
Honestad muy graçiosa,

Lucero de juventud
Y de beldad,
A mis preçes acatad,
Oid las plegarias mias,
No fenezcan los mis dias
Con sobra de lealtad.
  Non fenezca vuestra fama
Que vuela por toda parte;
Non fenezca quien vos ama:
Desechad, echad aparte
La crueldad,
Seguid virtud é bondad,
E non lieve la victoria
La dañada voluntad.

Consta esta notable composición de 15 estrofas como las presentes, entre ellas alguna de arte mayor, como ésta, en que declara ***qué cosa sea piedad.***

¿Qué es otra cosa | usar piedad
Salvo ser sancta | e ser religiosa
Pia y humilde, | misericordiosa,
Liberal dadora: | con graciosidad?.....
Mirad pues los títulos | de gran dinidat,
Que ganan aquellas, | que son piadosas:
Ganad vos, lumbre | e luz de fermosas,
Ganad e quered | tal felicidat, etc.

El habla de Castilla como lengua poética y literaria, manejada de tal manera, y por tan altos personajes, fué cultivada por otros ingenios portugueses notables, cuyas ***cantigas***, ***glosas***, ***trovas y desires*** contienen los Cancioneros.

Pedro (Fr. Pedro de San).

Nació en Celorico da Beira. Hijo de padres judíos, siguió la religión de ellos, y temiendo ser perseguido, pasó á América, y en 13 de Marzo de 1605 públicamente abjuró; se hizo cristiano, y entró, á pesar de ser casado, en el Convento de la Merced de Lima á hacer vida religiosa y penitente; regresando á España, viudo, profesó en la misma religión y habitó en su Convento de Osuna desde 15 de Febrero de 1615. Allí murió en olor de santidad el 30 de Julio de 1622.

«Siete meditaciones de la pasion de Christo Sr. N.° y de los pro-»vechos que de meditarla se sacan.»

Granada, 1641.—8.°

La vida de este varón la escribieron los Padres Mercenarios Fr. Juan de San Dámaso, y Fr. Agustín de San Andrés. La del primero, impresa en Cádiz en 1670, fol., y la del segundo, en Sevilla, en 1688, 4.º. Del mismo, hacen mención todos los Cronistas de la Merced.

Peixoto (Jerónimo).

Natural de Lisboa, según se cree. Doctor en Teología por la Universidad de Coimbra. Magistral de la Catedral de Algarve, de donde fué transferido para la de Oporto; fué célebre Predicador, cuyos sermones corren impresos. Parece probable que durante su juventud, y antes de ordenarse, las musas le favoreciesen, y alguna retozona le inspiró la composición siguiente, que con su nombre poseemos manuscrita. Murió en Oporto, de edad muy avanzada, en 1695.

ROMANCE.

Salió al baile de su aldea
Lucía con sus amigas,
Y aunque era lucido el baile
Solo Lucia lucía.
Con la envidia de sus ojos
Toda emulacion rendia;
¡Mas qué mucho, si es tan bella
Que haze á la envidia envidia!
Apesar de los Luceros,
Dos en su rostro trahía,
Y de los otros la muerte
Causaba su vista, vista.
Grandes eran sus poderes,
Por que cuando Ella queria,
Con enseñar su hermosura
El día en un día hundía.
A la conquista en el baile
Todo el baile desafía,
Pero ninguna como Ella
En la conquista, conquista.
Buscábale falta alguna
Una Serrana enemiga,
Y en Ella todo lo ayroso
Por qualquiera vía, vía.
Cuando partía á bailar
Con tal donaire lo hazia,

Que dejaba el alma en todos
Con su partida, partida.

VOLTA.

Tenga, tenga,
La envidia tenga
Que se dé corrida
Toda corrida.

Peixoto (Nicolás Antonio y José María Borges da Costa Peixoto), (Padre é hijo).

Naturales de Oporto. Conociendo á fondo la lengua castellana, y apreciando la conveniencia y necesidad de que fuese tan familiar, como antes lo había sido, de sus compatriotas, pusieron por obra lo que si otros habian intentado, no llevaron á término, que fué el de proporcionarles los medios para que pudiesen conseguirlo.

«*Gramatica Hespanhola para uso de los Portugueses.*»

1.ª edición, Porto, 1848.

2.ª » aumentada por el hijo José María.

Lisboa, *Typographia de María da Madre de Deus*, 1858.—8.º grande de 184 pág.

«*Guía da conversaçāo hespanhola para uso dos Portugueses etc.* »*Collegida dos melhores autores. Obra util para aprender ó hespa-* »*nhol*, *etc.*»

Lisboa, *por íd.*, 1860.—8.º, de 197 pág.

Pereira (Abrahan Tomás).

Judío portugués, que receloso de la persecución que afligía á sus correligionarios, emigró, refugiándose en Holanda, y estableciendo su residencia en Amsterdám. Allí se cree que murió.

1.º «*La certeza del camino.*»

Amsterdam, *por David de Castro Tartás*, 5426 (1666).—4.º

2.º «*Espejo de la vanidad del mundo.*»

Amsterdam, *por Alex Tansée*, 5431 (1671).—4.º

La primera de estas obras trata de la Providencia divina, de la vanidad del mundo, de la miseria humana, del amor y temor de Dios, de las virtudes y vicios, y de los castigos y recompensas, etc., etc.

La segunda «*es un libro moral de muy profunda sabiduría que* »*bastaba para honrar su memoria*», dice el erudito Ribeiro dos Sanctos en sus memorias citadas.

En loor de ésta y de su autor trae el *Coro de las Musas*, página 380, el siguiente:

SONETO.

Cano Peral, aunque en virtud fecundo,
Das de tu ingenio en rama peregrina
Constante flor de cándida doctrina,
De exemplar vida fruto sin segundo.
Con alta copa de saber profundo,
Gran sombra ofreces al que te imagina
Arbol feliz de erudición divina,
Luz del espejo en que se mira el mundo.
A moral pasas, donde con felices
Prevenciones, el tardo fruto ofreces
Con que á la vanidad del suelo enojas.
Cuerdo en los ramos, sano en las raíces,
Culpas á las costumbres, que aborreces
Aun con tu exemplo, mas que con tus hojas.

Pereira Bracamonte (Domingo).

Nació en la villa de Amarante en 1606. Después de sus primeros estudios pasó á Coimbra para cursar Medicina, que después ejerció con crédito en su patria. Fué poeta festivo, y en verso y prosa escribió:

1.° *«Banquete que Apolo hizo á los Embajadores del Rey de »Portugal D. Juan IV, en cuyos platos hallarán los Señores convi- »dados mezclada con lo dulce de alguna poesía y política la con- »servacion de la salud humana.»*

Lisboa, por Lorenço Anvers, 1642.—4.°, 11, 164 pág.

2.° *«El vellocino de Oro.»*—M. S.

Viene citada en la primera, y la llama *«Filius seu error juventutis.»*

Pereira Corte-Real (Juan).

Se ignora el lugar de su nacimiento, pero declarándose *Caballeiro portugues* en la portada de su obra abajo citada, no hay duda de que lo era. Fué Oficial de marina, llegando hasta el grado de General de la Armada y Consejero de Ultramar, habiendo hecho ocho viajes á la India Oriental. Escribió en castellano:

1.° *«Discurso sobre la navegacion de las Naos de la India de »Portugal.»*

Sin lugar ni fecha.—4.°, de 16 hojas, pero en el fin se halla la fecha de 1.° de Enero de 1622.

Es folleto muy raro, que existe en la Biblioteca Nacional de Lisboa.

2.° «*Transformacion del Cabo de Buena Esperança.*»—M. S. —4.°

Existía en la librería del Marqués de Valença.

Pereira de Castro (Gabriel).

Nació en Braga el 7 de Febrero de 1571. Caballero de la Orden de Cristo, Doctor en Cánones y Catedrático de la Universidad de Coimbra; Corregidor del Crimen de la Corte y Casa Real, y Canciller mayor del Reino. No figuró menos en la República de las letras por sus producciones, no sólo de Jurisprudencia, sino de Bella literatura. Su poema *La Ulysea*, de que abajo hacemos mención, trae divididos á los críticos, sobre si debe ser tenido por el primero ó el segundo poema lusitano después del de Camoes. Basta esta divergencia para confirmar su mérito como poeta épico. Lástima es que aun se conserven inéditas sus poesías líricas, que deberán corresponder en mérito á su obra principal. Murió en Lisboa en 18 de Octubre de 1632.

1.° «*Obras poéticas em diversas lingoas.*»—M. S.—4.°, en dos tomos.

El primero existió en poder del Sr. Inocencio da Silva, y en él se contienen muchas poesías castellanas.

2.° «*Un soneto*» castellano en las obras de Francisco de Figueroa, impresas en Coimbra en 1625, que empieza:

«*Flores que haceis eterna primavera.*»

Pereira de Castro (Luis) (Canónigo de Braganza).

Hermano del anterior. Nació en la misma ciudad en 1582. Estudió Cánones en la Universidad de Coimbra y llegó á ocupar los principales cargos de la República, tanto en Portugal como en el extranjero. Fué de Embajador extraordinario al Congreso de Munster; también lo fué en París y cerca de Urbano VIII. A pesar de sus ocupaciones eclesiásticas ó diplomáticas siempre conservó trato con las musas, ambicionando competir con su hermano Gabriel, cuyo poema heróico *La Ulysea*, que inédito él conservaba, publicó dos veces. La 1.ª en 1636, 4.°, dedicado á Felipe III de Portugal (IV de Castilla), y la 2.ª sin fecha, 8.°, al príncipe D. Teodosio, alterando las tres últimas octavas del Canto X, con alusión á dicho Príncipe, cuando las de la primera edición se referían al Rey D. Felipe. A los 67 años de edad murió en Lisboa en 20 de Diciembre de 1649.

«*Saudades de Lizardo.*»—M. S.—4.°, que se conservaba en la librería del Duque de Lafoés.

Por los versos que de este poema cita Barbosa, se conoce que estaba á gran distancia de su hermano, y que no dejaba de picar en Gongorino.

Pereira da Gama (Lorenzo).

Portugués y acreditado Abogado en Madrid. Allí patrocinó las causas más importantes; sobre todo, las que se rozaban con los derechos de sus naturales, por la varia interpretación ó aplicación de la legislación de uno ú otro reino.

«Por el Marqués de Porto-Seguro, sobre la Casa y Ducado de »Aveiro despues de los largos dias de la S.ma Duquesa Doña Julia»na su madre, con su sobrino D. Raymundo.»

Publicada en 27 *de Setiembre de* 1634.—8 hoj.—Fol.

(Sin lugar de impresión).

Pereira de Lima (Antonio).

Natural de la villa de Britiandos, Obispado de Lamego. Caballero de Malta, Comendador de Sernancelhe y Señor de la villa de Guilheiro.

«Acciones de la vida de su Alteza S.ma Fr. Luis Mendes de »Vasconcellos, Gran Maestre de la sagrada religion de San Juan »Bautista del Hospital de Jerusalen y del Santo Sepulcro, Principe »de las islas de Gozo, Malta y Rhodes, Señor del gran dominio »de Tripoli.»

Lisboa, por Antonio Rodriguez, 1672.—8.°, VI, 163 pág.

Tiene retrato de Luis Mendes, y dos sonetos castellanos de Luis Francisco Correa Barena y Mendo de Foyos Pereira.

Pereira Macedo.

V.e Macedo Fr. Francisco.

Pereira de Novaes (Manuel).

Natural de Oporto. Tomó la cogulla de San Benito en el Convento de San Martín de Compostela. Muy instruído en Historia Sagrada y Profana, y amante de las glorias de su ciudad natal, escribió dos gruesos volúmenes de su historia, la cual vió en dicha ciudad el Sr. Barbosa Machado, de cuya *Biblioteca*, tantas veces nombrada, copiamos el título de la obra.

1.° *«Anacrisis historial del origen, fundacion y antiguedad de »la muy noble y siempre leal Ciudad de Oporto.»*

Parte 1.ª, tomo 1.°, fol.—M. S.

Contiene: Descripción de su antiguo sitio, y de lo que hoy conocemos en el ámbito de sus murallas, con la Topografía del caudaloso río Duero, que le baña y fertiliza con el tesoro grande de sus aguas y curso, y con su puerto y comercio.

2.° *«Anacrisis historial..... etc. etc.»*

Parte 2.ª, tomo 2.°, fol.—M. S.

Contiene: Episcologio de su Santa Iglesia, vida y acciones de sus

Ilustrísimos Obispos, y la primera promulgación del Evangelio en dicha leal ciudad.

3.° «*Comento al Polifemo de D. L. de Gongora.*»—M. S.—Fol.

Pereira Santa Ana (Fr. José).

Nació en Río Janeiro en 4 de Febrero de 1696. Tomó el hábito del Cármen en su patria el 15 de Julio de 1715. Vino á Coimbra, y en su Universidad estudió y recibió el grado de Doctor en Teología el 7 de Mayo de 1725. Fué cronista de su Orden y Confesor de la Princesa del Brasil, que después fué la Reina Doña María I. Murió en Salvaterra en 31 de Enero de 1759.

«*Noticia mystica, representacion métrica y verdadera historia* »*de los Abuelos de María y Bisabuelos de Cristo.*»

Lisboa, en la Officina de la Música, 1730.—4.°

Pereira da Silva (Juan).

Caballero de la Orden de Cristo, Secretario del Tribunal de la Nunciatura Apostólica, y Miembro de la Academia de los Singulares; fué humanista muy afecto á la poesía. Nació en Lisboa y murió en 10 de Octubre de 1708.

1.° «*Lysia saudosa consolandose com o seu Tejo aurifero, Rey* »*dos Rios, na dor sobre todo encarecimento grande, do intempes-* »*tivo occaso da sua mais Soberana Thetis á S.ma Señora Doña Isa-* »*bel Luiza Josefa, filha de Don Pedro II.*»

Lisboa, por Miguel Deslandes.—4.°, sin fecha, 16 pág., las tres últimas con endechas y epitafio en castellano.

(V. tambien el artículo *Academia dos Singulares*).

2.° «*Soneto.*» En la *Hecatombe Sacra á San Cayetano*, de Nuñez da Silva.

3.° «*Octavas en la Justa Literaria, Certamen poético por la canonizacion de San Juan de Dios*», pág. 177 y 55.

Pereira da Silva (Luis).

Portugués. Escribió:

«*Vida de Doña Alda y Doña Urraca, Religiosas Benedictinas.*»

Luca, 1630.—4.°

(V.e *Portugal illustrado pelo sexo femenino*, del P.e Manuel Tavares, pág. 23).

Pérez (Antonio).

Portugués. Natural de la provincia de Alentejo. Médico y Cirujano que ejerció con tanto crédito su facultad en Castilla, que mereció ser Cirujano Mayor del Rey.

1.º *«Suma y exámen de Cirujia, con exposicion breve de al-»gunas sentencias de Hipócrates.»*

Alcalá, por Sebastián Martínez, 1575.—4.º

Zaragoza, por Alonso Rodríguez, 1604.—4.º

Valencia, por Martín Esparza, 1643.—4.º

2.º *«Tratado de la peste y sus causas.»*

Madrid, por Luis Sánchez, 1598.—8.º

3.º *«Tratado de las pasiones de los Huesos.»*—M. S.

Esta prometía imprimirla en la primera citada.

Peres de Souza (Fernando).

Portugués. Muy versado en las lenguas italiana y castellana, residió la mayor parte de su vida en Madrid, donde tradujo y publicó:

«Avisos del Parnaso de Trajano Boccalini, caballero romano.»

1.ª parte: *Madrid, por María Quiñones*, 1634.—4.º

2.ª parte: *Huesca, por Juan Francisco Larumbe*, 1640.—4.º

Pina de Melo (Bernardo).

Teniente de un regimiento. Gozó crédito de muy instruído en su profesión, y fué apasionado cultivador de la poesía; figura en algunas colecciones de versos con ocasión de fiestas. Conocemos impresa la siguiente:

«Comedia famosa del Lucero de Oriente San Francisco Javier.»

Coimbra, 1657.—4.º

Pina (Manuel).

Natural de Lisboa. Suponemos por el elogio de Miguel de Barros, y por ser publicada en Holanda la obra abajo mencionada, que vivió en los Países Bajos; y tal vez allí militase en las guerras que sostuvo Castilla. Fué músico muy perito y poeta cómico.

«Juguetes de la niñez y travesuras del ingenio.»

Holanda, 1656.—8.º

En la pág. 505 de su *Coro de las Musas* (edición de Bruselas, 1672) le dedica Miguel de Barrios una epístola que principia,

«Pina, el Orfeo mejor
Que eleva,» etc.

y acaba,

«Que por alcanzar sus flores
El mismo Apolo se empina.»

Pina y Mendoza (Leoniz).

Natural de la ciudad da Guarda. Estudió Humanidades en Évora, siguió la carrera militar, distinguiéndose en las guerras que contra

Castilla, y especialmente en la plaza de Almeida, sostuvo Portugal después de su separación. Fué poeta y escribió:

1.° «*Poesías líricas.*»—4.°—M. S.

2.° «*La divina Salamandra.*» Comedia.—M. S.

3.° «*Emericiana.*» Novela en prosa y verso.—M. S.

Pinheiro (Juan Bautista).

Portugués. Que habiendo hecho sus estudios de Medicina, pasó á Castilla, en donde por los créditos que ganó ejerciéndola, le nombró su médico el Duque de Medina Sidonia, D. Manuel Alfonso Pérez de Guzmán el Bueno.

«*Concordia de la Controversia sobre la Sangria en los principios de la enfermedad.*»

Sevilla, por Francisco Ignacio de Lira, 1655.—4.°

(Olvidado por N. Antonio).

Pinheiro (P.e Luis).

Natural de Aveiro. Entró á hacer sus estudios en el Colegio de los Padres Jesuitas de Coimbra, y allí profesó en 21 de Noviembre de 1576. Gobernó el que la misma Compañia tenía en la Isla de San Miguel, y fué visitador de todos los del Arciprestazgo de las Azores, viniendo á morir en Lisboa á los 60 años de edad en 1620.

«*Relacion del suceso que tuvo nuestra Santa Fé en los reynos del Japon, desde el año de seiscientos y doce hasta el de seiscientos y quince, imperando Cubosama.*»

Madrid, por la Viuda de Balboa, 1617.—Fol.

Fué dirigida al Rey D. Felipe III.

Salió traducida al francés por J. B.; en París, por Jean Foüet, 1618.—8.°

Pinheiro da Veiga (Tomé).

Nació en 1566 y murió el 29 de Julio de 1656. Natural de Coimbra, en cuya Universidad estudió, y fué, después de Doctor en Leyes, Catedrático de Derecho civil; abandonó el Magisterio por la Magistratura, en la cual llegó á los más eminentes cargos, hasta el de Procurador general de la Corona, después de haber desempeñado el de Oidor (Desembargador) de la Relaçao de Oporto, y Casa de la Suplicación, y finalmente, el de Desembargador de Palacio, Canciller Mayor del Reino y Veedor de la Hacienda de la Reina, en cuyos cargos justificó la estimación de que gozaba como Jurisconsulto, y el celo é integridad con que administraba justicia, ó defendía los derechos del Estado y prerrogativas de la Corona, contra las invasiones del poder eclesiástico, ó se imponía á injustas ó inmoderadas pretensiones particulares.

No fué menor su fama como erudito y clásico escritor, puesto que se le atribuye por muchos el tan conocido libro *Arte de furtar*, tenido generalmente como del P.e Vieira. Sea de uno ú otro (cuestión que no es de este lugar) la suposición de que fuese Veiga su autor prueba el concepto en que le tenían sus contemporáneos. Y que este era justo, se ve en una obra inédita citada por Barbosa é Inocencio da Silva, que la casualidad ha traído á nuestras manos, y de la cual podemos dar breve, pero exacta noticia (ya que ellos no la dieron) mientras no aparece publicada en lengua castellana, para cuyo objeto se la hemos facilitado con sumo gusto á un nuestro amigo, que con sumo encarecimiento nos la pedía.

Hallábase Pinheiro de Veiga en Valladolid el año de 1605, prosiguiendo sus pretensiones á un empleo en Portugal que llegó á conseguir; sus muchas y buenas relaciones facilitaron á su no común inteligencia, y á su espíritu observador y jovial, el examen minucioso de los solaces de aquella corte y de aquella sociedad, de la cual no se conoce hasta ahora ninguna otra pintura. Nuestro autor realizó este ensayo, sin propósito (tal es nuestro parecer) de trazar un cuadro histórico con aspiraciones transcendentales, como ahora se dice; pero el hecho es que nos dejó un pequeño, pero animado retrato de la corte de Castilla (que entonces era también de Portugal), aunque se circunscribió en su obra á un brevísimo plazo de cuatro á cinco meses del citado año.

Esta descripción pertenece al género jocoso y risueño, adecuado sin duda á su carácter, al asunto en que se ocupa y al gusto entonces dominante, en trabajos de esta índole.

La portada de este manuscrito indica bastante el tono general de la obra; es un remedo de las que preceden á muchas historias de caballería que el autor ridiculiza con ese solo rasgo.

Fastiginias ou Festas geniaes tiradas da tumba de Merlin onde forão achadas con a demanda do Santo Brial pelo Arzebispo Don Turpin descubertas e sacadas á luz pelo famoso Luzitano Fr. Pantaleão de Aveiro, que as achou em hum Mosteiro de Calouros, repetida en duas partes. Na Philistrea que trata das festas e bons annuncios do nascimento do Principe D. Phelippe. Pratologia que trata da practica do Prado, genio e conversação das Damas; e por outro nome Baratilho Quotidianario. Vãe accrescentada n'esta impressão á Pincigrafía, ou descripçao e historia natural de Valladolid. Sub signo cornucopiæ cornuariæ in foro boario. Excudebat Cornelius Coneles ex genere corneliorum. A custa de Jaymes de Temps perdus comprador de libros de cavallerias—con as licenças necessarias, e privilegio, etc. etc.—4.°, 138 hojas.

En la *Philistrea* refiere las fiestas reales celebradas con motivo del nacimiento del Príncipe que más tarde llegó á ser Felipe IV, y

de la llegada del Embajador inglés que vino á Castilla á confirmar y estrechar la paz que el Condestable había negociado ya en Londres. Da cuenta de los sucesos que presenció y que llegaron á su noticia, aunque jamás penetra en los que atañen á la gobernación del Estado. Pinta las costumbres, mejor diré, la índole de la sociedad en que vive, y establece el paralelo á que le conduce este análisis entre el carácter castellano y el portugués. Describe y da detalles de que las *Relaciones* de Luis Cabrera ni siquiera se ocupan en su diario superficial é incompleto, y menciona incidentes por demás interesantes; entre los que no puedo omitir el de la aparición de dos personajes vestidos de D. Quijote y Sancho Panza, que tomaron parte en una corrida de toros celebrada en 10 de Junio, en ocasión de los festejos reales, tres meses después de haber salido á luz el *Ingenioso Hidalgo*.

En sus narraciones, Pinheiro hace gala de una riquísima erudición, llegando á veces al exceso, por efecto seguramente del influjo culterano tan decisivo en aquella época.

Cuando habla de sus entretenimientos y prácticas de galanteo, traspasa en más de un pasaje los límites que la licencia reconoce, aunque este lunar lo es solo con relación á nuestra pulcritud presente, acaso no más casta, pero sí más pagada de la buena forma que la del siglo XVII, en que Quevedo y otros dijeron cosas que más nos disuenan que nos ofenden.

En estos coloquios da muestras Pinheiro de su competencia como poeta, y á pesar de considerarlo superior como prosista, nos vamos á permitir la reproducción de algunos de sus versos escritos en castellano, lengua que conocía bastante, por cuya razón le incluímos entre los que la cultivaron.

En la *Pincigrafía* muéstrase Pinheiro minucioso y escudriñador de cuanto en torno suyo acontece. En esta parte del manuscrito el autor aparece escrupuloso como un funcionario de Estadística de nuestros días, llegando á decirnos el número de gallinas que entraban en Valladolid para el abastecimiento del público. Es un verdadero manual para el visitante de la Corte de España en aquél tiempo. Sazona Pinheiro las descripciones con episodios y novelas de sabor cómico que dan á su libro interés y originalidad, por cuya razón creemos que será bien recibido cuando llegue á publicarse íntegro como lo fueron las *Relaciones* de Cabrera de Cordova, con las que tiene bastante semejanza.

REDONDILLAS PINTANDO EL ESTADO DE VALLADOLID.

Oh tierra pobre de bienes,
Rica con males agenos,

Y aunque muchos buenos tienes,
Estraños son esos buenos
Como todo el bien que tienes.
Eres arca de Noé
Llena de confusos males,
Adonde apenas se vé
Un hombre que tenga fé,
Entre tantos animales.
Eres culebra fingida,
Laberinto sin salida,
Do no se halla buena suerte,
Tanto pelígro de vida,
Tanta certeza de muerte.
A cada paso un Centauro
Vereis sin hombre ninguno
Encantados uno á uno,
Y entre tanto Minotauro
No se halla Theseo alguno.
Y la causa d'este daño
Viene de su signo fiero,
Donde Virgo es siempre extraño,
Reinando por todo el año
El Capicornio y Carnero.
Mas no sé si teneis alma,
Cortesanas desalmadas
Que andais desapechugadas
No sé si de estar en calma,
Si de muy desencalmadas.
¿Qué diré de verdugados
Faldellines, plumas, trenças,
De los rostros rebusados
No por señal de vergüenza
Mas de muy desvergonzados?
¡Qué de invenciones y trages
Por mirar y ser miradas;
Y para no ser notadas
Unas andan con sus pages,
Otras desacompañadas!
Y para mejor ganar
En sus tiendas adornadas,
Todo su gusto es pensar
En andar todas tocadas,
Y ninguna por tocar.
¡Quántas solteras dan sueltas,

Quantas Damas recogidas
Con los extraños sin vueltas,
Quántas Dueñas reboçadas
Con casto velo sin vello,
Sin casa quántas casadas,
Quántas Viudas selladas,
Quántas Virgenes sio sello,
Qué de envergonzadas Dueñas
Con tanto razon de andarlo,
Celestinas halagüeñas
Que en dejar el mal son peñas
Y de cera en aceptarlo!
Quánta en hermosura Helena
Sino por Paris perdida,
Y quán poca Polisena
Que de no verse ofendida
Tenga la muerte por buena!
Quánta Lucrecia condena
Con les dejar su disculpa,
Sin que le imiten la pena!
Qué de soberbios Tarquinos
Son causa de tantos males,
Mas con armas desiguales,
El con sus hierros indignos,
Estos con armas reales!
De Euridice quántos bandos
Pierden asi sus decoros,
De Angelicas cuántos coros
Dejan los fuertes Orlandos,
Siguen los bajos Medoros!
Qué mesones de guerreras
Renuevan los doce Pares,
Del mal frances, herederas,
Y para los sus ajuares
Son de Villanos pecheras!
Con sus deudas, quántos Deudos
Gastan sus rentas tan mal,
Que por haver paga igual
Le pagan ellos sus feudos
Con servicio personal!
Ansi se hallan por las tiendas
Muchas nobles en bajeza,
Que por la mucha pobreza
Son forçadas dar en prendas

El sello de su nobleza.
Dejo la necesidad
Quando disculpa estos duelos,
Solo afrento la maldad
De aquellas que sin piedad
Afrentan Padres y Abuelos.
De las que hazen herederos
De sus Padres con deshonra
Bajos villanos pecheros,
Las que su Dios, alma y honra
Venden por treinta dineros:
De las que en saraos y fiestas
Se juntan todas en coros
Y no las tienen por fiestas
Si dellas no salen toros:
De las que novillos fieros
Se acostumbran á domar,
De las que tiernos corderos
Ansi los saben criar
Que en dos dias son carneros.
Niño á quien sirvo y adoro,
El fuego deja, te ruego,
Que con este infame coro
No valen xaras de fuego,
Que solo rinden las de oro.
Vende, niño Amor, la venda
Mudo y ciego, el ciego ñudo
Y arco q'aunque no pudo
Hallar cosa que no hienda,
Hoy mas fuerte es un escudo.
Los mas fuertes corazones
Con quien nada puede Amor
Los doblan quatro doblones:
Sobervia alma y honor
Hazen perder los arcones.
Que son de Argalia sospecho
La dorada lança en guerra,
Que á fuertes en poco trecho
En los tocando en el pecho
Los echa luego por tierra.
Ansi Amor y aficion
No suele ser verdadero,
Que como Camaleon
Del color que ven postrero

Vuelven luego el corazon.
Mirad, pues, en esta historia
Por quien verano é invierno
Me dejais ya sin memoria,
Si es bien quitarme mi gloria
Por estar en el infierno.

Pinhel (Duarte).

Judío portugués. Natural de Lisboa, avecindado en Ferrara. Allí, en unión con otros judíos españoles y portugueses, tradujo en castellano la famosa Biblia de Ferrara, más conocida con el nombre de Abraham Usque, su editor.

«*Biblia, en lengua española, traducida palabra por palabra de »la verdad hebraica, por muy excelentes letrados vista y exami»nada por el Oficio de la Inquisicion; con privilegio del Ilmo. Se»ñor Duque de Ferrara.*»

Ferrara, 5313 (año de Cristo) 1553.—Fol.

Pinhel (Francisco).

Natural de la ciudad de su apellido.

«*Romance español.*» «*Desdeña Paris robador de Elena los vati»cinios de la muerte y ruina de Troia.*»—M. S.

Bibl. Nac. de Lisboa. D. 5-24.

Pinna Pestana (Cipriano).

Nació en Lisboa en 25 de Septiembre de 1681. Residió por mucho tiempo en Madrid en íntima convivencia con los principales poetas de su tiempo, apareciendo con distinción en certámenes celebrados con ocasión de festividades de Santos ó Fiestas Reales. Murió en 11 de Setiembre de 1736.

1.° «*Silva á la celebridad de los felices años de la Reina Nues»tra Señora Doña María Josefa de Austria, que se representó »á SS. MM. en el festin que se hizo en Palacio en 7 del mes de Se»tiembre de este presente año de 1709.*»

Lisboa, por Miguel Menescal, 1709.—4.°

2.° «*Imágenes del Principe perfecto, ilustrado con las cualida»des de Sabio, Poderoso y Justo.*»

Madrid, sin nombre de impresor, 1723.—4.°

3.° «*Poema heroico al nuevo natalicio del S.mo Sr. D. Alejan»dro, Infante de Portugal.*»

Madrid, 1723.

(Consta de 65 octavas).

4.° «*Dos sonetos*» á la mejoría del Príncipe de Asturias, dedicados á su S.ma Esposa.

Madrid, 1734.

Piño (Manuel de).

Natural de Lisboa. Ministril de la Capilla Real y notable Profesor de música, la cual hacía y componía para sus propios villancicos y romances, que nos parecen buenos entre los notables del parnaso portugués y castellano. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

«*Villancicos y romances á la natividad del niño Jesús, Nuestra »Señora y varios Santos.*» 1.ª parte.

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1615.—8.°

Dedicados á Doña Violante de Moura, Religiosa en el Convento de Santa Ana de dicha ciudad.

«2.ª *Parte de Villancicos y romances á la natividad del niño Je- »sús, Nuestra Señora y varios Santos.*»

Lisboa, por el mismo, 1618.—8.°, VIII, 112 hojas.

Portada—Tasa—Licencias—Protesta—Dedicatoria y al lector (en portugués)—Versos del Padre Manuel Homen, Juan Ribeiro, Juan Mendes y Manuel L. Piño, castellanos los de los tres primeros. Texto, todo castellano á excepción de las composiciones que se refieren á Santos portugueses, con algunas viñetas grabadas en madera. Están dedicados á Doña Antonia Pereira, hija del Doctor Luis Pereira, del Consejo de S. M.

Pinto de Barros (Juan).

Natural de Lisboa. Residió la mayor parte de su vida en Salamanca, donde consiguió aplausos por su fecundo genio para la poesía, obteniendo el premio por la que publicó con ocasión de la muerte de la Reina Doña Margarita de Austria.

Viene en una colección á modo de *Corona fúnebre* publicada en Salamanca, por Francisco de Cea, 1614.—4.°

Pinto Delgado (Juan ó Moisés).

Judío portugués, natural de Tavira (Algarve). Nació á mediados del siglo XVI y vivió mucho tiempo en Castilla como cristiano; pero receloso de la persecución, pasó á Francia, Flandes é Italia. Fué hombre de prodigiosa memoria y gran facilidad para escribir en verso, sobresaliendo por la armonía de su versificación y la ternura de sus pensamientos. Ticknor le halla alguna semejanza con Fr. Luis de León. Murió por los años de 1590.

«*Poema de la Reyna Esther. Lamentaciones del Profeta Gere- »mías. Historia de Ruth y varias poesías.*»

Ruen, por David Petit, 1627.—8.°

Dedicado al Cardenal de Richelieu.

El referido Ticknor, Amador de los Ríos y Ribeiro dos Sanctos, hablan con extraordinario elogio de este poeta.

Pinto Lobato (Roque).

Natural de la villa de Feira. Vivió á mediados del siglo XVII.

«*Cancion á la prision y muerte del S.mo Infante D. Duarte etc.*»

Lisboa, por Manuel Gómez de Carvalho, 1650.—4.º

Pinto de Moraes (Jorje).

Portugués. Sirviendo como Capitán en el ejército de Cataluña y aficionado á la poesía, coleccionó y publicó allí:

«*Maravillas del Parnaso y flor de los mejores romances graves, »burlescos y satíricos.*»

Barcelona, por Jaime Matevad, 1640.—8.º

Esta obra fué aprobada por la Inquisición de Lisboa en 4 de Abril de 1637. (V.e Barbosa).

Pinto Pereira (José).

Hidalgo de la Casa Real, Caballero de Cristo y Enviado de Portugal en Roma, por más de 29 años, especialmente para tratar de la beatificación del Rey D. Alfonso Enríquez, sobre la cual publicó allí un tratado. Nació en Guimaraes en 31 de Marzo de 1659, y murió en 17 de Febrero de 1733.

1.º «*Antiloquio á la S. C. é R. M. de Carlos III Rey de España »y de las Indias.*»

Barcelona, fol., sin fecha.

2.º «*Vaticinio de la Corona Austriaca presentado en Barcelona »á S. M. C.*»

Barcelona, fol., sin fecha.

V.e Caetano de Bem. *Mem. hist. y Chronologicas de los Cler. Regul.*, pág. 349-366-368, tom. 2.º

Pinto Ramires (P.e Andrés).

Nació en Lisboa en 1596. Estudió Teología en Salamanca, y á los 22 años de edad entró en la Compañía de Jesús. Enseñó Humanidades en el Colegio de Villagarcía, y Sagrada Escritura en el de Salamanca, y después, retirándose al de Monforte, en el ejercicio del Magisterio y en la práctica de virtudes, murió á los 60 años en 23 de Mayo de 1654.

«*Segunda parte de la maravillosa vida de la venerable Virgen »Marina de Escobar, natural de Valladolid, sacada de lo que ella »misma escribió, de órden de sus padres espirituales, y de lo suce»dido en su muerte.*» «*Dedícala á la M. C. de la Reina N.a S.a Doña »Mariana de Austria, la Provincia de la Compañía de Jesús de Cas»tilla la Vieja.*»

Madrid, por la Viuda de Francisco Nieto, 1673.—Fol., 539 páginas á dos col. no contando la epist. dedic.—Pref.—y Tabla.

Esta obra es continuación de la que dejó incompleta el Padre Luis de la Puente. Después salieron reimpresas juntas, en 1760.

Pinto Ribeiro (Juan).

Célebre Jurisconsulto. Ejèrció los principales cargos de la Magistratura, y fué uno de los más señalados, si no el principal agente de la emancipación de su patria del dominio de Castilla, y el que más trabajó y ayudó á la Duquesa Doña Luisa de Guzmán para vencer la irresolución de su marido el Duque de Braganza en aceptar la Corona que le ofrecían los conjurados. Escribió mucho defendiendo el derecho de Portugal, ó atacando á los que sostenían opinión contraria. Fué hombre político de claro ingenio, de vasta erudición, y de pronta y osada resolución. Él se dá por natural de Lisboa, en donde murió en 11 de Agosto de 1649.

Escribió y dejó inédito el siguiente:

«*Discurso si es útil y justo desterrar de los reinos de Portugal* »*á los Christianos nuevos convertidos del Judaismo por el Tri*»*bunal del Santo Oficio, y reconciliados por él con sus familias, y* »*aquellos contra los cuales hay prueba bastante para destierro.*» —M. S.—4.°

Es probable que no lo publicase, porque contrariaba la política de Castilla, y temió que la defensa que hacía de los judíos fuese acusación contra sí propio.

Pinto de la Victoria (Fr. Juan).

Natural de la ciudad de Funchal (isla de la Madera). Fraile Carmelita Calzado; fué Prior del Convento de Valencia, Provincial de Aragón y Visitador de la Bética. Murió en el referido Convento de Valencia en 1631.

1.° «*Vida del Ven. Siervo de Dios nuestro P.e Maestro Fray* »*Juan Sanz del Orden de N.a S.a del Carmen. Seguida de las vidas* »*de las hijas espirituales de dicho P.e Venerable, con sermones para* »*los dias de sus fiestas.*»

Valencia, por Juan Crisóstomo Garriz, 1612.—8.°

2.° «*Gerarquia Carmelitana y Gloria de los Santos del Car*»*melo, con sermones para los dias de sus fiestas.*»

Dedicada á la Condesa de Sabugal.

Valencia, por el mismo, 1616.—4.°

3.° «*Vida del Principe de Macedonia Pedro Angel Zernobichio,* »*ó Fr. Angel, Religioso del Carmen.*»

Valencia, por el mismo.

Pires (d'Almeida).

Nació en Évora el 5 de Abril de 1597. Poeta que figuró en certá-

menes y fiestas. Murió en Lisboa en 19 de Diciembre de 1655. Conocemos una poesía en castellano suya:

«*Oda al nacimiento del Infante D. Pedro.*»

Viene en el folleto abajo citado *Versos ao nascimiento do Infante D. Pedro*, y un epigrama del mismo autor en los *Varios afectos de Amor*, de Alcalá y Herrera.

Pires Seco (León).

Natural de Thomar, cabeza de la Orden de Nuestro Señor Jesucristo, en la cual juzgamos profesó. Se ignoran los años de su nacimiento y muerte.

«*Tratado, si es pecado decir misa sin rezar maytines.*»

Salamanca, 1610.—8.°

Pizarro (Abrahan Israel).

Judío portugués, residente en Amsterdam, de cuya Sinagoga fué uno de los miembros más considerados, como sabio maestro en la interpretación de la escritura. Dejó manuscrito:

«*Sceptro de Judá ó Discurso y Exposiciones de la Vara de* »*Jehudá, Vaticinio del insigne Patriarcha Jacob, segun el verso* 4.° »*del cap.* 49 *del Génesis.*»

En esta obra explica el dicho *Vaticinio* en sentido muy diferente de los cristianos, para probar que aun no era venido el Mesías.

Plana (Pedro José de).

«*Preludio encomiástico y representacion panegírica del Ilus-* »*trísimo Srmo. D. Emanuel Sent Manat y Lanuza, Marqués de* »*Castel dos Ríos, embajador extraordinario de Portugal, continua* »*en celebridad del feliz dia en que el Srmo. Sr. Principe D. Juan* »*cumple los cuatro dichosísimos años.*»

Lisboa, por Miguel Manescal, 1693.—4.°, VII, 31 hojas.

3.° «*Concurso festivo*» hecho por el mismo señor en el 5.° aniversario del mismo Príncipe. Lustral festividad.

Lisboa, 1695.—4.° (Existen en la Biblioteca Nacional de Lisboa).

Ambos folletos están precedidos de poesías castellanas de autores portugueses, á saber:

Conde de Ericeira.—Un romance y loa.

D. Francisco Mascarenhas.—Soneto y romance.

Hector de Brito.—Romance.

Luiz d'Acunha.—Soneto.

Enrique Moura Manuel.—Soneto.

Julio de Melo y Castro.—Soneto.

Sebastián Pereira Pimentel.—Soneto.

Todos en alabanza del Infante, del Marqués y del autor de la

loa, que es una comedia cuyos personajes son las cuatro partes del mundo, los cuatro elementos, y los ríos Tajo, Nilo, Indo y Marañón.

Es autor el licenciado Pedro José de Plana, capellán del Marqués, Notario apostólico, Visitador del Ilmo. Sr. Obispo de Barbastro, Cura de la Iglesia de Sesé, Beneficiado de la Santa Iglesia Metropolitana de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, etc.

Del mismo licenciado creemos que es la loa, que con el título de *Lustral celebridad* se representó en el aniversario del 5.° año del mismo Príncipe, que después fué D. Juan V, y cuyos personajes son Lusitania, Algarve, Tiempo, Entre Douro y Miño, Tras os montes, Beira, Alentejo y Estremadura. Consta de 48 pág., 4.°, sin lugar de impresión ni fecha.

Portalegre (Fr. Antonio).

Natural de la ciudad de su apellido. Religioso menor de San Francisco. Fué nombrado por D. Juan III, confesor de su hija la Princesa Doña María, cuando casó con Felipe II de España; cargo que desempeñó durante la vida de dicha Señora; á su muerte regresó á Portugal, y en su convento de San Antonio de Coimbra murió en 1593.

«Meditacion de la Pasion de Christo N. S. metrificada por un »fraile portugués de la provincia de la Piedad.»

Coimbra, 1541-1548 y 1581.—8.°

Porto (Fr. Victoriano da Acosta).

Nació en la ciudad de Porto en 30 de Enero de 1651. Estudió Cánones y profesó en el Convento de Aveiro, del Orden Seráfico, á los 23 años, dejando su apellido de Acosta que usó cuando seglar. Por sus virtudes y letras fué presentado por D. Pedro II para el Obispado de Cabo-Verde, siendo consagrado en 14 de Septiembre de 1687. Falleció en 21 de Enero de 1705.

Escribió siendo estudiante:

«El mayor entre los grandes.» «Vida, muerte y milagros de un »ilustre Héroe y Varon perfecto..... S. Victoriano.»

Coimbra, por la Viuda de Manuel de Carvalho, 1675.—8.°, XVI, 180 pág. y cuatro más con los autores que escribieron del santo, y licencias.

Tenemos dudas sobre su profesión en dicha época, porque es anterior á la publicación del libro, y en él no se declara religioso ni canonista, pues confiesa en la protestación que *solamente había estudiado Philosofía y no era Theólogo cuando la publicó.*

Portugal (D. Francisco).

Primer Conde de Vimioso, Comendador de Cristo y Hombre de

Corte de lós reyes D. Manuel y D. Juan III. Por sus conocimientos en Bellas Artes y Filosofía, mereció de sus contemporáneos el dictado de *Catón portugués*. Nació en Évora y murió en 8 de Diciembre de 1549.

«*Versos portugueses y castellanos*» pág. 79 á 86, 144 á 145, 150, 152, 153, 175, 179, 182 y 198 del *Cancionero general*, de Resende.

(V.e Innocencio da Silva).

El Sr. Ticknor confunde á este autor con el siguiente, y hace de ambos una sola persona, concediéndole la paternidad, no sólo de estos versos y de las obras del siguiente, sino del mismo D. Lucas (V.e la traducción española de su *Historia de la literatura*, tomo 3.°, página 428, nota 35).

Portugal (D. Francisco).

Comendador de Fronteira de la Orden de Avís. De noble ascendencia, recibió una educación correspondiente á su alta gerarquía, la cual le sirvió para figurar con distinción en la Corte de Felipe III, y en los cargos que en servicio de la república desempeñó en el Brasil é India Oriental ó en la Armada. No viendo remunerados sus servicios ó postergado por quienes no los habían prestado tan buenos, ó tal vez desengañado del mundo, lo abandonó, recogiéndose á la Orden Tercera de San Francisco, de que fué ministro, empleándose en la práctica de la virtud ó en el cultivo de la poesía á la cual desde tiernos años había sido apasionado, hasta que en la temprana edad de 47 años le sorprendió la muerte, en 30 de Julio de 1632.

1.° «*Divinos y humanos versos.*» Al Príncipe D. Theodosio.—M. S. etc.

Lisboa, na officina Craesbeeckiana, 1652.—4.°, de xx, 167 pág.

En este tomo con diferente paginación *Prisoes e solturas de una alma*, que llenan 52 hojas de prosa y verso.

2.° «*Arte de galantería*» ofrecida á las damas de palacio, por D. Lucas de Portugal, etc.

Lisboa, por Juan de la Costa, 1670.—4.°, XII, 128 pág.—Portada—Dedicatoria—Advertencia—Licencias—Aprobaciones en portugués. Texto (prosa y versos, de éstos, algunos portugueses).

Idem, por Antonio Craesbeeck de Mello, 1692.—8.°, de 192 pág.

3.° «*Tempestades y batallas de un cuidado ausente.*»

Lisboa, por el mismo, 1683.—8.°, XXIV, 91 pág. (Todas estas obras fueron publicadas póstumas por su hijo el dicho D. Lucas de Portugal).

4.° «*Galatea fugitiva*» (en verso).—M. S.—4.°, 16 pág. (Biblioteca Nacional de Lisboa, D. 3, pág. 27 á 36).

D. Francisco fué sectario de la Escuela Española, y muy particularmente de Góngora, pero sin caer en las exageraciones de éste.

Fué muy querido en la corte de Madrid por su cultura y pericia en la música. Su *Arte de Galantería*, prueba su conocimiento práctico de la Corte y de la buena sociedad, y sirve para dar á conocer sus costumbres y las de la aristocracia peninsular en aquella época; sus versos revelan que era un buen poeta; lástima que hombre que había recorrido la América y visitado la India (como la mayor parte de los poetas peninsulares), no pinte aquellos países con el colorido local, á pesar de que por ser tan diferentes debieron causar profunda impresión en ánimos poéticos y darles motivos para desplegar las alas de su imaginación.

De la primera obra indicaremos algunas composiciones para dar idea del mérito del poeta.

SONETOS.

A la muerte de D. Rodrigo Calderon.

Este que al cielo asciende despeñado,
Tantas desdichas, etc.

Pág. 15.

SACRO.

A cada paso un nuevo pensamiento
Hallo en la Babilonia, etc.

Pág. 17.

REDONDILLAS.

Hay finezas engañadas,
Fé viva en mortal dolor, etc.

Pág. 107.

SEGUIDILLAS.

Cuando todo se alegra,
Yo me entristezco, etc.

Pág. 43.

ROMANCE.

En un castillo que ha sido
Me tiene su Magestad, etc.

Pág. 24.

No tendríamos repugnancia en atribuir este romance á Quevedo, á quien el autor parece quiso imitar, hallándose en circunstancias iguales á las del preso de la Torre de Juan Abad, por su inflexibilidad que el gobierno calificó de desobediencia, y castigó con prisión en una torre. En ella escribió el libro *Prisiones* y *Solturas*, en donde se queja de la injusticia de que era víctima; si bien manifestando siempre su estóica conformidad.

Para mi teneis vos manos
Estóica conformidad, etc.

Pág. 14.

Son notables algunas sentencias que siembra en dichas *Prisiones*:

Donde sobra la codicia
Todos los bienes fallecen, etc.

Portuguez (Sr. Bernardo).
«*Los siete libros del arte de Albeiteria.*»—M. S.
Biblioteca Nacional de Madrid. L. 21.

Povóas (D. Manuel).
Pasada ya la mitad del siglo XVI, nació en Lisboa, y fué Canónigo de su Catedral. Este poeta no fué olvidado como otros portugueses por Lope de Vega, que en la silva 3.ª de su mencionada obra hace referencia á su *Poema en tercetos* que abajo referimos, del siguiente modo:

«Y con sus rimas triples á Poboas
»Que honró la lengua castellana tanto» etc.

Murió en 1.º de Diciembre de 1625.
«*Vita Christi*» de..... (Poema en 30 cantos en tercetos).
Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1614.—4.º, 11-235 hojas.
Comprende el poema la vida de Cristo, desde su encarnación hasta la entrega de Judas, prometiendo en el fin continuarla; pero sobrevivió mucho tiempo á la impresión del poema, y no consta que realizase su propósito.
Es notable el trozo en que habla de la batalla de Lepanto, página 175, v. y 176 del canto 20.

Por cuyo medio de mi Cristo el nombre
Llevado al clima mas ignoto veo, etc.

Presentación.
(V.e Mertola).

Purificación (Fr. Miguel de la).
Nació en Trapor, en la India Oriental, en 1589. Hijo de la Seráfica provincia de Santo Tomé, fué Misionero Apostólico en el Reino del Mogol, y Procurador de su provincia en Roma, en donde solicitó y obtuvo la separación de la de Portugal, por oponerse ésta á que otros que sus hijos pudiesen ser prelados de aquélla.
«*Vida evangélica y apostólica de los Frailes menores de Oriente, ilustrada con varias materias y anotaciones predicables.*»
Barcelona, por Gabriel Nogués, 1641.—Fol.
Idem, 1643.—4.°

Q.

Quental Vieira (Enrique).

Natural de Santarem. Médico por la Universidad de Coimbra, ejerció su facultad en su villa natal, y como humanista y poeta fué socio de la Academia de los Singulares fundada en Lisboa en 1663: ignoramos el año de su nacimiento y muerte.

«*Varias poesias.*»

V.e *Academia dos Singulares y Memorias fúnebres de D.ª María de Athaide.*

Quevedo (Vasco Mousiño de).

Natural de esta ciudad de Setubal. Vástago de la familia Cavedo tan noble por su nacimiento, como ilustre por la distinción con que una gran parte de sus individuos figuró en los principales cargos del Estado, y muy especialmente en la ciencia del Derecho, en la que por sus obras, aun hoy goza de crédito y autoridad en el foro. A pesar de eso, son muy escasas las noticias que á la personalidad de nuestro poeta se refieren. Solo se sabe que tambien ejerció la abogacía después de haber cursado y tomar el grado en ambos derechos en la Universidad de Coimbra, y que reputado como el primero de los poetas contemporáneos, mereció ser escogido por la municipalidad de Lisboa, para describir y celebrar en un *Poema* la entrada y recibimiento en dicha ciudad del Rey D. Felipe III de España y II de Portugal, de cuyo empeño salió con lucimiento y aplauso como lo muestra la obra abajo indicada con el número segundo.

Procuramos inquirir en los libros parroquiales de la ciudad el año de su nacimiento ó el de su defunción, y no los hallamos; esto nos hizo presumir que fuese hijo bastardo; presunción que se convirtió en realidad al consultar, con autorización del actual representante de la casa y familia, los libros de Genealogía, en los cuales hallé que *Vasco* era hijo de Francisco Mousiño, que lo fué de Vasco Annes Mousiño, clérigo, hijo de Gonçalo Dias de Cavedo. Se ve, pues, que Vasco era nieto del clérigo Vasco Annes, y tal circunstancia le aca-

rreó sin duda el desvío de aquellos cuya sangre era; recrudeciéndose luego tal sentimiento por haber sido el poeta sectario entusiasta (antes y después de la emancipación del reino) del partido español, contra la opinión de sus afines. Resentido de tal procedimiento, llegó á castellanizar el apellido de Cavedo en Quevedo, usándole así en todas sus obras.

La injusticia de que fué víctima inculpable, ha querido repararla la municipalidad de Setubal, dando el nombre de *Quevedo* á la plaza en que está el solar de su familia, con aplauso del ilustrado caballero que hoy la representa y de todos los habitantes de esta ciudad.

1.° *«Discurso sobre a vida e morte de Santa Isabel Raynha de »Portugal e outras Rimas.»*

(En ésta no usó todavía el apellido Quevedo).

El primero, es un poema en seis cantos. De las segundas, algunas son castellanas.

Lisboa, por M. de Lyra, 1597.—4.°

2.° *«Triumpho del Monarcha Felippe III en la felicisima en»trada de Lisboa.»*

Está dirigido al Presidente D. Juan Hurtado de Mendoza, y Senado de la Cámara.

Lisboa, por Juan Rodriguez, 1619.—4.°, 66 hojas.

Entre los varios poemas y poesías que se publicaron sobre la venida y entrada en Lisboa de dicho monarca, éste que consta de cinco cantos, fué de los primeros, y quizá el mejor. El canto primero sobre todo es épico y de verdadera entonación poética.

El autor, por su poema *Alfonso africano*, es uno de los primeros épicos peninsulares, y según Almeida Garrett, este poema es el mejor después del de Camões.

R.

Rangel (Fr. Miguel).

Natural de Aveiro. Fraile dominico, cuyo instituto abrazó en 1589. Fué Catedrático de Teología, Vicario general de su Congregación en la India, y finalmente, Obispo de Cochin, en donde murió después del año de 1645.

«*Memorial al Rey acerca de las misiones de Oriente que hacían »los Religiosos de Santo Domingo.*»

Fol., sin lugar de impresión ni fecha.

(Ignoramos si es suya la relación de la misión de los Padres Agustinos que trae Sicardo en su *Christiandad del Japón*. Lib. 1.°, folio 17).

Raposo (Antonio).

Natural de Avís. Doctor en Leyes. Magistrado y Secretario de Embajadas en Inglaterra, residió mucho tiempo, aun después de la separación de Portugal, en la corte de España, en donde ganó créditos de elegante poeta. Como tal, fué electo juez en varios certámenes. Murió en Lisboa en 1674.

1.° «*Cancion al tiro que el Príncipe de Castilla hizo en una »monteria del Pardo á un javalí que mató.*»

Madrid, fol., sin fecha.

2.° «*Romance en la profesion de la S.ma S.a Sor María de la »Cruz, flor divina de la Casa de Medina Sidonia.*» A la Reina Doña Luisa N.a S.a—Fol.

Principia:

«Peregrina natural», etc.

Rebelo (P.e Juan).

Natural de Prado, Obispado de Lamego. Entró en la Compañía de Jesús en el Convento-colegio de Coimbra en 21 de Julio de 1558, con 15 años de edad; se empleó casi constantemente en el ejercicio de la predicación en la provincia de Alentejo, en cuya capital y en el Colegio de su Instituto murió en 24 de Julio de 1602.

«Rosario de la Santísima Virgen María, Madre de Dios» dividido en tres libros.

Évora, por Manuel de Lyra, 1600.—8.°

Esta y otra *Historia de los Milagros del Rosario*, salieron en portugués por más de una vez.

Resende Pereira Pimentel (Juan).

Natural de Lisboa, y de familia noble, siguió el partido de Castilla, cuando la separación de Portugal; enviado á Roma con su hermano Felipe por D. Juan Eraso, Embajador de Castilla en Génova, hizo cerca de la Curia buenos servicios en favor de España, por los cuales le hicieron en 1647 Capitán de Agrópoli, de donde pasó á Milán con honrosos cargos. Escribió:

«Memorial al Rey N. S.» En el que trata de sus servicios, calidad de su persona y familia Resende.

Madrid, 1654.—Fol.

Ribeiro (D. J.).

Obispo de Malaca.

«Derrotero y Relacion de las costas de Achou.»

Biblioteca Nacional de Madrid. J. 74, pág. 182.

Ribeiro de Barros (Antonio).

Natural de Évora. Hidalgo de la Casa Real. Estudió en la Universidad de su patria Humanidades y Filosofía, dedicándose con predilección á las Bellas letras y al estudio y práctica de la gineta, pasando por uno de los mejores ginetes de su tiempo. En Madrid fué estimado como buen poeta, y allí publicó las obras abajo mencionadas. Murió en Lisboa en 18 de Diciembre de 1683.

1.° *«El muerto victorioso Phelipe IV. Discurso advertido.»*

Madrid, 1671 (consta de prosa y verso).

2.° *«Espejo del caballero.»*

Madrid, 1671.—4.°

3.° *«La jornada de Madrid.»*

Madrid, 1672.—4.°

4.° *«Geroglíficos (7) en la muerte de la Emperatriz Doña »Margarita de Austria.»*

Madrid, 1673.—4.°

Ribeiro Coutinho (Pascual).

Natural de Lisboa. Desde su juventud dió muestras de ingenio y propensión á la poesía, en certámenes y en los escritos que dejó, la mayor parte inéditos. Murió en Lisboa en 4 de Octubre de 1729.

1.° *«Jornada de la Reyna de Portugal y fiestas que en el viaje »se le hicieron hasta llegar á la Corte de Lisboa.—Entrada del*

»*Embaxador, Conde de Villar-Mayor, Manuel Tellez de Silva, en* »*la Corte de Heldembeg.—Fiestas que se celebraron en Lisboa* »*desde 11 de Agosto hasta 25 de Octubre.—Grandezas que el Rey* »*D. Pedro II hizo en su desposorio con la Reyna Doña María Isa-* »*bel de Neoburg.*»

Madrid, en la imprenta Real, 1687.—4.°

2.° «*Centuria poética, serio-jocosa*» (sonetos) manuscritos.—4.°

3.° «*Poesías*» manuscritas.—4.°

Ribeiro Gayo (Juan).

Natural de la villa del Conde. Estudió Jurisprudencia canónica en Coimbra, y ordenado de Presbítero, fué Desembargador (Oidor) de la Cámara Eclesiástica y Obispo de Malaca, y Presidente de Justicia en Goa en 1581; ejerció el ministerio pastoral durante 30 años con celo, hasta su fallecimiento en 1601.

«*Relacion de Lischon, escrita al Rey.*»

Consta de 16 capítulos manuscritos, 4.° (existía en la Biblioteca del Marqués de Villena).

Ribeiro de Macedo (Duarte).

Nació en Cadaval en 1618. Caballero de Cristo, Doctor en leyes. Siguió la Magistratura, cuyos primeros cargos desempeñó; después fué nombrado por el Rey D. Pedro II, Consejero de Hacienda, Secretario de Embajada y Embajador en Madrid, París y Turín, cuyo último cargo no llegó á ejercer por morir en Alicante en 10 de Julio de 1680, yendo á encargarse de él.

«*Advertencias al adicionador de la historia del Padre Juan de* »*Mariana, impresa en Madrid en el año de 1669.*»

París, sin nombre de impresor, 1676.—12.°, VI, 228 pág. En el tomo 2.° de sus obras impresas en Lisboa en 1767, salieron bajo el nombre de «Mr. Cohor Torel, Gentil hombre francés, Caballero »de la Orden de Santiago, Teniente General de artillería é Ingeniero »mayor de las fortificaciones de la Beira en el Reino de Portugal.»

Ribeiro Pegado (Alfonso).

Portugués residente en Madrid. Con ocasión de las fiestas de la canonización de San Ignacio y San Francisco Javier, contribuyó con algunas

«*Poesías.*»

Vienen en las *Relaciones* de dichas fiestas.

Rocha Pita (Sebastián).

Nació en la ciudad de la Bahía (Brasil) en 3 de Mayo de 1660. Hidalgo, Caballero de la Casa Real y Coronel de ordenanzas de los privilegiados de dicha ciudad, Académico de la Real de la Historia

portuguesa, y autor de la *Historia de la América portuguesa*, que aun hoy goza de crédito como una de las mejores del Imperio del Brasil (á pesar de los lunares que en ella se encuentran que serían bellezas para sus contemporáneos) por su estilo claro, correcto y elegante, y por sus admirables descripciones que hacen honor á la lengua y literatura portuguesa. Fué tambien poeta y de los principales en aquel imperio. Murió en su ciudad natal en 2 de Noviembre de 1728. Escribió:

1.° «*Summario da vida é morte da Exma. Señora Doña Leonor* »*Josefa de Villena, das exequias, que na Cidade de Bahia consagró* »*as suas memorias a S.ma Doña Leonor Josefa de Meneses.*»

Lisboa, por Antonio Pedroso Galvão, 1721.—4.°, XII, 78 páginas. Contiene versos castellanos y del autor un romance.

Contiene además, el citado *Sumario*:

«Anónimo, un soneto acróstico.»

«De Juan Brito y Luna dos sonetos y dos glosas en décimas.»

La 1.ª al mote.—«Aprended flores de mí», etc.

La 2.ª al mote.—«Solo el silencio testigo
»Ha de ser de mi tormento,
»Y aun no cabe lo que siento
»En todo lo que no digo.»

Del Licenciado López Ulloa, una glosa al mote.

«En este comun dolor
»Advierte el cuerdo sentir
»Que no es dejar de vivir,
»Morir para ser mejor.»

Del P.e Andrés de Figueiredo Mascarenhas.—Canción.

De Maldonado.—Un soneto.

Rodriguez (P.e Francisco).

Nació en Montemor, distrito de Coimbra. A la edad de 16 años entró en el Noviciado de la Compañía de Jesús en 1609. Enseñó Humanidades, Filosofía y Teología. Como Procurador de las Provincias de Portugal, residió por mucho tiempo en Madrid. Después le confiaron sus superiores la dirección de los colegios de Faro y de Braga, muriendo en esta ciudad en 26 de Mayo de 1654.

«*Catálogo de los Mártyres de la Compañia de Jesus, que mu*»*rieron por la fé en Japon el año* 1633.»

Madrid, 1635.—8.°

Rodriguez Cardoso (Fernando).

Natural de Viseo. Estudió Medicina en la Universidad de Coimbra, de la cual después fué Catedrático hasta el año 1585, en que vino á Lisboa á desempeñar el cargo de Físico mayor del Reino. En aque-

lla ciudad murió en 20 de Junio de 1608. Además de algunas obras de su facultad escribió en castellano:

1.° «*Discurso del Vesubio.*»—M. S.

2.° «*Vida de Lope de Vega Carpio.*»—M. S.

Rodríguez de Castro (Esteban).

Nació en Lisboa, pero muy jóven abandonó la patria, receloso, según se cree, de ser perseguido por sus creencias heterodoxas. A dicha presunción da motivo y fundamento lo que dice D. Francisco Manuel de Mello en su *Hospital de las Letras*, pág. 376, *Pessoa de melhor Musa que fé.* En Pisa estudió Medicina, graduándose de Doctor; fué Catedrático de la misma Facultad, y con tal crédito la ejerció, que mereció que el gran Duque de Toscana le nombrase su Físico mayor. Además de muchas obras latinas relativas á su Facultad, las tiene de Literatura, que le dan derecho á ser citado en este Diccionario, especialmente por sus *Rimas*, que su hijo Francisco de Castro coleccionó y publicó en Florencia, y son dignas de figurar con honra en el Parnaso Lusitano, por su flúida versificación, amenidad y gracia. Constan de sonetos, odas, églogas y canciones en portugués, castellano é italiano. De las canciones en castellano, dice Faria y Souza, que la que se refiere á la Inmortalidad del Alma «*nada debe á las mejores.*» (*Rimas varias de L. Camões*, tomo 3.°, pág. 1.ª).

Como poeta portugués, Mello, Costa y Silva y otros le consideran muy notable.

Murió en dicha ciudad de Pisa á los 78 años de edad.

«*Rimas de Estevan Rodrigues de Castro, dadas á luz por Fran-»cisco de Castro seu filho: dirigidas ao Il.mo Sr. Capitan Pedro »Capponi, Cavaleiro do habito de Santo Estevão.*»

«*En Florença, por Zanobio Pignoni, mercador de livros* 1623, »*con licença dos Superiores.*»—12.°, 77 pág. y mas tres no numeradas, Portada—Dedicatoria en italiano—Ao Leitor—Elogio en italiano al Autor, del Sr. Capitano Leone Francucci—Texto—Advertencia—Erratas—Aprobaciones en italiano y colofón—Escudo con un navío á toda vela circundado por el lema *Et vult et potest.*

De esta edición sacó y publicó Antonio L. Caminha las poesías portuguesas en un tomo, con el título de «*Obras ineditas de Aires »Tellez de Meneses..... Estevan Rodrigues de Castro e de outros »Anonymos*», etc. etc.—8.° Las de Castro ocupan las páginas 147 á 222.

En las páginas 53 á 57 de la 1.ª edición, se lee la siguiente canción en castellano:

Sale naturaleza
Sobre el firme Theatro de la tierra

Con eterno variar hecha elegante;
Tal sobre mi firmeza,
Fortuna, ahora en paz, ahora en guerra
Suele volver sus ruedas inconstante.
Con alegre semblante
L'Aurora trae el día,
Luego la noche fría
El mundo vuelve triste,
Que mi corta ventura haze invisible,
Y queda el mal tamaño,
Que es con tal daño la vida insufrible.
  La humana osadía
Sin dejar rastro por el mar va y viene,
En torres que fundó de un corvo leño.
Con estraña porfía
Del viento van volando, y las detiene
Un animal marítimo pequeño.
Paréceles un sueño
A los que miran esto,
No dura mi alegria
Mas de mientras resiste
Al Hado, que la sigue y que la mata.
Amor en mi retrata
Altos milagros, y haze con que asombre
Al mundo grande de quien soy dechado,
No como qualquier hombre
Que tiene nombre Mundo abreviado.
  Los preciosos metales
En sus entrañas la gran Madre antigua,
Y las perlas el Mar tiene secretas.
La sed de los Mortales,
Que con ninguna cosa se apazigua,
No las deja allá dentro estar quïetas,
Pasa del Sol las metas,
Corre del Indo al Moro
Buscando plata y oro,
Y queda con justicia
Sin vida y sin tesoro.
Ansí, no por codicia,
Mas por amor tambien hambriento y ciego
Camino sin sosiego,
Busco un tesoro de valor estraño,
Que no l'es manifiesto
Aquel furor que basta

Hazer parar tan presto
La Nave que contrasta
Al mar soberbio, al animoso viento.
Ansí mi pensamiento
Volando va por la mas alta esfera
Y un pequeño gusano de un recelo,
Por secreta manera,
Con fuerza fiera, haze parar su vuelo.
Una soberbia fuente
Tienen los Garamantes que se aleja
Del curso natural con nuevo espanto,
De noche tan caliente
Que ni beber, que ni tocar se deja,
De día por frialdad es otro tanto:
Si los ojos levanto,
Y miro sin reparo
Presente aquel Sol claro
Que dentro en l'alma influye,
Todo un hielo me paro
Y el aliento me huye,
Que ni hablar, que ni moverme puedo,
Mas al contrario quedo,
Qual salamandra, ardiendo en vivo fuego,
Quando de mi se aparta mi Luzero,
Y en amoroso juego
Por volver luego á helarme, otra vez muero.
A donde corre el agua
Que Scancia por aquel lugar se nombra
Y arroja piedra ardiendo en viva llama,
Está sobre la fragua
(Quien lo creyera!) un fresno haziendo sombra
Sin que pierda jamás la verde rama.
Ansí vive quien ama,
Que arde en fuego de enojos,
Y haze fuente los ojos,
Mas la esperanza verde
Con sus sombras de antojos,
Jamás las hojas pierde
Que á perderlas, perdiérase la vida.
La esperanza es tenida
Por fresno, árbol sin fruto, aunque merece
Mejor renombre, pues de un mal nos cura,
En fuego reverdece,
Y allí parece engaño, y es cordura.

En la remota cuna
Dó nace para hazer fértil á Egipto
Con siete brazos el famoso Nilo,
Cerca de la laguna
Con una voz que imita humano grito
Suele á vezes quejarse el Cocodrilo.
Quien no sabe el estilo,
Pensando que sea gente,
Corre piadosamente,
Pero coge mal fruto
De tan buena simiente,
Que del hambriento y bruto
Queda por presa, y llora el triste engaño.
No conozco mi daño
Salvo despues de estar quasi difunto,
Y ansi soy satisfecho de mi suerte,
Que en el postrero punto,
A muerte junto, muero por mi muerte.
¿Veis la turbia corriente
Eurotea, que á las ondas plateadas
De Peneo juntar las suyas vino,
Mas el no las consiente,
Antes lleva unas de otras separadas,
Y en breve espacio sigue otro camino?
Ansí quando me inclino
A mi cuidado un rato,
Luego á romper el trato
Que Amor conmigo tiene,
Quando menos me cato,
Otro cuidado viene
Prolixo, impertinente, desabrido:
Pero tengo sentido
Que no venga á enturbiarme mi reposo
Hasta que en breve espacio lo desecho,
Y el cuidado amoroso
Victorioso queda y satisfecho.
Cancion, has caminado
De uno á otro lugar, de uno á otro clima,
Y en todo no has hallado
Otro tesoro de tan alta estima,
Como éste á dó Amor guarda su riqueza,
Y el Autor soberano altos secretos,
Pues vence tal belleza
A la naturaleza en los efetos.

Del *Ensayo* de D. B. J. Gallardo (tom. 2.° col. 1.000).

CANCIÓN.

Ojos, en vuestra hermosura
Me dió mi suerte el Amor,
Grandes como mi dolor,
Negros como mi ventura.

GLOSA.

Ojos, que el mundo alumbrais
Con los rayos que encendeis,
Cuando el dia le enviais,
A los que libres mirais
De gloria enriqueceis.
Pero yo que estoy cautivo
De un mal tan excesivo
En la prision triste y dura,
Miro mi remedio al vivo,
Ojos, en vuestra hermosura.
Miro que Amor ha mandado
Que á mi pena tan crecida,
Pues vos la causa haveis dado
Del galardon ajustado,
Solo vos seais medida.
Y despues de mal tan fuerte
Que ya me obliga á la muerte,
Por mostrar su pundonor,
Con vuestra dichosa suerte
Me dió mi suerte el Amor.
Ansi que ésta es la ocasion
De mostrar vuestra grandeza
En remediar mi afliccion,
Que os hizo Naturaleza
De admirable perfeccion.
Curad mis graves dolencias
Y advirtiendo á mis paciencias
Crescerá vuestro valor,
Que nadie os hará inclemencias
Grandes como mi dolor.
Tengo muy gran confianza
De que mejoreis mis males
Y los troqueis en bonanza,

Que este alivio en casos tales
Suele dar una esperanza.
Huyen todos los enojos,
Vuélvense en flores abrojos
Y en dia la noche obscura,
Cuando os veo, amados ojos,
Negros como mi ventura.

CANCIÓN CONTENIDA EN LA FÁBULA DE ARION, PÁG. 66 Á 77.

Rompe los lazos de la prision fuerte,
Ánima venturosa en la partida,
Con que saldrás de amargas confusiones
Para la eternidad, é inmortal vida,
Por la estrada comun, que llaman muerte,
Y es término de enojos y pasiones:
Dejarás de seguir las ilusiones
De los sentidos débiles, que engañan,
Y mientras te acompañan,
Aunque baxos groseros, se le inclina
Tu parte mas divina,
Que va á pedir socorro al aposento
De los fantasmas del entendimiento.
Desnuda quedarás de la librea
Que de color mortal humores vários,
Para hazerte á su mano, te componen,
Ni de elementos entre sí contrarios
Ofenderá tus fuerzas la pelea,
Con que lo que han compuesto, descomponen.
¿No miras qué peligros se te oponen
Mientras cubierta desta vil corteza
Escondes la nobleza,
Que á tu Criador te vuelve semejante?
Camina, y un instante
Te hallarás libre, en la gran Patria, fuera
De adonde el tiempo sigue su carrera.
Quando veas del cuerpo desasirte,
No temas el morir, que tu no mueres:
Solo la tierra en tierra se deshaze:
Como de mortal mano hechura no eres,
Espíritu desnudo has de partirte:
Ansi al Movedor primero aplaze,
Las obras son señal del que las haze:
Mientras se tiene el cuerpo en sus cadenas,

Cosas de cuerpo agenas
Entendiendo y amando, tal te páras,
Que en tus obras declaras
Poder estar sin cuerpo, y si ésto puedes,
Quién podrá hazerte que inmortal no quedes?
  No la triste vejez, no enfermedades,
No riesgos de la mar y de la tierra,
No batalla sangrienta y peligrosa:
Solo al cuerpo estas cosas hazen guerra.
Tu que trahes con él contrariedades,
Mal puedes ser con él la misma cosa.
Manda la voluntad imperiosa,
Han de servir los miembros obedientes:
Son cosas diferentes
Uno que manda, el otro que obedece:
Lo mesmo es que acontece
Entre el entendimiento y los sentidos
De parte á parte en votos divididos.
  La continua ambicion, la mortal hambre
De hazer eterno el curso de la fama,
Que con cien lenguas y cien alas vuela;
De esperanzas urdir perpetua trama,
Pensando que las Parcas con su estambre
Podrán hazer incorruptible tela,
Vivir como soldado en centinela
Lo porvenir buscando en las estrellas,
Qué son sino centellas
De la inmortalidad? con cuya lumbre,
Por natural costumbre,
Columnas, Letras, Arcos, Mausoleos,
Contra los años dejas por troféos.
  Ni con esto se quieta el movimiento
De un deseo que corre á rienda suelta
Tras cosas, que de un soplo desvanecen:
Aun no las halla bien quando da vuelta
Sin parar hasta el mas sublime asiento
Dó las vidas sin muerte permanecen.
Otros mas anchos campos se le ofrecen
Dó sin trocar verano con invierno
Se goza un prado eterno;
Otras montañas, selvas, rios, fuentes,
Cuyas limpias corrientes,
Hazen con que de todo allá se enfria
La ardiente sed de nuestra hydropesia.

Deja éste vaso que es de vil escoria,
Todo de llanto, y de dolor compuesto,
Hediondo, quebradizo, corruptible:
Quando vuelvas despues al mismo puesto
Redundará de tí sobre él tal gloria,
Que lo haga ágil, sutil, claro, impasible:
Espectáculo ahora tan horrible
Veráse en tu presencia todo hermoso,
Un cuerpo glorïoso
Libre del yugo de mortal estado,
Tanto mejor ornado,
Quanto eterna beldad es mas perfeta
Que estotra, que á la muerte está sugeta.
En este dia, que piensas que es postrero,
Será con mas razon tu nacimiento:
Mira los pasos bien por dó veniste:
Nueve vezes con propio movimiento
Renovado ha la Luna su luzero,
Y en el maternal vientre te estuviste;
Désta prision á ver la luz saliste,
Mas no clara del todo, que ha quedado
Envuelta en un nublado,
Y aun asi no puedes bien gozalla,
Que son para miralla
Dos ventanas tus ojos cuyas puertas
Ahora estan cerradas, ahora abiertas.
Es todo quanto miras fragil cosa,
Débil este ayre que su luz reparte
Descansando una noche á cada dia:
¿Qué es lo que te acobarda á no pasarte
Para la otra regíon clara y hermosa,
Dó habita eternamente la alegria?
¡Oh quién allá se viera, y qué sería
A una Alma ver, que en todo lo pasado
A escuras ha andado,
Quando juzgue por burla, y por mentira,
Quanto ahora la admira,
Ni tema oscuridad, ni sienta pena,
Toda de luz divina y gloria llena.
Renacerás ahora: este segundo
Nacimiento te lleva á mejor vida:
Tambien en el primero atada estabas;
Desátate otra vez, que entretenida
En la carcel estás del cuerpo inmundo

Con el oficio vil de tus esclavas.
Verás que sin respeto te quexabas
De las horas, que vuelan con presteza;
Dióte naturaleza
Esta vida, ella misma te procura
Otra con gran usura;
Agraviásla en llorar hombre sciente
Como hiziste al nacer niño inocente.
Véte á tu Patria, y no será qualquiera
De los estrechos límites del suelo,
Esta, aquella region, Ciudad ó Villa,
Mas será todo el estrellado velo
Sobre los fuertes exes de la esfera
Donde el Supremo Juez tiene su silla.
¡Oh siempre nueva antigua maravilla,
Montes eternos, cuyo gran deseo,
Por las sombras que veo,
Me llevará seguro entre esquadrones,
De bárbaras Naciones,
Aunque vea probar al duro Getta
En mi desnudo pecho su saeta!
Conviene reposar en largo sueño:
Han sido trabajosas las jornadas
Tras quien se halla descanso sin medida:
A Dios mis prendas, fuistesme prestadas
Por poco tiempo, pídevos el dueño,
No me importa saber por quien vos pida,
Y vos venga á buscar mano homicida,
Y traicion y dolencia y duro caso:
Basta, que llega el plazo,
Muchos caminos van á este camino:
Ya ya me determino,
Lo mesmo es ir sorbiendo gota, y gota,
Que de un trago, pues todo al fin se agota.
Tocan á recoger, en paz se vaya
L'Alma á eterno reposo:
Quién hay que en el naufragio temeroso
No quiera irse á la playa?
Si esto es nuevo vivir, qué mas pretendo?
En tus manos, oh muerte, m'encomiendo.

MOTE DE FRANCISCO SA DE MIRANDA, PÁG. 51 Y 52.

«Este mi mal tan estraño
»Si os viese, aunque mayor,
»Nunca sería dolor,
»Por mucho que fuese el daño.»

GLOSA DE E. RODRÍGUEZ DE CASTRO.

Pudieron medios injustos
Quitar su Sol á mis ojos,
Dandome estraños enojos,
Como naturales gustos.
Llueven rayos de disgustos,
A su centro viene el daño,
Y aun no me desengaño,
Si el bien puede hazerme mal,
Que ha quedado natural
Este mi mal tan estraño.
Si mejorara mi suerte
Aun de pérdidas pasadas,
Como en llagas apretadas
Se hiziera el dolor mas fuerte,
Acercárase mi muerte,
Pero todo templa Amor
Y si creciera el dolor
De haver dejado de os ver,
Menor fuera al parecer
Si os viese, aunque mayor.
Pudiera cobrar tal brío
El alma en vuestra presencia
Que quitara la potencia
Del dolor del alvedrio.
Un lícito desvarío,
Dó razon fuera peor,
Hallaría tal sabor
En el mal de que muriera,
Que por mucho que doliera
Nunca sería dolor.
¡Ay mis locos pensamientos!
Que de bienes invisibles
Hazer provechos posibles
Son vanos atrevimientos,

Vayan, pero, mis intentos
A dó los lleva éste engaño
Si llegase un bien tamaño.
De mil difíciles hecho,
Sería mucho el provecho
Por mucho que fuese el daño.

«QUE NO SEAN PALABRAS DIOS LO QUIERA.»

Glosa.

Sale á mis tristes ojos al encuentro
La causa del dolor que en la alma toca,
Y máquinas de fuego haze allá dentro,
Que en suspiros revientan por la boca,
La parte principal queda en el centro,
Y las palabras que á dezir provoca,
Son ansias, son verdad, las tuyas quiera
Que no sean palabras. Dios lo quiera.

Rodriguez da Costa (Antonio).

Natural de Setubal. Estudió en el Colegio de los Jesuitas de Lisboa, Humanidades y Lenguas; por su ilustración y pericia fué á los 28 años nombrado Oficial mayor de la Secretaría de Estado, Secretario de Embajada y Ministro del Consejo Ultramarino, Miembro del Consejo del Rey por decreto de 7 de Mayo de 1728, y Socio de la Academia Real de la Historia portuguesa. Murió en Lisboa á los 76 años, en 20 de Febrero de 1732.

«Justificacion de Portugal en la resolucion de ayudar á la ín»clita Nacion Española á sacudir el yugo francés, y poner en el »Trono Real de su Monarquía al Rey Cathólico Carlos III.»

Lisboa, por Valentín da Costa, 1704.—Fol.

La misma se publicó en latín y francés por el mismo impresor.

Rodriguez Lobo (Francisco P.).

Natural de Leiria. A pesar de ser de los poetas más notables y aplaudidos de su tiempo, escasísimas son las noticias que de sus circunstancias individuales se conocen. Se sabe que fué hijo de Andrés Lázaro Lobo y de Doña Juana de Brito Gavião, familia noble y abastada, y que en su tierra natal pasó la mayor parte de su vida, separado del bullicio de la corte, entreteniendo sus ocios con el estudio de la Filosofía, para enriquecerse de conocimientos útiles, ó con la lectura de los Poetas clásicos para distraerse. Que tuvo grandísimo talento poético, lo revelan sus varias composiciones, que

entonces y aun hoy, son de lo mejor que posee la literatura portuguesa. Después de Camoẽs, Sá de Miranda y Ferreira, tal vez á ningún otro debe tanto aquélla, no sólo en la poesía, sino también en la prosa, que elevó á tal grado de elegancia, armonía y pureza, como no la había alcanzado antes que se publicase su *Corte na Aldeia.*

Rodríguez Lobo, como su compatriota Montemayor, sobresale en el género pastoril. Sus novelas «*La primavera*», «*El Pastor peregrino y desengañado*», son el más sólido fundamento de su reputación y gloria. Si buena es la poesía, mejor es la prosa. Su mérito, sin embargo, consiste más en la amable filosofía, y tiernos afectos en que abundan sus obras, que en su plan y argumento, que casi se reducen á quejas y lamentos ó controversias de pastores, que huelen siempre á tomillo. Murió ahogado en el Tajo, viniendo de su tierra á Lisboa en 1623 ó 1624.

1.° «*Romances*» 1.ª y 2.ª parte.

Coimbra, por Antonio Barreira, 1596.—16.°

Lisboa, por Manuel de Lyra.—1654.—8.°

2.° «*La jornada que la Magestad Catholica del Rey Felipe III* »*hizo al reino de Portugal, y el triunfo y pompa con que le recibió* »*la insigne ciudad de Lisboa. Compuesto en varios romances.*» (Son 52).

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1623.—4.°, de 11-52 hojas.

3.° «*Auto del nascimiento de Cristo y edicto del Emperador Cé*»*sar Augusto.*»

Lisboa, por Domingo Carneiro, 1676.—4.°, Barb. Bibl. Luzit., dice que varias de sus obras fueron traducidas al castellano por Juan Bautista Morales é impresas en Montilla en 1629 y 1632; fol.

4.° «*Obras politicas moraes e metricas do insigne portuguez.....*»

Lisboa, Officina Ferreiriana, 1723.—Fol., VI, 714 pág.

Comprende todas sus obras inclusas las castellanas.

V.e Costa é Silva.—Ensayo Biog. Crit. tom. 5.°

» Innoc. da Silva.—Diccionario Bibl.

» Barb.—Bibl. Luzit.

Lope de Vega en su *Laurel de Apolo*, silva 3.ª, así lo alaba:

«Y á Lobo que defiende
»A corderillos nuevos», etc.

Rodríguez Portugal (Antonio).

Portugués. Rey de armas del Rey D. Juan III, á quien dedicó la obra siguiente que tradujo del francés. Se ignora el año de su nacimiento y muerte.

«Cronica llamada *El triumpho* de los nueve *p̄ciados* de la fama »en la cual se contiene las vidas de cada uno y los escelentes hechos »en armas y grandes proezas que cada uno hizo en su vida. Con la

»vida del muy famoso Caballero Beltrã. de Guesclin, Condestable »que fué de Francia y Duque de Molinos. Nuevamente trasladada »del lenguage francés en nuestro vulgar castellano por el honorable »Varón Antonio Rodríguez. Imprimido en la ciudad de Lisbona por »German Gallard á costa de Luis Rodríguez, librero del Rey. Aca- »bose á xxvi de Junio de 1530 anos.» Fol. goth. á dos columnas con láminas en madera y consta de ix-ccIII hojas.

(V.e Brunet).

Valencia, por Juan Navarro, 1553.—Fol. goth. VIII.

Alcalá de Henares, 1585.—Fol. 2 col. 184.

Cuidó de esta edición el Maestro de Cervantes López de Hoyos.

Barcelona, 1586.—Fol. VI-128.

Rodríguez Rego (Juan).

Nació en la villa de Campo Mayor en 1645. Quedando ciego de corta edad, no dejó por eso de instruirse en la lengua latina, y cursar Filosofía en la Universidad de Évora, de donde pasó á Tavira como Profesor de latín. Fué buen humanista y poeta.

«*Obras métricas, latinas, castellanas y portuguesas.*»—M. S.—4.°

(V.e Barb. Bibl. Luzit.).

Rodríguez de Sá de Meneses.

Nació en 1464. Señor de Sever, Maloziños, Pavía Baltar, Alcaide-Mor de Oporto. Hombre de grandes letras y autoridad en el reino, en donde desempeñó los principales cargos en el servicio de los Reyes D. Alfonso V, D. Juan II, D. Manuel, D. Juan III y Don Sebastián. Fué Embajador de D. Manuel al Rey D. Fernando el Católico y en la Corte de Saboya, y después de D. Juan III al Emperador Carlos V. A su consejo y ejemplo se debió que la Nobleza se ejercitase en el cultivo de las letras, ilustrando la nación con sus composiciones, tanto en la lengua materna como en la latina, en que era peritísimo. Escribió un libro de cartas, anotó el nobiliario del Conde D. Pedro, como testifica Argote de Molina en su libro «*Nobleza de Andalucia*», mencionándolo en el índice de dicho libro, como uno de los autores que consultó, pero equivocando el nombre al llamarle Francisco, y suponiendo ser el poeta Francisco de Sá de Miranda. Falleció á los ciento quince años en el de 1579.

«*Anotaciones al Nobiliario del Conde D. Pedro.*»

Ribeiro (Bernardim).

Nació en la villa de Torrão, y era oriundo de la familia de Mascarenhas. Frecuentó la corte de Portugal desde 1496, próximamente, cuando contaba 21 años de edad. Sus amores con una dama de la corte, á quien designó con el pseudónimo de *Aonia*, le inspiraron

la bellísima novela sentimental conocida generalmente por el título de *Menina e moça*, título tomado de las primeras palabras de dicha novela: «*Menina e moça fôra levada de casa de seus paes para longes terras.*» Este libro debe considerarse como la más antigua novela pastoril escrita en nuestra península, y sirvió de modelo á la *Diana* de Jorge de Montemayor. Compuso además Bernardim Ribeiro cinco églogas en verso, que contienen como en cifra la historia de sus amores. Ha sido opinión corriente entre los eruditos portugueses el suponer que la dama, objeto de la pasión de Bernardim Ribeiro, fué la Infanta Doña Beatriz, hija del Rey D. Manuel. Esta leyenda, sobre la cual fundó Almeida Garrett su celebrado drama *Um auto de Gil Vicente*, ha sido impugnada por Theophilo Braga en su libro *Bernardim Ribeiro e os Bucolistas* (Porto, 1872) y en su *Curso da Historia da Litteratura Portugueza*. En uno y otro libro sostiene T. Braga que la pasión de Bernardim Ribeiro tuvo por objeto á Doña Juana de Vilhena, prima del Rey D. Manuel, é hija de D. Alvaro de Portugal, la cual, andando el tiempo, casó con el Conde de Vimioso. También el ingenioso novelista Camilo Castello Branco en un artículo inserto en sus *Noites de insomnio*, núm. 10, páginas 29 á 36, sostiene con buenos argumentos que Bernardim Ribeiro no fué gobernador de San Jorge de Mina, ni amó á la Infanta Doña Beatriz, ni salió de su tierra para Lisboa, sino después que aquella señora había partido para Saboya (5 de Agosto de 1521). Quiere probar igualmente C. Castello Branco que el Bernardim Ribeiro, poeta y autor del libro *Menina é Moça* (conocido también con el título de *Saudades*), es persona diversa no sólo del Gobernador de San Jorge, sino también de otro Bernardim Ribeiro Pacheco, Comendador de Villa Cova, de la Orden de Christo, y Capitán Mayor de las Naos de la India, casado con Doña María de Vilhena, hija de D. Manuel de Meneses.

Al fin de las *Trovas de dous Pastores, Silvano y Amador feitas por Bernardim Ribeiro*, impresas en 1536, hay dos romances con sus glosas que dicen: «*Oh Belerma*»—«*Justa fué mi perdición*».

ROMANCE DE BELERMA CON SU GLOSA.

O Belerma! O Belerma!
Por mi mal fuiste engendrada,
Que siete anos te serví,
Sin de ti alcançar nada:
Agora que me querias
Muero-me n'esta batalla:
No me pesa de mi muerte,
Aun que temprano me llama,

Mas me pesa que de verte
Y d'escrivirte dejaba.
Montesinos, Montesinos,
Una cosa os demandaba:
Que desque yo sea muerto
Y mi ánima arrancada,
Vos llevad mi corazon
A donde Belerma estaba,
Que tenga de mí memoria
Una vez en la semana.
Decidle que si se acuerda
Que tan caro me costaba,
Y délde todas mis tierras,
Las que yo señoreaba,
Y servidla en mi lugar,
Como de vos se esperaba.

GLOSA.

Quando está con la razon
Ligado el entendimiento,
Por mas que viene el afán
Nunca pudo el corazon
Quitarle de su asiento,
Mas agora la lengua erma
Y de razon apartada
Dicen con su voz enferma:
O Belerma, O Belerma,
Por mi mal fuiste engendrada.

Es tan grande el bien que viene
Del mal que por ti se ofresce,
Que al que mas pena sostiene
Mayor gloria le condene
Pues que por ti la padesce.
Y pues es pensar por tí
Justa pena descançada,
No me oirán dezir á mí
Que siete años te serví
Sin de tí alcançar nada.

Sabes quando me dijera,
Quando por ti no penara,

Tanto bien no me viniera
Si madre no te pariera
Y padre no te engendrara,
Mas ay! que en mis profecias
Tal profecia no se halla
Que diga en fin de mis dias:
Agora que me querias
Muéro-me en esta batalla.

Sé que nunca me quisiste:
A lo ménos si lo has hecho
O algun amor me tuviste,
No lo vi, que lo escondiste
En lo oculto de tu pecho;
Mas pues mi dichosa suerte
Dejará viva la fama
Que pene por bien quererte,
No me pesa de mi suerte
Aun que temprano me llama.

Mas muero con un temor,
Que alguno dirá por yerro:
Belerma, tu servidor
No murio de mucho amor
Y matóle poco hierro.
Y aunque este pesar tan fuerte
Para matar me sobraba
Sin las heridas de muerte,
Mas pésame que de verte
Y de servirte dejaba.

Si agora, Belerma mia,
Aqui te pudiese ver,
Mi alma no partiria
Ni la muerte llegaria
De pesar de mi plaçer.
¡O Cielos, planetas, sinos!
¡Quién dijera donde estaba
Antes de mis desatinos!
Montesinos, Montesinos,
Una cosa os demandaba.

Antes que permita Dios
Que el dolor prive el sentido
Que en uno somos los dos,
Lo que primero ruego á vos
No lo pongais en olvido.
Primero que el desconcierto
La lengua tenga turbada,
Quedemos con tal concierto
Que desque yo sea muerto
Y mi ánima arrancada.

Vos como quien toda cosa
Sin miedo reinar en él,
En esta carne medrosa
Con voluntad piadosa
Usad actos de cruel,
Y arrancad sin compasion
Lo que en mi pecho penaba,
Y luego sin dilacion,
Vos llevad mi corazon
A donde Belerma estaba.

Belerma culpa de osado
Me deja en tenelle fé,
Vos haréis me mas culpado
Osar penar lo penado
Yo mas pues no pené.
Mas dejada aquesta historia,
Rogad á la mas que humana
Para gloria de mi gloria,
Que tenga de mí memoria
Una vez en la semana.

¿Pero no mirais qué pido?
La razon sale de juicio,
Y esto hallo quando mido
Con las sombras de su olvido
La falta de mi servicio.
La conciencia me muerde
Delo poco que penaba;
Mas pues la vida se pierde,

Decidle que sí se acuerde
Que tan caro me costaba.

Ay, ay, no miráis qué digo?
Los sentidos se me fueron,
Essa los tiene consigo,
Que el amor es buen testigo,
Sus ojos me los prendieron;
Mas partido destas sierras
Para dó Belerma estaba,
Contadle de nuestras guerras
Y délde todas mis tierras
Las que yo señoreaba.

E si quando le direis
Cómo muerto me dejáis,
Piedad en ella vereis,
Ruegóos, primo, que os torneis
Y dezir me lo vengais.
El dolor solo hablaba:
No veis qué devanear?
Mas yd la, primo, á buscar,
Y servidla en mi lugar,
Como de vos s'esperaba.

ROMANCE 2.°

Justa fué mi perdicion,
De mis males soy contento,
No espero galardon,
Pues vuestro merecimiento
Satisfizo á mi pasion.

GLOSA.

Bien supo el amor qué hizo
En darme tal pensamiento,
Que del primer movimiento
A sí mismo satisfizo
Y á mi me dejó contento.
Satisfizo la razon

Al amor y él á ella,
Luego supo el corazon
Que en tan alta querella
Justa fué mi perdicion.

Tan contento y tal me tiene
La congoja que en mí está,
Que si dolor sobreviene,
El mal que tengo se va
De gozo d'aquel que viene,
Y si queda algun tormento
Súfrese con el quereros,
Qu'en mi grave pensamiento
Solo en ver que supe veros
De mis males soy contento.

Y aunque mal contradiga
El cuerpo por tener falta
Rompiendo toda la liga,
El alma como mas alta
S'entremete en mi fatiga.
Y puesto mi corazon
Ante vos como juzgado
Ante todo en mi pasion,
Diré ya: pues soy pagado
No espero galardon.

La congoja que padezco
De buena me dá la vida,
Qu'en ser vos por quien fenezco
Mi mal paga la medida
De lo que por él merezco.
Con este conoscimiento
Pagado de mi pasion,
De la sobra del tormento,
Sin dar cabo á mi razon
Por vuestro merecimiento,

Acabó el entendimiento
Lo que agora aqui se dize,

Y dijo á mi pensamiento:
Pues por vos me satisfize,
Tened vos mi regimiento.
Tras esto en mi corazon,
Vi sonar esta respuesta:
Ved mi mal si es con razon,
Que la pena en venir presta
Satisfizo á mi pasion.

FIN (1).

(1) (Biblioteca Nacional de Lisboa, A—2—2). El texto es incorrectísimo.

S.

Sá (Fr. José).

Natural de Cubellos, Obispado de Lamego. Fué á la India, y profesó en 1604 en el Convento de los Agustinos de Goa, de donde, por orden de sus Superiores, marchó á hacer misiones en la India Oriental y Occidental. De regreso á su patria escribió un itinerario con el título de

«*Vida y trabajos del P.e Fr. José de Sá, portugués.*» Manuscrito que existía en el Convento de la Gracia en Lisboa.

Sá de Meneses (Francisco).

Natural de Oporto. Nació por los años de 1600. Comendador de la Orden de Cristo, instruído, poseedor de las lenguas griega y latina y de las más cultas de Europa; entre las literaturas vulgares se apasionó de la poesía italiana, y especialmente del eminente T. Taso, á quien tomó por modelo en la composición de su poema épico *Malaca Conquistada*, que le dió lugar privilegiado en el Parnaso Lusitano. Casó con Doña Antonia de Andrade su prima, cuya temprana muerte le abatió de espíritu de tal modo, que cansado del mundo, se recogió al Claustro Dominicano, profesando en el Convento de Bemfica en 1641. Murió en 21 de Mayo de 1664.

«*Poesías varias.*» En la *Fama pósthuma*, de Lope de Vega—En la *Gigantomachía*, de Gallegos—En el *Libro de Poesías*, de Gonçalves de Andrade, y en el de la *Rebelion de Ceylan*, de su amigo Sá y Meneses, de quien en seguida hacemos mención.

Sá de Meneses (Juan Rodríguez).

Natural de Lisboa. Comendador de la Orden de Cristo y Capitán de la Armada de la India; fué hijo del Gobernador de Ceylan Constantino de Sá y Noroña. Murió en 27 de Diciembre de 1682.

«*Rebelion de Ceylan y los progresos de su conquista en el Go-*

»*bierno de Constantino de Saá y Noroña, escribela su hijo.....*»

Dedicada á la Vírgen N.ª S.ª Madre de Misericordia.

Lisboa, por Antonio Craesbeeck de Mello, impresor de su Alteza, 1681.—4.°, xx, 243 pág. Portada—Dedicatoria en portugués—Proemio y texto.

Es libro estimado por la veracidad de su narración y por su estilo grave y propio del asunto. Entre los historiadores de sucesos particulares, anda su autor muy cerca de los Mendozas, Melos, Moncadas y Colomas.

Sá de Miranda (Francisco de).

Natural de Coimbra. Nació en 1495. Hijo de Gonzalo Menendes de Sá y Doña Felipa de Sá. En la Universidad de su patria, recientemente establecida por D. Juan III, cursó leyes, más en obsequio al gusto de sus padres, que por inclinación propia, y con todo, hizo en la Jurisprudencia grandes progresos; se graduó de Doctor, fué Catedrático, y después Magistrado durante la vida de su padre; muerto éste, renunció cátedra y cargos; viajó por España é Italia, y de regreso, se detuvo algún tiempo en la corte, en la que por su persona y carácter íntegro fué siempre, si no el mayor, uno de los más estimados y considerados cortesanos del Rey y de los Príncipes, pero la envidia no quiso verle en tanto valimiento, y concitó en su daño una persona muy poderosa, contra la que se dijo «*que hacia alusion su Egloga de Alexo*». No quiso repeler la indigna acusación, ni rebajarse á justificarse, y abandonó la corte, refugiándose en su Quinta da Tapada, junto á la villa de Ponte de Lima, en cuyo retiro, gozando del fruto de sus propiedades y dando á conocer los de sus estudios y viajes, contrajo matrimonio con una hermana de D. Manuel Machado (de quien ya hablamos en su artículo), la cual, á pesar de su edad adelantada, le dió dos hijos. En dicho retiro escribió la mayor parte de sus poesías, que por lo sentenciosas y ricas de filosofía y sana moral, son de lo mejor que en dicho género tiene nuestro Parnaso, habiendo muy pocas que las aventajen en corrección de estilo y pureza de frases. Fué sectario apasionado de la escuela española y devotísimo de Garcilaso y Montemayor. Murió á los 63 años en 1558.

«*Obras de.....*» *Lisboa*, 1595-1614 y muchas otras ediciones sucesivas.

Constan de Sonetos—Eglogas—Cartas—Canciones—Cantigas—Esparsas—Villancicos—Redondillas, muchas de ellas en castellano.

De la Egloga 5.

SALICIO EN LA MUERTE DEL PASTOR NEMOROSO
(GARCILASO DE LA VEGA).

1.ª

Recien subido al Cielo,
Pastor tan raro acá
Entre los más, que aquí pasean la sierra,
Que así te alçaste á vuelo,
Á tí en sazon quiçá,
Á nos por cierto no, ni á la tu tierra;
Temor el seso aferra,
Y flaco entendimiento,
Que sin ayuda de arte,
Se dispone á loarte,
Solo suspiros derramando al viento,
Despedaçadas quejas,
Que en memorias de tí solas nos dejas.

2.ª

El nuestro Nemoroso
Que las Musas de España
Habian con regalos mil criado,
Dejado el buen reposo,
Llevólo á tierra estraña
Ó fuese el fiero Marte ó fuese el Hado,
Con su zampoña al lado
Con que fuerzas tuviera
De á la muerte poder
Cantando enternecer,
Si ya á la muerte suplicar supiera,
Mas antes quando vida
Ayrada y toda fuego acometida.

3.ª

No fueran los ganados
Dignos, no fuimos nos,
Pastores de la tierra, ingrata gente,
Por los nuestros pecados
Que nos dejase Dios
Gozar de tanto bien permaneciente,

Que tan suavemente,
Del Tajo á la ribera,
Y por dó quier que yba,
Á toda cosa viva
Con la su dulce voz enterneciera,
Y mientras él cantaba,
Apolo el su pastor d'alto escuchaba.

4.ª

Las Ninfas por las manos,
Nayades y Napeés,
Al son andaban, al son desandaban,
Los Faunos, los Sylvanos,
Sátiros Cabri-pies
Las vastas sobrecejas enarcaban,
Las aves volaban
Rompiendo el ayre puro,
Por dó subía el son
Bajaban de rondon,
Dejando el cielo por el suelo duro,
Cercándolo al redor
El mirlo, la calandria, el ruiseñor.

5.ª

Mas aquel claro pecho
Á dó tanta vista huvo
Que todo en esta oscura noche via,
Todo tuvo en despecho,
Todo en nada lo tuvo,
Salvo dos llamas, en que su alma ardía:
Una, de que él tañia
La su dulce zampoña,
Otra su valor,
Aquel y aqueste amor
Á la su corta vida una ponçoña,
Y ansi se partió ledo,
Que siempre gran virtud se acabó cedo.

6.ª

Allá por esos altos
No van los corazones

Siempre en dudas, y nuevos pensamientos;
Allá no hay sobresaltos,
No varias opiniones,
Pagadas siempre d'arrepentimientos;
Y no torres de vientos
Que amenazan caida;
Más cierta y buena suerte
Segura de la muerte,
Y de cansancios d'esta estrecha vida
Y tiempo aparejado
Á volverte á quitar quanto te ha dado.

7.ª

Por otros frescos myrtos
Y sauzes mas crecidos,
Otros mas verdes prados, otras fuentes,
Entre raros espirtos
Que adelante eran ydos,
Destos que acá dejaste diferentes;
¡Qué nuevos gozes sientes,
Á tí gozoso viendo
Venir el Sanazaro,
Que el Sebetho mas claro,
Maron por sus orillas discurriendo
Con el su Meliseo,
Del reyno resplandor Partenopeo!

8.ª

¡Quánto Pastor Toscano
Que Arno, en la deleitosa
Ribera suya, oyó como han cantado,
Verán aquella mano
Tocar tan venturosa,
Que honraba ora la espada, ora el cayado!
Dos que agora han alçado
Sena y Florencia tanto
Por noble sangre y lengua,
Daño tan grande y mengua
Que igualalla no pudo nunca el llanto,
Aunque fuera la lei,
Juan Rúscula, y Lactancio Tolomei.

9.ª

¡Qué daño incomparable,
Ingenios tan subidos
Enviados acá tan raramente!
La suerte inevitable
A todos los nacidos
Lleva, sin perdonar con la mas gente.
¡Suerte que tal consiente!
Quán poco ha, que los viera,
Agora, agora, agora
Tan subito á desora
Nos son de vista, y de esperanza fuera.
¡Ay huidiza y vana
Que huyes desde la noche á la mañana!

10.ª

Pero, buen Nemoroso,
Mal por los tu Pastores,
Sin fiestas, sin placeres, sin cantares,
Dejados sin reposo;
Quién cantará d'amores?
Quién de las Nynfas? quién d'otros cantares?
Quién los nuestros lugares
Habrá que venga á ver?
Quién las nuestras majadas
Antes sin tí no nadas
Pudiste nos hazer, y deshazer,
¿Pues nos sin tí qué haremos?
Si no se puede mas, que suspiremos.

11.ª

Alçaste el tu Toledo,
Correr mas claro hiziste
El noble Tajo al gran padre Occeano,
Mostrarse ha siempre al dedo
El lugar do caiste.
Ah! Ah golpe cruel, bárbara mano!
Que si iba el Tajo ufano
De su naturaleza
Mas que del gran tesoro

De las arenas de oro,
Con que al mar llega envuelto en su riqueza,
Que de Numancia abona
Hasta la antigua, noble y gran Lisbona.

12.ª

Al tan antiguo aprisco
De Lasos de la Vega
Tuyo el nuestro de Sá viste ayuntado;
Si cae el mal pedrisco,
Al abrigado llega.
El pastor canta allí, huelga el ganado;
Elisa, el tu cuidado
Que acá tanto plañiste
Quejoso de la muerte
Cruel, ¡ay dura suerte!
Quién no plañió? Despues dó la subiste?
Ora ella en alto erguida,
Dejas la muerte atrás, vaste á la vida.

13.ª

En lo demas, Pastor, qué te va á tí?
Todo él es de España,
Si enriquecen sus huesos tierra estraña.

CANTIGAS.

La que yo tengo no es prision,
Vos sois prision verdadera,
Esta tiene lo de fuera,
Vos teneis el corazon.

VUELTA.

De la gente que aquí viene
A verme, de risa muero,
Ríome del Carcelero
Que piensa que aquí me tiene.
Viene, y mira la prision,
Ve los hierros por de fuera,
Mas no vió que cada qual era
Donde era mi corazon.

O remo sea, ó sea vara,
Si en el agua está metida,
Qualquiera vista por clara
Que sea la ha por torcida.
No os engañe mi prision,
Aunque el cuerpo aquí se muera,
Buscadme allá por de fuera
Por do anda el corazon.

VILLANCICO.

No pregunteis á mis males
Qué tales son:
Preguntadlo al corazon.

VUELTA.

Por mis bienes preguntais,
Entiendo yo que mis penas
Que siempre tuve por buenas,
Vos ved como las llamais.
Que así como las nombrais,
Así confieso que son
Los bienes del corazon.

A la bella Malmaridada (1).

¡Ansí que aquella hermosura
Nunca vista sin espanto,
La gracia y desenvoltura,
Todo se ha tornado en llanto!
Fortuna tan mal mirada,
Qué envidia tiene de tí,
Doncella dichosa ansí
Y dueña tan desdichada!
No sé qué diga ó á quién
Culpemos en mal tamaño:
No se ayunta tanto bien
Sino para tanto daño.
En todo tan acabada,
Dije yo luego que os ví,
«No nacistes vos ansí
Para ser bien empleada.»

(1) Este mismo mote se halla glosado por Gregorio Silvestre, Barahona y el Licenciado Ximenez.

OTRA.

Sola me dejaste
En aquel hiermo,
Villano, malo, Gallego.

VUELTA.

Voy dó te fuiste,
Voyme, no sé adónde,
El valle responde,
Tú no respondiste,
Moza sola, ay triste!
Que llorando ciego,
Tú pasáslo en juego.
Por hiermos a'genos
Lloro y grito en vano,
Gallego y villano,
Qué esperaba menos?
Ojos de agua llenos,
Vos pecho de fuego,
Quándo havreis sosiego?!

Salazar Moscoso (Rodrigo de).

Señor del Mayorazgo del Cartão, Hidalgo de la Casa-Real y Caballero de Cristo. Se ignoran las circunstancias de su vida, pero se sabe que vivió en Castilla de donde era oriundo su padre Juan Frías Salazar. En 1697 dirigió á la Reina Regente, durante la menor edad de Cárlos II, el siguiente

1.° «*Memorial de su calidad y servicios de su casa.*»

Madrid, 1667.—Fol.

2.° «*Genealogía de la Casa de Salazar.*»

La escribió en obsequio á su sobrino D. Cristóbal de Salazar y Frías, Conde de Val de Salazar, Caballero del orden de Caballería de Calatrava y Gobernador de San Lúcar de Barrameda.

Una y otra las citan Pellicer, *Bibl. de sus escritos*, pág. 157, y Franckenau pág. 384 de su ya citada obra.

Sá Noroña (Constantino).

Padre del antecedente. Escribió y existe en la Biblioteca Nacional de Madrid a. a, 113.

«*Rios, plantas y fortificaciones de los puertos de la Isla de* »*Ceilan.*»

Sá Rosendo (Matías).

Nació en el lugarejo de Lapas, término de Torres-Novas, en 24 de Febrero de 1689. Siguió la carrera militar sentando plaza en la Caballería de la Corte; después pasó al Arma de infantería con el grado de Capitán en 1715. Fué poeta cómico y como suyas se citan las comedias siguientes:

1.ª «*El amor mas perseguido.*»
2.ª «*Amor, victoria y valor.*»
3.ª «*Los timbres de Portugal.*»
4.ª «*Las flechas de amor son celos.*»
5.ª «*Desmayos vencen arrojos.*»
6.ª «*Amar por fuerza de amor.*»

Sá Sotomayor (Eloy).

Natural de Lisboa. Canonista por la Universidad de Coimbra, cultivó con aplauso de sus contemporáneos la poesía. Vivió en la primera mitad del siglo XVII.

«*Cancion á la felicísima entrada de S. M. Felipe II de Portugal* »*en esta Ciudad de Lisboa.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1619.—4.°, 4 hoj.

Sachia (R. Gedeliah-Ben-David).

Natural de Lisboa. Fué jurista, filósofo y médico. Ejerció la Medicina en Lisboa, en cuya ciudad fué Presidente de la Sinagoga de los Judíos hasta el año 1400, en que salió para visitar los Santos Lugares, muriendo en la jornada. Escribió una obra de Filosofía, en la que trata de las Artes liberales, intitulada:

«*Siete ojos.*»

(V.e Rodriguez de Castro Bibl.)

Saldaña (David Valle).

Judío portugués. Hijo de alguno de los refugiados en los Países Bajos, huyendo de la persecución del Santo Oficio.

«*Certamen Penitencial*, *Batalla penitente.*»

Sin lugar de impresión, 1733.—8.°

(V.e Catal. de Ishac da Costa.)

Saldaña (Félix).

Judío portugués como el anterior, escribió:

«*El Aphrodiseo.*» Poema de 228 pág.—8.°

Colección de sonetos y octavas cuyo principio es:

Si el autor de esta jornada
Saber estás deseando,

Aquí está escrito, brincando,
Tengo por nombre *Lasnada*.
(Anagrama de Saldaña.) (V. Catal. cit.)

Salgado (Pedro).

Natural de Peniche. Siguió la carrera militar distinguiéndose en la guerra que la patria sostuvo contra Castilla en la provincia de Alentejo, para consolidar su emancipación y sostener su independencia. Escribió:

1.º «*Diálogo gracioso dividido en* 3 *actos que contem á entrada »que o Marquez de Torracusa General de Castilla fez na Cam»panha da Cidade de Elvas tratando a conquistar e o forte de Santa »Luzia, junto á esta Cidade; e a retirada que fez á de Badajoz com »perda de muita gente sua e de reputacão.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1645.—4.º, 8 pág.

Está escrita en versos octosílabos, la mayor parte en castellano, así como la siguiente:

2.º «*A mayor gloria de Portugal.*» «*Comedia politica en* 3 *jor»nadas que contem á verdade de tudo o que succedeu na Campanha »do Alentejo este presente anno de* 1663; *e a gloriosa restauração da »Cidade de Evora, con muitas particularidades dignas de memoria.*» —4.º, de 12 hojas, no numeradas, sin lugar de impresión ni fecha. Es en verso castellano y portugués según el personaje que habla.

3.º «*Relação verdadera da entrada que en Castilla fez Fernand »Martins Ayala teniente da Companhia de Manuel da Gama Lobo, »que con* 9 *homens trousse prisioneiro o Conde Serguen, que venia »de Madrid com o posto de General de Caballería.*» «*Composta en* 3 *»actos.*»

Lisboa, por Paulo Craesbeeck, 1660.—4.º

Portugués y castellano. Existen en la Biblioteca Nacional de Lisboa.

Salgado de Araujo (Juan).

Natural de Monçao, Arzobispado de Braga. Presbítero y Doctor en Cánones por la Universidad de Coimbra. Fué Abad de varias parroquias y acérrimo partidario y defensor de los derechos de Juan IV al trono portugués.

1.º «*Memorial, informacion y defension apologética del Patro»nato de España por el Apostol Santiago.*»

Salamanca, 1629, fol.—En esta obra hay una canción en castellano de su sobrino Juan Sotello de Figueira.

2.º «*Ley regia de Portugal.*» 1.ª parte.

Madrid, por Juan Delgado, 1627.—4.º

Segun Barbosa, es la idea de un príncipe perfecto confirmada con ejemplos de los Reyes de Portugal.

3.° «*Sumario de la familia ilustrísima de Vasconcelos, historiada y con elogios.*»

Madrid, por Juan Sanchez, 1638.—4.°

4.° «*Marte portugués contra emulaciones castellanas, ó instituciones de las armas del Rey de Portugal contra Castilla.*»

Lisboa, por Lorenço de Anveres, 1648.—4.°, VII, 252 pág., y *Amberes*, 1642.—4.°

5.° «*Carta que un Caballero Vizcaino escribió en discursos políticos y militares á otro del reino de Navarra en respuesta de haberle consultado sobre la justificacion de las armas auxiliares Aragonesas, Navarras y Vizcainas por Castilla contra el Principado de Cataluña; y le da cuenta del estado que tienen las Portuguesas, y abonando con graves documentos su justificacion, engrandeze su valor.*» (Publicóla anónima).

Lisboa, por Paulo Craesbeeck, 1643.—4.°, 21 hojas.

6.° «*Sucesos victoriosos del ejercito de Alentejo etc., relacion sumaria de lo que por mar y tierra obraron las armas portuguesas contra Castilla el año de 1643 y sucesos militares etc.*» (Anónimo).

Lisboa, 1644.—4.°

7.° «*Noviliario de las casas nobles de Galicia.*»—M. S.

Hacen mención de él Faria y Souza, Marqués de Montebello y Fr. Felipe Gándara.

8.° «*Que los Estatutos de Portugal jurados por S. M. no impiden las Juntas que se hacen en esta Corte de Ministros Castellanos sobre pretensiones, pleitos y causas de aquel Reino.*—Fol.

Es de Lisboa, aunque no tiene lugar de impresión ni fecha. Es anterior á la separación de Portugal.

Como docto escritor lo clasifica D. Francisco Manuel de Mello.

Salgado Correa (Alejo).

Portugués. Residente en Andalucia.

«*Regimiento de Jueces.*»

Sevilla, por Martin Montes de Oca, 1556.—4.°

Salusque Luzitano ó Seleuco.

Pseudónimo que publicó.

«*Sonetos, canciones, madrigales y sextinas del gran Poeta y orador Francisco Petrarcha.*» 1.ª parte, dedicada á Alej. Farnesio, Príncipe de Parma.

Venecia, por Nicolás Bevilaque, 1567.—4.°

La 2.ª parte no llegó á publicarse. Alfonso de Ulloa hizo el prólogo á esta traducción y en su aplauso el siguiente:

A SALUSQUE LUSITANO.

Soneto de Alfonso de Ulloa.

Gózate, sacro Ibero, que has estado
Dos siglos con tus nynfas decoroso,
De oir el canto grave y amoroso
Del Toscano Poeta celebrado,
Que en riberas del Arno fué criado
Y á Valclusa venido valle umbroso,
La vista de un laurel verde y hermoso
Le tuvo longamente enamorado.
Sentirás pues agora sus concetos
Cabe sus dulces aguas cristalinas
En muy lindo romance castellano,
En el qual ya nos hablan los sonetos,
Canciones, madrigales y sextinas,
Merced del buen Salusque Luzitano.

Sánchez de Lima (Miguel).

El arte poética en romance castellano, compuesto por Miguel Sánchez de Lima, Lusitano, natural de Viana de Lima.

Pegaso—Un caballero en el acto de poner el pié en el estribo para montar. (Viñeta en madera.)

Con licencia—Impreso en Alcalá de Henares—Casa de Juan Iñiguez de Lequerica—Año de 1580—*A costa de Diego Martínez mercader de libros. En tres diálogos. En octavo:* tiene 73 folios y uno sin numerar con el privilegio—Dedicatoria al Marqués de Villena—Sonetos de Francisco Maldonado y Juan de Espinosa—Al Autor—Al lector.

Son interlocutores Silvio y Caledonio.

El privilegio tiene la fecha de 7 de Marzo de 1576, de modo que quizá ésta sea 2.ª edición.

SONETO DE MALDONADO.

Levanta, Lusitania, tu sentido:
Verás un nuevo Apolo, que ha estado
Su claro resplandor como eclypsado
Y agora por el orbe se ha esparcido.
De gracia y discrecion enriquecido
Sábia naturaleza le ha dotado,

De nobleza y virtud acompañado;
Mas solo nuestra España ha merecido.
  La gloria, pues en ella se ha criado
Este ingenio tan claro y excelente,
Que aunque en ti, Lusitania, fué nacido,
Lo vimos siendo niño desterrado
Y acá se hizo varon, sabio y prudente.

SONETO DE J. DE ESPINOSA.

  Las Musas del Parnaso religioso
De su valor con vos bien repartieron,
Y á solo vos el lauro concedieron
Aquellas nueve hermanas mas precioso.
  Del Pegaso licor tan abundoso
El vaso del deseo tanto hincheron,
Que podeis repartir lo que os dieron
Con el que como yo es menesteroso,
  En vos tan caudal es Cabalina
Que si viviera agora el gran Homero
Os volviera la gloria que ha logrado,
  Y viendo una tal obra y tan divina,
Meligenes quedara por grosero
Y tosco ante un ingenio tan limado.

Sánchez de Melo (Luis).

Natural de Lisboa. Estudió jurisprudencia en Coimbra, y la ejerció con crédito en su patria. Después pasó á Sevilla y Málaga, estableciéndose en esta última ciudad, donde residía aun en el año 1645, lo que hace presumir que siguió el partido de Castilla; allí dió pruebas de que le era familiar el trato con las Musas, en las obras siguientes:

1.ª «*Invectiva poética contra los cinco vicios, Soberbia, Envidia,* »*Ambicion, Murmuracion é Ira, y elogios de las virtudes con-* »*trarias*», (en octavas.)

Dedicada á Juan Antonio de Moraes.

Málaga, por Juan Serrano, 1641.—4.°

En ella prometía una segunda contra la Gula, Sensualidad y Negligencia, que no sabemos si llegó á publicar.

2.° «*Romance*» en las Honras fúnebres de la Reina Doña Isabel de Borbon, publicadas en Madrid, en 1642.—4.°

Sánchez Vianna (Pedro).

Natural de Viana, provincia del Miño. Estudió Medicina en Coimbra, y la ejerció en Valladolid, lo cual dió fundamento á que

le tuviesen como natural de ésta Nicolás Antonio y Tamayo de Vargas, pero toda duda desaparece con el testimonio de Juan Jordana que en el siguiente epigrama latino determina clara y explícitamente su patria verdadera.

«Non tantum authores ex scriptis gloria tangit,
»Secula pars etiam, pars patriamque manet.
»Ut Pelignus ager celebri Nasone superbit,
»Nomine sic fiet clara Viana tuo.»

Tradujo:

«Las transformaciones de Ovidio, traducidas del verso latino »en tercetos y octavas castellanas, con el comento y explicacion de »fábulas, reduciendolas á filosofía natural, moral, astrologia é »historia.»

Valladolid, por Diego Fernández de Cordova, 1589.—4.°, gr.

Sande (Ruy de).

Embajador del Rey D. Manuel, cerca de los Reyes Católicos, contrató el casamiento de su Soberano con la Infanta Isabel, hija de aquéllos. Fué hombre importante, no solo en la política, sino en la república de las letras; como tal contribuyó con algunos

«Versos» para el *Cancionero General de España*. Edición de *Anveres*, 1570, pág. 87.

Santos (Fr. Domingo de los).

Natural de Lisboa. Mercenario descalzo, de cuya orden fué tres veces Provincial, y uno de sus padres más graves según el testimonio de su cronista el P.e Pedro de S. Cecilio. Escribió:

1.° *«Ceremonial é instruccion de novicios de los religiosos des»calzos de N.a S.a de la Merced Redencion de Cautivos, etc.»*

Ronda, por Andrés Grande, 1630.—4.°

2.° *«Manual del Coro.»*

Idem, por el mismo.—4.°

Seixas Vasconcellos y Lugo (Gaspar).

Natural de Lisboa. Hijo de Francisco y Doña Gracia Enríquez de Miranda. Hidalgo de la Casa Real, Caballero de Cristo. No sabemos si como partidario de los Felipes, vivió y siguió residiendo en Castilla hasta su muerte, acaecida en 10 de Mayo de 1664. Fué hombre muy erudito y estimado en aquella corte.

1.° *«Trofeos de la paciencia Christiana y reglas que deben ob»servar los ministros de la Audiencia.»*

Madrid, por Diego Diez de la Carrera, 1645.—4.°

(A esta obra se refiere D. Francisco M. de Melo, en la carta 35 de la Centuria 3.a)

2.º «*Discurso y exclamacion á la muerte de la Reina Doña Isa-»bel de Borbon.*»

Madrid, 1643.—4.º

3.º «*Corona imperial conseguida en la mayor victoria, y for-»mada con el mayor triunfo, espinas rigorosas mostradoras de la »ingratitud humana, y desempeño del amor divino.*»

Madrid, por Diego Diez de la Carrera, 1656.—Fol., tomo 1.º, único que se publicó.

Semedo (Alvaro de).

Natural de Niza (Alentejo). A la edad de 17 años entró en la Compañía de Jesús, y por orden de sus Superiores fué en misión á la China, en donde se distinguió por su celo y por su enérgica valentía en las persecuciones que sufrió. Vino á la Congregación general que hubo en Roma en 1642, de donde volvió á su misión, muriendo en Canton en 1658 á los 73 años de edad. Escribió la relación del imperio que había visitado, la cual revisada, corregida y bajo nueva forma, publicó Manuel de Faria y Souza con el título de

«*Imperio de la China y cultura evangélica en él por los religio-»sos de la Compañía de Jesus.*»

Madrid, por Juan Sanchez, 1642.—4.º, 360 pág., sin epístola, dedicatoria y tabla.

Lisboa, 1731.—Fol.

(V.e Faria y Souza.)

Silva (Sor Elena).

Natural de Coimbra. Profesó en el Monasterio de Celas de dicha ciudad.

Escribió en verso, «*La Pasion de Cristo Sr. Nuestro*», y compuso la «*Vida de Nuestra Señora*», con versos de Virgilio.

(V.e *Theatro heroyno*, pág. 429.)

Silva (Senorina Isabel da).

Nació en Lisboa en 11 de Septiembre de 1658. Poetisa como su hermana gemela Sor María do Ceo (Cielo), dejó obras en verso y entre ellas se conoce

«*Zelos abren los Cielos.*»

Cuyo argumento es la vida de Santa Iria, Patrona de Santarem.

Silva (Samuel da).

Judío portugués. Médico de profesión. Huyó á Amsterdam temeroso de ser víctima, como muchos de sus correligionarios, de la persecución del Santo Oficio; allí vivió ejerciendo su profesión con crédito, y ocupando sus ocios en la traducción de libros sagrados. Escribió:

«*Tratado de Jesurah, ó contriccion.*» Traducido palabra por palabra de la lengua hebráica en español de Moseh Maimónides.

Amsterdam, 5373 (1613.)—4.°, de 44 hojas.

Silva (Jorge).

Portugués.

«*Acuerdo hecho al Rey D. Sebastian sobre las cosas de la India »y de la Mina.*»—M. S.

(V.e Pinelo.)

Silva (Tristan).

Profesor de música y Maestro del Rey D. Alfonso V de Portugal. Por mandato de éste compuso:

«*Los amables de Musica.*»—M. S.

Cuyo original con muchos otros que existían en la Biblioteca de la Casa Real, se perdió cuando el fatal terremoto de 1.° de Noviembre de 1755.

Silva Cabral (Mateo).

Nació en principios de Octubre de 1666, en Setubal. Estudió la lengua latina en su pueblo natal, y jurisprudencia, en Coimbra; como abogado volvió al pueblo de su naturaleza, y en el ejercicio de su profesión y en el cultivo de la poesía se ocupó hasta su muerte, cuya fecha se ignora. Escribió las comedias siguientes:

1.ª «*Los empeños de un engaño.*»

2.ª «*Lo que ha de ser no se escusa.*»

3.ª «*No es mal el que bien acaba.*»

Silva Freire (Félix).

Natural de Santarem. Nació en 20 de Noviembre de 1690. Humanista y poeta cómico. Fué Socio y Presidente de la Academia de los Temporarios y Scalabitana, fundadas en 1722 y 1746. Vivía en 1736.

1.° «*Exaltacion al trono de la Fidelísima y Augustísima Reina »del Imperio Lusitano, Doña María Victoria.*»

Lisboa, por Pedro Herrera, 1751.—4.°, 4 hojas.

2.° «*Dos comedias.*»

1.ª «*Querer á uno y amar á otro.*»

2.ª «*Marte en la guerra con lauros por negárselos Cu»pido.*»

3.° «*Poesias*» en varias relaciones y en los *Suspiros saudosos* abajo citados.

Silva y Souza (Antonio de).

Natural de Caldas de la Reina. Nació en 1601. Doctor en Leyes, fué Proveedor en Beja, Auditor del Ejército y Juez de agravios en

la ciudad de Oporto. Nombrado Embajador en la Corte de Inglaterra, no llegó á ocupar este puesto por la muerte de Carlos I, pero fué á la Corte de Suecia, y de ésta á la de Holanda. De vuelta á su patria en remuneración de lo bien que le había servido, el Regente le nombró en 7 de Enero de 1668, Corregidor del Crimen de su Casa y Corte y Comendador de la Orden de Cristo. Murió en 26 de Abril de 1676.

«*Vaticinio politico al Reino de Suecia debajo de la conducta del* »*muy alto y poderoso Principe Carlos Gustavo, su Rey.*»

Holnica, por Jean Jansonio, 1655.—18.°

Silva y Oliveira (Francisco).

Portugués, y no natural de Granada, como afirma Nicolás Antonio sólo por el hecho de ejercer allí la Medicina, cuando publicó la obra siguiente:

«*Discurso de la providencia y cura de secas y carbuncos con* »*contagios.*»

Granada, por Sebastian de Mena, 1603.—8.°

Silveira (Doña Elena de).

Natural de Évora, de familia noble. Profesó en la Orden de Cister en el Convento de Celas, junto á Coimbra, en donde fué modelo de virtudes, mereciendo por ellas ser favorecido de espíritu y de inspiración divina, hasta el punto de haber predicho la catástrofe del Rey D. Sebastián en el poema que escribió, y enseguida citamos bajo la autoridad del P.e Fr. Bernardo de Brito, Cronista del Cister, libro 6.°, cap. 34. Murió en 1590.

«*Poema á la pasion de Cristo.*»

Silveira (Dr. Miguel).

Natural de Celorico da Beira. Estudió en las Universidades de Coimbra y Salamanca Humanidades, Jurisprudencia y Medicina; fué Maestro de Cosmografia de los Pages de la Corte de Madrid, acompañando después á Nápoles á su discípulo el Duque de Medina Sidonia, cuando como Virey fué allá enviado. Poeta de talento y de vastísima erudición, se dedicó á escribir un poema sobre la restauración del templo de Jerusalem, llevada á cabo por Judas Macabeo; asunto que según él mismo declara en el prólogo, había sido elegido por el Taso, pero de cuyo intento lo distrajeron particulares obligaciones. El intentó y terminó, con honra suya y aplauso de sus contemporáneos su obra, que es muy notable, á pesar de no estar limpia de la enfermedad gongórica. Por su buena extructura, correcta versificación y entonación vigorosa, puede ser considerado como uno de los mejores poemas, entre la multitud de ellos que posee el Par-

naso español. Miguel de Silveira no volvió á la Península, se cree que por temor al Santo Oficio, receloso que éste pensase (como hoy se piensa), que era sectario de la Ley de Moisés. Vivía en el año en que se publicó su libro, porque la licencia y la aprobación son de 18 de Febrero de 1638 y éstas piden *«que se le mande que lo de á la estampa.»*

1.º *«El Macabeo.»* Poema heróico de.....

En Nápoles, por Egidio Longo, Stampador Real, 1638.—4.º mayor, v hojas, 622 pág. Portada enmedio de una estampa grabada en cobre—Dedicatoria á D. Ramiro Phelipez de Guzman—Prólogo —Licencia y aprobacion—Erratas. Texto dividido en 20 libros, cada uno precedido de una estampa grabada en cobre.

El libro 15.º es un episodio en que hace la descripción de la Europa, y la historia de todos los Reyes de Portugal, y principales familias de este Reino.

2.º *«Vida de Elio Seyano.»*

Barcelona, 1621.—8.º

3.º *«Romance»* en el libro *Fiestas de San Isidro.*—Fol. 59.

Silvestre (Gregorio).

Son tan desconocidas las obras de Gregorio Silvestre, que dudoso sería su merecimiento, si no le abonasen y justificasen autoridades de crédito incontestable en la república literaria que con él vivieron y tuvieron frecuente correspondencia, de lo que nos da pormenores su amigo Pedro de Cáceres y Espinosa, en el discurso sobre la vida y costumbres de G. Silvestre, que figurá al frente del libro de sus poesías de que fué editor y colector, y del que copiamos y extractamos lo que sigue:

«Nació Gregorio Silvestre en Lisboa, año de 1520, entre los dos »últimos dias de dicho año, que tiene la advocación de estos dos »Santos por los quales fué llamado assi, yendo su madre Doña María »de Mesa preñada desde Çafra, donde antes vivia, por haver sido el »Doctor Juan Rodríguez su padre llamado entonces para Médico »del Rey de Portugal, y estubieron en servicio del Rey hasta el »año 1527, que viniendo la Infanta Doña Isabel de Portugal á casar »con el Emperador Carlos V de Castilla, vino por su Médico el dicho »Doctor trayendo á Gregorio Silvestre de siete años, poco mas ó »menos, como se parece en el privilegio que en este mismo año les »concedió el Emperador, haziéndolos hidalgos, á ellos y á sus descen»dientes, hijos y hijas, el qual tienen sus herederos y gozan presen»temente. Y siendo Silvestre de casi 14 años, vino en servicio del »Sr. D. Pedro Conde de Feria, do á la sazon florecia entre los Poe»tas españoles Garci-Sanchez de Badajoz. Y como siempre la casa »del Conde fuese llena de toda curiosidad, y visitada con los escrip-

»tos de aquel célebre Poeta, participó tanto de lo uno y de lo otro, »que en sus tiempos ninguno se puede dezir que le hiziese ventaja. »Verdad es que como él se diese á la música de tecla, á la qual se »inclinó principalmente, no començo tan presto á ser conoscido en »la poesía, porque tenía ya mas de 28 años quando començo á tener »nombre en los que se preciaban de componer los versos españoles, »que llaman *Rithmas* antiguas, y los frànceses *redondillas*, á las »quales se dió tanto, ó fuese por el amor que tuvo á Garci-Sanchez, »y á Bartolomé de Torres Naharro y D. Juan Fernandez de Heredia, »á los quales celebraba afficionadamente, que no pudo ocuparse en »las composturas italianas, que Boscan introduxo en España en »aquella sazon, y assi imitando á Christoval de Castillejo, dixo mal »de ellas, en su Audiencia: pero despues con el discurso de tiempo, »viendo que ya se celebraban tanto los sonetos y octavas y tercetos, »que fueron las rithmas, ó versos que mas presto aprendieron los »Españoles, se dió tambien á ellas, y compuso muchas cosas dignas »de loa. Y si viviera mas tiempo, fuera tan Ilustre en la poesía ita- »liana como lo fué en la española. Con todo eso intentó una cosa »bien célebre, que fué poner medida en los versos toscanos que hasta »entonces no se sabía en España..... y que aquí no se supiese, ni la »truxessen los que truxeron la Poesía toscana, parece en que Casti- »llejo aun no supo la medida española de arte mayor, pues queriendo »conferir la una y la otra, introduze á Juan de Mena diziendo de las »trovas italianas:

»Juan de Mena como oyó
»La nueva trova pulida
»Contentamiento mostró,
»Caso que se sonriyó
»Como de cosa sabida:
»Y dixo, segun la prueva,
»Onze silabas por pie,
»No hallo causa porqué
»Se tenga por cosa nueva,
»Pues yo tambien las usé.

»De suerte que Castillejo quiere provar que las composturas de »Juan de Mena y Juan Boscan son unas mismas: pues constan de »onze silabas, y dexado que la Española tiene doze, aunque fuera »verdad que tuviera onze, no entendió que de onze á doze ay mucha »diferencia, por no entender la medida de los piés, la qual se des- »cubrió en España en esta sazon, y en Granada, Silvestre fué el que »la descubrió, que no ha dado poca perfeccion al verso: porque no »avia allí otro que lo pudiese hazer, y por esto dixo dél Barahona de »Soto:

«Y que por vos los versos mal ligados
»De la Española lengua é italiana
»Serán con la medida encadenados:
»Deberos ha de aqui la Castellana
»Más que la Griega debe al claro Homero
»Y al ínclito Virgilio la Romana.
»..................................»

Fué hombre de agudo ingenio y en conversación decía muy discretamente y casi siempre con dichos agudos y donosos; descuidado de su atavío corporal, como casi siempre lo son los que ocupados en mayores cosas no se acuerdan de sí.

Tuvo por mecenas á D. Alonso Porto-Carrero y á su Padre el Marqués de Villa-Nueva y al Marqués de Villena, y por amigos particulares á los Ilustres Señores D. Diego de Mendoza y D. Fernando de Acuña, honra de la poesía, al abogado Luis Berrio, á Gaspar de Baeza, á Juan Latino y Barahona de Soto y otros que en su loor escribieron versos: mantuvo correspondencia con los famosos George de Monte-Mayor, Francisco Farfan y Pedro de Tovilla.

Por su empleo de Maestro de Capilla y organista en la Catedral de Granada, estaba obligado á hacer en cada año nueve entremeses, muchas estancias y chanzonetas, obras espirituales ó místicas, aventajándose en ellas á las hechas por sus antecesores en el mismo cargo, el Maestro Pedro Mota Complutense, y el Licenciado Ximenes que hizo el *Hospital de Amor*, que imprimió por suyo Luis Hurtado de Toledo, ya avezado á tales fechorías, por lo que más que *Hurtado* merece llamársele *Hurtador* (1).

Murió en el año de 1570 en Granada, y enterrado en la Iglesia del Cármen, según declara uno de los muchos epitafios que por su transito se escribieron:

«Yace en esta iglesia chica
»Y entre sus piedras, aquel
»De quien la fama infiel
»Mas entiende que publica;
»Mas pues ella no lo explica,
»Pregúnteselo al laurel

(1) Decimos avezado á tales fechorias, pues por ellas dió motivo á que Nicolás Antonio en su *Bibliotheca Nova*, pág. 44, le de como autor de las *Córtes del Casto Amor y de la muerte*, y á que los Sres. Salvá, Amador de los Rios, Gayangos y otros, por la supercheria de poner cuatro octavas acrósticas, cuyas primeras letras dicen: *Luis Hurtado Autor al lector salud*, al frente de la edición castellana del *Palmerin de Inglaterra*, nieguen la paternidad de dicho libro á Francisco de Moraes, y concedan ese honor al modesto y concienzudo *Hurtador* que no Hurtado.

»Al moral, lyrio y clavel,
»Y á mil Glosas, que por él
»Hazen nuestra España rica.»

Por lo copiado y extractado del discurso biográfico de Cáceres Espinosa se ve, que por su reputación alcanzó Silvestre el valimiento de magnates y ganó la amistad de los más célebres poetas sus contemporáneos, que vivo lo colmaron de loores, y muerto lo lloraron: si hoy no tiene tanta fama, más es debido á lo peregrino de sus obras, que á deméritos que las afeen. Convencido estamos que la recobraría, si publicadas y conocidas fuesen algunas de sus composiciones, tales como *La visita de Amor—La residencia de Amor*, y sobre todo, la glosa de las coplas de Jorge Manrique, que nos parece una de las mejores entre las muchas que hemos visto, la cual ni citada viene en un tomo que contiene cuatro glosas de diferentes autores publicado en Madrid en 1779.

1.º «*Las obras del famoso Poeta Gregorio Silvestre. Recopi»ladas y corregidas, por diligencia de sus herederos y de Pedro de »Cáceres y Espinosa.»—Impreso en Granada en el Cármen de Lebrixa, por Fernando de Aguilar, año* 1582.—8.º, 24 hojas preliminares y 376 foliadas.

Idem en Granada, 1588.—8.º, citada por los traductores de Ticknor.

Ídem en Granada, 1599, *por Sebastián de Mena*.—8.º, 24 hojas preliminares y 387 foliadas.

«*Las obras del famoso Poeta Gregorio Silvestre. Recopiladas y »corregidas por diligencia de sus herederos, y de Pedro de Cáceres »y Espinosa.*»—Dirigidas por los mismos herederos al Ilustrísimo y Reverendísimo Sr. D. Juan Méndez de Salvatierra, Arzobispo de Granada, etc.—Con Licencia—Impresas en Lisboa, por Manuel de Lyra, año de 1592, á costa de Pedro de Flores, librero—12.º con 20 fojas preliminares y 277 de texto, dividido en cuatro libros é índice. Portada—Licencia—Aprobación—Sonetos al Arzobispo, de D. Gaspar de Ávalos, de Barahona de Soto, de Pero Rodríguez de Ardila—Versos de Francisco Pacheco y dedicatoria de la Viuda de Silvestre al mismo Prelado—Discurso de Pedro de Cáceres y Espinosa (curioso é importante por los interesantes detalles biográficos del poeta y por las noticias que da de algunos de sus contemporáneos)—Epitafio en verso por el mismo Espinosa—y Soneto de Francisco Cascáles, natural de Murcia, al Poeta.

El índice de los cuatro libros.

1.º 24 Lamentaciones.
25 Glosas.
32 Canciones.

5 Sátiras.
2 Glosas de la Bella.
1 de Ximenes.
1 en respuesta y Epigramma.

2.° Prólogo.
Fábula de Dáfnes y Apolo.
Fábula de Píramo y Tisbe.
Visita de Amor.
La residencia de Amor.

3.° Prólogo.
Glosas, canciones y chanzonetas de moralidad y devoción.

4.° Prólogo.
36 Sonetos.
18 Octavas.
4 Canciones.
1 Elegía á la muerte de Doña Maria.
10 Sonetos—1 Epístola á Doña Mayor, y respuesta.
Epístola de Francisco Farfan, y respuesta.
Fábula de Narciso.
Obras de devoción, y Sonetos.

2.° «*Varios Villancicos, Entremeses y Chanzonetas para la Catedral de Granada.*»—M. S.

3.° «*Terno que constava de* 300 *octavas á imitación de las trescientas de Juan de Mena, menos las que trataban de la Ascension y Resurreccion, que son las últimas del tomo de sus obras.*»

4.° «*Arte de escribir por cifra.*»—M. S.

En los libros 1.° y 4.° vienen composiciones del Licenciado Ximenez y de Barahona de Soto, que quizá no se encuentren en otra parte, por referirse al Autor ó á algunas de sus poesías. Como muestra damos una de sus Sátiras:

Desmedido Sonetero
Sin arte, gracia ni aviso,
No sé cuál demonio os hizo
Trovador ó Trovadero.
Un mal trovado conceto
Vide vuestro estotro día,
Que á la verdad parecía
Mas soñado que soneto.
Sin guarnicion ni ribete
Viene la Musa que ós sopla,
Y asi saca vuestra copla
Solamente el sonsonete.

Yo no le hallo sentido
Al derecho ni al través
De ser copla, copla es,
Sino que el miel no es venido.
Para coplas de frontera
Fueran de poca importancia,
Que tienen la espada en Francia
Y la lança en Antequera.
Ni van á orça, ni á proa
Vistos los pies de consuno:
Parece que dize el uno
Oñez, y el otro Gamboa.
Mal ladron, mal Trovador,
Ya que no sabeis trovar,
Porqué no sabeis hurtar
Lo bueno, y no lo peor?
Buena la he dicho por Dios,
Viendo que en vuestro metal
El que dijere mas mal
Dize mejor para vos.
Mirá si sois buen Poeta,
Y el soneto qué tal es
Que yo no sé si los pies
Son de grulla, ó de vanqueta.
El mas pulido y gentil
Tiene juanetes y juanes
Y quartos y esparavanes
Y alifafes mas de mil.
¡Qué hermosa sonetada
Sacastes de vuestra cholla
Que al picarla con cebolla
Es salpicon ó ensalada!
Ensalada toda llena
De asensios y de ortigas
Y otras yerbas enemigas,
Sin pizca de yerba buena.
Sabed si quereis saber,
No lo digo por burlar,
Que una cosa es remendar
Y otra cosa es componer.
Dígolo, Señor Coplero,
Porque tienen sin contallos
Vuestras coplas mas chafallos
Que esclavina de Romero.

No sé si es vuestro coplon
Maçamorra, ó almodrote,
A ratos es chamelote,
A ratos camaleon.
No es antiguo ni moderno
Ni vale para cantado,
Es bueno para roznado
A la sonada de un cuerno.
Mas con todo se os avisa
Que es soneto de plazer,
Y pocos saben hazer
Soneto de tanta risa.
Callen todos noramala,
Que asi me perdone Dios:
Nadie ha hecho como vos
Sonetos con martingala.
El es soneto de tomo
Porque agrada y entretiene,
Mas diguilindingues tiene
Que nó la ropa de un momo.
No lleva mucho fau fau
Ni palabras sentenciosas,
Pero contiene mas cosas
Que caja de arquimifau.
El se ha dado á coplear
Con falta de haz y enves,
Y mas necio está despues
Que se puede desear.
Y si alguno por desgaire
En algo acierta á imitallo,
Lo diran por alaballo:
Qué buena cabeza de aire!

GLOSA DE LA BELLA.

¡Qué desventura ha venido
Por la triste de la Bella
Que como en las del partido
Hazen ya todos en ella,
Teniendo propio marido!
No hazen sino arrojar
Una y otra badajada:
Como quien no dice nada

Se ponen luego á glosar
La Bella mal maridada.
Luego va la glosa perra
Tal que no vale tres higos
Dando en la Bella, y no en tierra,
Como en atabal de guerra
Puesto en real de enemigos.
Veréis disparar allí
Las treze de la hermandad,
Y el que mas mira por si
Arroja una necedad
De las mas lindas que vi.
¡Oh Bella mal maridada
Y á qué manos has venido,
Mal casada, y peor glosada,
De los Poetas tratada
Peor que de tu marido!
Si ello va por mas errar,
Y vos lo quereis así,
Ventaja hago yo aquí,
Y asi para mal glosar
Vida no dejeis á mi.
Pues no es de tener aquella
Que en sirviendo á una casada,
Aunque no lo sea ella,
A la segunda embajada
Va la glosa de la Bella.
Pregunto-os, decid, Señores,
¿No tomará gran fatiga
Con tan falsos servidores,
La que fuere vuestra amiga,
Si haveis de tomar amores?

OTRA CONTRA ÉSTA.

Muy grande locura ha sido
Teniendo tantos amores
La Bella, que hayais querido
Contra buenos Glosadores
Mostraros tan atrevido.
Que qualquiera d'ellos es
Bastante desta vegada
Que por ser su enamorada

Os sobáje entre los pies
La Bella mal maridada.
Y cuando no lo hiziese
Otro de muchos que veo
Puestos en este interese,
De mi os digo que deseo
Vengarlo en vos si pudiese.
Y aunque vos tengais gran fama,
Podéisos guardar de mi,
Que os señalo campo aquí,
Pues agraviais á una Dama
De las mas lindas que vi.
Y pues sois mantenedor
De tan alevosa guerra,
Ponéos á junto, Señor,
Que haveis de ver sobre tierra
Puesto vuestro pundonor.
Yo os pondré de tal manera
Entre los componedores
Que perdais vuestros loores,
Y no halleis quien os quiera
Si haveis de tomar amores.
Y vos, hermosa casada,
Viendo lo que valgo yo,
Pasáos á mi camarada,
Y á ese que os defendió
Dadle luego cantonada.
No temais que otro os ofenda,
Que aunque me veis roto así,
Mirad lo que digo aquí,
Si buscais quien os defienda
No dejeis por otro á mí.

GLOSA DE SOTO CONTRA ÉSTA.

Qué donoso casamiento
Hubiera quajado Dios,
Señor Poeta de viento,
Si de tales como vos
Le diera á la Bella un cuento!
Que despues de bien cargada
La Bella de defensores,
De una sola carrillada

Dejáramos sin amores
La Bella mal maridada.
Quando mas, que ella abomina
A vos, y vuestros cohechos,
Y por esotro se fina,
Y precia más sus afrechos
Que toda vuestra harina.
Vuestra glosa echó ante sí,
Y las nalgas la matrona
La puso qual carmesí,
Y hale hecho una mamona
De las mas lindas que vi.
Ved qué galan ha llegado
Con las trovas de Solofe
Para que estotro amicado
No haga befas, y mofe
Del requiebro, y requebrado.
Si no sabeis más primores,
Injusta es vuestra querella,
Y avisad á esos Señores
Que no os conviene la Bella
Si haveis de tomar amores.
¿Quién os pone á vos fatiga
De que castigue la Bella
Quien la tiene por amiga,
Si de lo que dais en ella
Le ve yerta la barriga?
Verle requiebros allí
De una bamba, y otro mengo
Sin ganar maravedí,
No dirá: pues os mantengo,
No dejeis por otro á mí.

OTRA DEL LICENCIADO XIMENES.

Casi estoy maravillado,
Viendo mi poco saber,
De ver con quanto he pensado
Que un solo pié no he acertado
A trovar ni componer.
No hago si no pensar,
Y no me aprovecha nada,
No tengo de renegar,

Que nunca acierto á glosar
La Bella mal maridada.
De mi tengo gran querella
De quan para poco só,
La glosa sobre la Bella
Bien la puedo glosar yo,
Pero no lo será ella.
Quando mas mi habilidad
Siente mas valor en mi
Torna y vuelve sobre sí,
Y arroja una necedad
De las lindas que yo oí.
Así que, amigo y Señor,
Tened por averiguado
Que tuvo poder amor
De hazerme enamorado,
Pero no buen Trovador.
Por esto en coplas, ó así,
O en semejantes primores
Desconfiad dende aquí
De aprovecharos de mí,
Si haveis de tomar amores.
Y si en los desta mi Bella
Trovar fuere menester,
A vos me habré de acojer
Con tal que no sepa ella
Que no lo sé yo hazer.
Y quereis ver si es así,
Que como yo no lo sé
Os lo dejo dende aquí,
Que gloseis vos este pié,
Vida no dejeis á mí.

RESPUESTA DE SILVESTRE.

Que os fatigue á vos la Bella,
No es de maravillar esto,
Pero tengo gran querella,
Que tratase amores ella
Con hombre de tan mal gesto.
Si ha de ser mal empleada
Para vos basta una fea,
Dejá esotra desdichada,

Que bien le basta que sea
La Bella mal maridada.
Y si es que de grado en grado
Se empeora el venidero,
Estaré yo consolado,
Porque entraré por tercero
Y seré mejor librado.
Estoy pensando entre mí,
Si fuerades mujer vós,
Que hiziéramos así
Una casta entre los dos,
De las más lindas que ví.
Yo no sé por donde pudo
Entrar en ella este fuego,
Sino que el niño desnudo
No tan solamente es ciego
Sino cojo, manco y mudo.
¡O los que teneis primores,
Mirad quien goza, y alcanza
De la Bella y sus favores,
Porque tengais esperanza,
Si habeis de tomar amores!
Cierto tengo gran querella
De esta hermosa casada,
Porque en ver quien goza d'ella
Ya no habrá quien tenga en nada
Los amores ni la Bella.
Decidme, Señor, dezí,
Si es verdad que os conoceis,
Porque á fuerza será así,
¿Con qué cara le direis?
Vida no dejeis á mi.

Quizá tomando por modelo al Arzobispo H.do de Talavera, hizo la Glosa del *Ave-Maria*, pág. 345. La de Talavera está en la pág. 423 de la Historia de San Jerónimo.—Parte 3.ª

Noticias de Gregorio Silvestre, tomadas de las Actas Capitulares de la Catedral de Granada.

En 12 de Octubre de 1541 fué admitido Gregorio Silvestre tañedor de órganos, vecino de Montilla, para tañer el de esta Iglesia, y le señalaron 50.000 maravedís en cada año, dándole casa de las de la fábrica, y no habiéndola se ha de pagar el alquiler dándole 5.000 maravedís para su ayuda, pagándolos tambien de la fábrica. De los

50.000, los 10.000 se habían de haber de la Mesa Capitular asignados para el organista, con todo el pan, trigo y cebada á ellos anexo.

Había de tañer todos los dobles y semidobles, y domingos á misa, vísperas y maitines en que hubiese órgano; además los aniversarios, llevando de estos lo que es costumbre.

En 26 de Mayo de 1553 pidió Gregorio Silvestre aumento de salario de tañer los órganos en los aniversarios, y se acordó que de seis maravedís que le daba, se le diera medio real.

En 27 de Enero de 1579 pidió aumento de salario, pues en veinte años que servía, había aumentado su familia y tenía gran necesidad. En 29 del mismo se acordó pagarle 70.000 maravedís cada año.

En 6 de Marzo de 1565 se acordó dar por tres años á Gregorio Silvestre la casa que compró la Iglesia de Juan de Maeda.

En 10 de Enero de 1567 se acordó dar á Gregorio Silvestre doce fanegas de trigo de la fábrica, por lo ocupado que estaba en lo de las chanzonetas y ensaladas.

En 8 de Agosto del mismo se acordó, después de oir á Silvestre, se hicieran unos órganos principalísimos con la industria de Silvestre, que puedan servir para la Iglesia acabados, y se dipute quien se entienda con Silvestre, lo que se hace y cómo. Acordóse tratarlo con su Ilustrísima y le den cuenta de la necesidad que hay de ello, y la coyuntura y ocasión é industria que hay en estar Silvestre de por medio.

Otro día después se dió cuenta de que el Arzobispo era del mismo parecer y designio, que se hiciera lo más barato, y que se vendieran los órganos que había.

En 31 de Octubre se cometió el gasto que había hecho Silvestre en Sevilla para que lo vean, y se le mande librar.

En 4 de Noviembre se trató sobre el gasto hecho por Silvestre en la ida á Sevilla á lo de los órganos.

En 11 de Noviembre. En lo de Silvestre, que en los días que estuvo en ir y volver de Sevilla y estada, se le libren los 20 ducados que se le dieron, y no más, y en los días que estuvo, demás de lo que debió ser á su costa, acordóse que se le dieran 4 ducados.

En 18 de Noviembre pide Silvestre se le reciba lo que gastó en la jornada de Sevilla.

En 20 del mismo se acordó se trate con su Reverendísima lo de la buena fé y cuán hombre de bien es Silvestre, y que parece muy útil se le acabe de pagar el gasto.

En Enero de 1569 se acordó dar seis ducados por las chanzonetas.

En 11 de Octubre de 1569 la mujer de Silvestre y sus hijos pidieron al Cabildo se le haga merced á su hijo mayor de tocar el órgano de la Santa Iglesia, pues su padre, al morir, los dejó muy pobres y

no les dejó otro remedio cuando murió. Acordóse consultarlo con su Ilustrísima, y mientras tanto acordóse poner para que tañera el órgano á Gonzalo Gutiérrez.

En 14 de Octubre se dió cuenta que su Ilustrísima no creía necesario que el hijo de Silvestre se quedase de organista, y se acordó dar de limosna á su familia 20 ducados, los que se le dieron el día 15 para la mujer é hijos de Gregorio Silvestre.

En 29 de Octubre se mandó librar á Juana de Cazorla, mujer de Gregorio Silvestre, lo que sirvió en el presente tercio hasta que murió.

Se le dió 9.386 maravedís que Silvestre ganó en 38 días, hasta 8 de Octubre que falleció.

En 1.° de Octubre de 1569 se dieron á Silvestre 10 ducados que se le mandaron dar para curar su enfermedad, consultado con su Señoría.

En 12 de Enero de 1563 se dieron á Silvestre siete fanegas de trigo que se le dan en aguinaldo, por lo que se ha ocupado en las chanzonetas de la noche de Navidad.

En 12 de Enero de 1564 se dieron á Silvestre ocho fanegas de trigo por las chanzonetas y entremeses de Navidad.

En 22 de Enero de 1566 se dieron seis fanegas de trigo por el trabajo de las chanzonetas y ensaladas de Navidad y fiestas del año pasado.

Sábado 8 de Octubre de 1547. El señor cura Viedma baptizó á..... hijo de Gregorio Silvestre y de Juana de Cazorla, fueron compadres el Licenciado Torres y Isabel Hernández, mujer de Martín de Jaén, mercader. (Sagrario, libro 2.° de Bautismos, folio 16-1.°)

Jueves 28 de Abril de 1552. El Señor Arcipreste baptizó á Luis, hijo de Gregorio Silvestre, organista, y su mujer María de Cazorla; fueron compadres Bartolomé de Barreda, cantor, y su hija Maria de Barreda. (Sagrario, libro 2.° de Bautismos, folio 44-2.°)

Gregorio de Silvestre y María de Cazalla su hermana, fueron padrinos del bautismo de Pedro, hijo de Diego de Aranda, en 26 de Junio de 1559. (San Justo, libro 2.° de Bautismos, folio 1-9.)

En 7 de Febrero de 1567 se bautizó Paula, hija de Silvestre, organista de esta Santa Iglesia, y de su mujer Juana de Cazorla; padrinos el Canónigo Acuña y Catalina de Arroyo. (Sagrario, libro 3.° de Bautismos, folio 118.)

Sábado 1.° de Enero de 1569, se bautizó Mayor, hija de Gregorio Silvestre y de Juana de Cazorla, su mujer; padrinos el Canónigo Aranda y Catalina de Arroyo. (Sagrario, libro 3.° de Bautismos, folio 162.)

En el libro de cuentas de fábrica de Santa Ana se encuentran estas partidas:

A Luis Silvestre, 500 maravedís por tañer dos meses los órganos.

A Luis Silvestre, organista, por tañer los órganos del mes de Noviembre, 250 maravedís.

Corresponden estas partidas al año de 1566.

(Notas facilitadas á D. Leopoldo Eguílaz por su amigo D. Manuel Gómez Moreno).

Soares (Fr. Juan).

Nació en el lugarejo de San Miguel de Urro, Concejo de Arrifana. Doctor en Teología por la Universidad de Salamanca, profesó en el Orden descalzo de San Agustín. Fué confesor y predicador del Rey D. Juan III, maestro de sus hijos, Obispo de Coimbra, y como tal, Diputado al Concilio de Trento, desde donde fué á visitar los Santos Lugares. Murió á los 65 años de edad, en 26 de Noviembre de 1572.

«La verdad de la fé.»

Lisboa, por Luis Rodriguez, 1553.—Fol. goth.

(V.e Barb. *Bibl. Lusitana.*)

Soares (Fr. Juan).

Natural de Lisboa. Pasó á España, y en el Convento de los Mínimos de Sevilla, profesó; en el mismo enseñó después Sagrada Escritura y Teología moral. Fué insigne predicador, y religioso de vida ejemplar, y allí murió en 1680.

«Elogios funebres de la Ser.ma Magestad de nuestro muy ca»tólico, muy alto y muy poderoso Sr. D. Manuel, único de este »nombre, de gloriosa memoria Rey de Portugal, en su real casa »de la Santa Misericordia de Lisboa.»

Lisboa, por Diego Soares Bulhoes, 1670.—4.°, VIII, 38 pág.

Es documento importante para la historia de dicho Rey.

Soares d'Alarcão (D. Antonio).

Portugués. Natural de Lisboa. Partidario del Rey Felipe IV. Fué de familia distinguida, Caballero de la orden de Calatrava, Conde de Torres-Vedras y del Trocifal; muy perito en la heráldica y bellas letras. Residió siempre en Castilla después de 1640, muriendo en Madrid. Yace en el Convento de San Francisco de dicha corte.

1.° *«Comentarios de los hechos del Sr. Alarcon, Marqués de »Valle Siciliana y Rueda, y de las guerras en que se halló por es»pacio de 58 años.»*

Madrid, por Diego Díez de la Carrera, 1665.—Fol.

2.° *«Relaciones genealógicas de la Casa de los Marqueses de »Trocifal, Condes de Torres-Vedras, su Varonía Zeballos de »Alarcon, por la casa y primer apellido Soares».*

Madrid, por el mismo, 1656.—Fol.

3.° «*Arbol genealógico de la Varonia de D. Fernando Tellez* »*de Faro y Silva, Conde de Arada*».—M. S., fol.

Soares de Alarcão (Juan).

Natural de Torres, de la misma familia del antecedente, Alcalde Mayor de dicha villa, Maestre-sala de la Casa Real y Comendador de San Pedro de la Orden de Cristo. Se dedicó desde sus primeros años á los estudios propios de su ilustre nacimiento, sobresaliendo en los de la Historia, y más que en ellos en los de la Poesía, á la que tenía decidida afición y que cultivó con acierto; murió á la temprana edad de 38 años, en el de 1618.

1.° «*La Iffanta coronada por el Rey D. Pedro, Doña Ines de* »*Castro, en octava rima por.....*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1606.—4.°, VIII, 87 hojas.

Portada con el escudo de armas de dicho Señor—Advertencia al Lector—Versos portugueses y castellanos en loor de la obra y de su autor. Texto dividido en seis cantos, cada uno con su argumento en prosa. En el 4.°, hace mención de muchos (*todos* dice él) de los *famosos Poetas, ansi antiguos como modernos, y de otros Varones excelentes*. En las octavas 42 y 47 están comprendidos los de Lusitania. Son raros hoy los ejemplares de esta obra que se encuentran fuera de las grandes Bibliotecas; y á pesar de no ser de gran mérito, es muy estimada y buscada por los colectores de libros y papeles que tratan de la historia de Portugal.

El Jesuita P.e Luis Brandão, escribió las *Vidas* de este D. Juan y de su mujer Doña Isabel de Castro Villena.

2.° «*Archimusa de varias rimas y afectos.*»

Madrid, por Miguel Serrano, 1611.—8.°, 76 hojas.

A pesar del título castellano, la mayor parte de su contenido es portugués. (Salió anónima, por lo que algunos quitan la paternidad de este libro á Soares de Alarcão).

3.° «*Arcadia pastoril.*»—M. S.—4.°

Es semejante á la de Sanazaro.

Soares Albergaria (P.e Manuel).

Natural de Lisboa. Fué poeta de agudo ingenio y vena sarcástica, á la que debió, más que á las injusticias que según Barbosa, le hicieron en la Universidad de Coimbra, el verse forzado á expatriarse, y hallándose sin recursos, á profesar en el Colegio de Padres Jesuitas de Madrid. Habiendo hecho pública una sátira contra Padres graves y personas de valimiento, una noche lo esperaron en sitio por donde acostumbraba á pasar, y lo acuchillaron. Temiendo que no satisfechos los ofendidos, pasasen á mayor exceso, tomó la resolución dicha, y en su nueva vida fué modelo de mode-

ración. Durante ésta, dice González Dávila, pág. 248 de sus *Grandezas de Madrid*, que tradujo del castellano en latín la Vida del P.e Pedro Rivadeneira, escrita por el P.e de la misma Compañía, Luis de la Palma.

«*Sátira*».—M. S.—Biblioteca Nacional de Lisboa, D. 3-23.

Soares de Brito (Juan).

Natural de Matosinho, Obispado de Oporto. Nació en 21 de Febrero de 1611. Presbítero seglar, estudió Humanidades en Oporto, y en Braga, Teología, graduándose de Doctor en esta Facultad en las dos Universidades entonces existentes en Portugal, en las ciudades de Coimbra y Évora. Fué después Catedrático de Filosofía en la de Salamanca, de donde volvió á la patria para ser Abad (cura) de la Iglesia de Santiago de Antas, y Juez del Tribunal eclesiástico (Relação) del Arzobispado de Braga, que su discípulo Juan Rodríguez de Sá, camarero de Juan IV, le había conseguido. Gozó entre sus contemporáneos de gran crédito, como literato, que hoy vemos justificado en una apología, en que defiende á Camões de las censuras que, á alguna parte de su Poema, hacía un crítico anónimo. Murió en 1664.

«*El Poliphemo Enano.*» «*Examen político del Poliphemo de »D. Luis de Góngora.*»—M. S.—4.°—Con el nombre supuesto de Tomás Tribíssimo de Urrea.

Soares Deça y Avila (Vicente).

Natural de Lisboa. Fué Preste de la Capilla Real del Sermo. Rey D. Juan IV. Viajó, y en Madrid, conviniendo con los poetas de la Corte, ganóles por su juicio y el gracejo de sus versos su amistad y afecto.

«*Donaires de Tersicore*» que consta de comedias, bailes y entremeses.

Soares da Silva (José).

Nació en Lisboa en 9 de Enero de 1672. Poeta y Literato de los primeros de su tiempo, estuvo en correspondencia con los primeros de España, tales como Feijóo y Sarmiento. Instruído en la Historia, fué uno de los socios más activos de la Academia Real de la Historia, cuyas *Memorias* enriqueció con cuatro tomos de las del Rey Don Juan I de Portugal, colección riquísima de documentos para la Historia de aquel reinado. Murió en 26 de Agosto de 1739.

«*Diario métrico en aplauso de la Inmaculada Concepcion de »María Santísima, distribuido para todo el año.*»

Lisboa, por Pascual da Silva, 1717.—4.°, de XLVII, 480 pág.

Portada—Licencia, etc., y versos en elogio del autor ó su obra de

D. Diego Correa de Sá, Vizconde de Assua.
» Pedro José de Mello.
» Francisco de Mello Manuel.
» Félix Machado de Mello Eca é Castro.
» Bernardo Pereira Berredo.
» Juan Couceiro de Abreu.
» Troilo de Vasconcellos de Acuña.
» Manuel Nogueira de Souza.
Del Autor un romance á su libro.
Texto en sonetos, cada uno con su comentario.

2.° «*Romance endecasílabo á la muerte del S.mo Infante D. Alejandro, hijo de los Sres. Reyes de Portugal, D. Juan V y Doña Mariana de Austria.*»

Lisboa, por Antonio da Silva, 1728.—4.°, un folleto.

3.° «*Poesias en loor de la Concepcion.*»—8.°, un folleto.

4.° «*Endechas.*» En la primera parte de las Memorias Históricas y Panegíricas de Fr. Manuel de Sá.

Lisboa, 1728.—4.°

5.° «*Cloris y Adenio.*»—Poema trágico.—M. S.—4.°—Biblioteca Nacional de Lisboa, D. 4-44.

6.° «*Coleccion de sonetos.*»—M. S.—4.°—Ídem D. 40.

Y muchos otros versos en relaciones ó al frente de libros.

Soares de Souza (Luis Francisco).

Nació en Lisboa en 1715. Hidalgo de la Casa Real. Después de estudiar Humanidades, viajó por Europa, y de regreso á la patria, tomó el hábito de Carmelita descalzo que, por su estado valetudinario, tuvo que abandonar, muriendo á poco tiempo jóven aun.

«*La ventura en la desgracia.*» Comedia.

Soares de Villegas (Fr. Francisco).

Natural de la ciudad de Lisboa, hijo de Bernardo Drago y Francisca Soares de Villegas. Como su Padre y su Abuelo materno eran personas nobles é hidalgos de la Casa Real, fué criado con grandeza correspondiente al tronco de que procedía, y educado en el estudio de la Gramática y Ciencias, en las que se distinguió. Apenas concluídos éstos, por su propia voluntad quiso tomar estado religioso, y entró de Novicio en el Convento de Carmelitas calzados de Lisboa, pero por causas particulares dejó este Convento y se trasladó al de Moura, en el que, concluído el tiempo de noviciado, profesó á los 24 de Noviembre de 1611.

Habiéndose opuesto su Prelado á que continuara sus estudios, antes de estar bien instruído en las obligaciones religiosas y del servicio del coro, se resolvió á salir de la patria, abandonó el Conven-

to de Moura, no para huir del Claustro, sinó para buscar casa de estudios y en donde la benevolencia del Prelado lo admitiese á recibir los beneficios de la sabiduría. Recibióle y dióle abrigo el Colegio de Alcalá del Carmen. En él estudió Filosofía, ganando fama de sobresaliente en todos los certámenes literarios, y de allí pasó en 1615 á la Universidad de Burdeos. En el Liceo Carmelitano cursó Teología, tomando el grado de Doctor en 10 de Diciembre de 1624. Dos años antes había publicado un libro con el título de *Universæ Dialecticæ epilogum*, impreso en Burdeos por Simón Milangio, de que hace mención Nicolás Antonio, trocando el verdadero nombre de Francisco, por el de Fernando.

En dicha Universidad, por espacio de 18 años, fué Catedrático, primeramente de Artes, y después de Teología; en este tiempo escribió dos libros, el que abajo mencionamos, y otro en latín, impreso en Roma en 1645, con el título de *Votivam tabellam mysterii Pacis interpretatam.*

Llamado á París por la Reina Doña Ana de Austria, ésta le nombró su predicador, cargo que le confirmó en 1648 su hijo Luis XIV, luego que tomó las riendas del gobierno nombrándole además su Consejero y Limosnero, y consignándole 1.400 libras francesas en el Decanato de San Martín de Tours, merced que confirmó el Papa Inocencio X.

Vacante el Obispado del Cayro por muerte del Carmelita Fr. Jacob Wemmers, á quien su Santidad creara juntamente Legado para la Ethiopía, por indicación del Rey Luis XIV, fué nombrado el P.e Soares.

Por algunos años gobernó su Iglesia, pero durante ellos no pudo vencer las dificultades que se oponían á los servicios que pretendía hacer en la Ethiopia; renunció el Obispado y regresó á París, de donde el Rey no le dejó salir, y para gozar de su compañía, le hizo merced de una pensión por orden de 18 de Abril de 1662 que confirmó el Papa Alejandro VII.

Pasados pocos años después de su regreso del Cayro, murió en Roma en 7 de Abril de 1664, y fué sepultado en el Convento del Carmen situado en la plaza de Maubert. La mayor parte de los Cronistas de la Orden hacen de él honrosa mención.

Escribió en castellano:

«*El Jardin Sagrado del Loure.*»

París, 1643.—8.°, Officina de Antonio Robinot. (V.e Pereira Santa Ana. *Crónica dos Carmelitas*, tomo 1.°, pág. 262 y siguientes).

Soeiro (Manuel).

Caballero de la Orden de Cristo. Señor de Voorde. Nació en Am-

beres, siendo Cónsul portugués allí su padre Francisco López Soeiro, natural de Loulé (Algarve). Este lo envió á Coimbra, y en el Colegio de los Padres Jesuitas estudió Humanidades y Matemáticas, dedicándose después al estudio de los clásicos latinos é historia con predilección, de que dejó pruebas en sus traducciones de algunos de aquellos, y en la *Historia de Flandes*, que aun hoy es estimada como buena. Nació en 20 de Febrero de 1580, y murió en Bruselas en 1629. Está sepultado en el Convento de Carmelitas descalzos de Bruselas en capilla propia, y sobre el túmulo se ve su estátua en pié, vestido de todas armas, sosteniendo un bastón en la mano derecha y descansando la izquierda sobre algunos libros.

1.° «*Descripcion breve del pais Vasco.*»

Amberes, por Giraldo Wolscacio, 1622.—8.°

Bruselas, por Francisco Fóppens, 1666 y 1668.—8.° y 12.°

2.° «*Anales de Flandes.*»

Anvers, por Pedro y Juan Belleros, 1624, folio, dos tomos divididos en 24 libros.

El 1.° con XII, 228 pág. y 40 más no numeradas.

Portada—Retrato del Autor vestido de todas armas; la mano derecha sobre un libro abierto, la izquierda en la empuñadura de la espada; el escudo de sus armas, en el ángulo superior derecho de la estampa, y debajo de éste el nombre de Emmanuel Sueiro Eques Militie Dñi nostri Jesu-Christi, etc., *Ætatis suae* XXXVII—Versos latinos de varios en elogio del Autor y su obra, y un soneto de Lope de Vega Carpio que principia:

«*Attica Musa en elocuencia y gracia*
«*Tan digna del Pastor de Mincio y Andes*», etc.

Texto dividido en 12 libros. Comprende desde el año 407 al de 1384.

Tabla y erratas.

El 2.° tomo, IV, 554 pág. y 42 más no numeradas.

Portada y dedicatoria á los Reverendísimos venerables y nobles Señores los Eclesiásticos, cuatro Miembros y Diputados de las villas castellanas del país de Flandes.

Texto dividido en 12 libros; comprende desde el año 1384 á 1477.

Tablas y suponemos que erratas por faltar la última hoja en nuestro ejemplar.

Tradujo:

3.° «*Obras de Cayo Cornelio Tácito.*»

Amberes, Pedro y Juan Belleros, 1613.—8.°, IV, 921 hojas.

Madrid, por la Viuda de Alonso Martín.—1614.—4.°

Dedicada al Príncipe Alberto, Archiduque de Austria.

Es traducción estimada como superior á la de Herrera, Alamos y Barrientos, y casi tan buena como la de Coloma.

4.° «*Obras de Cayo Crispo Salustio.*»

Amberes, por Juan Berberg, 1615.—8.°

Dedicada al Duque del Infantado.

5.° «*Obras de Cayo Valleyo Patérculo.*»

Amberes, 1630.—8.°

6.° «*Sitio de Breda, rendida á las armas del Rey Felipe.*»

Amberes, Officina plantiniana, 1627, folio, IV, 134 pág.

Edición de lujo con portada grabada y varios planos.

Es traducción de la que en latín escribió el P.e Jesuita Herman Hugo.

Souza (Antonio de).

Natural de Amarante. Entró en la Compañía de Jesús en Coimbra en 1.° de Junio de 1606, y en aquella Universidad fué maestro de Humanidades; con ocasión del viaje de Felipe III á Lisboa, compuso en su loor una trajicomedia, que en presencia del Rey se representó en 21 y 22 de Agosto de 1619. En 1624 pasó al Brasil acompañando la fuerza mandada en socorro de Bahía, en aquella ocasión presa de los Holandeses, y tal influjo ejerció, y tal traza se dió, que mucho contribuyó para la victoria. Regresando á la patria, murió á bordo del navío Santa Ana de una violenta fiebre en 18 de Setiembre de 1625.

«*Tragicomedia*» viene en la Relación de la Real, etc., (V.e Mimoso) anónima é ilustrada con las biografías de algunos de los personajes que figuraban en la misma acción, que es nada menos que el descubrimiento y conquista de la India Oriental. Consta de cinco actos, en que aparecen 350 personas, y además cuarenta figuras de animales terrestres, aves y monstruos.

Souza (P.e Matías de).

Natural de Amarante. A la edad de 14 años entró en el Noviciado de la Compañía de Jesús de Coimbra en 29 de Enero de 1612. Mandado por sus Superiores, se embarcó como Misionero para la India, de donde volvió como Procurador á la Corte de Madrid. También estuvo en Roma, después de haber sido Rector del Colegio de Santarem. Murió en Lisboa en 1.° de Junio de 1647.

«*Compendio de lo sucedido en el Japon desde la fundacion de* »*aquella cristiandad, que empezó año de* 1549, *y relacion de los* »*mártires que padecieron en los años de* 1629 *y* 1630, *sacada de las* »*Cartas de los Padres de la Compañía que alli existen.*»

Madrid en la Imprenta del Reino.—1633.—4.°

Souza (Nicolás de).

Natural de Tanger, cuando pertenecia á Portugal. Versado en la Historia, y muy afecto á la poesía, celebró en verso la victoria alcanzada por el Alcaide de Alcacer D. Pedro Manuel, Conde de Atalaya, el 11 de Noviembre de 1619, en el

«*Suceso Africano*» canto único. Consta de 108 octavas.

Está dedicado á D. Pedro Manuel, Capitán General en Tánger.



Souza y Almada (Francisco).

Nació en Lisboa en una quinta de sus padres, cerca de Alemquer, Arzobispado de Lisboa. Estudió en Coimbra. Humanista y apasionado cultivador de la poesía, fué Miembro de la *Academia de los Aplicados*, fundada en 1722, y Director del Certámen poético Eucarístico que celebró el Convento de Agustinos de Lisboa en 26 de Junio y 4 de Julio de 1724.

Escribió la comedia:

1.° «*El triunfo por la discreta.*»
Lisboa, 1719.—4.°

2.° «*Loa de los cuatro elementos.*»
Lisboa, *sin fecha*.—Un folleto.

3.° «*Passatempo Academico, ou Miscellaneas de varias obras.*» Prosa y versos latinos, castellanos y portugueses.—M. S.—4.°

Souza Brandao (Cayetano).

Natural de Vianna del Miño. Tuvo propensión é ingenio para la poesía cómica, y compuso las comedias siguientes:

1.° «*El Rey filósofo fingido.*»
2.° «*Cómo se adquiere el honor.*»
3.° «*Hay amor donde hay agravio.*»
4.° «*Amantes hace el valor.*»
5.° «*Jardin académico*» dividido en cuatro cuadros.—M. S.

Souza Brito (Gabriel de).

Natural de Lisboa. Pasó á Amsterdam para hacer sus estudios en la carrera comercial, y alli se estableció y vivía en 1719.

1.° «*Epitome Cosmográfico en el cual se trata de todas las ciu-*»*dades del mundo, calculado por sus regiones y provincias, á su* »*longitud y latitud, etc., etc.*»

Amsterdam, por Cornelio Hoogenhaisen, 1706.—8.°, con estampas.

2.° «*Norte mercantil y crisol de cuentas, dividido en tres libros,* »*en los cuales se tratan por modos muy fáciles y breves de la Arit-*»*mética mercantil y especulativa con todas las reglas y secretos de*

»ese arte, y de los giros de los cambios de una plaza á otra, y las »monedas corrientes que hay en Europa y fuera de ella, la decla- »racion del libro de Caja y su Manual de Cuentas de Mercaderes.»
Idem, por el mismo, 1706.—8.°

Souza Caria (Juan de).
Natural de Lisboa, hijo de un cirujano del hospital de dicha ciudad. Estudió Jurisprudencia en la Universidad de Coimbra, y allí recibió el grado de Bachiller y Licenciado. Fué Juez en Santarem y Lisboa, y Corregidor de Évora, empleando sus ocios en el cultivo de la poesía á que tenía afición. Vivía en 1759.
«*Poesías varias*» que vienen en las relaciones de fiestas y certámenes poéticos de su época.

Souza de Castro (Francisco).
Escribió:
«*Carta al general de los Carmelitas descalzos sobre el martirio »de Fr. Dionisio y* 60 *compañeros, hecha en Goa en* 3 *de Marzo »de* 1643.»
(V.e Viaje de Fr. Fel. de la Trinidad, lib. 10, cap. 1.°, folio 164).

Souza y Cordeiro (Fr. Jerónimo).
Natural de la villa de Freixo de Espada á Cinta (Beira). Profesó en el Orden Seráfico en la provincia de Castilla, dejando el nombre de Jacinto que hasta entonces había usado en el siglo. Fué colegial en el mayor de San Pedro y San Pablo de Alcalá, enseñó Artes en dicha provincia, y Teologia en Palermo, ocupando los más honoríficos cargos de su religión; Secretario del Ministro General Jiménez Samaniego, Calificador del Santo Oficio, Examinador Sinodal, Procurador general en la Curia Romana, y uno de los más célebres Teólogos de su tiempo, sobresaliendo como tal en los Capítulos generales de Toledo y Madrid, celebrados en los años 1682 y 1694. Tambien fué notable Genealogista según lo alaban Salazar de Castro y Antonio Caetano de Souza. Murió en el Convento de San Francisco de Madrid en 20 de Febrero de 1711. Escribió:

1.° «*Oracion panegírica en la translacion de la Imagen de Nues- »tra Señora del Buen Suceso de la Corte de Madrid para Nápoles.*»
Nápoles, por Novello de Bonis, 1670.—4.°

2.° «*Oracion panegírica en la festividad del glorioso San Pedro »de Alcántara celebrada en el Convento de Santa Lucia del Monte »de la Ciudad de Nápoles de la orden de N. P. San Francisco, á* 19 *»de Octubre de* 1670.»
Nápoles, por el mismo, 1671.—4.°

3.° «*Noticia de la gran casa de los Marqueses de Villafranca y »su parentesco con las mayores de Europa, en el arbol genealógico »de la ascendencia ex octo grados por ambas lineas de D. Fadrique »de Toledo Osorio, octavo Marqués de Villafranca.*»

Nápoles, por el mismo, 4.° gr. 1676.

4.° «*Pericope Genealógica y Linea Real separada aquí de las »muchas otras que lo acompañan en las casas á quien toca.*»

Nápoles, por el mismo, sin fecha. Tomo 4.°, de 94 pág.

Estas dos obras las publicó anónimas.

5.° «*Descripcion genealógica de la Ilustre casa de Souza con »muchas de las grandes, y todas las reales que de ella participan.*» —M. S.—Fol.

6.° «*Fragmento del fecundo arbol de la Ilustre casa de Souza, »recogido y ordenado por el Beneficiado Jacinto de Souza Se»queira*,» 1695.—4.°

(Esta es la única obra que hay noticia publicase bajo su primitivo nombre, y por la cual parece que ya era Presbítero antes de profesar).

Souza Continho (Francisco de).

De familia distinguida. Nació en la Isla de San Miguel, y habiendo recibido educación correspondiente á su clase, fué hombre muy instruído y perito en los negocios de Estado, y como tal escogido por D. Juan IV para sostener y defender como Embajador suyo su buen derecho á la corona de Portugal en las Cortes de Suecia, Dinamarca, Holanda, Francia y Roma, contra las pretensiones de Holanda y España, misión que desempeñó tan á contento del Rey, que le nombró Consejero de Estado. Casó en Madrid con Doña María de Aguilar y Heredia, y murió en Lisboa en 1660.

«*Engaños y desengaños de la vida.*» Silva moral dedicada á la Señora Doña Luisa Ponce de León, Dama de la Srma. Reina de Portugal.—4.°, sin lugar de impresión ni fecha.

Souza Macedo (Antonio de).

Natural de Oporto. Nació en 1606 y estudió Jurisprudencia en Coimbra, tomando en dicha Facultad la borla de Doctor. Siguió la carrera de la Magistratura, ascendiendo á sus mas altos cargos; de esta pasó á la de Diplomacia, siendo Secretario de la Embajada de Londres y después Embajador de Holanda, y últimamente Secretario del Rey D. Alfonso VI. Estas importantes atenciones no le impidieron el trato con las musas, á que tenía verdadera pasión; de esta resultó su poema *Ulyssipo*, ó la fundación de Lisboa por Ulises (que es menester no confundir con la *Ulysea* de J. Pereira de Castro). Souza Macedo, si no tiene el brillante estilo, ni la versificación flúida

y cadenciosa de éste, le es superior en la originalidad, en los episodios y en la naturalidad de la espresión, limpia de equívocos, retruécanos y de hipérboles huecas y palabras retumbantes. Galardonado por sus muchos y buenos servicios con las encomiendas de Cristo y de San Benito de Avís, murió en Lisboa en 1.º de Noviembre de 1682.

1.º «*Flores de España, Excelencias de Portugal, en que brevemente se trata lo mejor de sus historias y de todas las del mundo desde su principio hasta nuestros dias, y se descubren muchas cosas nuevas de provecho y curiosidad.*»

Lisboa, por Jorge Rodríguez, 1631.—Fol., xv, 252 hojas.

Coimbra, por Antonio Semoes Ferreira, 1737.—Fol., 300 páginas.

En esta 2.ª edición viene con 78 pág. la siguiente:

2.º «*Armonía política, etc.*»

3.º «*Juan Caramuel Lobkowitz, religioso de la Orden de Cister, Abad de Melrosa etc. convencido en su libro intitulado Philippus prudens, impreso en el año de* 1639, *y en su Manifiesto del reino de Portugal, impreso en este año de* 1642.»

Londres, 1642.—4.º, de xxiii, 144 pág., por Ricardo Herne.

4.º «*Carta que escribió á un señor de la Corte de Inglaterra sobre el Manifiesto, que por parte del Rey de Castilla publicó su Cronista D. José Pellicer.*»

París, 1641.

Lisboa, por Lorenço de Anvers, 1641—4.º

Idem, por Antonio Alvares, 1641.—4.º

5.º «*Relacion de las fiestas que se celebraron en Lisboa por la nueva del casamiento de la Serma. Infanta de Portugal Doña Catalina con el Sr. Rey de la Gran Bretaña.*»

Lisboa, por Henrique Valente d'Oliveira, 1662.—4.º, 12 hojas. (Salió anónima).

6.º «*Solemnia Parnasi Philippo IV Hispaniarum Regi pio recuperata salute solertia.*»

Matriti, 1624.—4.º (Consta de versos latinos, castellanos y portugueses).

7.º «*Versos castellanos.*» (En los *Aplausos Académicos* impresos en Amsterdam, 1673.—4.º)

8.º «*Exercitacion crítica en las rimas de los Lupercios.*»—M. S.—4.º

(Consta de prosa y verso).

9.º «*Enigma para honesto recreo.*»

Un folleto 4.º

En la Biblioteca Nacional de Lisboa. (D-5-46).

Souza Macedo fué hombre de ciencia, y de vastísima erudición:

son comprobantes de esta opinión que es general, sus muchas obras latinas y portuguesas.

X

Souza e Melo (Doña Brites).

Natural de Torres-Novas. Se recogió á vivir en el Convento seráfico del Espíritu Santo de su pueblo, en donde se conservó hasta su muerte, cuya fecha ignoramos. Habiendo recibido una buena educación literaria, y dotada de ingenio y propensión á la poesía cómica, compuso las comedias:

1.ª *«La vida de Santa Elena ó invencion de la Cruz.»*

2.ª *«Yerros enmendados y Alma arrepentida.»*

Souza Moreira (Manuel de).

Nació en Mogadouro (Tras os Montes) en 1648. Estudió y tomó el grado de Bachiller en Cánones en la Universidad de Salamanca, incorporándose después en la de Coimbra; á los 30 años se ordenó de Presbítero, fué Párroco de varias iglesias, y últimamente de Alfandega da Fé, en su provincia, de la cual ántes lo había sido el célebre Jacinto Freire de Andrade, con quien quiso si no competir, igualarse en la oratoria y la poesía. Fué socio de la Academia Real de la Historia, y murió en 13 de Diciembre de 1722.

1.º *«Teatro histórico, genealógico y panegírico erigido á la »inmortalidad de la Exma. Casa de Souza.»*

París, Imprenta Real, 1694.—Fol., gr., XLVIII, 986 pág.

Con una estampa grabada por D. Almeida—Portada—Dedicatoria al Marqués de Arronches—Carta de Francisco de Souza al Autor y versos al mismo y su obra en castellano, de

Hernando Tellez da Silva, Conde de Villar Mayor.
Juan Gómez da Silva.
Francisco Xavier de Meneses, Conde de Ericeira.
Hector de Pinto Moreira.
Diego Correa de Sá, Vizconde de Asseca.
Francisco Mascarenhas Henríquez.
José de Acuña Brochado.
Manuel Nogueira de Souza.
Manuel Gómez da Costa.
Juan Pereira da Silva.
Tomas Curado.
Francisco Bernardo de Figuereido.
Manuel Gómez da Palma.
Manuel Fernández Pereira.
Julio de Melo y Castro.
Sebastián Pereira Pimentel.
Luis de Couto Félix.

Texto adornado de estampas y viñetas, grabadas en cobre, por Mr. Giffat, representando retratos de los individuos de dicha familia é índice.

El libro es un monumento tipográfico de la época en que se hizo.

Los individuos arriba citados, poetas y todos personas de representación, acudieron á elogiar al Autor por ser uno de los mejores de su tiempo.

2.° «*Echos da Musa transtagana.*»—M. S.—4.°

Consta de poesías portuguesas y castellanas.

3.° «*El Prometheo*», poema en 200 estancias.

Lo posee el Sr. Inocencio da Silva en un tomo que contiene otras poesías del Autor, que no sabemos si serán las mismas de los Ecos.

4.° «*Fábula de Venus y Adonis*», en octavas.

Dedicada al Marqués de Priego, hijo del Duque de Feria.

5.° «*Fábula de Júpiter y Europa.*» Silva.

Souza de Noronha (Antonio).

Nació en Freixo de Mensão (Beira). Siguió la carrera militar, y como Capitán de infantería sirvió en el Brasil y Cataluña.

«*Discurso genealógico de la esclarecida y antiquísima familia de Souza.*»

Sin lugar de impresion, 1642.—4.°

Dedicado á su hermano Fr. Feliciano de Souza Deniz Agustino.

T.

Taborda Portugal (Salvador).

Natural de Penamacor. Doctor en Leyes por la Universidad de Coimbra. Siguió la carrera de la Magistratura, y después de ser Juez de la Casa de la Suplicación, fué enviado en sustitución de Duarte Ribeiro de Macedo, á la Corte de París, en donde permaneció hasta su muerte, acaecida 13 años después en 1690. Como poeta que fué, escribió un

«*Idilio al javalí á que dio muerte con un balazo en Salvatierra* »*de Magos, la Serma. Princesa de Portugal.*»

París, permis de la Reygne 5 *de Abril de* 1685.—4.°

Tavares (Licenciado Juan).

Presbítero portugués que vivía en la Isla Tercera.

«*Carta enviada por..... á Gaspar Lopez de Setubal, mercader* »*portugués, que reside en Sevilla, en la que le da cuenta del espan-* »*toso estrago y destruccion de las Villas, Lugares y Fortalezas,* »*haziendas y vidas, que sucedio á* 24 *de Mayo de este año, causado* »*todo de un breve terremoto en la Isla Tercera.*»

Sevilla, por Alonso Rodríguez Gamarra, 1614.—Fol.

Tavares Mascareñas de Tavora (Jerónimo).

Natural de Lisboa. Estudió en Coimbra ambos derechos. Concluídos estos estudios, ejerció la Abogacía en su patria, entrando después en la carrera de la Magistratura. Fué Juez en Marvão, villa de la provincia de Alentejo.

Por su afición á la literatura y poesía formó parte de las Academias que por entonces existían en Lisboa, denominadas *Juvenil* y *Aplicada*.

1.° «*Lúgubre victima y Holocausto panegírico en la lacrimable* »*muerte del Excmo. Sr. D. Nuño Alvares Pereira de Mello, Duque* »*de Cadaval, Marques de Ferreira, Conde de Tentugal.*»

Lisboa, na Officina da Música, 1727.—Fol.

2.º «*Los arrojos por amor, y desvelo contra la patria.*»
Lisboa, imp. Herreriana, 1727.—4.º

Tavares Pacheco (Francisco).

Portugués y familiar de la Serma. Casa de Braganza.

«*Relacion de las fiestas que se hicieron en Villaviciosa, Corte »del Exmo. Sr. Duque de Braganza, y de las capitulaciones de su »casamiento con la Exma. y Serma. Sra. D.ª Luisa Francisca de »Guzman, hija de Sr. Duque de Medina Sidonia.*»—Fol.

Sin lugar de impresion ni fecha.

Tavora de Abreu (Tomé).

Natural de la ciudad de Chaves. En sus primeros años se dedicó al estudio de la música, y más adelante á la milicia, cuya carrera abrazó después de haber viajado por España, Francia é Italia, sirviendo hasta el año 1705, en que, creyéndose postergado, viendo que otros se llevaban los premios que por sus méritos creía le eran debidos, pidió su retiro para su ciudad natal, en donde sirvió todavía como Secretario del Gobierno militar de la provincia de Tras-os-Montes, durante 25 años, empleando los ocios que dicho cargo le consentía en el cultivo de la poesía cómica, para la cual tenía especial disposición. Escribió los entremeses y bailes siguientes:

«*Yo nada.*»
«*El sueño de Menga.*»
«*La Ahorcada fingida.*»
«*La riña de Perico y Menga.*»
«*La cena del huésped.*»
«*El sacristan afeitado por la hija del Alcalde.*»
«*El marinero perdido.*» Baile.
«*Las quejas de Cintia.*» »
«*La justicia de Paris.*» »
«*El galan en su retiro.*» »

Teixeira (Pedro).

Viajero portugués como él mismo se declara, disculpándose de escribir en lengua extraña la siguiente obra que habia empezado en portugués.

«*Relaciones de..... del origen, descendencia y sucesion de los »Reyes de Persia y de Harmuz, y de un viage hecho por el mismo »Autor desde la India Oriental hasta Italia por tierra.*»

Anvers, en casa de Hyerónimo Verdussen, 1610.—8.º, de VIII-384+VIII-216, y 16 más con la tabla. La segunda foliatura es para *La breve relacion del reino de Harmuz y del camino, etc.*

Contiene el viaje que hizo el año de 1604 de la India á Italia, y

breve relación del reino de Ormuz. Es libro raro que no hemos visto, y cuyas noticias las tomamos del *Dicc. Bibl.* de Inoc. da Silva tantas veces citado, así como las del siguiente.

Teixeira (Pedro).

Portugués, según Barboza (Bibl. Lusit.), pero sin dar otras noticias.

«*Descripcion del Reino de Portugal, y de los reinos de Castilla »que parten con su frontera, delineado por....., dedicado á la Ma»gestad del Rey D. Philippe IV por D. José Leudinez de Gue»vara.*»

Este es el titulo en la parte superior de la portada; en la inferior se lee, *Marcus Oroscus sculpsit Matriti*, 1622, en pliego mayor. Suponemos que sea en forma de mapa.

Telles da Silva (Antonio).

Creemos que fué militar que sirvió en el Brasil.

«*Sucesso de la guerra de Portugueses levantados en Pernam»buco contra Olandeses como por carta del Maestre á Campo Mar»tino Soares y André Vidal de Negreiros etc., por..... en el año »de* 1646.»

Folleto de 20 pág. sin lugar ni año de impresión.

Tellez de Acevedo (Antonio).

Portugués que acompañó á Madrid como familiar, ó con algún cargo, al Embajador Marqués de Abrantes, ignorándose otras circunstancias de su vida, sino que era *Poeta Culto.*

«*Carta humilde que en estilo heroico ceñido al rasgo de temerosa »pluma expresa en octavas el magnifico lucimiento con que el »Exmo. Sr. Marqués de Abrantes, Embajador extraordinario y »Plenitenciario de la Magestad del Rey D. Juan V de Portugal »ejecutó su entrada pública en esta Corte de Madrid el dia* 25 *de »Diciembre de* 1727, *con las demas funciones consecutivas.*—4.°, sin lugar ni fecha.

Consta de 24 pág.

(Biblioteca Nacional de Lisboa).

Terreiro de Gouveia (Manuel).

Natural de Lisboa. Estudió Humanidades. Abrazó la carrera militar, distinguiéndose como Capitán de infantería. Con ingenio para la poesía, según Barboza (obra citada). Escribió en octavas un

«*Poema místico.*»—4.°—M. S.

Teresa (Fr. Andrés de Santa).

Natural de Lisboa. Pasó á España, y en el Convento de Carme-

litas descalzos de la ciudad de Córdoba profesó, siendo después Prior de varios Conventos y Provincial; por su virtud y ciencia le ofreció el Rey Carlos II la dignidad episcopal, pero su modesta humildad no le consintió admitirla. Murió en Málaga en 1715 á los 81 años de edad.

1.° «*Epístola pastoral á sus Religiosos.*»

2.° «*Epístola pastoral sobre algunas palabras del Salmo* 28.»

V.e Bibl. Utriusque Congregationis et sexus Carm. Excalc. de Fr. Marcial de S. Joanne Bapt. etc.

» Bibl. Carmel. Lusit. Hist. Crit. et Chron. pág. 14, núm. 12, Rom. 1754.

Teresa é Souza (Fr. Manuel de Santa).

Nació en Oporto en 1.° de Enero de 1686. Profesó en el Convento de Alemquer de la Orden Seráfica en 8 de Setiembre de 1700, dejando el nombre que tuvo cuando seglar de Manuel de Souza Torres. Fué muy afecto á la poesía, pero solamente se conocen impresas, de varias que escribió, las

«*Voces métricas de la fama en aplauso del Exmo. Obispo de* »*Algarve D. Ignacio de Santa Teresa.*»

Sevilla, por Diego Lópeƺ de Haro, 1745.—4.°

Thomaz (Manuel).

Natural de Guimaraes. Nació en 1585 y murió á manos de un asesino á la edad de 80 años en la isla de la Madera en 10 de Abril de 1665. Fué muy buen poeta, y lástima da que tan buenas disposiciones fueran viciadas por la manía de aparecer culto. Además de los Poemas *La Insulana* y *O Phenix da Luƺitania*, escritos en portugués, tiene en castellano el

1.° «*Poema del angélico Doctor Santo Tomás de Aquino.*»

Lisboa, 1626.—8.°, de 293 pág.

2.° «*Rimas sacras dedicadas á todos los Santos.*»

Amberes, por Juan Meursio, 1635.—8.°

(No hemos visto este libro, pero suponemos que tendrá algunos versos castellanos).

Tojal da Silva (Manuel).

Nació en Lisboa el 2 de Enero de 1670. Habiendo cursado Filosofía, profesó en la Orden Teatina en 25 de Marzo de 1686. Fué miembro de la Academia Real de la Historia, y de otras literarias que existían en su tiempo. Cultivó la Historia, y en poesía tiene composiciones latinas, italianas y portuguesas en varias colecciones. Murió en 29 de Noviembre de 1738.

«*Aplauso dramático á los felices años de la Exma. Señora* »*Doña María Teresa Xavier Telleƺ, hija de los Exmos. D. Ro-*

»*drigo Xavier Tellez Castro y Silveira, y de la Sra. D.ª Victoria*
»*de Tavora, Condes de Uñao.*»
Lisboa, imp. de José da Silva, 1730.—4.º

Tomás (Fr. Juan de Santo).

Natural de Lisboa. Nació en 9 de Julio de 1589. Estudió Filosofía en Coimbra y Teología en Lovaina, á donde fué llamado por su padre residente en Flandes. Con el grado de Bachiller en Teología, regresó á la Península, y en Madrid, en el Convento de Atocha, profesó en la Orden de Santo Domingo en 1613: después pasó á Alcalá, y en su Universidad explicó Filosofía y Teología durante 15 años, obteniendo la Cátedra de prima en 1630. Electo Inquisidor de los reinos de Castilla y Aragón. El Rey Felipe IV por carta de 1643 le nombró su Confesor, y como tal le acompañó en su jornada á Cataluña, y en Fraga el 17 de Junio de 1644 murió á los 55 años de edad. Además de las obras que de Filosofía y Teologia escribió, dejó en castellano las siguientes:

1.º «*Practica y consideracion para ayudar á bien morir.*»
Zaragoza, por Pedro Lanaja, 1644.—8.º

2.º «*Explicacion de la doctrina cristiana.*»
Zaragoza, 1644.—8.º
Valencia, 1644.—16.º
Alcalá, 1645.—16.º
Anvers, 1651.—24.º
Roma, 1663.—12.º
Madrid, 1692.—8.º

3.º «*Breve tratado, y muy importante que por mandado de S. M.*
»*escribio el P.e M.tro..... para saber hacer una confesion general.*»
Madrid, 1644.—8.º

Torresão Coelho (Simón).

Natural de Figueiro dos Venhos. Presbítero, Párroco de la Iglesia de San Martín de Lisboa, é Inquisidor en la misma Ciudad; fué Poeta celebrado en su tiempo, que figuró con distinción en fiestas y certámenes poéticos. Murió en 10 de Setiembre de 1642.

1.º «*Poesias varias.*»

Existe en la Biblioteca de la Universidad de Coimbra x-14-número 262.—M. S.

V.e *Fenix renascida.* Tomo 2.º, pág. 205 á 230, y tomo 5.º, páginas 285 á 332.

2.º «*Celos de Albanio.*»

(D. 3-16, pág. 1 á 21, Bibl. N. de Lisboa).

Toscano (Fr. Sebastián).

Natural de Oporto. Estudió en la Universidad de Salamanca, y

en el Convento de San Agustín profesó en 18 de Febrero de 1533. Graduado en Teología, pasó á Nápoles á regentar una Cátedra en el Convento de su orden, y por muerte del Cronista general Fr. Marcos Treviso, él le sustituyó. Restituído á la patria, fué nombrado predicador de su Real Capilla por el Rey D. Juan III, como ya lo había sido antes por el Emperador Carlos V. Pasó á Inglaterra á restaurar y reformar los Conventos destruídos, muriendo en el de la Gracia de Lisboa en 13 de Junio de 1580.

«*Las confesiones de San Agustin, traducidas del latin en ro»mance castellano por.....*»

Salamanca, Andrés Portonariis, 1554.—8.º prol.

Colonia Agrippina, por los Herederos de Arnoldo Bircmanno, 1556.—12.º, VI-353 hoj.

Portada—Dedicatoria á la muy ilustre S.ª D.ª Leonor Mascareñas, Aya del muy poderoso Príncipe de España D. Felipe, y del S.mo Infante D. Carlos su hijo. Un soneto de Arias Montano, que copiamos por ser poco conocido, así como el libro.

SONETO.

Si el Aguila juntase la belleza
Del gran planeta, que gobierna el día,
Aquel retrato mas nos mostraría
Su vivo resplandor y su lindeza;
Porque ella alza su vuelo en grande alteza
Y en ver la luz está fuerte, y porfía,
Otro Pintor terreno no podría
Tal figura emprender por su flaqueza.
La luz de los misterios que escribiste,
Padre de entendimiento mas que humano,
Tenía nuestra vista encandilada,
Hasta que por hacernos bien, le diste
Del espíritu tuyo al gran Toscano
Que nos la muestra al natural pintada.

Texto dividido en once libros hasta la hoja 240, y las restantes advertencia y tablas con el escudo de la gallina gorda del impresor, que también viene en la portada.

Es libro poco común y de mérito sobresaliente, por su puro lenguaje, correspondiente al asunto, y por la buena interpretación del Santo Doctor.

Tovar (Luis de).

Natural de Lisboa (y no de Asturias como dice Nicolás Antonio)

hijo de Pedro Tovar, Mayorazgo de Molclos, Comendador de Cristo. Cultivó con feliz éxito la poesía en lengua castellana como lo prueba en el siguiente poema:

«Poema místico del glorioso Santo Antonio de Padua.»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1616.—8.°, de XII-180 hoj.

Tenemos otra edición, pero no podemos determinar ni el lugar de impresión ni la fecha, por faltarle las cuatro hojas primeras.

El Poema es en octavas y está dividido en 13 libros. Es la vida del Santo su asunto; á pesar de esto, la Mithología juega un gran papel, y forma su máquina principal.

U.

Urrea (Tomás Tribisimo de).
V.e Soares de Brito, Juan.

V.

Vahia (Fr. Jerónimo).

Natural de Coimbra. Tomó la cogulla de San Benito en el Monasterio de Tibães en 4 de Mayo de 1643. Fué orador afamado y poeta de los mejores de su tiempo; tomando por modelos al P.e Palavicino y Luis de Góngora, los siguió en sus bellezas y defectos; y si no hubiera pecado tanto en estos, por su ingenio y facilidad en versificar, seria contado aun hoy entre los ornamentos del parnaso portugués. Murió siendo predicador de D. Alfonso VI en el Monasterio de San Román de Nieva en 1688, cumplidos los 60 años.

«*Varias poesías.*»

V.e *Fenix Renascida*,		tomo 1.º,	pág.	215 á 376.
»	»	tomo 2.º,	»	290 á 383.
»	»	tomo 3.º,	»	1 á 219.
»	»	tomo 4.º,	»	34 á 150.

Muchas de ellas en castellano.

Aprended, flores, de mí
Lo que va de ayer á hoy,
Que ayer maravilla fuí
Y hoy sombra mia aun no soy.

GLOSA.

Rosa que en pensil moderno,
Sol que en cielo floreciente
Hallas tu ocaso en Oriente,
Topas en tu Abril tu Invierno:
Azucena, cristal tierno,
Clavel fragante, rubí,
Ved quien soy, mirad quien fuí,
Y pues tal mudanza veis,
Lo que de vos no sabeis
Aprended, flores, de mí.

Con el alba desperté,
Flores, ayer bella tanto
Que lo que en sus ojos llanto
En mis hojas risa fué:
Hoy respirando espiré
Y mañana cierta estoy
Que sereis vos lo que soy,
Porque al fin es cuenta llana
Que vendrá de hoy á mañana
Lo que va de ayer á hoy.

Para que vuestra hermosura
Pierda su lustroso esmalte,
Cuando ageno rigor falte
Sóbra su misma ternura:
La roja flor, la flor pura
Quien tal está cual me ví,
Cual estoy se verá así,
Y tan otra ahora estoy
Que es maravilla oir hoy
Que ayer maravilla fuí.

Ayer pompa de la Aurora,
Ostenté tanto primor
Que desdeñaba ser flor,
Que presumia ser flora:
Del prado estuve señora,
Cuna de la muerte estoy,
Pasmos de lástimas doy,
Ved, pues, lo que habeis de ser,
Que fuí vuestro asombro ayer
Y hoy sombra mia aun no soy.

ENDECHAS.

Entre mirtos verdes,
Rosas matutinas,
Purpúreos claveles,
Varias clavellinas,
Enriquece á un prado
Una fuentecilla
Con cándido aljófar
Y con perlas finas.
Hacen martinetes
De cristal sus linfas,
Ricos pavellones

Con su plata fina,
Y enlazando plantas
Sus corrientes ricas,
Serpientes de plata
Entre florecillas,
Murmuran riendo
Con dientes de guijas,
De las lindas flores
De plantas lascivas.
De aquí Filomena
A voces publica
Su tragedia, dando
Con ella alegria.
De allí con arrullos
Blancas palomillas
Los picos se besan
Veces infinitas.
Dulces soledades
Una tortolilla
En un seco ramo
Llora noche y día.
De aquí pajarillos
Todos se convidan
Con besos y abrazos,
Sin que los impidan.
De allí verdes parras
Dulcemente unidas,
Los copados olmos,
Y las hayas lisas.
Trepadoras yedras
Se abrazan lascivas
Y el amor conservan
En las piedras frias.
Cándidos jazmines
Con las maravillas
Suben abrazados
Con grata porfía.
Y el buen Alboneo
Contemplando hazía
De su queja alarde
Contra su Narcisa.
«Pues me matas ingrata
»Con armas dobles,
»Lloraré sin consuelo

»Tus sinrazones,
»Y ella responde:
»Muera muchas vezes
»Quien tiene amores.»

ROMANCE.

Yo me muero no sé como
Y si acaso de amor es,
Mejoraré no sé quando,
Pues mi achaque es no sé qué.
En el valle vi á Menguilla,
Que es basilisco al reves,
Pues mata con que la miren
A los que no puede ver.
El descuido de sus ojos
Mi mayor cuidado fué,
Bien puedo dellos quejarme
Pues me han muerto sin querer.
Pues que me matan, pudieran
Darme la muerte á escoger,
Que quiero morir de amor,
No á manos de un desden.
Muérome y no se
De qué me muero,
Que á dolencias ocultas
No hay remedio.

SONETO AL RETRATO DEL REY D. SEBASTIÁN.

Enigma de los hombres coronado
Que á la esperanza vives escondido,
¿Eres aquél que se juzgó perdido?
¿Eres aquél que vives ignorado?
¿De qué sirve al amor darte pintado
Si vives en las almas esculpido?
Y si ya para muchos has venido
¿Cómo de tantos eres esperado?
Con afecto amoroso en tu venida
Esperan muchos mejorar su suerte,
Otros fundan tu fin en tu partida.
Di la verdad en confusion tan fuerte,
O desengaña aquellos con tu vida
O desmiente á los otros con tu muerte.

Valasco de Gcuvea (Francisco).

Doctor y Catedrâtico de Cánones en la Universidad de Coimbra, Arcediano de Villanueva de Cerveira, y Oidor de la Casa de la Suplicación de Lisboa. Fué uno de los Jurisconsultos y Canonistas más célebres de su tiempo, el defensor más acérrimo del derecho que á Portugal asistía para elegir Rèy á D. Juan IV, y mantenedor del principio de la *Soberania Nacional* (tan discutible y discutido al presente) en su obra *Justa Acclamaçao do Sermo. Rey de Portugal D. Joao o IV*, la cual gozó de bastante celebridad por su atrevida doctrina, y porque con ella se tapaba la boca aun á aquellos que dudaban ó negaban el buen derecho de la Casa de Braganza. En mansa, pacifica y no contestada posesión de la paternidad del libro y su doctrina, estaba el Doctor Velasco, hasta que al Marqués de Pombal pareció ésta subversiva, y por demás peligrosa, y movido de celo por el buen nombre del Dr. Velasco, á quien la patria debía en gran parte su independencia, y la Casa de Braganza todo un Reino, mandó someter el libro á juicio de Magistrados y Catedráticos de Coimbra, para que *declarasen si era suya*. Reunido el sabio é independiente Areópago, juzgó y decidió por acuerdo de 30 de Abril de 1767 que el libro «*Justa Aclamaçao no era do Dr. Velasco por no ser sua doctrina conforme á la solida sciencia, que este Jurisconsulto manifestara en outras obras por elle escriptas*» que era informe, absurdo é ignorante. Limpia de esta imputación la fama del buen Patricio, parece que debía quedar satisfecho el celo del Marqués, y parar aquí. Su ánimo compasivo no le consintió ver huérfano un libro que establecia otra soberanía que la suya, y tales trazas se dió y tales pruebas alcanzó, que se convenció de que el *huérfano* tenia muchos Padres, y que estos eran los Jesuitas, que cargaron con el *muerto* de la *Soberanía Nacional*, hasta que, santificado este principio en nuestros dias, los despojaron de la paternidad del libro, para devolverla á quien de derecho y hecho pertenece, dándoles en compensación *la paternidad de la reacción.*

Si atrevidas para su época eran las doctrinas que consigna en la referida obra, parece que no eran muy ortodoxas sus ideas religiosas, si es verdad, como afirma Fernández de Castro en la obra abajo citada, que en 1636 fué preso por la Inquisición, y que salió como reconciliado en el Auto de Fé por culpas de judaismo. Nació en Lisboa y murió de cerca de 80 años en la misma ciudad en 1659.

«*Perfidia de Alemania y de Castilla en la prision, entrega, acu-»sacion y proceso del Sermo. Infante de Portugal D. Duarte. Fide-»lidad de los portugueses en la aclamacion de su legitimo Rey, el »muy alto y muy poderoso D. Juan IV de este nombre..... contra »los pretensos de la Corona de Castilla.*»

Lisboa, na Officina Craesbeckiana, 1652.—Fol. LXXX-300 pág.

Tiene por objeto refutar lo que escribió sobre el mismo asunto D. Nicolás Fernández de Castro con el título de *Portugal convencida con la razon, para ser vencida con las armas ete.*, obra impresa en Milán en 1648.

Valle (Fr. Juan do).

Natural de Lisboa. Profesó en el Convento de Peñalonga, de la Orden Jerónima, en 15 de Agosto de 1674. Estudió y tomó el grado de Doctor en Teología en la Universidad de Coimbra, en donde ejerció el profesorado de dicha Facultad desde 1718 hasta 1734, en que murió á los 80 años de edad en 8 de Julio. Escribió en favor de los derechos de Carlos VI de Alemania á la Corona de España, lo siguiente:

«*Engaños en los desengaños, vicios en los remedios descubiertos á mayor luz, y expuestos á la del mundo para sosiego de inquietos, direccion de escrupulosos, aliento de los Españoles verdaderos y confusion de Hispano-Galos.*»

Lisboa, por Miguel Deslandes, 1704.—4.°

Valverde (Juan).

Todos los Biógrafos españoles, desde Nicolás Antonio hasta Don Anastasio Chinchilla, han dado como español á este célebre Cirujano y Anatómico, sin otro fundamento en mi juicio que el haber estudiado Humanidades en Valladolid y haber publicado en castellano la *Historia de la composicion del cuerpo humano*, traducida después en latín é italiano. Esta opinión la han aceptado los Biógrafos-médicos extranjeros, menos los portugueses que reclaman en favor de Lisboa. Los primeros, cuando llegan á determinar la localidad difieren, y unos la callan, otros la conceden á Huesca, en Aragón, y otros á Amusco, en Castilla, porque el segundo apellido (según Chinchilla) es Amusco. Los segundos están conformes en concederla á Lisboa, fundados en la afirmativa, clara y esplícita de Zacuto Lusitano, que en su obra *Medicorum principum historia* (Edición de León de Francia, de 1667), Lib. 1.°, Hist. 84, Quest. 54, página 154, col. 2.ª, tomo 1.°, dice: «*Valverde Olysip. in epistola de Peste, Lusitano idiomate conscripta.*» De modo que Zacuto, además de consignar la patria, da noticia de haber escrito en portugués. Estas son las razones alegadas por castellanos y portugueses, que hemos expuesto, no solo para que el lector sentencie por sí, sino como prueba de la imparcialidad que nos hemos propuesto y procurado seguir en nuestro trabajo. Valverde nació en el primer tercio del siglo XVI; estudió Humanidades y Filosofía en Valladolid, y Medicina en Pádua, siendo allí discípulo del célebre anatómico Realdo Colombo, bajo cuya dirección cobró particular predilección por el

estudio de la Anatomía. Pasó á Roma, en donde fué médico del Cardenal Arzobispo de Santiago D. Juan de Toledo, y del Papa Paulo IV que honró la obra que allí publicó con su aprobación y censura, imponiendo la pena *Excommunicationis latæ sententiæ* y multa de cien ducados al que la imprimiese ó vendiese sin licencia del autor. Se ignora el año de su muerte.

«Historia de la composicion del cuerpo humano, escrita por.....»
Roma, por Antonio Salamanca, 1556.—Fol.

Está dedicada á dicho Arzobispo, manifestando en ella «que la »había escrito por la gran falta que la nación española tenia de hom»bres que entendieran la anatomía, por ser cosa fea entre ellos des»pedazar los cuerpos muertos, como por haber pocos que hubiesen »ido á Italia, donde la podían aprender, etc., etc.»

Está dividida en siete libros.

1.° Huesos y ternillas. 2.° Atadura de los huesos y su cobertura, etc. 3.° Miembros necesarios á la conservación de nuestro cuerpo, así en individuo, como en especie. 4.° Miembros necesarios á la vida, que son los contenidos en el pecho. 5.° De los miembros que sirven al sentido y movimiento, y de los sentidos exteriores. 6.° De dos suertes de canales, mediante las cuales se mantiene y vive, á saber: las primeras, venas, y las segundas, arterias. Y 7.° De los instrumentos mediante los cuales sentimos y nos movemos.

Está adornada con estampas del célebre Becerra, y es obra de mérito aun en el día. No tienen razón los que le acusan de haber copiado á Vesalio, porque en muchas cosas disiente y le combate, así como él no la tiene en suponer ignorantes á los españoles en anatomía, cuando ya Laguna, Lobera de Avila, Pedro Jimeno y Montaña habían escrito y hecho descripciones superiores á las suyas en 1535, 1544, 1549 y 1550, si bien puede tener disculpa el no conocerlas estando ausente de España.

Su obra fué traducida al italiano y publicada en 1560, y en latín, por su hijo Miguel Colombo, y publicada por el mismo en Venecia en 1589 y 1607.—Fol.

«**Varios** *versos ao feliz nascimento do Ser.mo Infante D. Pe»dro Manuel.»*

Lisboa, 1648.—4.°, 28 pág. Son castellanos algunos.

De Antonio Alves Cunha.

» Antonio Carvalho Pimentel.

» Antonio Miranda Henríquez.

» Antonio de Mello y Castro.

» Bartolomé de Vasconcellos y Cunha.

» Francisco Mascarenhas Henríquez.

» Juan Rodríguez de Souza.

De Lorenzo Saravia de Carvalho.
» Manuel Gómez Serrano.
» Manuel Pires de Almeida.

Vasconcellos (D. Agustín Manuel).

Nació en Évora en 1584, de noble familia. Caballero de Cristo, gran defensor de los derechos del Duque de Braganza á la corona de Portugal; de viva voz, por hechos y por escritos probó que era *gran venerador de la casa de Braganza*, y sin embargo fué degollado en la Plaza del Rocío de Lisboa en 29 de Agosto de 1641, *convencido de conspirador* contra él mismo y su reciente gobierno, para cuya elevación había trabajado y contribuído tanto. Vasconcellos era hombre de mucha erudición en historia y ciencia política; tal vez la ambición de figurar, más que sus convicciones, le arrastrasen á hacer públicas demostraciones de celo en favor de uua causa, que saliendo victoriosa, no satisfizo sus esperanzas; y resentido, convirtió el celo y veneración antigua, en odio manifiesto y guerra declarada, no consiguiendo sino el premio merecido á su interesada doblez.

1.° «*Vida de D. Duarte de Meneses III Conde de Viana, y sucesos notables de Portugal en su tiempo.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1627.—4.°, 167 hojas.

2.° «*Sucesion del Sr. Rey D. Felipe el II en la corona de Portugal.*»

Madrid, por Pedro Taso, 1639.—8.°

3.° «*Vida y acciones de Rey D. Juan el II, décimo tercero de Portugal.*»

Madrid, por María de Quiñones, 1639.—4.°

4.° «*Manifiesto en la aclamacion del Rey D. Juan IV.*»

Lisboa, por Manuel da Silva, 1641.—Fol.

5.° «*Redondillas*» en loor de Alejo de Abreu al frente de su *Tratado de las siete enfermedades etc.*, arriba citado.»

6.° «*Diario de la navegacion á las Indias Orientales en los años de* 1620 *y* 1621.»

Vasconcellos (Fr. Juan).

Natural de Lisboa, de familia noble. Nació en 1590. Estudió en Coimbra, y despreciando las ventajas que en el mundo hubiera podido obtener por su posición social, entró de novicio en el Convento de Batalha de la Orden de Predicadores, de donde pasó al de Almada, para profesar en 11 de Mayo de 1608; entonces dejó el nombre de pila Alvaro por el de Juan. Por su ciencia y virtud ejerció los principales cargos de la orden; como notable orador, fué nombrado por el Rey su Predicador y Diputado del Consejo general de Santo Ofi-

cio, cargo que empezó á ejercer en 23 de Noviembre de 1532. Su modestia no le consintió admitir las mitras de Miranda y Braga, cuando como reformador de la Universidad y Visitador del Tribunal de la Inquisición daba pruebas de acierto y de prudencia, cualidades tan necesarias en el ejercicio pastoral. Murió en 1.° de Febrero de 1652.

«*Capitulaciones entre la Inquisicion de Castilla y Portugal* »*sobre remision de los culpados de Reino á Reino.*»—M. S.—Fol.

Existía en la librería del Marqués de Abrantes.

Vasconcellos Coutinho (Francisco de).

Natural de la isla de la Madera. Estudió Filosofía y Jurisprudencia en Coimbra, y como poeta aparece entre la Pléyade de los que figuran en fiestas y certámenes poéticos.

«*Poesías.*»

V.e la ya mencionada *Fenix Renascida.* Tomo 1.°, pág. 1 á 32. Tomo 2.°, pág. 222 á 251.

Vasconcellos y Cunha (Troilo).

Natural de Funchal, capital de la Madera. Nació en 1654. Fué Hidalgo de la Casa Real y Secretario de la Junta de los tres estados del Reino. Murió en 4 de Agosto de 1729.

Suyos son algunos

«*Sonetos.*»

(V.e *Acroamas panegíricos* ya citados.

Vazquez (Fr. Antonio).

Nació en Portugal. Pasó á Castilla, y en Madrid profesó en el Orden de los Clérigos menores. Fué muy versado en las letras sagradas y profanas, de lo cual dejó pruebas en las obras siguientes:

1.° «*San Felipe Nery, epítome de su vida, de lo que de ella han* »*escrito autores diversos.*»

Madrid, por Gregorio Rodríguez, 1651.—4.°

2.° «*La conjuracion del Conde Juan Luis Fiesco, traducido del* »*italiano.*»

Madrid, 1640.—4.°

3.° «*Vida del Papa Alexandro III.*»

Madrid, 1658.—4.°

4.° «*Las dos Centurias y Avisos políticos de Trajano Bocalini,* »*traducidos del italiano.*»

Madrid, 1640.—4.°

5.° «*Vida del Capuchino Escoces.*»

Ídem..... con nombre supuesto.

(V.e Nicolás Antonio).

Vaz (Juan).

Natural de Évora. Estudió Humanidades en Coimbra, dedicándose con singular afecto á la poesía. Vivió en la segunda mitad del siglo XVI y principios del siglo XVII.

«Muerte de Almanzor.»

Poema en octavas, 120.

Lisboa, 1601.—Fol. (V.e Barrera Leirado).

(No conocemos esta traducción. El Autor lo escribió en portugués).

Vaz Coutinho (Gonzalo).

Natural de Santarem, de noble familia, y hermano del célebre Fr. Luis de Souza, Cronista de la Orden de Santo Domingo. Estudió en Coimbra Derecho canónico, carrera que abandonó por la de las armas, en la cual se distinguió por actos de valor en mar y tierra. Como premio de éstos, fué Gobernador de la Isla de San Miguel (Azores), Comendador de Cristo y del Consejo del Rey.

«Copia de la carta que Gonzalo Vaz Coutinho, del Consejo de »Rey N. S. escribió á S. M. sobre la fábrica y sustento de la Ar»mada de Barlovento en las Indias, con un discurso en que se prue»ba la proposicion, etc., etc.»

Sin lugar de impresion, 1614.—Fol.

Vaz Rego (Pedro).

Nació en Campo Mayor en 8 de Marzo de 1670. Fué profesor de Música y Maestro de Capilla de la Catedral de Elvas, de donde pasó para la de Évora como Rector de su Seminario; Poeta, componía la letra para sus músicas sacras ó profanas. Murió en Évora en 8 de Abril de 1736.

1.° *«Enhorabuena que dio Évora Ciudad á la Ser.ma Señora »Princesa del Brasil N. S.»*—Romance.

Lisboa, imprenta de la Música, 1729.—4.°, 4 hojas.

2.° *«En alabanza de la Salve Regina que compuso en mú»sica S. A. R. la Princesa de Asturias.»*

«Romance heróico.»—Fol. de 20 coplas.

Sin lugar ni fecha.

Vaz ó Valasco (Alvaro).

Nació en 1526 en Évora en donde estudió Humanidades, y después Jurisprudencia en Coimbra, de cuya Universidad fué Catedrático de Derecho civil. Ofendido de verse pospuesto á su contendiente Pedro Barbosa, en la oposición que ambos hicieron á la Cátedra de Digesto, abandonó la Universidad para establecerse en la capital como Abogado de la Casa de Suplicación; tal crédito ganó

como tal, que mereció del Rey D. Sebastián ser nombrado *Juez dos Aggravos*, y después Catedrático de prima en dicha Universidad en 1577. Murió en 17 de Abril de 1593, dejando por sucesor al célebre Jurisconsulto Dr. Francisco Valasco de Gouvea, de quien hemos tratado.

«*Alegacion por la Excma. Sra. D.ª Juliana de Alencastro, Du-*
»*quesa de Aveiro.*»—Fol.

Sin fecha ni lugar de impresión.

Vaz Villasboas (Martín).

Nació en Villa do Conde en 1577. Fué presbítero seglar, Párroco y Abad de varias Iglesias, muriendo en Lisboa en 1636.

«*Fama pósthuma portuguesa del ilustre Varon.*»

Dedicada á D. Diego de Silva por D. Juan Antonio de la Peña.

Madrid, 1636.—4.º, xi-51 pág.

Veiga (Fr. Pedro da).

Natural de Coimbra, hijo de Tomás Rodríguez de Veiga, célebre Catedrático de Medicina de la Universidad de dicha ciudad. Pasó á Castilla, estudió en el Colegio de los Agustinos de Salamanca, en el cual profesó. Mantuvo el buen crédito que en la república de las letras había ganado la familia de los Veigas, sobresaliendo como orador sagrado.

«*Declaracion de los siete Psalmos penitenciales.*» 1.ª y 2.ª parte.

Alcalá de Henares, por Juan Iñiguez de Lequerica, 1599.—4.º

Madrid, 1602.—Fol.

Zaragoza, 1606.

Veiga (Tomé Pinheiro da).

V.e Pinheiro.

Velho Valente (Martín).

Fué colegial del de las ordenes militares en Coimbra; poeta lírico que vivió en el siglo xvii.

«*Varias poesías.*»—M. S.

Hemos visto en la Biblioteca Nacional de Lisboa—D-3-16, página 71 y siguientes, estas en castellano:

«*Eglogas de dos pastores Tyrsi y Belardo.*»

«*Entre labios de rosas y claveles, etc.*»

Versos «*No nascimento do Infante D. Pedro, etc., etc.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1648.—4.º, folleto en la Biblioteca Nacional de Lisboa. (Contiene versos castellanos de varios).

Viana (Antonio de).

Natural de la villa de su apellido. Cirujano del ejército y de la ar-

mada que vigilaba las costas de España de la invasión de los moros, así como del Hospital de Sevilla, fundado por el Cardenal D. Juan Cervantes.

«*Espejo de cirujía*, 1.ª *parte en tres ejercitaciones de theorica y »practica que tratan de los tiempos del apostema sanguineo.*»

Lisboa, 1631.—4.° (Falta en Chinchilla).

Vicente (Gil).

Floreció en el último tercio del siglo xv. Se disputan su cuna Guimarães, Barcellos y Lisboa; en esta capital donde entonces residia la Universidad, estudió Humanidades, y empezó á cursar Jurisprudencia, que abandonó por su decidida pasión á la poesía. Dotado de imaginación vivísima, y de espíritu eminentemente poético; impresionado por los intentos y ensayos que Juan de la Encina con sus églogas dialogadas hacía, creando una nueva manifestación de la idea poética; de tal modo la acogió y desarrolló, que no sin razón le llaman sus compatriotas *El Plauto portugués*. Hay en efecto en sus obras dramáticas, lo que apenas se vislumbra en las de Encina; propiedad en los caracteres, flexibilidad y soltura en el juego escénico, naturalidad, viveza y colorido en el lenguaje, y verdadera acción dramática. El solo ó con su familia las representaba, ganando fama y crédito entre naturales y extraños.

La Reina Doña Beatriz, mujer del Rey D. Manuel, habiéndole oido representar el monólogo, que como Pastor fué á recitar en su mismo aposento (en donde se hallaba en cama, de parto del Príncipe D. Juan, que después fué Juan III) congratulándola por el feliz nacimiento del heredero de la Corona, le pidió que se le repitiese en la próxima Noche-Buena, con alusión al nacimiento del Niño-Dios. El satisfizo á la Reina, no repitiendo el mismo, sino componiendo uno nuevo, con mas propiedad, que es el primero de sus *obras de devoción*.

Esto sucedía en 1502, año en que nació el Príncipe. Este monólogo, el acto y el auto mencionado, fueron sus primeros ensayos, que siendo muy bien recibidos, fueron seguidos de muchos otros más complicados, hasta llegar á secularizar el teatro portugués del todo, pasando de los templos á representarse al Palacio Real, y á los de los magnates, no habiendo fiestas de años, nacimiento ó casamiento de persona real, para cuyo esplendor no contribuyese.

No cupo su fama en Portugal y voló por Europa, que por boca del sabio Erasmo le llamó el *primer autor cómico moderno*.

Tan dudoso como su patria es el año de su muerte; Barbosa dice que fué en 1557 en Évora en donde se hallaba la Corte, fundado en lo que afirma su hijo Luis, editor de sus obras: «*Que su Padre as colegiria con intento de dedica-las á D. João III quando á morte*

nao lh'o consentio levar á effeito.» Debia haber muerto antes que el Rey que finó en dicho año; pero si se considera que Gil Vicente ya en 1531 se hallaba *mui visinho da morte*, y que su última composición es de 1536 *(Floresta de engaños)*, muy vaga parece la época designada por Barbosa. Si el personaje, que en dicha comedia hace el papel del *Doctor Justicia maior*, es el mismo Gil Vicente, y á si se refiere cuando dice:

«Ya hize sesenta y seis,
Ya mi tiempo es pasado.»

debería haber nacido en 1470. Sus obras se publicaron bajo el siguiente título:

«Compilaçao de todas las obras de..... a qual se reparte en cinco »libros. O primeiro he de todas suas obras de devoçao: O segundo »as Comedias: O terceiro as Tragicomedias: O quarto as Farças: »no quinco as Obras miudas.»

Lisboa, imprenta de Joao Alvares, 1552.—Fol. (1.ª edición).

Lisboa, imprenta de André Lobato, 1585.—4.º (2.ª edición).

«Obras de Gil Vicente, correctas é emendadas pelo cuidado e »diligencia de J. V. Barreto Feio e J. Gomes Monteiro.»

Hamburgo, no Officina typographica de Langhoff, 1834.—8.º, tres tomos.

«Obras de Gil Vicente, etc.»

Lisboa, 1552.—16, tres vol.

Obras de Gil Vicente, compuestas totalmente en castellano, ó en castellano y portugués:

Monólogo del Vaquero.
Auto Pastoril castellano.
Auto de los Reyes Magos.
Auto de la Sibila Cassandra.
Auto de la Fé.
Auto de los Cuatro Tiempos.
Auto de la Barca de la Gloria.
Auto de San Martín.
Comedia de Rubena.
Comedia del Viudo.
Comedia sobre la divisa de la ciudad de Coimbra.
Floresta de engaños.
Don Duardos. (Trajicomedia).
Amadís de Gaula. (Ídem).
Nao de Amores.
Fragua de Amor.
Templo de Apolo.

Triunfo del Invierno.
Romería de Agraviados.
Auto da India.
Auto da Fama.
Auto das Fadas.
Farsa das Ciganas.
Farsa de los Físicos.

(Las demás están en portugués, pero casi siempre hay algún personaje que habla castellano).

Sermón á la Reina Doña Leonor.

Trobas á Felipe Guillén.

De la comedia Rubena, pág. 6 (4.ª edición), copiamos el triste lamento de la protagonista:

Rub. Ay! de mí, de mi robada,
Y no de otros robadores!
Ay de mí desventurada!
Ay! que no puedo coitada
Decir ay á mis dolores!
Ay! que no oso quejar!
Ay! que no oso decir!
Ay, que no oso querellar!
Ni me puedo ya vengar
Del consentir!
Oh triste de mí Rubena,
A quién me descubriré?
A quién contaré mi pena?
Cómo porné en mano agena
Mi vida, mi honra y mi fé?
Oh mocedad desdichada,
De falso amor engañada,
Engañada sin sentido!
Qué haré desamparada?
Qué haré triste preñada
Sin marido?
Escuro parto escogí
En peligroso secreto.
Qué será triste de mí!
O Dios! porqué me salí
De mi camino discreto!
Quién tuviera, ó quién hallara
Una preciosa vara,
Que tuviera tal condon,
Que improviso me llevara

A alguno que me sacara
El corazon?
O tristes nubes oscuras
Que tan recias caminais,
Sacadme destas tristuras,
Llevadme á las honduras
De la mar, adonde vais,
Duélanoos mis tristes hadas,
Y llevadme apresuradas
A aquel valle de tristura
Dónde están las mal hadadas,
Dónde están las sin ventura
Sepultadas.
Oh quanto benditas son
Muchas doncellas que vi,
Que para el propio varon
Guardaron su perfeccion,
Y no la triste de mi!
Benditas y bien libradas
Desposadas y casadas,
Corona de sus parientes!
Ay! que me cercan puntadas!
Mis angustias son llegadas,
Y accidentes.
Yo misma quiero el morir,
Porqué me apretais, dolores?
Que mas duele arrepentir
Dos mil vezes, que el parir,
No penseis que sois mayores.
En pensar cuan preciada
Desde niña fuí criada,
Y por tan vil paso amaro
A tal punto soy llegada,
Tan desierta y alongada
Del amparo.
Siempre de mi Padre amada,
Siempre de todos querida,
Siempre vestida, arrayada,
Siempre Señora llamada,
Siempre adorada y servida,
Siempre horra y muy exenta,
Siempre en puerto sin tormenta,
Mas mirada que la luna,
Siempre leda muy contenta:

Mas ahora me toma cuenta
La fortuna.
   Yo si me descubriere
A Benita, decirlo-ha:
Si sola en mi cabo pariere,
Y pariendo me muriere,
Muy mas claro se verá.
Sin ventura, que haré?
A donde me esconderé,
Que me cercan los dolores?
O Rubena! dí por que
Creiste la falsa fé
De los amores!?

El «*Auto de moralidade*» se tradujo en castellano con el título de «*Tragicomedia alegórica del Paraiso y del Infierno*», impreso en Burgos, por Juan de Junta en 25 de Enero de 1539.

Hace mención de otra edición el Sr. Wolf, como existente en la Biblioteca Real de Munich, en un tomo de piezas dramáticas antiguas españolas.

Sueltas se publicaron también algunas de sus comedias.

Creemos que no tiene fundamento lo que afirman algunos de que la *Comedia dos Cautivos* y el *Auto de Don Luis de los Turcos* es de su hijo Luis ó Vicente, y menos que por celos su Padre le enviase á la India.

Victoria (Fr Agustín).

Natural de Monte-mor ó Novo (Alentejo). Fraile hospitalario de San Juan de Dios, en cuya Orden fué Secretario y Maestro de Novicios.

1.° «*Trasladacion del cuerpo de San Juan de Dios nuestro pa»triarcha fundador del Orden de la Hospitalidad. Hízose del Con»vento de N.ª S.ª de la Victoria de la Sagrada Religion de los Pa»dres Mínimos al Convento y Hospital del mismo Santo de la ciu»dad de Granada.*»

Madrid, por Mechor Alegre, 1667.—4.°

Suele venir también en la vida del Santo, escrita por el Obispo de Cirene Gouvea.

2.° «*Instruccion de Novicios de la orden de la Hospitalidad.*»

Madrid, por el mismo, 1668.—4.°

3.° «*Adicion á la vida de Fr. Pedro Pecador.*»

Madrid, por el mismo.

Victoria (Fr. Juan de la).

Natural de la ciudad de Funchal, capital de la Isla de la Madera.

Pasó á Castilla, y abandonando el siglo, abrazó la vida religiosa, profesando en el Convento de Carmelitas de Valencia, en donde después fué Prior, Provincial en Aragón y Visitador general de Andalucía: murió en el Convento en que había profesado en 1631.

1.° «*Vida del venerable siervo de Dios nuestro Padre Maestro* »*Fr. Juan Sanz, del Orden de Nuestra Señora del Carmen.*»

Valencia, por Juan Chrisóstomo Garriz, 1612.—8.°

Suele andar adjuntas á esta la

2.° «*Vida de las Hijas espirituales del V.e P.e Fr. Juan Sanz.—* »*Vida del Principe de Macedonia Pedro Angelo Zornobichio y de* »*Fr. Angelo religioso del Carmen.*»

3.° «*Gerarchia Carmelitana y Gloria de los Santos del Monte* »*Carmelo, con sermones para los dias de sus fiestas.*» Dedicada á la Condesa de Sabugal.

Valencia, por el mismo, 1616.—4.°

Victorino (Simón).

Portugués, pero cuyas circunstancias se ignoran. Vivió en el siglo pasado y escribió en castellano:

«*Oda al Rey Católico.*» (Carlos III).

Lisboa, 1778.—4.° gr., 24 pág.

Existe en la Biblioteca Nacional de Lisboa.

Vieira (P.e Antonio).

En 6 de Enero de 1600 nació en Lisboa. Huído de la casa de sus padres entró en la Compañía de Jesús, haciendo voto de consagrarse á la conversión y civilización de los Indios, y para ponerlo en ejecución con más presteza, abandonados los estudios mayores, pidió el grado de Coadjutor espiritual. Sus superiores, conociendo las dotes de su ingenio, le suspendieron el voto y le mandaron proseguir los estudios que en brevísimo tiempo hizo en todas las ciencias con tales progresos como la fama y sus escritos publican. Estos y su palabra elocuente le granjearon la estimación de los Príncipes, el aplauso de los sabios y eruditos y la veneración de los pueblos. Cargos eminentes, dignidades y riquezas, todo le fué ofrecido y todo lo renunció, abandonó y despreció para ir á sepultarse con resolución apostólica en los bosques del Marañón entre sus queridos Indios. Nueve años vivió allí conquistando innumerables súbditos para la corona é infinitas almas para Cristo. Al fin de ellos, para remedio de su misión, volvió á Europa, en donde con cristiana resignación y elevado ánimo superó las calumnias de la envidia y las opresiones de la malicia. Y cuando victorioso con nuevos y mayores aplausos se festejaba su nombre y volaba su fama, con nuevo y raras veces visto ejemplo, despreciadas las aclamaciones y comodidades de Europa, re-

gresa á Bahía, y allí, después de 15 años, ocupado en la predicación y complemento de sus obras, murió casi nonagenario en 17 de Julio de 1697. Entre las muchas obras que escribió tiene en castellano:

1.° «*Las cinco piedras de la honda de David en cinco discursos »morales, predicados á la Ser.ma Reina de Suecia Christina Ale- »jandra en lengua italiana por el P.e Antonio Vieira y traducidos »en lengua castellana por el mismo Autor.*»

Madrid, 1676.—4.°, un tomo.

2.° «*Apología. Carta que el P.e Antonio Vieira Monopanto es- »cribió al P.e Jácome Iguasifiyo, Provincial de la provincia de »Andalucia de la Compañia de Jesús en la qual se da noticia y res- »puesta de muchas y gravísimas afrentas, que contra él escribió un »Religioso dominico con el fingido nombre de Escotto Patavino,* 1686.—M. S.—4.°, de 68 pág., seguidas de cinco más con la copia en portugués del Breve que S. S. Clemente X concedió á su favor, por el cual lo «*eximia y exentaba por toda la vida de cualquier juris- »diccion poder y autoridad del Arzobispo Inquisidor General é In- »quisidores que eran ó fuesen en el reyno de Portugal.*» Gracia sin duda pedida para evitar que sus émulos y enemigos volviesen á perseguirle, como ya lo habían hecho antes, siendo juzgado y sentenciado por la Inquisición en 23 de Diciembre de 1667 á estar recluso en una casa de su Instituto, de donde perdonado salió en Junio de 1668, partiendo en Agosto del año siguiente con real licencia para Roma, de donde no quiso volver sin el mencionado documento.

La Apología, empieza por la carta siguiente:

«Muy Rev.do Padre Provincial. Igualmente admirado de las no- »ticias que V.a Rev.cia da al P.e Rector del Colegio de Coimbra en »carta de 30 de Diciembre, cuya copia ha llegado á mis manos, doy »infinitas gracias á Dios N.° S.r, y muchas á V.a R.a por el vigilante »celo, con que vió practicadas en la Compañia aquellas honra- »disimas afrentas del hombre *Monopanto*, haviendo V.a R.a desde »tan lejos tomado debajo de su paternal proteccion la defensa de mis »agravios.

»Yo Rev.do Padre y Señor mio, sigo el consejo del Apostol *Non »vosmetipsos defendentes*, y según las experiencias con que en mis »largas peregrinaciones he conocido el mundo siempre hize poco »caso de la variedad de sus dichos, y ahora hiciera lo mismo si no »viera envueltas mis calumnias con las de mi religion, y mas cuando »se supone haber yo dado motivo á ellas.

»Para satisfaccion pues que debo dar á las noticias que V.a Rev.cia »desea (las cuales ni el padre Rector de Coimbra, ni algun otro pue- »den dar enteramente sino yo) las pondré en este papel referidas con »el lenguaje de la verdad; esto es, llana y simplemente sin afectacion »de palabras, y con las mas breves que me fuere posible, por haber

»yo recibido la dicha copia á tiempo que se hallaban para partir de »este puerto de la Bahía las primeras naves, y para evitar confusion, »todo lo que dijere, así á las noticias, como á las proposiciones, dis»tinto irá por números.»

El título del papel libelo á que esta Apología se refiere es «*Respuesta á una carta que Antonio Vieira Monopanto escribió »á un Obispo del Orden de Predicadores por Escotto Patavino.*»— Después declara qué Obispo era el de Málaga. (Era Fr. Alonso de Santo Tomás).

Consta de 34 hojas.—4.º—M. S.

Al mismo libelo y antes de aparecer la Apología del P.e Vieira ya había respondido un Anónimo portugués con una «*Carta á Thes»coto Tamvertusi Patavino escrita por D. Fulano de tal descen»diente de Adan, vecino del mundo, y Hespañol ciudadano, ofrecida »al cándido ó al negro Lector, para que se la envie si le conoce, ó »lea con atencion lo que en ella se dice si le quiere conocer.*»

Consta de 27 hojas.—4.º—M. S.—Le precede un aviso en portugués que traducimos *A los que leyeren este papel.*

«Fué causa de escribirse, un Libelo satírico que salió en Sevilla contra el P.e Antonio Vieira, ofendiendo su Sagrada Religión la Compañía de Jesús, poco después de haber él obedecido religiosamente á la justa corrección del Santo Oficio, en Coimbra. Y por que en Sevilla no se hallaban noticias ciertas que pudiesen contrariar y deshacer las erradas y confusas del Autor de dicho Libelo, hubo quien con celo cristiano las mandase pedir y averiguar en Lisboa, cometiéndose á un singular apasionado de la Compañía el cuidado de escribirlas. Este lo hizo en forma apologética, respondiendo á todas las blasfemias del satírico murmurador, convenciéndole en todos los argumentos, que como se ve va indicando y destruyendo con verdadera exactitud. Y como el escritor del infame Libelo lo compuso con el título de Carta para el mismo Padre Vieira; en forma también de Carta se le envió la respuesta, que con cautela industriosa se le escribió en lengua castellana, fingiéndose español quien la hizo. Por eso se da principio afectando ignorancia de lo que había de decir, como quien pedía á los noticiosos de Portugal aquello mismo que él muy bien sabía. *Thescoto Tamvertusi* quiso llamarse el disfrazado libelista para decir después por anagrama desatado, que era verdadero en todo lo que decía. *Totum hoc est véritas.* Y por que añadió que era de nación Patavino, quien responde á su carta lo hace en el principio de la respuesta con un anagrama de todo el nombre *Theserto Tamvertusi Patavino*; quien le responde, digo, formando de él *A mente Sthoico Pattarutijivo.* Y en el fin se despide de él componiendo de *Totum hoc est véritas*, otro anagrama *Thomista tu et vecors*».

El P.e Antonio Vieira es tan conocido como Orador Sagrado, Misionero Apostólico y hombre de saber profundo, que no necesitamos mencionar escritores de primera nota que justifiquen la reputación de que gozó en vida y aun goza después de muerto, mereciendo de sus conterráneos el dictado de *Crisóstomo portugués;* pero no queremos dejar de citar el juicio y concepto que mereció de una dama española, la célebre Monja Mejicana Sor Juana Inés de la Cruz, cognominada la décima Musa, que por ser casi desconocido vamos á transcribir.

Visitábala con frecuencia el Arzobispo de Méjico para oirla discurrir tan discretamente como siempre solía sobre Ciencia, Filosofía ó Literatura. Asunto fué de la palestra de una tarde, el P.e Vieira, su Sermonario, y especialmente su Sermón del mandato. Oyóla con admiración y placer el Arzobispo, y deseoso de obtener y conservar lo expuesto con tanto discernimiento, rogóla se lo escribiese. Con gusto complació la rogada, enviándole una extensa carta en la que sin la parsimonia y encogimiento, á que la obligaran la urbanidad y presencia del Prelado, con libertad y entusiasmo expuso lo que había sido tema de la conversación entre ambos. Contento el Arzobispo, y deseoso de que otros gustasen de la carta, sin anuencia de la Autora, la imprimió y publicó con el título de *Carta Anathagorica*, en la que refiriéndose directamente al Padre Vieira, manifiesta y justifica su concepto y juicio con tres razones y con las palabras siguientes:

«La primera es el cordialísimo y filial cariño á su Sagrada Religión, de quien en el afecto no soy menos hija, que lo fué dicho sujeto.»

«La segunda la grande afición que este admirable pasmo de los ingenios me ha siempre debido en tanto grado, que suelo decir (y lo siento así) que si Dios me diera á escojer talentos, no eligiera otro que el suyo.»

«La tercera que á su generosa Nación tengo tanta simpatía, que juntas á la general de no tener espíritu contradictorio, sobrara para callar, como lo hiciera á no tener contrario precepto.»

Villamediana Conde de (D. Juan de Tarsis Peralta) (1).

Nació en Lisboa en 1580, por ocasión de la venida de Felipe II á coronarse Rey de Portugal. Hijo de Correo mayor, primer Conde de dicho título, se crió y educó en palacio, sobresaliendo por su ingenio, gallardía y gentileza, prendas con que ganó el afecto del Mo-

(1) Sobre este escritor ha publicado en éstos últimos años D. J. Cotarelo y Mori un excelente libro, en que inserta la mayor parte de sus poesías inéditas, y da ámplias noticias sobre la vida del poeta.

narca, del Príncipe heredero y de la Corte, en la cual alcanzó tal valimiento, que no había fiesta, torneo, viaje ó romería en que no figurase como el más apuesto de los cortesanos. Engreído, abusó de su ingenio y de su facundia incisiva, á tal extremo que no hubo reputación de noble, ó de plebeyo, de dama ó caballero que no fuese ajada por su sátira mordaz; *del Rey abajo* ninguno de los que formaban parte de la gobernación ó de la Corte escapó de su azote; pendenciero, solo ó acompañado, era temido hasta de los ministros de la justicia. Fastuoso hasta la prodigalidad, con su lujo conquistaba las voluntades del bello sexo; con su liberalidad ganaba la opinión pública, que le excitaba y empujaba en contra de los Lúculos que se enriquecían cuando el pueblo tenía hambre, ó de los *Parvenus* que aparecían y se encumbraban cuando la Monarquía se derrumbaba. Alentado del favor público y de Palacio, á todo se atrevió; con su omnipotencia luchaban, casi siempre en vano, sus muchos y poderosos enemigos que incapaces de vencerle y para hacerle callar recurrieron á la calumnia y á armas de mala ley que ofrece la venganza. Con la primera llegaron hasta el tálamo real, mancillando el honor de la Reina; con las segundas hasta el corazón del Conde, dándole muerte alevosa en 21 de Agosto de 1622, atribuyéndola *á impulso soberano* tal vez los mismos asesinos.

No pretendemos justificar al Conde por más que diese motivos á justas censuras la época en que vivió; pero la venganza excedió con mucho á la exajeración del ataque que no traspasaba los límites de Madrid ó del sitio en que residía la Corte. Las sátiras eran insolentes, mordaces y sin respeto al hogar doméstico, pero corrían manuscritas y como á hurtadillas, las mismas que atacaban á los Ministros y Cortesanos de Felipe III; caídos éstos y muerto el Monarca, no se publicaron á pesar de volver el Autor del destierro como en triunfo.

El Conde de Villamediana con bastante erudición, medios de fortuna elevados, posición social, de genio fogoso, mimado del público, abusó de todas estas condiciones hasta el punto de ser víctima de ellas.

Como poeta no vale mucho; creemos que á no ser por sus poesías satiricas, inéditas la mayor parte hasta nuestros días (y de las que hemos visto contenidas en el tomo 2.º que citan Barboza y Barreda como existente en la librería del Duque de Lafões), figuraría apenas entre los de segunda clase del Parnaso castellano. De dicho libro y del que mencionamos en el artículo de Piñeiro de Veiga, copiamos los siguientes versos y epitafios:

Á LA MUERTE DE D. RODRIGO CALDERON.

Aquí yace Calderon,
Pasajero, el paso ten,

Que en hurtar y morir bien
Se parece al Buen Ladron.
Aunque aquí sin voz estoy
Te quiero informar de mí,
Mi vida dice quien fuí,
Mi muerte dice quien soy.

AL MISMO.

Este que en la fortuna mas subida
No cupo en sí, ni cupo en él la suerte,
Viviendo pareció digno de muerte,
Muriendo pareció digno de vida
¡Oh Providencia no comprehendida!
Auxilio superior, aviso fuerte!
El humo en que el aplauso se convierte
Hace la misma afrenta esclarecida;
Purificó el cuchillo los perfectos
Medios que religion zelante ordena
Para ascender á la mayor victoria;
Alterando las causas sus efectos,
Si glorias le conducen á la pena,
Penas le restituyen á la gloria.

EPITAFIO.

Yace en esta piedra dura
Un hombre que ser Señor
Se lo concedió el valor,
Se lo negó la ventura.
O caminante, detén
El paso con frente igual;
Dizen dél que vivió mal,
Lo cierto es que murió bien.

Presumía el Conde haber ganado con finezas, joyas y preseas mas que la voluntad de la Marquesa del Valle, pero sabiendo que esta se rendía á la del Duque de Cea, celoso la esperó en el Prado, y furioso saltó al coche que la conducía, rasgóla blondas y vestidos, arrancó la gargantilla de perlas y firmal de brillantes, prendas suyas, y la abofeteó y magulló tanto, que hubo de ser sangrada hasta tres veces, viéndose en peligro de muerte. No obstante el público escándalo y tan horrible venganza, no satisfecho, antes de huir para Flandes, compuso el siguiente romance que profusamente hizo repartir en la Corte para que el suceso fuera pasto de malas lenguas.

ROMANCE.

Los que privais con las Damas
Mirad bien la historia mia,
Y vereis de su privanza
Los bienes de que nos privan.
Vereis que es terciana doble
Cuatro mudanzas al dia,
Vereis que es juro al quitar
Y no se da de por vida.
Son sus fiestas las dos Parcas
Por mudables conocidas,
Y ellas Planetas errantes
Contrarias siempre y malignas.
Son librillos de memoria
Donde no obligan las firmas,
Donde lo que un yerro escribe
Con solo un dedo se quita.
Vime querido, y pensaba
Que ya firme el pié tenía
Sobre el cuerno de la Luna,
Y en mi frente se ponía.
A dónde de una traidora
Está segura una vida,
Pues supo cortar los lazos
Que desatar no podía?
Siendo el cielo gloria eterna,
Cómo es posible, enemiga,
Que cayese en este Infierno
De la gloria que me quitas?
Donde veo que no puede
Redimirse el alma mia,
Pues pudo perderla un Angel
Mas no cobrar la perdida.
De la herencia de Cortés,
Que en herencia te cabía,
Heredas ser Cortesana,
Repudias la cortesía.
De la herencia de mis padres,
Que no bastó á tu codicia,
Quedar Correo-Mayor,
De corrido, es mi desdicha.

Hombre sin oro, es Medusa
Que convierte en piedra viva,
Y solo es Pigmaleón
Quien tiene manos de Midas.
Dite el oro de Tarsis
E incienso como á Divina,
Y por no faltarte nada
Me quieres volver en Mirrha.
Qué vale el firmal que puse
En tus cabellos un día,
Si la firmeza en mujeres
En solo un cabello estriba?
Qué aprovechan las prisiones
De cadena y gargantilla;
Si por la ley de nobleza
Sobre homenaje se libran?
Que sino ofrecen la frente
De grado, nadie perciba
Tenellas por los cabellos
Porque luego se deslizan:
Cuando mas constancia muestran,
El sabio que prenden mira
De cabellos sus firmales
Y de papeles sus firmas.
Son pedernal las mujeres
Que pedernales imitan,
Que sirven de encender fuego,
Mas ellas se quedan frias.
Falsos zelos me pediste
Por segurar tu salida,
Y hazer zelos alcahuetes
Fué nunca oida herejía.
En el público teatro,
Entre comedias fingidas
Quisiste representar
Mis verdaderas desdichas.
Debes ser fingida Esfinge,
Todas tus cosas enigmas,
Tienes pecho de Avestruz,
No hay hierro que no digiras.

LAS OBRAS IMPRESAS.

* *Las obras de D. Juan de Tarsis, Conde de..... recogidas por el Licenciado Dionisio Hipólito de los Valles. Çaragoça*, 1629.—4.°—Cuatro hojas preliminares y 403 pág. 1.ª edición.

Hay muchas otras de Madrid, Barcelona y Alcalá.

Así como Villamediana hizo Epitafios á la muerte de D. Rodrigo Calderón, en la suya aparecieron varios, y de los principales Ingenios de su tiempo.

DE GÓNGORA.

Mentidero de Madrid,
Decidnos quien mató al Conde?
Ni se sabe ni se esconde.
Por la causa discurrid:
Dizen que lo mató el Cid
Por ser el Conde lozano.
Disparate es chavacano:
La verdad del caso ha sido
Que el matador fué Bellido
Y el impulso soberano.

DE QUEVEDO.

Aquí una mano violenta,
Mas segura que atrevida,
Atajó el paso á una vida
Y abrió camino á una afrenta;
Que el poder que osado intenta
Jugar la espada desnuda,
El nombre de humano muda
En inhumano, y advierta
Que pide venganza cierta
Una salvacion en duda.

SONETO ATRIBUIDO Á LOPE DE VEGA.

Al que sobró de buen entendimiento
Vino á faltar tan presto su sentido
Y al que en agenas vidas se ha metido
La propia le sacó su atrevimiento.
Principio fué, no fin de su tormento

El caso lastimoso que ha tenido
O por su lengua y mano merecido,
Con que aplauso ganó por sentimiento.
  Con un tiro fatal, mas esforzado,
Una Villa mediana destruida
Se mira. Oh tiempo duro! Oh dura suerte!
  Su fin, sus hechos le han pronosticado!
Su vida fué amenaza de la muerte
Y su muerte fué paga de su vida.

DEL MISMO LOPE.

  Aquí con hado fatal
Yace un Poeta gentil,
Murió casi juvenil
Por ser tanto Juvenal.
Un tosco y fiero puñal
De su edad desfloró el fruto:
Rindió al acero el tributo;
Pero no es la vez primera
Que se haya visto que muera
Cesar al poder de Bruto.

DE VÉLEZ DE GUEVARA.

  Aquí yacen los despojos
De un discreto mal regido,
Cuya causa han prevenido,
Siendo la causa sus ojos,
Propios y agenos antojos
Del sol; caminante, advierte
Quien causó tan dura muerte.
Y si lloras compasivo,
Llora mas que al muerto altivo,
Al imperio de su muerte.

———

  De tan poderosa mano,
Donde apenas hay defensa,
Aun los amagos de ofensa
Pagan tributo temprano,
No te admires, Cortesano,
Ni lo juzgues por rigor,
Si no sabes que es amor

Incapaz de resistir,
Dígalo quien con morir
Lo supo decir mejor.

DE MIRA DE AMESCUA.

Ayer fuí Conde, hoy soy nada,
Fuí profeta y ví en mis dias
Cumplidas mis profecías,
Mi verdad autorizada;
De algun villano la espada
Cortó la flor de mi edad,
Y Madrid en su piedad
Me tiene canonizado,
Pues dice, que me han quitado
La vida por la verdad.

DEL CONDE DE SALDAÑA.

Aquí yace quien tan mal
Usó del saber, y quien
En su vida alcanzó el bien
De hallar amigo leal.
El fué Señor sin igual,
Invencible en el ardor,
Aguila que al resplandor
Del sol se opuso tan fuerte
Que no le causó la muerte
La muerte, sino el valor.

DE AUTOR ANÓNIMO EL QUE SIGUE.

Aquí yace aunque á su costa
Un monstruo en decir y hazer,
Por la posta vino á ser
Y perdió el ser por la posta.
Ventana y no poco angosta
Abrió el acero fatal:
Pasajero en caso tal
Que da luz con tal vaiven,
Qué importa subir tan bien
Si vino á caer tan mal?

El compuesto por el marqués de Alenquer viene en su artículo.

A los Señores de la Cámara de su Magestad.

El Señor Almirante es bruto y ruin:
Es justo que la llave se la den;
Dénsela á Portalegre que tambien
Iguala á su Excelencia en cola y crin.
A D. Jaime pusieron por rocín
Que á la bella hermana debe el bien:
Del Carpio vino esotro palafren
Con que quedó quatralvo el Camarín.
Este el zelo es del Condesillo atun,
Del priapo Azebedo Barbadan,
Si tales Camaristas al Rey dan
Será la redencion del bien comun.
Que aunque fuera el Rey un Salomon
Cercándole de bestias, que le harán?
Remediándolo van
Pues ponen Alcañizes junto al Rey
Ladron, rufian, bufon, sin Dios ni ley.

PASQUINES EN TIEMPO DE FELIPE II Y FELIPE III.

1.°

Mora ya no tiene tiñe,
Chinchon ya no pica,
Fuente que no mana,
Vela ya no arde,
Todo se acaba temprano ó tarde.

2.°

En 14 de Abril de 1621.

Lerma ya no lame.
Uzeda baja y rueda.
Seriza tiene aviso,
El confesor no está liso,
La verdad es bien reclame,
Mas vale temprano que tarde.

Á LOS PRIVADOS DE SU MAGESTAD.

Qué importa que ya no prive
El de Lerma ni el de Uzeda?
Pues que Olivares nos queda
Que mas que un ladron recibe.
Y si á nuestra costa vive,
Con tal pompa y presuncion
No muriera Calderon;
Que si está gordo un caballo
Es mas facil sustentallo
Que engordar Camaleon.
Al confesor que en privanza
Fué con todos descortés
Le llevan á Huete, que es
Lugar do enseñan crianza.
Acabóse la bonanza,
Sin la dignidad se ve,
Fraile simple dicen que
Le dejan para acertar;
Fraile le pueden llamar,
Que simple siempre lo fué.
Dícese que el Patriarca,
De doblones patri-cofre,
En las barbas Santo-Onofre,
Y en latin Don Sancho Abarca,
Que en los oficios que abarca
Muy presto restituirá;
No se enoje, mas no hará,
Que le es mi musa confusa,
Y el que nunca entendió *Musa*
Las Musas no entenderá.
Uzeda su vida ordena
Y conociendo su engaño
Ya para ser hermitaño
Deja crecer la melena.
Ahora se ve alma en pena
El que estuvo en gloria ayer,
Hale ayudado á caer
La casa que edificó,
Y si tal pena causó,
No fué casa de placer.

A Osuna, un castigo dan
Conforme al delito y pena,
Que no es mucho esté en la trena
Siendo en todo Escarraman.
Por amigo del Sultan
Se publica, su ley trueca
Por la turca, y que no peca
Juzga, y á tanto ha llegado
Que tiene, porque ha mercado,
Puesta una lampara en Meca.
Ser fraile Lerma intentó
Francisco (dicen Parleros)
Mas no reciben dineros
Y por eso lo dejó:
Que quien tantos recibió
No busca bastos sayales,
Y si de ladrones tales
Hay castigo universal,
Aunque se ve Cardenal,
Teme muchos cardenales.
La piedra angular cayó
Y tras sí llevó una rapia,
Tomó el Diablo á Doña Rapia,
Porque ya el tomar perdió.
La Tova en dientes se vió
Del vulgo, y si la dejaron,
Al que Bibáro llamaron
Una Losa le pusieron,
Señal, pues Losa le dieron,
Que su privanza enterraron.
Uzeda pues fué capista
Sin sumas, y lo que es mas,
Que sin seguir á Tomás
Es grandísimo Tomista,
Desterrado á letra vista,
Sin ver que hay gran distincion
De privanza á privacion,
Piensa volver á privar,
Y por no dejar de hurtar
Hurtó el cuerpo á la ocasion.
Sancho Panza el Confesor
Del ya difunto Monarca
Que de la vena del arca
Fué de (España?) el sangrador,

El cuchillo de dolor
Lleva á Huete atravesado,
Y en tan abatido estado
Que ha de ser (según he oido)
De Inquisidor, inquirido,
De Confesor, confesado.
El Duque ya Cardenal,
Del golpe de la fortuna
Hoy la repara importuna,
Ella es bellaca señal:
Todo gato racional
Reprima su inclinacion,
Miren que el nuevo Leon
Muestra con justicia clara
Que si no fuere Guevara,
No ha de quedar ni un ladron.
Yo me llamo (cosa es llana
Correo que nuevas doy,
Y si correo yo soy
El Mayor Villamediana,
No pretendió ser mediana
Jamás mi Musa, y así
Mas dejada será aquí
De nuevas, va en general
Que de un buen original
Aquestas que dije ví.

Villa-Real (Manuel Fernández).

Nació en Lisboa en 1611. Comerciante, Comisario de la Junta de los tres Estados, Consul de Portugal en París, en donde por ser muy conocido y estimado prestó grandes servicios á la causa de Don Juan IV, y á la consolidación de su gobierno de Portugal juntamente con sus embajadores. Fué hijo de Francisco Fernández de Villa-Real, también comerciante y Contratador de las tercias reales, y de las rentas del Priorato de Crato. Casóse con Isabel Dias, de quien nació Violante, su hija única. De París vino á Portugal con el Marqués de Niza en 30 de Abril de 1649, é inmediatamente fué denunciado por traer libros prohibidos y por uno que compuso, en que avanzaba proposiciones atrevidas y juzgaba mal de la Inquisición. Siendo todos examinados por los calificadores de dicho Tribunal, y notados sus errores, fué pedida su prisión en Mayo siguiente, la cual no tuvo efecto; pero llamado para dar razón y explicar lo que había escrito, lo verificó en 7 de Agosto. No satisfaciendo la explicación, y apareciendo nuevas denuncias, fué preso en 30 de

Octubre del mismo año, saliendo de la cárcel para el auto público de fé, celebrado en el Terreiro do Paço en 1.º de Diciembre de 1652, y entregado al brazo secular, murió agarrotado y después quemado.

Los trabajos literarios de Villa-Real vienen por él relatados en la declaración que por escrito dió en dicho proceso, de la cual copiamos, traducido al castellano, lo que á ellos se refiere y dice así: «*Libros y papeles que escribí y he impreso. Habrá* 20 *años escribí,* »*etcétera.*»

«Declaración de los libros y papeles que escribí y he impreso.

»Habrá 20 años escribí un Epitome de la Historia de España que dí manuscrita á D. Jerónimo Mascareñas.

»Hice varios Arboles genealógicos de los Reyes de España y otras familias.

»En las Quaresmas de 1636 á instancias de cierta religiosa del Monasterio de Santa Ana de esta ciudad de Lisboa, escribí un Discurso sobre el Color Verde, que en el año siguiente imprimí en Madrid.

»En 1639, para ejercitarme en la lengua italiana, traduje en castellano un libro del Marqués Malvezzi de la vida del Conde Duque.

»En el mismo año traduje del francés el libro intitulado *Espejo sin adulacion* (moral y de grande espíritu).

»En 1641, por causa de la aclamación de S. M. D. Juan IV, y para obligar al Cardenal Richelieu, escribí el libro *Político Cristianisimo*, del cual, teniendo noticias los primeros Embajadores, me hizieron grandes instancias que lo concluyese para presentárselo.

»En 1643 escribí la respuesta al libro de Caramuel, y traduje en francés y castellano, añadido y enmendado, el Discurso del Principe vendido, sobre la prisión del Señor Infante D. Duarte. En el mismo año se imprimió un libro en francés *Mercurio Portugués*, y traduje en castellano la *Lusitania Vindicata*.

»En 1644 escribí en francés todo cuanto sucedió en la aclamación de S. M., impreso en los Mercurios de Francia. También escribí un largo Discurso de los Reyes de Portugal, y de las familias que de ellos proceden, impreso en los libros de la Real Genealogia de Francia. Hice otro discurso á petición del Doctor Valasco, con aprobación del Embajador, é imprimí dos veces el libro de *Lusitania Vindicata* del Arzobispo Electo de Lisboa en latín, y otra en francés, traduciéndola en castellano.

»En 1645 imprimí la *Década* del primer gobierno del Conde Almirante, dedicada al Embajador Marqués de Niza. El informe del proceso del mismo Conde sobre la pérdida de los navios y su residencia, y dos fojas en francés de todo cuanto posee Portugal en el reino y sus conquistas. Las obras del capitán Miguel Botello, Secretario del Embajador. Las de Sor Violante do Ceo, y los Soliloquios de Lope de Vega.

»En 1647 y 1648 hice é imprimi un papel sobre el suceso del Doctor Nicolás Monteiro en Roma, y otros varios papeles y folletos políticos y económicos; varias cartas supuestas para dar cuenta de lo que era Portugal y de los actos é incidentes de la paz en favor de este reino, etc. etc.

»En 1649 imprimi en París un *Tratado de la architectura militar ó fortificacion moderna*, y una *Respuesta* al Diputado de Borgoña sobre la paz del Imperio, porque trataba alli mal á Portugal.

»Por Semana Santa enmendé el Poema de Manuel Thomas titulado *Phenix de Luzitania y Restauração do Portugal* á ruegos del Autor, y del Doctor Paulo de Lena que corria con la impresión, y mia es la Dedicatoria á Gaspar de Fária Severim.

»Actualmente estaba escribiendo una *Chronología universal del Mundo*, cuyos cuadernos ó parte de ellos de la Historia Sacra se hallarian entre mis papeles.

»Después que llegué á esta ciudad hice una *Respuesta* en francés á una carta que contra el Reino se había publicado en Holanda, y que traduje en portugués para que la viese S. M.

»Imprimí dos *Relaciones*, una del último suceso del Brasil, y otra del de Olivenza. Ambas, por orden de S. M., y con las memorias que me dieron los Secretarios de Estado y Guerra.

»Además un *Papel* sobre la *Sal de este Reino* que los Holandeses pretenden tomar por su cuenta. Otro sobre el *Consulado entregarse á Mercaderes*, y de los medios con que podríamos tener marina que defendiese nuestros puertos. Otro sobre *Navios Ingleses* que debían ir este año á la India, y una Exortación á D. Juan de Austria para aclamarse Rey de Nápoles, la cual estaba para imprimirse por orden de S. M. Otro papel sobre Irlanda, y soldados que de alli podrian venir. Otro sobre la *Comision* de asáz importancia, para la cual yo estaba nombrado, y otras muchas *Advertencias* que merecieron decirme S. M. *las agradeceria por ser de consideracion.*

»Entre mis papeles se hallarian como sesenta hojas escritas de mi mano, que eran *Memorias* para una *Década* del segundo Gobierno del Conde Almirante, hechas á instancia de su hijo el Marqués de Niza, de que hago mención para quejarme de tanta ingratitud.»

Por lo que dejamos copiado, verá el lector, que lo que escribió y publicó en castellano fué lo menos que produjo su fecundísimo ingenio.

1.° «*Epitome genealógico del Excmo. Sr. Cardenal Duque de »Richelieu y Discursos políticos sobre algunas acciones de su »vida.*»

Pamplona, en casa de Juan Antonio Berdun, 1641.—4.°, xxx, 242 pág. con retrato y escudo de armas del Cardenal, y dos sonetos de Antonio Henríquez Gómez y tres epígramas latinos.

2.° *«El Político Christianissimo ó Discursos políticos sobre al- »gunas acciones de la vida del Excmo. Sr. Cardenal Duque de »Richelieu.»*

Pamplona, 1642.—12.°, XXII, 266 pág.

Esta es la misma que la antecedente, pero hemos visto ejemplares con las páginas 78, 103, 109, 139, 140, 217 y 237 rayadas á punto de no ser legibles.

3.° *«El Príncipe vendido, ó Venta del Inocente y libre Príncipe »D. Duarte Infante de Portugal, celebrada en Viena á 25 de Junio »de 1642. El Rey de Hungria el Vendedor, y el Rey de Castilla el »comprador.»*

París, 1643.—4.°

4.° *«Anti-Caramuel ó Defensa del Manifiesto del Reyno de Por- »tugal, que escribió D. Juan Caramuel Lobkowitz.»*

París, por Miguel Blagcaert, 1643.—4.°

5.° *«Mercurio Portuguez.»*

París, 1643.—4.°

6.° *«Color Verde á la Divina Celia.»*

Madrid, por la Viuda de Alonso Martin, 1637.—8.°

7.° *«Architectura militar ó Fortificacion moderna, traducida »del francés de P.e Fourmer y aumentada por.....»*

París, por Juan Henault, 1649.—16.° con láminas.

8.° *«Epítome de Historia de España.»*—M. S.

9.° *«Lusitania vindicada»* (traducción). Ignoramos si la imprimió.

Villasboas Sampaio (Antonio).

Nació en Tareja, cerca de la ciudad de Guimaraes, á 17 de Agosto de 1619. Hizo sus primeros estudios en Braga, y los de Jurisprudencia en Coimbra; siguió la carrera de la Magistratura, á cuyos mas altos cargos subió, ejerciéndolos con inteligencia é integridad, empleando sus ocios en escribir sobre Genealogía, Literatura ó Poesía, y en castellano el siguiente romance ó novela, que no llegó á publicarse, pero que Barboza cita como existente en poder de sus herederos. Murió en Barcelos en 26 de Noviembre de 1701.

«El Bajel de Cupido, Navegacion entretenida de Roberto y Cin- »thia.»—M. S.—4.°

Si era como sus dos poemitas en portugués *O Auto da lavradora de Ayro*, impreso en Coimbra en 1678 bajo el nombre supuesto de Joao Martins, y el titulado *Saudades do Tejo é de Lisboa na ausencia da Senhora Doña Catharina Raynha da Gran Bretanha*, con ocasión del casamiento de esta Princesa con Carlos II de Inglaterra, puede considerarse su autor como uno de los menos inficionados del Gongorismo.

X.

Ximenes d'Aragao (Fernando).

Natural de Lisboa. Estudió en la Universidad de Coimbra, en donde recibió el grado de Licenciado en Cánones; ordenado de Presbítero, fué nombrado Canónigo Arcediano de Santa Cristina, en el Arzobispado de Braga, muriendo en 29 de Abril de 1630. Entre varias obras que escribió tiene en castellano el siguiente poemita.

«Libro de la restauracion y renovacion del Hombre.»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1606.—4.° con VI, 70 hojas con portada grabada. Está dividido en dos tratados. 1.° Semana espiritual. 2.° Diálogo entre Theophilo y Theosophia (en prosa) seguido de un cántico y otro diálogo entre Cristo y un cristiano, su discípulo, en verso.

Xodar (Fr. Juan).

Religioso portugués. Según los Bibliógrafos Nic. Ant.° y Juan Baut.ª de S. Antonio. Escribió:

«Obra devotísima de septem verbis Domini.»

Sevilla, 1532.—Fol. de 45 hoj. got. con viñetas.

Z.

Zarco Coloma.
(V.de Souza Cordeiro, F. Jerónimo).

PERIÓDICOS.

Revista Peninsular de 1855 *y* 1856.

Contiene artículos castellanos de Latino Coelho—Lopez de Mendoça—Mendes Leal—J. Torres y J. Caldeira.

Mala de Europa publicada desde 1866 á 1872 por Felipe de Carballo, que fué Diputado á Cortes, fallecido el año pasado. Era una Revista de los acontecimientos políticos noticiosos y comerciales de Europa que más ó menos directamente interesaban á la política ó comercio general del Mundo, ó á la política y comercio especiales de las Repúblicas de la Plata á las que se destinaba.

Interminable sería la lista de nombres, si mencionásemos todos los de escritores que se encuentran al frente de obras portuguesas con versos en elogio de estas ó de sus autores, sin que se conozcan suyos otros escritos en castellano.

ANÓNIMOS.

Portugal, manuscritos referentes á este Reino, existentes en la Biblioteca Nacional de Madrid.

1.° «*Descripcion geográfica de algunos lugares.*» G. 101.

2.° «*Descripcion de algunos castillos.*» A. a. 98.

3.° «*Libro de las Ciudades y fortalezas que tienen las Indias.*» Y. 138.

4.° «*Origen del Reino de Portugal, con la historia de sus Re-»yes.*» T. 116.

5.° «*Noticias para la historia de Portugal.*» X. 20. P. núm. 3.

6.° «*Libro sumario de los hechos de sus Reyes, historia de sus »Reyes*» etc. T. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 28.

7.° «*Memorias curiosas del archivo ó Tombo de Portugal.*» C. c. 99.

8.° «*Crónica de los Reyes de Portugal D. Pedro y D. Fernan-»do.*» I. 9.

OTROS LIBROS ANÓNIMOS.

«*Cantos morales spirituales contemplativos compuestos por el »Beato J. Jacopone de Tode, fraile menor, traducidos nuevamente »de vulgar italiano en hespanhol. Divisos en tres clases por mas »provecho de su leccion que es de admirables efectos en las almas.*»

Lisboa, en casa de Francisco Correa, Impressor del Ser.mo Cardenal Iffante, 1576.—8.°, x, 224 hoj., libro raro.

«*Informacion de la provincia del Brasil por n.tro Padre.....*» fechado en Diciembre de 1583 de la Bahia de todos los Santos. Esta provincia del Brasil fué descubierta en el año de 1500. Biblioteca de Évora cod. CXVI, pág. 33, fol. 105.

«*Relacion de las guerras que de poco tiempo á esta parte ha*

»havido en la India del Portugal entre el Rey del Pegú y otros «tres Reyes, donde fué vencido el del Pegú, y del inestimable tesoro que se le ganó. Así mismo del felicíssimo succeso que tuvo el »Capitan Felippe de Brito de Nicote, portugues de nacion, y castellano de la fortaleza de Cidan en la dicha India, del dicho Rey »de Tangu, á quien quitó todo el tesoro que habia ganado á el, y al »Rey del Rubí, el dicho Rey del Pegú.»

Sevilla, 1614.—Fol.

«Entrada en público y recibimiento grandioso de la Magestad »del C. Rey D. Felipe III N. S. en la insigne y leal Ciudad de Lisboa á 29 de Junio á las cuatro de la tarde. Dase cuenta del gran»dioso acompañamiento de galeras, navios, barcos y otros vasos, »que desde Belem á Lisboa fueron con S. M. y extraordinarias »invenciones de pescados artificiales en el mar, muelles, arcos, »hieroglíficos y pinturas en el lugar en que desembarcó, y en Pa»lacio.»

Sevilla, por J. Serrano de Vargas y Ureña, 1619.—Fol., dos hojas.

Portada grabada en madera con el escudo de Portugal.

«Edificio y arco triunfal que los Mercaderes alemanes imperia»les que asisten en esta Ciudad de Lisboa hizieron, quando entró en »ella la S. C. y R. Magestad de Felipe III de las Españas y II de »Portugal en 1619 á 29 de Junio.»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1619.—4.°, 16 hojas.

«Recibimiento que la ciudad de Lisboa hizo á la entrada de la »Católica Magestad del Rey Felipe III en el dia de San Pedro y »siguientes.»

Lisboa, por J. Rodríguez, 1619.—Dos hojas.

«Relacion de las grandiosas fiestas que la ciudad de Lisboa tiene »prevenidas para recibir á la C. M. del Rey D. Felipe III N. S.»

Dáse razón de aquel lugar, gastos, colgaduras, fuegos y otras cosas del mismo propósito.

Sevilla, por Francisco de Lyra, 1619.—Dos hojas fol.

«Sanctissimæ Reginæ Elisabethæ, Poeticum certamen, dedicat et »consecrat Academia conimibricensis jussu illust.mi D. Francisci »de Brito et Meneses á conciliis catholicæ magestatis et ejusdem »Academiæ Rectoris.»

Conimb, 1626.—4.°

Consta de una oración latina, dos sermones en portugués y canciones, sonetos, décimas y romances, muchos en castellano.

«Relacion de las batallas navales que tuvo Nuño-Alvarez Bo-»tello con los Olandeses é Ingleses en la India Oriental año de 1626.»
Impresa en el mismo año, fol. V.de L. Pinelo I.

«Poesías al Gobernador de la plaza de Tanger D. Fernando »Mascareñas, que despues fué Conde de la Torre.
»Un Romance á su entrada en dicha plaza en 1628: *soneto y »canto y décimas á la entrada de Angera y Aldeas del Xato en* 1631, *»y Romance al buen suceso de dicha entrada.»*
Bibl. de Évora Cod. CVIII, pág. 2-24 á fol. 219.

«Vocabulario del Japon declarado primero en portugués por los »Padres de la Compañia de Jesús de aquel reino, y agora en cas-»tellano, en el Colegio de Santo Tomás de Manila.» (Escudo dominicano). *Con licencia en Manila, por Tomás Pompin y Jacinto Magaurta*, 1630.—4.°

«Relacion de los Religiosos que padecieron martirio en Japon »año de 1632.»—M. S.—Fol. Existente en la Biblioteca del Rey.

«Relacion del diluvio sucedido en 1630.»
«Volcán de fuego que se vió frente á esta Isla en el mar, que-»dando despues formada ésta.» Ambas, Biblioteca Nacional de Madrid. H. 64, pág. 327.-Y-71-pág. 397 y 146.

«Relacion del ilustre y glorioso martirio de cuatro Embaxa-»dores portugueses de la ciudad de Macão con 57 *Cristianos de su »compañia de diferentes naciones degollados por nuestra Santa Fé »en la ciudad de Nangasaqui del Reino del Japon á* 3 *de Agosto »de* 1640; *sacada de las informaciones auténticas y verídicas hechas »por el P.e Gobernador del Obispado de China á instancia del Ca-»bildo de la ciudad de Macão. Dada á la estampa por ordē de la »misma ciudad con licencia del ordinario de esta ciudad de Manila »por Raymundo Magisa año* 1641.—4.°, 28 *hojas impreso en papel »seda.»*

«Relacion de la mision de los P.es Agustinos en la India Orien-»tal y frutos de ella, enviada al Rey D. Pedro de Portugal.»
Viene junta á la *Cristiandad del Japon* de Sicardo. Libro 1.°, folio 17.

«Relacion breve de los grandes y rigurosos martirios que el año »pasado de 1622 *dieron en el Japon á* 118 *ilustrísimos mártires, sa-»cada principalmente de las cartas de los P.es de la Compañia que*

»alli residen; y de lo que han referido muchas personas de aquel »reyno, que en dos navios llegaron á la ciudad de Manila á 12 de »Agosto de 1623.»

Lisboa, por Giraldo da Vinha, 1624.—Fol., dos hojas.

«Trabajos que pasa la triste Bolsa.»

Lisboa, 1639.—4.°, cuatro hojas. (Diálogo en quintillas entre Bolsa, Galan y Dama).

«Applausos academicos da Universidade de Coimbra á el Rey »Don João IV.»

Coimbra, 1641, x, 122 hojas. Portada á buril. Contiene poesías castellanas.

«Relacão das festas que a notavel Villa de Vianna fez na en»trada é recebimento da sagrada reliquia do glorioso Santo Theu»tonio I Prior do real mosteiro de Santa Cruz de Coimbra dos »Regulares de Santo Agostinho.»

Lisboa, 1643.—4.°, IV, 102 hojas. (Contiene una loa en castellano).

«Sucessos victoriosos del exercito del Alentejo, y Relacion »Summaria de lo que por mar y tierra obraron las Armas portu»guesas contra Castilla en 1643.»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1644.—4.° (Es de Salgado Araujo).

«Verdades portuguesas contra calumnias castellanas escritas en »Relaciones y Gazetas para desengaño de los que las leyeren.»

Lisboa, 1645.—4.°, ocho hojas.

«Carta á Thescoto Tambertini Patavino.»

V.de Art.° Vieira.

«Relacion de la victoria que los portugueses de Pernambuco »alcanzaron de los de la Compañia del Brasil en los Garrevapes »á 19 de Febrero de 1649, traducida del aleman.»

Viena de Austria, 1649.—4.°

«Vozes métricas de la fama, repetidas por algunos Ingenios »portugueses en cuatro lenguas, latina, portuguesa, castellana y »toscana, á la llegada de D. Ignacio de Santa Teresa.»

Sevilla, sin fecha.—4.°, 14 hojas.

«*Cartas halladas por un soldado en la ciudad de Évora en el dia* »*que la recuperaron los portugueses.*»

Lisboa, 1663 —4.°, tres hojas. Son dos: la 1.ª, firmada por el capitán Luis Montesa; la 2.ª, sin nombre. Ambas satíricas contra el Duque de San Germán.

»*Relacion de la famosa y memorable victoria que el exercito de* »*Portugal governado por el Conde de Villaflor alcanzó del exercito* »*del Rey de Castilla governado por su hijo D. Juan de Austria en* »*la provincia del Alentejo en 8 de Junio de 1663.*»

Lisboa, 1663.—Fol., 11 hojas.

«*Relacion verdadera y puntual de la gloriosísima victoria que* »*en la famosa batalla de Montes Claros alcanzó el exército del Rey* »*de Portugal, de que es Capitan General D. Antonio Luis de Me-* »*neses, Marqués de Marialva, Conde de Castañeda, contra el ejér-* »*cito del Rey de Castilla, de que era General el Marqués de Cara-* »*cena el dia 7 de Junio de 1665, en la admirable defensa de la plaza* »*de Villaviciosa.*»

Lisboa, 1665.—4.°, 56 hojas.

«*Carta fingida del Gran Capitan G. Fernandez de Córdoba al* »*Secretario D. Pedro Fernandez del Campo en las Juntas del Re-* »*tiro sobre la conquista de Portugal en 1663.*» (Biblioteca Nacional de Lisboa).

«*Carta de un sargento portugués al Marqués de Caracena sobre* »*la pérdida de su exército.*»

Lisboa, 1665.—(Ibidem).

«*Respuesta que dió cierto Ministro al Rey Felipe sobre las cosas* »*de Portugal.*»—4.°, cuatro hojas, sin lugar ni fecha.

«*Applausos academicos y Relaçao do felice successo da celebre* »*batalla do Ameixial. Offerecidos ao Exmo. Sñr. Conde de Villa-* »*flor pelo Secretario da Academia dos Generosos é Académico Ambi-* »*cioso.*»

Amsterdam, por J. Van-Vekem, 1773.—4.° (Contiene versos castellanos).

«*Loa para la Comedia con que S. M. festeja el dia de la Rey-* »*na N. S.*»

Lisboa, 1709.—4.°, cuatro hojas.

«*Fiesta de Zarzuela con que el Convento de Santa Clara de Lis-*

»*boa celebra la feliz eleccion de la Exma. Prelada la Serenisima*
»*Doña Margarita de Portugal.*»

Lisboa, 1716.—4.°, 46 pág. V.de Antonio Correa de Sá.

«*Acroamas panegyricos con que a Santa Catedral Igreja de*
»*Coimbra recebeu venerou é applandio á sagrada reliquia do novo*
»*Thaumaturgo hespanhol ó Sant.mo Ill.mo Arcebispo de Valencia*
»*Santo Thomaz de Villanova, dedicados ao muito reverendo é*
»*muito illustre Cabido da Santa Metropolitana Igreja de Va-*
»*lencia.*»

Coimbra, 1690.—4.°, xxiv, 200 pág. Contiene poesías castellanas de diez poetas que nombra, y de anónimos.

«*Fábula de Acis y Galatea.*» Fiesta armónica con violines, flautas y obues á la celebridad de los felices años del Augustísimo Señor Don Juan V Rey de Portugal, que en aplauso le dedica la Reina Nuestra Señora Doña Mariana de Austria en 22 de Octubre de 1711.

Lisboa, 1711.—4.°, 19 pág.

«*Emblemas colocados no tumulo honorario que a Congregacão*
»*do Oratorio de Lisboa dedicou á Ser.ma Raynha de Portugal Doña*
»*María Sophia Isabel nas exequias que lhe celebrou en* 21 *de*
»*Agosto de* 1699 *etc.*»

Sin lugar ni fecha, 4.°—Son castellanos los emblemas 2.°, 4.°, 5.°, 6.°, 8.° y 9.°

«*Breve relacion que da un Correo de las fiestas que hizo en la*
»*plaza de la Colonia del Sacramento el Gobernador de ella D. An-*
»*tonio Pedro de Vasconcellos, etc., etc., á los felicissimos despo-*
»*sorios del potentisimo muy excelso y augusto Sñr. Principe del*
»*Brasil el Sñr. D. José con la Ser.ma Sñr.a D.a Mariana Victoria*
»*Infante de Castilla.*» (No la ví é ignoro lugar de imprenta y fecha).

«*Elogio dramático en cumplimiento de años del Excmo. Sr. Don*
»*Rodrigo X.er Tellez de Castro y Silveira, Condo de Unhão, repre-*
»*sentado en su palacio de Lagos en* 1722.»—M. S.—Biblioteca Nacional de Lisboa.—D.-4-66.

«*La Comedia de Comedias.*» Ibidem D.-4-58.

«*Breve descripcion de la entrada que SS. MM. y AA. Lusitanas*
»*hicieron por el rio Tajo en la corte de Lisboa el dia* 12 *de Febrero*
»*de* 1729. *Compuesta por un ingenio portugues, sacada á luz por*
»*Manuel Bernardo de Acuña.*»

Madrid, imprenta de Antonio Sanz, 24 pág.

«*Ecco sonoro, Europa mejorada, camino de perfecta salud, último desengaño.*»—M. S.—Existente en la Biblioteca de la Universidad de Coimbra X-7-núm. 169.

«*Eccos que da ó clarin da Fama do Postilhão de Apolo montado no Pegaso, girando ó universo para divulgar ao Orbe literario as peregrinas flores da Poesia portugueza con que vistosamente se esmaltão as Musas do Parnaso. Academia Universal.*»

Lisboa, por Francisco B. de Souza, 1761 é 1762, 2 vol.—4.°, es colección de poesías y entre estas algunas castellanas.

«*Relacion de la victoria que los portugueses de Pernambuco alcançaron de los de la Compañhia del Brasil en los Garrerapes á* 19 *de Febrero de* 1649.» Tomo 22.° del Instituto histórico del Brasil, pág. 231.

«*Las matrículas portuguesas*» que lo denomina el P. Gándara. Nobiliario en que están asentados todos los linajes de los Hidalgos portugueses. Existente en la Torre de Tombo.

«*Libro de linajes portugueses.*» Existió en la Biblioteca del Arzobispo Antonio Agustín, según Diego Dormer.

«*Linajes illustres del reyno de Portugal y Genealogias de los Reyes del.....*» Citados por Franckenau, pág. 367.

«*Summario breve de linajes y chrónicas de Portugal desde el principio de los Reyes de él hasta el Rey D. Juan III.*»

«*Historia de los Reyes de Portugal*», de la cual dice E. de Garibay: «Entre las obras que en lengua castellana he visto de los Reyes de Portugal, la mejor es una que sin nombre de autor anda de mano, la qual aunque no contiene tan copiosa relacion quanto merecia la historia de semejantes Príncipes, tiene buen discurso en la sucesion de los Reyes, y muchos notables puntos, de quien entiendo prevalerme, mas de que de ningun otro autor, en lo que me pudiere aprovechar para el progreso d'esta crónica.» (Comp. de la Historia general. Lib. 31, cap. 1.°)

«*Cartel de desafio y protestacion cavalleresca de D. Quixote de la Mancha, Cavallero de la triste figura, en defension de sus castellanos fecha en el Toboso á* 29 *de Octubre de* 1641.»

Lisboa, 1642 *á costa de Lorenzo Quirós.*—4.°, cuatro hojas.

«*Edificio y Arco triunfal de los Mercaderes alemanes imperiales que existen en esta ciudad de Lisboa é hizieron quando entró*

»*la S. C. R. Magestad de Felipe III de las Españas y II de Por-*
»*tugal en* 19 *de Junio de* 1619.»
Lisboa, 1619.—4.°, 16 hojas.

«*Ofrenda lacrimosa, consagrada na aras da Saudade, dividida*
»*en cinco gemidos métricos, despertadores de nosso desengano á*
»*sentida morte da Ser.ma Sr.a Infanta Doña Francisca etc.*»
Lisboa, 1736.—4.° folleto en 14 pág. Son castellanos los gemidos 1.°, 3.° y 5.°, sonetos y romances.

«*Cancion á los años de la Ser.ma Sr.a Doña Catalina Infanta de*
»*Portugal y Reyna de Inglaterra y*
»*Epithalamio al himeneo de D. Francisco de Souza y Doña*
»*Helena de Portugal.*» Ambas en el tomo 5.° de la *Fenix*.

«*Historia de Portugal desde el tiempo del Rey D. Sebastian*
»*hasta el año de* 1741.»
V.de *Catálogo de los manuscritos portugueses del Museo Británico*, de Figanière, pág. 195, núm. 521.

«*Dia de juicio, ó Juizio del dia* 31 *de Diciembre del año de* 1640
»*en que se aclamó en Lisboa por Rey de Portugal el Duque de Bra-*
»*ganza con el nombre de D. Juan el IV.*»—24 pág.

«*Portugal restaurado.*» Manifiesto que convence el legítimo derecho del Duque de Braganza á la corona de este reino y justificación de su levantamiento. Dividido en tres libros, 48 pág.

«*Novedades de Portugal, del mes de Marzo de* 1777.»—44 pág.
V.de Catálogo mencionado, pág. 196, núm. 523.

«*Libro del Famoso Caballero Palmerín de Oliva que por el*
»*mundo grandes hechos en armas hizo sin saber cuyo hijo fuese.*»
Toledo, 1580, fól. Hay muchas otras ediciones.
Los Bibliófilos portugueses sostienen que la autora es portuguesa, y el Sr. Gayangos que castellana, pero por los versos que cita de Juan Augur de Trasmiera, lo que se prueba es, que fué dama la autora, pero no su patria.

«*Linajes de Portugal.*» Memoria de sus Condestables, de los Virreyes de la India; nota de lo que acaeció hasta el año de 1621 por años y meses con memoria de las muertes de los Reyes y personas señaladas.—M. S.—V.de N. Antonio.

«*Derrotero desde Lisboa al Cabo de Buena Esperança y India* »*Oriental.*»—M. S.—4.°, V.de ibid.

«*Suma de las Corónicas de los Reyes de Portugal la cual se* »*acabó en el año de* 1547.—M. S.—Fol., V.de ibid.

«*Papel importantísimo al servicio de Su Magestad y á bien de* »*los vasallos de Portugal.*—Con fecha de Lisboa á 24 de 1621.—16 pág.

Es una memoria sobre la administración del Virrey de Portugal el Marqués de Alenquer, en que condena su procedimiento como tal.

V.de Fig. Catálogo, pág. 251, 291 y 299.

«*Triumpho Luzitano, recibimiento que mandó hacer el Rey de* »*Francia Luis XIII á los Embajadores Extraordinarios que el* »*Rey D. Juan IV de Portugal le envió en* 1641.»

«*Relacion é informe de los cavalleros fidalgos y ministros de* »*Portugal para la inteligencia de Felipe IV.*»

«*Villancicos que se cantaron en la Capilla de D. Juan IV.*»
Lisboa, 1642.—8.°, V.de Pina.

»*Genealogía de D. Rodrigo de la Cámara, Conde de Villafran-* »*ca. Genealogía de la muy excelente, y noble Señora Doña María* »*Coutino Condesa de Villafranca.*» Pertenecía á la Biblioteca del P.e D. José Barbosa.

«*Examen de la Constitucion de D. Pedro, y de los derechos del* »*Infante D. Miguel.*»
París, 1827.—8.°

«*Suspiros saudosos y metricos d'alguns Engenhos portugueses* »*na deploravel morte da Serenísima Señora Doña Francisca In-* »*fante de Portugal falecida en* 15 *de Junio de* 1736.»—4.°

Es una corona fúnebre con versos castellanos de
Felix da Silva Freire.
Doña María de la Gloria.
Denis José de Melo y Castro.
Antonio Xavier Godiño y
Anónimo.

«*Perfidia de Alemania y de Castilla en la prision, entrega,* »*acusacion y proceso del Infante de Portugal D. Duarte. Fidelidad*

«de los Portugueses en la aclamacion de su legítimo Rey Don «Juan IV restaurador de la libertad, contra los pretensos derechos «de la corona castellana; respondese á lo que errada, fátua y escan- «dalosamente quiso escribir D. Nicolas Fernandez de Castro.»

Lisboa, 1652.—Fól.

«Sentencias». Primera parte de las sentencias que hasta nuestros tiempos, para edificación de buenas costumbres, están por diversos autores escritas, etc., etc.

Coimbra, 1554.—4.°, 340 pág. Frontis, figura un retablo dibujado con elegancia.

«Trabajos de la triste Bolsa». Obra llamada *«Trabajos de la «triste Bolsa»*.

Coimbra, 1639.—4.°, cuatro hojas á dos columnas, frontis, cuatro figuras. Es un papel en quintillas, diálogo entre Bolsa, Galan y Dama, seguido de un Romance de las quejas de la mujer de D. Alvaro de Luna.

«Recebimiento que la Ciudad de Lisboa hizo á la entrada «de la S. C. M. del Rey D. Felipe III en dia de San Pedro, y los «dos dias siguientes, etc. etc.»

En Lisboa, por Jorge Rodriguez, 1619.—4.°, dos hojas (sobre la entrada de Felipe III en Lisboa y fiestas que en ella se hicieron, hay varias *Relaciones* impresas en Lisboa, Sevilla, Madrid y en otras partes).

«Vespasiano». «Estoria del Rey Vespasiano».

Sevilla, por Pedro Brun Saboyano, 1498.—4.°, 1 g., figuras, 34 hojas. Es traducción de la publicada en portugués, por Valentino de Moravia en 29 de Abril de 1496.—4.°, 1 g., figuras grabadas en madera.

«Verdadera y breve relacion de las exequias y depósito del «Cuerpo de su Alleza el Sñr. Archiduque Alberto, (que esté en «gloria) en Bruselas, en la Capilla del Santísimo Sacramento del «Milagro».

Lisboa, por P. Craesbeeck, 1622.—Fól., dos hojas.

«Azores». «Lo sucedido á la Armada de Su Magestad, de que es «Capitán General el Marqués de Santa Cruz, en la batalla que dió «á la armada que traya D. Antonio en las Islas de los Azores, etc., «con las licencias del Virey y Capitán General de Aragon». Fué impresa en Çaragoça en 1582.—Fól., 6 hojas.

«Brasil». «Relacion de la jornada que la Armada de Su Magestad, cuyo Capitán General es D. Antonio de Oquendo, hiço al Brasil para socorrer las plaças de aquella provincia, y batallas que entre ella y la de los Estados de Holanda se dieron en el 12 de Setiembre de 1631.»

Madrid, 1632.—Fól., dos hojas.

«Ceuta». «Relación verdadera de la insigne y milagrosa vitoria que D. Jorge de Mendoça Panaña, Capitán General y Gobernador de la ciudad de Ceuta, del Consejo de su Magestad, y Comendador de Villas-Buenas en el orden militar de Christo, con setecientos y cincuenta portugueses de á caballo y seiscientos de á pie, alcançó en 7 del mes de Junio deste año 1629 contra el Casis Cid Mahamet Laex, el qual traia 1.000 de á caballo y 6.000 de á pie.»

Madrid, 1629.—Dos hojas, fól.

«Florando de Inglaterra, hijo del noble y esforçado Príncipe Paladino, en q̃se cuẽta las grandes y maravillosas avẽturas á q̃dió fin por amores d'la hermosa prĩcesa Roselinda, hija del Emperador de Roma».

Lisboa, por German Gallarde á 20 dias del mes de Abril año de 1545.—Fól., l. g., 251 hojas á dos col. Port. que representa caballero con espada desnuda al brazo, y texto con grab. en madera, y está dividido en tres partes.

Por el prólogo consta que el autor fué portugués. Perteneció éste rarísimo libro á la Biblioteca del Marqués de Salamanca.

Visitación (María de la).

«Copia verdadera de la sentencia que se pronunció en Lisboa á siete dias del mes de Noviembre de 1589 contra María de la Visitación, Priora que fué del Monasterio de la Anunciada en la dicha ciudad, etc., impresa en Salamanca en 1590».—4.°, ocho hojas.

Terminaremos este artículo con el papel burlesco siguiente que prueba cuan conocida era en Portugal la literatura dramática castellana, cuando para satirizar á los sujetos de la Corte y del gobierno ó que más ó menos figuraban, se los daba como Autores de las más célebres Comedias.

«Memoria de las mas famosas comedias que hasta ahora han salido en España, con el nombre los Autores, hecha por el Reverendo Sacristan de San Frocas. Primera parte: Si agradare saldrá con la segunda parte.»

TITULOS.	AUTORES.
Aprended flores de mí...............	Duque de Cadaval.
La obediencia laureada..............	El mismo.
Un bobo hace ciento.................	Marqués de Marialva.
El Marqués de Cigarrales............	» de Cascaes.
El Marqués tonto y Principe de buena noche..........................	» de Fontes.
El Príncipe ignorante......	» de Gouvea.
Cata Francia y Montesinos...........	» de Sande.
El yerro del entendido...............	» de Cascaes.
Casarse por vengarse................	Conde de Monsanto.
Mas vale tarde que nunca............	» de Aveiras.
Amar por solo amar..................	» de Vimioso.
El valor todo lo allana..............	» de San Joao.
El perfecto Caballero................	Del mismo.
El Príncipe de los Montes............	Conde de Unhao.
El Conde de Irlos...................	» de Sabugal.
Quien todo lo quiere todo lo pierde...	» de Castello Mellor.
Á un tiempo Rey y Vasallo..........	Del mismo.
La mayor hazaña....................	Conde de Villaflor.
El ejemplo mayor de su desdicha......	Del mismo.
El Español Holandés................	Conde de Miranda.
Un gusto trae mil disgustos...........	» de Villafranca.
Don Florisel de Niquea..............	» de Torre.
La ocasion hace el ladron............	» de Obidos.
Los encantos de Medea..............	De la Reyna que se espera.
La mas constante mujer..............	De Doña María Guadalupe.
La Princesa de los Montes............	Condesa de Villa de Feira.
La madrastra mas honrada...........	» Viuda de Villanova.
La ventura de la fea.................	La Condesa de Santa Cruz.
El valor de las mujeres...............	» Marquesa de Castel Melhor.
Los privilegios de las mujeres.........	» la Calcañares (1).
Tiempo lugar y ventura..............	Del Obispo de Targa.
El Principe más constante............	De D. Pedro de Lencastre.
Mónstruo de la fortuna..............	» Sebastián César de Meneses.
Madrid por de dentro................	» D. Antonio de Mendonça.

(1) Célebre Dama *horizontal*.

TÍTULOS.	AUTORES.
El mayor mónstruo del mundo.......	De Pedro Fernández Monteiro.
Las columnas de la iglesia............	Padres Fr. Luis de Souza, Fr. Pedro y Fr. Felipe.
Los dos Canónigos de Barcelona......	De Juan Falcao y Luis de Matos.
El demonio predicador...............	» Fr. Antonio Barrabás Dominico.
Mas vale fingir que amar.............	» Ruy de Moura Téllez.
Quien tal pensara....................	» Luis Fernández d'Almada.
Correr para mas fortuna.............	» Dos Sebastianistas.
El feudo de las cien doncellas.........	» Henrique Henriquez de Miranda.
Por el mal me viene el bien..........	Del mismo.
Mas pesan barras que culpas..........	De Salvador Correa de Sá.
Adonde hay valor, hay honor........	Del Almirante Luis Velho.
1.ª y 2.ª parte de Fernan Mendes Pinto.	De D. Manuel de Souza.
El caballero de la bella imagen........	» D. Luis de Meneses.
Por el esfuerzo la dicha..............	» Francisco Barreto.
Dos agravios sin venganza............	» Fernan de Mascareñas.
Otro demonio tenemos...............	» Antonio de Souza Macedo.
Ventura te de Dios hijo, que el saber poco te basta......................	» Luis Gonçalo de Souza, su hijo.
Lo que son juicios del Cielo..........	» Gaspar de Faria Severin.
Lances de amor y fortuna............	» Francisco M. de Mello.
El Médico de su honor...............	» Heitor Mendes Brito.
Engañar á quien engaña.............	» Nicolás de Pises Francés.
De fuera vendrá.............	Del Encubierto.
El encantado........................	De Antonio Cavide.
La horca para su dueño..............	» Antonio Conti.
Ventura y atrevimiento..............	» Juan de Castañeira.
Penar por culpas ajenas..............	» Escribano Juan Guerra.
El filósofo soldado..................	» Diego Gómez de Figueiredo.
El Padre del Antechristo.............	» Luis de Souza.
Los amantes de Teruel..............	» Perico Cesar.

TITULOS.	AUTORES.
Los trabajos de Job..................	De Diego Gomez Carneiro.
Cumplir con su obligacion............	» Manuel de Miranda.
San Pedro de Alcántara..............	» Gaspar d'Abreu Freitas.
No intente el que no es dichoso.......	» Alfonso Furtado de Mendoza.
El astrólogo fingido..................	» Luis Serrão Pimentel.
La traición busca el castigo...........	» D. Pedro ó Pecinga.
El engañarse engañado..............	» Antonio d'Andrade ó Entreza.
El villano en su rincon..............	» D. Antonio da Cunha.
Tanto veo, tanto quiero.............	» Jorge Furtado.
El bruto de Babilonia................	» D. Juan de Noroña ó Tolo.
Para un uso son los dos..............	» Simon de Vasconcelos y el Conde das Sarzedas.
Abrir el ojo..........................	» D. Francisco de Meneses, el Tuerto.
Dime con quien andas................	» Rey D. Alfonso y de los Príncipes del tiempo.
Entre bobos anda el juego............	» Mendes da Cunha, Callarises, Almedas, Elvas y Cavide.
El parecido..........................	Del Marqués de Nisa y Vizconde de Villanova da Cerveira.
Mártires de Cordova.................	De todo el pueblo.
Ofender con las finezas..............	» los Verdaderos celosos.
Peor está que estaba.................	Del Gobierno en general.
Callar hasta la ocasion...............	De Todos los discretos.
Del monte sale, quien el monte quema.	» grandes Ministros.
Peligrar con los remedios............	» los Médicos actuales.
Todo se sabe.........................	Del Consejo.
El dichoso soldado...................	De Pedro Jaques de Magalhaes.
El Aparecido.........................	» Juan Nunes da Cunha.
La ventura sin buscarla..............	Del Conde Schomberg.
El purgatorio de San Patricio........	De D. Gaspar Cisneros de Sevilla.
Cada uno para sí.....................	» todos los Ministros.
Del mal el menos.....................	» Traidores declarados.

TITULOS.	AUTORES.
Tarde mal y nunca..................	De la Mesa de Conciencia.
No pagar obligaciones................	» todos los Hidalgos.
Tambien hay duelo en las damas......	» los Criados de Cavide y Elvas.
Los tres mejores prodigios...........	» las patrullas Picantes y Petiscantes.
No hay quien entienda la dicha.......	» los valientes desbarbados.
Palacio confuso.....................	El de Lisboa.
Silva confusa........................	De toda la República.
Mirad á quien alabais................	» los Lisongeros.
Querer la propia desdicha............	» los Ambiciosos.
Los encantos de Circe...............	» la Armada francesa.
La pieza lastimosa....................	El clero sobre los diezmos.

Salió esta sátira en los primeros años del reinado de Alfouso VI.

«*Carta que el Caballero D. Quixote de la Mancha embió por* »*su escudero Sancho Panza á D. Juan de Austria sobre el successo* »*de la batalla que perdió en Alentejo. Con la copia de otra que al* »*mismo cavallero á este proposito mandaron etc.*» por Ferreira, músico, C. CVII, 1-24, 11 hojas, fol: Bibl. d'Evora.

En el segundo tomo del Catálogo de los manuscritos de la Biblioteca pública Evorense (pág. 109 á 120), se citan composiciones poéticas castellanas de los siguientes autores portugueses.

Alejandro Antonio de Lima..........	Romance sobre Mafra.
Andrés Falcão de Resende...........	Romance á la entrada en Lisboa de Felipe II.
Antonio Bacelar......................	Soneto contra el matrimonio.
Antonio da Fonseca Soares...........	Poema trágico *La Filis*; está dividido en diez cantos con 646 octavas. Argumentos y sonetos á cada uno de sus cantos.
Antonio García Lopes................	Poesías originales.
Antonio Gomes de Oliveira...........	Sonetos á las obras del Conde de Villamediana.

P.e Antonio Vieira..................	Poesías á la Infanta Doña Isabel cuando dió muerte á un javalí.
Ayres Pinel..........................	Soneto á la entrada de la Princesa.
Cristoval Salema....................	Soneto en loor de Juan Conceiro Abreu y Castro.
Conde de Ericeira...................	Soneto á la Infanta.
Conde de Salinas, D. Diego da Silva..	Poesias varias.
Conde de Villanova..................	Poesías.
Conde de Vimioso, D. Francisco de Portugal..........................	Poesías.
Cipriano da Fonseca.................	Soneto.
Estevao Nunes.......................	Poesias.
Fernan Correia......................	Poesías.
Fernan de Souza de Tavora..........	Soneto.
Fernando da Cunha.................	Poesías.
Francisco Leitao Ferreira...........	Soneto.
Francisco Rolim.....................	Soneto.
Francisco de Sá.....................	Sonetos que no están en la colección impresa.
Francisco de Sá de Menezes..........	Poesías.
Francisco de Sá de Miranda..........	Poesías.
P.e Fr. Gabriel da Silva.............	Trovas. Juego de cartas á una Dama.
P.e Guzman.........................	Soneto al Obispo Cenáculo.
Henrique de Almeida................	Coplas.
Henrique Pereira....................	Poesías.
D. Henrique de Portugal.............	Trovas á D. Cristoval de Moura.
L.do Henrique do Quental...........	Sonetos.
D. Jayme Manuel....................	Motetos.
D. Juan de Mendonça................	Coplas.
Juan Rodrigues Beja.................	Loa famosa á San Juan.
D. Joaquin de Santa Ana.............	Soneto á D. Juan V por la edificación de Mafra.
Jorge Furtado.......................	Romance.
Jorge de Montemayor................	Trovas.
José Couto Pestana (1)...............	Poesías.

(1) En la misma Biblioteca existen suyas las comedias *El sueño es vida, Todo es riesgo lo fingido, Donde hay razon hay disculpa, Hechiço de amor los zelos, Campos Elysios y confusion de los nombres* y *Loa* para esta comedia que citamos en su artículo.

José da Cunha Brochado (1)..........	Poesías.
José Gago da Silva..................	Poesías.
Dr. José de Mello....................	Soneto.
Julio de Mello y Castro...............	Romance heróico á la Concepción de María, consta de 326 coplas.
Lisardo á su Belisa..................	Poesías del Pastor.
Fr. Lucas de Santa Catharina........	Poesías.
Luis Botello Froes de Figueiredo.....	Sonetos.
Luis Calixto de Faria................	Soneto en loor de Couto Pestana.
Luis Mendes de Vasconcellos.........	Mote glosado.
Manuel de Faria y Souza.............	Fuente de Aganipe. Parte 7.ª Toda de invenciones métricas, muchas de ellas inimitables. Es original, un vol. fól. de 257 hojas y su autor la titula *Flor del ingenio.*
Manuel Girao.......................	Poesía.
Manuel Gomes......................	Poesía.
Manuel Gomes Palma................	Sonetos.
Manuel Goveia......................	Poesías.
Manuel Nogueira de Sousa...........	Poesías.
D. Manuel de Portugal...............	Romance endecasílabo al nacimiento de la Infanta Doña Francisca.
Manuel de Sousa Moreira............	Poesías.
Manuel Teixeira....................	Romance.
Marqués de Alemquer...............	Poesías.
D. Pedro Rey de Portugal (en nombre ageno)..........................	Poesía que empieza *A dó allarán holgança.*
Fr. Pedro de Quadros...............	Poesías.
D. Pedro Salema....................	Romance.
Fr. Simao Antonio de Santa Calharina.	Romance.
Simao da Silveira...................	Vuelta á la canción *Para qué me dan tormento.*
Thomas de Noronha................	Décimas.

«*Carta de Miguel de Barrios al Dr. Duarte Ribeiro de Macedo*», pág. 596.

(1) De Brochado la comedia *La mas dudosa evidencia.*

«*El Duende de Madrid.*»—4.°, de 68 hojas.

«*Coleccion jocoso-seria alusiva al estado politico de España en* »1736 y 1737.»

«*Coleccion que es atribuída al P.e Joaquin Bernardes Santa Ana* »*(ya mencionado) por el Obispo del Pará Fr. Juan de San José* »*Queiros en sus Memorias publicadas por el Sñr. C. Castello-* »*branco en* 1868.

«*Carta del reyno de Portugal al Papa Inocencio X,*» año de 1644.

«*Panegyrico en prosa y verso, en latin, portugués y castellano* »*por Mendoça, que despues de ganar una victoria en Elvas contra* »*los españoles, fué Gobernador de la Isla de San Miguel.*»

«*Panegyrico por la victoria de Elvas.*»
Ambos Biblioteca de Évora, Cod. cxxiii, fólio 250 á 269.

«*Carta que escribió el reverendo P.e Confesor de la Princesa de* »*Parma y Placencia á una Señora principal sobre la vida y muer-* »*te de S. A. hecha en Parma en* 15 *de Julio de* 1579,» un vol. 4.°, de 22 hojas. Biblioteca de Évora, Cod. civ, 1-19.

Los dos Confesores de la Princesa fueron P.e Sebastian de Moraes, despues Obispo del Japon, y San Andrés Avelino, ambos portugueses.

APÉNDICE.

ADICIONES Y CORRECCIONES.

A.

Abohab da Fonseca (Ishac).—Página 3.

«*Almenara de la luz.*» *Tratado de mucho provecho para beneficio del alma, compuesto en lengua hebráica por el gran sabio Ishac Abohab, traducido en lengua vulgar (sic) para beneficio comun por el Haham Jahacob Hases, impreso en Amsterdam, en casa de Jahacob Alvares Sotto, Moseh Abenyacar Brandan y Benjamin de Yough, año de la criaçon del mundo*, 5468.—4.°, 11-148 fol.

Abohab (Manuel).—Págs. 3 y 4.

«*Nomologia etc.*» 2.ª edición corregida y enmendada por Raby Ishac Lopes. Amsterdam, 5487 (1727).—4.°, XII, 347 pág.

Abreu (Blas Luis de).—Pág. 5.

Suponemos que para ocultar su humilde origen se da como natural de Ourem en una de sus obras, y en otra como médico portuense, cuando la verdad es que fué expósito en la cuna de Coimbra. En aquella Universidad cursó Medicina, que después ejerció en Ourem, Porto y Aveiros, donde contrajo matrimonio con Doña Josefa María de Sá de quien tuvo prole abundante que vino á acrecer la desarmonía del matrimonio causada por las genialidades y excentricidades del esposo, que se gozaba en ajar el amor propio de la esposa poniéndola en ridículo, llamándola fea y tratándola tan mal como á las letras, si bien careciendo su mujer de la pasividad de éstas para poder aguantarle, resolvió separarse, como lo hizo de mutuo acuerdo, recogiéndose con las hijas al Convento de monjas de San Bernardino, en donde frecuentemente la visitaba el marido, á quien recibía siempre con el rostro cubierto con el velo. Fallecida, el viudo se or-

denó de presbítero, fué Médico, Capellán y Síndico del Convento, predicó en la profesión de las hijas, y en el mismo convento falleció y fué sepultado á los 65 años de edad en 1756.

Ya en su artículo dijimos el concepto que como escritor y poeta merecía, ahora por los títulos de sus obras en castellano se ve que su rastrero ingenio propendía á la volatería poética. El fué uno de los sectarios más desenfrenados del gongorismo que aquí hizo tanto ó más prosélitos que en Castilla.

Por tener un ojo de vidrio fué conocido por el apodo de *olho de vidrio*, y con este título publicó el Sr. C. Castellobranco una novela en que el es protagonista.

Escribió además de la comedia citada en el texto «*Fénix Lusa, »Ave real, Pájaro Coronado y Nuevo Milagro de la voladura, el »Serenísimo Sr. D. Manuel Infante de Portugal..... por el mas »grosero y mas fino portugués Blas Luis de Abreu.*»—Un volumen fólio.—M. S.—Cod. CXIV, 27, Biblioteca d'Évora.—Núm. 3.

Academia dos Singulares.

En el tomo 2.° pág. 91 se encuentra en portugués:

«*Singular certamen, de los Singulares Académicos de Lisboa, »donde Homero, Aristóteles, Virgilio, Ovidio, Horacio, Camões, »Góngora, Lope y Garcilaso, que son los héroes de su empresa, »ofrecen una novena de asuntos sobre nueve composiciones de me»tros, con interés de premio para el poeta que mejor corte la pluma, »ó mejor pulse la lira.*»

El asunto octavo *Illius immensos miratur Corduba versus.*

«Por cuanto D. Luis de Góngora tiene muchos Zoilos de sus »obras y Fiscales de sus versos, por lo culto que afectó, y obscu»ridad con que escribió, queriendo desempeñar su fama, ordena se »haga un Romance de 20 coplas castellanas, en que se describa qué »*cosa es Poesía culta* y *Poesía clara* por modo jocoso, concluyén»dose que lo *Culto* es mas excelente, y para el mejor Romance se »ofrece el 8.° premio.»

Romance 1.°

Zoilo, que dar no puedes
En metro razon alguna,
Para qué con tantas ansias
Lo que no entiendes censuras?
Entender, para que nécio
No te ostentes, no presumas
La del verso, pues del campo
Ni aun entiendes la cultura.

De Gongora en los poemas
A juzgar no te introduzgas,
Que de ellos solo quien tiene
Aguileño juizio juzga.
Y si acaso comedido
Para saber me preguntas
Cual sea la Poesía
Clara, cual sea la *Culta*,
Cortés te daré respuesta,
Si mis palabras no mudas
Te fueren, como es forzoso
Si de juicio no despuntas.
Es la *Culta* una admirable
Poética arquitectura,
Del que en métrica materia
Introdujo arte Vitruvia.
Es subir, no temerario,
Con los rasgos de la pluma,
Y con las alas del juicio
A la esfera de la Luna.
Y la Poesía *Clara*
No es aquella, que no obscura
Haze á bulto consonancias,
Bien que hoy ésta mucho abulta.
Es aquella, que palabras
Entre sí, selectas junta,
Y selectos pensamientos
Explica, si no divulga.
Entre estas hay competencia,
Porque Lope aquélla culpa
Con muchos, Gongora solo
Dice: *no bajo, ellos suban.*
La decision de la causa
Es ambigua, incierta y dubia,
Problema, Dios de dos caras
Y de cabeza ninguna.
Yo, pues, con la mia poca
Sigo la materia asumpta,
Y á una parte aqui me inclino,
No haziendo á la otra injuria.
No niego que es bueno el claro,
Y que el que tinieblas busca,
Pero en el moral hablando,
Ama la malicia suma.

De la cómica no niego
Ni de la heroica escritura,
Que es el modelo mas claro
La sustancïal medúla.
Pero en el exortativo
En que Don Luis se apura,
Mas luce la frase altiva,
Y mas cuando mas oculta.
Porque mas el pensamiento
Atormenta del que estudia,
Si mas del estudio saca
Cuando menos se apresura.
Y lo que de más á menos
Va en qualquiera compostura
De metro, en la inteligencia
De lo propio va sin duda.
No la hay, pues, que al verso culto
Es razon que se concluya
Debérsele mayor gloria
Porque mas se dificulta.
Góngora de arte tan raro
Artifice primo (arguya
Lo que quisiere la envidia)
Del Parnaso es *non plus ultra*.
Y de Góngora la fama
Contra la ignorante turba
En Hyampeo, y en Thytorea
Suene resonante tuba.

Romance 2.º

De la Poesía obscura
Es antipoda la clara,
Afecta galas aquella,
Esta rehusa las galas.
Pan por pan, vino por vino
Y tambien agua por agua
Dice tan clara como ella
Y en lo frio la aventaja.
Mas no es mucho si desnuda
Siempre de sus tropos anda,
Y con razón por desnuda,
Ya de todos despreciada.

Hizo voto de pobreza,
Bien que en esta semejanza
De sus padres los Poetas
No degenerase en nada.
No vereis en sus poesias,
Ni por ojos de la cara,
De la Belisa mas bella
Los zafiros y esmeraldas.
Claros son estos Poetas,
Mas claros no son por fama,
Que quien tiene tantos ojos
Ver muy bien sabe sus faltas.
Claras son, mas del obscuro
Silencio á manos acaban,
Y es muy justo que así mueran
Hombres, que siempre nos matan.
Las rimas, que las paredes
Componen claras, nos dañan,
Que tan enormes pecados
Aun las paredes no callan.
Melpómenes y Thalias,
Tersipcores las hermanas
Nueve llamarse quisieron
Y ninguna Doña Clara.
Es la poesía culta
De aquesta en todo contraria,
Pues si aquella *serpit humi*,
Ésta al cielo se levanta.
Peregrinas locuciones
Como peregrina y rara
Siempre afecta, y como culta,
El adorno y la elegancia.
Metafisicos conceptos
Con aséo de palabras
Vestir sabe, escritos nobles
Por propios espejos ama.
Por aqueste estilo mismo
Tanto en el mundo se exalta
Aquel culto Cordobés,
Gloria y honor de su patria.
Para dar opimos frutos
Así se cultiva y labra
La tierra que sin cultura
De abrojos se viste y malvas.

Con vigilias y sudores
El noble laurel se alcanza;
El que las uñas se pierde
Eternos aplausos gana.
Narcisos de vuestras coplas,
Dejad la ciega filaucia,
Que quien de sí se enamora
A muy poca gente agrada.
Al Poeta que no borra,
Que no lima, no trabaja,
Ni las Musas favorecen,
Ni le acompañan las Grácias.
En un siglo que es tan culto
Solo cultos Genios campan,
Y al que contra el uso viste
Como al que es zurdo le tratan.
La obscuridad que en los Cultos
Los Claros por vicio achacan,
Si es tropiezo para el necio,
Lisonja á quien la declara.
Vosotros, pues, que aspirais
Subir á las cumbres altas
Del Parnaso, con desvelos
Servid á tan linda Dama.

Romance 3.°

Mándanme V.des que explique
Cuál es culto estilo, ó claro,
Item: que aquel sea el bueno,
Cuando sea aqueste el malo.
Oh Vós (si no digo Oh Tus)
Contra Góngora Aristarcos,
Tapar quiero vuestras bocas
Con estos pies, no con manos,
Mas por que de inculto y culto
No despunte empeño tanto
Ni de claro en claro yerre,
Vaya de estilo mulato.
Es pues la culta Poesia
Airoso un leer penado,
Por lo recato apetito,
Golosina por lo espacio.

Cuando es otro-si la clara
Como pasteles de á cuatro,
Sin capa de escaramusa,
Poco adobe y puro caldo.
Mas bien como cauta xivia
Vomita en torno al remanso
Negra tinta en que se empaña,
Y al pescador deja en blanco.
Misteriosos se habilitan
Por huir de censurados,
En máscaras culteranas
Aun los conceptos más flacos.
Con decir uno en la riña:
Medias teneis, ya dijo harto,
Que ahorra por sus ensanchas:
Vos sois un grande borracho.
El valenton que lo ignora
Responderá deslumbrado:
Bien decis que prevenido
Jamás me hallareis descalzo.
Y si en claro lo expusiera
Llevára de cien mil palos,
Ved de lo claro, y lo culto,
Qué es mejor, si culto ó claro.
Pero dejo legas frases,
Quiero hablar de maestrazgo,
Asi me entendiera yo,
Como ostentara milagros.
Del Purgatorio oloroso
Las ánimas sin pecado,
Que es la paz de su apellido
Probanzas de su ser casto.
Yo las ruego encomendadas
Que vengan sin mas reparo
A poblar humano cielo,
Si es verdad que hay Cielo humano.
No hay mas, qué lindo! no hay más!
Válgate Dios por Cultazo!
Mas sepamos lo que cifra,
Y ojalá que lo sepamos.
Es, pues, que de aquel bolson
Las pastillas de resguardo
Para el cielo de la boca
Las pido, porque las amo.

Mas si de estorbo me sirve
Al probarlas, mal probado
El argumento de arriba
Con las razones de abajo,
En reverencia me escuchen
Este silogismo raro,
Que he de probar ser lo culto
De la yema noble, é hidalgo.
La yema excede á la clara
(*Sic argumento, audiamus*)
Lo mas culto todo es yema,
Todo clara lo mas llano.
Ergo mejor es la culta
(Que es la yema que señalo)
Y peor en todo el gusto
La clara, que es lo dejado.
Señor D. Luis, *Victor*, *Victor*,
Ya se compuso su agravio,
Que por su honor me he partido,
Y á las veinte aquí he llegado.

Ciérrase el tan singular certamen con la llave de oro del Asunto Nono, que por lo estupendo, copiamos *ipsis verbis*.

«*Divinos vates longe superavit Iberos*. Garcilaso por ser o primeiro que depois da liberdade de Hespanha conseguio a bondade »dos versos, decreta se façao seis decimas portuguezas em louvor »dos Academicos Singulares, aventajando-os á todos os Aca»demicos do mundo, assi pela era em que florecem como pelas »obras que fazem, e para as melhores decimas, se dedica o nono »premio.»

A tan apetitoso como glorioso convite, con ahinco propio de quien trabaja *pro domo sua*, ganosos todos de alcanzar el premio, empuñaron el incensario, cogieron la segur, y sin dar descanso al brazo, ni reposo á la mano, haciendo copia de perfumes y cosecha de laureles, se sahumaron y coronaron con tanto placer y gusto que el humo y las coronas no les permitieron, embriagados de la propia gloria, acordarse del Cantor de Salicio y Nemoroso en las composiciones presentadas á premio, que todas consiguieroa, por el derroche de modestia de tan singulares académicos.

Esta Academia fué la principal entre muchas similares que hubo en aquel y siguiente siglo, pero tan menguada y pobre, que mejor hubiera sido á su crédito, que no publicase sus sesiones, que son un público testimonio de la decadencia á que habían descendido la literatura y poesía patria. En ellas no encuentra el lector, ni gusto ni

crítica, y siente grima al ver los asuntos en que el singular Areopago se ocupaba, y perdía el tiempo.

Además de la Academia de los Singulares, hubo las siguientes:

Academia de los Anónimos que publicó *Progresos académicos*.

Ídem de los Generosos, que tomó el de Academia de *Conferencias discretas*, y terminó con el título de *Academia portuguesa*.

Ídem de los Obsequiosos.

Ídem de los Ocultos.

Ídem problemática de Guimaraes.

Ídem íd. de Setubal.

Todas del siglo pasado, menos la de los Generosos, que tuvo origen en 1649.

Alcalá y Herrera (Alonso de).

«*Corona y | Ramillete de Flores | Salutíferas; | Antídoto del »alma, | consuelo de Afligidos; | y Desengaño del Mundo. | Devo»tíssimas glossas, | Poesía Sacra; | y Divinas Meditaciones | de la »Pasión y Muerte | de Cristo Señor Nuestro, | Soledad de la Vir»gen, | y Postrimerías del Hombre. | Por las Horas Canónicas. | »Autor | Alonso de Alcalá | y Herrera, | Residente, y Natural de »la | Ciudad de Lisboa. | Con licencia, en Zaragoza, por los here»deros | de Diego Dormer.*» *Año* 1682.—8.°, 48 pp.

Alenquer (Marqués de).—Pág. 17.

«*Papel sobre el casamiento del Príncipe de Gales con la Infanta »de España.*» Consta de 20 hojas fólio Bibl. d'Evora, cod. CV, 27.—Número 4.

«*Descripción de Aragón por la parte que confina con Francia*», 15 hojas fólio. En el mismo códice.

Alvares (Vicente).—Pág. 26.

El título de la obra es

«*Relación del camino y buen viaje que hizo el Príncipe de Es»paña D. Felipe nuestro Señor año del nacimiento de nuestro Sal»vador y Redentor Jesu Chisto de 1548 años que pasó de España en »Italia, y fué por Alemania hasta Flandes, donde su padre el Em»perador y Rey D. Carlos nuestro Señor estaba en la villa de Bru»selas.*» (Escudo del impresor Guillermo Millis), 1551.—8.° sin foliar.

Andrade (P.e Antonio) Jesuita portugués.

«*Nuevo descubrimiento del gran Cathayo ó reynos de Tibet*», por..... Madrid, 1627.—4.°, 12 hojas.—Núm. 1.

«*Segunda Carta.*» *Prosigue el descubrimiento del gran Ca-*

thayo, ó reynos del gran Tibet, escrita á su General y embiada del Virrey de la India á Su Magestad en 1627.—Núm. 4.

Ambas fechadas; la 1.ª en Agrá 8 de Noviembre de 1624, y la 2.ª Chaparangue en 15 de Noviembre de 1626.

Andrade (Manuel Freire).

«*El viaje de Cerdeña hecho por el Excelentisimo Señor Don Pe-»dro de Leiva de la Cerda Capitán general de las galeras de aquel »reyno, siendo Teniente General de las de España, comboyando en »ellas al Excmo. Sr. Marqués de los Velez, passando á ser Virrey »de dicho reyno de Cerdeña, y volviendo á conducir á Barcelona al »Excmo. Sr. Duque de San German Virrey, y Capitán General »del Principado de Cataluña*» por..... sin lugar de impresión.—4.º, 12 hojas. Dedicado al Sr. D. Antonio Alvarez de Toledo, Duque de Huescar. (Es un soneto). Texto, 38 octavas.

Araujo Salgado (Pedro).

«*Descripción de la grandiosa y célebre fiesta que la Santa »Iglesia Metropolitana de Granada celebró al desagravio del San-»tissimo Sacramento á 18 de Noviembre de 1635.*» Granada, por Antonio René de Lazcano, 1635.—4.º, 32 hojas. Portada—Dedicatoria—Sonetos—Texto.

Athias (Ishac).—Pág. 35.

«*Thesoro de preceptos etc., dividido en dos partes: la 1.ª de los »afirmativos y la 2.ª de los negativos, con dos tablas muy copiosas. »Estampado la primera vez en Venecia con aprobación general de »todos los Señores Hachamin y agora nuevamente en la oficina de »Samuel ben Israel Soeyro.*» Amsterdam, 5408 (1649).—4.º, XII, 129, y más IX hojas sin número, en dos columnas.

B.

Barros (Alonso de).

«*Proverbios morales. Heráclito de..... Concordados por el »Maestro Bartolome Ximenez Paton.*»—Núm. 4.

Lisboa, 1617.—4.º, X, 78 hojas y tres más innumeradas.

Hay varias ediciones anteriores de Madrid y Lisboa.

Barrios (Miguel).—Págs. 41 y 47.

—«*Imperio de Dios.*»—4.º mayor, 32 pág.—Núm. 5.

—«*Triunfo del gobierno popular y de la antigüedad Holandesa, »dedicado en el año de 5443 por Daniel Levi de Barrios, á los muy »Ilustres Señores Parnasin y Gabay del Kahal Kados Amsteloda- »mo, Ishac Belmonte, Jacob Pinto, Abraham Gutierres, Jacob »Abendana de Brito, Ishac Levi Ximenes, Mordechay Franco, »Joseph Morata.*» S. l. n. y a. (El ejemplar que hemos visto llega á la pág. 58.)—Núm. 11.

—«*Relacion de los Poetas y Escritores españoles de la Nación »judáica Amstelodama.*»—Núm. 16.

Tal es el título de un folleto, que con otros del mismo Barrios forma un tomo perteneciente al Sr. Fernández Thomaz, bibliófilo distinguido, que suponemos ser el citado con el número 16. En el dicho se halla *La Vida de Ishac Huziel, Yaram del Kahal Kados Amstelodomo* en la Sinagoga de *Bel.—Jahacob*, y al fin *Aplausos Academicos da Victoria do Ameixial.*

—«*Carta á Duarte Ribeiro de Macedo de 1.º de Agosto de 1679 »desde Amsterdam.*»—Núm. 21.

—«*Luna Opulenta de Holanda, en nubes que el Amor manda. »Quis puer ales? Amor. Genitor quis? Blandus ocelli Ardor. Quo »natus tempore? Vere novo. Autor Don Miguel de Barrios.*» *Impresso en Amsterdam. En casa de David Tartas. Año* 1680.

(Portada grabada. A la vuelta varios versículos bíblicos y un soneto).

En la 2.ª hoja dice:

«*Luna opulenta de Holanda en la nupcial Ephera que parecen »estrellas entre otras los señores Gilberto y Jacob de Flines, y sus »dignas esposas Doña Catalina y Doña Isabel de Gelder.*»—32 hojas. En prosa con algunos versos intercalados.

En la pág. 33 empieza:

«*Origen del Reyno Dinamarqués. Carta á su inclita Magestad »Christiano Quinto por el Capitan Don Miguel de Barrios.*»

(Sostiene que los dinamarqueses proceden de la tribu de Dan).—Firma en Amsterdam á 12 de Junio de 1680.

—«*Árbol florido de Noche: Dedicado al Illustre Señor Gerónimo »Nunes de Acosta, Agente de su Alteza Real de Portugal, á los Po- »derosos Estados Generales de las Provincias Unidas, por el Capi- »tan Don Miguel de Barrios.*» (Sin portada ni indicios de haberla tenido nunca). Es un romance al cual sigue la *Fábula de Apolo y Pul* tomada del libro de Acosta *De las Drogas y Medicinas de las Indias Orientales*, cap. 27. Tiene por las márgenes algunas acotaciones eruditas y noticiosas, en que el autor prosigue, á fuerza de fantásticas etimologías, su empeño de hacer judío á todo el mundo.

Es un romance de 146 cuartetas, que alcanza hasta la página 26.

El resto de este opúsculo (que tiene en todo 38 páginas), son sonetos laudatorios, uno de ellos á D. Manuel de Lyra, enviado extraordinario del Rey Cárlos II de España en Holanda.

—«*Livre Alvedrío y Harmonía del Cuerpo por Disposicion del* »*Alma. Dirigido al Infinito Criador, en la Ara de su Divina Ca*»*rroça, por Don Miguel de Barrios.*»

»*Alumbrando Dios el Alma,*
»*Passa el cristal de la vida*
»*Que elige arder con su amor,*
»*Por nacer de sus cenizas.*»

Impresso en Bruselas. En casa de Baltaçar Vivien. Año 1680. Á la vuelta un soneto.—8.°, 2 hoj. sin foliar y 38 págs.

En la 1.ª foliada, dice:

«*Esfuerço Harmónico del Capitan Don Miguel de Barrios.* »*Descrive, defiende y prueba la verdad del Livre Alvedrío, respon*»*diendo á las objecciones que se le oponen.*» (Es un romance filosófico, dividido en 13 cantos ó secciones, pero con el mismo asonante). Termina en la página 26 con un soneto.

En la 27 empieza:

«*Harmonía del Cuerpo por disposición del Alma. Discurso Mé*»*trico del Capitan Don Miguel de Barrios.*» Es otro romance, donde no faltan rasgos verdaderamente poéticos. Termina el opúsculo con una glosa en octavas á la célebre que empieza « *Yo para qué nací?* »*Para salvarme.*» El título es *Real consideración del Hombre.*

Encuadernado con este libro en los dos ejemplares que de él he visto, pero saltando la paginación desde la 38 á la 969 y luego de la 97 á la 128, se encuentran los siguientes escritos:

«*Triunpho Académico. Silva en alabança de los Ilustres Inge*»*nios de Lisboa que compusieron el libro intitulado* «*Aplausos Aca*»*démicos,*» *solemnizando el victorioso esfuerzo del Excelentísimo* »*Señor Don Sancho Manuel, Conde de Villaflor.*» (Versos sueltos).

«*Triunpho del color celeste..... ofrecido al Señor Don Gaspar* »*Alvarez Passarino, despues de hablar contra el amor profano.*»

La dedicatoria es un romance, al cual siguen unas quintillas con el título de *Juego Harmónico entre galanes y damas, tomando cada qual el nombre de un color, para dezirlo quando lo pronuncia el que los representa ó canta, haziendo que pierda una prenda el que no lo dize.*

Siguen otras composiciones sueltas, siendo entre ellas muy curioso el soneto que se titula *Lamentación con el sentimiento de que á mi hermano Antonio acometiendo á traycion tres Franceses en Montilla, Ciudad de Còrdoba, dos dellos le cogieron los brazos, y*

el tercero, sacándole la daga, le partió el coraçon con élla, metiéndosela por la espalda.

—*«Bello Monte de Helicona.» «Dirígelo al Ilustrísimo Señor Don »Manuel de Belmonte, Conde Palatino del Sacro Imperio, residente »de Su Magestad Catholica en los Países Baxos á los Estados gene»rales de las Provincias Unidas, el Capitán D. Miguel de Barrios. »Bello Monte de Helicona sale á luç con los verdores, que por cono»cer sus flores, los frutos de ellas saçona.»*

Impreso en Bruselas, año 1686.—8.º, tres hojas sin foliar y 399 páginas.

De la dedicatoria se infiere, que Belmonte había presidido en Bruselas la Academia de los Floridos.

Es un tomo colecticio formado de muchos y diversos papeles que Barrios publicó en diferentes tiempos. Los principales son:

«Dos retratos de Su Magestad Cathólica Don Cárlos II.»

«A Carlos II, Cathólico, Fuerte, Augusto, Monarcha de las Es»pañas y de las Indias, defensor de la libertad, Vengador de la Paz, »sujetos los mónstruos defendidos (sic), restituido y aumentado del »Imperio, Panegírico Acróstico.»

«Relación harmónica del espantoso sitio, que pusieron los turcos »á la Imperial Viena en el año de 1683.» (En octavas).

«Panegyrico al laureado Juan III Rey de Polonia.» (En octavas, también sobre el cerco de Viena).

«Claro espejo de los títulos y blasones del Excmo. Sr. D. Luis »Mauricio Fernández de Córdova y Figueroa, Marqués de Priego.»

«Soneto en la caída de Su Alteza la Señora Olympia de Man»cini, Condesa de Soissons, corriendo en una zalea por las nieves, »donde fué herida en la cabeza y brazo.»

«Epístola al ínclito y victorioso Monarcha de Polonia Juan III.» (En octavas).

«Harmónico Elogio al Ilustríssimo Señor Don Balthasar, Mar»qués de Fuenmayor, enviado extraordinario de su Magestad Ca»thólica, á los Estados de las Provincias Unidas.»

«Corte Real Genealógica y Panegírica al Excmo. Sr. D. Fran»cisco de Mora y Corte Real, Marqués de Castel-Rodrigo.» (En octavas).

«Descripción Harmónica de los cinco célebres Ducados de Me»dina-Celi, Segorve, Cardona, Alcalá y Lerma á su inclitísimo y »dignísimo Duque D. Juan Luis de la Cerda.»

«Favor divino sobre Flándes.»

«Epístola del Tusón de Oro al Rey de Francia Luis XIV.»

«Puerta Elysia al infinito y justo Rey del Universo, en el Palacio »de la Antigüedad Hispana, ábrela D. Miguel de Barrios con la llave »del divino temor, por alusión del Infierno y del Cielo que pintó la



«Antigüedad en España (es una disertación en prosa sobre las anti- »güedades de Alicante, llena de disparatadísimas etimologías.)»

«Gineta de Laurel al Capitán de Cavallos D. Antonio de Here- »dia.» (Es un romance.)

«Descripción de la Isla Española llamada de los Indios Haiti y »Quisqueya.»

«Carta al Illustríssimo Señor Duarte Ribero de Macedo, enviado »de Su Alteza Real de Portugal á la Magestad Católica (sostiene el »viaje de Tubal á Portugal.)»

«Triumpho Cesáreo en la Descripción Universal de Panonia »y Conquista de la Ciudad de Buda, á 2 de Setiembre de 1686 »años.»

«Espejo de la osadía, estándome retratando Aaron van Sleutels, »y Joseph de Soto cantando un romance.»

«*Sol de la vida.*» (Son epístolas morales en prosa, en estilo sene- quista.)

«Rosa de la Poesía entre defensa espinosa.»

«Clarin de la antigüedad Bélgica.»

«Historia y descripción de la ciudad de Florencia.» (En octavas.)

«*Phénix Troyano.*»

«La mayor victoria de Alexandro Magno.» (Es un romance.)

«Silva harmónica al Illustrísimo Sr. D. Francisco de Silva, Con- »de de Massan, Marqués de Monforte, Señor de Blau-hoff.»

«Soledad fúnebre á la triste viudez del Excmo. Sr. D. Juan Mas- »careñas, Marqués de Frontera, 1674.» Es una canción elegiaca acompañada de dos cartas del mismo Marqués, comentadas fastidio- samente por Barrios.

«Descripción de las Islas del Mar Athlántico y de América.» (En octavas.)

«Varios sonetos á Carlos II, encareciéndole la conveniencia de »conceder al País Baxo el Naval Comercio de las Indias y de las Phi- »lipinas.»

«Espejo de la opulenta y arqueada Amsterdam.» (En prosa en- tremezclada de versos).

«*Olores poéticos* de D. Miguel de Barrios.» Entre ellos este so- neto traducido del Marino:

«Apre l'uomo infelice alhor che nasce.....
»Abre el hombre infeliz assí que nace
»En ésta vida llena de quebranto
»Los ojos antes que á la luz al llanto,
»Y entre apretadas faxas presso yace.
»Pasado de la leche, jóven se hace,
»Y el yugo doctrinal le causa espanto,

»Después en una edad de dulce encanto,
»Entre el Hado y Amor, muere y renace.
»Oh, quanto siente! hasta que corvo y lasso
»Sobre el bordón, pessado se sostiene;
»Cubre al fin sus despojos duro ocasso.
»Despierta, oh Vida! vé que el Hombre tiene
»De la cuna al sepulcro un breve passo,
»Y de un fin corto á vida eterna viene.»

«*Historia de Susana*». (Es un romance).

«Respuesta en octavas á la siguiente proposición Académica: «si »puede el Amor más que el Agravio.»

«Aplauso Métrico por las dos célebres victorias que tuvo á 7 y 14 »de Junio deste año de 1673 la Armada de los Altos y Poderosos Se»ñores Estados generales de las Provincias Unidas, por su dignissi»mo y vigilantissimo Estator y Capitán General de mar y tierra el »Serenissimo Señor Guillermo Henrique de Nasao, Príncipe de »Orange, con los invictos braços de sus valerosos Almirantes Mi»guel de Ruyter, Cornelio Tromp y Adrian Banquer» (es un romance.)

«Diálogo Epitalámico y Plausible á los muy Ilustres Señores Don »Lorenzo Besels y Doña Clara Reyniers, á 24 de Noviembre de 1682 »años en Amsterdam» (es una pequeña pieza dramática.)

«Epístola sobre el toisón de oro». (Se muestra muy español y muy enemigo de los franceses.)

Posee esta singular miscelánea (que comprende además infinitos sonetos laudatorios, felicitaciones, acrósticos, etc.), D. Pascual de Gayangos.

—Carta que escribió Miguel de Barrios al Sr. Duarte Ribeiro de Macedo Enviado de su Alteza Real de Portugal á la Magestad Catholica:

«Ilustmo. Sr. No sé qué infeliz hado o encubierto enemigo, me »hace tan semejante al ansioso Sisifo, que quando mas peno por »encumbrarme con algun canto poético á la eminencia ó gracia de »algun Principe, entonces me lo derriba della la oculta fuerza que »ignoro.

»Si yo estuviera en alto estado, juzgára que la envidia procuraba »derribarme, pero despues que discurro en la campaña de las letras, »y dexé la militar, tengo tales tropieços de trabajos, que en mis »caidas, no hallo ninguno que me dé la mano; y asi tampoco me »persuado que alguien me envidie, porque ningun infeliz fué en»vidiado.

»Muchas miserias padecio Elisá (con nombre de Job) entre los »Husitas, muchas Joseph en la carcer egipcia, muchas Orpheo entre

»Bacanales, Homero entre Cumanos, y aun Camões entre nobles »Portugueses; pero mayores las paso yo encubiertamente entre Ho»landios, pues me obligaron el año pasado á trabajar en libros age»nos, intitulados *Atlantes*, aunque sus adiciones poéticas fueron »puestas en mi nombre; pero nada anhelo en esta vida, sino sacar »quatro libros á luz, dos en prosa, y dos en octava rima intitulados »Imperio de Dios en la harmonía del Mundo» con sus láminas bas»tantes, en folio, aunque en quarto lo comencé á imprimir, como en »la inclusa (1) introduccion verá V. S.

»Necesito de medios y de quietud para imprimirlo y acabar algu»na parte que me falta dellos.

»Si Su Magestad Cathólica diera orden á que aqui Antonio Lopez »Suazo u otra persona me asistiera con el dinero que fuera servido »de embiarme, o me hiziera su Cónsul en Amsterdam, trasponiendo »al que tiene este puesto, en otra parte; entonces yo, mediante la »divina Misericordia, lográra mi anhelo, siendo V. S. mi benigno »Mecenas, de cuya grata magnificencia espero noble respuesta desta »carta y de otras dos que le he escrito, donde pruebo que Tubal im»peró en España, y cierto de que serán aceptos los dos anagramas »de Su Magestad y Alteza el Sr. D. Juan, por tener la aprovación »de V. S., segun me dixo mi amigo Gerónimo Nuñez de Acosta: pi»diendo a Dios guarde á V. S. muchos años como deseo. Amsterdam »y Agosto 1.° de 1679.

»De V. S. muy humilde servidor q. s. m. b., Don Miguel de »Barrios.—Ill.mo Sr. Duarte Ribeiro de Macedo.

»P. D. Las inclusas hojas en octavo embio al Ecmo. Marqués de »Fronteira, con deseo de dedicar a Su Ilma el libro que las incluye; »sin esperar otro favor suyo mas de que sea mi Mecenas con Su Ma»gestad Catholica.»

Botelho de Carvalho (Miguel).—Pág. 58.

«*Fábula de Piramo y Tisbe.*» Madrid, 1621.—4.°, 24 pág., dedicatoria á D. Francisco y D. Andrés Fiesco.—Núm. 1.

«*Prosas y versos del Pastor de Clenarda.*» Madrid, 1622.—8.°, VIII, 159 páginas. Está aprobada la novela por el maestro Vicente Espinel, y tiene versos laudatorios de buenos Poetas.—Núm. 2.

«*La Filis.*» Madrid, 1641.—8.°, VIII, 124 páginas. Poema dedicado al Conde de la Vidigueira en seis cantos, en octavas.—Núm. 3.

«*Rimas.*» En Ruan, por Lorenço Mavry, 1646.—8.° mayor, 136 hojas. Versos laudatorios de Antonio Souza Macedo, Antonio Monis de Carvalho y Antonio Henríque Gómez.—Núm. 4.

(1) Por otro correo la enviare á V. S.

Braganza (Infante Don Duarte).

Del consorcio del séptimo Duque de Braganza D. Theodosio con Doña Ana de Velasco de la noble Casa de Frías, fué hijo segundo Don Duarte, á quien sus Padres dieron esmerada educación y la literaria bastante para serle familiares la lengua latina y las de Europa; adolescente, empleóse en el ejercicio de la equitación y caza; resolviéndose al fin á seguir la vida militar, deseó hacerlo en España, y partió para Madrid, sin previo aviso; de su llegada dió parte al Conde-Duque de Olivares, éste no se dignó responderle, y tomando el silencio como negativa de su recepción en la Corte, y conociendo que su pretensión no correspondía á sus esperanzas, salió para Alemania, y en la Corte de Viena fué recibido por el Emperador Fernando II como correspondía á su categoría, y admitido en el ejército, en que por su conducta y actos de valor ganó el afecto del Emperador, crédito entre sus compañeros de armas y los grados de Coronel de caballería y de Sargento General. Durante siete años, sólo con la interrupción de cuatro meses que en uso de licencia vino á Portugal por asuntos de su casa en 1638, militó en favor del Imperio.

Sucediendo á su padre Fernando III, tuvo con éste íntima amistad adquirida en la convivencia de los campamentos, hasta la ocasión de ser levantado por Rey de Portugal su hermano el Duque de Braganza. Entónces no solo la perdió, sino que la trocó en indiferencia y odio, movido por la Emperatriz hermana de Felipe IV, y por los Agentes del Gobierno de Madrid que emplearon todos los medios de seducción y soborno para conseguir la prisión del Infante. Obtenida ésta, ni áun así quedó satisfecho el Conde-Duque, que desatentado por la sorpresa de la revolución de Portugal, creyó sofocarla y vencerla, impidiendo su regreso. Para esto tuvo agentes diestros y hábiles que recabaron del ingrato y sórdido Emperador la entrega del prisionero por cuarenta mil escudos. Fué trasladado de Graz y encarcelado en el Castillo de Milán, de donde salió cadáver.

De pérfido califica la historia el procedimiento del Emperador y de rencoroso é inicuo el del Gobierno de España, ó más bien el del Conde-Duque, que en él tuvo la mayor parte, no solo por motivos políticos, sino por vengarse de la repulsa que de la mano de su hija Doña María de Guzmán había hecho el Infante.

Nació D. Duarte en Villaviciosa en 30 de Marzo de 1605, y falleció en el Castillo de Milán en tres de Septiembre de 1649. Escribió:

«*Restauración del imperio y relación abreviada de todo lo suce-* »*dido en los exércitos cesáreos, en que personalmente ha asistido el* »*Conde Mathias Galeazzo, despues que gobierna las armas de Su* »*Magestad Cesárea.*»

Se conservaba autógrafa en poder del Arzobispo de Lisboa Don

Luis de Souza. Citada por los Condes 2.º y 3.º de la Ericeira. Hoy se cree perdida, si no existe en alguna biblioteca particular.

Compuesta por el Infante, debía de dar noticia de su vida militar por lo menos hasta fines de 1639, en que dicho General dejó el mando del ejército, que tomó el general Picolomini, bajo cuyas órdenes sirvió desde 1640, hasta fin de Enero de 1641.

C.

Cáceres (José de).—Pág. 85.

«*Los siete dias de la semana sobre la creación del Mundo.*» *Dirigido al muy Ilustre Señor Jacob Tirado Parnas de la nacion portuguesa, que reside en esta muy noble y opulenta villa de Amsterdam. Impreso por Alberto Boumester, año de* 5373.—8.º, III, 182 hojas.

Cancioneros.

«*Cancionero de Évora, M. S. publié d'après le manuscripte ori-*»*ginal, et acompagné d'une notice littéraire historique, par Victor* »*Eugéne Hardung.*» *Lisboa, imprenta nacional*, 1875, folleto de 77 páginas, 8.º mayor. Contiene preciosas composiciones en castellano del siglo XVI, y notas de las que fueron glosadas por poetas portugueses.

«*Cancionero M. S. del Vizconde de Juromenha, con el titulo de* »*Manuscripto antigo de Camoes, Sá de Miranda y otros, del cual* »*sacó el dicho Vizconde bastantes poesías para su edicion de* »*Camoes.*»

En el tomo 8.º de la Revista *Zeitchrift für romanische philologie*, pág. 598 á 632, publicó Doña Carolina Michaelis de Vasconcellos el índice completo de este cancionero, y un extracto de las composiciones más notables de los Poetas portugueses que en él tienen versos en castellano. Son 21 trovas, villancetes, cantigas, sonetos, octavas, pavana y glosas, que bien merecieron la luz de la publicidad en dicha revista.

Ceo (Cielo) (Sor María do).

«*Carta en prosa y verso á la duquesa de Medinaceli.*»—M. S. de 54 hojas.—4.º, Biblioteca Nacional de Lisboa.—Núm. 5.

Cohen de Lara (David).—Pág. 119.

—«*Tratado del temor divino, extracto del devotísimo libro lla-*»*mado Ressit Hohmá, traducido nuevamente del hebráico, á nues-*

»*tro vulgar idioma, por David, hijo de Ishac Coen de Lara. En la* »*nobilísima Yesibá de Amburgo, que al presente se frequenta en* »*casa del Señor Jahacob Barnoh. que Dios prospere.*»—4.°, 210 páginas.—Núm. 1.

—«*Tratado de los artículos de la ley divina, repartido en diez* »*capítulos, que contienen seis preceptos afirmativos y quatro nega-* »*tivos, á saber: 1.° Conocer que hay causa prima; 2.° No imaginar* »*que hay otro Dios que el Señor; 3.° Entender firmemente que es* »*solo uno; 4.° Amarle; 5.° Reverenciarle; 6.° Santificar su nombre.* »*Y negativos, son: 1.° No aviltarle; 2.° No estragar y dañar las* »*escrituras y cosas en que su nombre se aplica; 3.° Dar crédito al* »*Profeta que en su nombre hablare; 4.° No tentarle.*» *Compuesto por el muy excelente doctísimo Varon é insigne médico, el Sr. Rubem Mosseh de Egipto de pia memoria, y de nuevo traducido á pedimento del Sr. Elias Uziel, de la santa lengua á la vulgar española, por..... En la ciudad de Hamburgo, Roshodes Nisan. Año de* 5412.—*Amsterdam, en casa de Gillis Ivosten.*—4.°, VIII, sin número, 46 páginas.

Está dedicado al digníssimo y muy ilustre Señor Abraham Israel de Vega.—Núm. 3.

—«*Tratado de moralidad y regimiento de la vida, del celebé-* »*rrimo y muy docto Señor Rabbenu Mose de Egipto, que en suma* »*contiene onze preceptos, cinco afirmativos y seis negativos. 1.° El* »*imitar al Señor Dios; 2.° Seguir y abrazar la conversion de los* »*que se aman y temen; 3.° Amar al próximo; 4.° Amar al extran-* »*jero que tiene el gremio de la ley; 5.° No tener odio al próximo;* »*6.° reprenderle de sus culpas; 7.° No avergonzarle; 8.° No afligir* »*á los imposibilitados; 9.° No ser chismero; 10.° No vengarse; 11.°* »*No guardar rencor.*» *Traducido de la lengua hebrea á nuestro romance por..... que santa gloria haya su anima, y dirigido al Ilustrísimo Señor Ishac da Silva Solis. En Hamburgo,* 32 *de Sivan* 5422 *de la criacion del mundo, en casa de Georz Rebenstein.*—4.°, VI, 50 pág.—Núm. 6.

X **Cordeiro (Jacinto).**—Pág. 123.

La Comedia. «*De la entrada del Rey en Portugal.*» Está impresa en Lisboa en 1621.—4.°, IV, 38 hojas. Portada con orla en madera —Dedicatoria al Obispo Inquisidor D. Fernão de Mascarenhas, prólogo al lector y nombres de las que hablan en ella. La comedia está dividida en tres jornadas.—Núm. 4.

Correa (D.ª Isabel).—Pág. 137.

«*El Pastor Fido traducido por....* » *Impreso en Amberes por H. y C. Verdussem en el año de* 1694.—8.°, con 296 pág.—Núm. 1.

Costa y Sá (Manuel José María).

Oficial de la Secretaría de Marina y Ultramar, del Consejo de S. M., Hidalgo de la Casa Real, Comendador de la Orden de Cristo, Caballero de la de la Concepción y de la Rosa del Brasil, Cronista de las Provincias Ultramarinas. Socio de la Academia Real de Ciencias y Correspondiente del Instituto Histórico del Brasil, etcétera, etc. Nació en Lisboa en 11 de Mayo de 1791, y murió en Cintra en 6 de Octubre de 1843.

Hacemos mención de una obra suya á pesar de estar en portugués, por referirse esclusivamente á España. Su título es «*Breve Diccionario geográfico de Hespanha.*» M. S. en 4.°, VIII hoj. preliminares y 240 pág. Título, advertencia, prólogo, introducción y abreviaturas y texto. Año 1810: 2 hojas más con el prospecto para su publicación, que es el siguiente:

«Se o recommendar a utilidade de hum «Diccionario geografico »de Hespanha», para melhor inteligencia das noticias dos movimen»tos dos exercitos, era abusar da benevolencia do Publico; nao o »seria menos se desde ja procurassemos conciliar a sua attençao, para »o que hoje lhe offeremos; pois que isso era o mesmo que pertender »que délle se fizesse huma boa opiniao, primeiro que pela sua leitu»ra se podesse verificar e julgar se na verdade a merecia, e lhe com»petia; quando inteiramente depende d'este exame o juizo que o »Publico podéra formar d'elle. Pelo que simplemente declararemos, »que n'este Diccionario se contem: todos os Reynos ou Provincias »d'esta grande Monarquia, todas Cidades, Capitaes, Villas e lugares »mais consideraveis, os Rios e Serras mais celebres; com as respec»tivas noticias da sua historia, fertilidade e producçoes do seu terre»no, suas fabricas, manufacturas, commercio, Titulos de nobreza, e »Dignidades que as condecorao, succesos militares, politicos y eccle»siasticos, que as tem feito notaveis; os Varoes illustres seus na»turaes; sendo maritimas, as qualidades dos seus portos; os Rios que »as banhao; quanto distao das povoaçoes mais memoraveis; a sua »longitude e latitude, etc., etc.: e tudo isto assim mesmo estofado »de outras noticias proprias á contentar a curiosidades dos Leitores.

»Em quanto ao desvelos que empregamos na sua composiçao, »ainda que por éstes melhor responderá o mesmo Diccionario; com »tudo sempre diremos, que procuramos quanto nos foi possivel dar »lhe a perfeiçao que nos permettiamos de nossas tenues e debeis »forças: encommendando-nos sempre ao juizo do publico imparcial, »de quem esperamos indulgencia e desculpa aos erros e faltas em »que á bem pezar nosso tivermos cahido.

»Huma obra pois d'este genero, parece nos que por si mesma se »inculca, e que os nossos Nacionaes nao deixarao de querer conco»rrer para a sua publicaçao.»

El Diccionario, pronto para la impresión, no se publicó. Poseo el original.



Cunha Brochado (Pedro).—Pág. 151.
«*La mas dudosa evidencia.*» Comedia.

D.



Dias Jalaia (y no Falaia) (Juan).—Pág. 15.
«*La mas dudosa evidencia.*»

Diaz (Duarte).

Varias obras | de Duarte Diaz, em | lingoa portuguesa, é castellana. | Dirigidas á Dona | Margarida Corte Real. | Con Privilegio. | En Madrid, por Luis Sanchez. | Año M. D. XCII. — 4.°, cuatro hojas preliminares y 75 hojas dobles. El ejemplar que tenemos á la vista, y es propio de D. Pascual Gayangos, tiene añadida una larga tabla de erratas escrita y firmada por Juan Vázquez del Marmol.

Erratas (tabla impresa)—Suma del Privilegio—Aprobación—Sonetos (en portugués) á Felipe II y al Principe que fué luego Felipe III—Soneto en tres lenguas á D. Cristóbal de Moura.—Al mismo (en portugués.)

Las poesías de este raro y apreciable volumen están parte en portugués y parte en castellano. En esta lengua hay siete sonetos, un madrigal que el autor llama *Cançoneta*, *á la Señora Doña Francisca Malaspina*; un poemita en octavas intitulado *Estancias ó leyes contra los mirones, dirigidas al Maesse de Campo Don Luis Enríquez, la Vida del Maese de Campo Poro Bermúdez de Santisso* en tercetos (muy interesante para la historia.) *Carta* al mismo Maese de Campo (también en tercetos), varias glosas y motes, una canción de estancias largas, dos enigmas.

—«*Conquista que hizieron los poderosos y Cathólicos Reyes Don* »*Fernando y Doña Isabel, en el Reyno de Granada. Cōpuesta en* »*octava Rima por Duarte Dias, Lusitano. Dirigida á Don Chris-* »*tóval de Moura, Comendador Mayor de Alcántara, y de la Cá-* »*mara de su Magestad, y de su Consejo de Estado, y Sumiller de* »*Cors del Príncipe Don Felipe nuestro señor. Con licencia y privi-* »*legio. En Madrid. Por la viuda de Alonso Gómez, Impresor del* »*Rey nuestro señor. Año de* 1590.»—8.°, 286 hojas y VIII de prelimi-

nares, entre éstos hay sonetos laudatorios de Fr. Pedro de Padilla —Pedro Liñan de Riaza—Pedraires Victoria—D. Alonso Fernández de Mesa—El Licenciado Manuel Francisco—Francisco Méndez de Medeiros—El Doctor Francisco Dias, Cirujano del Rey nuestro señor—Pedro de Medina.

FRAY PEDRO DE PADILLA CARMELITA Á DUARTE DIAS LUSITANO.

Qué se embidiara más de vuestra gloria,
Catholico Fernando, Rey sagrado,
El haber á Granada conquistado
Con valor digno de inmortal memoria,
O haber tenido para tal victoria
Vn Lusitano Homero reseruado,
Que á pesar del oluido, eternizado,
Nos dexe vuestro nombre con su historia?
Parece que de industria tal sujeto
A tan célebre Musa se guardaua,
Y porque todo fuesse raro y solo,
Se acertó la election del mas perfecto
Valedor, porque solo le faltaua
Amparo tan insigne á tal Apolo.

«*Aprobacion. En este libro no hallo cosa mal sonante, ni contra* »*buenas costumbres, va todo él muy arrimado á la historia, segun* »*la escriuió Antonio de Nebrixa; el verso es bueno, y contiene bue*»*nos conceptos y cosas agudas, y de ingenio grande. Y assi me pa*»*rece que se puede imprimir, y que Duarte Dias autor merece bien* »*la merced que pide, pues siendo portugués se ha podido vencer á ssi* »*mismo, poniendo su cuydado y trabajo en alabança de los caste*»*llanos. Á* 17 *de Nouiembre de* 1589.—*Don Alonso de Ercilla y Çu*»*ñiga.—Lucas de Camargo.*»

Síguese el decreto real datado de Aranjuez en 25 de Noviembre de 1589.

Don Enrique (Infante de Portugal).

«*Libro español de mano llamado* «*Secreto de los secretos de As*»*trología,*» *compuesto por..... I.* «*Aquí se comienza un libro que* »*se llama Segredo.—A Dios facer como su merced fuere.—A Dios* »*gracias.*»—Es en 4.° No hay mas indicaciones. *El Catálogo de Gallardo*, tomo 2.°, pág. 553.

E.

Estrella (Lusitano).

—«*La Machabea dividida en dose (sic) cantos compuestos por »Estrella Lusitano. Impressa en Leon, por Pedro Geverdo. Anno* »1604.»—En 4.°, cuatro hojas de preliminares, sin foliar, y 173 páginas.—Soneto de un indiano al autor.—Respuesta del autor.—Soneto de Manuel Gómez al autor.—Soneto de Vincencio de Marchena al autor.—Soneto de un amigo en respuesta de otro del autor que no se pone aquí por buen respeto.—Respuesta del autor.—Soneto del autor á un amigo (sic).—Del autor á un amigo á quien dirigió el libro (versos sueltos).—Dos sonetos de Franco de Mendoza.

Poema de doce cantos en octavas reales, sin otro mérito que el de su extraordinaria rareza. Muchos versos ni aún tienen la necesaria medida.

Nótase en este libro la singularidad tipográfica de estar impresos los pliegos *C. D. E. G. P. R. S. T. V.* y *Xx* en distinto papel y con fundición totalmente diversa que el resto del libro.

F.

Faria y Souza (Manuel).—Pág. 110.

«*Oda en castellano, traducción de la latina «Escuriale» del in»glés J. Gibbes. Ad. Excl. Comitem Ducem Olivaris. Matriti ex »officina Joannis Sanchez* MDXXXVIII.»—4.°, VIII, 36 pág. Con el original en un lado y en el otro la traducción en tercetos.—Número 9.

Faria y Souza (Manuel).

«*Sumario de las vidas de los Reyes de Portugal desde D. Fer»nando el Magno de Castilla hasta D. Juan III.*»

Biblioteca de Évora, cod. XIV, 1-26.—Núm. 6.

Fernández Raya (D. Manuel).

«*Esperança | Engañada | composta por Manoel Fer | nándes*

»*Raya natural da Cidade de Viseu.* | *Dividida em sinco Liuros.* | »*Dirigida ao Illustrissimo et Sapientissimo Se* | *nhor Don André* »*de Almada.* | *Em Coimbra, com as licenças necessarias.* | *Por* »*Diogo Gomez de Loureyro*, 1624.»—8.°, cuatro hs. prels. 260 páginas + dos hojas sin foliar.

Licencias—Aprobación de Fr. Tomás de Sto. Domingo—P. D. del Dr. Jorge Cabral—Dedicatoria—Prólogo *ao Leytor* (en portugués) —*ao Autor*—Texto de la novela (en castellano)—Erratas—Soneto *de hum amigo ao Autor*—Soneto *de Joam de Sousa ao Autor* (uno y otro en castellano)—Epigrama latino do Licenciado Antonio da Silva *ao Autor* (disticos).

Ferreira de Lacerda (Doña Bernarda).

Fué hija del Dr. Ignacio Ferreira de Lacerda que dirigió al Rey Don Felipe II un «*Discurso político sobre el buen gobierno de Portugal*», que tiene la fecha de 3 de Febrero de 1606.

Existe en la Biblioteca d'Évora, cod. XIV, 1-19, de hoja 1 á 41. —4.°—Núm. 7.

Ferreira de Vera (Alvaro).—Pág. 228.

Su título y texto son en portugués y no en castellano.—Número 2.

Freire de Andrade (Jacinto).—Pág. 8.

«*Portugal restaurado.*»—M. S. de 85 hoj., 4.°, Cod. CIV.—Número 3.

«*Derecho legítimo del Duque de Bragança, etc., etc.*» Traducción en castellano de la *Lusitania Vindicata* del Obispo de Elvas D. Manuel da Cuña.—M. S., Cod. CVIII, 1-5.—Bibl. de Evora.

H.

Hinojosa Carvajal (Fr. Alvaro).

Aunque nacido en Plasencia según Nic. Antonio, de edad de cuatro años trájole su padre D. Juan de Hinojosa Carvajal á Portugal, á donde fué destinado como hombre de milicia, luego que Felipe II tomó posesión de este Reino. En él permaneció D. Juan de Hinojosa hasta su fallecimiento, siendo Gobernador del Castillo de San Juan de Oporto en la desembocadura del río Duero. Aquí se educaron sus tres hijos Luis, Gaspar y Alvaro, que siguieron la carrera

de las armas en el ejército y armada los dos primeros, y la de las letras el último, que en edad idónea tomó la cogulla de San Benito, en cuya orden desempeñó los principales cargos. Siendo aun Colegial teologó en el de San Pablo en Coimbra, perteneciente á la misma orden, compuso el libro de que luégo daremos cuenta, que dedicó á su prima Doña Inés de Vargas y Carvajal, mujer del célebre cuanto desgraciado Don Rodrigo Calderon, Marqués de Siete Iglesias y la Oliva, y hallándose en Lisboa, cuando la visitó el Rey Don Felipe III, escribió en loor del Padre Antonio de Sosa, autor de la *Real Tragicomedia*, representada en el Colegio de la Compañía de Jesús, un soneto y coplas, que vienen en la *Relacion*, de que hacemos memoria en el artículo *Sardina.*

«*Libro de la Vida y milagros de Santa Inés con otras obras á lo »divino. Braga en casa de Fructuoso Lorenço de Basto*», 1611, 4.°, XII+407 pág. Portada—Privilegio—Licencia—Dedicatoria al lector Soneto—Endechas—Romance del Autor á Santa Inés y Tabla. El poema en octavas en diez cantos llega hasta la pág. 170, y desde ésta al fin varias obras á lo divino en variedad de metros.

I.

Isla (Fr. Alonso de la).

Natural de la Isla de la Madera, fraile franciscano. Escribió:

«*Libro llamado Thesoro de vir | tudes muy util y copioso por »un religioso portugués de | la orde d'l serafico padre San Fracisco. »Dirigido al muy magnifico | señor Fracisco Pessoa tercero dl »muy esclarecido e invictissimo | principe nro Señor. Visto y exa»minado por el Cosejo de su magestad.*» Esta portada tiene antes del titulo «*Con privilegio imperial*» y el escudo de los Pessoas, y en el reverso D «*A gloria y loor de Dios y | de su bendita madre, »y para provecho de las ani | mas fieles. Siguese el Thesoro de »virtudes, co | pilado por un religioso portugués, llamado Fray | »Alonso de la Ysla, de la orden del serafico padre | sant Francisco. »Dirigido al muy magnifico se | ñor, el señor Francisco Pessoa, »tesorero que fué de | la serenissima e muy catholica Emperatriz, »é agora es del muy esclarecido Principe nro señor | que Dios »guarde.*»

PRÓLOGO.

«Como quiera: que el exercicio y ocupacio que devemos tener los religiosos y p'sonas ecclesiasticas debe ser, muy magnifico señor, acerca de las cosas provechosas y necessarias para la salud d'las animas etc. etc.....» ocupando éste tabla y devota invocacion XIX páginas.

La invocacion es la siguiente:

¶ O alteza de ciecia
Lumbre de sabiduría
Pues q'eres la sapiecia
Sobre toda inteligecia,
Se tú guia.
De mi flaco entedimiento
Por que señor me ayudes
Y me des enseñamieto
Para sumo esalsamieto
D'l tratado de virtudes.
Y porqu' con perfeccio
Yo escriba sin defecto
A ti hago invocacio
Y te tomo por guio
Muy perfecto.
Y tabie quiero invocar
A la virge madre tuya
Q me quiera ayudar
Y su gracia otorgar
Porq' mi desgracia huya.
O virge esclarecida
Socorro de q en te invoça
D'esata tu gra crecida
A ti dada sin medida
Te demando una poca.
Destila panal de miel
En mi gra amena
Porq' con lengua fiel
te diga con gabriel
Ave virgo gra plena
¶ Deo gratias.

Sigue el texto en gótico ocupando CXXXV hojas, terminando en la inmediata sin numeración, del modo siguiente:

¶ «*A gloria y alabança de | Dios todo poderoso y de su bendita madre | la virgen santa Maria. Fue impresa la | presente obra llamada Tesoro de virtu | des, en la villa de Medina del Ca | po, por Pedro de Castro im | presor de libros. Acabose á | veynte dias d'otubre | año* MDXLIII | 8.°» El escudo del impresor, que es una flor de lis entre cuatro estrellas, y por la parte inferior P. C.

Este ejemplar contiené el Martirio de Fr. Andrés de Espoleto en Fez, que tiene un prólogo con tres hojas que termina así: «*Lo que agora sucede es un prologo de nro reverendo padre que en Portugal era comissario: el qual por madado del serenissimo rey escribió en latin el dicho martyrio para lo embiar al capitulo general. Y llamabase padre fray Antonio de Olave.*»

Enseguida el anunciado segundó prólogo, empezando después «*La pasion del bieaventurado fray Andres de Espoleto*, etc., etc.,» que termina: «*Yo fray Antonio de Olave, delas letras que la magestad real me embió, cogí todas e cada una destas cosas ya dichas. Yo lo firmé de mi mano con la firma acostubrada á diez dias de Abril. Año del Señor de* MDXXII, 22 *pág. En el nro covento de setuval de la provincia de Portugal. Laus deo.*» A la Pasión siguen dos Epístolas. La 1.ª embiada por «*el reveredo padre y señor el Obispo de aquella gra ciudad llamada Timastita o Mexico en Hurretan, e por los otros padres ay moradores.*» La 2.ª es de fray Martin de Valencia, «*al muy reveredo padre fray Mathias Vuesen Comissario general de los frayles cismontanos,*» y acaba: «*Del nro Coveto de Talmanaco acerca de la gra ciudad de Mexico de la custodia del santo evagelio á doze dias del mes de Junio año del señor* MDXXXI.» Y á éstas otras tres que dicen: «*Estas son las animas y ricos Thesoros que los pobres frayles va á buscar á las Indias, etc.*»

L.

Leao (Jacob) Iehuda.—Pág. 315.

«*Alabanzas de Santidad, etc., etc.*» *Ilustrada con su paraphrasis, que facilita la inteligencia del texto y anotaciones de mucha doctrina, sacadas de los más graves Autores, dirigido al Ilustrisimo Señor Ishac Senior Teixeira, residente de S. M. la Reina de Suecia, por..... Autor de las obras El Retrato del Tabernáculo de Moseh y del Templo de Salomon, y todas sus circunstancias. En*

Amsterdam, año 5431.—8.°, XXXII, 458 pág. y seis más, con dos columnas, en una el texto hebráico, en la otra la traducción castellana, y debajo, en toda la anchura de la página la paráphrasis. Entre las composiciones preliminares hay un soneto de M. de Barrios.—Número 1.

«*Tratado de la Arca del Testamento.*» *En Amsterdam en la imprenta de Nicolas Ravesteyn, año de la criacion del mundo* 5413.—4.°, 22 pág.—Núm. 4.

«*Tratado de los Cherubins, quien lo trata de profeso*», *por el mismo impresor é imprenta, año* 5416.—4.°, VIII, 44 pág. dividido en ocho capitulos.—Núm. 5.

Leao (Manuel).—Pág. 216.

«*Aplausos festivos, Triumpho Lusitano.*» Está en lengua portuguesa.—Núm. 1.

Lima (Alejandro Antonio).

Natural de Lisboa. Nació en 1699. Fué socio de las Academias de los Ocultos y Aplicados, y vivió hasta 1660. Como poeta sobresalió en el género satírico. Escribió:

«*Rasgos métricos en varias poesias ofrecidas á Señora Santa* »*Ana por.....*»

Lisboa, por Francisco da Silva, 1742.—8.°, XVI, 202 pág. A pesar de estar dedicada á la Santa, tiene buenos sonetos satíricos en castellano, y en la misma lengua sextinas, octavas, liras, romances, etc.

Lisboa (Fr. Marcos de).

Aunque contemporáneo de su homónimo de quien hemos hablado en la pág. 326, es enteramente distinto de él. No han averiguado los cronistas religiosos de Filipinas el año de su nacimiento, pero sí el de su profesión en la Orden de San Francisco que fué el de 1581 en la ciudad de Malaca, donde era comerciante, y donde la provincia Filipina de San Gregorio acababa de fundar el convento de San José.

Pasando á Manila al año siguiente, concibió la idea de la Hermandad de la Misericordia, que al fin pudo realizar en 1594. Su principal objeto era recojer niñas huérfanas españolas, educarlas y casarlas de limosna. Este colegio recibió el nombre de Santa Isabel, que aun hoy conserva. Las limosnas fueron tan abundantes, que en 1640, se padeció el error de fundar á su sombra una obra pía llamada de *Correspondencia* porque daba sus capitales á riesgos de mar. A su ejemplo se crearon otras muchas, de suerte, que el P. Lisboa fué el primer fundamento, no solo de la enseñanza de las niñas, sino de

los establecimientos de crédito en Filipinas. Hizo las primeras *ordenanzas* de la Casa de Misericordia.

Cura párroco después en el territorio de Camarines, se dedicó á trabajar sobre el dialecto que hablan los naturales llamado *bicol*, con tanto empeño y lucimiento, que pudo escribir las obras siguientes:

Arte del idioma bicol.

Diccionario bicol.

Confesionario bicol.

Doctrina cristiana en bicol.

Casos de conciencia, en castellano.

Únicamente el *Diccionario*, que fué el primero que se compuso de tan raro dialecto, llegó á imprimirse muchos años después de la muerte del autor, según el Sr. Barrantes, en su *Lingüística filipina*, tercer apéndice de *El Teatro tagalo*; aquella primera edición debió de hacerse en 1754 en la imprenta que la Orden de San Francisco tenía en su convento de Sampaloc, extramuros de Manila, y únicamente se conserva hoy un ejemplar, por desgracia incompleto.

Está en fólio, y la primera parte, que comprende el *bicol castellano*, cuenta 764 pág.

La segunda solo llega en este ejemplar que poseen los franciscanos de Manila á la letra *T*, pág. 160. De la censura del P. Morales, única que se conserva al principio del libro, consta que corrían muchas copias manuscritas, que ya en varias ocasiones había pensado la Orden imprimirlo, y que se publicaba al fin muy mejorado merced á un religioso que no se nombra, que había añadido muchos términos al manuscrito del escritor portugués, principalmente en la parte castellana bicol, que era muy defectuosa.

Según el mismo Sr. Barrantes, la edición que hoy corre es la siguiente:

«*Vocabulario de la lengua bicol, compuesto por el M. P. Fray* »*Marcos de Lisboa.*» Reimpreso á expensas de Fr. F.co Gainza, obispo de Nueva Cáceres.

Manila, en la imprenta de Santo Tomás, á cargo de D. Babil Saló, 1865.

Es un tomo en fólio de 417 pág., de las cuales, ocupa 104 el *Diccionario español bicol.* El Sr. Obispo Gainza, á quien tantos servicios análogos debieron las letras hispano-filipinas, declara en el prólogo que reimprimía este libro por existir solo dos ejemplares de la edición de 1754, ambos en muy mal estado.

Las demás obras del P. Lisboa no parece que vieran la luz pública.

De la vida del autor da bastantes noticias Fr. Felix de Huerta, en su *Estado geográfico-estadístico-religioso de la provincia de San*

Gregorio de Filipinas, impreso en Manila en 1865. Fué definidor y ministro de Naga, Vicario provincial en 1609, gobernando con mucho acierto y comenzando por su iniciativa las fundaciones de los pueblos de San Bernardo y San Juan Bautista de Marinduque, Igüey, Calaquimi, Casiguran de Albay é Ibalon. También se fundó en su tiempo la Orden Tercera de Manila.

En 1618 se embarcó para México, de cuya provincia franciscana dependía la de Manila. Allí fué elegido para el Capítulo general de 1622, y á su regreso de Roma se retiró á San Gil de Madrid, donde murió á principios de 1628, lleno de méritos y virtudes.

López (Antonio).

Estudiante natural de la villa de Troncoso, escribió: «*Romance »sacado de la Farsa de Don Duardos nuevamente glosado, y un »testamento de amores.*»—4.°, l. g. pliego suelto.

Empieza. «En el tiempo que el Amor
»En los animos florece
»Cuando aquel que es amador
»Aunque sienta dolor,
»En la fé de amor mas crece.
»En est'tiempo tan sotil
»Con quien yo siempre estaria,
»El aire haciendo gentil» etc.

Lopez (D. Francisco).

Médico de la Reina de Portugal. «*Versos devotos en loor de la »Virgen sin mancilla, Madre de Dios Santa y Abogada nuestra »hechos por.....*» Van divididos en cuatro partes. Lisboa en 18 del mes de Marzo de 1573.—4.°, 288 pág. y seis más al fin con dedicatoria y erratas. Segunda edición de 25 de Setiembre del mismo año.—8.°, con 288 pág. y dos mas de erratas. El frontis con estampa de la Vírgen y título. Está dividido en tres partes y consta de sonetos y canciones. Su estilo es fácil, terso, corriente, afectuoso, pareciendo á Gallardo que es menos original el de Fray Luis de León cuando se lee este y otros poetas que le precedieron. Tal es la pureza singular de alma y lengua de sus composiciones.

Lopez (Jerónimo).

Escudero Hidalgo de la Casa del Rey de Portugal. Tradujo *del aleman al castellano (sic)* la segunda parte de *Don Clarian de Landanis.* Libro de caballerías impreso en Sevilla, por Juan Vázquez de Avila en 1550.—Fol. l. g. á dos columnas, que ví en la Biblioteca del Marqués de Salamanca.

Lopez de Vega (Antonio).—Pág. 330.

«*Poesías varias de.....*» Madrid, 1652.—4.°

«*Paradoxas racionales.*» M. S. cuyas aprobaciones tienen las fechas de Diciembre de 1654 y de Febrero de 1655, y en Noviembre de este año acaba el libro *La esclavitud de la autoridad.* Es un vol. 4.° con 98 pág.—Núm. 4.

M.

Machado da Silva.

«*Memorial al Rey se sirva mandar al Arzobispo Inquisidor general y á los demas Ministros entreguen los primeros decretos y despachos por donde S. M. se sirvió hazerle las mercedes en ellos contenidas, que se los entreguen.*»

Sin lugar ni fecha.—4.°, de VIII, 298 pág.

Machado da Silva (Félix).—Pág. 345.

En la 347. «*Tercera Parte de Guzman de Alfarache, fol., M. S.*» El original existe en la biblioteca del real palacio de Ajuda, con la portada siguiente: «*Tercera parte de Guzman de Alfarache, su Autor Felix Machado da Silva, Marques de Montebello.*» En la hoja inmediata: «*Libro primero de la tercera parte de Guzman de Alfarache (Da Livraria da Graça).*» Y continúa: «*Quinta, como trató de emendar su vida desde que salió de la galera, y supo quién era su Padre verdadero. Compuesto por Felix Marques, Catedrático de prima de la Picardia, sin salario, dedicada á la Señora Livrea de los magnificos y muy illustres Señores Esportilleros de Madrid.*»

El fin de la dedicatoria está firmado por Félix Marqués, Catedrático de prima en la Picardía, sin salario.

En la primera de las cuatro hojas en blanco que preceden á la portada, se lee en letra del siglo actual: «*N. B. O seu verdadeiro Autor é o primeiro Marquez de Montebello, e éste o original.*» Efectivamente lo es, á juzgar por las muchas enmiendas que tiene, todas en tiras de papel colocadas sobre los yerros, y por proceder de la libreria del Convento de la Gracia, en donde afirma haberlo visto Barboza Machado.

Es un volumen en folio, con 641 páginas, no contando las de portada y dedicatoria que están sin numerar.

Nuestro erudito amigo el Sr. Souza Viterbo, en su ya bastante

adelantado libro *A Litteratura Esponhola em Portugal*, en el artículo que consagra á Mateo Alemán, da noticias interesantes de la publicación de sus obras en Portugal, y del concepto que por ellas alcanzó aquí su autor.

«Es este—dice—uno de los nombres que en la novelística española »más gloriosamente puede hombrear con el de Cervantes. El Guz»mán de Alfarache no presenta, en verdad, la elevada concepción »filosófica de D. Quijote; no es como éste una genérica representa»ción de la humanidad; pero sin embargo de estar bastante distante »de la más bella creación del humorismo español, no por eso deja »de tener incuestionable mérito, y ser uno de los más hermosos cua»dros de la espléndida galería literaria de principios del siglo XVII.

»Las obras de ambos escritores estuvieron en gran boga en Por»tugal, reproduciéndose desde luego, y á veces en el mismo año, las »ediciones que de sus libros se hacían en Castilla.»

Despues añade: «Con el Guzmán de Alfarache sucedió el mismo »fenómeno literario que con el Quijote. Inmediatamente apareció »quien se atravesase en su camino triunfal y se anticipase al verda»dero autor, dando á la publicidad una *Segunda parte.*

»Como Cervantes, resintióse Alemán, no solamente por la ofensa »á su reputación literaria, sino también por el ataque á su propie»dad; y aunque reconociese con desprendimiento poco vulgar y con »modestia que hace honor á su carácter, los merecimientos literarios »de su émulo, no tardó en acudir por su buen nombre y por su obra, »escribiendo la verdadera continuación.

»Cabe á Portugal la honra de haber publicado la edición *princeps* »de esta segunda parte, dándose la circunstancia de hallarse el au»tor en nuestro país, como lo comprueban no solamente la declara»ción que hace en la Vida de San Antonio, sino el mismo privilegio »real, fechado en Lisboa en 4 de Diciembre de 1604, que contiene »la siguiente cláusula *Mateo Aleman, ora estante en esta ciudad.*»

Esta edición sumamente rara, que no hemos visto, la conocemos por la descripción siguiente que de ella hace el Catálogo Miró, en su número 396.

«*Segunda parte de la vida de Guzman de Alfarache, Atalaya »de la vida Umana, por Mateo Aleman su verdadero autor.*»

En Lisboa, por Pedro Craesbeeck, 1604.—La descripción que de la misma da el referido Catálogo, es la siguiente: 15 hojas preliminares, con la que contiene el retrato del sutor; 64 que contienen la primera parte, 110 la segunda y 113 la tercera.

Machado (Fr. Francisco Buenaventura).—Pág. 339.

La última edicion de las Comedias, 1706, tiene dos Entremeses y cuatro Loas.—4.°, IV, 204 pág.

Madre de Dios (Fr. Blas de la).

Natural de Lisboa y de noble sangre, pues era pariente de un virrey de la India; se trasladó con este á Malaca, donde hizo fortuna en el comercio. Al fundarse allí en 1581 un convento de la Orden franciscana, entonces dependiente de la provincia de Manila, distribuyó su caudal entre las obras y los menesterosos y tomó el santo hábito en 1582. Tres años después fué destinado á Filipinas, y en el actual distrito de Morouq, cuya cristianización le cupo en suerte, fundó el pueblo de Gridinguiling. Definidor en 1605 y provincial en 1611, fué el primero que con este alto cargo visitó la provincia de Ituy, entonces inaccesible ó poco menos para los europeos. En su tiempo se fundaron los pueblos hoy florecientes de Paracale y Daet.

Según las Crónicas filipinas, le fué revelado el día de su muerte, que ocurrió en Septiembre de 1626, dejando escritos los cuatro libros siguientes:

Apología de la santa y apostólica provincia de San Gregorio de Filipinas.

Cronología de la misma provincia.

Flora filipina.

Tratado de medicina doméstica.

De la *Flora filipina*, dice su biógrafo el P. Huerta ya citado en el artículo de *Fr. Marcos de Lisboa*, que fué la primera que se escribió en aquellas islas, pero ni del autor ni de su manuscrito encontramos la menor indicación en las grandes obras modernas que hoy enriquecen la literatura hispano-filipina. Verdad es que aquellas órdenes religiosas han sido un tanto descuidadas con respecto á su bibliografía y á sus glorias literarias hasta el siglo presente, sin duda porque en los pasados absorbían su atención las misiones, la creación de pueblos y el hacinar materiales que hoy otros aprovechan.

Tres libros fundamentales del mismo género tenemos á la vista y ninguno cita á su predecesor el fraile portugués. El famoso agustino Fr. Manuel Blanco, verdadero creador de la Botánica filipina, en la primera edición de su *Flora*, impresa en Manila por D. Miguel Sánchez en 1845, se confiesa muy acreedor de los PP. Clain, Delgado, Mercado y Santa María, pero nada dice de nuestro botánico portugués. D. Sebastián Vidal y Soler, cuya muerte ha sido una verdadera catástrofe para aquel Archipiélago, tampoco en su *Sinopsis de familias y géneros de plantas leñosas de Filipinas*, impresa en Manila en 1885 por Chofré y Compañía como introducción á la *Flora forestal del Archipiélago*, hace mención de los modestos frailes antiguos que iniciaron tan interesantes trabajos y aun al mismo P. Blanco dedica muy pocas palabras, y finalmente, D. Ramon Jordana en su *Bosquejo geográfico é histórico natural del Archipiélago*, im-

preso en Madrid en el mismo año, ya no menciona otras fuentes que las extranjeras y las puramente españolas. Todos van olvidando aquel sensato consejo del fabulista

Gracias al que nos trajo las gallinas.

Lo mismo puede decirse del *Tratado de medicina doméstica* de Fr. Blas de la Madre de Dios. Varios manuscritos de esta índole dejaron los PP. antiguos, pero todos han sido eclipsados por el Manual de medicinas caseras para *consuelo de los pobres indios en las provincias donde no hay médico ni botica*, del ya citado P. Santa María, imp. en Manila por Cortada en 1863.

Marinho de Acevedo (Luis).—Pág. 349.
«*Exclamaciones politicas*, etc.»
Lisboa, 1645.—4.°, VIII, 188 pág.

Martín (Gregorio San).—Pág. 352.
«*Sucesos felices, intitulado* «*Finezas de Amor,*» *ofrecidas á los* »*poderossimos Reys de Portugal y França, compostos en dos Ro*»*mances por.....*»
Lisboa, por Manuel da Silva, 1642.—4.°, diez hojas sin numerar.

Melo (David Abenatar).—Pág. 369.
«*Los CL Psalmos de David.*»
Franquefort, 5386.—4.°, XVI, 268 pág.

Melo (D. Francisco).—Pág. 364.
Además de la impresión de la *Carta relatoria* en Sevilla, también la hay de Madrid, ambas en 1642, y aquí publicó además una memoria con el título de *Propria defensa.* A este D. Francisco dedicó Miguel de Barrios su *Coro de la Musas*, y no al que le antecede, como se dice en el texto.

Menasseh (Ben Israel).—Pág. 370.
«*De la Resurreccion de los muertos.*» La edición de Amsterdam año de 5396 de la creación del Mundo, 12.°, tiene XXIV pág. sin numerar y 167 páginas y tres más de tabla.—Núm. 1.

La edición de Francfort tiene el siguiente título: «*Menasseh Ben* »*Israel Conciliator sive de convenientia locorum S. Scripturæ.....* »*esto es Conciliador ó de la convenencia de los lugares de la S. Es*»*criptura, que repugnantes entre si parecen.*» *Obra así de los Antiguos como Modernos Sabios, con grande industria y fé collegida. Con tres tablas; una de los libros de los Antiguos Sabios, otra de*

los lugares de la S. Escriptura que se explican. y tercera de las cosas más notables.

Francoforti, auctoris impensis MDCXXXII.—4.°, x, 379 pág. y mas las tablas.—Núm. 2.

Segunda parte del Conciliador. «*A los Nobilissimos, muy pru»dentes, Inclitos Señores del Consejo de las Indias Occidentales. »Author.....*»

En Amsterdam, en casa de Nicolau de Ravesteyn, año de 5041. —4.°, XVI, 195 páginas y tablas.

Tercera parte del Conciliador. «*A los muy nobles y magnificos »Señores Haberim de la Jesibá, Author.....*»

Em Amsterdam, en la imprenta de Samoel Ben Israel Soeiro, año de 5410.—4.°, XII, 208 pág. y tablas.

Cuarta y última parte del Conciliador. «*Dirigida á los muy no»bles, prudentes y magnificos Señores Diputados y Parnassim »del K. K. de Thalmud Tora.*»

Em Amsterdam, en la impresion de Samoel Ben Israel Soeiro, año de 5411.—4.°, VIII, 201 y tablas.

«*De la fragilidad humana y inclinacion del hombre al pecado. »Parte* 1.ª *dirigida á los muy nobles, prudentes y magnificos Se»ñores Parnassim del K. K. de Thalmud Tora.*»

Em Amsterdam á 1 *de Sivan* 5402 *por industria y despeza del Author.*—4.°, x, 83 pág. á dos colunas.—Núm. 3.

«*Piedra gloriosa ó de la estátua de Nebuchadonasar, con mu»chas y diversas authoridades de la SS. y antiguos sabios.*»

Amsterdam, año 5415.—18.°, XII, 259 pág. y siete mas con la lista de las obras impresas é inéditas del Author.—Núm. 5.

«*Esperanza de Israel.*»

Amsterdam, por Samuel Ben Soeiro (5410-5419).—12.°, XIV, 126 páginas. La edición de Madrid de 1881.—8.°, XXXIV, XIV, 126 páginas con retrato.—Núm. 7.

«*Orden de las Oraciones.*»

En Amsterdam, 5397 en 32.°, 547 pág. y mas 24 con el Calendario de las fiestas y ayunos que los Hebreos celebran cada año.—Número 12.

«*Humas ó cinco libros de la Ley Divina juntas las Aphtarot de »año con una perfecta glosa en forma casi de Paraphrases llena de »tradiciones y explicaciones de los antiguos sabios.*» *Obra nueva y de mucha utilidad para los que entienden los comentarios hebráicos.*

Amsterdam, 5415.—8.°, VIII, 451, + V, 127 pág.—Núm. 13.

Mendes Silva (Rodrigo).—Pág. 373.

* «*Claro origen y descendencia ilustre de la antigua casa de »Valdés, etc.*»

Madrid, 4.°, 46 pág.

«*Oracion fúnebre á la intempestiva muerte del cesáreo y siempre »augusto Emperador Ferdinando* 3.°»

Madrid, 1657.—4.°, 11 hoj.

«*Vida y hechos del gran Condestable.*»

Madrid, 1640.—8.°, XVII, 128 hojas.—Núm. 4.

Hay que añadir á las obras impresas:

1.° «*Relacion verdadera de todo lo sucedido el dia del bautismo »de la Serenísima Infanta.*»

Madrid.—4.°, cuatro hojas.

2.° «*Diálogo compendioso de la antigüedad y cosas memorables »de la noble y coronada Villa de Madrid, y recibimiento que en »ella hizo Su Magestad con la Grandeza de su Corte á la Princesa »Cariñan, etc., etc.*»

Madrid, 1637.—4.°, 12 hojas.

Meneses (Manuel).—Pág. 384.

«*Recuperacion de la ciudad del Salvador, escrita por.....*» Traducción en castellano que nos parece ser la misma que la mencionada en el texto.

Mertola (Fr. Luis).—Pág. 385.

«*Está dividido en siete libros, por.....*» Dirigido á U.

Lisboa, 1631.—Fol. XIV, 474 pág. á dos columnas y tabla.

Monis de Carvalho.—Págs. 386 y 87.

Edición de París, 1644.—VI, 105 pág.—Núm. 1.

La de Barcelona, 64 pág. á dos columnas

N.

Neto David.—Pág. 423.

«*Vara de justicia y 2.ª parte del Cuzari donde se prueva.....*» Compuesto por el H. H. R.

En Londres, 5474, *impreso por Thomas Ilive con licencia de los Señores del Muhamad*.—4.° mayor á dos columnas, hebráico y español, X, 254 hojas.—Núm. 3.

«*De las oraciones cotidianas.*» *Orden de las..... de Ros Asanah y Kipur. Nuevamente traducidas conforme al genuino sentido del original hebráico por estilo corriente y fácil, etc.*»

Londres, 5500.—8.°, XVI, 578 + XXVII, 23 pág.—Núm. 7.

«Respuesta al Sermon predicado por el Arzobispo de Cangranor »en el Auto de fé, celebrado en Lisboa en 6 de Setiembre de 1705, »por el Author de las Noticias recónditas de la Inquisicion.»

Obra pósthuma, impresa en Villafranca por Carlos Vero.—8.°, x, 104 pág.

Netto (Ishac).

«Sermones fúnebres á las deplorables memorias del muy Reve»rendo y doctíssimo H. H. y Doctor R. David Nieto Rab del K. K. »de Sahar Hashamaym, predicados en las exequias de los siete y »treinta dias por su hijo Ishac Nieto.»

Londres, 5488.—8.°, IX, 74 pág.

Nunes Acosta (Dr. Duarte).

Nunes de Castro (Dr. Duarte).

Médico de la familia de S. A. el Señor D. Juan de Austria y de las Casas de los Duques de Medina Sidonia en San Lucar de Barrameda, en donde ejerció su profesión.—Escribió:

1.° *«Tratado practico | del uso de las | sangrias assi en las | »enfermedades particulares | como en las calenturas, etc.»*

En Xerez, 1653.—4.°, 75 hojas de texto y cuatro de preliminares con Portada, Dedicatoria y versos laudatorios.

2.° *«Invectiva en que se prueba que la epidemia que ha padecido »la gran Ciudad del Puerto de Santa María desde fines de Junio »de* 1680 *hasta Agosto de* 681 *fué verdadera peste, etc.»*

En 4.°, 15 hojas sin impresor, año ni lugar.

3.° *«Clava | de Alcides | con que se desbaratan | propugnáculos »tan ruidosos en la apariencia | como vanos en la contextura. | »Muéstrase que en vano se ha | pretendido la concordia en las dos »opiniones del sitio de las san | grias, etc., etc.»*

Sin lugar de impresion, en 4.°, 74 hojas. Portada, Dedicatoria y Prólogo al lector.

4.° *«Museo en que se describen diferentes poemas que compuso »el Doctor.....»* Púsolo en esta orden el Dr. Diego Tenorio de León, hijo del Autor, año de 1685.—M. S. en 4.°, con 476 hojas y mas cuatro con index alfabético. Las más de las poesias son místicas, algunas de ellas portuguesas. Cat. de Gallardo.

Nunes Freire (Juan).—Pág. 427.

«Campos Elysios de..... Ofrecidos ao Sñr. Luis Correa Abad do »Mosteiro de Lordello, Dr. en Sagrados Cánones, etc.»

Porto, por Juan Rodríguez.—4.°, IV, 324 pág.

Es composición en el género de *Corte na Aldeia*, *Luzitania transformada* y otras.

O.

Olave (Fr. Antonio).
Portugués. Fraile Franciscano.
V.de Art. *Ilha*.

Olivenza (Fr. Manuel de).

Llamábase en el siglo D. Manuel Rodríguez Blanco, y según el P. Fr. Eusebio Gómez, en su *Catálogo biográfico de los religiosos franciscanos de Filipinas*, nació en Olivenza en 1719, tomando al ordenarse el apellido de Jesús María y José, si bien en la Orden se le nombraba siempre con el de su pueblo natal, según regla franciscana. A poco de ingresar en la provincia extremeña de San Gabriel, pasó á la de San Gregorio, donde fué destinado á las misiones de Baler, tierra de ilongotes recientemente comenzada á cristianizar en las ásperas cercanias de los montes de Tabueyoa y Etmolen. Hizo en estos varias entradas peligrosísimas, que describió en la siguiente *Relacion* impresa en Manila en 1755 en el más detestable papel de arroz, por lo cual es hoy de extraordinaria rareza.

Relacion fiel, verdadera y diaria de los felices progresos de esta mission del Señor San Antonio de Padua de los Montes de Emolen, y de los motivos que hubo para emprender una nueva salida á los Pueblos Bárbaros Ilongotes aun desconocidos y habitantes en estas espesuras y montes impenetrables.

Son 17 páginas en fólio sin pié de imprenta; pero están firmadas por *Fr. Manuel de Jesús María Joseph de Olivenza* en San Antonio de Padua de Emotlen, á 19 de Abril de 1755. El papel se deshace entre las manos. Leyendo este y otros semejantes se concibe la deuda de gratitud que la civilización tiene con los misioneros. Mil veces estuvo para perecer el P. Olivenza, asi al paso de los desconocidos ríos, como al trepar aquellas nunca holladas montañas, que subía izado con bejucos como un fardo. Entretanto iba estudiando la lengua y las costumbres de los ilongotes, para componerles un catecismo, de que habla al principio de esta *Relación*. Hasta de alimento careció muchas veces, no ya en los viajes sino en su misma choza parroquial, y por eso no podia pedir á la Orden ayudantes y compañeros, porque «es muy dificil su manutención.» Los pueblos además ardían en guerras civiles entre sí, y los bosques estaban llenos de cadáveres y salvajes armados que se buscaban á ciegas para matarse.

Antes de esa *Relación* vió la luz pública otra, aunque no hablan de ella los biógrafos franciscanos, pero en carta inédita al Provincial que posée manuscrita el Sr. Barrantes, su fecha 30 de Enero de 1755, se refiere el P. portugués á una *lista impresa* de pueblos que iban ya descubiertos por aquellos montes, la cual adiciona con otros muchos por orden alfabético, designando con cuales otros estaban en guerra y á veces las causas de ella.

Una lista por el estilo aparece en otra *Relación* impresa que tambien posée el Sr. Barrantes formada con cartas de estas misiones escritas por Fr. Manuel de San Agustín y Fr. Manuel Ramos de Jesús María Fermoselle de Febrero á Mayo de 1754. Son 17 pág. en fólio con el titulo de *Relación del descubrimiento y entrada de los Religiosos de N. S. P. S. Francisco de la Apostólica provincia de San Gregorio de las Islas Philipinas en los Pueblos ó Rancherías de los montes altos de Baler en la contracosta de dichas islas.* El P. Platero atribuye á Fr. Manuel de San Agustín una *Relación de la primera entrada de los franciscanos en los montes y frutos de los misioneros.* No debe de ser la misma.

En cuanto á las cuatro cartas inéditas que se conservan del ilustre misionero portugués en el Archivo de San Francisco de Manila, copiadas por el Sr. Barrantes para su rica *Biblioteca extremeña*, por pertenecer hoy Olivenza á la provincia de Badajoz, son mas interesantes aun para la geografía y la historia de Filipinas, que la *Relación* impresa. Ocupan 24 pág. en fólio.

En otra manuscrita de estas mismas misiones, que también posée el citado Académico por llamarse el autor Fr. Mateo de la Cruz de Castuera, se dan las siguientes curiosísimas noticias de nuestro escritor lusitano:

«.....fuimos, dice, al nuevo convento que está muy hermoso (obra del P. Olivenza). Sólo tiene la falta de ser bajo; no sé como se descuidó mi compañero en esto, siendo él bastante alto. La iglesia tiene de largo 76 varas, 4 (no será errata por 14) ó 24 de ancho.

»Este mismo día hubo azotea general en Emotlen y fué el caso que tuvo noticia mi compañero Fr. Manuel Olivencia de que habian atritado ó adorado al diablo los ilongotes de dos rancherías que llaman Caboau y Cadagangan por una dalaga que estaba enferma. Esto era costumbre entre ellos, y esperó que se juntasen en la cabecera todos (era día de fiesta con misa cantada), y luego que los hubo á las manos, cada uno llevó sus 12 azotes y las mujeres 46, y tan contentos quedaron como si los hubieran regalado muy bien. Esto me enterneció mucho al ver unos feroces lobos que toda su gloria era cortar cabezas, hoy tan mansos corderillos, que á una voz que dé su pastor se quedan temblando.

»Me alegraria que hubiera visto el paso: ¡unos hombres barbados

hasta el pecho y recibir con santa paciencia azotes! Todas sus disculpas eran:—«Padre, que no volveremos á hacer anitos (ídolos)—«Perdónanos». No por eso se escaparon, porque el portugués se vistió de hidalgo muy finchado y no hubo perdon. Decian algunos:—«Padre, ya que nos azotas no te enojes». Todo lo daban por bien hecho, porque no se enojara el Padre.

»Por este tiempo, dice la misma *Relación*, que estuvo el P. Olivenza muy enfermo «lleno de mil miserias», á causa de las caidas que daba por los montes, las mojaduras al pasar los arroyos, etc. Basta la descripción de su vivienda para que forme el lector idea de estas penalidades. «El sitio de la misión de Emotlen (dice el P. Castuera) es bueno, salvo el no ser llano, pues luego que se sale del convento, ó se sube al cielo, ó se baja al abismo).

»Ocho años estuvo el P. Olivenza administrando los pueblos que habia creado, y aunque salió al curato de Palanan en 1762, el amor que los ilongotes le profesaban le hizo regresar en 763 por otros ocho años, pues ya sus achaques en 1771 le sacaron de alli para otros curatos, muriendo en Santa Cruz de Manila en Abril de 1787, á los 67 años de edad».

P.

Pedro (Duque de Coimbra D.)

Erradamente se han atribuído á este las «*Coplas fechas por..... »en las quales hay mil versos con sus glosas contenientes del menos »precio: é contempto de las cosas fermosas del mundo: e demos»trando la su vana e feble beldad*», cuando su verdadero autor fué su hijo D. Pedro el Condestable, que en las coplas se refiere á la muerte de D. Alvaro de Luna en 1453, cuando la de su padre acaeció en Alfarrobeira en 1449.

Mirad al Maestre, si vivió penando,
Mirad luego juncto su acabamiento. St. 12.ª

El Sr. D. José María Octavio de Toledo, en un erudito artículo publicado en la *Revista Occidental*, pruébalo hasta la evidencia.

Al mismo D. Pedro el Condestable pertenecen las coplas que vienen copiadas del Cancionero de Resende en el texto, bajo el nombre del *Rey Don Pedro*, y por eso fueron atribuídos erradamente á D. Pedro I, amante de Doña Inés de Castro. El Condes

table regresó á Portugal en 1457, y era tratado con el título de *Rey de Aragón*, desde que en 1464 aceptó la corona ofrecida por una Diputación catalana.

Pereira (Luis José).

Nació en Évora en 1724. Siguió la carrera de Medicina y se graduó de Doctor en Leyden. Á su regreso se estableció en Madrid y ganó tal crédito, que fué médico de las más nobles familias, y obtuvo grande clientela. Fué académico de la Real Médica Matritense y de la Portopolitana. Murió en Oporto en 1774. Escribió:

1.° «*Tratado completo de calenturas, fundado sobre las leyes de* »*la infiamacion y putrefaccion que constantemente observaron los* »*mayores y mas ilustrados médicos del mundo: compuesto con* »*methodo geométrico, y caracteres botánicos.*»

Madrid, 1746 y 1768.—4.°, VIII hojas preliminares con Portada—Dedicatoria á la Condesa de Oropesa—Licencia de D. Manuel de la Raga—Prólogo y erratas, y 272 pág. con el texto.

2.° «*Theodicea ó Religion natural, con demostraciones metha-* »*phisicas que ofrece el systema mechánico, dispuestas con methodo* »*geométrico, defendida contra sus enemigos los antiguos y nuevos* »*Filosophos.*»

Madrid, 1771.—4.° (otros dicen) 8.°

De la 1.ª obra dan estensa y analítica noticia el Sr. Chinchilla en su Historia de la Medicina Española, tomo 3.°, págs. 218 á 223, y Morejón en la suya, tomo 7.°, págs. 305 y 306. Este añade, que Pereira es tambien autor de una memoria *sobre las Aguas minerales de Archena* (inédita), y otra *sobre las intercadencias y variedades de los pulsos*, remitida á la Academia Portopolitana.

De la Theodicea habla también el Sr. Menéndez y Pelayo en el tomo 3.° de la *Ciencia Española* pág. 203, tercera edición, y dice que su autor profesa una especie de sensualismo tradicionalista.

Pina (Manuel de).

Natural de Lisboa.

«*Chanças del ingenio y dislates de la Musa.*» Dirigidas al magnífico Sr. Jerónimo Nunes de Acosta, etc.

Lisboa, 1656.—4.°, sin foliación. Los preliminares son Dedicatoria al lector y versos laudatorios de varios. El libro consta de poesías castellanas y portuguesas, y entre las primeras, la fábula burlesca de Júpiter y Europa, y la comedia *La mayor hazaña de Carlos VI.*

Pina y Mello (Francisco de).

Hidalgo de la Casa Real. Nació en Montemor ó Velho en Agosto de 1695. Cursó Filosofía y Cánones en la Universidad de Coimbra,

y fué considerado como uno de los hombres más eruditos de su época. Vivió retirado la mayor parte de su vida en su tierra natal dado á la lectura de libros de Ciencias y Literatura, ó al trato con las musas, á quien desde joven tuvo afecto. Sectario de la escuela española no se escapó del contagio gongórico, del que se curó por la lectura y estudio de los poetas franceses. Escribió mucho, y no sabemos si por alguna de sus obras se hizo sospechoso al Marqués de Pombal, que le tuvo recluso en la carcel de Coimbra por infidencia. Se ignora el año de su muerte, pero en el de 1705, como Censor, calificó la obra de Pedro José da Fonseca *Elementos de poética*. Fué académico de la Real de la Historia y de la de los Ocultos.

«*Rimas: Primera y segunda parte, ofrecidas al Excelentísimo »Sr. D. Gabriel de Alencastre Ponce de Leon, Duque de Aveiro, é »de Banhos.*»

Coimbra, 1727.—8.°, xvi, 222 pág. con seis más al fin de erratas.

Tercera parte, *Ibid*, 1727.—8.° con 239 pág.

En las tres partes hay muchas composiciones en castellano, entre ellas *Genethliaco de la Señora Doña Teresa de Jesús, hija de los Duques de Arcos y Maqueda.*

Portalegre (Conde de... D. Juan de Silva).

1.° «*Cartas de.....*» Cod. cvi, 1-21, 1.ª série. Este códice las contiene desde el fólio 1.° al 86, escritas desde 1580 á 1601.

2.° «*Instruccion que el Conde de Portalegre D. Juan de Silva »partiendo de Madrid para este reyno, mandado del Rey D. Fe»lipe II, dejó á su hijo D. Diego de Silva.*»

Biblioteca Nacional de Lisboa, H-10-3 en la Miscelánea política páginas 310 á 322.

Son instrucciones de Juan da Veiga dadas á uno de sus hijos, comentadas por el Conde, y otras por él añadidas.

Portugal (D. Manuel).

Hijo del primer Conde de Vimioso. Nació en Évora, y en Lisboa murió nonagenario en 26 de Febrero de 1606. Ejerció altos cargos de Estado y entre ellos el de Embajador en Castilla. Acérrimo partidario del Prior de Ocrato, nada figuró en politica durante el dominio de los dos Felipes II y III; retrájose á vivir solitario dado al estudio y comercio con las Musas, en que ganó alto valor y crédito confirmados por las palabras de Sá de Miranda que le llama *Lume do Paço das Musas mimoso*, y por Camões que le consagró una oda en que reconoce el favor con que D. Sebastián le recibió y trató al presentarle su poema *Os Lusiadas.*

Don Manuel fué amante infeliz de Doña Francisca de Aragon, aquella dama que tanto distinguió á Camoes pidiéndole versos.

Además de los muchos suyos en castellano contenidos en los Cancioneros manuscritos imprimió: «*Obras de D. Manuel de Portugal con licencia de la Santa Inquisicion y privilegio real.*»

Lisboa, por Pedro Craesbeeck, año de 1605.—8.°

Después de los versos que llenan 458 hojas, sigue hasta la 489 «*O Tratado breve da Oraçao*», y ocho más sin numerar. Componen el libro canciones, endechas, odas, octavas, romances, sextinas, solaos, sonetos, esparsas, tercetos y verso cortado; muy pocas son las poesías portuguesas. En todas domina el carácter místico como en la siguiente esparsa:

Corazon despierta,
Mira dó te empleas,
Vanidad deseas,
Y mentira cierta.
Del alto veniste,
No trueques (si vienes)
Por otros los bienes
Para que naciste.

Povoas (Manuel).—Pág. 472.

Escribió la 2.ª parte del *Vita Christi* que posée el Sr. J. M. Nepomuceno, que le adquirió en la almoneda de la librería del Marqués de Castelho-Melhor. Manuscrito en fólio con 276 hojas numeradas de frente. Principia con el canto 31.° y acaba en el 60.° con la venida del Espíritu Santo.

R.

Ribeiro de Barros (Antonio).—Pág. 447.

Escribió además de lo que se cita en el texto:

a)—«*El Muerto Victorioso. Discurso advertido etc. ofrecido á la Magestad Católica de la Ser.ma y Augusta Reyna D.ª María Ana Josefa de Austria.*»

Madrid, 1671.—4.°, 44 pág. prosa y verso.

b)—«*Siete geroglíficos que siendo epitafios avistados por entre las celosias de la mayor tristeza, por entre ellas centellea el esplendor de los siete dones del Espíritu Santo, fruto logrado por el alma de la Augusta Señora Emperatriz Doña Margarita María de Austria, escritos por la pluma de..... y patrocinado por la*

»*Excma. Sra. D.ª Mariana Engracia de Toledo y Portugal, Mar-»quesa de los Vélez, Aya de la Magestad de D. Carlos II.*»

Madrid, 1673.—4.°, nueve fólios sin numerar.

Ribeiro de Barros era hombre muy importante y de influencia en la Corte, á juzgar por el folleto de D. Pedro Luis Osorio, titulado *Breve epílogo de glorias del insuperable, docto y generoso héroe, rayo de Lusitania, el muy ilustre Sr. D. Antonio Luis Ribeiro de Barros.*

Madrid, 1673.—4.°, está en verso, y es de lo más hiperbólico y pomposo que puede imaginarse. También el Sr. Vizconde de Castilho en el tomo 4.° de la 2.ª parte de su obra *Lisboa Antigua*, hace la biografía de Ribeiro de Barros.

Ribeiro (Bernardim).—Pág. 492.

El segundo romance *Justa fué mi perdicion*..... segun un *Nobiliario* manuscrito que posée el Sr. J. M. Nepomuceno, se refiere á los amores que D. Fr. Juan Sobrino, Obispo de Ceuta, y después de la ciudad de Guarda, tuvo con Justa Rodríguez, ama de leche del Rey D. Manuel, la cual, después de hacer vida cortesana, fundó el convento de Jesús de Setubal, en donde se recogió, y yace en la sala capitular.

El Fr. Juan es tronco de la familia de los Manueles de Portugal, y traía por divisa esta letra: *Justa* fué *mi perdicion*. En alusión al escudo de armas de esta familia, uno de sus descendientes añadió la siguiente letra:

«Esta espada he de Milao
»Tocada em sangue real,
»Sua ventura foy tal
»Que medrou co grã sesão.»

En el mismo *Nobiliario*, tomo 1.°, pág. 394, en letra diferente pero contemporánea, dice:

«Esta espada he de Milao
»Tocada em sangue real,
»Ta-ta-ta, que he hum vilão
»Feito em pecado mortal.»

Rodriguez (P.e Francisco).

«*Catálogo de los reli | giosos de la Compañia de Jesús que fue-»ron | atormentados y muertos en Japon por la fé de Christo, año »de* | 1623 *y* 1633 *sacado de las cartas annuas que llegaron | este »año de* 1635 *á Lisboa, con la nave Capi | tana de la India Orien-*

»*tal por..... Procurador | general en la Corte de las Provincias de* »*la Corona de Portugal.*»

Madrid, por Andrés Parra.—Fol., dos hojas.

Rodríguez Lobo (Francisco).

«*Primera e segunda parte dos Romances.*»

Lisboa, 1654.—12.°, 88 pág. y dos más de principio. Es 2.ª impresión, la 1.ª es de Coimbra.

Rolim de Moura (Francisco).

Natural de Lisboa. Nació en 1572, de familia de las principales del Reino; caballero de virtudes y letras, fué muy considerado por aquéllas, y por éstas muy justamente celebrado de los principales escritores y poetas de su tiempo. Murió en 1640. Escribió:

«*Poesias*». Ms. Dedicadas á D. Pedro Fernández de Castro en Lisboa, 8 de Enero de 1632.—4.°, consta de eglogas, estancias, sonetos, octavas, vueltas, cartas, la mayor parte en castellano, que llenan 119 hojas. En la pág. 92 viene un romance «*Definicion de la ausencia*», que principia:

Mudas ánsias de mi mal,
Tormentos nunca entendidos,
Que de bienes poseidos
Haceis veneno mortal.....

y acaba:

Aun temo que en algun dia
Acusen en tu rigor
Falsos testigos de amor
Esta fé por heregía.

Rua (Sebastián).

«*Relacion verdadera | de los sucesos y victorias que | en nombre* »*de Su Magestad han ganado los Gober | nadores de las partes de* »*las Indias de Portugal | tanto de los Olandeses que han passado* »*en | aquellos mares como naturales della | en este presente año* 1630. | *Imbiada por Sebastián de la Rua testigo de vista | y Alferez* »*portugués.*»

Barcelona, por Sebastián y Jayme Matevad año de 1630.—4.°, dos hojas, portada grabada en madera, texto.

S.

Saa de Sotomayor (L. Eloy).

«Jardim | do Ceo dirigido á Deus nosso Senhor» pelo.....

Lisboa, 4.° sin fol. sig. de á 8 A. G. mas cuatro de portada y principios.

Contiene poesías portuguesas y castellanas.

Salusque (Lusitano).

El artículo está formado por las noticias que dan Barbosa é Inocencio da Silva, que no vieron ejemplar alguno de su traducción del Petrarca, según lo deficiente de la descripción que de él hacen. Hoy puede verse la descripción exacta y completa en el núm. 12 del *Boletin de Bibliografía portuguesa*, publicado en Coimbra en 1879, de donde la copiamos y aquí reproducimos.

«De | Los sonetos | canciones | madrigales y sextinas | del gran »Poeta y Orador | Francisco Petrarca, | traducidos de Toscano | »por Salvsque Lusitano | Parte primera | con breves sumarios | ó »argumentos en todos los Sonetos y canciones | que declaran la in»tencion del autor: | Compuestos por el mismo | con dos tablas, vna »castellana | y la otra toscana y castellana | con privilegios | (Mar»ca del impresor) | en Venecia | En casa de Nicolao Bevilaqua | »MDLVII. | 4.°, XVI, s. n. 164 pág. y mas IV s. n.»

Las hojas preliminares contienen título, privilegios del Rey Catholico, de la Regente de Flandes y Señoría de Venecia, la dedicatoria del traductor á Alejandro de Farnesio, Príncipe de Parma y Placencia, Prólogo de Vlloa al lector, Soneto del Señor Duarte Gomez al Ebro, río famoso en España, Vida y costumbres del Poeta, y finalmente la tabla de los sonetos y canciones del Petrarca en vida de Madona Lavra, y al verso de esta un soneto sobre las cenizas del Petrarca y de Mad. Lavra, y sobre este una lámina en madera y en su centro los retratos de uno y otra. En las dos últimas se hallan las tablas toscana y castellana, y al reverso, repetido en mayor dimensión, el escudo ó marca del impresor que se halla en la portada. Al fin de la pag. 164 se lee *Fin de la primera parte de los sonetos del Petrarcha en vida de Madona Laura, por Salvsque.*

En lo que estuvo acertado Barbosa, fué en suponer que era *nome affectado* (pseudonimo) el nombre con que quiso encubrirse el traductor, que lo fué Salomón Ibn Usque, judio portugués, natural de

Lisboa y pariente de los célebres Samuel Usque, autor de la *Consolaçam as tribulaçoes de Israel*, y Abraham Usque oriundo de Lisboa, traductor de la *Biblia de Ferrara* conocida con dicho nombre, por ser impresa allí en el año de 1553 (5513).

De esta rara traducción existen ejemplares con variantes en la portada, pero solamente en el nombre del traductor, según afirman Brunet, Salvá y Fürste.

Sanchez de Melo (L. Luis).

Invectiva poética contra los cinco vicios soberbia, invidia, ambi»cion, murmuracion é ira: Elogios á las virtudes que se les oponen. »Discursos morales, en que en epílogo se trata lo jurídico y político »de los dichos vicios y virtudes.»

Málaga, 1641.—4.°, 95 pág. más 10 de principios, y una al fin. En los versos laudarios, el epígrama latino de Nieto de Anza *in laudem L. Sanchez a Melo Lusitano.*

Saravia (Gabriel de).

«Obra nuevamente com | puesta por..... sobre la muy dolorosa »muerte de la princesa Doña María hija del muy esclarecido Prín»cipe y Rey D. Juan III deste nom | bre, y de la muy esclarecida »prince | sa y Reyna Doña Catalina Reyes de Portugal.»—4.°, cuatro hojas. Portada, orla, cuatro figuras en lo alto, texto, dos columnas h. e. b. Biblioteca Nacional de Lisboa, (tomo de varios) número 77 reservados.

Semedo (P.e Alvaro).

«Imperio de la China y cultura evangelica en él por los Reli»giosos de la Compañia de Jesus» compuesto por..... natural de Nisa en Portugal, Procurador General de la Provincia de China. Fué publicado por M. de Faria y Souza en Madrid en casa de J. Sánchez en 1642.—4.°, XVI, 360 pág. y más VI al fin.

Silveira (Miguel de).

«El Sol vencido.» Poema heróico de.....

Nápoles, por Egidio Longo, estampador regio, 1639.—4.°, 28 páginas. Está dedicado á Doña Ana Carrafa, y consta de 82 octavas.

«Parténope Ovante», poema del..... Dirigido al Excmo. Sr. Conde-Duque.

Nápoles, sin año.—4.°, son 50 octavas, y el argumento es la entrada del dicho Conde-Duque en Nápoles. Cat. de Gall. Cítale con elogio D. José Litala y Castelví en su *Cima del monte Parnaso Español con tres Musas Castellanas, etc. Caller, por Onofrio Martin,*

1672. y *D. Pedro Silvestre* en la *Proserpina*, poema joco serio publicado en Madrid. 1621.—4.°, refiriéndose á los Poetas portugueses Silveira, Corte real y Camões, dice.

Si al Gran Silveira le acusan
Que pues fué médico sabio
Porqué nó de ranas hizo
A su dureza un emplasto.
Si á Corte real le preguntan
Si en el triumpho de Lepanto
Hizo tanto verso suelto
Con xalapa, ó con ruibarbo.
Si á Camões, que fué *divino*
Lo zahieren inhumanos,
Aunque arroje en su defensa
El Faría espumarajos.

También le citan favorablemente D. Sebastián Francisco Medrano en sus *Favores de las Musas.—Milan*, 1631.—Juan Pérez de Montalván en su *Para todos.—Lisboa*, 1691.—4.°, Tamayo de Vargas hablando de las cualidades de los diversos poetas españoles que en sí resumía Garcilaso de la Vega, dice que éste tenía la *alteza* de Miguel de Silveira.

Soares (Dr. Fr. João).

«*Libro de la | verdad d' | la fé. | Sin el cual no deve | estar nin-»gun Xpano. | Cō privilegio real*». (Portada grabada que presenta en la parte superior la figura del Padre Eterno recostado en un trono, teniendo la mano izquierda sobre el mundo y con la derecha empuñando una espada. A la izquierda está el escudo de armas de Portugal, y á la derecha el de la Orden de Cristo. En la parte inferior hay dos grabados, que representa el de la izquierda la Anunciación y el de la derecha el Nacimiento. Todavía mas abajo hay otro grabado que representa una série de arcos de claustro, donde con diversos colores están representadas las figuras de un cristiano, un hereje, un gentil, un judío y un moro.

La dedicatoria á D. Juan III está en portugués, y ocupa una hoja. Sigue el prólogo del autor en castellano que ocupa hoja y media, y termina con el escudo de la casa de Braganza lindamente grabado. Síguese la obra que ocupa 130 hojas numeradas por el blanco, y mas dos hojas de índice.

En el reverso de la última hoja el emblema de la tipografía usado por Juan de Barreyra y Juan Alvares sócios, el mismo que se ve al

fin del segundo libro de la *Historia de Indias* de Castanheda, edición de 1552.

Suscripción final: «*É loor de la Sanctíssima Trini- | dad del »padre hijo Spiritu Sancto: de la gloriosa reyna de los ange- | les »María Virgen Sacratissima nuestra señora y de los bienaven- | »turados sanctos de la corte del cielo se acabó el presẽte libro | in- »titulado: de la verdad de la fé: compuesto por fray Juan | Soares »de la Orden de Sant Agustin confessor y predi- | cador del Sere- »nissimo Rey Don Juan III deste | nombre: empresso por authori- »dad de la sancta in- | quisicion por especial mandado del dicho »señor | en la muy noble y siempre leal ciudad de Lis | boa por »Luis Rodrigues librero de su Al | teʒa. Acabóse á los xx dias del »mes de Enero de mil y quiniento y qua- | renta y tres.*»

Es una de las más espléndidas ediciones salidas de las prensas portuguesas en el siglo XVI.

Soto (Fr. Lucas de).

Portugués. Religioso descalço de la Orden de San Francisco.

«*Relacion | verdadera de grande admiracion y espanto y dig- »na | de ser contada, la qual embio el Padre Fr..... desde la ciudad »de Manila en las Filipinas | á su hermano que se llama Die | go »de Soto, mercader en la ciudad de Lisboa, dandole | cuenta de los »grandes successos y prodigios que | a avido en la villa de Fresno. »y en otro lugar que se llama Val | hermoso, distantes dos leguas »de la ciudad de Manila, y porque son dignas de ser contadas, »escrivo esta Relacion, que sucedió á 24 de Mayo | de 1622, y duró »hasta 3 de Agosto del mismo año, cada | dia su prodigio.*» (Al fin) con licencia.

Impresa en Lisboa, por Antonio Alvareʒ, 1623.—Fol., dos hojas con título, texto, suscrito por el autor.

Manila 8 de Agosto de 1622.—Nota final. Cat. de Gall.

Sousa (D.ª Juana Theodora de).

Comedia nueva «*El Gran Prodigio de España y Lealtad de un »amigo.*»

En una nota impresa al fin de la comedia se dice, que fué su autora Doña Juana Teodora de Sousa, *recolhida no mosteiro da Roʒa de Lisboa*, y que la imprimió la Madre Angela da Luz, Religiosa del mismo Monasterio.

T.

Telles de Meneses (Alonso).

1.° Tradujo en castellano las Crónicas de Ruy de Pina y Duarte Galvao.

2.° Lucero de la Nobleza.

Biblioteca Nacional de Madrid J., 78, 1.ª y 2.ª parte, x, 32 y 33, x, 7, k, 10, 14 y 108.

3.° Historia general del Orbe, principiando de Noé.

Descripción de su posteridad y población del mundo. Ibid. F. 5 hasta 18 (original).

Thomas (Manuel).

Nació en Guimaraens por los años de 1585. Pasó la mayor parte de su vida en la isla de la Madeira, en donde diéronle muerte alevosa á los 80 años de edad en Abril de 1665, no sabiéndose el motivo de tan cruel fechoría. Fué poeta de viva imaginación, pero con todos los defectos y exageraciones de la mala escuela de Góngora de quien fué discípulo y fervoroso sectario. Escribió en su lengua dos poemas *La Insulana*, cuyo asunto es el descubrimiento de la isla de la Madeira, y *O Phenix da Lusitania ou Acclamaçao do Serenissimo Rey de Portugal Don Joao IV.*

Y en la castellana:

1.° «*Poema del angélico Doctor Sancto Thomas.*»

Lisboa, 1626.—8.° *de* 283 hojas.

2.° «*Rimas sacras dedicadas á todos os Sanctos.*»

Ambers, 1635.—8.°

Sin embargo de estar el título en portugués, contiene rimas en castellano.

3.° «*Thesoro de virtudes. Antuerpia apud Mich. Cronbaet*, 1662. —8.°, xvi, 188 pág. y una más final con privilegio y licencias. Son 21 romances ó himnos en cuartetas asonantadas.

El título *Thesoro de virtudes*, es el mismo de la obra más atrás citada en el artículo de Padre Fray Alonso Ilha (ó Isla). Como no hemos visto sino ésta, no sabemos si la de M. Thomas, no obstante estar en verso, es compilación ó extracto que hiciera de ella en la Madeira para darla á conocer á los conterráneos del autor.

U.

Usque Abraham.

Judío portugués. Educado é instruído en los preceptos del Talmud, fué de los primeros Profesores de la Sinagoga, y tuvo siempre por fin penetrar el sentido literal de la Biblia, para hacerla mas inteligible á los Judíos que vivían en España y Holanda; tradújola en castellano del texto hebreo, dedicándola al Duque de Ferrara Hércules de Este, con este título.

1.º «*Biblia en lengua española traducida palabra por palabra »de la verdad hebraica por muy excelentes letrados, vista y exami»nada por el Officio de la Inquisicion. Ferrara sumptibus Jon Tob »Atias anno mundi* 5313, *Christi* 1553.»—Fol.

Con algunas variantes se publicó en la misma ciudad en 1.º de Marzo del mismo año, por industria de Duarte Pinel, portugués, á costa de Jerónimo de Vargas, español.

Por tercera vez fué impresa por diligencia de Manasseh Ben Israel, en Amsterdam en 5390, que corresponde al año de 1630.

Difieren los Bibliófilos sobre la paternidad de esta obra de Usque: unos se la conceden en unión con su correligionario Jom Tob Atias, y otros se la niegan, afirmando que no tuvo mas parte en la traducción que el publicarla, según se colige de las siguientes palabras de la edición de Ferrara:

«A gloria y loor de N. S. se acabó la presente Biblia en lengua »española traducida de la verdadera origen hebráica por muy exce»lentes Letrados, con industria y diligencia de Abraham Usque, por»tugués, estampada en Ferrara á costa y despeza de Jom Tob Atias, »hijo de Levi Atias, español, en 14 de Adar de 5313.»

2.º «*Orden de los ritos de la Fiesta del año nuevo, y Expiación.*» *Ferrara*, 1554.—4.º

V.

Vieira (P.e Antonio).

«*Poesias españolas en ocasion que la Infanta Doña Isabel mató »un javali en Salvaterra*». Cod. CXIII, 1-21 é 130. Biblioteca de Evora.

En su artículo hicimos mención del coloquio de Sor Juana de la Cruz y el Arzobispo de Méjico, sobre el Padre Vieira, y especialmente sobre su sermón del Mandato. Dicho coloquio por obediencia al Prelado, lo escribió la madre para ser impreso, como lo fué en el 2.º tomo de sus obras con el título «*Crísis sobre un sermon de un* »*Orador grande entre los mayores que la Madre Soror Juana Ines* »*de la Cruz* llamó *respuesta por las gallardas soluciones con que* »*responde á la facundia de sus discursos.*» Contra la *Crísis*, se publicó en Lisboa en 1727 «*Apologia á favor do Rev.do Padre Antonio* »*Vieira, Soror Margarida Ignacia, Religiosa de Santo Agos*»*tinho*», pero su verdadero autor fué su hermano Luis Gonçalves Pinheiro, según dice Barboza.

PERIÓDICOS.

A los periódicos publicados en castellano, ó en castellano y portugués, hay que añadir:

1.° *Mala de Europa*, fundado y publicado desde 1866 á 1872 por Felipe de Carvalho. Fué una Revista de los acontecimientos políticos comerciales y noticiosos de Europa, y que más ó menos directamente podían referirse á las Repúblicas del Río de Plata, á las que era destinado el periódico.

2.° *Folha Literaria*, periódico publicado en Coimbra en 1871; contenía algunas composiciones en castellano, entre las cuales recuerdo una en verso (núm. 3 de la 3.ª série) con el título *¿Por qué lloras?* de Gaspar Borges de Avellar.

ERRATAS.

	DICE.	LÉASE.
Página 34, línea 26,	Golezan...........	Golegan.
» 36, » 11,	1633.............	1606.
» 94, » 34,	1888...............	1588.
» 148, » 3,	Jure..............	Ourem.
» 347, » 13,	vojso..............	Vosso.
» 364, »	1.ª, 2.ª y 3.ª	Lo que dicen pertenece al artículo
» 364, »	7.ª á 17.ª	de la misma página.
» 448, » 18,	1643...............	1443.

